

Cêurio
de Oliveira

VOCABULÁRIO
INGLÊS/PORTUGUÊS
DE GEOCIÊNCIAS

953/95

 **IBGE**

Presidente da República
Fernando Henrique Cardoso

Ministro de Estado do Planejamento e Orçamento
José Serra

**FUNDAÇÃO INSTITUTO
BRASILEIRO DE GEOGRAFIA
E ESTATÍSTICA - IBGE**

Presidente
Simon Schwartzman

Diretora de Planejamento e Coordenação
Rosa Maria Esteves Nogueira

ÓRGÃOS TÉCNICOS SETORIAIS

Diretoria de Pesquisas
Tereza Cristina Nascimento Araújo

Diretoria de Geociências
Sergio Bruni

Diretoria de Informática
Paulo Roberto B. e Mello

Centro de Documentação e Disseminação de Informações
Angelo José Pavan

Ministério do Planejamento e Orçamento
FUNDAÇÃO INSTITUTO BRASILEIRO DE GEOGRAFIA E ESTATÍSTICA - IBGE

VOCABULÁRIO INGLÊS - PORTUGUÊS de GEOCIÊNCIAS

Cêurio de Oliveira

Rio de Janeiro
1995

FUNDAÇÃO INSTITUTO BRASILEIRO DE GEOGRAFIA E ESTATÍSTICA

Av. Franklin Roosevelt, 166 - Centro - 20021-120 - Rio de Janeiro, RJ - Brasil

ISBN 85-240-0418-5

© IBGE

EQUIPE EDITORIAL

Editoração Eletrônica:
Divisão de Editoração/Departamento
de Editoração e Gráfica - DEDIT/CDDI

Estruturação Editorial

Carmen Heloisa Pessoa Costa
Katia Vaz Cavalcanti

Copidesque

Onaldo Pedro Merísio
Solange Gomes de Souza

Revisão

Paulo Roberto Simões
Sonia Regina Madeira
Umberto Patrasso Filho

Editoração

Olevim Dias Filho

Diagramação

Maria José Salles Monteiro
Paulo Roberto Fiore de Castro
Wanda Thereza da Silveira

IMPRESSÃO

Divisão de Gráfica/Departamento de Editoração e Gráfica -
DEDIT/CDDI, em janeiro de 1995, OS 03.03.1.0942/94

CAPA

Renato José Aguiar - Divisão de Promoção/Departamento de Promoção e Comercialização - DECOP/CDDI

Oliveira, Cêurio de

Vocabulário inglês-português de Geociências / Cêurio de Oliveira. -
Rio de Janeiro : IBGE, 1994.

203p.

ISBN 85-240-0418-5

1. Geociências - Dicionários. 2. Língua inglesa - Vocabulários, glos-
sários, etc. - Português. I. IBGE. II. Título.

IBGE. CDDI. Dep. de Documentação e Biblioteca
RJ - IBGE/91-44

CDU 030.8:55

GEO
R

Impresso no Brasil/Printed in Brazil

APRESENTAÇÃO

Incansável ... a tão poucas pessoas se pode emprestar a acepção contida por este vocábulo.

Certamente o professor Cêurio R. de Holanda Oliveira é uma delas.

O insigne mestre detém, em nosso País, o pioneirismo na formação do Engenheiro Cartógrafo, ao implementar, nos idos de sessenta, no âmbito da Universidade do Estado do Rio de Janeiro - UERJ -, então Universidade do Estado da Guanabara - UEG -, o Curso Superior de Cartografia.

Pioneiro também na elaboração do primeiro e, até o momento, único Dicionário Cartográfico, em Língua Portuguesa; obra editada pelo IBGE e que se encontra em sua 4ª edição. Ainda pioneiro, brinda-nos o Professor Cêurio com o *Vocabulário Inglês-Português de Geociências*, obra que o IBGE traz a público como uma justa homenagem a quem, de uma forma contínua, perseverante... incansável... vem escrevendo a evolução do conhecimento em um dos segmentos mais expressivos de nossa cultura técnico-científica, o das Geociências.

Honra-nos a apresentação desta obra pioneira, honra o IBGE a um dos seus servidores que mais contribuíram para construção da imagem institucional no Brasil e no exterior.

SERGIO BRUNI
Diretor de Geociências

PREFÁCIO

A elaboração de dicionários e vocabulários apresenta duas condicionantes básicas, que tornam o trabalho esforço que exige dos autores erudição, cultura e conhecimentos especializados.

Inicialmente, aqueles pré-requisitos impõem necessidade de que as obras sejam, obrigatoriamente, de grande abrangência, ao mesmo tempo que fatos e caracteres específicos do conhecimento sejam absolutamente dominados.

Por outro lado, no campo das geociências algumas outras circunstâncias concorrem, ainda, para que a abordagem correta do sentido das expressões, ou vocábulos, as torne mais estritas. Nesse particular destaca-se notar que as palavras freqüentemente contêm, elas mesmas, uma noção de sínteses que dificilmente oferece sinonímia. Traduzem elas, assim, não só um fato de nomenclatura como, e sobretudo, uma concepção de gênese ou evolução, o que torna extremamente difícil uma tradução de tipo "palavra por palavra".

Essas ocorrências, se aparecem nos diferentes ramos do conhecimento humano, mais se destacam no campo das geociências. Por isso mesmo, na formação de quadros de atividades nesses domínios há uma preocupação permanente e cuidadosa em que a utilização de expressões técnico-científicas seja feita escrupulosamente, de modo que essa precisão permita um uso mais "universal" dos termos e que, quando há traduções a serem feitas, elas não modifiquem esse conteúdo estrito das realidades a que se referem.

Isso é tão significativo que, em Geografia, por exemplo, muitos termos não são traduzidos de um idioma para outro, permanecendo em sua forma original, ou, apenas, transliterados, para que o que significam estritamente não possa ser obnubilado.

Esse é o caso de nomes como *cluse*, *combe*, do francês; *Thalwassersheid*, do alemão; *pediment*, *knick*, do inglês, e tantos outros que enriquecem a nomenclatura geográfica.

O processo de avanço do conhecimento científico representa uma força permanente de revelação de novas "verdades", o que exige a existência de novas expressões de estrita caracterização.

Assim sendo, o trabalho de recolher, catalogar e difundir o resultado desses processos é um procedimento pautado pelas circunstâncias inicialmente apontadas e de natureza permanente, no acompanhamento do progresso, especialmente o científico.

Consciente dessas circunstâncias foi, certamente, que o Professor Cêurio Roberto de Hollanda Oliveira se lançou ao preparo de seu *Vocabulário Inglês-Português de Geociências*, que servirá a estudantes e profissionais que trabalham com aquelas informações.

O Professor Cêurio R. de H. Oliveira está perfeitamente qualificado para intentar tal esforço, por sua longa trajetória na área de geociências, especialmente na de

Cartografia, a que tem emprestado sua atividade e inteligência por tantos anos. Não só no IBGE, de que foi cartógrafo e dirigente desses especialistas, como no ensino superior, sua passagem deixou marcas duradouras pela obra realizada.

Desde logo, seu trabalho pioneiro na antiga Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras do Estado do Rio de Janeiro merece registro especial, pelo que representou como origem de um esforço que, de um Curso Superior de Cartografia, culminou na consagração do Curso de Engenharia Cartográfica, que é hoje ministrado pela Universidade do Estado do Rio de Janeiro - UERJ.

Sua competência foi referendada pela Organização das Nações Unidas, quando o chamou para ensino e treinamento de Cartografia na Nigéria, programa de resultados auspiciosos que podem ser facilmente constatados.

Sua operosidade, no entanto, a essas práticas apenas no interesse de registrar e difundir experiências, produziu o conhecido *Dicionário Cartográfico*, editado pelo Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística - IBGE - e, agora, enfrenta o desafio de elaborar o presente vocabulário.

Claro está que o brilhante profissional e mestre não pretende com isto esgotar assunto tão vasto e de tantas conexões. Entendo que pretende trazer mais uma contribuição de sua experiência aos usuários de informações das geociências, notadamente os estudantes de cursos universitários.

A obra, seguramente, terá prosseguimento e continuará ao longo do tempo no caminho de tão variados conhecimentos que o tema deve abordar.

Estou seguro de que este trabalho alcançará beneficentemente suas finalidades atuais, como instrumento de consulta extremamente útil aos que se interessam pelo focalizado campo dos conhecimentos humanos.

MIGUEL ALVES DE LIMA

Professor da Universidade do Estado do Rio de Janeiro

INTRODUÇÃO

As passadas gerações que, no Brasil, procuravam ilustrar-se com o aprendizado do francês, esforçavam-se em saber essa língua em profundidade, não apenas falando-a, mas nela escrevendo corretamente. Isso era uma moda naqueles tempos: saber francês e gostar da França.

Ora, em meados do século passado, um dos barões do café mandou vir da Alemanha uma mocinha para preceptora das suas filhas, no interior paulista. Chamava-se Ina Von Binzer. Ela só falava com as meninas do barão em francês, e com a própria dona da casa, como ela mesma conta em seu livrinho de 1884.¹

A moda atualmente é o inglês, principalmente as coisas americanas. Mas se, outrora, nós sabíamos francês, atualmente apenas alinhavamos algumas frases em inglês. Raros são os que, realmente, falam e escrevem. Até no âmbito universitário, poucos são os que são capazes de aproveitar uma boa obra inglesa ou americana no original. Devido a esse conhecimento superficial do idioma de Shakespeare, verificam-se lamentáveis distorções, muito especialmente da parte dos técnicos, ao traduzirem uma obra essencial. Ora, nenhuma língua pode ser traduzida ao pé da letra. Nem mesmo o francês, língua irmã da nossa. *Fruits de mer*, por exemplo, não pode virar, de repente, *frutos do mar*. O correto é *mariscos*. *Fines herbes* é outra expressão que só pode ter uma tradução: *ervas picadas*. E assim por diante. E assim em relação ao inglês ou a qualquer língua. Mas nós os técnicos temos a sem-cerimônia de traduzir palavras ou frases ao pé da letra. É por isso que assistimos, a todo momento, o vocábulo *editor* ser traduzido como editor, quando, na realidade, significa redator; *elevation*, que quer dizer altitude, um termo rigorosamente geodésico, é, com toda a naturalidade, traduzido como elevação. Mas, se uma ou outra palavra passa por esses percalços, imaginem-se as expressões! *White collar* pode ser colarinho branco, é verdade, mas não tem o sentido que lhe querem dar, entre nós, ultimamente. Por essa expressão são denominados os empregados de escritório, em oposição a *blue collar*, que é o obreiro, isto é, aquele que faz trabalhos manuais. *Open market*, tão em voga, é mercado livre, e não mercado aberto. Isto não existe em português.

Se eu lesse, hoje, em qualquer parte, a expressão *corpo d'água*, francamente, não saberia o que poderia significar tal coisa! Sim, corpo d'água. Alguém sabe o que quer dizer corpo d'água? Pois uma engenheira escreveu, há algum tempo, uma tese de mestrado intitulada "Um método de programação matemática para o controle de poluição em corpos d'água - aplicação ao sistema lagunar de Jacarepaguá". Deve ter acontecido o seguinte: ela leu, em inglês, *body of water*. Ora, quem conhece o inglês, razoavelmente, e quem conhece o vernáculo - repito - razoavelmente, e um pouco de Geografia, chegará, facilmente, à conclusão de que *body of water* não é outra coisa senão extensão d'água ou massa d'água. A Lagoa de Jacarepaguá, o Rio Paraíba, a represa do Ribeirão das Lajes, o Oceano Atlântico, etc., por exemplo, são *bodies of water*, isto é, extensões d'água.

Evitemos a tradução literal. Quando não ofendemos as duas línguas, com certeza agravamos uma. Se você, meu complacente leitor, tiver - quem sabe? - que passar para o português, por exemplo, *to receive someone with pomp and circumstance*, aconselho a seguinte forma: receber alguém com grande cerimônia. Apenas esta tradução estaria em desacordo com os que se servem, de preferência, do português coloquial televisionado.

Este livro é o resultado duma pesquisa iniciada em 1971, mas a que só nos últimos anos me dediquei com mais empenho. Ela se destina a você, que aspira a uma formação profissional séria. Estou certo, contudo, de que as edições que se seguirão a esta serão melhores, porque a sua cooperação² não faltará, como não faltou nas primeiras edições do *Dicionário Cartográfico*.

¹ Cfr. Carneiro, J. Fernando - *Psicologia do Brasileiro* - Rio de Janeiro, 1971.

² Remeter à Rua Paissandu, 199/304 - Flamengo - 22210-080 - Rio de Janeiro - RJ.

ABREVIATURAS

A.C. Corrente alternada	Blg. Bulgária	Fig. Figura
a.C. Antes de Cristo	Bot. Botânica	Fil. Filipinas
A.D. Anno Domini, ano do Senhor, era cristã	BR. Brasil	Fin. Finanças
adj. Adjetivo	Cal. Califórnia	Finl. Finlândia
Adm. Administração	Cam. Camarões	Fis. Física
adv. Advérbio	Camb. Cambódia	Fot. Fotografia
Aer. Aeronáutica	Can. Canadá	Fr. França
Af. África	cap. Capital	Ftgr. Fotogrametria
Afg. Afeganistão	Cart. Cartografia	GB Grã-Bretanha
Af. N. África do Norte	Cei. Ceilão	Geo. Geografia
Af. S. África do Sul	Chec. Checoslováquia	Geod. Geodésia
Agr. Agricultura	Chl. Chile	Geof. Geofísica
A. Gráf. Artes Gráficas	Chn. China	Geol. Geologia
Al. Alemanha	Cid. Cidade	Geom. Geomorfologia, geometria
Alb. Albânia	Cin. Cinema	ger. Geralmente
alc. Alguma coisa	Clm.. Climatologia	Gr. Grande
alg. Alguém	cm. Centímetro	Gram. Gramática
Am. Amazonas	Com.. Comércio	Grav. Gravura
Ang. Angola	Cor. Coreia	Gre. Grécia
ant. Antigo(a)	DC (direct current) Corrente contínua	Hidr. Hidrografia
Antr. Antropologia	d. C. Depois de Cristo	His. História
Ar. Arábia	Des. Desenho	Hol. Holanda
Arg. Argentina	Din. Dinamarca	Hort. Horticultura
Arl. Argélia	Dipl. Diplomacia	Hun. Hungria
Arq. Arqueologia	Dir. Direito	Iê. Iêmene
Ar. Sau. Arábia Saudita	E Este, leste	Impr. Imprensa
Ás. Ásia	Eco. Economia	Ind. Indústria
Astr. Astronomia	EF Estrada de ferro	Índ. Índia
Ast. Astron	Eg. Egito	Indn. Indonésia
Astl. Astrologia	El. Eletricidade	Ingl. Inglaterra
Aus. Áustria	Eltr. Eletrônica	instr. Instrumento
Aust. Austrália	Enc. Encadernação	intj. Interjeição
Aut. Automóvel, automobilismo	Esc. Escola	Ir. Irão
Av. Aviação	Esco. Escócia	Irl. Irlanda
b.C. Before Christ	Esp. Espanha	Isr. Israel
Bel. Bélgica	Est. Estatística	It. Itália
Bib. Biblioteconomia	Estn. Estônia	Jap. Japão
Bio. Biologia	Estr. Estratigrafia	Jor. Jornalismo
Bir. Birmânia	Etp. Etiópia	Jdn. Jordânia
	EUA Estados Unidos da América	Jur. Jurídico

km Quilômetro	Num. Numeral	Sam. Samatra
l Litro	O Oeste	SE Sudeste
Let. Letônia	Ocgr. Oceanografia	SO Sudoeste
Lib. Líbia	Ópt. Ótica	soc. Social
Lit. Literatura	P. Ár. Países Árabes	Sp. Esporte
Litn. Lituânia	Ped. Pedologia	sth. Something
m Metro	Pet. Petróleo	Sue. Suécia
Mal. Malásia	Petr. Petrografia	Sui. Suíça
Mar. Marinha	pl. Plural	Tai. Tailândia
Marr. Marrocos	poet. Poético	Tea. Teatro
Mat. Matemática	Pol. Política	Tec. Tecnologia
Mec. Mecânica	Poln. Polônia	Tel. Telegrafia
Med. Medicina	Pols. Polinésia	Tf. Telefone (nia)
med. Medida, medição	Port. Portugal	Tib. Tibete
Met. Metalurgia	p.p. Participio passado	Tip. Tipografia
Mex. México	pr. Pronome	Top. Topografia
Mil. Militar	Pr. Dados Processamento de Dados	Tr.-Tb. Trinidad-e-Tobago
Min. Mineralogia	prep. Preposição	Tur. Turquia
mm Milímetro	pret. Pretérito	TV Televisão
Mong. Mongólia	pron. Pronome	Un. Universidade
Mús. Música	Psc. Psicologia	univ. Universal
N Norte	Qui. Química	Ur. Uruguai
Nam. Namíbia	Rad. Rádio	URSS União das Repúblicas Socialis- tas Soviéticas
Nau. Náutica	Rd. Radar	UTM Universal transversal de Mercá- tor
Nav. Navegação	RDA República Democrática Alemã	V. Ver, veja
NE Nordeste	Rel. Religião	va. Verbo auxiliar
N. Gu. Nova Guiné	RFA República Federal Alemã	vi. Verbo intransitivo
Nig. Nigéria	RN Referência de nível	Viet. Vietnã
Niv. Nivelamento	Rom. Romênia	vt. Verbo transitivo
NO Noroeste	RU Reino Unido	vti. Verbo transitivo e /ou intransitivo
Nor. Noroega	S Sul	
Nucl. Nuclear	s. Substantivo	

VOCABULÁRIO

A

"A". s. Água; **"A" road.** s. Rodovia, BR; **a.** Rio (Din., Nor., Sue.).

"Aa". s. Água, rio; **ab.** s. Rio (Ir.).

AAM (air-to-air missile). Foguete solo-solo.

abac. s. Ábaco; **abacus.** s. Ábaco; (Min.) Batéia.

"abad". s. Cidade; **abar.** s. Poço (P. Ár.).

abate. vt. Diminuir, enfraquecer, abrandar, afrouxar; baixar (preço); vi. (tempestade) Diminuir, acalmar-se; (inundação) Baixar; **the wind abated.** O vento diminuiu; **abatement.** s. Diminuição, enfraquecimento; calma (da tempestade); abrandamento (do tempo); baixa (das águas).

"abbai". s. Rio.

abbey. s. Abadia.

abbreviation. s. Abreviatura.

"Abend". s. O Poente.

"aber". s. Ria.

aberration. s. (Astr.) Aberração; **aberration of fixed stars.** Aberração das estrelas fixas, aberração secular; **planetary aberration.** Aberração planetária; **annual aberration.** Aberração anual; **diurnal aberration.** Aberração diurna; **stellar aberration.** Aberração estelar.

abide. vi. Morar, habitar.

ability. s. Aptidão.

ablation. s. Ablação; **ablation moraine.** (Geol.) s. Moraina de ablação.

Abney level. (Geod.) Nível de Abney.

abnormal fault. (Geol.) Falha inversa; **abnormal magnetic variation.** Variação magnética anormal.

abode. s. Morada, moradia, habitação; estada.

A-bomb. s. Bomba atômica A.

aboriginal. adj. Indígena, aborígene; **aboriginal reserve.** Reserva indígena.

abortive volcano. Vulcão embrionário.

abrade. vt. Abrasar; **abraded-shelf.** s. Plataforma de abrasão.

abridge. vt. Abreviar, resumir; **abridged edition.** Edição resumida; **abridgement.** s. Resumo, suma.

abscissa. s. Abscissa.

absentee. s. Ausente; **absentee ballot (or vote).** Voto por procuração.

absolute. adj. Absoluto; autoritário; **absolute method.** (Cart.) Método dos pontos; **absolute representation.** Representação absoluta; **absolute accuracy.** (Geod.) Precisão absoluta; **absolute altimeter.** Altimetro absoluto; **absolute altitude.** (Aer.) Altura absoluta; **absolute drought.** Seca absoluta; **absolute error.** (Geod.) Erro absoluto; **absolute gravity.** Gravidade absoluta; **absolute minimum error projection.** Projeção de erro absoluto mínimo; **absolute orientation.** (Ftgr.) Orientação absoluta; **absolute parallax.** Paralaxe absoluta; **absolute stereoscopic parallax.** Paralaxe estereoscópica absoluta; **absolute relief.** Altura absoluta; **absolute value.** (Mat.) Módulo, valor absoluto.

abstract. adj. Abstrato; abstruso; s. Resumo; **abstract symbol.** (Cart.) Símbolo abstrato.

abundance. s. Abundância, fartura.

abut. vi. Confinar, limitar; **abutting.** adj. Limítrofe.

abysmal. adj. Sem fundo, insondável; **abyss.** s. Abismo, sorvedouro.

academy. s. Academia; escola (privada); pensão, pensionato; **academy of music.** Conservatório; **Military Academy.** Escola Militar.

acceleration. s. Aceleração; **gravitational acceleration.** Aceleração da gravidade; **clock acceleration.** Aceleração de um cronômetro; **accelerometer.** s. Acelerômetro.

accept. vt. Receber, aceitar; **to be accept.** Passar, ser aprovado (num exame); **acceptance.** s. Aceite.

access. s. Acesso, abordagem, chegada; **access road.** Via de acesso; **accession.** s. Admissão; adesão (a um partido); **map accessions test.** Registro de entradas; **list of accessions to a library.** Registro das aquisições duma biblioteca.

accident. s. (Geo.) Acidente (do terreno); **accidental.** adj. Acidental, fortuito; **accidental error.** Erro acidental.

acclamation. s. Aclamação; **carried by acclamation.** Aprovado por aclamação.

acclimatize. vt. Aclimatar; **to get or become acclimatized.** Aclimatar-se, aclimatizar-se.

acclivity. s. Subida, ladeira, encosta, aclive; **acclivous.** adj. Ascendente, íngreme.

acommodation. s. Adaptação, ajustamento, acomodamento; comodidade, facilidades; (Ftgr.) Acomodação.

accomplish. vt. Executar, terminar; aperfeiçoar; **accomplished.** adj. Executado, feito; **accomplished fact.** Fato consumado; **accomplishing.** s. Acabamento; **accomplishment.** s. Execução, realização, conclusão, cumprimento.

accordant. adj. Conforme; **accordant drainage.** Drenagem concordante; **accordant fault.** Falha conforme; **accordant junction.** Confluência concordante; **accordant meeting.** (Geol.) Contato concordante; **accordant summit levels.** Nível de cumes; **accordant unconformity.** (Geol.) Transgressividade concordante.

account. s. Conta; **current account.** Conta corrente; nota; balanço.

Accounts. s. Despesas; contabilidade; **accountability.** s. Prestação de contas; **accountancy.** s. Contabilidade; **accountant.** s. Contador, contabilista; **the accountant's department.** A contabilidade; **accountant's office.** Contadoria.

Accra. s. Acrá, cap. (Gana).

accretion. s. Crescimento orgânico; crescimento por aluvião, por adição, por justaposição. **Accretion coast.** (Min.) Costa de acumulação.

acculturate. vt. Transformar(-se) por assimilação cultural; aculturar-se; **acculturation.** s. Aculturação, assimilação cultural (entre grupos sociais e povos).

accumulative error. s. (Niv.) Erro acumulativo.

accuracy. s. Exatidão, precisão; **accuracy checking.** (Cart.) Verificação da precisão; **accuracy testing.** Prova da precisão; **draughting (drafting) accuracy.** (Cart.) Precisão do desenho; **accuracy of straightness.** (Pr. Dados) Retilinearidade, exatidão do traçado ao longo de um eixo; **accuracy code.** (Pr. Dados) Código de precisão; **accuracy standards.** Normas de exatidão, de precisão; **accurate.** adj. Exato, preciso, justo; **accurate contour.** Curva de nível rigorosa.

Achaean. adj., s. Aqueu, natural de Acaia (ant. Gre.).

achieve. vt. Executar, realizar; atingir a, chegar a (um fim); **to achieve one's purpose.** Alcançar os seus fins; **achieving.** s. Cumprimento, execução, realização, desempenho; obtenção (dum resultado); **achievement.** s. Cumprimento, execução, realização (dum projeto, etc.); **achievement test.** Teste vocacional.

achromatic lens. s. Lente acromática; **achromatic telescope.** Luneta acromática.

acicular. adj. Aciculifoliado.

acid test. s. Prova de fogo.

acknowledge. vt. Reconhecer, aprovar; **acknowledgement.** s. Reconhecimento, verificação; quitação (dum pagamento); confissão (duma falta).

aclinic. adj. Sem inclinação magnética; **acclinic line.** Equador magnético.

acoustic current meter. (Hidr.) Molinete acústico; **acoustic feedback** (Rd.) Realimentação ou regeneração acústica.

acquire. vt. Adquirir; **to acquire a habit.** Contrair um hábito; **to acquire knowledge.** Ampliar, dilatar, os seus conhecimentos.

acquittance. s. Recibo.

acre. s. Campo, prado, herdade, acre, medida agrária equivalente a 40,47 ares; jeira; meio hectare (aproximadamente); **The designation (acre) came from the Anglo-Saxon aecer, a plowed or seeded field; acreage.** s. Área (em acres).

across. adv. Em oposição a; através; em cruz; **the distance across.** A distância em largura; **the river is a two miles across.** O rio tem duas milhas de largura; **acros the grain.** (A. Gráf.) Contra o grão.

act. s. Ato; **act of God.** (caso de) Força maior; ação, fato; **act of grace.** Lei de anistia; **act of oblivion.** Anistia; **act of the Government embodying an amendment to the Constitution.** Ato Adicional; **acting.** adj. Em exercício; interino, suplente.

action. s. Ação; **to come into action.** Entrar em ação, em jogo; mecanismo (dum relógio, etc.); **action at law.** Ação em justiça; processo (civil ou criminal).

active. adj. Ativo; ágil, alerta; **active tracking system.** Sistema de rastreamento ativo; **active consideration.** (Adm.) Exame aprofundado.

actual. adj. Real, verdadeiro; **actual error.** Erro verdadeiro; **to take an actual case.** Para tomar um caso concreto; **actual isotherm.** Isoterma verdadeira.

"actuator". s. (Pr. Dados). Comando de pena.

"acutance". s. Acutância.

"ada". s. Ilha (Tur.).

Adams conformal projection of the world within an ellipse. Projeção conforme de toda a esfera numa elipse de Adams.

"adasi". s. Ilha (Tur.).

add. vt. Juntar, acrescentar; **to add the interest to the capital.** Juntar, somar, o juro ao capital; **added.** adj. Acrescentado, apenso; **adding.** adj. Somador; **adding machine.** Máquina de calcular, calculadora; **adding tape.** Trena aditiva de adição.

Addis Ababa. s. Adis Abeba, cap. (Etp.).

additament. s. Anexo.

addition. s. Adição, soma; acréscimo, aditamento.

address. s. Habilidade, destreza, jeito; endereço; acolhimento; discurso, alocução; vt. endereçar; **addressable point.** (Pr. Dados) Posição endereçável.

"adi". s. Terra.

adiabatic. adj. (Fis.) Adiabático.

adit. s. Acesso, boca, entrada inclinada (para uma mina).

adjacent. *adj.* (ângulo, terreno) Adjacente; (país) Limítrofe; **adjacent area inset.** Mapa auxiliar adjacente; inserto (encarte) de exclusão.

adjoin. *vt.* Avizinhar (um lugar); **adjoining.** *adj.* Contíguo, vizinho; **adjoining rock.** Rocha encaixante; **adjoining sheets.** (Cart.) Folhas adjacentes, articulação de folhas.

adjourn. *vt.* Marcar (dia, hora, etc.).

adjust. *vt.* Conciliar, ajustar; acertar (um relógio); **to adjust the compass.** Regular a agulha e compensar; **to adjust the sextant.** Retificar o sextante; **adjusted.** *adj.* Ajustado; **adjusted angle.** Ângulo compensado; **adjusted elevation.** Altitude compensada; **adjustment.** *s.* Ajustamento; adaptação; compensação, ajuste; **adjustment by condition equations.** Ajustamento por equações de condição; **adjustment of observation.** Ajustamento de observações; **adjustment of priting plate.** Ajustamento da chapa; **approximate adjustment.** Ajustamento aproximado; **astrogeodetic adjustment.** Compensação astrogeodésica; **direction method of adjustment.** Ajustamento de direções observadas; **isostatic adjustment.** Compensação isostática; **station adjustment.** Ajustamento de estações de medição angular.

administration. *s.* Administração, gestão; (Jur.) Curadoria; **administrative.** *adj.* Administrativo; **administrative details.** Detalhes de ordem administrativa; **administrative diagram.** (Cart.) Diagrama de divisão administrativa; **administrator.** *s.* Administrador, feitor; (Jur.) Curador.

admiralty. *s.* Almirantado; **the Admiralty Islands.** As Ilhas do Almirantado (Aust.).

adopt. *vt.* Adotar; escolher, abraçar (uma carreira).

"adrar". *s.* Ilha (Af. N.).

"adret". *s.* Encosta que recebe mais sol devido à sua orientação; soalheira.

adrift. *adv.* Sem rumo; à deriva.

advance. *vt.* Avançar; acelerar (o crescimento, o desenvolvimento, etc.); aumentar (preço); **advanced.** *adj.* (posto) Avançado; Progressista (idéias, etc.); (povo) Evoluído; **advanced mathematics.** Matemática superior; **advanced dune.** Anteduna; **advanced issue.** Edição provisória; **advanced sheet.** (A. Gráf.) Capilha; **advanced studies.** Estudos superiores.

advantage. *s.* Vantagem, proveito; **to turn sth. to advantage.** Tirar partido de alc.

advent. *s.* Chegada (da primavera); (Rel.) Advento.

adverse. *adj.* Adverso, contrário, oposto; **adverse wind.** Vento contrário; **adverse fault.** (Geol.) Falha contrária.

advertisement. *s.* Publicidade; anúncio (em jornal); **advertising.** *s.* Propaganda; **advertising map.** Mapa de publicidade; **advertising media.** Veículos de propaganda; **advertising medium.** Órgão de

publicidade; **advertising agency.** Agência de publicidade.

advice. *s.* Conselho; **advice-boat.** *s.* (Nau.) Aviso.

advisable. *adj.* (projeto) Oportuno.

adviser. *s.* Conselheiro, perito, assessor; **advisory department.** *s.* Assessoria.

AEC (Atomic Energy Commission). Comissão de Energia Atômica (CEA).

aedile. *s.* (ant.) magistrado romano, vereador.

Aegean sea. *s.* Mar Egeu.

aegis. *s.* Égide.

aegre. *s.* Macaréu.

aeolation. *s.* Erosão eólica; **Aeolian.** *adj.* Eólico; **Aeolian erosion.** Erosão eólica.

Aeolis. *s.* Eólida (ant. região da Ásia Menor).

aeon. *s.* (Geol.) Era; duração do universo; emanção divina.

aereal symbol. Símbolo zonal (ou planimétrico).

aerial. *s.* Antena; **aerial arch.** Abóbada anticlinal desnudada; **aerial fold.** Dobra desnudada; **aerial beacon.** Farol de aviação; **aerial camera.** Câmara aérea; **aerial cartographic photography.** Fotografia cartográfica aérea; **aerial mapping.** Aerofotogrametria; **aerial photograph.** Fotografia aérea, fotograma; **aerial photographic reconnaissance.** Reconhecimento fotográfico aéreo; **aerial survey.** Levantamento aerofotogramétrico; **aerial conveyor, aerial ropeway.** Teleférico.

aerodrome. *s.* Aeródromo; **aerographer.** *s.* Meteorologista naval; **aeroleveling.** *s.* Aeronivelamento; **aeronautical.** *adj.* Aeronáutico; **aeronautical chart.** Carta aeronáutica; **aeronautical pilotage chart.** Carta de pilotagem aeronáutica, carta de navegação aérea; **aeropause.** *s.* (Met.) Nível em que a atmosfera se torna rarefeita; **aeroplane.** *s.* Aeronave, avião; **aerospace.** *s.* A atmosfera terrestre e o espaço exterior; *adj.* Aeroespacial; **aerosurveying.** *s.* Aerofotogrametria; **aerotriangulation.** *s.* Aerotriangulação, fototriangulação.

aesthetic appreciation. Estética (cartográfica).

Aetna. *s.* Etna, vulcão (It.).

affair. *s.* Negócio, coisa.

affluent. *s.* Afluente.

afforest. *vt.* Reflorestar, florestar; **afforestation.** Reflorestamento.

Afghan. *s.* Afegão.

aflot. *adv.* Sem rumo.

afore. *adv.* Adiante, avante; à proa.

aforest. *vt.* Plantar uma floresta.

after. *adv.* Depois; *prep.* **On and after the 10th.** A partir do dia 10; **the day after tomorrow.** Depois de amanhã; **time after time.** Muitas (e muitas) vezes; **day after day.** Dia após dia; **afterglow.** *s.* Arco crepuscular, últimos reflexos do poente; **afterburning.** *s.* Combustão retardada; **aftercrop.** *s.* Segunda colheita; **aftergrass.** *s.* Colheita de feno; **aftermath.**

s. Segunda ceifa; **afterdamp**. s. (Geol.) Mofeta; **afternoon**. s. Tarde, véspera; **after-shock**. s. Movimento sísmico secundário.

age. s. Idade, época, período, século; **the stone age**. A idade da pedra; **the ice age**. A idade do gelo; **the Middle Ages**. A Idade Média; **the iron age**. A idade do ferro; **age of diurnal inequality**. Retardamento da desigualdade diária; **age of diurnal tide**. Retardamento da maré diária; **age of parallax inequality**. Desigualdade do retardamento da paralaxe; **age of phase inequality**. Retardamento da desigualdade de fase; **age of moon**. Fase da Lua; **age of tide**. Retardamento da maré; **aged**. *adj.* Idoso, velho; **aged tree**. Árvore velha.

agency. s. Ação, operação; agência; órgão; repartição; comissão; **natural agencies**. Os agentes naturais.

agglomerate. s. (Geol.) Aglomerado.

aggradation. s. (Geol.) Aluvionamento; **aggradational deposit**. Depósito aluvionar; **aggradational terrace**. Terraço de acumulação; **aggraded basin-plain**. Baixada.

aggregate. *s.* Coletivo; (Min.) Agregado.

agitprop. s. (Pol.) Agitação e propaganda.

agreement. s. Convenção, ato, contrato, acordo, ajuste; **collective agreement**. Contrato coletivo.

agribusiness. s. Agroindústria, agroempresa; **agricultural**. *adj.* Agrícola; (povo) Agricultor; **agricultural economics**. Economia agrícola; **agricultural engineer**. Engenheiro agrônomo; **agricultural labourer**. Trabalhador rural; **agricultural show**. Exposição agrícola; **agricultural structure**. Estrutura agrária; **agriculturist**. s. Agrônomo.

"agrorod". s. agrocidade.

ahead. *adv.* Adiante, diante; (Náut.) Pela proa; **wind ahead**. Vento contrário.

"ahzar". Uede (P. Ár.).

AID (Agency for International Development). Agência para o Desenvolvimento Internacional (AID).

aid. s. Ajuda, auxílio; abrigo, amparo; *vt.* Ajudar, socorrer, assistir; **to aid s.o. to do sth.** Ajudar alg. a fazer alc.

"aiguille". s. Pico, agulha.

aim. s. Ato de visar; objetivo, fito, objeto, alvo; tiro; **to miss one's aim**. Errar o alvo; *vt.* Visar, apontar; mirar; **aiming**. Visada, pontaria; **aiming angle**. Ângulo de mira; **aiming scale**. Alça de mira; **aiming line**. (Geod.) Linha de visada, de colimação; **aiming mark**. (Pr. Dados) Reticulo, marca, sinal de referência, indicador; pontaria; **aiming circle**. (Pr. Dados) Alvo de pontaria.

"ain". s. Fonte, nascente.

air. s. Ar; aspecto, aparência; (Mús.) Ária; **air-base**. s. (Mil.) Base aérea; **air-bridge**. s. Ponte aérea; **air-brush**. s. Aerógrafo, pistola; **air defense identification zone**. Zona de identificação para defesa antiaérea; **air foil**. Aerofólio, perfil de asa; **air-lift**.

s. Ponte aérea; **air line** (V. *airline*); **air-hole**. s. Respiradouro; **air-level**. s. Nível de bolha; **air-meter**. s. Anemômetro manual; **air-photograph**. s. Fotografia aérea; **air-pressure**. s. Pressão atmosférica; **air-saddle**. s. (Geol.) Abóbada anticlinal desnudada; **air-to-ground missile**. Foguete ou engenho ar-terra; **light airs**. (Náut.) Brisa, bafagem; **air-stream**. s. Corrente de convexão; **Air Target Chart**. Carta de objetivos aéreos; **airborne**. *adj.* Aerotransportado; **airborne radar**. Radar de avião; **Airborne Control system**. Sistema de controle aerotransportado; **Airborne Profile Recorder (APR)**. Perfilógrafo aerotransportado; **air-borne-sand**. (Geo.) Areia eólica, movediça; **aircraft**. s. Aeronave, avião; **carrier-borne aircraft**. Aviação embarcada; **nuclear aircraft**. Avião a propulsão atômica; **airfield**. s. Campo de aviação; **airflow**. s. Corrente de ar; **air-flow meter**. s. Anemômetro; **airlane**. s. Rota aérea; **airless**. *adj.* (tempo) Calmo, tranquilo, sem vento; **air-lift**. s. Ponte aérea; **airline**. s. Linha aérea, companhia de transportes aéreos; **airline (route) map**. Mapa, de linhas, ou de rotas aéreas; **air man**. s. Aviador; **air raid**. s. Bombardeio aéreo; **air-raid shelter**. Abrigo antiaéreo; **air mass**. s. (Met.) Massa de ar; **airscape**. s. Vista aérea; **airship**. s. Aeronave; (balão) Dirigível; **air-to-ground missile**. s. Missil ar-terra; **airstrip**. s. Pista de aterrager (de pouso), campo de pouso; **airway**. s. Rota aérea; **airworthiness**. s. Navegabilidade (dum avião); **air-worthy**. *adj.* (aere) Navegável.

Airy's projection. s. Projeção compensativa de Airy.

ait. s. Lhota num rio ou lago.

Aitoff projection. s. Projeção de Aitoff, transformação de Aitoff aplicada à projeção meridiana de Postel; **Aitoff equal-aerea map projection**. s. Projeção equivalente de Aitoff.

"ákra", "akrotirion". s. Cabo (Gre.).

Ala. (EUA) Abrev. de *Alabama*. "alam", "alamat". s. Morro (P. Ár.).

Albers conical equal-aerea map projection. s. Projeção equivalente cônica de Albers.

alcove. s. Enseada, angra, nicho.

Aleutian Islands. s. Ilhas Aleutas (EUA).

alibi. s. Álibi; **to establish an alibi**. Provar o seu álibi.

alien. *adj.* Alheio, estranho; estrangeiro; s. Estrangeiro, forasteiro.

align. *vi.* (Aer.) Descer, aterrager; **aligning**. s. Aterragem; **align on water**. Amerissagem, amaragem.

alimony. s. Pensão alimentícia.

alinement, alignment. s. Alinhamento; direção.

"alios". s. Grés ferruginoso úmido, tufo.

alive. *adj.* Vivo.

alkalic. *adj.* Alcalino.

all. *adj.* Todo(a), todos(as); s. Tudo, todo, totalidade; *adv.* Todo; **All Fools' Day**. Primeiro de Abril; **Allhallow's**. Dia de Todos-os-Santos; **All Saints Day**.

Dia de Todos-os-Santos; **All Souls' Day**. Dia de finados; **all-time**. *adj.* Sem precedente; **all-time high**. Recorde máximo; **all-up weight**. Peso global em vôo; **all-weather**. *adj.* De toda estação, para qualquer estação, para qualquer tempo.

allay. *vt.* Acalmar (uma tempestade), mitigar (a fome, a sede).

alley. *s.* Aléia; rua, beco, travessa, passadiço; **alleyway**. *s.* Beco.

allied. *adj.* Aliado; **The Allied Powers**. As potências aliadas.

allotment. *s.* Atribuição, aplicação; distribuição; lote, parcela; **allotment of time**. Emprego do tempo.

allowance. *s.* Desconto; tolerância; permissão, autorização; subsídios, pensão alimentar; renda; (com.) Desconto; **family allowances**. Abonos de família.

alloy. *vt.* Ligar (metais); *s.* Liga.

alluvial. *adj.* (terreno) Aluvial, de aluvião; **alluvial apron**. Planície aluvial; **alluvial cone, or fan**. Cone de dejeção; **alluvial cover**. Manto aluvial; **alluvial deposit**. Aluvião; **alluvial flat**. Baixada, planície aluvial; **alluvial piedmont**. Piemonte; **alluvial sheet**. Manto ou camada aluvial; **alluvial slope**. Planície aluvial; **alluvial veneer**. Película aluvial; **alluvial piedmont plain**. Piemonte; **alluviation**. *s.* Colmatagem.

alluvion. *s.* Aluvião; inundação, enchente, cheia; **alluvium**. *s.* Terrenos de aluvião.

almanac. *s.* Almanaque astronômico.

almwind. *s.* Vento quente, Foehn, Föhn.

almucanter. *s.* Almocântara, almicantarado, círculo de altura.

alongshore. *adv.* Ao longo da costa; à margem.

alp. *s.* Alpe; pastagem de montanha; **alpenglow**. *s.* Resplendor avermelhado que se observa nos picos das montanhas, antes do nascer e do pôr do sol; **alpestrine**. *adj.* Alpestre, alpino.

Alpha. *s.* Alfa (α); **alphanumeric**. *adj.* Alfanumérico; **alphanumeric display**. (Pr. Dados) Tela alfanumérica; **alphanumeric grid**. Quadriculado alfanumérico; **alphanumeric key-board**. (Pr. Dados) Teclado alfanumérico.

alt-azimuth instrument. *s.* (Geod.) Instrumento universal, teodolito astronômico.

alter. *vt.* Mudar, alterar, modificar; falsear (texto); **alteration**. *s.* Alternação; alternância (do dia, da noite, etc.)

alticorder. *s.* Altímetro-gravador.

altimeter. *s.* (Top.) Altímetro; **altimetric**. *adj.* Altimétrico; **altimetric frequency graphs**. Histograma de frequência altimétrica; **altimetric tint**. Cor hipsométrica; **"altiplano"**. *s.* (Geo.) Planalto; mesa; **altitude**. *s.* Elevação, cota; altura (de um astro); **altitude circle**. Círculo de altura, paralelo de altura; **altitude datum**. Datum de nivelamento, nível de referência das elevações; **altitude intercept**. Diferença de

elevação, de altura; **altitude of a celestial body**. Altura de um astro; **altitude of the celestial pole**. Altura do pólo; **barometric altitude**. Baroaltímetro; **exmeridian altitude**. Altura negativa.

alum. *s.* Alúmen; **alum rock**. Pedra alume; **alumstone**. *s.* Aluminita.

alumnus, alumna. (pl.) Antigo aluno (duma universidade); diplomado (por uma universidade).

"älv.", **"uälven."** *s.* Rio (Sue.).

always. *adv.* Sempre; **office always open**. Permanência.

A.M. (antemeridm). De manhã (até 12 horas).

amalgamate. *vt.* Amalgamar (ouro, etc.), fundir (sociedades). *vi.* (metais) Amalgamar-se, (companhias) Fundir-se, (raças) Misturar-se; **amalgamation**. *s.* Amalgamação (de metais), fusão (de sociedades), mistura (de raças, etc.).

Amazonian jungle. *s.* Floresta amazônica.

amend. *vt.* Modificar (um projeto de lei); corrigir (um texto); **amendment**. *s.* Modificação (dum projeto de lei); correção (de um erro).

American Indian. *s.* Ameríndio; **American leopard**. Onça; **Americana**. *s.* Coleção de objetos, documentos, etc. (relativa aos EUA).

Amharic. *adj.* Amárico, etiópico.

ammeter. *s.* (El.) Amperímetro.

ammunition. *s.* Munição, petrechos (de guerra).

amount. *s.* Soma, total, monta, quantia; quantidade.

amphidromic. *adj.* Anfidrômico; **amphidromic point**. Ponto anfidrômico.

ampleness. *s.* Abundância (de recursos); amplidão; **amplitude**. *s.* Amplitude; **amplitude compass**. Bússola de azimuth; **amplitude of swing**. (Fis.) **amplitude of vibration**. Amplitude das oscilações (de um pêndulo).

"-än.". *s.* (Sue.).

anaglyph(ic) map. *s.* Mapa em anaglifó.

analog. *adj.* (Pr. Dados) Analógico; **analog plotter**. (Pr. Dados) Traçador, ou plóter analógico; **analog computer**. Computador analógico.

analytical nadir-point triangulation. Triangulação analítica nadiral; **analytical radar prediction**. Previsão analítica de radar.

ancestry. *s.* Raça, linhagem; ascendência.

anchor. *s.* Âncora; **grappling anchor**. Ancorete, fiateixa; **anchor ground**. Fundadouro, ancoradouro; **anchor ice**. Gelo de fundo. *vt.* Ancorar; **anchored**. *adj.* Surto, ancorado; (Geom.) **anchored dune**. Duna fixa; **anchoring**. *s.* Ancoradouro; **anchor-ground**. *s.* Ancoradouro; **anchor ice**. Gelo de fundo; **anchorage**. *s.* Ancoradouro, fundeadouro; **anchorage chart**. Carta de ancoradouros, de fundeadouros.

ancient. *adj.* Antigo, velho; **the ancient world**. O mundo antigo, a Antiguidade.

"andaim". *s.* Ondulação da areia.

Andean. *adj.* Andino; **Andean Belt.** (a Cordilheira dos) Andes.

angel. *s.* (Rd.) Eco parasita.

angle. *s.* Ângulo; **acute angle.** Ângulo agudo; **adjusted angle.** Ângulo ajustado; **angle cutting.** Corte transversal (do papel); **angle of deflexion.** Ângulo de deflexão; **angle of depression.** Ângulo vertical descendente; ângulo negativo, ângulo depresso, depressão do horizonte; **angle meter.** (Top.) Clinômetro, goniômetro; **angle method of adjustment.** Método angular de compensação; **angle of elevation.** Altura duma direção, ângulo de mira, altura angular; **angle of hade.** (Geol.) Ângulo de incidência; **angle of unconformity.** (Geol.) Ângulo de discordância; **angle of view.** Ângulo visual, campo visual, poder de cobertura; **angle point.** Ponto de flexão; **angle of repose.** Talude de equilíbrio; **angle of rest.** (Geol.) Ângulo de repouso; **depression angle.** Depressão do horizonte; **distance angle.** Ângulo de distância, distância angular; **hour angle.** Ângulo horário; **observed angle.** Ângulo medido, observado; **sharp angle.** Ângulo agudo; **spheroidal angle.** Ângulo elipsoidal; **solid angle.** Ângulo diedro; **straight angle.** Ângulo reto; **zenith angle.** Ângulo zenital; **angled.** *adj.* Angular; **right angled.** Retangular.

anglian. *adj.* Anglo, inglês.

angry. *adj.* Irritado, zangado; **the angry sea.** O mar enfurecido.

angular. *adj.* (velocidade) Angular; (rochedo) Angularso; **angular alteration.** (Cart.) Alteração ou deformação angular; **angular altitude.** Altura angular; **angular change.** (Cart.) Deformação, alteração angular; **angular deformation.** (Cart.) Deformação angular; **angular change.** Alteração angular; **angular distortion.** (Cart.) Deformação ou alteração angular; **angular magnification.** Ampliação angular; **angular unconformity.** (Geol.) Discordância angular; **angulate pattern.** *s.* Drenagem angular.

animate. *vt.* Animar; encorajar, estimular; **animated.** *adj.* Animado; **animated cartoons.** Desenho animado; **animated mapping.** Cartografia cinematográfica.

Annals. *s.* Anais.

Annam. *s.* Anã (ou Anão), região (Viet.); **Annamese.** *s.* Anamita, antigo nome da língua vietnamita.

annex. *s.* Anexo (de hotel, etc.); **annex point.** (Ftgr.) Porto auxiliar; *vt.* Anexar, juntar; **anexed.** *adj.* Anexo, anexado.

Anno Domini. No ano do Senhor; in 1500 A.D. Em 1500 d.C.

annotate. *vt.* Anotar (um livro, etc.); comentar (um texto); **annotated.** *adj.* Anotado; **annotated photograph.** (Top.) Fotografia reambulada; **annotation.** *s.* Anotação, nota, observação, apontamento, apostila, comentário.

annual. *adj.* Anual; *s.* Anuário; **annual change.** Alteração (magnética) anual; **annual rate.** Alteração (magnética) anual; **annuity.** *s.* Anuidade; renda anual; **life annuity.** Renda, pensão vitalícia.

annulment. *s.* Anulação; revogação (duma lei); dissolução (dum casamento).

anomalous. *adj.* Anômalo, irregular, anormal; **anomaly.** *s.* Anomalia; **anomaly of temperature.** Anomalia térmica; **free air anomaly.** Anomalia de ar livre; **gravity anomaly.** Anomalia (gravidade).

"Anschluss". *s.* União política da Áustria com a Alemanha em 1938.

"anse". *s.* Enseada (Fr.).

answer. *s.* Resposta; réplica; solução (dum problema); *vt.* Responder; **to answer back.** Replicar.

ant. *s.* Formiga; **ant-hill.** *s.* Formigueiro.

Antarctic. *adj.* Antártico; **The Antarctic.** A Antártica, ou Antártida; **Antarctic Circle.** Círculo Antártico.

antecedent. *adj.* Antecedente, anterior; (Geol.) **antecedent drainage.** Antecedência.

antemeridian. *s.* Antemeridiano; **ante meridiem.** (a.m.) Antes do meio-dia; **five a.m.** Cinco horas (da manhã).

antenna array. *s.* Antena direcional.

anthem. *s.* Hino (nacional).

anticlinal limb. *s.* Flanco anticlinal; **anticline.** *s.* Anticlinal. **anti-clockwise.** *adv.* No sentido contrário dos ponteiros do relógio; **anti halation coating.** *s.* (Fot.) Camada anti-reflexo.

Antillean. *adj.* *s.* Antilhano; **anti meridian.** *s.* Antimeridiano; **antinode.** *s.* Barriga (duma onda); **antipodal bulge.** *s.* Proeminência antipodal; **antirroot.** *s.* Antirraiz; **antiscian.** *adj.* Anteco; **anti-trades.** *s.* Contralisesos; **antithetic fault.** (Geom.) *s.* Falha contrária.

anvil. *s.* Bigorna; **anvil cloud.** Cúmulo de bigorna.

"ao". *s.* Baía, (Tai.).

apart. *adv.* De lado, ao lado, à parte; **to move apart.** Separar-se; **"apartheid."** *s.* Segregação (Af. s.).

aperture. *s.* Abertura, orifício; (Fot.) Abertura (do diafragma); **aperture stop.** Diafragma; disparador; **aperture wheel, or disc.** (Pr. Dados). Disco de exposição.

apex. *s.* Pico, ápice, vértice (de um triângulo); pico (de um cone aluvial); crista (de dobra), (Astr.) Apex.

aphelion. *s.* (Astr.) Afélio.

aphylatic projection. *s.* (Cart.) Projeção afilática.

apiarist. *s.* Apicultor.

apices (ou **apisces**). Plural de apex.

aplanatic lens. *s.* Lente aplanética.

aplume, apocynthion. *s.* Apocíntio.

apogean tides. Marés mortas ou de apogeu; **apogee.** *s.* Apogeu.

apoplexy. *s.* Apoplexia; **heat apoplexy.** Insolação.

Appalachian. *s.* Apalache; **Appalachian Mountains.** Montes Apalaches ou Aleganes.

apparent. *adj.* Aparente, manifesto, evidente, verdadeiro; **apparent heave.** (Geol.) Rejeito horizontal transversal aparente; **apparent noon.** Meio-dia verdadeiro; **apparent slip.** Rejeito inclinado; **apparent stratigraphical separation.** Rejeito aparente perpendicular às camadas; **apparent time.** Hora verdadeira; **apparent wander.** Precissão aparente.

appeal. *s.* Apelo, recurso; **the appeal of the sea.** A atração do mar.

appear. *vi.* Aparecer, mostrar-se; **the boat does not call, or does not appear, at Rio Grande.** O navio, ao que parece, não faz escala no porto de Rio Grande.

appeasement. *s.* Apaziguamento, sossego, calma; **appeasement policy.** Política de conciliação.

Appian Way. *s.* Via Ápia (it.).

apple. *s.* Maçã; **apple-tree.** Macieira; **apple of the eye.** Pupila.

appliance. *s.* Aparelho, instrumento, dispositivo; (pl.) Acessórios (duma máquina, etc.); **application.** *s.* Pedido, requerimento; formulário (para inscrição); atenção; **apply, vti.** Aplicar; **applied.** *adj.* Aplicado; **the applied arts.** Artes industriais; **the applied sciences.** As ciências aplicadas.

appoint. *vt.* Nomear, eleger; fixar, designar; marcar (hora, local, etc.); decretar; *vi.* Aproximar-se; **appointment.** *s.* Encontro (para negócios), entrevista; nomeação, designação; posto, emprego.

appraise. *vt.* Avaliar, estimar, abordar; fazer a avaliação (dos estragos).

April (do latim Aprilis). Abril.

Approach. *s.* Aproximação; abordagem, acesso, enfoque; **his approach to the problem.** O modo como ele aborda o problema; **the approaches to that town.** Os acessos daquela cidade; **approach chart.** Carta de aproximação.

apron. *s.* (Geol.) Cone aluvial.

approximate. *adj.* (cálculo) Aproximado; **approximate contour.** Curva de nível aproximada.

apse. *s.* (Astr.) Apside.

apsis. *s.* (Astr.) Apside; **line of apsides.** Apsides.

Apus. *s.* (Astr.) Ave-do-paraíso (sul do zodíaco).

Aquarius. *s.* (Astr.) Aquário.

aquiclude. *adj.* (estrato poroso) Impermeável à água.

Arabian Desert. *s.* Deserto da Arábia; **Arabian Sea.** Mar da Arábia; **Arabic.** *adj.* Árabe (língua); **Arabic numeral.** Algarismo arábico.

arbitrary. *adj.* Arbitrário; **arbitrary projection.** (Cart.) Projeção afilática.

arbor. *s.* Eixo; bucha (de torno).

arc. *s.* Arco; (Geo.) Arco insular; limbo (do sextante); **arc lamp.** Arco voltaico.

Arcadian. *adj.* *s.* Arcade.

arch. *s.* Abóbada, arco de abóbada, curvatura; (Geol.) Dobra sinclinal; **arch core.** (Geol.) Núcleo da dobra; **archbend.** *s.* Crista; *vt.* Arquear, curvar;

arched. *adj.* Arqueado, abobadado, curvado; **arched roof.** Abóbada; **arched vault.** Arcada.

archaic. *adj.* Arcaico, obsoleto; **archaic map.** Mapa arcaico, histórico; **Archeozoic.** (Geol.) Era arqueozóica; *adj.* Arqueozóico.

Arch (The) (Sagittarius), Archer. *s.* (Astr.) Sagitário.

archives. *s.* Arquivo(s).

Arctic. *adj.* Ártico; **Arctic Circle.** Círculo Ártico; **Arctic smoke.** Névoa ártica.

arcuate. *adj.* Arqueado; **arcuate delta.** Delta arqueado, em arco, ou arredondado; *adj.* Arqueado (de rios monoclinais).

arduous. *adj.* Árduo, difícil; (caminho) Escarpado; (trabalho) Penoso, difícil.

are. *s.* Are, medida de superfície equivalente a 100 m².

area. *s.* Área, superfície; extensão (dum país); **area distortion.** (Cart.) Alteração da área, alteração superficial (duma projeção); **area code.** (Tf.) Código de chamadas DDI; **area exaggeration.** (Cart.) Alteração da área; **area feature.** (Pr. Dados) Elemento zonal; **area in advance.** (Geol.) Região frontal; **area pattern.** Área de símbolos regularmente repetidos, símbolo zonal; **postal area.** Zona postal, CEP; **area symbol.** Símbolo planimétrico, ou zonal; **area target.** Alvo zonal; **area triangulation.** Rede de triangulação; **the whole Salvador area.** A aglomeração de Salvador; **areal.** *adj.* Relativo a área; **areal coordinates.** Coordenadas planas; **areal degradation.** Erosão em superfície; **areal feature.** Configuração do terreno, aspecto do solo, acidente zonal.

Argive. *adj.* *s.* Argivo, natural de Argos; grego.

argument. *s.* Assunto; argumento; discussão, disputa; tese.

arid. *adj.* Árido, seco.

Ariz. (EUA) Abr. de Arizona.

Ark. (EUA) Abr. de Arkansas.

arkose. *s.* (Pet.) Arcosa, arcóseo.

arm. *s.* Braço (duma pessoa, de mar, de rio, etc.); ramo (duma bifurcação).

armament race. *s.* Corrida armamentista.

Armenian stone. *s.* Lápis-lazúli.

arming-press. *s.* Prensa de encadernador.

armlet. *s.* (Geo.) Pequeno braço de mar ou de rio; paraná; braçadeira.

army. *s.* Exército; **standing army.** Exército permanente.

around. *adv.* Ao redor, em torno; **the woods (all) around.** A floresta das imediações; **the country around the town.** Os arredores, os subúrbios, da cidade; **around São Paulo.** Na periferia de São Paulo.

arrangement. *s.* Arranjo; disposição, arrumação; acordo (duma disputa); (Geol.) Disposição (da estrutura).

array. s. Fila, fileira, ordem; (Pr. Dados) Coleção, conjunto; **array of goods.** Ramos de atividade comercial; vt. Arranjar, dispor, ordenar.

arrest. s. Prisão; paragem, suspensão; **arrested.** adj. Suspenso, interrompido; preso; **arrested anticline.** (Geol.) Anticlinal interrompido em seu desenvolvimento; **arrest.** s. Penhorador; **lightning arrester.** Pára-raios.

"arrondissement". s. Distrito (duma cidade, Fr.)

around-the-clock. adv. Durante todo o dia, as vinte e quatro horas do dia.

"arroyo". s. (EUA) Tip de uede.

arrow. s. Seta, flecha; **arrow-head.** Ponta de seta; vt. Indicar com uma seta (uma via, direção).

art. s. Arte; destreza, habilidade, jeito, artifício; **art paper.** Papel couchê; **art work.** (A. Gráf.) ilustração de um texto.

artificer. s. Artesão, operário; **artificial;** adj. Artificial, de imitação; **artificial monument.** (Top.) Marco artificial.

artisan. s. Artesão, operário; industrial.

Artois. s. Artésia, ant. prov. (Fr.).

Aryan. adj., s. Ariano.

"-as", -asen, s. Morros (Sue.); **"assâet".** s. Serra (P. Ár.).

"Asar". O mesmo que "Kame".

ASCAP (American Society of Authors and Publishers). Sociedade Norte-Americana de Autores e Editores.

ascension. s. Ascensão; **right ascension.** (Astr.) Ascensão reta; **ascend.** vi. Subir, elevar-se; trepar, transpor, galgar; **to ascend a mount, a hill.** Subir uma serra, um morro; **to ascend a river.** Subir um rio; **ascendant.** adj. (Astr.) (nodo) Ascendente; s. Ascendente, ascendência; **ascend.** s. Subida, ascensão; ladeira, vertente.

aschist. s. Asquisto.

ash. s. Cinza. (Bot.) Freixo; **ash-grove.** Freixal; **ash cone.** Cone de cinzas, **ash flow.** Nuvem ardente; **Ash-Wednesday.** Quarta-Feira de Cinzas.

Ashkenazi. s. Asquenaze (judeu do centro e norte da Europa);

ascian. s. Ascio, habitante da zona tórrida.

ashlar. s. Cantaria; **ashlar masonry.** Cantaria.

ashore. adj., adv. Em terra, até a costa; **to go ashore.** Desembarcar (passageiros).

Asian flu. Gripe asiática; **Asiatic ox.** Zebu; **Asiatic core.** Arranjo de montanhas e continentes do globo, visto do Pólo Sul.

ask. vti. Perguntar; pedir, solicitar.

ASM (air-to-surface missile). Foguete ar-solo.

aspect. s. Exposição, vista; orientação; aspecto, ar; cara.

asperity. s. Aspereza, rigor (do clima).

asphalt. s. Asfalto, betume; **asphalt paper.** Papel alcatroado, betumado.

Assamese. s. De Assão (Índ.).

assemble. vt. Juntar, reunir; ajustar, montar (uma máquina); convocar (uma assembléia); **assembling.** s. Reunião, convocação; **assembling elevator lever.** (A. Gráf.) Alavanca do componedor; **assembler slide.** (A. Gráf.) Acomodador; **assembly.** s. Assembléia; **in open assembly.** Em sessão pública; montagem (duma máquina); **assembly line,** Linha de montagem.

assent. vi. Aceder, aquiescer, dar o (seu) consentimento; sancionar (uma lei); **to assent to the truth (of sth.).** Reconhecer a verdade (de alc.).

assess. vt. Repartir, quotizar; estimar, avaliar; **assessed taxes.** Impostos diretos; **assessment.** s. Base, fundamento; quota; **assessment on income.** Imposto sobre a renda.

asset. s. Coisa de que se pode tirar vantagem, que se pode usufruir; (Com.) Ativo; **real assets.** Bens imobiliários; ativo, haveres; **assets.** s. Massa ativa.

assign. vt. Consignar, destinar; **to assign an hour, or a place.** Atribuir uma tarefa, um lugar; **assignment.** s. Aplicação, distribuição, repartição, atribuição (de bens).

assistance. s. Ajuda, auxílio, socorro; **National Assistance.** Assistência pública; **assistant.** adj. Auxiliar; **assistant manager.** Subdiretor, subgerente.

associate. s. Sócio, parceiro; adjunto, associado; companheiro; **associate.** vt. Associar; **associated.** adj. Associado; **associated sheets.** (Geol.) Camadas associadas; **associated territories.** Territórios associados; **association.** s. Associação; sociedade; (Pr. Dados) Emparelhamento; **Young Men's Christian Association.** Associação Cristã de Moços (ACM); **to form an association.** Formar, constituir uma sociedade.

assort. vt. Combinar (cores); **assorted.** adj. Sortido.

assume. vt. Assumir; afetar, simular; encarregar-se (de um dever); **to assume a name.** Adotar um nome; **assumed.** adj. Suposto, falso; **assumed ground elevation.** (Geol.) Altitude fictícia do terreno; **assumed longitude.** Longitude de referência.

assumption. s. Suposição, hipótese; (Mat.) Premissa.

Assyrian. adj., s. Assírio.

astatize. s. Astatização; **astatized.** adj. Sem equilíbrio estático.

astillen. (Geol.) s. Salbanda.

astray. adj., adv. Perdido, errante; **to go astray.** Perder o caminho, perder-se.

astride. adj. prep. A cavaleiro (de alc.).

astrocompass. s. Astro-bússola; **astrogation.** s. Navegação espacial ou interplanetária; **astrogator.** s. Piloto espacial; **astro-geodetic deflexion.** Desvio astrogeodésico da vertical; **astrolabe.** s. Astrolábio; **prismatic astrolabe.** Astrolábio de prisma.

astronautic(al). adj. Astronáutico; **astronautical azimuth.** Azimute de um astro; **astronomic(al).** adj.

- Astronômico; **astronomical bearing**. Direção verdadeira; **astronomical circle**. Círculo repetidor; **astronomical reduction**. Correção astronômica; **astronomical tidal constituent**. Constituinte astronômico da maré; **astronomical triangle**. Triângulo de posição.
- asymmetrical**. *adj.* Assimétrico, dissimétrico; **asymmetrical fold**. (Geol.) Dobra dissimétrica; **asymmetry**. *s.* Assimetria, dissimetria.
- ATC (Air Traffic Control)**. *s.* Controle de tráfego aéreo.
- Atlantic**. *adj.* O (Oceano) Atlântico; **Atlantic chart**. Pacto do Atlântico; **Atlantic stage (of clima)**. Fase atlântica; **Atlantis**. *s.* Atlântica.
- atlas**. *s.* Atlas; **atlas cartography**. Cartografia de atlas; (A. Gráf.) **atlas dummy**. Boneco de um atlas; **atlas format**. Formato de atlas; **atlas grid**. Referência alfanumérica; **atlas leaf**. Folha de atlas; **atlas page**. Página de atlas; **atlas style**. Representação de cursos d'água; **atlas type**. Tipo de atlas; **Waguenauer published a second sea atlas in 1592 under the title Thresor der Zeevaerdt (The Treasure of Navigation or Mariners' Treasury)**. Waguenauer publicou um segundo atlas marítimo em 1592, intitulado Tesouro da Navegação ou Tesouro dos Marinheiros.
- atmogeni**. *adj.* Eólio.
- atmosphere**. *s.* Atmosfera; ambiente, meio; **atmospheric(al)**. *adj.* Atmosférico; **atmospheric disturbance**. Perturbação atmosférica; **atmospheric drag**. Atrito atmosférico; **atmospheric moisture**. Umidade do ar; **atmospherics**. *s.* (Tel.) Perturbações, parasitas.
- atoli**. (Geo.) *s.* Atol.
- atom**. *s.* Átomo; **atom-freezone**. Zona desnuclearizada; **atomic**. *adj.* Atômico; **atomic age**. Era atômica; **atomics**. *s.* Ciências atômicas; **atomic dust**. Poeira atômica.
- attach**. *vt.* Atar, ligar, unir; anexar (um documento); **attached**. *adj.* Ligado, unido; **attached dune** (Geol.) Duna parasita.
- attain**. *vt.* Atingir, chegar a (um lugar); **to attain knowledge**. Adquirir conhecimentos.
- attempt**. *s.* Tentativa, esforço; **first attempt**. Primeira tentativa.
- attend**. *vt.* Ouvir, escutar, servir (alg.); cuidar, tratar; cursar, assistir a (aulas); ir a (igreja, escola); **attendance**. *s.* Serviço; presença; **school attendance**. Escolarização; **regular attendance**. Assiduidade; **attendant**. *s.* Servidor, empregado (doméstico); encarregado; guarda (de um museu); **medical attendant**. Médico assistente; **attendants**. *s.* Comitiva.
- attention**. *s.* Atenção; cuidado, cortesia; **attention list**. (Pr. Dados) Lista das modificações.
- attenuate**. *vt.* Atenuar; *vi.* Atenuar-se; (gás) Rarefazer-se.
- attest**. *vt.* Atestar, certificar; **attested**. *adj.* Atestado, certificado; **attested copy**. Cópia conforme, autenticada.
- Attic**. *adj.* *s.* Ático, ateniense.
- attitude**. *s.* Atitude, posição, porte; disposição (dos terrenos); **attitude of mind**. Modo ou maneira de pensar; **attitude of a machine**. (Aer.) Posição dum avião.
- attorney general**. *s.* Procurador geral; Ministro da Justiça (EUA).
- attraction**. *s.* Atração; **the attraction of gravity**. A atração da gravidade; **attractive power**. A força de atração.
- audit**. *s.* Verificação, aprovação (de contas); **Audit Office**. (Adm.) Tribunal de Contas; **auditor**. *s.* (aluno) Ouvinte.
- "auge"**. *s.* Água estagnada; **auger**. *s.* (min.) Sonda.
- augmentation**. *s.* Crescimento; (Astr.) Aumento.
- August**. (do latim, Augustus), Agosto.
- auld**. *adj.* Velho; **Auld Reekie**. A velha enfumaçada (Edimburgo).
- auspicious**. *adj.* Auspicioso; (vento) Favorável.
- Aussie**. *s.* Australiano.
- Auster**. *s.* Vento do sul; **Australian Bight (the great)**. A grande Baía Australiana.
- authalic latitude**. (Cart.) Latitude autálica; **authalic projections**. Projeções equivalentes.
- authority**. *s.* Autoridade, poder, poderio, potência; mandato; **public authority**, **administrative authority**. Corpo constituído, serviço administrativo; **The Authorities**. A administração, as autoridades; **autoignition**. *s.* Combustão espontânea; **automat**. *s.* (Fot.) Obturador sempre armado; **automated cartography**. Cartografia automatizada; **automated cartography system**. Sistema de cartografia automática; **automated draughting or drafting**. Cartografia automática; **automated machine**. Máquina automática; **automatic**. *adj.* Automático; **automatic colour separation device**. (Pr. Dados) Sistema de separação automática de cores; **automatic contouring**. (Pr. Dados) Isolinhagem automática; **automatic direction finder**. Radiobússola automática; **automatic drafting machine**. (Pr. Dados) Máquina de desenho automático; **automatic line follower**. (Pr. Dados) Acompanhador automático de curvas; **automatic traverse computer**. Computador para poligonação automática; **automation**. *s.* Automação, automação; **autopilot**. *s.* (Aer.) Piloto automático; **autopositive film**. Filme autopositivo; **autoscreen film**. Filme auto-retícula; **autotype**. *s.* Fac-símile; (Fot.) Autotipia.
- autumn**. *s.* Outono; **autumnal**. *adj.* Do outono, outonal; **autumnal equinox**. Equinócio do outono.
- auxiliary**. *adj.* Auxiliar, subsidiário; **auxiliary contour**. Curva (de nível) auxiliar, suplementar; **auxiliary fault**. (Geol.) Falha secundária; **auxiliary guide**

meridian. Meridiano-guia auxiliar; **auxiliary storage.** (Pr. Dados) Memória auxiliar ou externa.
"ava". s. Canal (Pols.).
avail. s. Utilidade; **of no avail, without avail.** Sem efeito; **availability.** s. Disponibilidade (de materiais, de pessoal); validade (dum bilhete); **available.** *adj.* Disponível; acessível; (bilhete) Válido; **available relief.** Relevo virtual, relativo.
"avalasse", "avalasson". s. Torrente de montanha, avalanche.
"Aven". s. Abismo, aven (tipo de gruta vertical).
average. s. Média; **average mean.** Média simples, média aritmética; **average specimen.** Amostra normal; **average deflection.** Desvio médio; **average deviation.** (Est.) Desvio; **average (mean).** Média aritmética; *vt.* Tomar, estabelecer a média (de resultados, etc.).
aviary. s. Viveiro (de pássaros), aviário.
avoidupois. s. Sistema de pesos utilizado no RU e nos EUA.
award. s. Arbitragem; decisão arbitral.
awareness. s. Consciência, percepção (de alc.).
awash. *adj., adv.* À flor d'água; levado pela maré, pelas ondas; inundado; flutuante, à mercê das ondas; **a rock awash at low water.** Laje descoberta à beira-mar; **reef awash.** Escolho raso; s. Afloramento; escolho.
away. *adv.* Longe, ao longe, à distância; **far away.** A grande distância, ao longe; **I knew her away back in 1958.** Eu a conheço desde 1958.
awe. s. Medo, terror; **awe-inspiring.** *adj.* Imponente, grandioso, impressionante, terrífico; **awe-inspiring sight.** Espetáculo grandioso.
awweather. *adv.* A barlavento.
awful weather. s. Tempo horrível.
awning. s. Tenda, toldo; marquisa.
axe. s. Machado; **broad axe.** Enxó; *vt.* (Adm.) **to axe expenditure.** Reduzir as despesas.
axial line. (Geol.) Eixo de dobra; **axis.** s. Eixo; **major axis of an ellipse.** Eixo maior duma elipse; (Rad.) **scan axis.** (Rad.) Eixo de varredura; **axis elevation and depression.** (Geol.) Ondulações de eixo, levantamentos e abaixamentos; **axis of tilt.** Eixo de inclinação; **the Axis.** O Eixo (as nações fascistas da II Guerra Mundial).
axle. s. Eixo; veio; **axle-end.** s. Tapadouro; **axle-tree.** s. Eixo.
aye. *adv.* Sim; s. voto positivo; **(90) ayes and (85) noes.** 90 votos sim e 85 não.
"ayr". s. Nascente (P. Ár.).
azimuth. s. Azimute (magnético); **azimuth compass.** Bússola de levantamento, agulha azimutal; **astronomical azimuth.** Azimute de um astro; **astronomical azimuth of a direction.** Azimute astronômico duma direção; **back azimuth.** Azimute inverso; **formal azimuth.** Azimute direto; **geodetic**

azimuth. Azimute geodésico duma direção; **grid azimuth.** Azimute geodésico projetado; **Laplace azimuth.** Azimute de Laplace; **azimuthal.** *adj.* Azimutal; **azimuthal projection.** Projeção azimutal; **azimuthal equal-area projection (Lambert).** Projeção equivalente de Lambert; **azimuthal orthomorphic map projection.** Projeção ortomórfica azimutal.

azoic. *adj.* (terreno) Azóico (ou arqueano).

B

"baai." s. Baía (Hol.).

"Bab". s. Estreito (P. Ár.).

Babbitt. s. (EUA) Burguês conformista.

babble. s. Tagarelagem; murmúrio (de um córrego); *vi.* Tagarelar; (córrego) Murmurar; **babbling.** *adj.* (córrego) Murmurante; s. Murmúrio, sussurro (de um córrego).

"Bach". s. Córrego, riacho (Al.).

"bâche". s. Sulco, rego (Fr.).

bachelor. s. Celibatário, solteiro; bacharel; **Bachelor of Arts.** Licenciado em Letras; **Bachelor of Science.** Licenciado em Ciências.

back. s. Dorso, costas; avesso; verso (duma página); encosto (de cadeira); (Geol.) Diáclase longitudinal; *adj.* Traseiro; **back-answer.** s. Réplica impertinente; **back-breaking.** *adj.* (trabalho) Extenuante; **back azimuth.** Azimute inverso; **back balance.** Contrapeso; **back bearing.** Orientação recíproca; **back-current.** s. Contracorrente; **back-date.** *vt.* Antedatar; **back-door.** s. Porta de serviço; **back-end.** s. Fim do outono; **back-garden.** s. Quintal (duma casa); **back-handed blow.** Golpe desleal; **back number.** Número atrasado (de jornal); **back porch.** Terraço; traseiro (duma casa); **back-pressure.** Contrapressão; **back seat.** Assento traseiro; **back-set.** Contracorrente, corrente de retorno; **back-sight.** Alça de mira, visada a ré; **backshore.** Parte emersa da praia; **back-slope.** (Geol.) **Reverso (da falha, da escarpa);** **back-street.** s. Beco; **back-stroke.** s. Contragolpe; **back-up.** s. (A. Gráf.) Impressão no verso; **back-yard.** s. Pátio interno; saguão; **backyard.** s. Curral; **backyard motion.** Movimento retrógrado; *vt.* Reforçar, apoiar; recuar; servir de fundo; financiar, custear (empresa); **the hills that back the town.** Os morros que se erguem atrás da cidade; **backing.** s. Reforço (duma parede), entelagem (de um mapa); **back-bencher.** s. (GB) Deputado novo (inexperiente); **background.** s. Fundo, segundo plano; **in the background.** No último plano; **background processing.** (Pr. Dados) Processamento não prioritário; **backlash.** s. Retro-

- cesso, ressaca (das ondas); abalo; **backroad**. s. Estrada vicinal; **backward**. *adj.* Atrasado; (país) Subdesenvolvido; **backward erosion**. Erosão regressiva; **backward rotation**, **backward tilling**. (Geol.) Rotação inversa; **backward motion**. Movimento retrógrado; **backwards**. *adv.* Atrás; **to flow backwards**. (água) Refluir; **backwardness**. s. Atraso; lentidão (da inteligência); **backwash**. s. Redemoinho, refluxo, contracorrente, ressaca; **backwater**. s. Água represada (por uma levada); braço de descarga (de um rio); redemoinho; água estagnada; lugar atrasado, subdesenvolvido; **backwoods**. s. Sertão, lugar pouco desenvolvido; **backwoodsman**. s. Desbravador de florestas; sertanejo.
- backen**. s. (Sue.) Colina, morro.
- bad**. *adj.* Mau, ruim; (tradução) Incorreta; **badly**. *adv.* Mal; **badly faulted**; (Geol.) Fortemente falhado; **"Bad"**. s. Balneário; **"badiyat"**. s. Deserto (P. Ár.); **badlands**. s. (Geol.) Terrenos baldios, *bad-lands*; **badness**. s. Má qualidade, mau estado; **the badness of the weather**. O mau tempo.
- "baelt"**. s. Estreito (Din.).
- baffle**. *vt.* Estragar, fazer abortar (um projeto).
- bag**. s. Bolsa, saco.
- bagasse**. s. Bagaço (de cana).
- baggage**. s. Bagagem.
- "bahiret"**. s. Braço de mar (P. Ár.).
- "Bahnhof"**. s. Estação (EF) (Al.).
- "bahr"**. s. Mar, rio grande (P. Ár.).
- Bahrain**. s. Barém (no Golfo Pérsico), entre o Cúite e o Catar.
- "bahrat"**. s. Reservatório (P. Ár.).
- "baie"**. s. Baía (Fr.).
- bail**. s. Fiança, caução; *vt.* Depositar, consignar; **to bail a boat (out)**, **to bail (out) the water**. Esvaziar a água duma embarcação.
- bailee**. s. Mutuário.
- bailliff**. s. Administrador (duma fazenda); aguazil, meirinho.
- "baisse"**. s. Baixada (Fr.).
- "bai-u"**. s. Primeiras chuvas do verão (Jap.).
- "bajo"**. s. Baixio, recife (países de língua espanhola).
- bake**. *vt.* Cozer; **baked**. *adj.* Cozido; **earth baked by the sun**. Terra endurecida, ressequida, pelo sol.
- balance**. s. Escala, balança; (Com.) Balanço; **Balance (Libra)**. (Astr.) Libra; **balance (of an account)**. Saldo; **balance of trade**. Balança comercial; **balance on capital account**. Balanço de capitais; *vt.* Equilibrar, pesar (as conseqüências, etc.); compensar (forças); **balancing**. s. Estabilização, equilíbrio; **balancing a survey**. (Geod.) Compensação dum levantamento; **balance of power**. (Pol.) Equilíbrio de poder (entre as nações).
- bald**. *adj.* Calvo; escaldado (sem vegetação); depenado; **bald patch**. Terreno nu, ralo, descalvado;
- baldness**. s. Calvície; desflorestamento (duma montanha); nudez (de vegetação).
- bale**. s. Pacote, fardo; **bale of cotton**. Saca de algodão.
- Balinese**. *adj.*, s. Balinês, de Bali.
- balk**. s. Faixa de delimitação entre dois campos; (Geol.) Afilamento da camada.
- "balka"**. s. Ravina, barranco; garganta (URSS); **"balkan"**. s. Cordilheira; **Balkan**. *adj.* Balcânico.
- ball**. s. Bola, globo; **ball lighting**. Raio globular; **ball-and-socket joint**. (Geol.) Articulação esférica ou articulada.
- ballast**. s. Lastro (de navio, de ferrovia).
- balloon**. s. Balão, aerostato; **kite balloon**. Balão cativo; **sounding balloon**. Balão-sonda; **ballooning**. s. Aerostação; aterragem brusca.
- ballot**. s. Cédula (eleitoral); votação; total de votos; sufrágio, eleição; voto; **balloter**. s. Eleitor, votante.
- "balme"**. s. Abrigo sob uma rocha, caverna.
- "balta"**. s. Pântano (Rom.).
- Baltic pine**, **Baltic red deal**. s. Pinho-de-riga.
- Baluchi**. s. Beluchi (natural de Beluchistão).
- baluster**. s. Balaústre; balustrade (of balcony). s. Varanda, balaustrada.
- "bana"**. s. Cabo (Jap.).
- banana-plantation**. s. Bananal.
- "banare"**. s. Ilha (Jap.).
- band**. s. Tira, fita; faixa; tarja; zona; feixe luminoso; aro, cinta; (Enc.) Nervura, nervo; **band-conveyor**. Tapete rolante; **bands of the spectrum**. Faixas do espectro; **frequency band**. Faixa de freqüência; **band chart**. Gráfico em faixas; **band-graph**. s. Gráfico linear composto.
- "bandao"**. s. Península (Chn.).
- banishment**. s. Desterro, exílio.
- bank**. s. Talude, escarpa, declive; rampa (de ferrovia); (Geo.) Banco (de areia, de rocha); aterro, terraplenagem; dique, molhe; ribanceira, barreira; margem (de rio, lago); **bank-and-turn indicator**. (Aer.) Inclínômetro; **bankful**. s. Cheia, inundação; (Com.) Banco; (Aer.) inclinação lateral; **"banks"**. s. Bancos (formados nas praias, pelas tempestades); **branch bank**. Agência (bancária); *vt.* **to bank a river**. Represar um rio; **to bank up**. Aterrar; *vi.* (neve, nuvens, etc.) Acumular-se, amontoar-se; (avião) Inclinare (lateralmente); **banking**. s. Comércio bancário; **banking structure**. (Geol.) Estrutura em bancos grossos; (Aer.) Inclinação lateral; **bank-and-turn indicator**. (Aer.) Inclínômetro; **"banken"**. s. Baixio; **banker**. s. Pescador de bacalhau; *adj.* Relativo à Terra Nova; **"Banket"**. s. Conglomerado aurífero (Af. S.); **banking**. (Aer.) Inclinação lateral; **bankruptcy**. s. Falência, quebra, ruína.
- banner**. s. Bandeira, estandarte; **banner-cloud**. s. Nuvem parasita.
- banzai attack**. Ataque suicida (Jap.).

"baou". s. Monte, montanha.

bar. s. Barra (de metal, madeira, etc.), barra (de areia); barreira; flecha (litorânea), pontal; linha, traço; (Met.) Unidade de pressão atmosférica; **bar chart**, **bar-graph.** Gráfico em barras; **bar-iron.** s. Ferro em barras; **bar scale.** Escala gráfica vertical; **radius bar**, **sight bar.** Alidade; **sliding bar.** Cursor; **the Bar.** A Ordem dos Advogados; vt. Barrar, trançar, obstruir (um caminho, etc.); **barred.** adj. Fechado, obstruído; **barred gate.** Cancela, porteira.

barb. s. Pua, barbilho; **barbed iron.** Arame farpado.

barchan. s. (Geol.) Barcana.

bard. s. Bardo; aedo.

bare. adj. Nu, descoberto; **bare majority.** Escassa maioria; **bare tree.** Árvore nua; **bare-handed.** De mãos vazias.

barge. s. Barca, barça, falua; **bargeman.** s. Barqueiro.

bark. s. Casca; cortiça.

"barme". s. Abrigo sob uma rocha, caverna.

barn. s. Estábulo, estrebaria; **barn-floor.** Eira.

barometric(al). adj. Barométrico; **barometric altimeter.** Baroaltímetro, altímetro aneróide.

barracks. s. Quartel, barracão.

barrage. s. Represa, açude.

"barre". s. Macaréu (num estuário) antes da corrente de maré.

barren. adj. Estéril, improdutivo; (terreno) Árido; mata-gal, "lande"; **barren lands.** Tundra canadense; **barren rock.** Rocha estéril, terreno de recobrimento; s. Ermo.

barrier. s. Barreira; **barrier-beach**, **-island.** s. Cordão litorâneo; restinga; **barrier-lake.** s. Lago de barragem; **barrier line.** Linha de demarcação; **barrier reef.** Recife de barreira (ou de coral); **the Great Barrier Reef.** A Grande Barreira (Aust.).

"barrow". s. Banco; banco (de mar); outeiro, cômoro; (Arq.) Túmulus.

barysphere. s. (Geol.) Barisfera.

baryta paper. s. Papel cuchê.

basal. adj. Fundamental; **basal moraine.** Moraina de fundo; **basal orientation.** Orientação da base; **basal plane.** Plano epipolar; **basal-slip.** s. Deslizamento de base; **basal wreck.** (Geol.) Caldeira.

basalt. s. Basalto; **basaltic.** adj. Basáltico; **basaltic jointing.** Divisão prismática; **basaltic structure.** Estrutura prismática.

base. s. Base (de triângulo, etc.); base, sopé, raiz (duma serra); **(coating) base.** Base (da emulsão); **base apparatus.** (Geod.) Mecanismo de medição duma base; basímetro; **baseborn.** adj. Bastardo, plebeu, de origem humilde; **base chart.** Carta básica; **base coin.** Moeda falsa; **base conglomerate.** (Geol.) Conglomerado de base; **base construction line.** (Cart.) Linha de apoio; **base level.** (Geol.) Nível de base; **base levelling.** (Geol.) Peneplanação;

base line. (Geod.) Base; (Ftgr.) Fotobase; linha de fé (de agulha, pínula, vernier); **base level.** (Geol.) Nível de base; **base line expansion.** Ampliação da base; **baseline terminal stations.** (Geod.) Estações extremas, duma base; **base map.** Carta básica, mapa básico de trabalho; **base sheet.** (Cart.) Folha básica; **baseborn.** adj. Bastardo, plebeu, de origem humilde; **basement.** s. Embasamento (dum edifício); subsolo; **basement complex.** Complexo cristalino; **basement contours.** (Geol.) Curvas de nível de embasamento; **basement flat.** Subsolo; **basement rock.** Rocha de base, embasamento; **basic.** adj. Básico, fundamental; **basic mapping.** Cartografia básica; **basic scale.** Escala da carta básica; **basic slag.** (Geol.) Escória básica; **basic pay.** Salário mínimo.

Basel. s. Basileia (Sui.).

basin. s. (Geo.) Bacia, depressão; lagamar; (Ocgr.) Fossa; dique, doca; **cast basin.** Escoadouro; **basin fold.** Bacia sinclinal ou estrutural; **basin irrigation.** Rega por inundação; **basin range.** Terreno falhado; **basining.** s. (Geol.) Desarqueamento, desconexidade; **basis.** s. Base (de negociações, etc.); fundamento (duma opinião, etc.).

"basket-of-eggs". s. (Geol.) Agrupamento de morros, drumlim.

Basque. adj., s. Vasco (ou Basco), Vascongado; basco (língua dos bascos); **Basque Provinces.** As três províncias vascongadas.

basset. s. (Geol.) Afloramento; vi. (Geol., Min.) Aflorar.

"bassin". s. Bacia (Fr.).

bat. s. Algodão em rama.

"batakligi". s. Pântano (Tur.).

"batang". s. Rio (Indn.).

"batfuran". s. Batefurá, mar aberto (Ar.).

bath. s. Banho; (Fot.) Banheira; **"bath-tub".** s. (Geol.) Marmita originária da erosão turbilhonar; **"batha".** s. Rio (P. Ár.).

bathial. adj. (Geol.) Batial; **bathial deposit.** (Geol.) Batial.

batholit, bathylit. s. Batólito.

bathroclase. s. Diáclase horizontal, bathroclase.

bathymetric. adj. Batimétrico; **bathymetric chart.** Carta batimétrica; **bathymetric contour.** Curva batimétrica, isóbata; **bathymetry.** s. Batimetria; **bathy-orographical.** adj. Hipsobatimétrico.

"batlaq". s. Pântano (Ir.).

battle map. Carta táctica.

battery. s. (Eltr.) Bateria, pilha; **(storage-) battery.** s. Acumulador; (Fot.) **battery of lenses.** Estojo de lentes.

battle. s. Batalha, combate; **battle map.** Carta de batalha; carta táctica; **battle cry.** Grito de guerra; **battle fatigue.** Neurose de guerra.

"batu". s. Montanha (Mal.).

"baune". s. Abrigo sob uma rocha, caverna.

Bavaria. s. Baviera; **Bavarian.** *adj.* Bávaro (RFA).

bay. s. Baía, angra; vão (de ponte, etc.); **bay-bar.** s. Restinga; **bay-head.** s. Fundo da baía; **bay-side bar.** Flecha lateral, ou interior; **bay-tree.** Loureiro; **All Saints Bay.** Baía de Todos os Santos; **Bay of Biscay.** Golfo de Biscaia; **Bay State.** (EUA) Massachusetts.

"bayou". s. Braço morto dos terrenos aluviais; enseada.

be. *vi.* Ser, estar; **to be able.** Poder; **to be allowed.** Poder; **to be degraded.** Aplanar-se; **to be detached.** Desagregar-se; **to be flooded.** Alagar; **to be in force.** Vigor; **to be in want.** Ter falta, faltar; **to be known.** Saber-se; **to be left.** Restar; **to be needed.** Ser preciso, ou necessário; **to be on record.** Ser autêntico; **to be right.** Ter razão, estar certo; **to be seen.** Ver-se; **to be short (of).** Faltar; **to be vacant.** Vagar; **to be valuable.** Valer; **the moon is up.** A lua está alta; **to be wrong.** Não ter razão, estar errado; **being.** s. Ser, ente, existência; **be-all.** s. O essencial, o todo; **to bring a plan into a being.** Realizar um projeto; **the train is in.** O trem está na estação.

beach. s. Praia; **beach cusp.** Esporão (de praia); **beach drifting.** Deriva litorânea; **beach-reef.** s. Cordão litorâneo; **beach ridge.** Restinga; **beach-strand plain.** Planície (de acumulação), litorânea; **beachy.** *adj.* Litorâneo, costeiro; pedregoso.

beacon. s. (Nau., Aer.) Farol, baliza; **beacon light.** Farol; **beacon tracking.** Rastreamento por sinais; **to mark by beacons.** Balizar.

beam. s. Viga, trave; vau (do navio); fiel (de balança); raio (de luz, do sol), projeção (de luz); feixe luminoso; **beam antenna.** Antena direcional; **beam compass.** (Des.) Cintel; **beam of light.** Raio luminoso; **beam of navigation.** Navegação radiogoniométrica; **beam of rays.** Feixe luminoso; **beam system.** Emissão de ondas dirigidas; **beamforth rays.** *vt.* Lançar, enviar (o sol) raios; *vi.* (sol) Irradiar, brilhar; **beaming.** *adj.* Radiante, resplandecente, refulgente, brilhante, radioso.

"bear den". s. Acumulação (confusa) de pedras; moraina reduzida a um acúmulo de blocos.

bear. *vt.* Sustentar, agüentar, suportar; carregar; produzir, frutificar; sofrer; **question that bears on the welfare of the country.** Assunto que interessa, que diz respeito, ao bem-estar do país; **to bear off from the land.** (Nau.) Afastar-se da terra; **bearing.** *adj.* (solo) Produtivo; **bearing station (radio).** Posto radiogoniométrico; **bearing.** s. Procedimento, porte; relação; ponto de apoio; rumo; (Geol.) Direção de camada; orientação; rumo; (Nau.) Observação; marcação azimuthal; **bearing compass.** Agulha de marear; **bearing line.** Linha de orientação; **true bearing.** Marcação verdadeira; **to take bearings.**

Abalizar; to take one's bearing, to get one's bearings. Orientar-se.

bearer. s. Portador; titular (de um documento).

beast. s. Alimária, besta; **beast of burden.** Animal (burro) de carga.

beat. s. (Geol.) Afloramento; *vt.* Bater, malhar; **beaten.** *adj.* **the beaten track.** O caminho batido; **beating.** s. Embate (das ondas); *adj.* **beating rain.** Chuva forte, aguaceiro, bátega.

Beaufort Wind Scale. s. Escala de Beaufort.

"bêche-de-mer". Língua franca da Melanésia.

becloud. *vt.* Anuviar, enevoar; escurecer.

bed. s. Leito; álveo; banco (de ostras); (Geol.) Camada, estrato, banco; (Min.) Jazida; (A. Gráf.) Mármore; **children of the first bed.** Filhos do primeiro matrimônio; **bed and board.** Casa e comida; **bed joint.** (Geol.) Fratura paralela à superfície; **bed-load of river.** Carga do leito; **bed-rock.** s. Embasamento; rocha estratificada; rocha sã, rocha in situ; **bedrock core.** Núcleo rochoso; **beds of passage.** (Geol.) Camadas de transição; **bedded.** *adj.* (rocha) Acamada, estratificada; (camada) Interestratificada; **bedded vein.** Filão-camada; **bedding.** s. Estratificação; **bedding angle.** Ângulo de estratificação; **bedding fault.** Deslizamento no plano das camadas; **bedding plan.** Superfície, plano de estratificação; **bedding slipage.** Acomodação subaérea; **oblique bedding.** Estratificação; **bedding joint.** Diáclase de estratificação.

bee. s. Abelha; **bee-hive.** s. Colmeia; (Geol.) Domo, (ilhota) Rochosa; **bee-master.** s. Apicultor; **beech.** s. (Bot.) Faia.

beefeater. s. Albardeiro, soldado ou guarda (da Torre de Londres).

beef-wood. s. (Bot.) Casuarina.

"beek". s. Canal de maré, esteiro.

beetle. *vi.* Desaprumar; **beetle height, beetling.** *adj.* Inclinado; **beetling height.** s. Precipício.

befog. *vi.* Obscurecer, enevoar.

before Christ, B.C. Antes de Cristo, a.C.

beget. *vt.* Gerar.

begin. *vti.* Começar; **before winter begins.** Antes do início do inverno; **beginning.** s. Começo; princípio, berço; **beginner.** s. Autor; principiante.

behavioral sciences. s. Ciências do comportamento; **behaviour.** s. Comportamento, conduta, procedimento; funcionamento (duma máquina).

behead. *vt.* Decapitar; **beheading.** s. Decapitação; (Geol.) Captura.

behind. *adv.* Atrás; **behindhand.** *adj.* Atrasado.

"bein", "beinn". s. Montanha (Irl., Esco.).

belfry. s. Campanário.

bell. s. Sino, campainha; **bell-tower.** s. Campanário, torre de igreja; (Náut.) **diving bell.** Sino hidráulico.

belly. s. Barriga, ventre; **belly-landing.** (Aer.) Aterragem de barriga.

"belogorje". s. Montanhas nevadas (URSS).

below. *adv.* Em baixo, sob; **temperature below normal.** Temperatura abaixo do normal.

belt. s. Cinto, correia; faixa; zona; (Geo.) Estreito; **seat belt.** Cinto de segurança; **belt highway.** Estrada de contorno; **belt of hills.** Circuito de morros; **belt of land.** Faixa de terra; **belt of weathering.** (Geol.) Zona de erosão; **coal belt.** Zona carbonífera; **the belts of Jupiter.** Os anéis de Júpiter; **trade-wind belt.** Zona dos ventos alíseos; **standard-time belt.** Fuso horário; *vt.* Cingir, rodear; **belted.** *adj.* Cercado, rodeado, cingido; **belted coastal plain.** Planície costeira zonada.

belvedere. s. Mirante, miradouro.

"ben". s. Monte; Cume (Esco., Irl.).

bench. s. Banco; acostamento (de rodovia); pequeno planalto das montanhas; **benchland.** *Cuesta*; **bench mark.** (Geod.) Referência de nível (RN), marco de nivelamento, (Eco.) Paradigma; (Pr. Dados) Ponto de referência (para a medida duma grandeza); **fundamental bench mark.** Nodal, nó.

bend. s. Curva, curvatura; inclinação; esquina, ângulo; volta (de rio, caminho, etc.); meandro; (Geol.) Crista (de dobra); **U-bend.** s. Retorno (em estrada); (Nau.) Nó; *vti.* Curvar, dobrar, vergar; **the road bends to left.** A estrada dobra à esquerda; **to bend back.** Refletir (luz); **bending.** s. Dobragem, curvatura, inflexão; **temporary bench mark.** Referência de nível temporária. (Geol.) Inclinação, flexão, dobramento, inversão; **bent.** *adj.* Curvo, inclinado.

Bengal, s. the Bay of. O Golfo de Bengala (Índ., Bir.).

bent. s. Páramo; mato, moita, brenha.

benthos. s. Bento (organismos que vivem nas profundidades das águas).

"Berg". s. Monte, montanha (Al.); **iceberg.** s. Banquisa, iceberg; **"-berg".** s. Morro (Sue.); **"Berge".** s. Montanhas (Al., Af. S.); **"-bergen".** s. Morros, montes (Sue.); **"-berget".** s. Morro, montanha (Sue.); **"Bergland".** s. Terras altas (Al.); **"Bergschrund".** s. Fenda ao redor duma geleira (Al.).

Berliner. s. Berlinense.

Bernese. *adj.*, s. Bernês, de Berna (Sui.).

berth. s. (Nau.) Fundeadouro, amarradouro, amarração.

Bessel star numbers. Números de Bessel; **formula of Bessel.** Fórmula de passagens meridianas de Bessel; **Besselian star constants.** Constantes estelares de Bessel; **Besselian star numbers.** Constantes estelares de Bessel; **Besselian Year.** Ano fictício de Bessel.

Beta. s. Beta (β).

between-season. s. Meia-estação.

bevel. s. Ângulo oblíquo; bisel; chanfradura; **bevel-gear.** s. Engrenagem cônica; **bevel wheel.** Roda cônica; *vt.* Biselar, chanfrar; **bevelled.** *adj.* Bisela-

do, chanfrado; truncado; **bevelled ridge.** (Geol.) Crista truncada, aplainada.

beyond. *adv.* Além; **beyond the mountains.** Trás-os-montes; **the countries beyond the seas.** Os países de além-mar; **beyond doubt.** Fora de dúvida.

B.F.A. (Bachelor of Fine Arts.) Licenciado em Belas-Artes.

Bhutan. s. Butão; **Bhutanese.** *adj.*, s. Butanês.

bias. s. Desvio; tendência, propensão; **bias error.** Erro sistemático; **biased data.** Dados tendenciosos.

Bible Bell. Zona ao sul e a oeste dos EUA, dos fundamentalistas protestantes; **Bible paper.** s. Papel bíblia.

bice. s. Azul de cobalto; **green bice.** Verde de cobalto.

bicker. *vi.* (córrego) Murmurar; **bickering.** *adj.* (córrego) Murmurante.

bid. *vti.* Mandar, ordenar; **the weather bids fair to be fine.** O tempo fica bom.

biennial. *adj.* Bienal; s. Bienal, exposição.

bifurcation. s. Bifurcação, ramificação, entroncamento; **bifurcation ratio.** Quociente de bifurcação.

big. *adj.* Grande, grosso; **big stone.** Penedo; **big-beng theory.** Teoria cosmológica que afirma que a expansão do universo começou com uma explosão gigantesca.

high. s. Baía, golfo; **bight.** s. Baía, golfo, enseada, recôncavo; cotovelo (duma serra ou rio); *vt.* Dobrar (um cabo).

Bilby tower. (Geod.) Torre Bilby.

bill. s. Conta; cartaz; nota; escrito, documento; foice; projeto de lei; **bill of exchange.** Letra de câmbio; **bill of health.** Carta de saúde; **bill of landing.** Conhecimento (do embarque); **bill of quantities.** Orçamento; **Bill of Rights.** Declaração de direitos (as 10 primeiras emendas à Constituição dos EUA); **"bill".** s. Ponta (de terra), cabo.

"billabong". s. (Aust.) Braço de rio que não desemboca noutra extensão d'água; córrego seco.

billet. s. Bilhete.

billion. s. (GB) Bilhão; (EUA) Mil milhões.

billow. s. Grande onda; marulho, mareta; *vi.* (mar) Agitar-se; tremular, flutuar; (nuvens, chamas) Ondear; **billowy.** *adj.* Encapelado, encrespado, revoltado, on-deado.

biltong. s. Carne-de-sol.

bi-metal plate. s. Chapa bimetalica.

bi-millennium. s. Segundo milênio.

bimonthly. *adj.* Bimensal; bimestral.

bin. s. Celeiro.

binary. *adj.* Binário; **binary coded decimal character code.** Código caráter decimal-codificado-binário; **binary coded decimal notation.** Numeração decimal codificada binária; **binary notation.** (Pr. Dados) Numeração binária.

bind. *vt.* Atar, prender, unir, ligar; encadernar (um livro); aglutinar (areia); *vi.* (cascalho) Aglutinar-se;

- (cimento) Endurecer; **binding**. *adj.* Aglutinante; *s.* Aglutinação, agregação; **binding material**. Cimento, ganga, matriz.
- binominal**. *s.* Binômio; *adj.* **the binominal theorem**. O teorema de Newton.
- bionomics**. *s.* Bionomia (biologia e economia); **bionomic zone**. Zona biogeográfica; **biosphere**. *s.* Biosfera; **biostrome**. *s.* (Geol.) Biostroma.
- biota**. *s.* Biota (conjunto de animais e vegetais duma região).
- "big'at"**. *s.* Vale (Isr.).
- biquadratic equation**. Equação do 4º grau.
- "bi'r"**. *s.* Poço d'água.
- bird**. *s.* Pássaro, ave; **bird-foot like**. *adj.* Digitado; **bird of prey**. Ave de rapina; **birds of passage**. Aves de arribação, (BR. - NE) avoantes; **bird's-eye-view**. Visão perspectiva (do alto); **bird's foot delta**. Delta digitado.
- "birka", "birkat", "birket"**. *s.* Lago, açude (P. Ár.).
- birr**. *s.* Força (como o vento); zumbido.
- birth**. *s.* Nascimento; parto; **birth control**. Controle de natalidade; **birth certificate**. Certidão de nascimento; **birth place**. Lugar de nascimento; berço (duma religião); **birth rate**. Índice de natalidade.
- Bisayan**. *s.* Bisaio, das Ilhas Bisaias (Fil.).
- Biscay**. **Bay of**. *s.* O Golfo de Biscaia.
- bisect**. *vi.* (estrada, etc.) Bifurcar-se.
- bite**. *vt.* Morder; **biting**. *adj.* (frio) Penetrante; (vento) Fustigante.
- bitter**. *adj.* (gosto) Amargo; (vento) Picante; (tempo) Rigoroso; (frio, vento) Glacial, penetrante; **bitter lake**. Lago sulfatado; **bittern**. *s.* Água-mãe; **bitterness**. *s.* Amargor; rigor, rudeza (do tempo).
- bitumen**. *s.* Betume; **bituminous**. *adj.* Betuminoso; **bituminous coal**. Hulha.
- bivouac**. *s.* (Mil.) Bivaque.
- bi-weekly**. *adj.* De quinze em quinze dias, quinzenal.
- "bjeshrët"**. *s.* Montanhas (Alb.).
- black**. *adj.* Negro, preto; **black belt**. (EUA) Zona habitada por negros; **black bread**. Pão de centeio; **black letter**. Letra gótica, negrito; **black and white map**. Mapa em preto e branco; **blackjack**. *s.* (Min.) Blenda; **the Black Sea**. O Mar Negro, o Ponto Euxino; **Black Forest**. A Floresta Negra; **blacktop**. *s.* Superfície betuminosa (para rodovias); **blacksmith**. *s.* Ferreiro.
- blade**. *s.* Folha, lâmina; pá (de hélice); folha (de cereais, capim, trigo, etc.).
- "blaenau"**. *s.* Terras altas (Irl., Esco.).
- blank**. *adj.* Branco (papel, cheque, etc.); **blank map**. Mapa mudo; **blank page**. (A. Gráf.) Guarda; **blank space**. Espaço em branco; **blank existence**. Existência vazia; mosca, alvo; **blanked element**. Elemento branqueado; **blank**. *s.* Formulário, lacuna; alvo (do tiro).
- blanket**. *s.* Cobertor, coberta; tanga (indígena); **blanket-bog**. Turfeira baixa; *vt.* Cobrir; **blanketed**. *adj.* Coberto, recoberto; **streets blanketed with snow**. Ruas cobertas de neve.
- blast**. *s.* Sopro (do vento), rajada, pé-de-vento; descarga; **to be in full blast**. Estar em plena atividade; **blast-furnace**. *s.* Alto-forno; **blast-off**. *s.* Acendimento, ignição (dum foguete).
- blaze**. *s.* Chama, fogo; **in the blaze of day**. Em pleno meio-dia; *vi.* Flamejar, (fogo) Arder; (sol, cores) Resplandecer, brilhar; **to blaze down**. *vi.* (sol) Lançar, cintilar; **to blaze out**. *vi.* (sol) Aparecer de repente (entre as nuvens); **blazing**. *adj.* Inflamado, abrasado; (fogo, sol) Flamejante, ardente.
- bleach**. *vti.* Branquear, caiar, lavar; **bleaching**. *s.* Branqueamento; caiação; descoramento; **bleaching-place**. *s.* Coradouro; **bleaching-powder**. *s.* Cloreto de cálcio.
- bleak**. *adj.* (terreno) Deserto, exposto ao vento; (tempo, região) Triste; (vento) Frio.
- blear, bleary**. *adj.* (contorno) Vago, indeciso, impreciso, indistinto.
- bleed**. *s.* (A. Gráf.) Sangrado, recolhido; *vt.* Sangrar; **bleeding**. *adj.* Sangrento; **bleeding edge**. (Cart.) Margem sangrada, corte ao vivo.
- blend**. *s.* Mistura (de chás, etc.); (Min.) Blenda; **blende**. *s.* Blenda; estareleta.
- blight**. *s.* Ferrugem; nigela (dos cereais); queimadura (pelo sol); sereno. *vt.* Queimar, crestar, tostar (sol); Secar, murchar (vento); **"blight"**. *s.* (Geol.) Degradação.
- blind**. *adj.* Cego; **blind alley**. Beco sem saída; **blind image**. (Cart.) Blulaine; **blind path**. Caminho sem saída.
- blink**. *vi.* Pestanejar, piscar; (luz) Ofuscar; **blinking**. *adj.* Bruxuleante; **blinking control**. (Pr. Dados) Pestanejo, piscamento.
- blip**. *s.* Eco.
- blister**. *s.* (Cart.) Moldura interrompida, janela.
- blizzard**. *s.* Tempestade de neve, nevasca.
- block**. *s.* Bloco; (Geo.) Maciço; **block of flats**. Imóvel; **traffic block**. Engarrafamento; (EF) Tronco (de linha); **block-letter**. (A. Gráf.) Letra de forma; letra de imprensa; **block of houses**. Quarteirão; **block disintegration**. (Geol.) Fragmentação em blocos; **block-diagram**. *s.* (Cart.) Bloco-diagrama; (Pr. Dados) Esquema funcional; **block-fault**. (Geol.) Campo de rochas; **block lava**. Lava de blocos; **block mountain**. Terreno falhado, *horst*; **block-spread**. *s.* Campo de rochas; **block-train**. *s.* (EF) Ramal independente; **"blocking high"**. *s.* Anticiclone estacionário.
- blood**. *s.* Sangue; **blood-group indices**. Índice de afinidade racial sanguínea; **blood rain**. (Geol.) Chuva de pó; **blood relationship**. Consangüinidade.

bloom. s. Flor; floração, desabrochamento; aveludado (da uva, duma pêra); (Geol.) Eflorescência; *vi.* Florar, estar em flor, florescer; **blooming.** s. Floração, florescimento; (Fot.) Expansão da imagem; **blooming.** *adj.* Florido, em flor.

blossom. s. Flor (das árvores); **orange blossom.** Flor de laranjeira; *vi.* Florar, florescer, florir; **to blossom out.** Desabrochar; **blossoming.** s. Floração, florescimento.

blotter. s. Borrão (num livro).

blow. s. Rajada (de vento); sopro; pancada; **blow-out.** s. (Geol.) Caldeira de deflação; **blow pipe.** Maçarico; **blow-sand.** s. Areia eólia, ou movediça; **blowup.** s. (Fot.) Ampliação; *vi.* Soprar; ventar; **to blow down.** (vento) Abater (árvores); **it is blowing.** Está ventando; **it is blowing hard.** Venta forte; **it is blowing a gale.** O vento está furioso; **to blow over.** *vi.* (tempestade) Dissipar-se; **it is blowing up for rain.** O vento está anunciando chuva; **from what quarter does the wind blow?** De que lado sopra o vento?; **blowing up.** s. (Fot.) Ampliação; **blowing.** s. Silvo, sibilo, zumbido (de vento); **blowing wind.** Vento tempestuoso.

blue. *adj.* Azul; **blue sea.** O largo; **the blue sky.** O firmamento; **blue water, the blue sea.** O alto-mar; **navy blue.** Azul-marinho; **(washing-) blue.** s. Índigo, anil; **blue-band.** s. Gelo azul; **blue-collar worker.** Trabalhador braçal; **blue key, blueline.** s. (Cart.) Blulaine; **blue mud.** Lama azul; **blue-print.** s. Fotodecalque, desenho negativo; **the blue.** O Firmamento; **Blue Nile.** Nilo Azul (confluência com o Nilo Branco), daí até o Mediterrâneo; **bluenose.** (EUA) Puritano; habitante da Terra Nova.

bluff. *adj.* (falésia, costa) Escarpada, alcantilada; (pesoa) Desabrida, meio intratável; s. Escarpa, escarpamento, talude, precipício; farelhão.

blunder. s. Erro (grosseiro), falta, falta de jeito.

blunt. *adj.* (ângulo) Obtuso.

blush. s. Aspecto; rubor; **the first blush of dawn.** Os primeiros albores da madrugada.

bluster. s. Fúria; estrondo; fragor (da tempestade), pé-de-vento; *vi.* (vento) Soprar tempestuosamente; **blustering.** *adj.* (vento) Violento, tempestuoso.

“-bo”. s. Lago (Chn.).

boar. s. Varrão; **“boar”,** s. Macaréu (num estuário), antes da corrente de maré.

board. s. Tábua, prancha, mesa; papelão; comissão, junta; (Nau.) Bordo; **board of directors.** Direção, conselho administrativo/Diretoria, presidência; **board of trade.** Junta comercial; **Board of Trade.** (GB) Ministério do Comércio; **Board on Geographic Names.** (EUA) Junta de Nomes Geográficos; **board of trustees.** Conselho de administração.

boat. s. Barco, bote, embarcação; **boat-house (-shed).** s. Garage (para barcos); **to be all in the same**

boat. Estarem todos na mesma situação, no mesmo caso.

bob. s. Lente (de um pêndulo); prumo (de um fio de prumo).

“bocht”. s. Baía (Hol.).

“Boden”. s. Lago (Al.).

body. s. Corpo; casco (de navio); fuselagem (de avião); nave (de igreja); colégio (eleitoral); **body colour.** Guaxe; **body of water.** Extensão d'água; **heaven body.** Astro; **body corporate.** Pessoa jurídica; **public body.** Corporação.

Beotian. *adj.*, s. Beócio, da Beócia (comarca grega).

Boer. s. Bôer, sul-africano descendente de colonizadores holandeses.

bog. s. Pântano, brejo; turfeira; **bog-ore.** s. Ferro aluvial, ferro dos pântanos; **quaking bog.** Solo movediço; **boggy.** *adj.* Pantanoso, lamacento.

“bogazi”. s. Estreito (Tur.).

“boga”. s. Serra, cordilheira (Mong.).

“bohorok”. Booroque, vento quente (Sam.).

boil. s. Redemoinho (num rio); *vi.* Ferver; **boiling.** *adj.* Fervente, agitado; **boiling point.** Ebulição.

“bois”. s. Floresta (Fr.).

boisterous. *adj.* (pessoa, multidão) Turbulenta; (vento) Violento; (mar) Bravio, agitado; (inverno, mar, etc.) Rigoroso, tempestuoso; **boisterous winter.** Invernia; **boisterousness.** s. Violência (do vento), agitação (do mar).

bold. *adj.* Corajoso, ousado, audacioso; (ladeira) Forte, íngreme; (A. Gráf.) Negrito; **bold-faced type.** Caracteres negritos; **bold type.** Negrito; **boldness.** s. Coragem, ousadia, audácia; descaramento; (Geo.) escarpamento (duma encosta).

Bolide. s. Bólide.

“bolsón”. s. Bacia fechada (Esp.); **“bolson” desert.** Deserto cujo relevo não montanhoso se compõe de planaltos rochosos e bacias arenosas.

bolt. s. Fuga, escapada; ferrolho; **bolt-hole.** Abrigo (de bombardeios).

Boltz. s. **Procedure of.** (Figr.) Processo de desenvolvimento e restituição de Boltz.

Bombay. s. Bombaim (Índ.).

bombing (-raid). s. Bombardeio aéreo.

bond. s. Ligadura, laço; vínculo; contrato, obrigação; escritura; **bond-store.** Entrepasto (da alfândega).

bondage. s. Escravidão, servidão.

bone of contention. s. Pomo da discórdia.

bonitative map. s. Mapa de potencial de desenvolvimento.

Bonne's projection. s. Projeção de Bonne.

book. s. Livro; **book clamp.** Prensa de encadernador; **book of pilotage.** Roteiro; **book of reference.** Livro de consulta; **book printing.** Impressão de livros; **book store.** Livraria; **book value.** Valor contábil patrimonial; **waste book.** Borrador; **book-hunter, booklover.** Bibliófilo; *vt.* Reservar (vaga,

assento, entrada, etc.); **booking**. s. Reserva (de passagem, etc.); **bookbinder**. s. Encadernador; **bookbinding**. s. Encadernação; **bookseller**. s. Livreiro; **bookseller's shop**. s. Livraria.

boom. s. Ronco, troar (do canhão, da tempestade); rugido, uivo, (do vento); onda de prosperidade; explosão econômica, desenvolvimento rápido; vi. (vento) Rugir; (canhões) Troar; (insetos) Zumbir; (vento) Bramir; **booming**. s. Rugido, barulho (das ondas).

boor. s. Camponês, campesino, matuto, tabaréu; **boorish**. *adj.* Aldeão, rústico, campestre, grosseiro.

booster. s. Propagandista, anunciador; **booster (-rocket)**. s. Foguete de lançamento (de satélite, etc.).

Boötes. s. (Astr.) Boieiro, constelação boreal, limitada pela Virgem.

booth. s. Barraca; tenda; **projection booth**. (Cin.) Cabine de projeção; **telephone booth**. Cabine telefônica; **boothstrap**. (Pr. Dados) Armadilha; **boothstrap loader**. Programa de armadilha.

Bora. s. Vento frio do norte (sobre o Adriático).

borax. s. Bórax; **borax lake**. (Geol.) Lago boratado.

Bordeaux. s. Bordéus, cid. (Fr.).

border. s. Margem, beira; orla; fronteira; confins (de um país, região, etc.); zona fronteira; tarja; (Cart.) Borda interna; **border-line**. s. Linha de fronteira; **border break**. (Cart.) Borda ou moldura interrompida; janela; **border data**. Informações marginais; **border information**. Informações no interior da moldura (do mapa); **border line**. Limite, linha de demarcação, fronteira; **border-line case**. Questão de limites, caso indeterminado; **the Border**. s. Fronteira EUA-Mex.; vt. Limitar, confinar, lindar; tarjar; vi. **to border on (sth.)**. Tocar, confinar, limitar-se com (outro país, etc.); **bordering**. *adj.* Vizinho, limítrofe.

"bordereau". s. Memorando; borderô, nota de mercadorias ou de valores.

borderer. s. Habitante (duma fronteira); **borderland**. s. País limítrofe, vizinho.

bore. s. Calibre (de cano, arma); buraco, furo; **bore (on tidal river)**. Pororoca; vt. Furar; **to bore for water, for minerals**. Perfurar, sondar; **boring**. s. Perfuração; sondagem; **boring-machine**. s. Perfuratriz.

Boreas. s. Bóreas, vento norte.

borough. s. Município; burgo; subúrbio; zona eleitoral (urbana); **borough rates**. Impostos municipais.

borrow. vt. Pedir emprestado; **borrowing**. s. Adoção (de costume, palavra, etc.); empréstimo recebido.

"bory". s. Floresta (Poln.).

boscage. s. Boscagem, matagal, soute.

boss. s. Patrão, chefe; (EUA) Chefe político; capataz; protuberância; montículo, cômodo; (Geol.) Maciço intrusivo, corpo magmático; **bossy**. *adj.* Autoritário; **bossiness, bossism**. Autoritarismo, caciquismo.

Botswan. s. Bexuanalândia (Af. S.).

bottle. s. Garrafa, frasco; **bottle-neck**. s. Gargalo, engarrafamento (no trânsito); passagem, brecha (entre montanhas), garganta estreita; **bottle-washer**. s. Factótum, faz-tudo; vt. Engarrafar; **bottled**. *adj.* Engarrafado; **bottle-necked ravine**. (Geom.) Ravina estrangulada (a jusante).

bottom. s. Fundo; rabo, cauda, pé (de morro, de página); baixio (de terreno); vale; **bottom land**. Planície aluvial, inundável; **bottom stone**. Argila refratária; **false bottom**. Embasamento falso; **bottomset**. s. (Geol.) Camada básica; **bottomset beds**. Depósitos de base, camadas básicas.

bough. s. Ramo (de árvore); **boughs**. s. Rama.

boulder. s. Pedra grande, matacão; pedra, seixo, calhau; **boulder-clay**. s. Moraina de fundo; **till**, depósito clástico não consolidado; **boulder flint**. Sílex; **boulder-strewn place**. Pedregal.

bouncy. *adj.* (caminho) Acidentado.

bound. s. Limite(s); confins, fronteira, divisa, estrema; pulo, salto; **bounds**. s. Domínio, território, região; vi. Saltar, saltar de ricochete; vt. Limitar, demarcar, bordejar; **to bound a ground**. Deslindar; **bounding fault**. Falha marginal; **bounding meridian**. Meridiano limite (de um fuso); **bounding parallel**. Paralelo limite; *adj.* Entravado; **bound to**. Com destino a; **bound for**. Rumo a; **boundary**. s. Limite, fronteira, divisa, linde, raia, termo, confins; marco, demarcação; **boundary band**. (Cart.) Tarja de limites; **boundary fault**. (Geol.) Falha marginal, falha-limite; **boundary line**. Linha de limites, fronteira, estrema; **boundary map**. Mapa de limites, de fronteiras; **boundary meridian**. Meridiano limite de um fuso; **boundary monument**. Marco de limite, de fronteira; **boundary stone**. Marco, baliza; **boundary survey**. Demarcação de limites, de fronteira; **boundary symbol**. Símbolo de limites; **boundaries**. s. Confins, raia; **boundless**. *adj.* Sem limites, ilimitado; (espaço) Infinito.

bounteous. *adj.* Liberal, generoso; **bounteous harvest**. Colheita abundante.

bountiful. *adj.* (chuvas) Abundantes.

Bourdon gage. (Met.) Manômetro de Bourdon.

bourg. s. (His.) Burgo, vila.

bourne(e). s. Baliza; fronteira; regato; fonte intermitente.

"bout-du-monde". s. Pequeno vale fechado, sem saída (Fr.).

bow. s. Arco; **bow-compass**. Compasso-balaústre; (Aer.) Nariz (do avião); (Nau.) Proa; **bow pen**. (Des.) Compasso com tira-linhas; **bow pencil**. Compasso com lápis; **bow window**. Balcão (de janela); vt. Curvar, arquear, inclinar; **bowed**. *adj.* Inclinado, curvado.

bowal. s. Bowal, meseta limitada por cornijas, característica de regiões semi-áridas.

bowel. s. Entranhas (da terra, etc.).

bowie effect. s. Efeito de Bowie.
bowl. s. Bacia, tigela; (Geo.) Bacia; anfiteatro.
box. s. Caixa; (A. Gráf.) Caixotim; **box fold.** (Geol.) Dobra em leque; **box layer.** (Cart.) Escala de cores; **box pendulum.** Câmara pendular; **Post Office box.** Caixa postal; **Boxing Day.** s. Primeiro dia de trabalho depois do Natal (GB).
brace. s. Chave, colchete, abraçadeira; par, casal (de animais).
brachy-anticline. s. Braquianticlinal.
bracker. s. Feto arborescente.
brackish. *adj.* (água) Salobra.
bradysism. s. (Geol.) Bradissismo.
brae. s. (Esco.) Encosta; escarpa; colina.
braid. *vt.* Trançar; **braided.** *adj.* (rio) Anastomosado; **braided channels.** Tipo de rios de canais entrelaçados. **braided river.** Anastomose, como o arquipélago das Anavilhanas (Am.).
brain. s. Cérebro; **brain trust.** Grupo de especialistas (que assessoram um governo); **brain-work.** s. Trabalho intelectual.
brake. s. Valado de canas.
bramble. s. Sarça; matagal, espinheiro; **brambles.** s. Sarçal.
branch. s. Galho; ramo; ramificação; braço (de rio), esteiro; (EF) Entroncamento; (Com.) Filial, sucursal; agência (de banco); **branch line.** (EF) Entroncamento, ramal; **branch streams.** Ramificações; **branch vein.** (Geol.) Filão ramificado; *vi.* Ramificar-se, dividir-se; **to branch (off, away).** (caminhos, etc.) Bifurcar-se; **branching.** s. Bifurcação (de caminhos, etc.).
brand. s. Tocha, facho; tição; ferro quente; marca (feita com ferro quente); (Com.) Marca (de fábrica); espécie, qualidade (de mercadoria); ferrugem (de plantas); **brand-new.** *adj.* Novo em folha; *vt.* Marcar, ferrar (a quente); difamar; **branded.** *adj.* Marcado, ferrado (a quente); **branded petrol.** Supercarburante; **branding.** s. Impressão a quente; **branding-iron.** Ferro (de marcar, de ferrar).
"brash". s. Cascalho.
brass. s. Latão, metal amarelo; **brass-wire.** Arame, fio de arame.
brasil. s. Pirita.
"bratul". s. Braço (de rio) (Rom.).
brave. *vt.* Desafiar (alg.), enfrentar (perigo, etc.).
brawl. *vi.* (regato) Murmurar, sussurrar; **brawling.** *adj.* (curso d'água) Murmurante; **brawling.** s. Murmúrio, sussurro (de um curso d'água).
bray. s. Zurro; som estridente (duma trombeta); *vi.* Zurrar; esmagar, triturar; **braying.** s. Zurro.
braze. *vt.* Soldar (metal).
brazil, brazilwood. s. Pau-brasil; **Brazil-nut.** s. Castanha-do-pará.
breach. s. Brecha (numa parede, etc.); rebentação de ondas; passagem entre montanhas; infração;

breach of the law. Violação da lei; **breach of duty.** Falta ao dever; **breach of faith, breach of promise.** Falta de palavra; *vt.* Abrir uma brecha (numa parede); *vi.* (aterro) Romper-se; (baleia) Saltar, emergir.
bread. s. Pão; **new bread.** Pão fresco; **bread-fruit.** s. Fruta-pão; **bread-winner.** s. Ganha-pão, sustento da família, pai de família. **"The scripture says Man shall not live by bread alone".** "Escrito está que nem só de pão viverá o homem (mas de toda a palavra de Deus)"; **to get one's bread.** Ganhar o (seu) pão; **"Give us each day the bread we need for the day".** O pão nosso de cada dia nos dá hoje; **breadstuff.** s. Cereais, grãos.
breadth. s. Largura; **breadth of wings.** (Aer.) Envergadura; **breadth plane.** Plano horizontal, projeção horizontal.
break. s. Ruptura, fratura, brecha; abertura; mudança (do tempo); intervalo, o café, o lanche (no trabalho, na escola, etc.); (Geol.) Fratura, falha; lacuna (numa sucessão); (Geol.) lacuna (de sedimentação); **break of continuity.** Solução de continuidade; **break of day.** Aurora, amanhecer; **at day break.** Ao romper do dia; **break of slope.** Ruptura de encosta; **break in the weather.** Mudança do tempo; **break circuit chronometer.** Cronômetro interruptor; **break in the succession.** (Geol.) Lacuna estratigráfica; **"break".** Borda da escarpa; **break-water.** s. Quebra-mar; *vt.* Quebrar, romper, fraturar; (El.) Interromper (a corrente); **to break the law.** Transgredir a lei; *vi.* Quebrar-se; romper-se, fraturar-se; (tempo) Mudar; (dia) Despontar; (onda de calor) Passar; **the day is beginning to break.** O dia começa a surgir; **to break into white horses.** (mar) Encarneirar, encapelar-se, revoltar-se; **to break down.** *vt.* Quebrar, abater, romper; *vi.* (saúde) Alterar-se; (plano) Malograr; **break down.** s. Insucesso (duma tentativa), ruptura (de negociações), desmoronamento (de um sistema), interrupção (num serviço, obra, etc.); **broken down.** *adj.* (saúde) Estragada; (motor, carro) Em pane, quebrado; **to break off.** *vt.* Quebrar, romper, interromper, abandonar (o trabalho, uma discussão), romper (negociações); **breaking off.** s. Rompimento (de negociações), abandono (do trabalho); **to break loose.** *vt.* Romper (os liames, etc.); **to break open.** *vt.* Forçar (cofre, porta, etc.); **to break out.** *vi.* (guerra, doença) Estourar, rebentar, manifestar-se; **to break through the sound barrier.** Romper a barreira do som; **the sun breaks through (the clouds).** O sol atravessa as nuvens; **break up.** *vt.* Despedaçar, demolir (um edifício, etc.), preparar (um terreno); retalhar, lotear (uma propriedade); desmembrar, fragmentar (um império); dispersar (uma multidão); romper (uma coligação); *vi.* (império) Desmembrar-se, fragmentar-se;

- (multidão) Dispersar-se; (estrada, superfície) Desagregar-se, (tempo) Enevoar-se, mudar, ficar feio; **break up**. s. Mudança (do tempo); demolição; decomposição (duma substância), dissolução (duma assembléia), dispersão (duma multidão), loteamento (duma propriedade); **broke**, *pret.*, *p.p.* **the storm broke**. Rebentou a tempestade; **broken**. *adj.* Quebrado, roto; (terreno) Acidentado; (caminho) Irregular; (tempo) Incerto, variável; (veículo) Em pane, enguiçado; **broken fold**. (Geol.) Dobra falhada; **broken line**. (Des.) Linha tracejada, interrompida; **broken telescope-transit**. Luneta de passagens; **broken strech (tract) of land**. Terreno acidentado, irregular; **broken water**. Arrebentação (ondas); **broken to bits**. Feito em pedaços; **broken down**. *adj.* (veículo) Enguiçado; **breaking**. s. Ruptura; trituração (de minério); mudança (do tempo); infração, violação (da lei); arrebentação (das ondas); **breaking of the ice**. Descongelamento; **breaking up**. s. Fragmentação; (Geol.) Fratura; **"breakaway"**. s. Borda da escarpa; ruptura, rompimento (com um grupo ou tradição); **break of (in) slope**. s. Ruptura de um declive (convexo); **breaker**. s. Cachão, borbotão; violador (duma lei); **breakpoint**. s. (Pr. Dados). Ponto de interrogação; **break-thrust**. s. (Geol.) Acavalamento anticlinal; **break-water**. s. Quebra-mar.
- breast**. s. Peito, teta, mama; **breastwall**. Muro de suporte; *vt.* Enfrentar, lutar contra (uma tempestade); **to breast a hill**. Subir um morro; **breastwork**. s. Parapeito.
- breath**. s. Sopro, respiração, hálito; **breathe**. *vi.* Respirar.
- "breccia"**. s. (Geol.) Brecha.
- breckland**. s. Arrotéia; terreno arroteado para lavoura.
- breed**. s. Raça (de homens, de animais); descendência, geração; *vt.* Produzir, gerar; criar (*gado, etc.*); *vi.* Multiplicar-se, (gente, animais) Reproduzir-se; **breeding**. s. Reprodução, criação; **breeding season**. Incubação, choco (de aves); cobrição, acasalamento (de animais domésticos); educação (de crianças, etc.); **breeder**. s. Criador (de animais); reprodutor.
- "-breen"**. s. Geleira (Nor.).
- breeze**. s. Vento, aragem, viração, bafagem; **land breeze**. Vento de terra; **sea breeze**. Vento do mar; **breezy**. *adj.* (lugar, tempo) Arejado.
- "Breite"**. s. Planície.
- Breton**. s. *adj.* Bretão (da Bretanha, Fr.).
- brewery**. s. Cervejaria.
- briars**. s. Balsa.
- bribe**. s. Suborno, peita; **bribery fund, or graft**. Grossa negociata.
- brick**. s. Tijolo, ladrilho; **brick-clay**. s. Argila (para tijolos, telhas, etc.); **brickearth**. s. Argila para tijolo;
- brick-field**. s. Área de argila; barreiro; **brickkiln**. s. Olaria, fábrica de tijolos; **brick making**. Olaria; **fire brick**. Tijolo refratário; **brickworks, brick making, brickyard**. s. Olaria.
- bridge**. s. Ponte; *vt.* **bridge-head**. s. (Mil.) Cabeça de ponte; **the Bridge of Sighs**. A Ponte dos Suspiros (It.); Construir ponte; **to bridge a gap**. Preencher uma lacuna; **bridging**. s. (Ftgr.) Controle por ponte.
- bridle-path, -way**. s. Caminho de cabras (numa encosta).
- brief**. *adj.* Breve; curto; *in brief*. Em resumo, em suma, em duas palavras; s. Resumo, sumário, síntese; breve, carta do papa.
- bright**. *adj.* Claro, luminoso; (sol) Brilhante, cintilante; (dia, tempo) Claro; (cor) Viva; **a bright idea**. Uma idéia luminosa; **brighten**. *vi.* (tempo) Clarear, aclarar; *vt.* Avivar (uma cor); (Fot.). Rebaixar; **brightness**. s. Luz, claridade, brilho (do sol), luminosidade; viveza (duma cor).
- brilliance**. s. (Ópt.) Brilho.
- brim**. s. Borda, beira (de um abismo).
- brine**. s. Salmoura, água salobra; água do mar; margem.
- bring**. *vt.* Trazer, levar, conduzir; **to bring sth. into action**. Pôr alc. em execução; **to bring about**. *vt.* Causar, determinar (alc.); **to bring down**. *vt.* Abater (árvore); derrubar (um adversário); **to bring forth**. *vt.* (planta) Produzir, dar (frutos); **to bring in**. *vt.* Introduzir (um costume); lançar (uma moda); apresentar (um projeto de lei); **to bring on**. *vt.* Ocasional (uma doença); **the sun is bringing on the plants**. O sol faz crescer as plantas; **to bring out**. *vt.* Realçar (uma cor); publicar (um livro); **bringing out**. s. Publicação (de um livro); **to bring up**. *vt.* Criar, educar (crianças); **bringing up**. s. Criação, educação (de crianças).
- brink**. s. Beira (de um precipício, de um rio); **at the pit's brink**. À beira do abismo; **on the brink of**. À beira de, a ponto de; **"brink"**. s. Montículo, outeiro.
- brisk**. *adj.* Vivo, ativo, alerta; (ar) Fresco, saudável, vivificante; **brisk trade**. Comércio ativo; **brisk gale**. Vento duro; **briskness**. s. Frescar (do ar, da tarde).
- British Isles**. s. As Ilhas Britânicas; **British Broadcasting Corporation (BBC)**. A BBC. **Britisher**. s. Inglês, súdito britânico, bretão. **Brittany**. s. Bretanha, região (Fr.).
- brittle**. *adj.* Quebradiço, frágil.
- "B" road**. s. Rodovia estadual.
- broad**. *adj.* Largo; **the road is forty foot broad**. A estrada tem doze metros de largura; **in broad day light**. Em pleno dia; **broad bean**. Fava; **broad up warp**. Arqueamento; **broad leaf**. De folhas caducas; **"broad"**. s. Banco (de mar); **broadleaf**. Tipo de fumo (tabaco) para charutos especiais.
- brochure**. s. Folheto.
- broil**. *vii.* Grelhar, torrar; **broiling**. *adj.* Tórrido; (sol) Ardente; **broiling weather**. Calor tórrido.

broken-telescope, broken-transit. Telescópio (ou luneta) acotovelado(a); instrumento de passagens.

brood. s. Raça, casta; ninhada, cria; prole.

brook. s. Córrego, riacho, ribeiro; **brooklet.** s. Regato, arroio, riachinho.

brotherhood. s. Fraternidade, confraternidade; confraria; borda (dum precipício).

brow. s. Lomba; cabeça, cume, pico, topo (de morro); beira (de precipício).

brown. *adj.* Pardo, castanho; **brown paper.** Papel de embrulho; **brown-stone.** s. Arenito (para construções); **brown earth.** Terra escura; **brown forest soil.** Terra escura; **brown haematite.** Hematita escura.

Bruns, Formula of. Termo de Bruns.

"Bruch". s. Pântano (Al.).

"Brucke". s. Ponte (Al.).

Brug. s. Ponte (Hol.).

bruise. *vt.* Magoar (uma parte do corpo); machucar (frutos).

brush. s. Matagal; *vt.* Escovar; raspar; s. Escova; feixe de raios elétricos; **brushwood.** s. (Geo.) Mato, matagal; moita, brenha.

Brussels. s. Bruxelas.

brute. s. Bruto, besta; *adj.* Bruto, brutal; **brute matter.** Matéria bruta.

Brython. s. Bretão; galês de língua celta. (País de Gales - GB).

bubble. s. Bolha (de ar, de sabão); **bubble point.** Ponto de ebulição; **bubble scheme.** Engano, logro; **bubble level.** Nível de bolha de ar; **bubble sextant.** Sextante de bolha.

"Bucht". s. Baía (Al.); **"buchta".** s. Baía (URSS).

Buckage. s. (EUA) Nativo de Ohio.

bucket. s. Balde; êmbolo (duma bomba); cubo (de roda hidráulica); **it is raining in bucketfuls.** Chove a cântaros; **buckwheat.** s. Trigo sarraceno.

bud. s. Broto, botão, olho (duma planta); **sedition in the bud.** Sublevação, motim do nascedouro; *vi.* (árvore, planta) Germinar, brotar, rebentar; (flor) Desabrochar.

budget. s. Orçamento; **household budget.** Orçamento doméstico.

"bufa". s. Montanha (Esp.).

buff. s. Pele de búfalo; couro grosso; (cor) Camurça; **buffer.** s. Amortecedor; (Pr. Dados) Tampão; **buffer-state.** s. (Pol.) Estado pequeno e neutro entre dois outros que tendem a lutar entre si; estado-tampão.

bug. s. (Pr. Dados) Avaria, defeito.

"bugt". s. Baía (Din.); **"Buhayrah", "Buhayrat",** s. Lago, laguna (P. Ár.).

"buhl". s. Colina de formas suaves.

buhr. s. Pedra calcária; **buhr stone.** Pedra de moinho, pedra de amolar.

build. s. Construção; **built state.** Loteamento; *vt.* Construir, edificar; **built up.** *vt.* Fortalecer (a saúde); engendrar (uma teoria); intensificar-se (um campo magnético); **built up.** *adj.* Urbanizado; **built-up area.** Aglomeração (urbana), área (urbana) edificada; **built-up terrace.** (Geol.) Terraço de acumulação; **building.** s. Construção, edifício, imóvel; sociedade imobiliária; **building plot.** Lote (de terreno); **the building trades.** A indústria de construção civil; **the built trade.** A indústria imobiliária; **builder.** s. Construtor (de imóveis, de navios).

"bukit". s. Montanha, morro. (Indn., Mal.).

"bukten". s. Baía (Sue.).

bulb. s. Bulbo; (El.) Lâmpada.

bulge. s. Arqueamento, abaulamento, convexidade; (Eco.) Crescimento; **bulges and sags.** (Geol.) Ondulações de eixo, levantamentos e abaixamentos; *vt.* Arquear; dilatar; **bulging.** s. Arqueamento; curvamento, abaulamento, convexidade (do embasamento).

bulk. s. (Nau.) Carga; **in bulk.** (Com.) Em grosso; grandeza, espessura; vulto, volume; **bulkhead.** s. Separação, tabique; **bulk up to.** Elevar-se a (ao total de); **bulky.** *adj.* Grosso, volumoso, vultoso.

bull. s. Touro; alvo, mosca (do objetivo); **Bull.** (Taurus) (Astr.) s. Touro; **bull's-eye** s. Mosca (do alvo); **bull's-eye level.** Nível circular.

"bulu". s. Montanha (Indn.).

bump. s. Pancada (surda); (Aer.) Buraco de ar; **bumps in a road.** Desigualdades, solavancos (duma estrada); *vt.* Bater com martelo; *vi.* (Nau.) (quilha) Roçar no fundo; **bumpy.** *adj.* (caminho) Irregular, acidentado, desigual.

bumpkin. s. Aldeão, campesino, matuto.

bunch. s. Cacho (de uvas, bananas, etc.).

bundle. s. Pacote, maço, feixe, trouxa, braçoado (de lenha); **bundle of rays.** Feixe luminoso.

bung hole. s. Boca do túnel.

buoy. s. (Nau.) Bóia, baliza flutuante; *vt.* Balizar (um canal); **buoyancy.** s. Flutuabilidade; (Av.) Força ascensional.

"Buran". s. Burã, tempestade de neve (URSS).

burden. s. Carga, fardo; (Geol.) Rochas de recobrimento; **burdensome.** *adj.* (imposto) Oneroso.

Burg. s. Burgo; cidade (pejorativamente); castelo.

burgess. s. (GB) Burguês, cidadão livre; (EUA) Representante de Maryland e Virgínia (na câmara baixa da legislação colonial).

burgh. s. Vila, distrito; **burgher.** s. Cidadão; burguês.

Burgundian. *adj.* s. Borgonhês, borguinhão; **Burgundy.** s. Borgonha (Fr.).

"burj". s. Morro (P. Ár.).

Burma. s. Birmânia; **Burmese.** s. Birmanês.

burn. s. Queimadura; (Fot.) Exposição (duma chapa); **"burn".** s. Córrego. *vt.* Queimar, abrasar; cozer (tijolos); **to burn sth. to ashes.** Reduzir alc. a cinzas;

cauterizar (uma ferida); **to burn down**. vt. Incendiar (uma cidade); **to burn up to**. Queimar (inteiramente), consumir; **burning**. adj. Abrasado, ardente; **burning coals**. Brasa; **burning**. s. Cozedura, cozimento (de telhas, tijolos), fornada; **burnt**. adj. Queimado, carbonizado; **burnt-offering**. s. Holocausto; **burnt-out**. adj. (vulcão) Extinto; **"burn"**. s. Córrego (Irl., Esco.); **burnish**. vt. Polir, brunir, lustrar.

"burnu, burun". s. Cabo (Tur.).

burrow. vi. Cavar, fuçar (de alguns animais); **to burrow into the archives**. Remexer os arquivos.

bursary. s. Bolsa (de estudos).

"Busen". s. Baía (Al.).

burst. s. Explosão, estouro; trovão; salva (de aplausos); vi. Rebentar, explodir; (botão) Desabrochar; **to burst through a cloud**. (o sol) Furar uma nuvem; **burst forth**. vi. (o sol) Surgir de repente.

bury. vt. enterrar, inumar; **to bury at sea**. Afundar (no mar); fossilizar; **buried**. adj. Enterrado; **buried outcrop**. (Geol.) Afloramento mascarado; **burying**. s. Enterro.

bush. s. Moita; mato, matagal; arbusto; (Mec.) Anel; **to plunge into bush**. Embrenhar-se; **bushed**. adj. Coberto de mato, de arbustos.

bushel. s. Medida de capacidade (GB) 36,35 lit., (EUA) 35,23 lit.; monte; bocado enorme.

Bushman. s. Bosquimano; (Aust.) Colonizador do interior.

business. s. Empresa, comércio, negócio; ocupação, ofício, profissão; assunto, problema, incumbência; **business hours**. Horas de trabalho; **to follow a business**. Exercer um ofício; **to give business**. Retirar-se dos negócios; **piece of business**. Operação (comercial); **the business before the meeting**. A agenda, a ordem do dia; **business-man**. s. Homem de negócios, comerciante.

bust. s. (Eco.) Depressão.

busy. adj. Ocupado, ativo; impedido; **busy street**. Rua movimentada.

butt. s. Canhoto (de cheque, recibo).

butte. s. (EUA) Outeiro, cômoro.

butter. s. Manteiga; **butter-cloth**, **-muslin**. Etamine; **buttered paper**. Papel-manteiga, papel impermeável.

buy. vt. Comprar; **money cannot buy it**. Não há dinheiro que pague; **I'll buy it!** Dou o meu pescoço à forca!; **buying up**. Açambarcamento, monopólio; **buying power**. Poder aquisitivo.

buzz bomb. s. Bomba voadora.

B. W. I. (British West Indies). Índias Orientais Britânicas.

by. prep. Por, de; **by the sea**. À beira-mar; **by land and sea**. Por terra e por mar; **by car**. De carro; **by horse**. A cavalo; **one by one**. Um a um; **I know her by sight**. Eu a conheço de vista; **by-election**. s. Eleição parcial; **by-pass**. s. Estrada de contorno,

desvio; **to bypass**. vt. Contornar, evitar (uma cidade, etc.); **bypath**. s. Desvio, atalho, vereda; **by-election**. s. Eleição complementar, parcial; **by-product**. s. Subproduto; **by-road**. s. Estrada vicinal, atalho; **by-way**. s. Via indireta, desvio, atalho; **by-street**. s. Vela, beco, **byway**. s. Desvio, atalho.

C

C. A. (EUA) Abrev. de *Central America*. América Central (Am. C.).

cab. s. Táxi.

cabin. s. Cabana, choça; barraca; cabine; (Nau.) Camarote; **cabinet**. s. Gabinete, escritório; ministério; **cabinet-council**. s. Conselho de ministros; **cabinet minister**. Ministro de Estado; **cabinet crisis**. Crise ministerial; **the Cabinet**. s. O Conselho de Ministros.

cable. s. Cabo, amarra; cabo (submarino); **cable-railway**, **cable car**. Funicular.

cadastral map. s. Mapa ou carta cadastral; **cadastral-mapping**. s. Cartografia cadastral; **cadastral survey**. Cadastro.

Cadmean victory. s. Vitória de Pirro.

cadre. s. Plano (duma obra).

Caelum. s. (Astr.) Buriel (pequena constelação austral).

cairn. s. Pirâmide de pedras (para um levantamento).

cake. s. Bolo; montículo, torrão (de terra, etc.); vi. (carvão) Aglutinar-se; **caking**. s. Aglutinação (de hulha).

Cal. (EUA) Abrev. de *Califórnia*.

calanque. s. Ravina, barranco.

calc-alkalic rock. Rocha caco-alcalina.

calc sinter, **calc tufa**. (Geol.) Travertino.

calcify. vt. Calcificar; petrificar (a madeira).

calcitrant. adj. Refratário.

calculate. vii. Calcular, avaliar (uma distância, etc.); **calculating machine**. Máquina de calcular, calculadora; **calculated bearing**. (Geol.) Rumo calculado; **calculation**. s. Cálculo.

"caldera". s. Grande cratera, tipo *Crater Lake* (EUA).

caldron. s. Fossa pequena (submarina).

calendar day, **month**, **year**. Dia, mês, ano, civil.

calibrate. vt. Calibrar; graduar (um termômetro); **calibration**. s. Aferição, calibragem; **calibration base line**. (Geod.) Base de aferição; **calibration constant**. Constante de aferição; **calibration curve**. Curva de aferição; **calibration templet**. (Ftgr.) Matriz de aferição.

caliche. s. Crosta calcária.

call. s. Apelo, chamada, grito; visita; escala (de viagem); **call-box**. s. Cabine telefônica; **call letters**. (Rd.) Prefixo duma estação transmissora; vt.

Chamar; gritar; convocar (assembléia); **to call a strike**. Decretar, ordenar uma greve; **to call together**. Convocar, reunir (uma assembléia). **the boat did not call at Vitória**. O navio não fez escala em Vitória; **called up**. *adj.* (capital) Realizado.

"calle". *s.* Rua (Esp.).

callose. *s.* (Geol.). Depressão; manto superficial.

calm. *s.* Calma, calmaria; tranqüilidade, serenidade; **calm belt**. Zona de calmas; **after a storm comes a calm**. Depois da tempestade vem a bonança; *vt.* Acalmar, abrandar (a temperatura). *vi.* (tempestade) Acalmar-se.

Cambrian. *adj.*, *s.* Cambriano, câmbrico (do País de Gales); (Geol.) Câmbrico.

camera. *s.* (Fot.) Câmara; câmara escura; máquina fotográfica; **camera mount**. (Fot.) Berço.

"cami". *s.* Mesquita (Tur.).

camp. *s.* Campo, campina; acampamento; *vt.* Acampar (um exército); **camping**. *s.* Acampamento.

can. *s.* Vaso, vasilha, lata; cântaro, jarro, pote; *va.* Poder; saber; **I can do it**. Eu posso fazê-lo; *vt.* Enlatar; **canned**. *adj.* Enlatado; **canning industry**. Indústria de conservas alimentícias.

"cañada". *s.* Córrego (Esp.).

canal. *s.* Canal; **branch canal**. Canal de desvio; **Canal Zone**. Zona do Canal (do Panamá), **canal lock**. Eclusa.

Canary Islands. *s.* As Canárias.

cancel. *vt.* Anular (um pedido, uma decisão), riscar (uma palavra); **to cancel a deed**. Rescindir um contrato; **to cancel x. y.** Eliminar x, y.

candlelight. *s.* Luz de vela; entardecer, crepúsculo.

cane. *s.* Bengala, bastão; **cane-plantation**. Canavial; **cane-sugar**. *s.* Açúcar de cana; **sugar cane**. Cana-de-açúcar.

Canicula. *s.* (Astr.) Sírio.

Canis Major. *s.* (Astr.) Cão Maior; **Canis Minor**. Cão Menor.

cannery. *s.* Fábrica de conservas.

"caño". *s.* Braço (Esp.).

canoe valley. *s.* (Geol.) Vale em canoa.

"cañon". *s.* Vale encaixado.

cant. *s.* Inclinação (duma ladeira); gíria; estereótipo.

Canterbury. *s.* (GB) Cantuária.

cantilever extension. (Ftgr.) Triangulação extrapolada.

Canton. *s.* Cantão (Chn.).

Canuck, Canuk. *s.* Canadense (de ascendência francesa), depreciativamente.

canvas. *s.* Toldo, tenda; lona; **canvasser**. *s.* Cabo eleitoral.

canyon. *s.* Cânion, vale encaixado.

"cao nguyen". *s.* Mesa, planalto (Viet.).

cap. *s.* (Geol.) Entablamento, coroamento (de um maciço isolado); **"cap"**. *s.* Cabo (Fr.).

capacity. *s.* Aptidão; **carrying capacity**. Lotação (dum veículo); **house filled to capacity**. Sala lotada; **capacity strain**. Capacidade forçada.

cape. *s.* Cabo. **the Cape (of Good Hope)**. O Cabo da Boa Esperança; **Cape Town**. Cidade do Cabo. **Cape doctor**. Vento forte (da Af. S.); **Cape Horn**. Cabo de Hornos.

capillary fringe. *s.* (Geol.) Franja capilar.

capital. *adj.* Capital; **capital letter**. (A. Gráf.) Letra maiúscula; **capital town**. Capital; cabedal; **large capitals**. Versal; **capital goods**. Bens de capital.

Capitol Hill. *s.* (EUA) Sede do Congresso.

capping rock. *s.* V. *cap*.

Capricorn (Capricornus). *s.* (Astr.) Capricórnio.

Capsian. *adj.* Referente ao paleolítico superior (Af. N.).

captain. *s.* Chefe, capitão; (Nau., Aer.) Comandante; **captainship**. Capitania.

Captancy General. *s.* Capitania Geral.

capture. *vt.* Capturar, apresar, tomar (uma cidade); **capturing**. *s.* Tomada, conquista (duma cidade).

carat. *s.* Quilate.

carbon. *s.* Carbono; **carbon dioxide**. Anídrido, ou ácido carbônico; **carbon-monoxide**. *s.* Ácido carbônico; **carbon dioxide snow**. Neve carbônica; **carbon dating**. Carbono 14., carbono radioativo; **carbonation**. *s.* Metassomatismo.

card. *s.* Carta; cartão; ficha; **card index**. Fichário; **card (of sea compass)**. Rosa-dos-ventos; *vt.* Anotar (numa ficha); cardar (lã, etc.); **carding**. *s.* Cardadura (de lã).

cardinal points. *s.* Pontos cardeais.

career. *s.* Curso (precipitado); carreira; curso (dos astros).

cargo. *s.* Carregamento; carga; **cargo-boat**. *s.* Cargueiro.

Caribbean Sea. Mar das Antilhas.

Carpathan Montains. Cárpatos.

"carretera". *s.* Estrada (Esp.).

carriage. *s.* Porte, transporte; veículo; trem; carro (de máquina de datilografia); (Pr. Dados) Carreta; **carrier**. *s.* Carregador; **aircraft carrier**. Porta-aviões; **carrier rocket**. Emissário do foguete; **carrier-borne aircraft**. Aviação embarcada; **to carry**. *vt.* Levar, transportar; recolher (a colheita); (ondas) Conduzir (o som); (canos) Levar (água); **to carry on**. Levar adiante; prosseguir; realizar; executar (plano, etc.); exercer (mandato); **to carry out**. *vt.* Realizar (um projeto); executar (um programa, etc.); exercer (um mandato); desempenhar (uma função); **to carry over**. Reservar, guardar (mercadorias); **the canal carries water to**. O canal leva água a: **to carry through**. Levar até o fim; **carrying**. *s.* Porte, transporte; **carrying business, carrying company**. Empresa de transportes; **carrying capacity**. Carga útil; **carrying contour**. (Cart.) Curva de nível superposta; *vi.* (projétil) Alcançar; (som, voz) Propagar-se;

(projeto) Ser aprovado; **to carry on**. Continuar; **to carry over**. Durar.

"carse". s. Pequeno vale (Esco.).

cart. s. Carro, carroça; **cart-load**. s. Carrada; **cart-track**. s. (estrada) Carroçável.

cartogram. s. (Cart., Geo.) Cartograma; **cartographer**. s. Cartógrafo; **cartographic(al)**. *adj.* Cartográfico; **cartographic convention**. Regras, convenções cartográficas; **cartographic (digital) data bank**. Banco de dados cartográficos (digitais); **cartographic (digital) data base**. Base de dados cartográficos (digitais); **cartographic digitizing/plotter system**. Sistema de digitalização; **cartographic draughtsman**. Desenhista-cartógrafo; **cartographic feature**. Objeto, elemento, acidente cartográfico; **cartographic file**. (Pr. Dados) Fichário cartográfico; **cartographic license**. Critério cartográfico; **cartographic reference point**. Ponto de referência, de apoio; **cartographic scanner**. Varredor cartográfico; **cartographic society**. Sociedade ou associação cartográfica; **cartographic trainer**. Aprendiz ou auxiliar de cartografia; **cartographic training**. Instrução cartográfica; **cartography**. s. Cartografia; **"Scientific cartography was born in France in the reign of Louis XIV (1638-1715), the offspring of astronomy and mathematics"**. A cartografia científica nasceu na França, no reinado de Luís XIV (1638-1715), sendo o resultado da astronomia e da matemática; **cartometric aids**. Instrumentos cartográficos; **cartometry**. s. Cartometria.

cartoon. s. Projeto num papel grosso (cartolina), e copiado, em seguida, num estuque a ser pintado em afresco; desenho a cores para trabalhos sobre mosaico, tapetes, etc.; (Jor.) caricatura (a respeito de acontecimentos do dia); (Cin.) Desenho animado; **cartoonist**. s. Caricaturista; (Cin.) Autor de desenhos animados.

carve. *vt.* Gravar, cinzelar, talhar; **to carve one's way**. Abrir caminho; **Carved**. *adj.* Gravado, talhado; **carved work**. Obra de talha; **carving**. s. Gravura, escultura. (Cart.) Desbastamento (do modelo em gesso).

"casba". s. Cidadela.

cascade. s. Salto, cascata.

case. s. Caso; (A. Gráf.) Caixa: **lower-case letters**. Caixa baixa, minúsculas; **upper case**. Caixa alta, maiúsculas.

cash. s. Dinheiro, numerário; caixa; pagamento a dinheiro; **cash crop**. Cultivo, ou cultura comercial.

cask. s. Vasilha; barrica; molde; **casks**. s. Vasilhame.

"casr". s. Castelo.

Cassette. s. Chassi; cassete, a fita magnética.

Cassini's projection. Projeção de Cassini, projeção das cartas **plates carrées** transversais, projeção de Soldner, coordenadas ortogonais de Hatt.

cast. s. Lanço, ato de lançar; tiro; (Geol.) Molde, contramolde; **cast block**. Lingote; **cast iron**. Ferro fundido; *vt.* Lançar, projetar (uma sombra); soltar (amarra); **to cast ashore**. Encalhar; **to be cast away**. (barco) Soçobrar; **cast shadow**. Sombra projetada; **to cast off a manuscript**. Calcular o número de páginas impressas de um manuscrito, de um original; **cast of the lead**. (Hidr.) Prumada; **casting**. Lanço; fundição; (Cart.) moldagem (do modelo em gesso); **casting-net**. s. Tarrafa. **casting vote**. Voto de desempate, voto decisivo; *vi.* Somar; (metais) Fundir-se.

castellated. *adj.* Dentado; **castellated iceberg**. Iceberg turniforme; **castellated rock**. Rochedo ruiforme.

Castile. s. Castela; **Castilian**. *adj.* Castelense.

castle. s. Castelo; forte; **castle kopjes**. Protuberâncias ruiformes.

casual. *adj.* Acidental, fortuito; **casual labour**. Mão-de-obra temporária; **casualty**. s. Acidente (de pessoa); **casualties**. s. (Mil.) Perdas, mortos.

cat. s. Gato; (Cim.) **cat's-paw**. s. Pequena lufada, brisa, aragem; viração; **cat-step**. s. Caminho de animais; **cataloging**. s. Indexagem; (map) **cataloging system**. Sistema de classificação geográfica.

Catalonian. *adj.* s. Catalão.

catract. s. Catarata, salto, queda (d'água); aguaceiro, inundação.

catastrophism. s. Teoria dos grandes cataclismos.

catch. s. Tomada; pesca; **catch crop**. (Agr.) Cultura secundária; **catch question**. Pergunta de algibeira (na escola); **catchword**. s. Chamada (num livro); *vt.* Apanhar, pegar, alcançar, agarrar; tomar, colher; **catching**. *adj.* Contagioso, infeccioso; s. Tomada, captura; **catchment**. s. (Geol.) Bacia de alimentação; **catchment basin**. Bacia de recepção; **catchment ground**. Área de drenagem.

catchpit. s. (Geol.) Sumidouro.

"catena" s. Cadeia (Esp.).

catenary. *adj.* Catenário(a); **catenary cross-profile**. Perfil transversal em U; **catenary curve**. Funicular.

Cathay. s. (His.) Catai (Chn.).

cathode. s. Catodo; **cathode ray tube**. Oscilógrafo catódico, tubo catódico; **cathode ray tube display**. Tela catódica; **cathode ray tube resolution**. Resolução de tela (catódica).

cattle. s. Gado, animais; **cattle breeding**. Criação de gado; **cattle plague**. Peste bovina; **cattle raising**. Criação, rebanho, manada.

cauldron. s. Caldeira, caldeirão; abismo, voragem, sorvedouro; (Geol.) Desmoronamento circular.

causality. s. Causalidade.

causeway. s. Aterro; pequena entrada numa baía; arrecife, caminho empedrado; **"causse"**. s. Terras altas (Fr.).

cautionary. *adj.* De advertência; **cautionary note.** Informação de área perigosa.

cave. *s.* Gruta, caverna, subterrâneo; **cave art.** Arte rupestre; **cave-in of a river bank.** Terra caída; **cave-man.** *s.* Homem das cavernas; **cave dweller.** Troglodita; **cavernous.** *adj.* Cavernoso; **cavernous weathering.** (Geol.) Aeração subcutânea.

cay. *s.* Cachopo, escolho.

"cayo". *s.* Recife de coral (Esp.).

cease. *vti.* Cessar; **ceasing.** *s.* Cessação; **without ceasing.** Sem parar. **CED (Committee of Economic Development).** Comissão de Desenvolvimento Econômico (CDE).

ceiling. *s.* Teto.

celestial. *adj.* Celestial, celeste; **celestial body.** Astro; **celestial fix.** Posição celeste; **celestial horizon.** Horizonte racional; **celestial mechanics.** Mecânica celeste; **celestial navigation.** Navegação astronômica; **Celestial pole.** Pólo elevado.

cell. *s.* Compartimento, célula; **dry cell.** Pilha seca; **red (white) blood-cells.** Glóbulos (brancos) vermelhos.

Celtic. *adj.*, *s.* Celta.

"cenote". *s.* (Geol.) Dolina em poço, lago de dolina.

census. *s.* Censo, recenseamento; **agriculture and livestock census.** Censo agropecuário; **building census.** Censo predial; **census taker.** Recenseador.

central eruption. *s.* Erupção punctiforme; **central processing unit.** Unidade central (de processamento); **Central Powers.** Potências Centrais, impérios que lutaram contra os Aliados na Primeira Guerra Mundial; **Central Standard Time.** Hora central (correspondente ao 6º fuso a Oeste de Greenwich (EUA)).

center, centre. *s.* Centro, meio; foco (de erupção, de infecção); **centre of projection.** Centro de projeção; **centre point.** (Figr.) Centro radial; **centre-rail.** *s.* Cremalheira.

centre. *vt.* Colocar, pôr (alc. no centro), centrar.

centripetal. *adj.* Centrípeto; **centripetal drainage.** (Geol.) Drenagem centrípeta; **centripetal fault.** Falha normal.

centroclinal dip. *s.* (Geol.) Inclinação periclinal.

centrum. *s.* (Geol.) Epicentro (dum terremoto).

century. *s.* Século; **in the twentieth.** No Século XX.

certain. *adj.* Certo, seguro; **certain people.** Certas pessoas.

certified check. (EUA) *s.* Cheque visado.

cessation. *s.* Cessação, suspensão; **cessation of hostilities.** Armistício.

cesspool. *s.* Fossa de dejetos; **a cesspool of iniquity.** Um antro de vícios.

Cetus. *s.* (Astr.) Baleia.

Ceylonese. *adj.*, *s.* Cingalês (do Ceilão), atual Sri Lanca.

chain. *s.* (Top.) Corrente, cadeia; cadeia (de montanhas); concatenação (de idéias); série (de acontecimentos); **chain bridge.** Ponte pênsil; **chain measuring.** (Top.) Medição com corrente; **chain pump.** Bomba de tirar água; **driving chain.** Corrente de transmissão; **chain reaction.** Reação em cadeia; *vt.* Medir com corrente; **chaining pin.** (Top.) Ficha.

"chaîne". *s.* Serra, cordilheira (Fr.).

chair. *s.* Cadeira, assento; tribunal; **to take the chair.** Assumir a presidência; **chairman.** *s.* Presidente (duma assembleia, comissão, etc.).

Chaldaic. *adj.* Caldeu; **Chaldean.** *s.* Caldeu.

chalk. *s.* Giz, cré, greda branca; **chalk-pit.** *s.* Gessal, mina de gesso; **chalky.** *adj.* (solo) Calcário.

chalybeat. *adj.* Ferruginoso; (água) Férrica; **challybite.** *s.* Siderita.

chamber. *s.* Câmara, sala, peça; **the double chamber.** (Pol.) O sistema bicameral.

champaign. *s.* Campina, pradaria.

chance. *s.* Sorte, acaso; probabilidade.

chancellor. *s.* Chanceler; **Chancellor of the Exchequer.** (GB) Ministro da Fazenda.

change. *s.* Troca; mudança; (Fin.) Câmbio, moeda; reponta (da maré); **barometer at "change".** Barômetro variável; **change of level.** Variação de nível; **change of direction.** Inflexão (de curva, raio); **change of temperature.** Variação, mudança de temperatura; **You need a change.** Você precisa duma mudança de ares; *vt.* Mudar, modificar; *vi.* Mudar-se, modificar-se; **to change for the better.** (tempo) Ficar bom; **changeable.** *adj.* (tempo) Inconstante, variável; **change-over.** *s.* Reviravolta (política).

channel. *s.* Canal, conduto, rego, vala; álveo, leito (de rio), estreito; sulco (de irrigação); **channel iron.** Ferro em U; **channel of ascent.** (Geol.) Respiradouro, chaminé de ascensão; **channel storage.** Represa de rega; **the Channel Islands.** As Ilhas Normandas, as Ilhas do Canal (Jersey, Guernsey, Elderney, Sark, Herm); *vt.* Cavar sulcos (num terreno); estriar, ranhurar; **channeling.** *s.* Canelura, estria.

"chaparral". *s.* O mesmo que maquis.

chapter. *s.* Capítulo.

"char". *s.* Ilha (Índ.).

character. *s.* Caráter; tipo; personagem (de romance, etc.), atestado (de boa conduta); **character recognition.** Reconhecimento de caracteres; **characteristic.** *adj.* Característico; *s.* Traço (característico); particularidade; **characteristic sheet;** (Cart.) Quadro de símbolos.

charcoal. *s.* Carvão (de lenha).

charge. *s.* Carga; gasto, despesas; comissão, dever; cuidado, guarda; recomendação, exortação; prova de culpabilidade; carga, ataque; *vt.* Carregar (arma

de fogo); encarregar; imputar; **chargeable**. *adj.* Acusável, incriminável; hipotecável, gravado (com um imposto).

Charles's Wain. *s.* (Astr.) Ursa Maior.

chart. *s.* Mapa, carta; gráfico (estatístico), diagrama; **chart-room**, (-hours). Cabine das cartas; **operating chart**. Organograma; **sea-chart**. *s.* Carta náutica; **wind-chart**. *s.* Carta dos ventos; **chart-atlas**. *s.* Atlas hidrográfico; **chart datum**. (Geol.) Datum batimétrico, nível de referência; **chart folio**. Atlas hidrográfico; **chart paper**. Papel para cartas náuticas; **star chart**. Carta celeste; **charts book**. Atlas marítimo; **astronomical chart**. Carta celeste; **Mercator's chart**. Carta reduzida; **nautical chart**. Carta marítima ou náutica; **operating or organization chart**. Organograma; *vt.* Projetar, planejar; representar (uma praia, um cabo, etc. numa carta); levantar a carta (de um litoral, etc.); **charted**, **chartered**. *adj.* **Charted depth**. Valor do ponto batimétrico referido ao datum; **charting**. *s.* Reconhecimento (do litoral); levantamento (duma ilha, etc.); **charter**. *s.* Carta, título (duma cidade); estatuto (duma sociedade); fretamento (de navio, de avião); **charter plane**. Avião fretado, avião-táxi; *vt.* Fretar (um navio, um avião); **chartered accountant**. Perito contador; **chartered bank**. Banco privilegiado; **chartless**. *adj.* (litoral, etc.) Não hidrográfico; **chartlet**. *s.* Pequena carta (apensa a **Avi-so aos Navegantes**).

chase. *s.* (A. Gráf.) Caixilho, rama; caça; terreno não cercado, reservado à caça.

chasm. *s.* Abismo; (Geol.) Chaminé; fenda, greta.

"chau". *s.* Ilha (Chn.).

cheap. *adj.* Barato; **dirt cheap**. A preço vil; **cheap-jack**. *s.* Camelô.

check. *s.* Xequê; pausa, parada; controle, análise, verificação (duma conta, dum mapa, etc.); **check sample**. Amostra, testemunho; **check point**. Ponto de verificação, de confronto; *vt.* Pôr (o rei) em xequê; deter (um ataque); verificar, examinar (uma conta, um mapa, etc.); (A. Gráf.) Rever (uma composição), conferir provas; **checked**. *adj.* Verificado, examinado, revisto; **checked spot elevation**. Altitude comprovada; *checking*. *s.* Verificação.

cheerless. *adj.* (região) Inóspita.

cheese. *s.* Queijo; **goat's milk cheese**. Queijo de cabra; **processed cheese**. Queijo fundido; **cheese-dairy**. *s.* Queijaria; **cheese-maker**. *s.* Queijeiro; **cheese-paring economy**. Economia de palito; **cheese-wattle**. *s.* Fôrma de queijo.

chemical. *adj.* Químico; **chemical engineering**. Químico industrial; **chemical warfare**. Guerra química; **chemical weathering**. (Geol.) Meteorização química.

"chemin". *s.* Caminho (Fr.).

cheque. *s.* Cheque; **cheque-book**. *s.* Talão de cheques; **chequer**. *vt.* Quadricular (papel, pano, etc.); cruzar, barrar; **chequered**. *adj.* Quadriculado.

"Chernozyom". *s.* Tipo de Loess (URSS, Hun., Rom.).

cherry. *s.* Cereja; **cherry tree**. Cerejeira; **cherry-stone**. *s.* Carço de cereja; **cherry-wood**. *s.* Cerejeira (a madeira).

chess. *s.* Xadrez (o jogo).

chesson. *s.* Terra preta.

chest. *s.* Caixa; cofre; (Anat.) Peito; **chestnut**. *s.* Castanha; castanho (a cor); **grove of chestnut-trees**. Castanhal.

"ch'i". *s.* rio (Chn.); **"-chi"**. *s.* Lago (Chn.); **"chia"**. *s.* Cabo (Chn.); **"chiang"**. *s.* Porto (Chn.); **"chiao"**. *s.* Cabo (Chn.).

chiastolite. *s.* (Min.) Andaluzita.

Chicano. *s.* (EUA) Mexicano-americano.

chief. *s.* Chefe; patrão; **chief engineer**. Chefe de máquinas; **chief pilot**. (Nau.) Prático-mor; **chief-town**. *s.* Cabeça de comarca.

"chhâk". *s.* Baía (Cam.).

chill. *adj.* Frio, gelado; **the wind blows chill**. Está soprando um vento glacial, gelado; *s.* Resfriamento; frieza (da água); *vt.* Resfriar, gelar, refrigerar; **chilled**. *adj.* Gelado, congelado; **chilled meat**. Carne congelada; **chilled margin**. (Geol.) Auréola de contato; *vi.* Resfriar-se, gelar; **chilling**. *adj.* (vento, acolhida, etc.) Glacial; *s.* Refrigeração (de alimentos); **chilliness**. *s.* Frio, frescor; frieza (duma acolhida); **chilly**. *adj.* Frio; (tempo) Fresco, um pouco frio; **it is getting chilly**. Começa a ficar fresquinho.

chimney. *s.* Chaminé (de casa); rochedo próprio para escalar; **chimney rock**. (Geol.) Pirâmide de terra, de fada; "demoiselle".

china clay. *s.* Caolim; **china-ink**. *s.* Nanquim; **china-stone**. *s.* Pedra de caolim; **china-ware**. *s.* Porcelana; louça (de porcelana); **Chinatown**. *s.* Bairro chinês.

chine. *s.* Cume, morro, cabeça; **"chine"**. *s.* Garganta; ravina.

Chinese Wall. *s.* Muralha da China.

clink. *s.* Fenda, fissura, racha.

"Chinook". *s.* Chinuque, vento quente a O dos EUA.

chintype. *s.* Quinótipo.

clip board. *s.* Cartonagem.

chiselling. *s.* Cinzeladura.

choice. *s.* Escolha, preferência; alternativa.

choke. *vt.* Sufocar, abafar; **choky**. *adj.* Abafado; **cho-ky atmosphere**. Atmosfera sufocante, abafadiça.

"ch'on". *s.* Rio (Cor.).

choose. *vt.* Escolher; **choosing**. *s.* Escolha.

chop. *s.* Lasca; (Geol.) Falha; *vt.* Rachar; corte (de madeira); marulho; **the chops of the Channel**. A entrada da Mancha; *vi.* **the wind keeps chopping about**. O vento varia a cada instante; **chopping**. *s.* Trilha de estrelas; *adj.* **choppy**. (mar) Marulhante,

agitado, bravo; (vento) Variável, instável; **choppiness**. s. Agitação (do mar).

chord. s. (Geom.) Corda.

C - horizon. s. (Geol.) Horizonte C.

"chr", **"chrebet"**. s. Serra, cordilheira (URSS).

chogram. s. Corograma; mapa de áreas coloridas;

chorographic map. s. Mapa corográfico, geográfico; **choropleth technique**. s. Método estatístico.

"chosuji". s. Reservatório (Cor.).

"chott". s. Lago (periódico) (P. Ár.).

"chou". s. Ponte.

christen. vt. Batizar (navio); **Christian name**. s. Nome de batismo; **Christmas**. s. Natal; **Christmas Eve**. A Noite de Natal.

chronograph. s. Cronógrafo; **printing chronograph**. Cronógrafo impressor, inscridor; **chronometer**. s. Cronômetro; **hack chronometer**. Cronômetro auxiliar; **breaking chronometer**. Cronômetro interruptor; **chronometer rate**. Marcha de cronômetro; **chronotron**. s. Cronotron para medir espaços de tempo curtíssimos, comparando-os com pulsos elétricos.

"ch'uan". s. Rio (URSS).

"chuang". s. Aldeia.

chuor phnum. s. Montanhas (Camb.).

Church of England. s. Igreja Anglicana.

churn. vt. Bater (manteiga); vi. (mar) Agitar-se; espumar, ferver em cachão; **churning**. s. (Geol.) Amassadura; **"churn-hole"**. s. (Geol.) Marmita oriunda da erosão turbilhonar.

chute. s. Queda-d'água; conduto; sarjeta.

CIA (Central Intelligence Agency). Agência Central de Informações (CIA).

"ciénaga". s. Pântano, alagadiço (Esp.).

"cima". s. Cume (It., Esp.).

cinder. s. Cinza; **cinders**. s. (Met.) Escórias; **cinder cone**. Cone de escórias.

cine-theodolite. s. Fototeodolito.

cipher. s. Cifra, zero; **cipher message**. Mensagem cifrada.

circle. s. Círculo, circunferência; limbo do sextante; revolução, órbita (de um planeta); **to come full circle**. Completar a sua órbita; **circle of equal altitude**. Círculo de altura, paralelo de altura; **circle of equal declination**. Plano de paralelo, paralelo de declinação; **circle of latitude**. Círculo de latitude celeste; **circle of longitude**. Círculo de longitude celeste; **astronomical circle**. Círculo repetidor; **hour circle**. Plano horário.

circuit. s. Circuito, contorno; revolução (do Sol); **circuit closure**. (Niv.) Fechamento do circuito; **circuitous**. adj. (caminho) Desviado, indireto, escuso; **to take a circuitous road**. Fazer um desvio, uma volta.

circular. adj. Circular; **circular depression**. Depressão circular, cratera; **circular level**. Nível esférico;

circular-protractor. s. Transferidor de 360°; **circular sailing**. Navegação ortodrômica; **circulate**. vt. Circular; distribuir, comunicar; **circulating**. s. Circulação; **circulating decimal**. Fração periódica composta; **circulation**. s. Circulação; tiragem (de um jornal).

cirque. s. (Geol.) Circo, anfiteatro; **cirque cutting**. Formação dos circos.

cislunar. adj. (Astr.) Situado entre a Terra e a Lua.

citizen. s. Cidadão, munícipe.

"città". s. Cidade (It.).

city. s. Cidade, urbe; aglomeração; **City Hall**. Câmara Municipal, (o) Paço; **city map**. Planta, ou carta, urbana; **city plan**. Plano urbano; **city planning**. Projeto urbanístico; **city slums**. Favela; **city survey**. Levantamento urbano; **garden-city**. s. Cidade-jardim, cidade operária; **city council**. Conselho Municipal.

civic. adj. Cívico; **the civic authorities**. As autoridades municipais; **civic rights**. Direitos do cidadão.

civil. adj. Civil; **civil rights**. Direitos cívicos; **civil parish**. Comuna; **civil servant**. Servidor do Estado, funcionário público; **civil war**. Guerra intestina.

claim. s. Pedido, reclamação; direito, título, pretensão; vt. Reclamar, pretender, solicitar, reivindicar.

Clairaut's equation. s. Equação diferencial de Clairaut.

clamp. s. Braçadeira; grampo; gancho; vt. Prender, segurar; **clamping error**. Erro sistemático do instrumento.

clan. s. Tribo, clã; **the head of the clan**. O chefe do clã; **clannishness**. s. Espírito de clã, de família.

clap. vi. Marulhar, (ondas) Sussurrar; **claps**. s. Marulho, sussurro (das ondas); (thunder) **clap**. s. Trovão.

clarity. s. Clareza, legibilidade.

class. s. Classe; **class war (fare)**. Luta de classes; **the lower classes**. O proletariado; **class struggle**. Luta de classes; **classical**. adj. Clássico; **classical scholar**. Humanista; **classical atlas**. Atlas da antiguidade clássica; **classification**. s. Classificação; codificação (das leis); **classification copy**. Documentação cartográfica; **classification yard**. Pátio de triagem.

clastic. adj. (Geol.) Clástico.

clatter. s. Barulho; cascalheira

clay. s. Argila, terra argilosa, barro; **clay and straw mortar**. Taipa; **clay band**. Salbenda, mineral de ferro argiloso; **clay gall**. Mancha de argila; **clay ground**. Terra refratária; **clay house**. Casa de taipa; **clay pan**. Camada de argila; **clay pit**. Barreiro, argileira; **clay slates**. Xisto argiloso; **fire-clay**. s. Terra refratária; **clay ironstone**. Argila ferruginosa; **clayey**. adj. Argiloso, barrento; **clayey soil**. Solo argiloso; **clayey ground**. Terreno argiloso.

clean. *adj.* Limpo; **cleanness.** *s.* Limpeza, nitidez (de contorno).

clear. *adj.* Claro, limpo, límpido, (verde) Gaio; **clear road.** Via livre, desimpedida; **clear profit.** Renda líquida; **clear opening.** Vão livre; *vt.* Esclarecer; desbastar, limpar; depurar; desembaraçar (um caminho); dobrar (um cabo); desmatar (um terreno); **to clear slums.** Eliminar as favelas; **to clear the harbour.** Deixar o porto; *vi.* Clarear, (tempo) Ficar bom; (bruma) Desaparecer, dissipar-se; **to clear away.** *vi.* (névoa) Dissipar-se, **to clear out.** *vt.* Liquidar (um estoque); **to clear up.** *vt.* Esclarecer, elucidar (um mistério); limpar (o tempo); **cleared.** *adj.* Limpo, esclarecido; **clearing.** *s.* Clareira (na floresta); **clearing house.** Câmara de compensação; **clearing y-parallax.** (Ftgr.) Orientação relativa; **to wait the clearing of the weather.** Aguardar uma melhora do tempo; **the weather is clearing up.** O tempo abre; **clearance area.** *s.* Bairro insalubre, a ser demolido; **clearance diagram.** Gabarito; **clearness.** *s.* Nitidez, claridade, transparência (da atmosfera).

cleavage. *s.* Cisão (num partido); lascamento (de rochas sedimentares); (Geol.) Esfoliação, clivagem; **cleave.** *vt.* Rachar (madeira; cortar (o ar, as águas).

cledge. *s.* Argila.

cleft. *s.* Fissura, rachadura; (Geol.) Chaminé; dolina estreita, alongada.

clemency. *s.* Clemência, indulgência; suavidade, brandura (do tempo); **clement.** *adj.* Clemente, indulgente; (tempo) Brando, doce, suave.

clerical. *adj.* Clerical; **clerical work.** Trabalho de escritório.

cleve. *s.* Outeiro, cômore, marrote.

clever. *adj.* Hável, habilidoso; inteligente; **clever at geology.** Forte em geologia.

cliff. *s.* Escarpa, talude, falésia, penha; **cliff face.** Parede, abrupto; **cliff dweller.** Troglodita.

climate. *s.* Clima; **climatograph.** *s.* Climatograma.

climb. *s.* Subida, ascensão; **steep climb.** Subida íngreme; **mountain climb.** Alpinismo; **climb speed.** Velocidade ascensional; *vti.* Trepador, subir, escalar (montanha); **climbing on a gradient.** (velocidade) Ascensional; **climber.** *s.* Alpinista; (Bot.) Trepadeira; (Zoo.) Trepador.

"clinker". *s.* Lascas, escória.

"clint". *s.* Calcário compacto puro.

clip. *s.* Tosquia (de carneiros); **clip/join.** (Pr. Dados) Montagem; *vt.* Tosquiar (carneiros).

cloak. *s.* Manto (de neve, etc.).

clock. *s.* Relógio, cronômetro; **atomic clock.** Relógio atômico; **to work round the clock.** Trabalhar em três turnos (nas 24 horas); **clockwise.** *adj.* No sentido dos ponteiros do relógio.

clod. *s.* Torrão, gleba; **clod of earth.** Gleba (de terra).

close. *adj.* Fechado; (atmosfera) Abafada; **close across.** Em cruz; **close fault.** (Geol.) Falha fechada; **close fold.** Dobra apertada; **close foliation.** Xistossidade falsa; **close-set.** *s.* (frente de cuesta) Aproximada; **close matter.** (A. Gráf.) Composição compacta; **close translation.** Tradução fiel; **close weather.** Tempo pesado; *s.* Fim, conclusão, encerramento (de sessão); recinto; *vt.* Fechar, concluir, terminar; **closed.** *adj.* Fechado; **closed shop.** Serviço-guichê; **closed system.** Sistema fechado; **to close up.** *vt.* (A. Gráf.) Aproximar (letras); **closed traverse.** (Geod.) Poligonal fechada; **closing.** *adj.* Último, final; *s.* Fechamento, encerramento; **closing the horizon.** (Geod.) Fechamento do giro do horizonte; encerramento (duma conta, duma sessão); (Com.) Fechamento semanal; **closing-time.** *s.* Hora de fechamento (duma loja, etc.); **closure.** *s.* (Geod.) Erro de fechamento.

cloth. *s.* Pano, fazenda, tecido; **cloth-manufactory.** Fábrica de tecidos; **map mounted on cloth.** Mapa entelado; **clothing trade.** Indústria de roupas.

cloud. *s.* Nuvem; **cloudburst.** *s.* Chuva torrencial, aguaceiro, chuvarada, bâtega, pancada d'água, enxurrada; **cloud-cover.** *s.* Nebulosidade; *vt.* Cobrir, velar, escurecer (céu); toldar (um líquido); *vi.* (céu) Cobrir-se de nuvens; **to cloud over.** *vi.* (céu) Nublarse; **clouded.** *adj.* (céu) Coberto (de nuvens); **cloudy.** *adj.* Nebuloso, nublado; (tempo) Coberto; (céu) Nublado, ensombrado.

clough. *s.* Ravina, barranco; garganta, desfiladeiro.

clover. *s.* Trevo; **four-leaved clover.** Trevo de quatro folhas; **cloved-leaved intersection.** Trevo (de rodovia).

"clue". *s.* Passagem, brecha, garganta.

clump. *s.* Bloco; pequeno bosque; moita; massa; (Geo.) Outeiro, cômore.

cluster. *s.* Cacho (de uvas); aglomeração (de ilhas); moita; agrupamento (de estrelas); casario, lugarejo; **clustering.** *s.* Aglomeração.

"co". *s.* Montanha (Viet.).

coach. *s.* Carroça, carro; (EF) Vagão; treinador (duma equipe esportiva); **coach station.** Rodoviária.

coal. *s.* Carvão (mineral), hulha; **coal-bearing.** *adj.* Carbonífero, hulhífero; **coal-carbonizing plant.** Fábrica de coque; **coal-field.** *s.* Jazida de carvão; depósito carbonífero; **coal-gas.** *s.* Gás de iluminação; **coal-house.** *s.* Carvoaria; **coalification.** *s.* Hulheização; **coal-miner.** *s.* Mineiro; **coal-oil.** *s.* óleo mineral; **coal-pit.** *s.* Mina de carvão, hulheira; **coal-seam.** *s.* Camada carbonífera; **coal-stone.** *s.* Antracito; **coal-tar.** *s.* Alcatrão.

coarse. *adj.* Grosso, vulgar; grosso, rude; **coarse-grained.** *adj.* (rocha) Granulosa.

coast. *s.* Costa, litoral; margem; **open-coast.** *s.* Costa desabrigada; **coastal.** *adj.* Costeiro, litorâneo; **coastal chart.** Carta náutica (costeira); **coastal**

fishing. Pesca litorânea; **coastal navigation.** Navegação costeira, cabotagem; **coastal plain.** Planície costeira, baixada; **coastal swamp.** Pântano litorâneo, mangue; **coastal terrace.** Terraço litorâneo; **coastal, or coasting trade.** Cabotagem; **coastal traffic.** Grande cabotagem.

coat. s. Casaco, paletó; camada (de pintura); revestimento; parede (de estômago); **coat of paint.** Pintura; vt. Cobrir, revestir (alc. com tinta, etc.); **coated.** adj. Coberto, revestido; **coated paper.** Papel couchê; **coating.** s. Camada, revestimento.

cobble. s. Pedra (de calçamento, de construção).

Cochin China. s. Cochinchina (antigo nome do Vietnã do Sul).

cock. s. Galo; cão (de fuzil); **cock-loft.** s. Celeiro.

cockney. s. Natural de Londres; sotaque londrino.

cockpit. s. (Nau.) Carlinga; (Aer.) Cabine (da tripulação); (Geol.) Dolina.

cod. s. Vagem; **cod(-ish).** s. Bacalhau; **dried cod.** Bacalhau (seco).

C.O.D. (cash on delivery). Pagamento contra entrega.

code. s. Código; **the highway code.** Código rodoviário.

codeclination. s. (Astr.) Distância polar, complemento da declinação.

co-educational school. s. Escola mista.

coefficient. s. Coeficiente; **coefficient of expansion.** Coeficiente de dilatação; **spherical harmonic coefficients.** (Geod.) Coeficientes harmônicos esféricos.

coffee. s. Café; **ground coffee.** Café moído; **instant coffee.** Café solúvel; **coffee-bean.** s. Grão de café, café em coco; **coffee-plantation.** s. Cafezal; **coffee-break.** s. A hora do café(zinho).

cog. s. Pilha de madeira; (Geol.) Dique, filão.

cognate. adj. (línguas) Irmãs.

cogeoid. s. Geóide regularizado.

cograil. s. Cremalheira.

coin. s. Moeda (peça); **small coin.** Moeda divisionária; **coinage.** s. Cunhagem; sistema monetário (de um país).

coincidence method. s. Método das coincidências.

coke. s. Coque; carvão de coque; **coke oven.** Forno de coque; vt. Converter em coque, coquizar; **cooking coal.** Hulha coquizável.

col. s. Garganta, desfiladeiro; depressão; **Col.** (EUA) Abrev. de **Colorado**; **"col".** s. Passo (Fr.).

cold. adj. Frio; **cold front.** (Met.) Frente fria; **cold north wind.** Aquilão, vento frio do norte; **cold occlusion.** Oclusão de frente fria; **cold store.** (entrepósito) Frigorífico; **cold wave, cold spell.** Onda de frio.

collapse. s. Ruína, derrocada (de um país); desmoronamento, desabamento; vi. Sucumbir, desabar, cair, arruinar-se; (preços) Despercar.

collateral. adj. Colateral; adicional, acessório; s. Caução, garantia.

collation. s. Colação, confronto (de textos); verificação.

collect. vt. Apanhar, juntar; colher (dados); coletar (impostos), arrecadar; coletar (plantas, frutos, produtos agrícolas); **collection.** s. Coleção, coleta; arrecadação; **collective.** adj. Coletivo; **collective bargaining.** Dissídio coletivo; **collective farming.** Agricultura coletivista; s. Coletividade.

college. s. Escola, colégio, universidade; **agricultural college.** Instituto agrônomo; **College of Education.** Escola Normal, Instituto de Educação; **Naval College.** Escola Naval; **Army War College (Staff College).** Escola Superior de Guerra; **teachers college.** Instituto de educação, escola normal; **when I was at college.** Quando eu estava na faculdade; **collegiate.** adj. Colegiado; universitário.

"colli". s. Colinas, morros (It.).

collier. s. Barco carvoeiro; **colliery.** s. Hulheira.

collimate. vt. Colimar, observar, ajustar a visual (dum telescópio); **collimating eyepiece.** s. Ocular da colimação; **collimation marks.** (Ftgr.) Marcas de fé.

colotype. s. Fotótipo; (processo) Fototipia; **colotype plate.** Chapa para fototipia; **colotype printing.** Fototipia.

colluvial deposit. (Ped.) Coluvião.

Colo. (EUA) Abrev. de **Colorado**.

colon. s. Dois pontos.

colour. s. Cor; pigmento; tinta; **colour bar.** Segregação racial. **colour brush.** Pincel; **colour chart, colour circle.** Diagrama de cores; **colour composit.** Composição de cores; **colour contrast.** Contraste de cores; **colour control scale.** Escala de controle das cores; **colour graduation.** Graduação de cor; **colour harmony.** Harmonia de cores; **colour match.** Controle, ou concordância das cores; **colour model.** Modelo das cores; **colour-plate.** s. Chapa de cor; **colour-print.** Impressão em cores; **colour proof.** Prova em cores; **(photographic) colour separation.** Separação de cores; **colour separation negative.** Negativo de seleção; **colour-separation drawing.** Preparação do colorido; **colour tabs.** Escala de cores; **colour tone.** Tom, tonalidade, matiz; **colour wedge.** Escala de cores; **colours.** s. Bandeira, pavilhão nacional; vt. Colorir, iluminar (uma gravura); **coloured.** adj. Colorido; **colouring.** s. Coloração (de mapas).

colt. s. Potro; panchada de mar.

Columbus Day. s. Dia da Criança (12 de outubro).

columnar jointing. Disjunção colunar.

coma. s. (Astr.) Cauda, coma (de cometa); **Coma Berenices.** (Astr.) Cabeleira de Berenice.

comb. s. Pente, carda; crista (duma onda); **(honey) comb.** s. Favo (de mel); **comb-like.** s. Cumeada (em dentes).

combat. s. Combate, luta; **combat chart.** Carta de batalha; **combat fatigue.** Psicose traumática.
"combe rock". s. Material superficial dos pequenos vales de giz.
comber. s. Cardadura. "combadura"; dobramento, arqueamento; s. onda encrespada.
combination. s. Combinação; associação (de pessoas); número (da fechadura de um cofre); **combination plate.** (Cart.) Cópia combinada (monocrômica); **combine.** vt. Combinar, aliar (qualidades), juntar (forças, esforços); vi. Unir-se, associar-se; (partidos) Fundir-se; (operários) Sindicar-se; **combined.** adj. Combinado, unido, associado; **combined efforts.** Esforços conjugados; **combined sheet.** (Cart.). Folha dupla (ou múltipla) combinada.
combust. s. adj. Diz-se do astro tão perto do Sol que se torna escuro.
come. vi. Vir, chegar; acontecer, resultar; **come about.** Acontecer, passar-se, verificar-se; (vento) Mudar de direção; **come across.** vi. Atravessar (o mar, os campos); **come apart or asunder.** vi. Separar-se; **come away.** vi. Partir, ir, deixar (um lugar); **come back.** vi. Voltar, regressar; **come down.** vi. Descer (de montanha, etc.), (preços) Baixar; (chuva) Cair; **come in.** vi. Entrar, subir, (maré) Encher; (ano) Começar; **come on.** vi. Ir, avançar, progredir; (noite) Cair; **come out.** vi. Sair, deixar (um lugar); (estrelas) Aparecer, surgir; botões (Desabrochar); (problemas) Resolver; (verdade) Descobrir-se; (detalhes) Ressaltar-se, destacar-se; (mancha) Sair; (livro, edição) Aparecer; **come out to the day.** (Geol.) Aflorar; **come over.** vi. Atravessar, cruzar (o mar); **come through.** vi. Passar por, atravessar (floresta); **the rain is coming through.** A chuva penetra; **come up.** vi. Subir; **come up (to the university).** Começar os seus estudos universitários; **coming.** adj. Vindouro; **the coming year.** O ano que vem, o próximo ano; **the coming generations.** As gerações futuras; **coming.** s. Chegada, vinda; chegada (da noite).
comfort. s. Conforto, consolo, consolação; bem-estar; **comfort-zone.** s. Zona de bem-estar fisiológico; **comforts.** s. Prazeres; **comfortable.** adj. Confortável, cômodo, agradável; (Geol.) Concordante.
"comité". s. Comissão, junta, delegação, comitê.
comma. s. Vírgula; **inverted commas.** Aspas; **between inverted commas.** Entre aspas.
command. s. Ordem, mando, comando; conhecimento, domínio (duma língua); vt. Ordenar, mandar, comandar; **to command attention.** Forçar a atenção; **commanding.** adj. (lugar) Eminente; **commandment.** s. Mandamento (divino); **the Commandments.** s. Os Dez Mandamentos.
commercial. adj. Comercial; **commercial cartography.** Cartografia comercial; **commercial core.** Núcleo

comercial; **commercial vehicle.** Carro de entregas; **the commercial world.** O comércio. s. (Rd., TV). Anúncio, propaganda comercial.
commination. s. Fracionamento, trituração, pulverização.
commission. s. Comissão; delegação (de autoridade).
commit. vt. Confiar (alc. a alg.); empenhar (a palavra), comprometer-se; cometer (um crime, um erro).
commodity. s. Gênero, mercadoria, artigo; **primary (or basic) commodity.** Produto básico; **commodity exchange.** Bolsa de mercadorias; **staple commodities.** Gêneros, produtos de primeira necessidade.
commodore. s. Capitão-de-mar-e-guerra.
common. adj. Comum; vulgar, ordinário; **common council.** Câmara municipal; **common land.** Terras comunais; **common font.** (Pr. Dados) Fonte única; **common limb.** (Geol.) Flanco médio; **common material.** Pano ordinário; **common salt.** Sal-gema; **common report.** Boato (geral); **common stock.** (Fin.) Ações ordinárias; s. Logradouro público, terras comunais; povo, vulgo; **Commons.** s. (GB) A Câmara Baixa, (os membros da) Câmara dos Comuns; **commoner.** s. Plebeu; (GB) Membro da Câmara dos Comuns; **Commonweal.** s. Bem-estar público; **commonwealth.** s. Estado, comunidade (de nações); república; **the Commonwealth.** A coisa pública; **The British Commonwealth of Nations.** A Comunidade Britânica de Nações; **communal.** adj. Comunal; comunitário; **communal estate.** Comunhão de bens; **Communard.** s. Comum, comunal (participante das comunas de Paris, 1871); **communion of goods.** Comunhão de bens; **community.** s. Comunidade; **the community.** O público, a coletividade; **community centre.** Centro social (duma cidade); **community property.** Bem comum; **community of possessions.** Comunidade de bens.
compaction. s. (Geol.) Compactação.
company. s. Companhia, sociedade; assembléia.
comparator. s. Comparador; **comparator base.** Comparador horizontal; **comparison.** s. Comparação; **comparison of standards.** Aferição.
compass. s. Círculo, circunferência, circuito; espaço, recinto, âmbito, extensão, alcance; agulha, bússola; **compass bearing.** Rumo, marcação; (Aer.) Orientação magnética; **compass card.** Rosa náutica, rosa dos ventos; **compass course.** Rumo de bússola; **compass deviation.** Desvio da bússola; **compass dial.** Rosa dos ventos; **compass needle.** (Aer.) Agulha da bússola; **compass point.** (Nau.) Quarta; **compass rose.** Rosa náutica; **compass rule.** Método da bússola; **compass survey.** (Top.) Levantamento a bússola; **mariner's compass.** Bússola; **pocket compass.** Bússola de bolso; **compasses.** s. Compasso; **proportional compasses.** Compasso

de redução; **tracing compasses**. Compasso com tira-linhas; **to take a compass bearing**. Executar um levantamento a bússola; **to box the compass**. (Nau.) Quartear a agulha.

compensate. vt. Compensar; remunerar; **compensating**. adj. Compensador; **compensating magnet**. Ímã corretor.

competition. s. (Com.) Concorrência.

compile. vt. Compilar; (Ftgr.) Restituir; "In 1851 he (Capt. A. Laussedat) compiled map data from measurements taken from photographs". Em 1851 (o Capitão Laussedat) compilou detalhes cartográficos de medições oriundas de fotografias; **compilation**. s. Compilação; (Ftgr.) Restituição, minuta; (Cart.) Seleção, preparação; **compilation manuscript**, **compilation plot**. Folha-mãe, minuta original; **compilation note**. (Cart.) Indicação de compilação; **compilation plate**. Cópia combinada, conjunta; **compilation scale**. Escala da compilação, (Ftgr.) Escala da restituição.

complementary. adj. (ângulo, etc.) Complementar; **complementary colours**. Cores complementares; **complementary mask**. (Cart.) Máscara complementar.

completion. s. Acabamento.

complex fault. (Geol.) Falha composta.

compose. vt. Compor; **composed**. adj. Calmo, tranqüilo; **composing**. s. Composição; **composing stick**. (A. Gráf.) componedor; **composite**. adj., s. Composto; (Aer.) Foguete com mais de uma etapa; (Cart.) Prova de negativos, prova química; **composite photograph**. (Ftgr.) Fotografia em superposição; **composite print**. Prova de negativos, prova química; **composite profile**. Perfil composto; **composite map**. Mapa combinado; **compositor**. s. (A. Gráf.) Compositor (tipográfico); **compound**. adj. Composto, complexo; **compound stream**. Rio complexo.

compressional fault. (Geol.) Falha inversa de compressão; **compressional movement**. (Geol.) Compressão.

computation. s. Cálculo, avaliação; conta; **to compute**. vt. Calcular, avaliar, computar; **computed bearing**. Orientação calculada; **computer**. s. Computador; **computer assisted cartographic system**. Sistema de cartografia computadorizada; **computer graphics**. Infografia; **computer graphics system**. Sistema infográfico; **computer mapping**. Cartografia digital; **computer mapping system**. Sistema de cartografia digital.

"con". s. Ilhas (Viet.).

"conca". s. Planície, pradaria, estepe (It.).

concave. adj. Côncavo; **concave lens**. Lente, negativa ou dissimular.

conceal. vt. Esconder, ocultar; **concealed**. adj. Escondido, dissimulado, encoberto, invisível; **concealed outcrop**. (Geol.) Afloramento mascarado.

concern. vt. Concernir; dizer respeito a; **to whom it may concerns**. A quem interessar possa.

conch. s. Búzio, concha de caracol; habitante de pequena ilha tropical.

concordance. s. Concordância, acordo, índice; **concordance of summit-levels**. Nível de cumes, de picos; **concordant**. adj. Concordante; **concordant injection**. (Geol.) Intrusão concordante; **concordant summit levels**. Nível de cumes, de picos.

concourse. s. Confluência (de rios).

concrete. adj. s. Concreto; **concrete bed**. Crosta concrecionada; **reinforced concrete**. Cimento armado.

condensation trail. s. Esteira de condensação.

condition. s. Condição; estado, situação; **in good (bad) condition**. Em bom (mau) estado; **weather conditions**. Condições atmosféricas.

conduit. s. Conduto, aqueduto, encanamento.

cone. s. Cone; **truncated cone**. Tronco de cone; **cone-bearing**. s. (Bot.) Conífera; **cone angle banding**. Divisão em faixas do ângulo do cone.

conference. s. Conferência; **international conference**. Congresso internacional; **press conference**. Entrevista coletiva; **Conference on the International Map of the World**. Conferência Técnica da ONU sobre a Carta Internacional do Mundo ao Milionésimo.

configuration map. s. Croqui da configuração do relevo.

confine. vt. Limitar, restringir; **confined water**. Água cativa; **confining layer**. (Geol.) Cobertura impermeável; **confines**. s. Confins, águas (de um porto); **the utmost confines of the earth**. Os últimos confins da Terra.

conflict. s. Conflito, luta, combate; "never in the field of human conflict was so much owned by so many to so few". W. Churchill. Nunca, no domínio dos conflitos humanos, tantos deveram tanto a tão poucos.

confluence. s. Confluência; afluência; **confluent**. adj. (rios) Que confluem; (marcas, sinais) Que se confundem; s. Afluente (de um rio).

conformability. s. (Geol.) Concordância; **conformable**. adj. (Geol.) (terraço) Concordante; **conformable fault**. Falha conforme; **conformable structure**. Estrutura concordante; **conformal**. adj. Conforme; **conformal conical projection with two standard parallels** (Lambert). (Cart.) Projeção cônica conforme de Lambert (projeção de cone tangente); **conformal projections**. Projeção conforme; **conformity**. s. Conformidade; (Geol.) Concordância.

congest. vt. Congestionar, obstruir; **congested**. adj. Obstruído; (trânsito) Engarrafado.

conglomerate. s. (Geol.) Conglomerado; vt. Conglomerar; vi. Conglomerar-se, aglomerar-se.

congressman. s. Membro (deputado) da Câmara dos Representantes (EUA).

conic, conical. adj. Cônico; **conical equal-area projection with one standard parallel (Lambert).** (Cart.) Projeção cônica equivalente de Lambert; **conical equal-area projection with two standard parallels (Tissot).** Projeção equivalente perigonal; **conical equidistant projection with one standard parallel (Ptolomy).** Projeção cônica simples (com um paralelo padrão); **conical projection.** Projeção cônica.

conjoin. vt. Unir, juntar; **conjoined.** adj. Ligado, unido; (planetas) Em conjunção.

Conn. (EUA) Abrev. de Connecticut; **conn.** s. Comando de um navio.

connate water. s. Água fóssil.

connect. vt. Unir, ligar, juntar; **connecting traverse.** (Geod.) Poligonal de conexões; **connection.** s. Relação, ligação conexão.

conning tower. s. (Nau.) Torre de comando.

consequent. adj. Conseqüente; **consequent divide.** (Geol.) Divisor de águas conseqüente.

conservancy. s. Conservação, comissão, proteção (de florestas, etc.); **conservative.** adj. Conservador; **the Conservative Party.** (GB) O Partido Conservador; **conservatory.** s. (Hort.) Estufa.

consolidated profile. s. Perfil projetado, sintético.

constant. adj. (pressão) Constante, invariável; (trabalho) Assíduo; (El.) (corrente) Contínua.

constituency. s. Colégio (eleitoral).

constriction. s. (Geol.) Estreitamento, estrangulamento (de galerias).

constructional engineering. Construção mecânica; **constructional forms.** Formas construídas.

consumer goods. s. Bens de consumo; **consumption.** s. Consumo, gasto (de gêneros, etc.).

contact. s. Contato; **contact adhesive.** (Cart.) Adesivo de contato; **contact metamorphism.** Metamorfismo de contato, termometamorfismo; **contact print, or printing frame.** (Fot.) Cópia por contato; **contact printer.** Prensa de contato; **contact scale.** Escala da fotografia; **(film) contact screen.** Reticula de contato; **contact size.** Prova por contato; **contact zone.** (Geol.) Zona metamórfica.

container. s. Vasilha; caixa (para transporte de mercadoria).

content. s. Conteúdo; volume (de um sólido); (Min.) Teor; **contents.** s. Conteúdo, índice, sumário (de um livro).

contest. s. Combate, luta.

contiguous file. s. Fichário contíguo; **contiguous seams.** (Geol.) Camadas contíguas.

continental. adj. Continental; s. Europeu; **continental drift.** Deriva dos continentes, translação continental; **continental shelf.** Plataforma continental;

continental slope. Talude (ou escarpa) continental; **continental divide.** s. Divisória continental; **continental drift.** Deriva dos continentes; **plate tectonics. Theory of continental drift.** Teoria dos blocos continentais; **continental ice-sheet.** Geleira continental; **continental map.** Mapa de continente; **continental segment.** Bloco continental; **continental shelf.** (Ocgr.) Plataforma continental; **continental slope.** Talude continental; **continental terrace.** Plataforma continental.

continue. vt. Continuar; prolongar (uma reta); (Jor.) **to be continued.** Continua; **continuous wedge.** s. Escala de tons contínuos.

contour. s. Contorno; corte (vertical) do terreno; **contour (line).** Curva de nível; **contour map.** Mapa em curvas de nível; **(strip) contour farming.** (Agr.) Cultura em curvas de nível; **contour digitizing.** Digitalização de curvas; **contour interval.** Equidistância entre curvas de nível; **contour pen.** Tira-linhas de curvas; **contour sketching.** Croqui em curvas de forma; **contour value.** Cota de curva; vt. (Geod.) Levantar as curvas de nível (duma área); Construir (uma estrada) em encostas; **contoured bathymetric chart.** Carta em curvas batimétricas; **contoured map.** Mapa em curvas de nível.

contract. s Contrato, pacto, convênio; **contract work.** Trabalho, obra de empreitada; vt. Contrair, estreitar; **the valley contracts to a gorge.** O vale se estreita numa garganta (num boqueirão); Contratar; contrair; **to contract for work.** Executar obras por empreitada; **contracted.** adj. Contratado; **contracting party.** Contratante; **contractor.** s. Empresário; adjudicador (de obras públicas).

contraposed shoreline. s. (Geol.) Costa epigênica.

contrary. adj. Contrário, oposto; (clima) Adverso; **in a contrary direction.** Em sentido inverso; **contrary winds.** Ventos contrários.

contrast. s. Contraste; **colours in contrast.** Cores contrastantes; **to stand out in sharp contrast to sth.** Sobressair com nitidez alc; vt. Contrastar, opor; **contrasting colours.** Cores contrastantes. contravenir. vt. Transgredir, infringir (a lei, etc.); **to contravene against the law, to contravene the law.** Transgredir a lei; **contravention.** s. Infração (da lei).

control. vt. Controlar; dominar, dirigir (os negócios, a produção), reprimir (uma revolta); **controlled.** adj. Controlado, dirigido; **controlled economy.** Economia dirigida; **controlled photomosaic.** (Ftgr.) Mosaico controlado; s. Controle, domínio, comando; **control character.** (Pr. Dados) Caráter de comando; **control-point photography.** (Ftgr.) Fotografia controlada; **control-station identification.** (Ftgr.). Fotoidentificação; **control-survey.** s. (Geod.). Levantamento básico; **horizontal control.** (Cart.) Controle planimétrico; **vertical control.** Controle altimétrico; **controller.** s. Controlador; (Pr. Dados) Unidade de comando.

convention. s. Convenção; acordo, contrato; **convention sign.** (Cart.) Símbolo convencional; **conventional.** adj. Convencional; **conventional design.** Desenho estilizado.

converge. vti. Convergir; (ruas) Desembocar; (raios luminosos) Convergir; **converging.** adj. Convergente, concorrente; **converging lens.** Lente convergente, positiva.

convert. vt. Converter; transformar, mudar; **to convert funds to one's use.** Desviar fundos; **converted clay.** Argila metamorfozada; **converter.** s. Conversor; **static converter.** Conversor, transformador.

convex. adj. Convexo; **double convex.** Biconvexo.

convey. vt. Conduzir (som, corrente, água, etc.); **conveyance.** s. Viação, transporte; meios de transporte; transmissão; **public conveyance.** Viatura (pública) de transporte.

convulse. vt. Transtornar; abalar (a Terra); **convulsion.** s. Convulsão, agitação violenta (do mar), abalo (da Terra); agitação (soc. e pol.); (Geol.) cataclismo.

cool. adj. Fresco; **it is turning cool.** Está refrescando; s. Frescor; **in the cool of the evening.** No frescor da tarde, do entardecer; vti. Refrescar, esfriar; **the rain has cooled the air.** A chuva refrescou a atmosfera; **cooling.** adj. Refrescante; s. Refrigeração; **cooling crack.** (Geol.) Fenda de resfriamento; **coolness.** s. Frescor (do ar, da tarde); sangue frio, fleuma; frieza (de alguém, duma acolhida).

co-operative (supply) store. s. Cooperativa de consumo; **cooperatives.** s. Sistema cooperativo.

coordinate. s. (Mat.) Coordenada; **coordinate geometry.** Geometria analítica; **coordinate protractor.** Transferidor de coordenadas; **adjusted coordinates.** Coordenadas definitivas; **ecliptic system of coordinates.** Coordenadas eclípticas; **equatorial system of coordinates.** Coordenadas equatoriais horárias; **geodetic coordinates.** Coordenadas geodésicas; **geographic coordinates.** Coordenadas geográficas; **mean coordinates.** Coordenadas médias; **coordinatograph.** s. Coordenatógrafo.

Copernicus (Nicolas) was the author of this theory: the planets revolve around the sun and the turning of the earth on its axis accounts for the apparent rising and setting of the stars. Nicolau Copérnico, autor da teoria segundo a qual os planetas giram em torno do Sol, e o movimento da Terra sobre o seu eixo explica o nascimento e o ocaso aparentes das estrelas; **Copernican.** adj. Copernic(i)ano, relativo a Copérnico; **Aristarchus wrote a book of hypotheses (now lost), one of which was that the sun and the fixed stars remain unmoved and that the earth revolves around the sun in the circumference of circle.** Aristarco escreveu um livro de hipóteses, uma das quais afirmava que o Sol e as estrelas fixas são imóveis, e

que a Terra gira ao redor do Sol na forma de um círculo.

copper. s. Cobre, moeda (de cobre); tostão, níquel; **copperhead.** (EUA) Nortista que simpatizava com os confederados do Sul; **copperplate.** s. Chapa de cobre; **copperplate engraving.** (gravura em) talho doce; **copperplate printing.** Calcografia; **copperpyrites.** s. Calcopirita, sulfato de cobre; **copper.** Fio ou arame (de cobre).

coppice. copse. s. Souto, pequeno bosque.

Copt. s. Copta; **coptic.** adj. Copta.

copy. s. Cópia, reprodução; transcrição; exemplar (de um livro); número (de um jornal); manuscrito (para impressão); matéria (de reportagem); **copy board** (Fot.) Porta-originais; **copy or copying camera.** Câmara de reprodução; **copy desk.** Redator, copidesque, mesa de redação; corpo de redatores; **copy-editor.** s. Revisor (de manuscritos, etc.); **copy from life.** Cópia do natural; **copy holder.** (Fot.) Porta-originais; **top copy.** Original; **rough copy.** Rascunho, borrão; **fair copy.** Cópia (a limpo); **certified copy.** Cópia autêntica; **true copy.** Cópia conforme; vt. Copiar; imitar; reproduzir; **copying.** s. Transcrição; **copying layer.** Emulsão; **copying screen.** Retícula de cópias; **copyright.** s. (publicação) Protegida pelos direitos de autor; **(map) copyright.** Direitos autorais (de um mapa); **copyright note.** (Cart.) Indicação dos direitos autorais.

coquina. s. (Geol.) Lumaquela.

coral. Coral; **coral limestone.** Calcário coralino; **coral mud.** Lama coralina; **coral reef.** Recife de coral; **coral sand.** Areia coralina.

co-range line. s. (Ocgr.) Linha de amplitude da maré.

cord. s. Corda, cordão, barbante; nervura (da lombada de um livro).

Cordovan. adj., s. Cordovês, de Córdoba (Espanha, Argentina).

core. s. Centro, cerne (da madeira); caroço (de certas frutas); núcleo (magnético); alma; (Pr. Dados) Memória externa; **core of anticline.** (Geol.) Núcleo anticlinal; **core of syncline.** Núcleo sinclinal; **coring.** s. Sondagem (por perfuração).

Coriolis Force. Efeito de Coriolis.

cork. s. Cortiça; rolha; **cork-oak.** s. Sobreiro; **corkscrew.** vti. (caminho, rio) Serpentejar.

corn. s. Grão (de trigo, etc.); grãos, cereais; **corn-crib.** s. Celeiro; **corn field.** Milharal, trigal; **Corn Belt.** (EUA) Zona do milho; **cornstone.** s. Pedra fundamental.

corner. s. Canto, esquina; quina; recanto; ângulo; **corner-stone.** Pedra angular; **corner ticks.** (Cart.) Marcas de registro (nos cantos); vt. Açambarcar, monopolizar; **sharp-cornered.** adj. (com, de) Ângulos salientes.

corniche. s. Estrada de cornija.

Cornish. *adj.* Natural da Cornualha (Ingl.); *s.* O respectivo idioma.
"corno". *s.* Montanha (It.).
corona. *s.* Coroa (solar); halo (do Sol, da Lua).
corporate. *adj.* Corporativo; coletivo; social; **corporate body.** *s.* Pessoa jurídica; **corporation.** *s.* Corporação; sociedade anônima; (GB) Conselho municipal.
corposant. *s.* Fogo-de-santelmo.
corrade. *vt.* (Geol.) Erodir (-se)
correct. *vt.* Corrigir, retocar; **correcting.** *s.* Retoque; *adj.* Correto, exato, certo; **correction.** *s.* Correção (duma prova, etc.); **under correction.** Salvo erro; **correction copy.** Modelo das correções, prova para correções; **correction date.** Data da revisão, da atualização; **correction for curvature of path.** (Geod.) Correção de curvatura (medição eletrônica de distâncias); **correction overlay.** (Cart.) Positivo para correções; **correction overprint.** Superimpressão; **correction sheet.** (Cart.) Folha de correções; **clock correction.** Correção do cronômetro; **earth tide correction.** (Geod.) Correção da maré terrestre; **isostatic correction.** Correção topoisostática; **temperature correction.** Correção de dilatação da mira; **correctostat paper.** *s.* Papel corretostático.
corrie. *s.* Circo (glaciário); **corrie glacier.** Geleira de circo.
corrigendum. *s.* (A. Gráf.) Erratum, errata (pl.).
corril. *s.* (Geol.) Anfiteatro.
corrodible. *adj.* Oxidável.
corrugated fibreboard. *s.* Papelão ondulado.
Corsican. *adj.*, *s.* Corso, da Córsega.
corundum. *s.* (Min.) Corindo.
C. O. S. (cash on shipment). Pagamento contra entrega.
co-seismal line. *s.* Linha cossísmica.
cost. *s.* Custo, despesa, gasto, importância, custas; **cost of labour.** Mão-de-obra; **cost of living.** Custo de vida; **cost of production, cost price.** Preço de fábrica; *vi.* Custar; **cost what it may.** Custe o que custar; **to cost a job.** Calcular o custo de um trabalho; **costly.** *adj.* Caro; custoso, dispendioso; precioso.
costeaining. *s.* (Min.) Prospeção.
coster-monger. *s.* Vendedor de frutas.
cot. *s.* Cabana, abrigo.
cote. *s.* Curral; (GB) Cabana; **"côte".** *s.* Costa, morros (Fr.).
"coteau". *s.* Morros (Fr.).
cotidal chart. *s.* Carta de marés coincidentes; **cotidal line.** Linha de marés coincidentes.
cottage. *s.* Choça, cabana, choupana; casa de campo.
cotton. *s.* Algodão; **cotton cake.** Torta (para o gado); **cotton fabric.** Tecido de algodão; **cotton-mill.** *s.* Cotonifício; **cotton-plant.** *s.* Algodoeiro; **cotton-plantation.** *s.* Algodal; **cotton seed.** Carço de al-

godão; **cotton-seed cake.** Torta (para o gado); **cotton-seed oil.** Óleo de carço de algodão; **cotton wool.** Algodão em rama; **cotton yarn.** Fio de algodão; **printed cotton.** Estampado; **Cotton Belt.** Região algodoeira (sul dos EUA).
cotype. *s.* Cópia, síntipo.
couche. *s.* (Min.) Veio.
"coulee". *s.* (EUA) Rio intermitente; grotá; quebrada, canhada; (Geol.) Córrego de lava; **"coulée".** *s.* Grotá (Fr.).
council. *s.* Conselho, junta; **city-council, town council.** Conselho municipal; **councillor.** *s.* Conselheiro; vereador.
count. *s.* Conta, cálculo; contagem (de votos); número do fio (na tecelagem); *vt.* Contar, calcular; fazer projetos; **counting.** *s.* Conta, cálculo, enumeração; escrutínio, contagem; **counting rate.** Taxa de contagem.
counter. *adj.* Contrário, oposto, contra; **counter-attack.** *s.* Contra-ataque; **counter-clockwise.** *adv.* **counterclockwise angle.** Ângulo inverso; no sentido inverso dos ponteiros do relógio; **counter-trade.** *s.* (Met.) Contra-alísio; **counterbalance.** *s.* Contrapeso; **countercurrent.** *s.* Contracorrente; **counterfeit.** *adj.* Falso; **counterfeiting.** *s.* Contrafação, simulação; **counterfoil.** *s.* Canhoto (de cheque, recibo).
countrified, countryfied. *adj.* Campesino, rural, campestre; **country.** *s.* País, região, plaga; terra; torrão; condado; **countryhouse.** *s.* Casa de campo, quinta; **country rock.** (Geol.) Rocha encaixante; rocha-mãe; **brocken country.** Região acidentada; **the country people.** As populações rurais; **country borough.** Município; **country council.** Câmara municipal; **country map.** Mapa municipal; **country town.** *s.* Sede municipal; **countryman.** *s.* Homem do campo, camponês, campesino, lavrador, aldeão.
county. *s.* Condado, distrito; comarca, conselho; **county seat.** Capital de condado.
couple. *s.* Par, parelha; casal; junta (de bois); **a couple of.** Uns poucos, uns tantos; **I'll come in a couple of minutes.** Eu volto num instante; *vt.* Acasalar, juntar (macho e fêmea); encangar (bois, etc.); engatar (trem); **coupling.** *s.* Junção (de duas coisas), acasalamento; associação (de idéias); engate (de trens).
course. *s.* Rota (marítima), rumo, derrota; curso, de curso, transcurso; (Geol.) veio, filão; (Min.) Galeria; trâmites; corrente; corrida, caminho; **course for.** Rumo a; **to change one's course.** Mudar de direção, de rumo; **to set the course (on the chart).** (Nau.) Traçar a rota; **to steer a course.** Seguir uma rota.
court. *s.* Beco, viela; quadra; paço; comitiva, séquito; pátio; **Court of Justice.** Tribunal, foro; **court-yard.** *s.* Pátio, átrio.

"cove". s. Pequeno vale; recôncavo, angra, enseada.
covenant. s. (Pol.) Pacto; acordo, convênio; **covenant-tee.** s. Contratante.
cover. s. Abrigo, cobertura, tampa, tampão, tampo; tes-to; véu; **cover-crop.** s. Cultivo de recobrimento; *vt.* Cobrir, recobrir, revestir; **covering strata.** (Geol.) Camadas de cobertura.
crab. s. Guinada; **Crab.** (Astr.) Câncer.
crack. s. Fenda, greta, rachadura; falha; fratura, fissu-ra; *vt.* Rachar; (império) Desmembrar-se.
Cracker. s. (EUA) Natural da Flórida ou da Geórgia.
cradle. s. Berço; gancho (de telefone); **"cradle-area".** s. Berço duma civilização.
craft. s. Habilidade, jeito; ofício, profissão; nave, em-barcação, barco; aeronave.
"crag". s. Areia de conchas; cascalho; flanco de mon-tanha escarpado, penhasco; **cragginess.** s. Aspec-to anfractuoso, rochoso (duma montanha); anfractosidade; **craggy.** *adj.* Anfractuoso, rochoso; **cragged.** *adj.* Escarpado.
crancky. *adj.* (caminho) Sinuoso.
crank. s. Manivela; (Mec.) Cotovelo.
crash. s. Catástrofe financeira; estrondo, estalo, barulho; **airplane crash.** Acidente aéreo; **a crash of a thunder.** Um trovão; *vi.* Estalar, rebentar com esta-lo; ruir; *vt.* Quebrar, espatifar (o avião) no solo.
crater. s. Cratera (de vulcão); **craterlet.** s. Cratera de areia, de lama; **crater lip.** Borda da cratera; **crater wall.** Cintura da cratera.
crawfoot. *adj.* Digitado.
crawl. s. Cercado, viveiro de peixe.
crayon. s. Giz para desenho (pastel).
cream. s. Creme; **cream-laid.** s. (papel) Velino.
credit. s. Crédito; crença, fé; haver; **credit balance.** Saldo credor; **credit-side.** s. Haver; **credit squeeze.** Contenção de crédito; **credit union.** Cooperativa de crédito; *vt.* Dar fé, dar crédito; crer (em alguém).
creek. s. Angra, enseada, calheta, ancoradouro; fosso; riacho, córrego, afluente; pequeno vale, planície estreita entre montanhas.
creep. s. (Geol.) Solifluxão; movimento paulatino do terreno (rastejamento); *vi.* Rastejar; (planta) Alas-trar-se; (trilhos) Caminhar; (planta) Trepas; arrastar-se; **to creep up.** Avançar ocultamente; **the speedometer crept up to 120.** O velocímetro avançou lentamente até 120; **creeping.** s. Rasteja-mento; subida, ascensão; (Geol.) Dilatação do solo, aluimento, deslizamento; **creep(ing).** s. (movi-mentos de areia) Por reptação.
crenate. s. (cumeada) Em dentes de serrote.
creole. s. (EUA) Crioulo, branco de ascendência fran-cesa ou espanhola; (EUA) Negro, crioulo; (EUA) Dialeto francês da Luisiana.
crescent. s. Crescente (da Lua); **crescent-beach.** s. Praia côncava; **crescentic dune.** Duna em crescente.

crest. s. Crista, cume (de um morro); crista (duma onda); **crest line.** Cumeada; crista anticlinal; *vt.* Su-bir, escalar (um morro).
"crêt". s. Crista (Fr.); cume (como no Jura).
crevice. s. (Geol.) Greta, fenda, diáclase; **crevice wa-ter.** Água de diáclases.
crew. s. Tripulação; equipe (de remo).
crinkle. *vt.* Amarrotar (papel, etc.); **crinkled paper.** Papel ondulado.
criss-cross. *adj.* Entrecruzado, em treliça; s. Rede de linhas entrecruzadas; emaranhado, entrecruzamen-to; **criss-cross bedding, lamination.** (Geol.) Es-tratificação (entre)cruzada; **criss-cross schistosity.** Xistoridade entrecruzada; **criss-cross texture.** Estrutura entrecruzada; **criss-cross of footpaths.** Rede de caminhos.
critical. *adj.* Crítico; **critical angle.** (Ópt.) Ângulo limi-te; **critical elevation.** Altitude crítica.
Croat, Croatian. *adj.* s. Croata, da Croácia (URSS).
crocoite, crocoisite. s. (Min.) Crocoíta, cromato de chumbo.
croft. s. (GB) Pequeno terreno cercado; pequeno sítio (trabalhado pelo arrendatário); **crofter.** s. (GB) Agri-cultor que trabalha num *croft*.
cromlech. s. (Arq.) Monumento megalítico; dólmen.
crook. s. Curva, volta (de um rio ou caminho).
crop. s. Colheita, lavra; *vt.* Podar (arbustos); segar, podar; colher.
cross. s. Cruz, crucifixo; cruzamento (de raças ou plantas); híbrido; (Astr.) Cruzeiro do Sul; *vt.* Cruzar, atravessar (campo, rio, etc.); cruzar (animais, plan-tas); **crossbed.** s. (Geol.) Camada oblíqua de es-tratificação cruzada; **crossbred.** *adj.* Cruzado (duma raça); **cross-country.** *adj.* Através do país; **cross current.** Contracorrente; **cross-cut.** (Min.) s. Corte transversal; **cross entry.** Galeria transversal; **cross-examination.** s. Interrogatório rigoroso; **cross-file.** *vt.* (EUA) Candidatar-se a eleições pri-márias por mais de um partido; **cross folding.** (Geol.) Dobramento transversal; **crosshairs.** s. (Ópt.) Fio do retículo; **crosshatch.** *vt.* (Des.) Som-breear, hachurar; **cross of Loraine.** Cruz de Lorena (Fr.); **cross-joint.** s. (Geol.) Batroclase; **cross la-mination.** Estratificação entrecruzada; **cross sec-tion.** Corte transversal; amostra representativa duma população, etc.; **cross-staff.** s. Balestilha; esquadro de topografia; **cross street.** Travessa; **crossway.** s. Encruzilhada; **crosswind.** s. Vento transversal; **cross wire.** (Ópt.) Fio do retículo; **crossing.** s. Travessia; cruzamento (de animais e de plantas); cruzamento (de caminhos); passo, vau (de um rio); **crossing gate.** Cancela; **crossover.** s. Travessia (duma via); **crossroad.** s. Encruzilhada.
crow, crow(bar). s. Corvo; pé-de-cabra.

crowd. s. Multidão, turba; afluência, ajuntamento; bando (de pessoas); vt. Apertar, acumular, comprimir; encher; **crowded profession.** Profissão saturada.

crown. s. Coroa; pico, crista; crista anticlinal; frente de dobra; topo, copa (de árvore); fecho (de abóbada); aqueamento (de ponte); vt. Coroar; **crowning.** adj. Final, supremo; s. Curvatura (duma estrada); remate, coroamento, coroação.

CRT. (Pr. Dados). Tubo catódico.

crude. adj. (estado) Bruto; (fruta) Verde; (cor) Crua; (método) Grossoiro, informe; **crude ore.** Minério bruto; **crude capacity.** Capacidade bruta.

cruise. s. Cruzeiro (por mar), viagem (por mar ou ar), excursão; **cruising radius.** s. (Aer., Nau.) Raio de ação; autonomia de voo.

crumb-structure. s. Estrutura granular do solo.

crumble. vt. Esboroar (as pedras); vi. (pedra) Esborar-se, pulverizar-se, esfarelar-se; (terra) Desmoronar, aluir; (império) Desmoronar; **crumbling.** adj. Friável; s. Descolamento (da rocha), desagregação; **crumbli-ness.** s. Tendência a desmoronar-se, estado ruinoso.

crump. s. Pancada violenta; **crumpled.** adj. (Geol.) Enrugado.

crumple. vi. Contrair-se, encolher-se, enrugar-se, dobrar-se; **crumpling.** s. (Geol.) Dobramento; esmagamento.

crush. s. Esmagamento; multidão; **crush-breccia.** s. (Geol.) Brecha de falha; **crushed rock.** Cascalho; **crushed zone.** Zona de trituração; **crushing.** s. (movimentado por) Trituração, esmagamento.

crust. Crosta, casca; crosta terrestre; camada (de ferrugem), camada (de neve); crosta concrecionada; **crustal movement.** Movimentada da crosta, do solo.

crux. s. (Astr.) Cruzeiro do Sul.

crystal. s. Cristal; **crystal clear.** adj. Claro como água; **the crystal waters of the fountain.** As águas cristalinas da fonte; **crystalline.** adj. Cristalino; **crystal-line basement.** (Geol.) Embasamento cristalino.

"csatorna". s. Canal (Hung.).

"cua". s. Baía (Viet.).

cub. s. Filhote (de animal); calouro.

cube. s. Cubo; **cube root.** Raiz cúbica; **cubic.** adj. Cúbico; **cubic development of the gnomonic projection.** Projeção gnomônica sobre um cubo; **cubic equation.** Equação do terceiro grau; **cubic foot.** Pé cúbico.

cubit. s. (Côvado) (68,50 cm); (His.) **a cubit was the length from the point of the elbow to the tip of the middle finger.** Partia do cotovelo até a ponta do dedo médio.

"cuchilla". s. Coxilhas, crista (Esp.).

"cuesta". (Geol.). s. Cuesta.

"cueva". s. Gruta, caverna (Esp.).

"cul-de-sac". s. Angra (Fr.).

"culmea". s. Montanhas (Rom.).

culminant. adj. (astro) No meridiano; (ponto) Culminante; **culminate.** vi. Culminar, cruzar o meridiano;

culminating point. Ponto culminante; **culmination.** s. (Astr.) Culminação; resultado, fim; ponto culminante; **lower culmination.** Culminação inferior; **upper culmination.** Culminação superior.

cultivate. vt. Cultivar, lavrar, explorar (a terra, um campo, etc.); cultivar (legumes); **cultivated.** adj. Cultivado; em pousio; **cultivation.** s. Cultura, cultivo; **to bring land into cultivation.** Desbravar, plantar, semear, um terreno.

cultural. adj. Cultural; **cultural feature.** Acidente, característica artificial, cultural; **cultural landscape.** Paisagem cultural, humana; **culture.** s. Cultura, cultivo; **adoption of another culture.** Aculturação.

"cumbre". s. Pico, cume (Esp.).

cumulative frequency curve. Curva de frequência acumulada.

cumulus, cumuli. (pl.) s. (Met.) Cúmulo.

curb. s. Meio-fio; curbstone. Beira da calçada, meio-fio, "fio-de-pedra".

curl. s. Espiral (de fumaça); vi. (fumaça) Elevar-se em espiral; (onda) Elevar-se, rebentar; **curler.** s. Vaga, onda.

currency. s. Curso, circulação; moeda, divisa; **hard currency.** Moeda ou divisa forte; **currency issue.** Emissão de papel moeda; **current.** adj. Corrente, em curso; **current events.** Atualidades; **current asset.** Ativo circulante; **current edition.** Edição em vigor. **current liabilities.** Passivo circulante; **current map.** Mapa ou carta, atual ou atualizado(a); s. Corrente (d'água); (Met.) **air or atmospheric current.** Corrente (de ar); **the current of events.** O curso dos acontecimentos; **direct current.** Corrente contínua; **alternating current.** Corrente alternada; **current bedded.** (Geol.) Depósito de estratificação entrecruzada; **current bedding.** Estratificação cruzada; **current chart.** Carta de correntes (marítimas); **current diagram.** Diagrama do fluxo da maré; **current rose.** Esferograma de fluxos da maré; **under current.** Corrente submarina.

curriculum. s. Programa de estudos; plano de estudos.

curve. s. Curva; **curve of an arch.** Curvatura duma abóbada; **flat curve.** Curva aberta; **curve interpolation.** (Pr. Dados) Interpolação curvilínea; **vertical curve.** Curvatura vertical; vt. Curvar; vi. Curvar-se; **curving beach.** Praia côncava.

cusec. s. Um pé cúbico por segundo.

cuspid. s. Ponta; cúspide, corno, ápice; **cuspid of the moon.** Corno da Lua; **cuspidate delta.** Delta em ponta.

custom. s. Costume, uso, hábito, moda; direito consuetudinário; **customs.** s. Alfândega; **customs union.** União aduaneira; **customer.** s. Freguês, cliente; **customers.** Freguesia, clientela.

cut. s. Corte; talhe, entalhe; (Geo.) Enseada, ria; ilustração, gravura; (A. Gráf.) Clichê; **cut off.** s. Corte de um meandro, braço morto; **cut-off spur.** Esporão seccionado; **cut short.** Costa de meandro; **short cut.**

Atalho; *vt.* Cortar, talhar; **to cut down (ward)**. Escavar; **cutting**. *s.* Corte; **cutting of prices**. Redução de preços; **cutting cold, or wind**. Frio ou vento penetrante; **cut-off**. *s.* V. *ox-bow lake*; **cutover**. *adj.* (Terreno) Desmoitado, despovoado; **cutter**. *s.* (Geol.) Diáclase transversal; **cutwater**. *s.* Esporão (de navio).

cuve. *s.* (Geol.) Marmita.

cwm. *s.* (Geol.) Circo glaciário.

cwt. Abrev. de *hundredweight* (Quintal).

cyan. *s.* Azul-esverdeado.

cycle. *s.* Ciclo; (Geol.) Período; órbita (celeste); **cyclic**. *adj.* Cíclico; **cyclic revision**. (Cart.) Revisão ou atualização periódica.

Cygnus. *s.* (Astr.) Cisne.

cylinder. *s.* Cilindro; moenda (dum engenho de moer cana); **cylindrical**. *adj.* Cilíndrico; **cylindrical equal-area projection (Lambert)**. Projeção cilíndrica equivalente de Lambert, projeção isocilíndrica; **cylindrical projection**. Projeção cilíndrica.

Cymric. *adj.*, *s.* (GB) Cambriano, galês; **Cymry**. *s. pl.* Cambrianos, os galeses (coletivamente).

Cyprian. *s.* Cipriota, de Chipre; **Cypriot**, **Cypriote**. *adj.* *s.* Cipriota; **Cyprus**. *s.* Chipre.

C. Z. (EUA) Abrev. *Canal Zone* (Zona do Canal).

Czech. *adj.* *s.* Checo; **Czechoslovakia**. *s.* Checoslováquia.

D

"daal". *s.* Vale.

dacha. *s.* Dacha, casa de campo russa.

"dag". *s.* Montanha (Tur.).

dagger. *s.* (Tip.) Cruz.

"dagh", **"dagi"**. *s.* Montes (Ir.).

"daglar". *s.* Montanhas (Tur.).

Dahoman. *adj.*, *s.* Daomeano; **Dahomey**. *s.* Daomé (atual Benim).

"dahr". *s.* Morro, colina (P. Ár.).

"-dai", **"-daichi"**. *s.* Meseta, planalto (Jap.).

daily. *adj.* Diário, quotidiano; **daily newspaper**. Jornal.

dairy. *s.* Laiteria; fábrica de queijos; **dairy cattle**. Vacas leiteiras; **dairy-farming**. *s.* Indústria de laticínios; granja leiteira; **dairying**. *s.* Indústria de laticínios.

"dake". *s.* Cume, pico; montanha (Jap.).

"dal", **"dalen"**. *s.* Vale (Nor., Sue.).

"dalai". *s.* Mar.

"dale". *s.* Pequeno vale; rego.

Dalmatian. *adj.*, *s.* Dálmata, da Dalmácia (lug.).

dam. *s.* Barragem, represa, dique; açude; **earth dam**. Barragem de terra, açude; *vt.* Represar, barrar (um curso d'água); **dammed lake**. (Geom.) Lago(a) de barragem, laguna.

damage. *s.* Dano, perda, prejuízo, avaria; **damages**. *s.* Perdas e danos.

damp. *s.* Umidade; **damp heat**. Calor úmido, viscoso; **damp-proof**. *adj.* Impermeável; *vt.* Umedecer, molhar; abafar (fogo).

"danau". *s.* Lago (Indn.).

Dane. *s.* Dinamarquês.

danger. *s.* Perigo, risco; **danger line**. Linha de área perigosa, linha de perigo.

daniglacial stage. Etapa daniglacial.

Danish. *adj.* Dinamarquês.

dankness. *s.* Umidade desagradável.

Danmark. *s.* Dinamarca.

"-dao". *s.* Ilha (Chn., Viet.).

dapple. *vt.* Manchar; *vi.* (céu) Cobrir-se de nuvens, encarnear.

"dagg". *s.* Pântano (Ir.).

"dar". *s.* Casa.

"darja". *s.* Rio.

dark. *adj.* Negro, escuro, obscuro; **it's getting dark**. Começa a escurecer; **dark-room**. *s.* (Fot.) Câmara escura; **dark slide**. (Fot.) Chassi; *s.* Trevas, obscuridade, escuridão, escuro; anoitecer, noite; **after dark**. Noite alta; **Dark Ages**. (His.) Idade Média, Idade do obscurantismo; **darken**. *vt.* Escurecer (o céu); *vi.* (céu) Escurecer, ensombrar-se, nublar-se.

"darya". *s.* Rio; **"daryāchēh"**. *s.* Lago (Ir.).

dash. *s.* Pancada, choque; mancha (de cor); hífen, traço; investida; **dash line**. Linha tracejada; (Mat.) **A' a-dash**. *A' a-linha*; **dash of rain on the windows**. O crepitar da chuva nas vidraças. *vt.* Lançar, jogar; **to dash off**. *vt.* Desenhar (um croqui) com habilidade; **dashing**. *s.* Embate (das ondas); **"dasht"**. *s.* Deserto (Ir.).

dasymetric representation. *s.* Representação densimétrica; **dasymetric technique**. Método geográfico.

data. *s.* V. *datum*; **date**. *s.* Data; **out of date**. Fora de moda, antiquado, ultrapassado; **date-line**. *s.* (Geo.) Linha de mudança de data; *vt.* Datar; **dating**. *s.* Datação; **datum**. *s.* (data) *pl.* Dado; (Geod.) Datum, superfície de referência, plano de nível; **datum level**. Nível de referência; **datum of soundings**. Nível de redução das sondagens; **datum line**. Dado de referência; **datum plane**. Plano de referência; **datum point**. Ponto de referência, ponto-datum; **data**. *s.* Dados; **data acquisition phase**. (Pr. Dados) Aquisição, ou saída de dados; **data base**. Base de dados, elementos informativos; **data block**. (Pr. Dados) Bloco; **data compression**. Compressão de dados; **data entry phase**. Entrada de dados; **data file**. Fichário de dados, de informações; **data medium**. Suporte, ou apoio da informação; **data optimizing**. Optimização do traçado; **data processing**. Processamento de dados; **data processor**. Unidade de processamento; **data recorder**. Registrador.

dawn. s. Madrugada, aurora; **at down.** De madrugada; **down of the day.** Alvorada; **from dawn to dusk.** De sol a sol; *vi.* (dia) Nascer, apontar, des-pontar; **dawning.** *adj.* (dia, esperança) Nascente, novo(a).

day. s. Dia; **day off.** Feriado (dum empregado); **day-labourer.** s. Jornaleiro, ganhador; **day-school.** s. Externato; **day stone.** (Geol.) Afloramento; **day-book.** s. Diário; **day break.** Aurora, alva, madrugada, o nascer do dia; **Day of Judgement.** Dia do Juízo; **daylong.** *adj.* Que dura todo o dia; **daylight.** s. Dia, luz do dia; **in broad daylight.** Em pleno dia; **daylight saving time.** Hora de verão; **day's run.** (Nau.) Singradura; **day's wages.** Jornal; **apparent solar day.** Dia solar verdadeiro; **ephemeris day.** Dia das efemérides; **the better day, the better the deed.** Primeiro a obrigação, depois a devoção.

Dayak. s. Daiaque, membro das tribos indonésias de Bornéu.

"dayr". s. Mosteiro (P. Ár.).

dazzle. *vt.* Ofuscar, cegar; deslumbrar; **dazzling.** *Adj.* Ofuscante.

D. C. Corrente contínua; (EUA) Abrev. de **District of Columbia.**

D-day. s. Dia D.

dead. *adj.* (fogo, vulcão) Morto, extinto; **dead alive.** (lugar) Morto, triste; **dead beat.** Hachuriador; **dead-bent.** *adj.* Aperiódico; **dead-end.** s. Beco sem saída; **dead ground.** Espaço morto; **dead-line.** s. Delimitação; **dead-reckoning.** s. (Nau.) Estima, caminho estimado, derrota estimada; **dead wind.** Vento de proa; **latitude by dead-reckoning.** Rota à estima; **tide dead neap.** Maré morta; **Dead Sea Scrolls.** Manuscritos do Mar Morto. **deadly.** *adj.* Mortífero; **deaden.** *vt.* Amortecer (um golpe); abafar (um som).

deal. s. Grande quantidade, muito; **a good deal to do.** Muita coisa a fazer; **New Deal.** (Pol.) Novo Trato, Novo Pacto (política interna de Roosevelt); *vt.* Distribuir, repartir; *vi.* **to deal with a subject.** Ocupar-se com um caso; **dealing.** s. Comportamento, conduta; *pl.* Tratos, relações; transações; **dealer.** s. (Com.) Distribuidor.

dean. s. Canhada, baixada entre morros; deão.

dear. *adj.* Caro, custoso, querido; caro.

death. s. Morte; **death rate.** Taxa de mortalidade; **crude death-rate.** Taxa bruta de mortalidade; **death-trap.** s. Resvaladouro, precipício; cruzamento perigoso (numa estrada); **Death Valley.** Vale da Morte (Cal. EUA).

debase. *vt.* Aviltar, humilhar, degradar; alterar, depreciar, desvalorizar (a moeda); **debasement.** s. Depreciação, desvalorização (da moeda).

debatable. *adj.* (fronteira) Em litígio; debate. s. Debate, discussão; debater. s. Debatedor, polemista.

debenture. s. (Fin.) Obrigação.

debouch. *vi.* Desembocar (em); **debouchment.** s. Desembocadura (de um rio); saída (de um desfiladeiro); **"debouchure".** s. Desembocadura.

"debra". s. Montanha.

debris. s. (Geol.) Detritos, dejeção, moraina; **debris cone.** Cone de dejeção, cone aluvial.

debt. s. Dívida, débito; **National Debt.** Dívida pública.

"debug". *vt.* (Pr. Dados). Consertar o defeito.

decay. s. Decadência, declínio; decomposição, alteração (de minérios); *vi.* (planta, raça) Definhar; (império) Declinar; (alimento) Estragar; (madeira) Apodrecer.

deceit. s. Fraude; **a piece of deceit.** Uma fraude, uma trapaça, um embuste; **deceitful.** *adj.* Fraudulento.

December. (do latim December; do francês Decembre). Dezembro.

decide. *vt.* Decidir (um assunto, uma discussão, etc.); **deciding.** *adj.* Decisivo.

deciduous. *adj.* Caduco; **deciduous forest.** Floresta caducifolia.

decimal. *adj.* Decimal; **decimal point.** (Mat.) Vírgula; **recurring decimal.** Fração periódica; **decimal scale.** Escala decimal; **correct to five places of decimals.** Exato até a quinta decimal.

decision. s. Decisão; deliberação (duma assembléia).

deck. s. (Nau.) Convés.

declination. s. Declinação; **declination difference.** Diferença de declinação; **decline.** s. Declínio (do dia, dum império); o cair (da tarde); baixa (de preço); (Geo.) Declive, inclinação, encosta; *vt.* Declinar (honra); repelir (a intervenção de alg.); *vi.* (terreno) Inclinar-se; (Sol) Declinar; (império) Ruir; (preços) Baixar; **declining.** *adj.* Em declínio; **declining sun.** Poente.

declivitous. *adj.* Inclinado, um pouco escarpado; **declivity.** s. Descida, inclinação; declividade, encosta.

"décollement". s. Tipo de dobra, como no Jura.

decontrol. *vt.* Liberar (o comércio, etc.) da coação do governo; **decontrolled road.** Estrada sobre a qual o limite de velocidade foi suprimido.

decrease. s. Diminuição, decréscimo; **decrease in speed.** Diminuição da velocidade; *vt.* Diminuir, decrescer, minorar; **decreasing.** *adj.* (imposto, tarifa) Decrescente.

decree. s. Decreto; to issue a decree. Promulgar um decreto.

dedication. s. Dedicatória (em livro); consagração (duma igreja).

deduction. s. Desconto, dedução; raciocínio dedutivo; **deductive.** *adj.* Dedutivo; **deductive generalization.** Método dedutivo.

deed. s. Ação, ato, feito; escritura; contrato, auto; vt. Transferir (por escritura).

deep. *adj.* Profundo, fundo; (cor) Carregada; (som) Grave; **deep page.** (Tip.) Página vertical. **deep-sea.** s. Alto-mar; **deep-sea fishing.** Pesca de alto-mar; **deep-sea lead.** (Hidr.) Prumo grande; **deep-sea plain.** Planície abissal; **deep-seated.** *adj.* (Rocha) de profundidade; **deep space.** *adj.* Interplanetário, intergalático; s. **the deep.** As profundezas, o abismo; fundo, profundidade; **the ocean deep.** A região abissal; pego; **ocean deep.** Fossa oceânica; **a deepest part of a bay.** Saco; **deeply.** *adj.* (rio) Encaixado; **deepen.** vt. Aprofundar, cavar (poço); **to deepen (its bed).** Escavar; carregar (cor); vi. Ficar mais fundo, aprofundar-se; **deepening.** s. Aprofundamento, afundamento; (Met.) **deepening of a depression.** Escavação duma depressão.

default. s. Falta (a um compromisso, a uma obrigação); (Dir.) Contumácia; **default in paying.** Falta de pagamento; **default option.** Opção à revelia.

defeat. s. Derrota; insucesso (duma empresa); malogro (dum projeto); vt. Vencer (um exército); abortar (um projeto); **defeated.** *adj.* (exército) Vencido, batido; (esperança) Frustrada; (projeto) Malogrado.

defence. s. Defesa, proteção; **anti-aircraft defence.** Defesa antiaérea; **coastal defence.** Defesa litorânea.

defer. vt. Adiar; recuar, atrasar (um pagamento); suspender (um julgamento); **deferred junction.** (Geol.) Confluência diferida.

defile. s. Desfiladeiro; vt. Manchar, sujar, contaminar; **rivers are often defiled by waste from factories.** Os rios são freqüentemente poluídos pelas fábricas.

deflection. s. Deflexão (da luz); desvio (da agulha magnética); deformação, emperro; (Geod.) Inflexão; **absolute deflection of the vertical.** Desvio absoluto da vertical; **astrogeodetic deflection.** Desvio astrogeodésico da vertical, desvio seletivo da vertical; **gravimetric deflection of the vertical.** Desvio gravimétrico da vertical; **topographic-isostatic deflection.** Desvio topo-isostático da vertical. **deforestation.** s. Desmatamento.

degauss. vt. (Nau.) Desmagnetizar; **degaussing.** s. Desmagnetização.

degree. s. Grau; degrau; **by degrees.** Por etapas; **degree of humidity.** Teor de água; (Mat., Fis.) Grau (de círculo, de temperatura); **degree square.** (Cart.) Quadrícula; **thirteen degrees west of Greenwich.** Treze graus a oeste de Greenwich.

Del. (EUA) Abrev. de *Delaware*.

delay. s. Atraso; entrave (ao progresso); vt. Atrasar; entrar (o progresso o desenvolvimento); **delayed.** *adj.* Atrasado; **delayed action bomb.** Bomba de retardamento; **delayed action shutter.** (Fot.) Obturador de ação retardada.

dele, deleatur. s. (Tip.) Supressão; **dele.** vt. Suprimir; **delete.** vt. Suprimir, riscar, eliminar; **several words had been deleted by censor.** Várias palavras foram riscadas pelo revisor.

delf. s. Faiança, louça; filão; manto, camada.

delineate. vt. Traçar, bosquejar; descrever (um triângulo, etc.); desenhar (uma paisagem); delinear (um perfil); **delineation.** s. Traçado, desenho, bosquejo; plano, planta

deliver. vt. Salvar; dar (um golpe); travar (batalha); pronunciar (um discurso); **to deliver over.** Ceder, transferir, transmitir (um bem, etc.); **to deliver up.** Restituir; **delivery.** s. Entrega; distribuição (de cartas); caudal (de um rio); redenção (de escravidão); **delivery canal.** Desaguadouro.

"dell". "delle". . Pequeno vale, garganta; leito (de rio).

Delphian, Delphic. *adj.* (His.) Delfico, de Delfos.

delta. s. Delta; **delta wing aircraft.** Asa-delta; **delta-plain.** s. Planície deltaica; (Geol.) Delta, depósito aluvial na foz de um rio; **Delta** (δ).

deluge. s. Dilúvio, inundação; vt. Inundar.

demand. s. Pedido; reclamação, reivindicação; vt. Requerer, pedir, reclamar, exigir; **demand deposit.** Depósito à vista.

demarcate. vt. Demarcar, delimitar (um terreno); **demarcation.** . Demarcação, delimitação.

demesne. s. (Jur.) Posse; domínio; reserva senhorial; herdade; terra solarenga.

democracy. s. Democracia; **People's democracy.** Democracia popular.

"demoiselle". s. (Geol.) Pirâmide de terra (Fr.).

demonstrate. vt. Demonstrar; descrever, explicar; **demonstration.** s. Demonstração; manifestação (política).

demy. s. Papel de aproximadamente 40 x 53 cm.

den. s. Gruta, lapa, guarida, fossa, esconderijo.

dene. s. Fossa; (GB) Vale coberto de floresta.

"deniz", "denizi". s. Mar (Tur.).

denizens of the forest. s. Habitantes das florestas.

"denkmal". s. Monumento (Al.).

Denmark. s. Dinamarca.

denomination. s. Denominação, título; categoria; crença, unidade de peso; comprimento, dinheiro, etc.

dense. *adj.* Denso; (fumaça) Espessa; **dense darkness.** Escuridão profunda; **dense crowd.** Multidão compacta; **dense negative.** (Fot.) Negativo opaco; **dense wooded country.** País coberto de espessas florestas; **dense populated region.** Região muito povoada; **dense thicket.** Matagal; **densely populated.** Densamente povoado; **densification network.** s. (Geod.) Densificação numa rede; **density.** s. Densidade; compacidade (do solo); densidade (da população); opacidade (dum negativo); **density slicing.** Seccionamento de densidade, equidensidade. **denudation.** s. (Geol.) Erosão; **denude.** *vt.* (Geol.) Desgastar (pela erosão).

"deo." s. Passo (viet.).

depart. *vi.* Ir, partir; **to depart from a rule.** Afastar-se duma regra; **departed.** *adj.* (glória) Passada, desaparecida; **departed. latitude, or longitude.** Latitude, ou longitude, de saída.

department. s. Departamento, seção; serviço; repartição; **Department of State.** Ministério das Relações Exteriores, Departamento de Estado (EUA).

departure. s. Partida, saída; (Top.) Diferença de longitude; **a new departure.** Uma nova tendência; **departures.** s. (Geol.) Desvios, afastamentos (da crosta).

dependant. s. Dependente; protegido; **dependants.** s. Encargos de família.

deplete. *vt.* Esgotar (provisões, etc.), esvaziar; **depleted.** *adj.* Esgotado; **depletion.** s. Esgotamento (de recursos).

depopulate. *vt.* Despovoar; **depopulation.** s. Despovoamento (dum país); **rural depopulation.** Êxodo rural.

deposit. s. Depósito; (Geol.) Jazigo mineiro, leito, sedimento; **alluvial deposits.** Aluvião, depósitos aluviais; **mineral deposit.** Jazida mineral; *vt.* Depositar; consignar; **deposition.** s. Deposição (de um rei); (Jur.) Ato de depor, depoimento; (Geol.) Sedimento, aterro; **deposition area.** Área de depósito.

depress. *vt.* Baixar; abater (forças); desencorajar; **depressed.** *adj.* Abaixado, (mercado) fraco; **depressed.** (Eco.) (área, período) De depressão; **depressed area.** Região atingida pela crise; **depressed landscape.** Paisagem triste; **depressed pole.** Pólo depresso; **depressing.** *adj.* Triste (região); **depression.** s. Abaixamento (de alc.); (Astr.) Depressão; (Met.) Ciclone; depressão; (Com.) Marasmo; **depression angle, angle of depression.** Depressão do horizonte; **depression contour.** (Cart.) Curva de depressão.

depth. s. Profundidade, abismo, fundo; gravidade (do som), alcance (da inteligência); intensidade (das cores); fundo (duma floresta, duma caverna); **depth charge.** Bomba de profundidade; **depth contour.**

(Cart.) Curva batimétrica, isóbata; **depth gauge.** (Hidr.) Escala hidrométrica; **depth hoar.** Geada de fundo; **depth number.** Cota batimétrica; **depth of compensation.** Nível de compensação; **depth of focus.** Profundidade focal; **depth perception.** Percepção de profundidade; **in the depth of the winter.** No rigor do inverno; **controlling depth.** Profundidade verificada; **to try the depth.** Prumar, sondar; **depth-finder, depth-gauge.** s. (Ocgr., Nau.). Prumo de navegação; **depth of definition.** (Fot.) Profundidade de foco; **depths.** s. (Ocgr.) Profundidades; trevas (da ignorância).

deranged drainage. s. Drenagem desordenada.

derived map. s. Mapa derivado.

"deresi". s. Rio (Tur.).

derrick. s. Poço de sondagem (de petróleo).

desalination. s. Dessalinização.

descend. *vi.* Baixar; (chuva) Cair; *vt.* Descer (uma escada, um morro); **descent.** s. Descida, queda (de temperatura); declive, encosta, vertente.

desert. s. Mérito, merecimento; **to get one's deserts.** Ter o que merece; deserto; *adj.* Deserto, desértico; *vt.* Desertar, abandonar; **deserted.** *adj.* Abandonado, **deserted loop.** (Geol.) Meandro abandonado; **desertion.** s. Abandono, deserção; **desertion of one's party.** (Pol.) Defecção.

deserve. *vt.* Merecer; **deserving.** *adj.* Merecedor; (ação) Meritória.

desiccation. s. Dissecção, sequidão; **desiccation crack.** (Geol.) Fissura de contração.

design. s. Projeto, plano, esquema, idéia, concepção, invenção; projeto de arquitetura; projeto duma obra de arte; obra de arte concluída; anteprojeto (duma máquina, etc.); (Ind.) Estudo; desígnio, intenção; **car of the latest design.** Carro do último modelo; **preliminary design.** Anteprojeto; *vt.* Conceber, planejar; projetar; desenhar; *vt.* Destinar, designar; preparar (um projeto); projetar, estudar, calcular; *adj.* Artificioso, intrigante; s. Desenho, criação (duma máquina, etc.); intenção, desígnio; (Ind.). Estudo, anteprojeto (duma máquina, etc.); desenho, tipo, forma, modelo; **designer.** s. Projetista; (Ind., Com.) Desenhista.

designation. s. Designação, nome; **designation to a post.** Nomeação para um cargo.

desk. s. Carteira, escrivaninha; secretária; cátedra; **desk work.** Trabalho de gabinete.

desperate. *adj.* Desesperado; **desperate conflict.** Combate encarniçado.

detail. s. Detalhe, particularidade; característica; (A. Gráf.) **detail plate.** Chapa em traço; *vt.* Detalhar, particularizar; **detailed.** *adj.* Detalhado, circunstanciado; **detailed survey.** (Top.) Levantamento de detalhe.

deteriorate. vt. Deteriorar; vi. Deteriorar-se; (raça) Degenerar(-se).
determine. vt. Determinar; delimitar (fronteira); decidir (questão).
detour. s. Desvio, volta; **detour index.** Índice de desvio.
detrital. adj. (Geol.) Detrítico; **detrition.** s. (Geol.) Erosão.
detritus. s. (Geol.) Detrito, esboroamento.
devaluation. s. Desvalorização, depreciação (da moeda); **adjustment for currency devaluation.** Correção monetária.
devastate. vt. Devastar, destruir, assolar; **devastating.** adj. (tempestade) Devastadora; (argumento) Arrasador.
develop. vt. Revelar, desenvolver; urbanizar; contrair (moléstia); vi. Desenvolver-se, manifestar-se; **developing.** s. Desenvolvimento; (Fot.) Revelação; **developing countries.** Países em desenvolvimento; **developing bath.** (Fot.) Revelador; **developable surface.** s. (Geom., Cart.) Superfície de desenvolvimento; **development.** s. Desenvolvimento; (Fot.) Revelação; **development of building land.** Loteamento de um terreno; **development plan.** Plano de desenvolvimento.
deviate. vi. Desviar-se, afastar-se; torcer caminho; (raio) Infiar; (bússola) Variar; **deviation.** s. Afastamento, desvio (magnético).
device. s. Diapositivo; (Pr. Dados) Unidade física; aparelho; a **new device.** Um novo sistema.
Devil's Island. s. Ilha do Diabo (Guiana Francesa).
devious. adj. (caminho) Tortuoso; desviado, indireto; (raio) Obliquo.
devise. vt. Combinar (um projeto), imaginar (um dispositivo).
deviser. s. Inventor (de aparelho).
devolution. s. (Pol.) Delegação (de poder); Descentralização administrativa; (Bio.) Degeração (de espécie).
devolve. vt. Transmitir (cargo).
dew. s. Orvalho, rocío, sereno; **evening dew.** Sereno; **dewfall.** Queda do orvalho.
Dewey decimal classification. s. Sistema de classificação decimal de Dewey.
DEW line. (Distant Early Warning). Estações de radar no norte do Oceano Ártico.
"dhar". s. Estreito (P. Ár.).
"dhiórix". s. Canal (Gre.).
diagonal bedding. (Geol.) Estratificação (entre) cruzada, ou oblíqua; **diagonal check.** (Cart.) Verificação diagonal; **diagonal coast.** Costa oblíqua; **diagonal scale.** Escala transversal.
diagram. s. Diagrama, esquema; **diagram map.** Mapa diagramático; **column diagram.** Gráfico em colu-

nas; **geometrical diagram.** Figura geométrica; **diagrammatic map.** s. Cartograma.
dial. s. Quadrante, mostrador (dum relógio); **compass dial.** (Nau.) Rosa-dos-ventos; **sun dial.** Quadrante solar; **dial tone.** (Tf.) Sinal de linha livre.
diamond. s. Diamante; **cutting diamond.** Diamante de vidraceiro; **diamond-bearing.** adj. (Geol.) Diamantífero.
"dian." s. Lago (Chn.).
diaphtoresis. s. (Geol.) Retrometamorfismo.
diapositive printer. s. Copiadeira de diapositivos.
diaschistic. (Geol.) s. Diasquitos.
diatom ooze. s. (Geol.) Lodo de diatomáceas.
diatrema. s. (Geol.) Chaminé.
diao paper. s. Papel heliográfico; **diao print.** Cópia heliográfica; **diao printing equipment.** Copiadeira heliográfica.
dibhole. s. Escoadouro, sarjeta.
dictionary. s. Dicionário; **dictionary maker.** Lexicógrafo, dicionarista; **dictionary making.** Lexicografia.
die. s. Dado (de jogar); **the die is cast.** A sorte está lançada; vi. Morrer; **to die away.** vi. Morrer, (som) Enfraquecer; (voz) Extinguir-se; (Mat.) (curva) Decrescer; **to die down.** vi. (fogo) Baixar; (vento) Acalmar, amainar, abater, abanancar-se; (planta) Perder as folhas; **to die out.** vi. (fogo) Extinguir-se; (costume) Desaparecer; (raça) Extinguir-se; **die-hards.** s. Reacionários incorrigíveis.
"diep". s. Canal, estreito (Hol.).
difficult. adj. Difícil, trabalhoso, laborioso, árduo, penoso; **difficulty.** s. Dificuldade; **to get out of one's difficulties.** Sair-se bem; **ship in difficulties.** Navio em perigo.
dig. vt. Cavar, revolver (a terra); vi. (Arq.) Fazer escavações; **digging.** s. Escavação(ões); **dug.** p.p. **hole dug on the dried bed of a river in search water.** Cachimba.
digest. s. Resumo, sumário, compêndio; (Jor.) Condensado; vt. Elaborar (um projeto).
digiscribing. s. (Pr. Dados) Digitalização traçadora.
digit. s. Dedo, dedo do pé, artelho; dedo (medida); (Mat.) Algarismo (arábico), dígito, um dos números de 0 a 9; medida de comprimento; **"a digit was the width of a man's middle finger".** Um dedo tinha a largura do dedo médio de um homem; **digital.** adj. Digital; **digital cartography model.** Modelo cartográfico digital; **digital computer.** Computador digital; **digital manuscript level.** Digitalização bruta; **digital manuscript tape.** Fita de digitalização; **digital mapping system.** Sistema de cartografia digital; **digital plotter.** Traçador, ou plóter digital; **digital terrain model.** Modelo digital do terreno; **digitize.** vt. Digitalizar; **digitizing mode.** Modo de digitaliza-

ção; **digitizer**. s. Digitalizador; **digitizer accuracy**. Exatidão de um digitalizador; **digitizer file**. Fichário de digitalização; **digitizer plotter**. Traçador, ou plôter digital; **digitizer resolution**. Resolução de um digitalizador.

"dijk". s. Dique (Hol.).

dike. s. Dique, barragem, molhe; (Geol.) Dique, filão rochoso.

diluvial. *adj.* (Geol.) Diluviano.

dim. *adj.* Fraco, pálido, turvo; (cor) Apagada; (vista) Fraca; (memória) Vaga; **to grow dim**. *vi.* (cor) Empalidecer, apagar, esmaecer.

dim. *vt.* Escurecer, obscurecer; reduzir (a luz); *vi.* (luz) Baixar; (olho, vista) Escurecer-se; (contornos) Apagar-se, desaparecer.

dimensional stability. s. (Cart.) Estabilidade dimensional.

dimness. s. Fraqueza (da vista); escuridão, obscuridade (da sala); imprecisão (de contornos).

dingle. s. Pequeno vale (arborizado); canhada; boqueirão.

dioptr. s. Dioptria.

dip. *vt.* Submergir (num líquido); *vi.* Submergir-se, afogar-se; declinar; inclinar-se; (avião) Inclinar-se de repente; (Geol.) Inclinar-se para baixo; mergulhar; s. Imersão, mergulho; declinação, inclinação; declive, queda; baixa (de preços); depressão (do terreno); depressão do horizonte; (Geol.) Inclinação de um filão ou camada; (Fis.) Inclinação, ângulo de agulha; **dip fault**. (Geol.) Falha de mergulho; **dip slip**. Rejeito de mergulho; *vt.* Mergulhar; *vi.* (sol) Baixar; (agulha magnética) Inclinar; (balança) Pender; **dipping**. s. Mergulho, imersão; **dipping compass**. Bússola de inclinação.

dipole. s. Antena de ondas médias.

dipper. s. Colher; Big Dipper. (Astr.) Ursa Maior.

direct. *adj.* Direto; **direct access**. (Pr. Dados) Acesso direto; **direct answer**. Resposta categórica; **direct aspect**. (Cart.) Projeção direta, normal; **direct current**. Corrente contínua; **direct observation**. Medição direta; **in direct ratio**. Em proporção direta; **in inverse ratio**. Em proporção inversa; *vt.* Dirigir, mandar; endereçar (uma carta); governar (a condução); dirigir, gerir (uma empresa); **directed**. *adj.* Dirigido; **directed beam**. Feixe orientado; **direction**. s. Direção, administração; endereço; sentido; **direction-finder**. s. Radiogoniômetro; **direction-finding**. s. Radiogoniometria; **direction-finding station**. Estação radiogoniométrica; **direction instrument theodolite**. Teodolito de reiteração; **direction method of adjustment**. (Geod.) Ajustamento de direções observadas; **direction of tilt**. (Ftgr.) Direção da inclinação; **radio direction finder**. Goniômetro; **sailing directions**. Roteiro; **directional**. *adj.* Diretor, diretriz; (Rd.) Direcional; **directional radio**. Ra-

diogoniômetro; **director**. s. Diretor, administrador, gerente; **board of directors**. Conselho de administração; **managing directors**. Conselho administrativo; **directory**. s. Relação de endereços, catálogo telefônico, indicador de ruas.

dirt. s. Sujeira, lixo; (Min.) Terreno aurífero; **dirt road**. Estrada não asfaltada; **dirty**. *adj.* Sujo; **dirty weather**. Mau tempo; (Nau.) Temporal.

disabled soldier. s. Inválido; **disabled ex-service**. Mutilados de guerra.

disappearing stream. s. Rio subterrâneo.

disaster. s. Desastre; sinistro (com fogo, inundação, naufrágio); calamidade; **public disaster**. Calamidade pública.

disc. s. Disco (da Lua); disco (de vitrola); (Pr. Dados) Disco magnético.

discharge. s. Descarga (de navio, de artilharia), (de um rio) caudal; cumprimento (de um dever); pagamento (duma dívida); (Geol.) Caudal, débito; **discharge efficiency**. Coeficiente de escoamento, de fluxo; **discharge tube**. (El.) Tubo luminoso (de neon), lâmpada de neon; *vt.* Descarregar (navio, arma de fogo); **river that discharges into a lake**. Rio que desemboca num lago.

discipline. s. Matéria (de estudo).

disconformity s. (Geol.) Discordância (sobretudo erosiva).

disconnect. *vt.* Separar, desunir, destacar; desengatar (vagão); **todisconnect a telephone line**. Cortar a linha, interromper a ligação; **disconnected**. *adj.* Separado, isolado.

discordant. *adj.* (Mús.) Dissonante; **discordant junction**. (Geol.) Confluência discordante; **discordant meeting**. Contato discordante.

discover. *vt.* Descobrir, encontrar, achar; **discovery**. s. Descoberta, descobrimento, achado; **voyage of discovery**. Viagem de exploração (de descobrimento); **discovery Day**. Dia do Descobrimento (12 de outubro); dia do descobrimento do Brasil (22 de abril).

discrete. *adj.* (Mat.) Discreto; descontínuo; **discrete-area draught**. (Cart.) Traçado dos contornos.

discress. *vt.* Discutir, debater, tratar (um assunto); agitar (uma questão).

discussion. s. Discussão, agitação (duma questão); **oral discussion**. Debate.

disease. s. Mal, doença, afecção.

disembogue. *vi.* (rio) Desembocar, desaguar.

disestablish. *vt.* Separar (a Igreja do Estado).

disgorge. *vt.* (rio) Descarregar (as suas águas).

dish. s. Prato; (Fot.) Banheira; **dished**. *adj.* Côncavo, afundado.

disingrati. s. Desagregação (duma rocha).

disintegration. s. Desintegração; detrição (da pedra); desagregação (da sociedade).

disk. s. Disco; **disk drive.** (Pr. Dados) Unidade-disco; **disk pack.** Pilha de discos, carregador de discos.

dislocator. s. (Geol.) Filão de rejeito.

dismantle. vt. Desguarnecer; desmantelar (fortaleza); desmontar (máquina).

dismiss. vt. Despedir, mandar embora, afastar; destruir; dissolver (assembléia).

dismount. vt. Desmontar (máquina, etc.).

dispatch boat. (Nau.) Aviso.

disperse. vt. Dispersar; dissipar (nuvens); espalhar (notícias); (Ópt.) (prisma) Dispersar (a luz).

displacement. s. Deslocamento, mudança de lugar; (Cart.) Deslocamento planimétrico; (Geol.) Desnivelemento, deslocamento (diferencial); (**amount of displacement.** Falha; (Geol.) Rejeito; **vertical displacement.** Rejeito vertical.

display. s. Exposição, mostra (de mercadorias); visualização, vídeo, afixação, divulgação; imagem; **display background.** (Pr. Dados) Fundo de imagem fixa, imagem invariável; **display buffer.** Memória-imagem, memória de refrescamento; **display command.** Comando de vídeo; **display console.** Terminal de vídeo; **display date.** Dados visualizados; **display device.** Unidade de vídeo; **display direct.** Visualização direta; **display elements.** Elementos de vídeo; **display entity.** Entidade gráfica; **display file.** Fichário-imagem; **display foreground.** Elemento de imagem variável; **display generation.** Geração de imagem; **display group.** Entidades gráficas; **display image.** Imagem visualizada; **display menu.** Minuta de visualização; **display space.** Espaço-imagem; **display terminal.** **display unit.** Terminal de vídeo; **display window.** (Com.) Vitrina; vt. Expor, exhibir, mostrar, apresentar; (Tip.) Compor (uma linha, etc.) em negrito.

disposable. adj. (Com.) Descartável.

dispute. s. Contestação, debate; briga, querela; **beyond dispute.** Incontestável; **industrial disputes.** Conflitos operários; vt. Debater (questão); contestar (afirmação); **disputed claims office.** Contencioso.

disregard. s. Indiferença, negligência; **disregard of a rule.** Desobediência a uma regra; **disregard of the law.** Descumprimento da lei.

disrupt. vt. Romper, quebrar, deslocar; desmembrar (um império); romper (uma coligação); **disrupted bed.** (Geol.) Camada falhada; **disrupted fold.** Dobra falhada; **disruption.** s. Deslocação, separação (violenta), ruptura; (Geol.) Fratura; desmembramento (dum império).

dissect. vt. Dissecar; **dissected map.** Mapa dobrável; **dissection.** s. Dissecção, dissecação; corte; verti-

cal **dissection.** (TV) Exploração por linhas verticais.

disseminate. vt. Disseminar-se, semear; propagar, espalhar (idéias); **dissemination.** s. Disseminação, propagação; **dissemination of technical knowledge.** Difusão de conhecimentos técnicos.

dissipate. vt. Dissipar (uma fortuna); **to dissipate one's efforts.** Dispersar os (seus) esforços; **dissipating area.** (Agr.) Campo de estrumação.

dissolve. vi. (imagem) Desvanecer-se.

distance. s. Distância, afastamento; **distance between rails.** (EF) Bitola; **distance prorate rule.** Regra de compensação de distância; **electro-magnetic distance measuring equipment.** (Geol.) Distanciômetro eletromagnético; **electro-optical distance measuring equipment.** Distanciômetro eletroótico; **meridian distance.** Distância meridiana; **away in the distance.** Ao longe; **middle-distance.** Segundo plano; **seen from a distance.** Visto ao longe; **within speaking distance.** Ao alcance da voz; **distant.** adj. Distante, afastado, recuado, longínquo; **distant prorate rule.** Régua de compensação de distância; **distant trade.** Longo curso.

distensional fault. s. (Geol.) Falha de distensão.

distil. vt. Destilar (bebidas, etc.); refinar (petróleo).

distort. vt. Torcer, destorcer, deformar; torcer (a verdade), falsear (fatos), **distorted.** adj. Torcido, destorcido; (terreno sedimentar) Deformado; **distorted image.** (Fot., TV) Imagem deformada; **distortion.** s. Distorção; (Ópt., TV) Deformação; **distortion isograms** (Cart.) Linha de igual alteração.

distress. s. Aflição, angústia; miséria (profunda); vt. Afligir, entristecer, magoar; **distressed.** adj. Aflito, desolado; **distressed area.** Área de depressão econômica.

distributary. s. Efluente, defluente, divertículo; **distribution.** s. Distribuição, repartição; (Tip.) Distribuição (dos tipos); **distribution copy.** (Cart.) Exemplar usual, ou correntes; **distribution map.** Mapa de distribuição, ou de inventário; **distribution of wealth.** Repartição das riquezas; **distributive faulting.** s. (Geol.) Rejeito fracionado.

district. s. Região, território; bairro, comarca, setor, distrito; **electoral district.** Circunscrição eleitoral; **mining district.** Região mineira; **District of Columbia.** Distrito Federal (EUA).

disturb. vt. Incomodar, perturbar; agitar; inquietar; levar à perturbação (no campo magnético); **disturbing.** adj. Perturbador; **disturbing potential.** (Geol.) Potencial anômalo; **disturbance.** s. Perturbação, desordem, distúrbio, tumulto, motim, confusão; acidente; **atmospheric disturbance.** Perturbação atmosférica; (Tf. Tel., TV) Perturbação, parasita.

disunionist. s. (Pol.) Separatista; (EUA) Secessionista (como durante a Guerra Civil).

ditch. s. Vala, fosso, rego, sulco, valeta; **the Ditch**. O Canal da Mancha ou o Mar do Norte. vt. Contornar (um campo) com valas; cavar, valar; vi. Fazer uma amerissagem forçada; **distching**. s. Amerissagem forçada.

diurnal. adj. Diurno; **diurnal range**. (Geol.) Oscilação diária.

divaricate. vi. Bifurcar-se, divergir; separar-se; **divaricating channel**. Efluente, defluente, divertículo; **divarication**. s. Bifurcação, divergência; alargamento.

dive. s. Mergulho; **spinning dive**. (Aer.) Descida em parafuso; vi. Mergulhar; **to dive-bomb**. vt. Bombardear, atacar em piquê; **diving**. s. Ação de mergulhar; **diving-dress**, **diving-suit**. s. Escafandro; **diver**. s. Mergulhador, escafandrista.

diverge. vi. (estradas, linhas) Separar-se, desviar-se; **diverging**. adj. Divergente; **divergent unconformity**. (Geol.) Discordância angular; **diversion**. s. Desvio; desenvolvimento; desvio (dum curso d'água, dum caminho); diversão, distração; **diversionist**. s. Agitador.

divert. vt. Desviar (um curso d'água, um golpe); **diverted**. adj. (curso d'água) Desviado; **diverter**. s. (Geom.) Captor (de rio).

divide. s. (EUA) Divisor de águas; **the Great Divide**. As Montanhas Rochosas; vt. Dividir; repartir; separar; desunir; vi. Dividir-se, separar-se; (estrada) Bifurcar-se; **to divide up**. vt. Desmembrar (um reino); **dividing**. s. (linha) Divisória, linha de demarcação; **dividing (land) into plots**. Loteamento; **divider**. s. Divisor, separador; distribuidor, repartidor; **dividers**. s. Compasso de ponta seca.

diving. s. Mergulho; (Aer.) Piquê.

division. s. Divisão, partilha; separação, tabique, parede-meia; cisão (de partido); desunião; (Bio.) Grupo; **parliamentary division**. Circunscrição eleitoral; **divisional**. adj. Divisório; **Divisional Court**. Tribunal de Apelação; **divisional plane**. (Geol.) Superfície de descontinuidade.

divorce. vt. (juiz) Dar o divórcio (a um casal); **to divorce Church from State**. Separar a Igreja do Estado.

Dixie. s. (EUA) Os estados do sul.

dizzy. adj. (altura) Vertiginosa.

"djazirah". s. Península (Indn.).

"djebel". s. Montanha (s). (P. Ár.).

"djúp". s. Fiorde (Isl.).

"djupet". s. Canal, estreito (Sue.); **"djurpark"**. s. J. Zoológico (Sue.)

D layer. s. Camada D (a mais baixa da ionosfera).

do. vt. Fazer; refazer; **to do a sum, or a problem**. Fazer um cálculo, resolver um problema; **done**. p. p. Feito; **doing**. s. Ação de fazer; **"-do"**. s. Ilha (Cor.).

"doab". s. Colinas que separam um vale; interflúvio (lr.).

dock. vt. Encurtar, diminuir (um texto); vi. (dois veículos no espaço) Acoplar-se; s. (Nau.) Doca; **outer dock**. Doca flutuante; **dry dock**, **graving dock**. Doca seca; **outer dock**. Anteporto; **flooding dock**. Doca aberta; **docking**. s. Acoplamento (de dois veículos no espaço); **"I had to accomplish the docking to the Salyut 5 in the dark, manually, and without instruments"**. Eu tive que efetuar o acoplamento com o *Salyut 5* no escuro, manualmente, e sem instrumentos. **Victor Gorbatko** (URSS), astronauta.

docket. s. Agenda, ordem do dia.

doctorate. s. Doutorado.

dodge. vt. Desvanecer, fazer desaparecer, apagar (uma foto); **odging**. s. (Fot.) Eliminação.

Dog. s. (Astr.) Cão Maior (ou Menor); **"dog-days"**, **"dog-star"**. s. Canícula.

"doi". s. Montanha (Tai.).

doldrums. s. Calmas equatoriais, zona das calmarias.

dolerite. s. (Geol.) Diabásio.

"dolina". s. Vale (URSS).

dollar. s. Dólar; **dollar mark**, **dollar sign**. Sinal do dólar, cifrão(\$).

dolok. s. Montanha (Indn.).

Dolphin. s. (Astr.) Delfim.

domal flank. s. Flanco do Domo.

dombrovidek. s. Morros (Hun.).

dome. s. Domo, cúpula; cume (de um morro, etc.).

domestic. adj. (guerra) Intestina.

dominant fault. Falha principal.

"donga". s. Ravina, barranco; garganta.

donkkey cork. Trabalho de rotina.

door. s. Porta; **door-step**. s. Soleira, entrada; **door-keeper**. s. Porteiro.

Dorado. s. (Astr.) Dourado.

dormant volcano. Vulcão inativo, adormecido.

"dos". s. Pico (Fr.).

dot. s. Ponto; (Mat.) Ponto decimal; **dot engraver**. Marcador de pontos; **dot map**. Mapa de distribuição por pontos; (Pr. Dados) Mapa por malhas; **dot matrix plotter**. Traçador ou plóter por pontos; **dot matrix printer**. Traçador por pontos; **dot method**. (Cart.) Método de pontos; **dot scribe**. (Cart.) Gravador (ou carrinho) de pontos; **on the dot**. (hora) Em ponto; **dotting device**. (Cart.) Dispositivo para pontilhado; vt. Colocar um ponto (no i); pontilhar, pontuar; **dotted line**. Linha tracejada, pontilhada; **hillside dotted with bungalows**. Encosta salpicada de bangalôs; **dotting pen**. Tira-linhas para pontilhado.

double. adj., s. Dobro, duplo; **double burn**. (Fot.) Exposição combinada dupla; **double centering**.

(Geod.) Visada, ou colimação dupla; **double English**. (Tip.) Pequeno cânor; **double foolscap paper (folded)**. Papel almaço duplo; **double line cutter**. (Cart.) Gravador, ou carrinho de linha dupla; **double-line ruling pen**. Tira-linhas duplo; **double-meridian scribe**. Carrinho de linha dupla; **double meridian distance**. (Geod.) Distância angular ao meridiano; **double refraction**. Birrefração; **double-model stereotemplet**. (Figr.) Stereotemplet de modelo duplo; **double pica**. (Tip.) Palestina; **double reversion**. (Geod.) Visada dupla; **double-rodged line**. (Geod.) Linha de nivelamento direto; **double taxation**. (Fin.) Bitributação; **double-track**. s. Via dupla; **double sighting**. Visada dupla; vt. Dobrar (número, cabo, etc.); **doubling**. s. (Geol.) Redobramento, recobrimento.

doubting Thomas. s. (um) São Tomé, incrédulo.

dove prism. s. Prisma de rotação.

down. s. Colina de formas suaves, outeiro; duna; **downs**. s. Colinas gredosas, lombada; **the Downs** (na Inglaterra). Os Downs; adv. Para baixo, por terra; **the wind is down**. O vento cessou, abrandou; **the tide is down**. A maré está baixa; **down-fold**. s. (Geol.) Dobra sinclinal; **down-handing**. s. Flexura; **down river**. Rio abaixo; **down the dip**. Inclinação a jusante (da drenagem) cataclinal; **down the river**. A jusante; **down-cutting of the outlet or (the spillway)**. (Geol.) Por incisão do desaguadouro; **down-dip stream**. Inclinação a jusante (monoclinal); **down-fold**. s. Dobra côncava (ou sinclinal), auge; **down-sagging**. s. Empilhamento, amontoamento; **down-stepping surfaces**. Superfícies de erosão escalonadas; **down-valley migration**. A jusante; **downcast**. adj. (pessoa) Abatida, deprimida; **downcast fault**. (Geol.) Falha normal; s. (Min.) Poço de ventilação; **downfall**. s. Desmoronamento, aluimento; queda (dum império); **downgrade**. vt. Rebaixar (estradas) a um nível inferior; **downhill**. adj. Aladeirado; inclinado; **to go downhill**. (estrada) Ir descendo; **downhill creep**. (Geol.) Escorregamento, deslizamento; **downpour**. s. Chuva torrencial, aguaceiro, pancada d'água; **downship fault**. s. Falha normal, rejeito normal; **downstream**. adv. A jusante, rio abaixo; **downthrow**. s. Salto de falha; **downthrown**. adj. (Geol.) Abaixado; **downthrown**. s. Salto de falha; rejeito para baixo (duma falha); lábio abatido; **downthrown block**. Fossa de desabamento, fossa tectônica, "graben"; **downthrown fault**. Falha (tectônica); **downthrown side**. Lábio abaixado; **downtime**. s. (Mec.) Paralisação; **downtown**. adj. s. Centro (comercial) duma cidade; **downtrodden**. adj. (povo) Oprimido; **downward**. adj. (movimento) Para baixo; **downward gradient**. Declive; **downward enrichment**. (Geol.) Enriquecimento secundário; **downwards**. adv. De alto a baixo, em direção inferior; (rio) A jusante;

downwarping. s. Desmoronamento, concavidade; **downwind**. adv. A favor do vento.

dozen. s. Dúzia.

Draco. s. (Astr.) Dragão.

draft, draught. s. Desenho esquemático; traçado, esboço, rascunho; projeto (de contrato); minuta (duma carta); corrente de ar; (Fin.) Saque; **rough draft**. Minuta; **draft bill**. Anteprojeto de lei; **drafting**. s. Desenho técnico; **drafting-machine**. s. (Pr. Dados) Traçador; **draftsman, draughtsman**. s. Desenhista; **draughtsmanship**. s. Execução gráfica.

drag. s. Arrastamento; (Geol.) Encurvamento, abaulamento; **drag fold**. Dobra de estiramento ou de arrasto; **drag-net**. s. Rede de arrasto; **atmospheric drag**. Atrito atmosférico; vt. Puxar, arrastar; **dragged**. adj. (camadas) Levantadas, erguidas; **dragging**. s. Arrastão (rede de pesca).

drain. s. Canal, vala, fosso, rego; esgoto, desaguadouro; vt. Drenar, desaguar; vi. **draining**. s. Escoamento; drenagem (dum terreno); **drainage**. s. Sistema de esgotos; drenagem, hidrografia; **drainage area**. Área de drenagem, superfície de captação de águas, bacia hidrográfica; **drainage plate**. (Cart., Á. Gráf.) Chapa da hidrografia, do azul; **drainage ratio**. Coeficiente do escoamento do fluxo; **drainage texture**. Densidade da rede; **drainer**. s. Esgoto.

draught, draft. s. Tração; (Nau.) Tirante d'água (dum navio); **draught animal**. Animal de tiro; **sheer draught**. Plano de elevação; **draughting accuracy**. Precisão do desenho; **draughtsman**. s. Desenhista; **draughtsmanship**. s. (Ind.) Desenho.

draw. s. Pequeno vale; Tração; sorteio, loteria; (Sp.) Empate; **draws**. s. Arroio, córrego; **drawbridge**. s. Ponte levadiça (giratória); **drawtube**. s. Telescópio; vt. Tirar, puxar, sacar; desenhar, tracejar, debuxar; **to draw a map**. (Top.) Levantar uma carta; **to draw towards the north**. (Nau.) Anortear; **to draw up**. Elaborar (um projeto); **drawing**. s. Desenho; **to learn drawing**. Aprender a desenhar; **freehand drawing**. Desenho a mão livre; **out of drawing**. Mal desenhado; **mechanical drawing**. Desenho industrial; **rough drawing**. Croqui, rascunho; **sectional drawing**. Perfil; épura; **drawing-board**. s. Prancha, prancheta; **drawing book**. Caderno de desenho; **wash drawing**. Desenho a aguada; **drawing pen**. Tira-linhas; **drawing base**. Folha, prancha, da elaboração do desenho; **drawing board**. Prancheta; **drawing card**. Papel armado; **drawing ink**. Nanquim, tinta nanquim; **drawing key**. Fundo provisório; **drawing paper**. Papel de desenho; **drawing pin**. Percevejo, tacha; **drawing reader**. (Pr. Dados). Digitalizador; **drawing scale**. Escala do desenho, ou da elaboração; **drawing technics**. Técnicas de desenho; **drawing triangle**. (Des.) Esquadro; **to draw on**. vi. Avançar; **evening is**

drawing on. A noite se aproxima; **drawer.** s. Aquele que puxa, que arrasta, que tira água; subscritor (de letra de câmbio); desenhista; redator (dum documento); gaveta.

drawn. *adj.* Estirado; esgotado, explorado.

dredge. s. Draga; *vt.* Dragar; limpar (uma casa, etc.); **dredging.** Dragagem.

dregs. s. Sedimento; **the dregs.** A escória da sociedade.

drench. *vt.* Molhar, ensopar, embeber; **drenching.** s. Chuva torrencial.

dress. s. Vestuário, veste, roupa; vestido; *vt.* Vestir; enfeitar; alinhar (tropas); **dressing-room.** s. Vestiário. **drible.** s. Gotejamento; fio, jorro d'água. **driblet.** s. Pequena quantidade; **driblet-cone, driblet-dome, driblet-tumulti.** s. (Geol.) Jorro de lava.

dried. *adj.* Seco; **dried-up.** *adj.* Seco; apergaminhado.

drift. s. Movimento; direção, sentido (da corrente); curso (dos acontecimentos); (Aer., Nau.) Deriva; alvo, fim, intenção, intento; tendência; acumulação (de areia, neve); depósitos, sedimentos; moraina, detritos flutuantes; (Figr.) Deslocamento lateral, deriva, desvio, variação; **drift angle.** (Nau.) ângulo de deriva; **drift avalanche.** (Geo., Geol.) Alude; **glacial drift.** (Geol.) Moraina; **drift-ice.** s. Gelos flutuantes; **drift boulders.** Seixos rolados; **drift current.** Corrente de superfície; **drift structure.** Estratificação cruzada, ou entrecruzada; **drift terrace.** Terraço fluvioglacial, ou de acumulação; **continental drift.** Deriva dos continentes; **instrument drift.** Deriva instrumental; *vi.* Flutuar, boiar; (Nau.) Ir à deriva; (neve) Acumular-se; amontoar-se; **drifting ice.** Gelos flutuantes; **drifting sand.** Areia eólica, movediça.

drill. s. (Agr.) Sulco, rego; **to sow in drills.** Semear em sulcos; *vt.* Furar, perfurar (um buraco, um poço); **machine drilling.** Perfuração mecânica.

drink. *vt.* Beber; absorver; **drinking-fountain.** s. Chafariz, marco fontanal, **drinking-water.** s. Água potável.

drip. s. Gotejamento; goteira; umidade condensada; gota, pingo; *vi.* Gotejar, pingar; *vt.* Deixar cair gota a gota, pingar; **dripping.** s. Gotejamento, escoamento; **dripping wet.** *adj.* Empapado, ensopado; **dripstone.** s. (Geol.) (formações de) Estalactite e estalagmite.

drive. s. Passeio (de carro); corrida; alameda (numa floresta); *vt.* Empurrar, levar, conduzir; tanger (animais); **driving.** s. Condução, direção (duma viatura); *adj.* Impulsor, motriz; (tempestade) Violenta; (chuva) Torrencial; **driving band (belt).** Correia de transmissão; **driving force.** Força motriz; **driving mirror.** Espelho retrovisor; **driving rain.** Chuva torrencial, aguaceiro, bâtega; **driver.** s. Condutor (de

veículo), motorista; (EF) maquinista; cocheiro (de charrete); almocreve, carreiro.

drizzle. s. Chuvisco, chuvinha, garoa, rocio, neblina; *vi.* Chuviscar; neblinar.

drop. s. Gota, pingo; queda (de preços, voltagem, etc.); **drop-bow compass.** Compasso-balaústre; **drop fault.** (Geol.) Falha normal; **drop-shutter.** s. (Fot.) Obturador de guilhotina; **drop in the ground.** Desnívelamento do terreno; **drop in prices.** Baixa nos preços; *vi.* Gotejar, pingar; (temperatura) Cair, baixar; (vento) Diminuir, abrandar, acalmar; **to drop off.** *vi.* (folhas) Cair, desprender, **dropped.** *adj.* Abaixado; **dropping.** s. Gotejamento, escorrimento (de líquido); pingo; queda (de objeto); baixa, queda (de preços); supressão (de palavra); abandono (dum projeto); **dropper.** s. Conta-gotas; (Geol.) Pí-lão secundário.

drought. s. Seca, escassez d'água, estiagem, segura; **drought area.** Polígono das secas; **droughty, drouthy.** *adj.* árido, seco.

drove. s. Manada (de bois); multidão (em marcha); canhada, vale estreito.

drown. *vt.* Afogar; alagar; inundar, submergir (planície); abafar (som); **drowned.** *adj.* Afogado; **drowned lands.** Terrenos inundados; **drowned valley.** Vale afogado; **drowning.** s. Inundação.

drudge. *vi.* Afanar-se; s. Escravo do trabalho, trabalhador servil.

drug. s. Droga; remédio; narcótico; **drug addition, drug habit.** Toxicomania.

"druid stones". s. Blocos peregrinos; grés selvagem.

drum. s. Tambor, tamborilada; **drum plotter.** (Pr. Dados) Traçador (plóter) de tambor; **drum scanner.** Varredor de tambor; **concrete mixing drum.** Bete-neira; *vi.* Tamborilar; rufar; (insetos) Zumbir; **to drum in the window-panes.** (vento) Tamborilar na vidraça; **drumming.** s. Tamborilada; zumbido (de insetos, do ouvido); ferragem (de carro).

drumlin. (Geol.) s. Drumlin.

dry. *adj.* Seco; (terreno) Árido; **dry adiabatic lapse-ran.** Gradiente adiabático seco; **dry beef.** Charque; **dry farming.** Agricultura irrigada, cultura de terras secas; **dry gap.** Desfiladeiro morto; **dry ice.** Gelo carbônico; **dry lake.** Lago temporário, intermitente; **dry land.** Terra firme; **dry measure.** Medida de capacidade; **dry print.** Gravura a buril; **dry ravine.** Barranco; Leito de águas fluvias; **dry season.** Seca, estio; **dry spell.** Seca; **dry surface.** De terra consistente; **dry valley.** Vale morto, ou seco; *vt.* Secar; **wind that dries (up) the skin.** Vento que resseca a pele; **to dry off, to dry out.** *vt.* Evaporar (a água); secar; *vi.* (umidade) Evaporar-se; **to dry up.** *vi.* (poço, lagoa) Secar; **dried.** *adj.* Seco; **dried and salted meat.** Charque; **dried up.** *adj.* Drenado;

dried up lake. Lago extinto; **drying.** s. Secagem; dessecagem; **dryness.** s. Secura, sequeidão; aridez.

DST (daylight-saving time). s. Hora de verão.

duct. s. Conduto, tubo, cano, canal; vt. Conduzir, levar (água, gás, etc.) por um cano.

dude. s. Cidadão, habitante da cidade, cidadão.

due. adj. (letra, etc.) Vencida; (prêmio, respeito, etc.) Merecido, devido; **in due time.** No devido tempo; **due date.** Data de vencimento.

dukedom. s. Ducado.

dull. adj. Lento, pesado, lerdo; triste, deprimido; (mercado) Calmo, inativo; (ferramenta) Sem fio; (tempo) Triste, pesado, encoberto; (cor) Mate, descorada; (céu) Escuro, sombrio; vt. Embotar; tirar o fio; abafar (o som); embaciar; despolir (superfície); amortecer, suavizar (a dor); vi. (sentidos) Entorpecer, embotar; (cor) Desbotar; (metal) Despolir-se; **dullness, dulness.** s. Lentidão, estupidez (do espírito); embotamento (dos sentidos); (Com.) Depressão.

dummy. s. (A. Gráf.) (Tip.) Boneco.

dump. s. Entulho, escória (da mina); (Pr. Dados) Despejo; acumulação de escórias fundidas; **dump pit.** Entulho, escória; vt. Esvaziar; **dumping.** s. Inundação do mercado (com produtos a baixo preço); **dump level.** s. (Top.) Nível rígido de luneta curta.

duna. s. Duna, médão.

dung. s. Esterco; (Agr.) Adubo; **dung-hill.** s. Estrumeira.

Dunkirk. s. Dunquerque (Fr.).

duplicate. adj. Duplo, duplicado; **duplicate film.** Duplicata; **duplicate negative.** Segundo negativo; **duplicate parts.** Peças sobressalentes; **in duplicate.** Em duplicata; vt. Duplicar, tirar um certo número de cópias (de um documento) numa copiadeira, xerox, etc.; copiar, reproduzir; **duplicating.** s. Reprodução (numa copiadeira, xerox, etc.); **duplicating stencil.** Estêncil.

durability, durableness. s. Durabilidade; duração; estabilidade (duma administração).

dural sheets. s. Chapas de duralumínio.

duration. s. Duração; decurso.

duricrust. s. (Geol.) Crosta concrecionada.

dusk. s. Obscuridade, escuridão, trevas; crepúsculo; bruma; adj. Escuro, obscuro; **it is growing dusk.** Cai a noite; **at dusk.** Ao anoitecer; **on the dusk of the evening.** À noite.

dust. s. Pó, poeira; **dust-bath.** s. Banho de terra (das aves); **dust-bow.** s. (Geol.) Região semi-árida, semidesértica; **dust-cover, dust-jacket, dust-wrapper.** s. Sobrecapa (de livro); **dust devil.** Redemoinho de poeira; **dust skin.** Cutícula de poeira; **dust storm.** Tempestade de poeira; vt. Polvilhar, salpicar; sacudir a poeira (de um móvel, etc.). vi. (aves) Tomar banho (de terra); **dusting.** s.

(Nau.) Temporal; **dusting rock, skale dusting, stone dusting.** Xistificação; **duster.** s. Apagador (do quadro de aula); esfregão; poço seco (improdutivo).

Dutch. adj., s. Holandês. **Dutch East Indies.** s. As Índias Orientais Holandesas.

duty. s. Obrigação, dever; obediência, respeito; função, tarefa; atribuição; **public duties.** Funções públicas; **duty free.** Livre de impostos; **on duty.** De plantão; **to do one's duty.** Cumprir com o seu dever; **to take up one's duty.** Tomar posse, entrar em funções.

dwarf. vt. Impedir de crescer; **dwarfing of animals.** (Geol.) Ananismo.

dwel. vi. Morar, residir; ficar, fixar-se; **dwelling.** s. Residência, morada, moradia, permanência, estada; **dweller.** s. Habitante, morador.

dye. s. Tintura, tinta; cor; **dyeline printing.** Cópia heliográfica; **dyeworks.** s. Tinturaria; **dye-wood.** Campeche, pau-campeche.

dyke. s. (Geol.) Dique, filão (rochoso); fosso, vala; vt. Represar (um terreno, um rio); drenar (um terreno por meio de valas).

dynamic height. s. Altitude dinâmica; **dynamic lapse-rate.** Gradiente térmico dinâmico.

dyne. s. (Fis.) Dina.

"eagre". s. Macaréu, num estuário, antes da corrente de maré.

early. adj. Que surge no princípio (do ano, do dia, da vida); matinal, precoce, prematuro; **during the earlier months of the year.** Durante os primeiros meses do ano; **in the earliest eighteenth century.** No princípio do século XVIII; **adv. early in the morning.** Cedo; de manhã cedo; **early in the summer.** Nos primeiros dias do verão; **early in the year.** No princípio do ano; **early map.** Mapa antigo; **early ripe.** adj. Temporão.

earth. s. Terra; o globo terrestre, o mundo, a terra; **"The Earth was absolutely round. I believe I never knew what the word meant until I saw Earth from space".** A Terra era absolutamente redonda. Eu creio que nunca soube o que significa esta palavra, até o momento em que eu vi a Terra do espaço. **Aleksey Leonov** (URSS); astronauta; **to till the earth.** Cultivar a terra; **earth-bound.** Terra a terra; **earth-fixed coordinate system.** Sistema de coordenadas de eixos fixos; **earth-nut.** s. Amendoim; **earth pillars, earth-pyramides.** (Geol.) "Demoiselles", **earth's rotational axis.** Eixo do mundo; **earth satellite.** Satélite terrestre; **earth sculpture.** (Geol.) Cliptogênese; **earth shell.** Crosta terrestre; **earth-slide.** s. Deslizamento; **earth tide.** Maré de crosta; **earth tremor.** Abalo sísmico; **earth wave.** Vaga sísmica; **earthlight, earthshine.** s. (Astr.) Luz cinérea; **earthen.** adj. De terra, de barro; **earthenware.**

s. Louça, cerâmica; **glazed earthenware**. Faiança, louça; **earthquake**. s. Tremor de terra, sismo; convulsão, subversão (política, etc.); "**earthquake rents**". (Geol.) Cicatrizes de falha; **earthquake wave**. s. Vaga sísmica; **earthwork**. s. (obras de) Terraplenagem; **earthly**. *adj.* Terrestre; **earthly wind**. Vento de levante, solano; **earthly**. *adj.* Terroso.

easement curve. Curva espiral, curva de transição.

east. s. Este, leste, oriente, levante; **The East**. (EUA)

Os estados entre os Aleanes e o Atlântico; **the East End**. A parte pobre (a leste) de Londres; **the East Indies**. As Índias Orientais: as ilhas entre a Austrália e a Ásia (Samatra, Bornéu, Java, Célebes, etc.); **the East India Company**. A Companhia das Índias Orientais; **the Far East**. O Extremo Oriente; **the Middle East**. O Oriente Médio; **the Near East**. O Próximo Oriente; **east point**. (Geod.) Primeiro vertical; **east-north-east**. Lés-Nordeste; **east-south-east**. És-sueste; **Easter**. s. Páscoa; **Easter-Island**. s. A Ilha de Páscoa; **Easter tide**. s. Páscoa; **Easterner**. *adj.* Oriental, do oriente; (EUA) Habitante do leste; **easterly**. *adj.* **Easterly wind**. O vento leste, o Suão; **easterly amplitude**. Amplitude ortiva; **eastern**. *adj.* Este, leste; do leste, oriental; **the Eastern Church**. A Igreja Ortodoxa; **Eastern Seaboard**. (EUA) Os estados da costa do Atlântico; **Eastern standard time**. (E U A) Hora oficial do leste; **easting**. s. Abscissa; (Nau.) Avanço na direção leste; distância longitudinal de um meridiano a um ponto a leste; direção leste; **eastward**. s. **to the eastward**. Para o leste; a leste, no leste; **eastwards**. *adv.* Para leste, para o oriente, na direção oriental.

easy. *adj.* Fácil, cômodo; livre, desembaraçado; **easy market**. Mercado calmo; **easy speed**. Velocidade moderada.

eat. *vt.* Comer; **to eat away**. *vi.* (ácido) Morder, dissolver; **eatables**. s. Comestíveis.

ebb. s. Maré vazante, baixa-mar, vazante, refluxo da maré; declínio (da sorte); **ebb-channel**. s. Canal de refluxo; **ebb tide**. Maré vazante, maré de vazante; **ebb and flow**. Fluxo e refluxo; *vi.* (maré) Baixar, refluir; (vida) Declinar; **the tide is ebbing**. A maré está baixando.

"Ebenheit". s. Planície (Al.).

echo. s. Eco; **echo check**. (Pr. Dados) Controle por eco; **echo sounder**. Ecobatímetro.

ECLA (Economic Commission for Latin America). CEPAL (Comissão Econômica para a América Latina).

eclipse. s. Eclipse (do Sol, da Lua); **ecliptic**. *adj.* **ecliptic meridian**. Meridiano eclíptico.

ecoclimate. s. Bioclimatologia.

"école". s. Escola, colégio (Fr.).

economic. *adj.* **Economic slowdown**. Retração econômica; **economics**. s. Economia, economia política; rentabilidade; **economics of town planning**. Os aspectos financeiros do urbanismo; **economist**. s. (political) **Economist**. s. Economista; **agricultural economist**. s. Agrônomo; **economy**. Economia; **political economy**. Economia política; **controlled economy**. Economia dirigida; **planned economy**. Economia planificada; **ECOSOC (Economic and Social Council of the U.N.)**. Conselho Econômico e Social das Nações Unidas.

ecotone. s. Ecotonia.

ecotope. s. Biótipo.

Ecuadoran, Ecuadorean, Ecuadorian. *adj.*, s. Equatoriano.

EDC (European Defense Community). Comunidade de Defesa da Europa (CDE).

eddy. s. Remoinho, redemoinho, turbilhão, ressaca; contracorrente; **eddy tide**. Macaréu; **eddy water**. Revessa; regueira, regueiro; **eddy wind**. Rebojo (do vento); *vi.* Vazar, espriar; (água) Fazer remoinho ou torvelinho; **eddy current**. Corrente de retorno.

"edeien". s. Deserto de dunas.

edge. s. Fio, corte, gume; aresta, ângulo; aba, orla, borda (duma floresta), beira, margem (de um rio); esquina; (Pr. Dados) Arco, fronteira; **edge-binding**. s. (Cart.) Debruagem (de mapas); **edge-binding machine**. Aparelho de debruar; **edge cutters**. Marginadora; **edge-line**. s. Canto, cartografia; **edge matching**. (Cart.) Ligação de folhas; **edge-stone**. s. Pedra angular; **edge water**. (Geol.) Água subjacente; *vt.* Amolar, afiar; orlar, debruar; **edging**. (Cart.) Debruagem (de mapas).

edible. *adj.* Comestível; edíveis. s. Comestíveis.

edit. s. (Cart.) Verificação, elaboração; *vt.* Redigir (jornal, artigo, etc.); anotar (texto dum autor); corrigir, passar a limpo; montar, colar (letrados, símbolos, etc.) num original cartográfico para a reprodução; **edit mode**. (Pr. Dados) Modo-correção; **edit plot**. Traçado de controle; **editing**. s. Preparação, anotação (de um texto); direção (de um jornal); (Cart.) Verificação, elaboração, montagem (de um original, de nomes, símbolos, etc.); (Cin.) Montagem; **editing of atlas**. Elaboração de atlas; **edition**. s. Tira-gem (de um jornal, etc.), impressão (de um mapa); **edition note**. Nota da redação; **editor**. s. Redator, diretor (de um jornal, revista, etc.); anotador (de um texto); (Cart.) Aquele que verifica a parte final da elaboração de um original cartográfico, bem como a prova de impressão, antes do "imprima-se"; **editor-in-chief**. s. Redator chefe; **managing editor**. Diretor-gerente (de um jornal); **editor's note**. Nota da redação; **editorial**. *adj.* s. Editorial; **the editorial**

embossment. s. Relevo; protuberância; montículo, cô-moro.

embouchure. s. Embocadura, desembocadura.

embranchment. s. Braço (de rio, etc.).

"emeq". s. Vale (Isr.).

Emerald (Isle). s. Irlanda (conhecida, igualmente, nos mapas antigos, como *Hibernia*). **emergence angle.** (Geof.) Ângulo de emergência; **emergency landing.** (Aer.) Aterragem forçada.

emersion. s. Emersão, saída; (Astr.) Reaparição.

emery paper. Papel esmerilado.

eminence. s. Eminência; elevação (do terreno); montículo.

emitter. s. (El., Rd.) Emissor(a).

"emlékmű". s. Monumento (Hun.).

emphasize. vt. Dar ênfase, realçar, salientar, destacar, ressaltar, pôr em relevo, distinguir.

empire. s. Império; **the Empire City (State).** A cidade (o estado) de Nova Iorque.

emplacement. s. Emprazamento, lugar.

employ. vt. Empregar, usar; dar trabalho a; s. Empleo, posto, cargo, ocupação; **employer.** s. Patrão, chefe, senhor, dono, empregador; **the employers and the men.** Patrões e operários; **employers' federation, employers' union.** Sindicato patronal; **employment.** s. Empleo (de capital, etc.); emprego, trabalho; lugar, situação; ocupação; **full employment.** Pleno emprego; **full time employment.** Empleo de tempo integral; **employment market.** Mercado de trabalho.

emporium. s. Entreposto; mercado; centro comercial.

emptiness. s. Vácuo, vazio; futilidade.

empty. adj. Vazio; **building standing empty.** Imóvel desocupado; vt. Esvaziar, vazar; descarregar (um veículo); vi. (rio) Verter, despejar, descarregar, desembocar, desaguar.

emulsion-to-base. s. (Fot.) Camada com camada; **emulsion-to-emulsion.** Emulsão com emulsão.

"en". s. Nascente (Isr.).

enamel. s. Esmalte; **enamel paper.** Papel acetinado; vt. Esmaltar (porcelana, papel, etc.); **enamelled tiles.** Azulejo. **encampment.** s. Acampamento; arraial.

encase. vt. Encaixar; blindar (um mecanismo); **encased.** adj. (vale) Encaixado, talhado; **encasing.** s. (Geol.) Rocha encaixante.

enclave. s. Enclave, território encravado noutro.

enclose. vt. Cercar (um campo, o inimigo); **enclosed.** adj. Fechado; (Geol.) Encaixado; **enclosed sea.** Mar fechado, mar interior; **enclosed pasture.** Invernada; **enclosing rock.** Rocha encaixante; **enclosure.** s. Valado, tapume; cercado; (Geol.) Inclusão, enclave.

encode. vt. Pôr em código, codificar.

encroach. vti. Invadir (terras vizinhas); alargar-se; **the sea is encroaching upon the land.** O mar ganha terreno.

end. s. Fim, extremidade, término, meta; cauda; topo; limite; **end lap.** (Ftgr.) Superposição longitudinal; **end-paper.** s. (Enc.) (folha de) Guarda; **at the end of nine months allowed.** Ao cabo de nove meses; **to the ends of the earth.** Até o fim do mundo; **end product.** Produto final; vt. Terminar, acabar, concluir; **in order to end the matter.** Para concluir; vi. Acabar; levar, dar resultado; **to end off.** Terminar em cunha; **ending.** s. Acabamento, término, fim, conclusão; **happy ending.** Final feliz; **endless.** adj. (viagem, parafuso) Sem fim; interminável; infinito.

energy. s. Força, energia, vigor; **kinetic energy.** Energia cinética.

enforce. vt. Fazer valer (um argumento); apoiar (uma pretensão, etc.); **to enforce the law.** Aplicar a lei; **enforcement.** s. Aplicação (da lei); (Jur.) Execução.

enfranchise. vt. (GB) outorgar direitos municipais (a uma aldeia); **enfranchisement.** s. Alforria (dum escravo); concessão de direitos municipais (a uma cidade).

engine. s. Máquina, motor, aparelho, locomotiva; **engine-driver.** s. Mecânico; **engine-room.** s. Sala de máquina; **engine shop.** Oficina; **electric light engine.** Dínamo; **engineer.** s. Engenheiro; mecânico; **the Engineers.** A engenharia; **engineer's scale.** s. Triplo-decímetero; **engineering.** s. Engenharia; **chemical engineering.** Química industrial; **nuclear engineering.** Energia atômica; **engineering alidade.** Alidade de topógrafo; **engineering map.** Planta de projeto de engenharia; **engineering industry.** Indústria mecânica; **engineer's level.** Nível de topógrafo.

englacial moraine. s. (Geol.) Moraina interna.

English (style). s. Gótico; **the English Channel.** O Canal da Mancha; **English type.** (Tip.) Atanásia, Santo Agostinho.

engraft. vt. Enxertar; **engrafted rivers.** Redes fluviais integradas.

engrave. vt. Gravar (caracteres); **engraved copper plate.** Chapa de cobre gravada; **engraved glass screen.** Retícula ótica; **engraving.** s. Gravura; **half-tone engraving.** Similigravura; (map) **engraving.** Gravação (em fotoplástico); **engraver.** s. (Cart.) Carrinho (de gravação).

engross. vt. Absorver (tempo, atenção duma pessoa); monopolizar (conversa).

engulfment. s. Afundamento, submersão.

enlarge. vt. Ampliar; aumentar (fortuna); alargar, aumentar (buraco); **enlargement.** s. Aumento, alargamento (de um buraco); (Fot.) Ampliação; **enlargement factor.** Fator de ampliação; **enlarger.** s. (Fot.) ampliador.

"erdo". s. Floresta (Hun.).

erect. vt. Endireitar, elevar; içar, hasteiar (bandeira); erigir (estátua); instalar (máquina); imaginar (sistema); (Ftgr.) Retificar (uma imagem invertida); **erecting.** s. Retificação (duma imagem); **erecting eye piece.** Ocular de imagem reta.

E region. s. Região E (da ionosfera).

"erg". s. Deserto de areia (Af. N.), áreas arenosas.

ergograph. s. Ergograma.

erosion. s. Erosão; **erosion surface** (Geol.) Peneplano de erosão, de aplainamento; **erosion thrust.** Correção de erosão; **erosional, disconformity, or unconformity.** (Geol.) Discordância de erosão; **erosional gap.** Lacuna de erosão.

erratic. adj. Irregular, excêntrico, desordenado; s. (Geol.) Bloco errático; **error.** s. Erro, falta, engano, senão, equívoco, inadvertência; desregramento (de conduta); **error of closure.** (Geod.) Erro de fechamento; **error of closure (angles).** Excesso angular; **error of run.** Erro do microscópio micrométrico; **compass error.** Desvio da agulha; **gross error.** Erro grosseiro; **index error.** Erro de zero; **instrument error.** Erro instrumental; **law of accidental errors.** Lei da distribuição dos erros; **mean of the errors.** Média aritmética dos erros; **mean square error.** Erro médio quadrático; **printer's error.** Erro de impressão; **repeating error.** Erro cíclico; **residual error.** Erro aparente; **resultant error.** Erro verdadeiro; **rod calibration error.** Erro de graduação da mira; **standard error of a single observation unit weight.** Erro médio da observação de peso unitário; **systematic error.** Erro regular; **theoretical error.** Erro externo; **typing error.** Erro de datilografia.

"ersatz". s. Substituto, sucedâneo; adj. artificial.

Erse. s. Gaélico (antiga língua da Irlanda).

escape. s. Fuga, evasão; escapamento (de água, ar, etc.); **escape from the earth's gravitational pull.** Libertação da atração terrestre; **escape velocity.** (Astr.) Velocidade de liberação; **vi.** Escapar, fugir; (líquido) Transbordar; **vt.** (pessoa) Escapar (de um perigo); **to escape notice.** (coisa) Passar despercebida.

escarpment. s. Escarpamento, escarpa, talude, declive.

esker. s. (Geol.) Leiva ou camalhão de cascalho.

esquire. s. Título honorífico de um cavalheiro: *Fernando Luís, Esq.* (num envelope) Exmo. Sr. Fernando Luís.

essay. s. Prova, experiência, exame; esforço; tentativa; (Esc.) Dissertação; composição (literária); narração.

essential. adj. Essencial, indispensável, principal; **essential foodstuffs.** Gêneros de primeira necessidade.

EST (Eastern Standard Time). (EUA) Hora oficial do leste.

establish. vt. Fortalecer (a fé); assentar (fundações); firmar (o seu crédito); criar, fundar, instituir (uma agência, etc.); comprovar (um fato); provar (a identidade de alg.); **established.** adj. Estabelecido; (reputação) Sólida; (fato) Demonstrado, provado; (costume) Consagrado.

"estaque". s. Reservatório (Esp.).

estate. s. Condição, estado, situação; bem, domínio, imóvel; **estate-agency.** s. (agência) Imobiliária; **personal estate.** Bens móveis; terra, propriedade; **real estate.** Bens de raiz; **small landed estate.** Minifúndio; **the Third Estate.** A burguesia, o terceiro estado; terra, propriedade.

estimate. s. Avaliação, cálculo; valorização; orçamento; opinião, juízo; **on a rough estimate.** Num cálculo aproximado; **estimates.** s. Previsões orçamentárias.

estuary. s. Estuário, estero, ria.

ET (Eastern Time). (EUA) Hora do leste.

"étang". s. Pântano, lagoa (Fr.).

etch. vt. Gravar (a água-forte); **etch slip.** (Des.) Raspadeira de ponta fina; **etched.** adj., **etched manuscript.** (Pr. Dados) Gravura (por digitalização); **etching.** s. Gravura; **etching-needle.** s. Ponta-seca (para gravar).

etesian. adj. (Met.) Etésio, anual; s. Vento etésio.

"étroit". s. Desfiladeiro (Fr.).

Euclidean geometry. s. Geometria de Euclides.

EURATOM (European Atomic Energy Community). Comunidade Européia de Energia Atômica.

European Economic Community (EEC). Mercado Comum Europeu (MCE).

eustatic movement. Eustasia.

Euxine. s. O Ponto (Euxino), o Mar Negro.

eve. s. Véspera; **Christmas Eve.** Véspera do Natal; **New-Year's Eve.** São Silvestre.

even. adj. Igual, uniforme, regular; (número) Par, redondo; (superfície, terreno) Plano, (movimento) Uniforme; **odd or even.** Par ou ímpar; **to make even.** (Tip.) Espacar; s. Entardecer, anoitecer, noite; **eventide.** s. Entardecer, anoitecer, noite; **even-crested-ridge.** Crista, truncada ou aplanada; **vt.** Aplainar, nivelar, igualar (uma superfície); **evening.** s. Tarde, noite (antes de 24 horas); **evening paper.** (Jor.) Vespertino; **Evening Star.** Estrela vespertina.

event. s. Fato, caso; acontecimento; resultado; **event counter.** (Pr. Dados). Contador.

ever. adv. Nunca, jamais; sempre; **now if ever is the time to.** É agora ou nunca o momento de; **ever-frost.** s. Gelos eternos; **everglade.** s. Terreno pantanoso coberto de erva; **The Everglades.** (EUA) Região pantanosa na Flórida; **evergreen.** adj. Sempre verde; **Evergreens.** s. Plantas verdes; **everlasting.** adj. Eterno, perpétuo; imortal; durável.

every. *adj.* Cada; todo; **every day.** Cada dia, todo dia, todos os dias.

evidence. *s.* Prova, testemunho; depoimento; marca, sinal; evidência; testemunha; **to give evidence.** Depor, declarar; **evident.** *adj.* Evidente; **evident truth.** Verdade patente.

evil, *adj.* Mau, ruim; malsão, maligno; **an evil day.** Um dia infeliz; *s.* Mal; **a social evil.** Uma praga social; **evil-doer.** *s.* Malfetor.

evolution. *s.* Evolução (Geom.) Desenvolvimento (duma curva); desprendimento (de calor).

evolve. *vt.* Expor, desenvolver (projetos, uma teoria); elaborar (método); *vi.* (acontecimentos) Desenrolar-se; (raça) Desenvolver-se, evoluir.

exact. *adj.* (cópia, tradução) Fiel, exata.

excavate. *vt.* Revolver (o solo); furar (um túnel); **to excavate down.** Escavar.

excess. *s.* Excesso, demasia; **excess profits.** Lucros extraordinários.

exchange. *s.* Troca, intercâmbio; câmbio; bolsa, mercado; bolsa (de valores); central telefônica; **exchange agreement.** (Cart.) Convênio (entre órgãos); **Exchange Department.** Carteira de Câmbio; **current exchange.** Câmbio do dia; **unofficial exchange, or rate.** Câmbio paralelo; **Bill of Exchange.** Letra de câmbio; *vt.* Trocar, permutar.

Exchequer. *s.* O Tesouro, o Fisco; **Exchequer bill.** Bônus do Tesouro.

excise. *s.* Imposto de consumo.

exitable. *adj.* (pessoa) Emocionável; (população) Móvel.

exclave. *s.* Parte de um país separada por território estrangeiro.

exclusive. *adj.* Exclusivo, único; (pessoa) Reservada; **exclusive windowing.** (Pr. Dados) Mascaramento.

excrement. *s.* Excremento; **excrements.** *s.* (Geol.) Coprólitos.

excrustation. *s.* Sublimado, auréola.

executive. *adj.* Executivo; *s.* Poder executivo, administrativo, executivo; **sales executive.** Diretor comercial; **executive ability.** Capacidade de trabalho; **executive control routine.** Supervisor; **Executive Mansion.** (EUA) Palácio presidencial.

excerpt. *s.* Extrato, passagem, texto; citação.

exfoliation. *s.* (Geol.) Esfoliação, descamação (da rocha); **exfoliation joint.** Fissura de esfoliação.

exhaust. *s.* Escapamento (de gases, vapor); gás de escapamento; **exhaust fan.** Exaustor; *vt.* Aspirar (o ar); esgotar (recursos, terra); empobrecer (a terra); **exhausted land.** Solo, esgotado, ou cansado; **exhaustion.** *s.* Esgotamento (do solo).

exhibit. *vt.* Mostrar, exibir, expor (mercadoria); **exhibition.** *s.* Exposição (de quadros, mercadorias); demonstração (dum processo); (Esc.) Bolsa; **exhibitioner.** *s.* (Esc.) Bolsista.

exhort. *vt.* Exortar, encorajar; preconizar (uma reforma).

EXIMBANK (Export and Import Bank of Washington). Banco de Exportações e Importações de Washington.

exist. *vt.* Existir; **existing.** *adj.* Existente, atual, presente; **existing data.** Informações, ou dados, existentes.

exit. *s.* Saída; ponto de emergência.

ex-meridian altitude. *s.* Altura circum-meridiana.

exogenetic process. *s.* (Geol.) Fenômeno exogenético.

exotic river. *s.* Rio alóctone.

expand. *vt.* (Mat.) Desenvolver; estender (as asas); *vi.* (ar, sólido) Dilatar-se; **expansion.** *s.* Extensão, espaço; **the broad expansion of the Pacific.** A grande extensão (d'água) do Pacífico.

expend. *vt.* Gastar (dinheiro, etc.), consumir; empregar (o tempo em alc.); **expenditure.** *s.* Gasto, desembolso; consumo (de tempo, energia, etc.).

expense. *s.* Despesa, gasto, custa, perda; **expensive.** *adj.* Caro, custoso, dispendioso; **expensive car.** Carro de luxo.

expertise. *s.* Perícia, prática, experiência; medida.

expiration. *s.* Expiração (de ar, fumo, etc.); (Com.) Vencimento; **expire,** *vt.* Expelir (ar, fumo, etc.); *vi.* (documento, prazo, etc.) Expirar, vencer.

explode. *vt.* Desacreditar (uma teoria); explodir, detonar.

exploitation. *s.* Exploração, aproveitamento; (Min.) Lavra.

export. *s.* Exportação; **exports.** *s.* Exportações, artigos de exportação.

expose. *vt.* Expor alc. (ao ar, etc.); (Geol.) Aflorar; **exposure.** *s.* Exposição (ao ar); (Fot.) Pose, exposição; (Geol.) Exposição, afloramento; **exposure meter.** Fotômetro; (Fot.) **double exposure.** Superexposição.

express. *adj.* Expresso, claro; exato, preciso; (trem) Rápido; **express image.** Imagem fiel; **express highway, expressway.** Auto-Estrada; *vt.* Extrair (suco, etc.); enunciar (um princípio), **expressed scale.** (Cart.) Escala teórica.

extend. *vt.* Alargar, estender; prolongar, prorrogar; estender (a mão); *vi.* (período de tempo) Prolongar-se, continuar; **extended colour.** (Tip.) Sangrado, recolhido; **extension.** *s.* Extensão, ampliação; anexo (dum edifício, etc.); **extensive cultivation.** *s.* Agricultura extensiva; **extent.** *s.* Extensão, ampliação, vastidão.

exterior. *adj.* Exterior; **exterior angle.** Ângulo externo; **exterior drainage.** Drenagem exorreica

external. *adj.* Externo; exterior, de fora; **external storage.** (Pr. Dados) Memória externa; **externals.** *s.* Exteriores.

extinct. *adj.* (vulcão) Extinto; (raça) Desaparecida.

extra foresight. s. (Geod.) Visada extra(que define os RN); **extra territorial.** Extraterritorialidade.
extraction scale. s. (Cart.) Escala original ou inicial.
extrapolation. s. (Mat.) Extrapolação.
extrusion. s. (Geol.) Extrusão ou efusão (de lava); (Cart.) Moldura interrompida, janela; **extrusive sheet.** s. (Geol.) Manto ou lençol, de lava.
"-ey". s. Ilha (Isl.).
eye. s. Olho, vista; olho, rebento, botão, borbulha (duma planta); fundo (de um poço); buraco (de agulha); direção (do vento); calma central; **eye base.** (Ftgr.) Distância interpupilar; **eye glass.** Óculo; telescópio, luneta; **eye of the stream.** Nascente, olho-d'água; **electric eye.** Célula fotoelétrica; **eye-shade.** s. Viseira; **in the wind's eye, in the eye of the wind.** Contra o vento; **eyepiece.** s. Ocular (de telescópio); visor (de teodolito); **eyesight.** s. Vista (sentido e alcance).
"ezeras". s. Lago (Lit.); **"ezers".** s. Lago (Let.).

F

F. Abrev. de *Fahrenheit*.

fabric. s. Edifício, construção; tecido, pano, tela; revestimento; estrutura (de edifício, de sistema); (**pe-tro**) **fabric.** s. Textura (de rocha), petrofábrica; **fabrication.** s. Invenção; falsificação.

façade. s. Frente, fachada.

face. s. Face, cara, rosto, frente; (Fot.) Lado (da emulsão); (Geol.) Frente (duma estrutura monoclinai); quadrante (de relógio); fisionomia; audácia; aparência, aspecto; (Tip.) Olho (do tipo); frente, fachada (de edifício); paredão (dum rochedo, duma falésia); **face value.** (Fin.) Valor nominal; vt. Enfrentar; encarar, fitar; **the house faces east.** A casa dá para o leste; **facing.** s. Levantamento (duma parede).

facet. s. Facela (dum diamante); **facets of pene-plains.** (Geol.) Superfície (de erosão) em facetas.

facsimile map. s. Fac-símile, mapa em fac-símile.

factor. s. Feitor, divisor; **the greatest common factor.** (Mat.) O máximo divisor comum; **factory.** s. Fábrica, (Com.) Feitoria; (Ind.) Fábrica, usina.

fade. vi. Murchar, enfraquecer, diminuir; desbotar, perder a cor; **fading.** s. Esbatimento, desbotamento, esmaecimento; enfraquecimento (da luz).

fail. vi. Faltar, falhar; ceder (à resistência das rochas); vt. **to fail an examination.** Ser reprovado pela segunda vez; **to fail in an examination.** Não passar, ser reprovado num exame; **failure.** s. Falta; falha, defeito; insucesso, malogro (dum projeto); (Geol.) Desabamento, aluimento, desmoronamento; **failure crack.** Fissura, fenda, greta.

faint. adj. Fraco, enfraquecido; (cor) Pálida, desbotada; (idéia) Vaga, (ladeira) Suave, fraca; s. Desmaio, desfalecimento, síncope.

fair. adj. Belo, bonito; ilusório, enganoso, plausível; (pessoa, cabelo) Louro; limpo, asseado; (vento) Favorável, propício, agradável; (tempo) Claro, bom; **to make a fair copy (of).** Passar a limpo; **fair draught or (draft) drawing.** (Cart.) Original para reprodução, elaboração definitiva; **fair drawing.** Desenho definitivo; **fair sheet.** (Cart.) Minuta hidrográfica; **fairway.** s. (Nau.) Passo.

fairyland. s. País das fadas; mundo mágico.

faith. s. Fé, crença, confiança; **political faith.** Credo político; **faithful.** adj. Fiel; leal.

"falaise". s. Falésia (Fr.).

Falklands. (Geol.) s. Malvinas, Ilhas.

fall. s. Queda (de um corpo); desmoronamento, ruína (de um império); baixa (das águas, de um poço); (Geo.); Outono (EUA); **"Fall".** s. Queda-d'água (Al.); **"fallet".** s. Queda-d'água (Sue.); **fall in population.** Despovoamento; **fall of day.** O anoitecer; **the fall of the Bastille.** A tomada da Bastilha; **fall-line.** s. (Geol.) Linha de rápidos, de cascatas, linha que indica o começo duma meseta; **fall-zone.** s. Zona de rápidos, de corredeiras; vi. Cair; (barômetro, maré) Baixar; (vento) Abrandar, diminuir; (mar) Acalmar; **to fall into.** (rios) Desembocar no mar; **fallout.** s. Precipitação radioativa na atmosfera (após uma explosão nuclear); **to fall through.** (plano, projeto) Falhar, malograr, abortar; **falling back winds.** Ventos variáveis; **falling in.** (Geol.) Desmoronamento, aluimento; **falling star.** Estrela cadente; **falling tide.** Maré vazante.

fallow. s. Alqueive, terreno alqueivado, terra de pousio; (terra) em pousio; **to lie fallow.** Estar em pousio; **fallow land.** Terra em pousio; terra devoluta; terreno baldio.

false. adj. Falso; infiel, pérfido; **false bedding.** (Geol.) Estratificação cruzada, oblíqua, falsa; **false origin.** (Cart.) Origem arbitrária; **false horizon.** Horizonte artificial; (Cart.) Origem das coordenadas; **"false river".** Braço morto (nos meandros); **false stereo.** (Ftgr.) Pseudo-estereoscopia; **false wind.** (Met.) Corrente de ar descendente.

family. s. Família; **family allowances.** Abono de família, salário-família; **family encumbrances.** Encargos de família, dependentes; **family of curves.** (Des.) Ábaco de curvas; **family planning.** Planejamento familiar.

fan. s. Ventilador, leque; **alluvial fan.** (Geol.) Cone de dejeção, cone aluvial; **fan fold.** Dobra em leque; **fan-folding.** s. Dobramento em leque; **fan delta.** Delta aluvial; **fan-shaped fold.** Dobra em leque; **fan-talus.** s. Cone de detritos, de dejeção; vt. Peneirar (um cereal); **faning breeze.** Aragem branda.

fancy. *vt.* Imaginar, fantasiar, conceber; **fancy goods.** Artigos de luxo.

"fanglomerati". *s.* (Geol.) Depósito clástico grosseiro.

FAO (Food and Agriculture Organization). *s.* Organização da ONU para a Agricultura e a Alimentação.

far. *adv.* Longe, longínquo, afastado, remoto; **far away.** *adj.* Longínquo, afastado, recuado; **in the far distance.** Muito longe, bem longe; **the far side (of a road).** A contramão. O lado esquerdo (no Brasil), o lado direito (na Inglaterra); **the Far East.** O Extremo-Oriente; **far-off.** *adj.* Distante, remoto; **"far".** Rio (P.Ár.); **far side.** Lado oculto (da Lua).

fare. *s.* Preço (duma viagem, duma corrida de táxi, de um lugar); **single fare.** (preço dum) Bilhete simples (de ida); **return fair.** Ida e volta; **farewell.** *s., intj.* Adeus, despedida; **"Adeus!"; farewell rock.** (Geol.) Testemunho.

farm. *s.* Fazenda, estância, quinta, sítio, granja; **farm-hand.** *s.* Lavrador, agricultor; **farmhouse.** *s.* Granja; **farm-labourer.** *s.* Lavrador, agricultor; agregado; **farm produce.** Produtos agrícolas; **mixed farm.** Policultura; **sheep farm.** Criação de ovelhas; **stock farm.** Criação; *vt.* Cultivar, lavar (terra, uma propriedade), arrendar; **farming.** *s.* Renda (duma propriedade, de impostos); exploração agrícola; agricultura, pecuária; policultura; agricultura mecanizada; arrendamento de fazendas; *adj.* **farming communities.** Povos cultivadores; aglomerações rurais; **farmer.** *s.* Fazendeiro; lavrador, agricultor, criador; **farmstead.** *s.* Propriedade rural.

"faro". *s.* Farol (Esp.).

"farsh". *s.* Terras altas (P. Ár.).

farthing. *s.* Um quarto de pên; centavo; ceitil; **it isn't worth a farthing.** Não vale um dez-réis de mel coado; **"Believe me, you will never get out again till you have paid your last farthing".** Em verdade te digo, que não sairás de lá até não pagares o último ceitil.

fascia. *s.* (Astr.) Faixa ao redor de um planeta.

fast. *adj.* Firme, fixo, sólido; (nó) Apertado; **fast buck.** Dinheiro fácil e rápido; **fast colour.** Cor firme; **fast ice.** Gelo fixo.

fat. *adj.* Gordo; (solo, terreno) Fértil, rico; **fat coal.** Carvão betuminoso.

fatherland. *s.* Pátria; **Father Time.** O tempo (alegoria).

fathogram. *s.* (Hidr.) Ecograma; **fathom.** *s.* Braça (2,20 m); **a fathom is the distance between the tips of the middle fingers when the arms are fully outstretched.** Uma braça é a distância entre as pontas dos dedos médios, no momento em que os braços estão plenamente estendidos; **fathom curve.** (Cart., Hidr.) Curva de profundidade; *vt.* (Hidr.) Sondar; **"Fathometer".** *s.* Marca registrada duma sonda de ultra-sons, sondímetro.

fault. *s.* Falta, privação; deficiência, imperfeição; (Geol.) Falha; **fault-angle depression.** Fossa monoclinal, unilateral; **fault basin.** Bacia de falha; **fault-belt zone.** Zona de falhas; **fault-block mountain.** Montanha-bloco; **fault-block valley.** Vale de afundamento; **fault cliff.** Escarpamento de falha; **fault coast.** Costa de falha; **fault fissure.** Paráclase; **fault fold structure.** Estrutura dobrada-falhada; **fault heave.** Rejeito horizontal; **fault line.** Linha de falha; **fault-line scarp.** Escarpamento de falha; **fault-line (escarp) coast.** Escarpamento de linha de falha; **fault-line stream.** Curso d'água de zona de falha; **fault-line valley.** Vale de zona de falha; **fault outcrop.** Afloramento de falha; **fault overfold.** Dobra falhada; **fault pattern.** Sistema de falhas; **fault-pit.** *s.* Afundamento circular; **fault plane.** Plano de falha; **fault polish.** Espelho de falha; **fault ridge.** Horst, pilar; **fault scarp.** Escarpamento de falha; **fault slope.** Escarpa de falha; **fault space.** Zona falhada; **fault-spring.** *s.* Fonte de falha; **fault strike.** Direção de falha; **fault surface.** Superfície de falha; **fault throw.** Rejeito de falha; **fault trough.** Fossa tectônica; **fault trace.** Linha de falha; **fault-zone stream.** Curso d'água de zona de falha; **centripetal fault.** Falha normal; **oblique fault.** Falha diagonal, rejeito oblíquo; **faulted anticline.** Dobra-falha; **faulted monocline.** Flexura falhada; **faulted overfold.** Dobra falhada; **faulted structure.** Terreno falhado; **faulting.** *s.* Formação de falhas; **faultage.** *s.* (Geol.) Formação de falhas; **faulty.** *adj.* Defeituoso; incorreto; errôneo, inexacto.

favourable. *adj.* Favorável; (tempo) Propício, favorável.

FBI (Federal Bureau of Investigation). *s.* Departamento Federal de Investigação (FBI).

feast. *s.* Festa (religiosa); **feast-day.** *s.* (dia) Feriado.

feather. *s.* Pena, pluma; plumagem; **feather-ice.** *s.* Agulhas de gelo.

feature. *s.* Traço (do rosto); peculiaridade; (Geo.) Acidente, aspecto, característica; (Pr. Dados) Objeto, elemento; **feature code.** (Pr. Dados) Código-natureza, código-objeto; **feature header.** (Pr. Dados) Identificador; **feature record.** Identificador; **the features.** *s.* A fisionomia; **nature features (of a country).** Topografia (de um país); **topographical feature.** Configuração do terreno, aspecto do solo; **feature-length.** *adj.* (filme) De longa metragem; *vt.* Caracterizar, distinguir, marcar; **featureless.** *adj.* (topografia) Inexpressiva.

February (do latim, *Februarius*). Fevereiro.

Federal Reserve note. (EUA) Papel-moeda.

fee. *s.* Feudo; honorário; estipêndio; remuneração; bens, patrimônio.

feed. *s.* Alimentação, alimento; forragem; (El., Rd.) Alimentação; *vt.* Alimentar, nutrir; abastecer; **feeding ground.** Área de drenagem, região de alimentação

(de águas); **feedback**. s. Retroinformação; (El.) Realimentação, regeneração; **feeder**. s. Criador (de gado leiteiro); afluente; (Hidr.) Canal de alimentação.

feel. vt. Tocar, apalpar; vi. Sentir; **to feel one's way**. Avançar, ir devagarinho; sondar, explorar (o terreno).

feet. s. (Tip.) Base (do tipo).

fell. s. Colina, monte rochoso; "**fell**". s. (Isl.).

"fellâh". s. Felá, camponês egípcio.

fellow. s. Companheiro, colega, camarada; membro, associado, sócio (duma sociedade científica); **fellow citizen**. Conciadão; **fellow creature**. Semelhante; **fellow countryman**. Compatriota, conciadão; **fellowman**. s. Próximo, semelhante; **fellow student**. Colega (de estudos), condiscípulo; **fellow traveller**. Companheiro de viagem; **fellowship**. s. Comunidade, comunhão, associação, corporação; bolsa (universitária); título de membro (duma sociedade científica).

felsic. adj. (Geol.) Félsico; **felsite**. s. (Min.) Petrossilíce, felsita.

felt. s. Feltro; **felt side**. Face do feltro (do papel).

"fen". s. Charneca, matagal; brejo, paul, lagoa; pântano turfoso.

fen fire. s. Fogo-fátuo.

fence. s. Cerca; rede; **wire fence**. Cerca de arame.

"feng". s. Montanha (Chn.).

"fennsik". s. Terras altas (Hun.).

"Fenster". s. Janela tectônica (Al.).

ferment. s. Fermento; agitação (popular).

Fernando Poo. (ilha). s. Fernão do Pó (Guiné Equatorial).

ferry. s. Local onde se pode atravessar um rio numa balsa; passagem; **ferry-boat**. s. Barca de passagem, balsa de vaivém.

fertility. s. Fertilidade, fecundidade; **fertility ratio**. Taxa de fertilidade.

"fertô". s. Lago (Hun.).

"Feste". s. Fortaleza (Al.).

festoon. s. Festão, grinalda; **festooned**. adj. (litoral) afestoadado, chanfrado.

feverish. adj. (clima) Malsão.

fiducial marks. s. (Ftgr.) Marcas de fé, marcas fiduciais;

fiduciary issue. s. Emissão de moeda sem lastro.

field. s. adj. Campo; região, distrito; extensão, espaço; teatro (de operações); domínio (duma ciência); (Geol., Min.) Jazigo, mina; (Pr. Dados) Zona; **field book**. Caderneta de campo; **field check**. Verificação no campo; **field classification**. (Geod.) Reambulação; **field comparator**. Comparador horizontal; **field completion**. Controle de campo, (Geol.) Acabamento; **field coutouring**. Curvas de nível a prancheta; **field magnet**. (Fis.) Ímã indutor; **field mapping**. Levantamento; **field-of-view**; **field of vision**. Campo visual; **field sketch**. Croqui em cur-

vas de forma, croqui altimétrico; **field study**, **field survey**. Estudos no terreno; **field terrace**. Terraço de cultura; **field**. adj. Silvestre, campestre.

fierce. adj. Feroz; (desejo) Ardente; (batalha) Feroz, encarniçada; (vento) Violento, furioso; **fierceness**. s. Violência, ferocidade; ardor (do fogo), fúria, furor (do vento).

fieriness. s. Ardor (do sol); veemência; **fiery**. adj. Ardente, arrasador, inflamado; (Met.) Ígneo; (céu) Abrasado. **fifteen**. num., adj., s. Quinze; **fifteenth**. num. adj. Décimo quinto; **fifth**. num., adj., s. Quinto; **fifth column**. (Pol.) Quinta coluna; **fiftieth**. adj., s. Quinquagésimo; **fifty**. s. Cinquenta; **fifty fold**. adv. Cinquenta vezes.

fight. s. Luta, combate, batalha; assalto (no boxe); **sham fight**. Combate simulado; vi. Bater-se, combater, lutar; **fighter**. s. Combatente; caça, avião de caça; **fighter bomber**. Caça-bombardeiro; **fighter plane**. Avião de caça; **fighter squadron**. s. (Mil., Aer.) Esquadrilha de caça.

figure. s. Algarismo, número, cifra, desenho, figura, ilustração (de livro); aparência, aspecto; ser, pessoa; **figure adjustment**. (Geod.) Compensação da figura; **figure field**. Sementeira de pontos; **control point figure**. Figura com ponto central; **junction figure**. s. Figura de enlace; **figurehead**. s. Figura de proa; testa-de-ferro; vt. Figurar, representar; avaliar, calcular.

Fiji. s. Fidji(arquip. brit. da Melanésia).

file. s. Lima (ferramenta); classificador, fichário; **file cabinet**. Arquivo, fichário; **file card**. Ficha; **file-clerk**. s. Arquivista; **card-index file**. Fichário; vt. Limar; classificar fichas; vi. desfilar; **filing**. s. Classificação.

fill. s. Terrapleno; **fill-in-terrace**. s. (Geol.) Terraço encaixado; **fill-up-terrace**. s. Terraço de acumulação; vt. Encher, preencher; terraplenar ocupar (um posto); tapar (buraco); obturar (dente); **to fill an order**. (Com.) Fazer um pedido; vi. Encher-se, encher; (Nau.) (velas) Enfunar-se; **to be filled with water**. Alagar-se; **filled in**. adj. Colmatado; **filling**. s. terraplenagem; (Cart.) Área de cor; **filling**, **(petrol-)filling**. s. Posto de gasolina; **filling**. s. Entulhamento.

film. s. Filme; película; camada (de gelo, óleo); **film base**. Base fotográfica; **film distortion**. Instabilidade dimensional de um filme; **film-library**. s. Filmoteca, cinemateca; **film negative**. Negativo; **film positive**. Positivo; **film-script**. s. Cenário; **filmsetting**. s. Fotocomposição manual; **film setting machine**. Fotocompositora; **filmstock**. Filmes virgens; **film titling**. (Ftgr.) Identificação do filme; **full-length film**. Longa-metragem; **silent film**. Filme mudo; vt. Filmar, rodar (uma cena).

filter. s. Filtro; **(colour) filter**. Filtro (de cores); vt. Filtrar; vi. Filtrar-se; **to filter in**. Infiltrar-se; **to filter through, or out**. vi. (notícia, segredo) Transpirar.

filth. s. Sujeira, imundice; porcaria; **filthy weather.** Tempo mau.

fin. s. Nadadeira (de peixe); (Aer.) Aileron, leme de inclinação lateral; quilha vertical.

final composite. s. (Des.) Conjugado de traços.

finance. s. Finança; **public finance treasure.** Fazenda pública.

find. s. Descoberta, achado; vt. Achar, encontrar; descobrir, verificar, averiguar; **to find the true course.** (Nau.) Corrigir o rumo; **finding.** s. Descoberta, descobrimento (de um país); invenção (dum sistema); veredicto; **finder.** s. Descobridor; pequena luneta adaptada a um telescópio; (Fot.) Visor; (Cin.) Ocular; **finder scope.** Luneta de pontaria.

fine. adj. Fino, puro; bonito, belo, lindo; excelente, magnífico; delicado; **fine arts.** Belas-artes; **fine-grained.** (rocha) Microgranulosa, lítica; **fine weather.** Tempo bom; s. Multa, pena.

finger. s. Dedo (da mão); **finger lake.** Lago digitado; **finger-print.** s. Impressão digital; **finger-print identification.** Datiloscopia.

finish. s. Fim; chegada (numa carreira esportiva); vt. Terminar, concluir, rematar, completar; **finishing.** s. Retoque; acabamento (de artigo comercial).

Finn, Finnish. adj., s. Finlandês.

fir. s. Abeto. pinheiro; **fir plantation;** pinhal, pinheiro, pinho.

fire. s. Fogo; ardor, arrebatamento, impulso, entusiasmo; **fireball.** s. (Met.) Bólide; **fire-belt.** s. Aceiro; **fire-bomb.** s. Bomba incendiária; **fire-break.** s. Aceiro; **fire-brick.** Tijolo refratário; **fire brigade.** Corpo de bombeiro; **fire-clay.** s. Argila refratária; **fire-damp.** s. Grisu (gás inflamável); **fire department.** Corpo de Bombeiros; **fire-fountain, fire-lake.** s. (Geol.) Lago de lava; **fire-proof, firewood.** s. Lenha; adj. Incombustível; refratário; **fire-resisting.** adj. Refratário, ignífero; **fire station.** Corpo de Bombeiros; vt. Incendiar, abrasar; cozer (cerâmica); entusiasmar; **firing chart.** Carta de artilharia; **firestone.** s. (Min.) Pirita de ferro; pedra refratária.

"Firn". s. Neve endurecida.

first. adj. Primeiro; **to live on the first floor.** Morar no primeiro andar; **first draught.** Minuta; **first-hand.** (notícia, etc.) Fresca; **first officer.** Primeiro piloto; **first-order leveling traverse, or triangulation.** (Geod.) Nivelamento, poligonação, ou triangulação de primeira ordem; **first of Aries.** Ponto de Áries, equinócio vernal; **first point of Cancer.** Ponto de Câncer, solstício do verão, **first point of Capricornus.** Ponto de Capricórnio, solstício do inverno; **first point of Libra.** Ponto de Libra, equinócio do outono; **first quarter.** Quarto crescente; **first (in its last) quarter.** Quarto minguante; **first stage.** Vista (dum processo); **officer first mate.**

(Nau.) Imediato; adv. Em primeiro lugar, primeiramente, primeiro.

"firth". s. Estuário, estreito, braço de mar (Esco.).

fiscal. adj. Fiscal; **fiscal year.** Exercício.

Fish, Fishes (Pisces) s. (Astr.) Peixes; **fish culture, fish-farming.** s. Piscicultura; **fish-eye.** adj. (Ópt.) (lente, objetiva) de 180°; **vti.** Pescar; **fishing.** s. Pesca; **under water fishing.** Pesca submarina; **fisherman.** Pescador; **fishery.** s. Pesca; **fishmonger.** s. Peixeiro; **fishpond.** s. Viveiro; curral de peixe.

fissile. adj. Fissil; (Min.) Quebrável, lamelado.

fission. s. Fissão (de um núcleo atômico); **fission bomb.** Bomba de fissão nuclear; **fissure.** s. Falha, fenda, fissura, rachadura, abertura; **fissure eruption.** Erupção fissural; **fissure vein.** (Geol.) Dique; vt. Fender, gretar, rachar; vi. (rocha) Fender-se, rachar-se.

fit. s. Punho; chamada (num livro).

fit. s. Ataque, acesso (de febre, etc.); ajustamento, ajuste; adj. Bom, próprio, conveniente; capaz, disposto, pronto; vt. Adaptar, ajustar, acomodar; encaixar (canos, etc.); vi. Ajustar-se, adaptar-se; encaixar-se; **fitting.** adj. Conveniente; próprio, adequado, apropriado; s. Ajuste, encaixe, montagem (de máquina).

five. num., adj., s. Cinco; **Five-year Plan.** Plano quinquenal; **five fold.** adj. Quintuplo; **five hundred.** Quinhentos; **five hundredth.** Quingentésimo.

fix. s. Embaraço, impedimento, estorvo; dificuldade; **to get into a fix.** Meter-se em apuros; entrar numa fria; vt. Fixar, montar; estabelecer; colocar, instalar; (Fot.) Fixar (cópia, etc.); marcar (dia, hora); **fixed.** adj. Fixo, estabelecido; **fixed asset.** Ativo permanente; **fixed rule.** Regra estabelecida; **fixed star.** Estrela fixa; **fixing.** s. Fixação, colocação, assentamento (de trilhos); (Fot.) Fixagem; **fixing-bath.** s. Banho de fixagem, fixador; **fixer.** s. (Fot.) Fixador.

"-fjäll(en)". s. Montanha(s). s., **"-fjället".** s. Montanha (Sue.); **"-fjarden".** s. Fiorde (Sue.); **fjeld.** s. Planície desolada (nas terras altas da Escandinávia); **"-fjell", "-fjellet".** s. Montanha (Nor.); **"-fjoll".** s. Montanha (Isl.); **"fjord".** s. Fiorde; **"-fjorden".** s. Fiorde, lago (Nor.); **"-fjordur".** s. Fiorde, baía (Isl.).

Fla. (EUA) Abrev. de Flórida.

flag. s. Bandeira, pavilhão; **Flag Day.** Dia da Bandeira (19/nov., 14/7 (EUA), dia em que se recolhem fundos para fins beneficentes, oferecendo-se bandeiras aos contribuintes (GB); **flagstaff.** s. Mastro, pau de bandeira; **flagstone.** s. Laje, lousa.

flak. s. Artilharia antiaérea; fogo antiaéreo.

flake. vi. (neve) Cair em flocos; (metal, minério) Lascar-se, fender-se; (pedra) Estilhaçar-se; **flaking off.** s. Esfoliação, descamação.

flame. vi. (fogo) Arder, flamejar, crestar; **flaming.** adj. (fogo, chamas, Sol) Ardente; (casa) em chamas; **flaming sun.** Sol ardente, abrasador; **flameproof.** adj. Incombustível, a prova de fogo.

flange rail. s. Trilho em T.

flank. s. Flanco, lado, parte lateral; aba, falda (duma montanha); **flank eruption.** Erupção lateral (dum vulcão); **flank moraine.** Moraina lateral, marginal; **flank outflow.** Erupção lateral; vt. Flanquear, atacar de flanco.

flap. s. Batida, pancada; (Geol.) Trappe; (A. Gráf.) Orelha (da sobrecapa); **flap-shutter.** s. (Fot.) Obturador de cortina.

flare. s. Brilho irregular; (Fot., Ópt.) Reflexo; chama vacilante; luz (dum sinal); **flare-path.** s. (Aer.) Pista balizada; **flare-spot.** s. (Fot.) Espectro secundário; **landing-flare.** s. Luz de aterragem. vi. Resplandecer, chamejar; vacilar.

flash. s. Relâmpago, raio, faísca; brilho; **flash-back.** s. (Cin.) Cena retrospectiva; **flash-bulb.** s. (Fot.) Flash (lâmpada); **flash flood.** Torrente, enxurrada; **flash of lightning.** (Met.) Corisco; vi. Lançar faíscas, faiscar, brilhar; vt. Projetar (raio de luz); **flashing.** adj. Faiscante, brilhante, resplandecente; s. Chamejamento, brilho (da luz); pestanejamento (dum sinal).

flat. s. Terraço, patamar; plataforma, plano; banco (de mar); planície; baixo; (Min.) Filão horizontal; (Fot.) Conjunto dos negativos ou positivos (para exposição); apartamento; (Mús.) Bemol; **block of flats.** Edifício, imóvel, bloco (de apartamentos); adj. Chato, achatado; horizontal, limpo; positivo; monótono, aborrecido; invariável, uniforme; (som) Surdo; **flat-bed.** s. Prensa horizontal; **flat-bed offset printing machine.** Impressora ofsete; **flatbed plotter, flat-bed scanner.** (Pr. Dados) Mesa traçadora; **flat coast.** Costa rasa; **flat joint.** (Geol.) Diáclase horizontal; **flatland.** s. Planície, chapada; **flat market.** Mercado calmo; **flat model.** Modelo em nível; **flat projection.** Plano geométrico, projeção plana; **flat-topped ridge.** (Geol.) Crista truncada, aplainada; **flatten.** vt. Aplanar; bemobilizar (uma nota); amortecer (uma cor). vi. Aplanar-se; **flattening.** s. Achatamento (duma curva, da Terra); **flattening iron.** Ferro de laminar; **flattish.** adj. (terreno) Plano.

flaw. s. Falha, defeito, imperfeição; rachadura (na madeira); fissura; fosso; **flaw-wind.** s. Pé-de-vento; **flawless.** adj. Sem falha, sem defeito, perfeito; (técnica) Impecável.

flax. s. (Bot.) Linho.

fleck. s. Partícula (de pó, etc.).

flee. vi. Fugir; **time is fleeing (away).** O tempo voa.

fleece. s. Lã (de carneiro); (A. Gráf.) Brochura.

fleet. s. Frota, esquadra; albufera; armada, força naval; **fleet admiral.** Almirante de esquadra; **Fleet Street.** s. Velha rua de Londres; a imprensa inglesa (por haver, ali, vários jornais do país); **"fleet".** s. Lago de barragem, laguna; esteiro; delta; vi. (tempo) passar rapidamente, voar; **fleeting.** adj. (tempo) Fugaz; (beleza) Passageira, efêmera.

flesh. s. Carne; **the Word was made flesh.** O Verbo se fez carne; **flesh-eating.** adj. Carnívoro.

flex. vt. Dobrar, curvar (braço, joelho), vi. (mola) Ceder; (Geol.) (estrato) Dobrar-se; **flexed.** adj. (camada) Infilada, curvada; **flexing.** s. (Geol.) Dobramento; **flexure.** s. Dobra monoclinal; laminação.

flicker. s. Tremor; (Cin., TV) Cintilamento, ofuscação; **flicker method.** (Ftgr.) Método de cintilação; **flicker rate.** Limiar de cintilação.

flight. s. Vôo; curso (de um projétil, das nuvens); viagem aérea; trajetória (de um projétil); bando (de pássaros); (Aer.) Esquadilha; fuga; **flight altitude.** Altura do vôo; **flight engineer.** (Aer.) Mecânico; **flight map.** Mapa de planejamento de vôo; **flight path.** Trajetória (de um vôo); **flight strip.** (Ftgr.) Faixa de vôo; **trial flight.** Vôo de ensaio.

flimsy. s. Papel de seda.

flint. s. (Min.) Silex; **flint nodule.** Fragmento de sílex; **flint glass.** Cristal (de rocha); **flint stone.** Calhau; **flinty.** adj. De sílex; pedregoso, rochoso; **flinty ground.** Solo silicoso; **flinty slate.** Xisto silicoso.

flipping. s. "Batimento".

float. s. Transporte de madeira (pelo rio), jangada; vi. Flutuar, nadar; **to float off.** vi. (navio) Desencalhar; **floating.** adj. Flutuante; livre, móvel; **float gauge.** s. Registrador flutuante; **floating dock.** Doca flutuante; **floating population.** População instável, flutuante; **floating mark.** (Ftgr.) Marca flutuante; **floating arm graphic recorder.** (Pr. Dados) Digitalizador de braço móvel; **floating point arithmetic.** Aritmética com vírgula flutuante; **floating point representation.** Representação por vírgula flutuante; **floating.** s. Flutuação; (Cart.) Ajuste; **floaters.** s. Flutuador; aquele que costuma mudar de emprego, domicílio ou partido; (Pol.) aquele que vota fraudulentamente em mais de uma seção (EUA); (Com.) Título ao portador.

flocculus. s. (Astr.) Mancha solar.

flock. s. Bando, magote, manada, rebanho; vi. Agrupar-se, reunir-se.

floe. s. Banco de gelo.

"flói". s. Baía (Isl.).

flood. s. Inundação, cheia, dilúvio; fluxo (da maré), maré enchente; transbordamento (de um rio); **ebb and flood.** Fluxo e refluxo; **flood control map.** Mapa de controle das águas; **flood gate.** Eclusa; **flood-lighting.** s. Iluminação difusa; **floodmark.** s. Nível da preamar; **flood-plain.** s. Leito principal (de um rio), baixada aluvial; planície inundável; área de inundação. **flood-stage.** s. Inundação; **flood-tide.** Maré enchente, ou montante; fluxo; adj. (luz) Difusa; vt. Inundar, submergir; irrigar (uma planície); (chuva) Transbordar (um rio); vi. (rio) Transbordar; (carburador) Afogar; **flooding.** s. Inundação; transbordamento (de um rio); irrigação (duma planície).

floor. s. Soalho, pavimento, andar; fundo (do mar, de rio), leito; **floor limb.** (Geol.) Flanco inferior duma dobra deitada; **floor space index.** Índice de solo edificado; **ground-floor.** s. Andar térreo; primeiro andar (EUA); eira; vt. Pavimentar; derrubar (um adversário); **flooring.** s. Soalho.

floppy disc. s. (Pr. Dados) Disco macio.

Florida Keys. s. Escolhos (recifes) da Flórida; **Florida Strait.** Canal da Flórida.

flots. s. (Geol.) Camadas, estratos, mantos.

flow. s. Fluxo, corrente fluvial; escoamento; volume d'água (de um rio), débito (fluvial), descarga (fluvial), caudal; (El.) Passagem (de corrente); **flow chart.** Fluxograma; **flow of the tide.** Corrente da maré; **flowline.** s. (Cart.) Linha de remate; **flow-line map., flow map.** Cartograma em faixa; vi. rio (Correr); (maré) Subir, encher; alagar-se; desaguar (no mar); **to flow back; to flow from.** Manar de, nascer de; **to flow into.** Desembocar, desaguar; vi. (maré) Vazar; **to flow backwards.** vi. (maré) Recuar; **flowing.** adj. Corrente, afluente; emissivo, absorvente; (maré) Enchente, montante; (estilo) Corrente, fluente; **flowing-profile.** s. (encosta) Regular; **flowing well.** Poço jorrante, esguichante; **flowage.** s. Inundação; derramamento; **flowage fold.** (Geol.) Dobra de afluxo.

flower. s. Flor; (Tip.) Florão; vinheta; vi. Florir; **flowering.** s. Floração.

fluccan. s. (Geol.) Salbanda argilosa.

fluctuate. vi. Flutuar; (mercado, valores) Oscilar; **fluctuating.** adj. Flutuante; (temperatura) Variável; (preços) Oscilante; **fluctuation.** s. Oscilação; flutuação (do mercado); variações (da temperatura); **fluctuation of level.** Variação de nível.

Flughafen. s. Aeroporto.

"Fluh". s. Escarpa, escarpamento.

fluid. adj. Fluido, fluente; (linguagem, estilo) Fácil; s. Fluido; **fluid ounce.** Onça líquida equivalente a 29,6 cc (EUA); 28,4 cc (RU).

fluky wind. s. Vento incerto.

flume. s. Boqueirão, garganta, desfiladeiro.

flurry. s. Desordem, subversão, agitação; refrega (de vento), pé-de-vento.

flush. s. Acesso (de emoção, etc.); fluxo repentino, jorro; inundação, cheia, enchente; (caixa de) Descarga, autoclismo; vt. Inundar (planície, etc.); **flushing.** adj. Transbordante.

"Fluss". s. Rio (Al.).

flute. vt. Ranhurar, estriar; **fluted paper.** Papel canelado; **fluting.** s. Canelura.

flutter. s. Ondulação, vibração; alvoroço, agitação; (Rd., TV) Vibração (do som; da imagem).

fluviomarine. adj. (Geol.) Fluviomarinho (depósito).

flux gate. s. Dispositivo indicador (da direção) do campo magnético da Terra.

fly. s. Vão (dum projétil), molinete (dum anemômetro); toldo (duma barraca); guarda (de um livro); escape (de relógio); **fly-bill.** s. Prospecto; **fly-leaf.** s. Folha de guarda; **fly-over.** s. Viaduto; **fly-by-method.** s. Nivelamento barométrico por avião; **fly way.** s. Rota de migração (das aves migratórias); vi. Voar; fugir; (bandeira) Flutuar; viajar de avião; vt. Fugir, emigrar; dirigir (um avião), pilotar; **flying.** adj. **flying boat.** Hidroavião; **flying bomb.** Bomba voadora; **flying corps.** Força aérea; **flying field, flying ground.** Campo de aviação, ou de pouso; **flying levels.** Nivelamento expedito de controle; **flying machine.** Aeroplano (primitivo); **flying sand.** Areia movediça; **flying sands.** Banco de areia movediça; **flying saucer.** Disco voador; **flying spot scanner.** Varredor de ponto voante; **flying wing.** Asa-delta; **flying.** s. Pilotagem.

"flygplats". s. Aeroporto (Sue.).

fm. s. Abrev. de fathom (braça).

f-number. (Fot.) Abertura relativa.

foam. s. Espuma, carneiros (na superfície do mar); vi. (mar, ondas) Espumar, encarnear(-se), encrespar-se.

F. O. B., f. o. b. (free on board). Livre a bordo.

focal length, focal distance. (Fot.) Distância focal.

"foce". s. Desembocadura, foz (It.).

"focsatorna". s. Canal (Hun.).

focus. s. Foco (duma lente, duma curva); centro, ponto central (dum tremor de terra, duma tormenta, de atividade, atração, etc.); foco sísmico; (Ópt.) Distância focal; vt. Concentrar (os raios luminosos, a observação, etc.); convergir (raios), focalizar; vi. (luz, som) Convergir, concentrar-se; **focusing.** s. Concentração, convergência (de raios), focalização; **focusing screen.** (Fot.) Vidro despolido.

"Foehn". **Föhn.** s. Foehn, vento seco dos Alpes.

fog. s. Bruma, névoa, neblina, cerração; véu (que obscurece um negativo); **fogbank.** s. Cerração fechada, pesada; **fogbow.** s. Arco de luz branca ou amarelada, observado, às vezes, na névoa; **fog-dog.** s. Ponto luminoso, observado, às vezes, perto do horizonte, durante uma cerração; **fog-drip.** s. Chuvisco, garoa; **light fog.** Neblina; vt. Enevoar, obscurecer; velar (um negativo); empanar; vi. (negativo) Velar; enevoar-se; **foggy.** adj. Brumoso, enevoadado, nevoento; (fotografia) Velada.

foil. s. Segmento (dum arco).

fold. s. (Geol.) Dobra, dobramento, flexura; rebanho (de ovelhas, de fiéis); **fold belt.** Feixe de dobras; **fold carpet.** Lençol de recobrimento; **fold-fault.** s. Dobra-falha; **fold structure.** Estrutura dobrada; **dip fold.** Dobra de mergulho; **recumbent fold.** Lençol de recobrimento; **refolded fold.** Dobra inclinada; **step fold.** Dobra monoclinal, flexura; vt. Dobrar. vi. Dobrar-se, quebrar-se; **folded map.** Mapa dobrado; **folded structure.** (Geol.) Estrutura dobrada;

to fold up. vt. Fechar (dobrar) um mapa dobrado; **folding.** s. (Geol.) Dobramento; **folding within a frame.** Dobramento encaixado.

foliaceous. adj. (Bot., Min.) Foliáceo; laminado; **foliage.** s. Folhagem; fronde; **foliated.** adj. (Min., Geol.) Lamelado; estrutura xistosa; **foliation.** s. Folhagem; (Min.) Estrutura laminar; folheação, frondescência; paginação (de um livro); **foliation cleavage.** Xistosidade.

folio. s. Folha (de manuscrito), fólio; (Tip.) Número (duma página); **folios.** s. Numeração das páginas; **folium.** s. (Geol.) Estrato estreito; (Geom.) Curva, volta.

folk. s. Gente; raça, povo, nação; **folks.** s. País, parentes; adj. Tradicional, popular; **folkway.** s. Costume tradicional (de um povo).

follow. vt. Segurar, acompanhar; perseguir; abraçar (uma carreira, uma idéia); compreender (uma explicação); copiar, imitar; vi. Seguir, ir atrás, acompanhar; resultar; **to follow eastward (etc.) course.** Seguir rumo este (oeste, etc.); **follow-leader policy.** Política de cabresto; **follower.** s. Seguidor, partidário; discípulo; acompanhante, ajudante, subalterno; séquito, cortejo.

“-fonn”. s. Geleira (Nor.).

font. s. (Tip.) Corpo; família (de caracteres); fundição (de tipos).

“fontaine”. s. Fonte, olho d’água (Fr.)

food. s. Alimento, comida, comestíveis, víveres; sustento; ceva; **food-industry.** s. Indústria alimentar; **food-poisoning.** s. Intoxicação alimentar; **food-stuffs.** s. Comestíveis; **food value.** Valor nutritivo; **articles of food.** Comestíveis.

foolscap. s. Papel almaço; papel ofício (33 x 40 cm).

foot. s. Pé; pata; base (de coluna); sopé (de um morro); Pé (0,3048 m); (Mil.) Infantaria (GB); pé (de um tipo); **foot-bridge.** s. Passarela; **foot-candle.** s. (Fot.) Vela (unidade de iluminação); **footnote (reference).** Nota de pé de página; **foot pace.** Patamar; **foot-passenger.** s. Pedestre; **foot rule.** Côvado; **foot wall.** (Geol.) Lábio inferior sobre o plano de falha; **footway, foot-walk.** s. Caminho estreito para pedestres, senda, vereda; **footage.** s. Comprimento em pés; número de pés; **football poll.** s. Loteria esportiva; **foothill.** s. Colina ao pé duma montanha; **foothills.** s. Morros de piemonte; Contrafortes (de um maciço); ondulação do terreno; **footnote.** s. Nota de pé de página; **footpath.** s. Caminho (de pedestres); vereda; calçada; **footstep.** s. Soleira, degrau; **footworn.** adj. (caminho) Trilhado, batido.

forb. s. Mato; cizânia; joio.

forbid. vt. Proibir; impedir (alc.); **forbidding.** adj. (céu, tempo) Sombrio, ameaçador.

“forca”. s. Passo (It.).

force. s. Força; violência; energia, esforço; intensidade (do vento); eficácia (de um remédio); significação (duma palavra); **to come into force.** Entrar em vigor; **sea force.** Força naval; vt. Forçar; violentar; constringir, obrigar.

ford. s. Vau; vt. Passar (um rio) a vau, vadear; **fordable.** adj. Vadeável.

“Förde”. s. Enseada, ancoradouro (Al.).

fore. s. Vante, proa; dianteira, frente; adj. Anterior; **fore-set bed.** (Geol.) Camada frontal (de um delta); **foreside.** s. Costa, litoral; **foresight, fore-and-aft.** adj. (Nau.) Longitudinal; de popa a proa; s. (Top.) Visada a vante; maça de mira; **forecast.** s. Predição; **forecast map.** Mapa de previsão; vt. Calcular, prever (acontecimento); **to forecast the weather.** Prever o tempo.

foredeep. s. Antefossa.

foreground. s. (Fot.) Primeiro plano; **foreground processing.** (Pr. Dados) Processamento prioritário.

foreign. adj. Estrangeiro; **foreign body.** (Med.) Corpo estranho; **foreign exchange.** Câmbio estrangeiro; **foreign trade.** Comércio exterior; **Foreign Office.** s. Ministério das Relações Exteriores (GB); **Foreign Service.** Serviço diplomático e consular (EUA).

foreland. s. Cabo, ponta (de terra); **foreman.** s. Capataz, contratante; (Ind.) Contramestre.

forensic expert. s. Legista; **forensic medicine.** Medicina legal.

foreset. s. (Geol.) Camada frontal; **foreshore.** s. Parte da praia que descobre à baixa-mar; **foreword.** s. Prefácio, prólogo, introdução.

forest. s. Floresta, mata; **forester.** s. Silvicultor; **forestation.** s. Florestamento; **forestry.** s. Silvicultura.

forestall. vt. Impedir; monopolizar (mercado, etc.).

“Forêt”. s. Mata, floresta (Fr.).

fork. s. Garfo; bifurcação, ramificação; ramo (duma bifurcação; confluência (de rios); braço; vi. (árvore) Ramificar-se; (estrada) Bifurcar-se, dividir-se **forking.** s. Bifurcação, alargamento.

form. s. Forma, conformação, configuração; fórmula; (Esc.) Classe; (Tip.) Caixilho; **form-room.** s. Sala de aula; **formlines.** (Cart.) Curvas de forma; **forming machine.** (Cart.) Prensa de moldagem em plástico.

formal call. (Dipl.) Visita oficial.

format. s. Formato (de um livro); **(map) format.** Formato do mapa.

formation. s. Formação; **granite formation.** (Geol.) Terreno granítico; **formation lines.** Planos de estratificação; **rock formation.** Litogênese.

former. adj. Anterior, precedente, antigo; **former times.** O passado; s. Molde; (Ind.) Gabarito.

“-forsen”. s. . Queda-d’água (Sue.).

“Forst”. s. Floresta, mata (Al.).

forth. adv. Adiante.

fortieth. num., adj., s. Quadragésimo.

fortify. *vt.* Reforçar, fortificar; **fortified area.** Campo entrincheirado; **fortified place.** Praça.

fortnight. *s.* Quinzena; **fortnightly.** *adv.* Bimensal; *adv.* Todos os quinze dias.

FORTRAN. *s.* Linguagem digital de computadores semelhante à álgebra.

forty. *Num., adj., s.* Quarenta; **the forties.** Os anos quarenta (1940-49).

forward. *adj.* Adiante, mais adiante; adiantado, precoce, avançado; **forward azimuth.** (Geod.) Azimute direto; **forward lap.** (Ftgr.) Superposição longitudinal; *adj.* (idéias, opiniões, etc.) Radical, exagerado, avançado; *vt.* Avançar, secundar (um projeto); **forwarding.** *s.* Envio (duma carta).

"-foss". *s.* Queda-d'água (Isl.).

fosse. *s.* Fosso, canal.

"-fossen". *s.* Queda-d'água (Nor.).

fossil. *s.* Fóssil; **fossil botany:** Paleo-botânica; **fossilology.** *s.* Paleontologia.

"fosso". *s.* Riacho, arroio (It.).

foster earth. (Agr.) Terra de adubo.

foul. *adj.* Infecto; sujo; (tempo) Mau, borrascoso; desleal; (caminho) Lamacento; **foul weather.** Temporal; **foul wind.** Contra o vento; **foulness.** *s.* Sujeira; impureza (do ar).

"foum". *s.* Passo (P. Ár.).

foundation. *s.* Fundação (duma cidade, dum edifício); fundamento, base (duma teoria). (Geol.) Embasamento, socle; **foundation stone.** Pedra fundamental; **founder.** *s.* Fundador (duma instituição); tronco, linhagem (duma família); (Met.) Fundidor; (Geol.) Desabamento, aluimento; *vi.* Desmoronar, desabar; (embarcação) Afundar.

foundry. *s.* Fundição; **foundry proof.** (Tip.) Prova de paquê.

fount. *s.* Fonte, nascente; fundição (de tipos).

fountain. *s.* Fonte; **fountain-head.** *s.* Cabeceira (de um rio), nascente.

four. *num., adj., s.* Quarto; **four-figure number.** Número de quatro algarismos; **four-figure logarithms.** Logaritmo de quatro decimais; **fourfold.** *adj.* quádruplo; **four-footed.** *adj.* Quadrúpede; **four-handed.** *adj.* Quadrúmano; **four-hundred.** *num., adj., s.* Quatrocentos; **four-hundredth.** Quatringentésimo; **fourteen.** *num., adj., s.* Catorze; **fourteenth.** *num., adj., s.* Décimo quarto; **fourth.** *num., adj., s.* Quarto; **fourth estate.** O quarto poder, a imprensa.

foxed. *adj.* (folha de livro) Manchado, desbotado.

fraction. *s.* Fração; fragmento; **vulgar fraction.** Fração ordinária; **fractional currency.** *s.* Moeda divisionária; **fractional scale.** *s.* (Cart.) Escala numérica.

fracture. *s.* (Geol., Min.) Fratura; brecha, greta; *vit.* Fraturar(-se); **fracturing.** *s.* (Geol.) Fraturação, formação de fissuras.

fragmental. *adj.* Fragmentário; (Geol.) Detrítico; **fragmental rock.** Rocha clástica; **fragmental schist.** Xisto primário; **fragmental texture.** Estrutura, ou textura clástica.

frame. *s.* Construção, estrutura, esqueleto (dum edifício); sistema, forma (de governo); (Fot.) Caixilho; (Cin., TV) Imagem; (Pr. Dados) Coluna; **frame of reference.** (Mat.) Sistema de coordenadas, eixo de coordenadas; *vt.* Projetar (um desenho); redigir (documento, projeto de lei); imaginar, conceber (uma idéia); urdir (uma conspiração); **framing.** *s.* Construção; concepção (duma idéia); **framework.** *s.* Estrutura, armação, esqueleto, arcabouço; vigamento, madeiramento, ossatura, carcaça.

franchise. *s.* Franquia, isenção, sufrágio.

Frank. *s.* (Hist.) Franco (da Gália, Alemanha); **Frankish.** *adj.* Relativo aos francos; *s.* Língua dos francos.

frazil. *s.* (Geol.) Gelo em agulhas.

free. *adj.* Livre; franco; gratuito; (vento) Aberto; (estado) Independente; **Free Church.** Igreja não reformista; **free edge.** *adj.* (escarpamento) Agudo; **free enterprise.** Livre empresa; **free-flowing.** *adj.* Fluido; **free-hand drawing.** Desenho a mão livre; **free labour.** *s.* Operários não sindicalizados; **free run.** (Pr. Dados) Operação autônoma, comando livre; **free soil.** *s.* (EUA) Território sem escravos; **free trade.** Livre-câmbio; **free-trade policy.** Livre-cambismo; **free trader.** *s.* Livre-cambista; **freeway.** *s.* Auto estrada sem pedágio.

freeze. *vi.* Gelar, congelar; *vt.* Congelar; **to freeze wages.** Congelar salários; **freeze and thaw.** Gelo e degelo; **freeze-thaw.** *s.* Gelividade; **freezing.** *s.* Congelamento de preços e de salários; **freezing of coordinates.** Bloqueio de coordenadas; **frozen.** *p. p.* de freeze; (capital) Empatado.

freight. *s.* Frete; transporte (de mercadorias); **freight train.** Trem de carga; **freightage.** *s.* Fretamento; **freight.** *vt.* Fretar.

French. *adj.* Francês; **French chalk.** Espuma do mar; **French curve** (Des.) Curva francesa; **The French.** Os franceses; **Frenchman.** *s.* Francês; **French West Indies.** Antilhas francesas.

frequency modulation. *s.* (Rd.) Freqüência modulada.

fresh. *adj.* Fresco, novo; inexperiente; **fresh gale.** Vento muito forte; **fresh rock.** Rocha sã; **freshman.** *s.* (Univ.) Calouro; **freshen.** *vi.* (temperatura, vento) Refrescar; *vt.* Refrescar (a memória); **freshened.** *adj.* (escarpamento de falha) Refrescado.

freshet. *s.* Inundação, enchente; torrente, enxurrada.

fret. *vt.* Roer, corroer; **fretted;** *adj.* Corroído; **the stream has fretted a channel through the rock.** O córrego cavou um canal na rocha.

friable. *adj.* (terreno) Terroso, friável.

friar's lantern. *s.* Fogofátuo.

Friday. s. (do anglo-saxônico, **Frigedaeg** - dia de Vênus). Sexta-feira; **Good Friday.** Sexta-feira santa.

Friendly Islands, the. O Arquipélago de Tonga.

Friesian, Friesic. *adj.* Frísio, frisão.

frill. vt. Enrugar, franzir, pregar; **frilling.** s. Enrugamento (duma emulsão).

fringe. s. Orla, fimbria; **the outer fringes of São Paulo.** A Grande São Paulo; **fringing.** *adj.* Marginal; **fringing reefs.** Recifes de franja.

Frisian. *adj.* s. Frísio, frisão.

"frith". s. Braço de mar, estuário, fiorde; rocha vitrificada.

"frog". s. (EF) Desvio.

front. s. Frente; testa; fachada; dianteira; vanguarda; frente, agrupamento; frente, linha de combate; (Met.) Frente; (Geol.) Margem (de um cone aluvial); **front elevation.** Fachada; **front slope.** Frente (duma estrutura monoclinal); *adj.* Frontal, dianteiro, primeiro; anterior; **front man.** Testa-de-ferro; **front matter.** s. As páginas que antecedem o prefácio; **front rank.** Primeira fila; **front view.** s. Vista ou plano principal; **frontispiece.** s. Rosto (de um livro).

frontier. s. Fronteira, raia.

frosh. s. (Univ.) Calouro.

frost. s. Geada; congelamento; **glazed frost.** Regelo, camada de geada; **frost-bitten.** *adj.* (planta) Queimado (pelo gelo); **frost-work.** s. Gelatividade; vt. Gelar, congelar, queimar (pelo frio); despolar (um vidro); vi. Gelar(-se), congelar(-se); (lentes, vidraça) Empanar-se, embaciar-se. **frosty.** *adj.* Gelado, glacial; frio, indiferente.

froth. s. Espuma; vi. Espumar; (mar) Encapelar-se.

frozen. *adj.* Gelado, congelado, gélido, frio; (preços, salários) Congelados, fixos; **frozen meat.** Carne congelada.

fruit. s. Fruta, fruto; **fruit-bearing.** *adj.* Frutífero; **fruit-growing.** s. Arboricultura; fruticultura; **fruit-grove.** s. Vergel; **fruitful.** *adj.* Produtivo, frutífero, rendoso; (solo) Fértil; **fruitfulness.** s. Produtividade (de árvore, etc.); fertilidade (de solo, etc.); **fruitless.** *adj.* (planta, trabalho) Estéril, infrutífero; **fruitless efforts.** Esforços vãos.

frustulent. *adj.* (Geol.) Clástico.

frustum. s. Tronco (dum cone, prisma, coluna, etc.).

f-stop. s. (Fot.) Grau de abertura útil (do diafragma).

ft. Abrev. de *foot* (pé).

Fuegian. *adj.*, s. Fueguino (relativo à Terra do Fogo).

fuel. s. Combustível; **fuel oil.** Petróleo, óleo combustível.

fulcrum. s. Ponto de apoio.

fulfil. vt. Cumprir (tarefa); satisfazer (desejo); executar, concluir, completar; preencher (requisitos, etc.); realizar (um projeto); **fulfilment.** s. Cumprimento (do dever); execução, realização (de um projeto); acabamento, conclusão.

full. *adj.* Cheio, repleto; amplo; abundante; inteiro; (luz) Intensa. (edição, texto) Integral; maduro; (força, volume) Máximo; farto, saciado; (Nau.) (vela) Enfunada; (professor) Titular; (fêmea de animal) Grávida, cheia; **full-blooded.** *adj.* (cavalo) Puro sangue; **full-time employment.** Emprego de tempo integral; **full loaded.** *adj.* (Geol.) Saturado; **full moon.** s. Lua cheia, plenilúnio; **full sheet.** s. (Cart.) Folha completa; **full-sided.** *adj.* De tamanho natural; s. Cordão litorâneo; **"fulls".** s. Bancos (formados por tempestades, nas praias); vt. Ampliar, engrossar; pisoar, calcar; vi. (astro) Atingir a lua cheia; **fullface.** s. (Tip.) Negrito.

function. s. Função; solenidade, recepção; posto, ocupação; funcionamento; operação; **to discharge one's functions.** Desempenhar as suas funções; **function key.** (Pr. Dados) Chave, tecla, botão, de função; **function keyboard.** Teclado de funções.

fund(s). s. Fundo, capital, reserva; fundos, disponibilidades; **Funds.** s. a Dívida Pública.

fundament. s. Fundamento, base (duma teoria, etc.); geografia física (duma determinada região); base (duma teoria); **fundamental.** *adj.* Fundamental, essencial; **fundamental gneiss.** (Geol.) Gnaiss primário; **fundamental schist.** Xisto primário.

funded. *adj.* Consolidado; acumulado e invertido; **funded debt.** Dívida consolidada.

funnel. s. Funil; túnel; chaminé (duma locomotiva); **funnel cloud.** Tromba-d'água; **funnelform.** *adj.* Funiforme, funicular.

furcate. *adj.* (estrada, caminho) Bifurcado.

furious. *adj.* Furioso; (batalha) Encarniçada; **furiousness.** s. Fúria, furor (de um combate); violência (do vento).

furlong. s. Estádio (oitava parte duma milha); **a furlong (furlow long) was the distance the oxen could plow before they were stopped to "blow".** O estádio (antiga medida equivalente a 41,25 m) era a distância que uma junta de bois podia arar até o momento em que os animais começavam a refolegar. Tal distância correspondia a quarenta vezes a vara ou o ferrão, usados no incitamento dos bois, eventualmente estabelecida como um oitavo da milha.

furrow. s. Sulco, rego; canelura; estria; vt. Sulcar (a terra), lavrar; sulcar (os mares); **furrowing.** s. (Geol.) Formação de caneluras.

further. *adj.* Mais; ulterior; novo; **till further notice.** Até novo aviso, nova ordem; *adv.* Mais longe, além.

fury. s. Fúria, furor, ira; encarniçamento, furor (duma batalha).

fusain. s. (Des.) Carvão (lápiz).

fuse. s. (El.) Fusível; espoleta; vt. Fundir, derreter; amalgamar-se; (luzes) Apagar-se, devido a um curto circuito; **to blow a fuse.** Queimar um fusível; **fused.** *adj.* (fusão, derretimento) Ígneo.

fusion. s. Fusão, fundição; união, incorporação.
fuzz. s. Borra; penugem (de colchão); (Fot.) Efumado.

G

ga. Símbolo de gálio; **Ga.** (EUA) Abrev. de *Georgia*;
GA. Abrev. de *general average* (média geral).
gad. s. (Min.) Agulha.
Gadhelic, Goidelic. *adj.* Gaélico; Gael. s. Gaélico
(habitante da Escócia e Irlanda).
gage. s. Manômetro.
gain. s. Ganho, proveito, benefício; vt. Ganhar, lucrar,
obter, conseguir; alcançar.
Galatian. *adj.* s. Gálata, natural da Ásia Menor.
gale. s. Vento muito forte; **gale of wind.** Ventania, fu-
ração.
galeage. s. Imposto predial.
Galician. *adj.* s. Galego (da Galícia).
Galilee. s. Galiléia (região de Israel).
galley proof. (A. Gráf.) Prova de paquê.
Gallic. *adj.* Gaulês.
gallon. s. Galão.
Gallup poll. Sondagem de opinião pública.
gam. s. Cardume de baleias.
game s. Desporte, jogo; partida; plano, **game theory.**
Técnica de aplicar a lei das probabilidades em qual-
quer situação; **game warden.** Guarda florestal.
gamma. s. Gama, 3 letra grega (γ); grande kontras-
te (duma cópia fotográfica ou imagem de TV).
gang. s. Quadrilha, bando; **gang board, gang mine-
ral.** Mineral filoniano; **gangue.** s. (Min.) Ganga;
gang way. Passagem; corredor.
gap. s. Brecha, abertura; (Geo.) Garganta, passo, des-
filadeiro; intervalo; **gap fault.** (Geol.) Falha aberta;
gaping. *adj.* Abismal, profundo, (precipício) Enor-
me.
garden. s. Jardim; **kitchen, or vegetable garden.**
Quintal; **garden stuff.** Hortalça; **gardening.** s. Jar-
dinagem, horticultura.
"gari". s. Lago (Tur.).
garnet. s. (Min.) Granada.
garret. s. Água-furtada, sótão; mansarda.
gas. s. Gás; **gas buoy.** Bóia luminosa; **gas-field.** s.
Região de gás natural; **gas-holder, gas-meter.** s.
Gasômetro; **gas rock.** (Geol.) Rocha gasífera; **gas
warfare.** Guerra química; **gas-well.** s. Poço de gás
natural; **gas works.** Usina de gás; **lean gas.** Gás
pobre.
gat. s. Canal (natural ou artificial) entre bancos de
areia e encostas.
"-gata". s. Lago (Jap.).
gather. vt. Colher, apanhar, recolher, juntar, reunir; vi.
Reunir-se; **gathering.** s. Reunião, ajuntamento;

acumulação de coisas; colheita (de frutos, etc.), as-
sembléia; **a storm is gathering.** Ai vem a tempes-
tade; **gathering ground.** Área de drenagem.
GATT (General Agreement of Tariffs and Trade). s.
Acordo Geral sobre Tarifas e Comércio (GATT).
gauge. s. Registro; medida, norma; tirante d'água
(dum navio); traço (de cimento); manômetro; cali-
bre; (EF) Bitola; **gauge pressure.** Pressão mano-
métrica; **broad gauge.** Bitola larga; **draught
gauge.** Régua de desenho; **rain gauge.** Pluviôme-
tro; **rod gauge.** Sonda de vara (graduada); **slide,
or sliding gauge.** Nônio, vernier; **standard gauge.**
Bitola normal; **wind gauge.** Anemômetro; vt. Cali-
brar; aferir (uma porca, etc.); medir (o vento, etc.);
to gauge sth. by the eye. Medir alc. a olho.
Gaul. s. (Hist.) Gália; **Gaulish.** *adj.* s. Galo, gaulês.
gauze. s. Névoa, bruma.
"gave". s. Torrente, curso d'água nos Pirineus (Fr.).
gaze. vi. Contemplar, considerar; **gazing.** *adj.* (multi-
dão) Curiosa.
gazetteer. s. Dicionário geográfico, índice de nomes
geográficos, de topônimos.
GB. Abrev. de *Great Britain* (Grã-Bretanha).
GCA. Abrev. de *ground control approach* (aproxima-
ção controlada a partir do terreno).
geanticline. *adj.* (Geol.) Geoanticlinal.
gear. s. Engrenagem; mecanismo; aparelhagem; **gear-
change.** s. (Aut.) Mudança; **gear-lever.** s. Caráter;
gear wheel. Roda dentada; **connecting gear.** Em-
breagem; **landing gear.** Trem de pouso (dum
avião); **wheel gear.** Transmissão por engrenagem;
out of gear. Debreado.
"gebergte" s. Serra, cordilheira (Hol.).
"Gebirge". s. Cordilheira, serra (Al.).
"geçidi. s. Passo (Tur.).
Gemini. s. (Astr.) Gêmeos.
general. *adj.* Geral, comum; **general chart.** Carta de
navegação costeira; **general knowledge.** Conheci-
mentos gerais; **general meeting.** Assembléia geral;
general plan. Plano de conjunto; **the general pub-
lic.** O grande público; **general system theory.**
Teoria geral de sistemas; **general trend.** (Geol.)
Direção geral, direção principal (de camadas); **Ge-
neral Court.** (EUA) Assembléia legislativa; **genera-
lization.** s. Generalização; **generalization scale.**
(Cart.) Escala de generalização; **generalize.** vt.
Generalizar; popularizar (costume); **generalized sec-
tion.** Corte, ou perfil esquemático.
generate. vt. Gerar, criar, procriar; produzir (calor, va-
por, etc.); produzir (um resultado); **generating.** *adj.*
Gerador; **generating globe.** (Cart.) Esfera auxiliar;
generating station. Central elétrica; **generating.** s.
Gerador; **generator.** s. Gerador, produtor; (Aut.) Dí-
namo.
generic term. (Geo.) Termo genérico.

generous. *adj.* Generoso, magnânimo, liberal; (solo) Fértil; **generous colour.** Cor rica; **generous meal.** Refeição abundante.

genetic description. *s.* Descrição morfogenética.

Geneva. *s.* Genebra (Sui.); **Genevan, Genevese.** *adj., s.* Genebrês, genebrino.

genial. *adj.* (ar, clima) Doce, suave, agradável; (calor) Reconfortante.

genius. *s.* Caráter, natureza (duma época, povo, nação).

Genoese. *adj., s.* Genovês.

gentle. *adj.* Gentil; doce; **gentle breeze.** Zéfiro; vento muito fraco, brisa suave; **gentle slope.** Ladeira fraca, suave; **gentle rain.** Chuvisco, chuvinha, garoa; **gentleman.** *s.* Senhor, cavalheiro; **gentleman of fortune.** Cavalheiro de indústria.

genuine. *adj.* Genuíno, autêntico, verdadeiro; sincero, franco; **genuiness.** *s.* Autenticidade (de um documento).

geocentric latitude. *s.* Latitude geocêntrica.

geode. *s.* (Geol.) Geodo.

geodesic line. *s.* Geodésica, linha geodésica; **geodesist.** *s.* Geodesista; **geodesy.** *s.* Geodésia; **satellite geodesy.** *s.* Geodésia celeste; **geodetic.** *adj.* Geodésico; **geodetic astronomy.** *s.* Geodésia astronômica; **geodetic latitude.** *s.* Latitude geodésica; **geodetic net.** *s.* Sistema de apoio fundamental; **geodetic position compilation.** Cálculo direto; **geodetic survey.** *s.* Levantamento geodésico; **method of geodetic computations.** *s.* Método de desenvolvimento.

geognosy. *s.* Geologia estratigráfica.

geogonic, geogonical. *adj.* (Geol.) Geogônico, geogênico.

geographer. *s.* Geógrafo; **geographic(al).** *adj.* Geográfico; **geographic coordinates, geographical area classification system.** Sistema de classificação de áreas geográficas; *s.* (Cart.). Coordenadas geográficas; **geographic location.** *s.* Posição, ou localização geográfica; **geographical mile.** Milha marítima ou geográfica; **geographical momentum.** *s.* Inércia geográfica; **geographic name.** *s.* Nome geográfico, geônimo, nome de lugar; (EUA) **Board on Geographic Names.** *s.* Junta de Nomes Geográficos.

geoid. *s.* Geóide; **geoid contour.** *s.* Curva de nível geoidal.

geological. *adj.* Geológico; **geologist.** *s.* Geólogo; **geology.** *s.* Geologia.

geomagnetism. *s.* Geomagnetismo.

geomatics. *s.* Geomática.

geometer. *s.* Geômetra; **geometric(al).** *adj.* Geométrico; **geometric horizon.** (Astr.) Horizonte racional; **geometric mean.** Média proporcional ou geométrica; **geometric symbol.** Símbolo geométrico; **geometrical dip.** (Geod.) *s.* Mergulho geométrico;

geometrician. *s.* Geômetra; **geometry.** *s.* Geometria; **solid geometry.** *s.* Geometria no espaço; **analytic, or coordinate geometry.** *s.* Geometria analítica.

geomorphologist. *s.* Geomorfólogo, geomorfologista; **geomorphology.** *s.* Geomorfologia.

geophysicist. *s.* Geofísico; **geophysics.** *s.* Geofísica.

geopolitical, geopoliticalian. *adj.* Geopolítico; **geopolitics.** *s.* Geopolítica.

geoponic. *adj.* Relativo à agricultura; rural; *s.* Agricultura; **geoponics.** *s.* Agricultura.

geopotential number. Cota geopotencial.

geostrophic flow. Vento geostrófico.

geosyncline. *adj.* Geossinclinal.

geotectonic. *adj.* Geotectônico.

geothermal, geothermic. *adj.* Geotérmico.

geotropic. *adj.* (Bio.) Geotrópico; **geotropism.** *s.* Geotropismo.

germ warfare. Guerra bacteriológica.

German. *adj.* Alemão; **German script.** Letra gótica.

gerrymander. *s.* (EUA) Denominação arbitrária dos distritos eleitorais.

Gestalt psychology. (Psc.) Gestaltismo, psicologia da forma.

get. *s.* Produção, rendimento; *vt.* Conseguir, adquirir, ganhar; procurar obter; pegar, apanhar (uma doença); *vi.* Ficar, tornar-se (gordo, rico, etc.); ir, chegar; (notícia) Circular, espalhar-se; **to get accross.** Atravessar, passar (um rio); **to get a cast of lead.** Sondar, prumar; **to get fine.** (tempo) Melhorar; **to get in a muddy ground.** (Nau.). Envasar; **to get mad.** (agulha) Endoidecer; **to get out.** *vi.* Sair; **to get rough.** *vi.* (mar) Encapelar-se, embravecer; **to get round.** *vt.* Dobrar (um cabo); **to get up.** *vi.* (mar) Crescer.

geyser. *s.* Géiser.

"ghadir". *s.* Oásis, poço (P. Ár.).

Ghana. *s.* Gana.

"ghar". *s.* Montanhas (Afg.).

ghat, ghaut. *s.* Desfiladeiro; enseada, angra.

"ghayl". *s.* Nascente (P. Ár.).

gheto. *s.* Gueto, bairro pobre habitado por uma minoria étnica, bairro judeu.

ghost. *s.* Fantasma, espectro; **ghost image.** (TV) Fantasma; **ghost town.** Povoado deserto ou abandonado.

"ghubbat". *s.* Baía (P. Ár.).

"ghur". *s.* Planície; **"ghurd".** *s.* Dunas (P. Ár.).

"ghyll". *s.* (Geol.) Aven, "abîme", abismo; ravina.

giant. *s., adj.* Gigante, gigantesco; **giant reed.** Canabrava; **"giants causeway".** *s.* Estrutura prismática em paliçada.

"gibleh". *s.* Vento tipo siroco (Af. N.).

"gili". *s.* Ilha (Indn.).

"gill". *s.* Ravina; med. equiv. a 0,142 l; (EUA) 0,118 l.

"Gipfel". *s.* Pico, cume (Al.).

girder bridge. Ponte de tábuas.

gisement. (Cart.) Convergência da quadrícula.

"giva't". s. Morro, colina (Isr.).

give. vt. Dar, fornecer; (um aparelho) Marcar (temperatura, etc.); **to give forth.** vt. Publicar (notícias, etc.); vi. Dar para; **the window gives on to the lake.** A janela dá para o lago.

"gji". s. Baía (Alb.).

glacial. adj. (Geol.) Glaciário; glacial; (Qui.) Cristalizando; **glacial-carved valley.** Vale glaciário; **glacial drift.** Aluvião glaciário; **glacial meal.** (Geol.) Material (rochoso) triturado; **glacial stream.** Torrente glaciária; **glacial till.** Conglomerado glaciário; **glacial trough.** Auge glaciário, auge; **glacial wind.** Vento glacial; **glacier.** s. Glaciar, geleira; **glacis.** s. Esplanada; escarpa, talude, declive.

glade. s. Clareira, clareira sombria (num bosque).

glance. s. Olhada; fulgor, cintilação; desvio oblíquo; **glance-coal.** s. Antracita; **glance.** vi. Lançar uma olhadela; brilhar, cintilar; deslizar-se; vt. **to go back the rays of light.** Refletir os raios luminosos.

glare. s. Brilho, claridade, fulgor deslumbrante; vi. (sol) Brilhar, fulgurar; **glaring.** adj. Deslumbrante, brilhante, vívido; (luz, sol) Ofuscante, cintilante.

glass. s. Vidro, lente (dum instrumento ótico), vidro de aumento, lupa, espelho (de sextante); barômetro; telescópio; copo; **glass eraser.** Pincel de vidro; **glass-ware, glass-woorks.** s. Vidraria; **half minute glass.** Ampulheta de 30 minutos; **horizon glass.** Pequeno espelho (do sextante); **index glass.** Espelho grande (do sextante); **weather glass.** Barômetro.

Glaswegian. adj., s. Natural de Glasgow (Esco.).

glaze. s. Verniz; superfície lisa; temporal de neve e chuva muito fina; vt. Envidraçar (uma janela); listrar (um pano); envernizar, esmaltar (cerâmica); (Fot.) Esmaltar (uma prova); acetinar; **glazed.** adj. (porta, teto) Envidraçado; (papel) Brilhante; (cerâmica) Esmaltada; **glazed frost.** Congelamento vítreo; **glazed tiles.** Azulejos; **glazing.** s. Vitrificação, esmaltamento.

gleam. s. Clarão, fulgor, centelha; raio (luminoso); **the first gleams of the sun.** Os primeiros raios do sol; vi. Luzir, reluzir, resplandecer, cintilar, faiscar; **gleamy.** adj. Cintilante, fulgurante.

"glen". s. Pequeno vale, ravina.

glide. s. Escorrego, deslizamento, escorrimento; (Aer.) Vôo planado; vi. Escorregar, deslizar; (Aer.) Planar; **the years glide fast.** Os anos correm; **gliding.** s. Vôo planado; escorrego; deslize; **glider.** s. (Aer.) Planador.

glimmer. s. Brilho; **glimmer of hope.** Raio de esperança; vi. (água) Espelhar, brilhar, resplandecer; (estrelas) Brilhar; **glimmering.** s. Vislumbre.

glimpse. s. Resumo (dum assunto); vislumbre; **"My view of our planet was a limpse of divinity".** A

minha visão do nosso planeta foi um vislumbre da divindade. F. Mitchell (EUA), astronauta; vt. Entrever, vislumbrar.

glissade. s. Deslizamento (sobre uma encosta coberta de neve).

glitter. s. Brilho; cintilação, reflexo; vi. Brilhar, luzir; (mar) Cintilar, fosforescer.

gloaming. s. Crepúsculo (da tarde); **in the gloaming.** Ao escurecer, no lusco-fusco.

globe. s. Globo, esfera; a terra; globo terrestre; **globe cartography, globe making.** Cartografia de globos terrestres, elaboração de globos terrestres; **globular projection.** (Cart.) Projeção esférica; **globular sailing.** (Nau.) Navegação pelo círculo máximo.

gloom. s. Obscuridade, escuridão, trevas; vi. (céu) Escurecer, ensombrecer; **glooming cloud.** Nuvem ardente; **gloomy.** adj. Escuro, sombrio; tenebroso; lúgubre, triste, melancólico; **the weather is gloomy.** Fica escuro; escurece; **gloomy weather.** Tempo sombrio, céu encoberto; **gloominess.** s. Escuridão, escurecimento (do tempo); tristeza (de alguém).

gloria. s. Nimbo, auréola, nuvem chuvosa.

gloss. s. Lustro, verniz; **paper gloss.** Brilho; vt. Lustrear, envernizar; **glossy.** adj. Lustroso, polido, acetinado, liso; **glossy paper.** Papel brilhante; fotografia brilhante.

glossary. s. Glossário, léxico.

glow. s. Incandescência, ardor; **glow-lamp.** s. Lâmpada incandescente; **glow starter.** Starter (de lâmpada incandescente); vi. Arder; avermelhar; arroxear; (carvão) Abrasar-se; irradiar, resplandecer, brilhar; **glowing.** adj. Incandescente, resplandecente; **glowing cloud.** Nuvem ardente.

glut. s. Saciedade, abastamento; vt. Saciar, fartar; inundar; saturar (o mercado).

glywacke. s. Grauvaca.

GMT (Greenwich Mean Time). s. Hora média de Greenwich (HMG).

gnawing away. s. Erosão.

gneiss. s. (Geol.) Gnaiss.

go. vi. Ir, mover-se, andar, prosseguir; partir; (tempo) Correr, passar; **that road goes to Curitiba.** Aquela estrada vai ou leva a Curitiba. **to go across.** vi. Cruzar, atravessar; **to go away.** vi. Ir-se, partir; **to go by.** vi. Passar; **to go dark.** vi. Nublar-se; **to go down.** vi. (sol) Pôr-se; esconder-se; **to go dry.** vi. Esgotar; **to go in.** vi. (temperatura) Baixar; (sol) Esconder-se; **to go off.** vi. Partir, ir-se; **to go on.** vi. (tempo) Andar, correr; **to go out.** vi. Sair, desaparecer; (fogo) Apagar-se; (maré) Baixar; **to go over.** vt. Atravessar (o mar); **to go past.** vi. Transfundir-se; **to go round.** vi. Rodar, correr; **to go through.** vt. Atravessar (o país); **to go together.** vi. Combinar; **to go up.** vi. (preço, temperatura) Subir; **to go with.** vi. Combinar, ir bem com; **to go without.** vi. Passar

sem; **gone**. *pp.* Desaparecido, partido; **going**. *adj.* Que vai, que anda, que segue; *s.* Ida, partida; **rough going**. *s.* Caminho, áspero ou escabroso.

Goa powder. *s.* Polvilho, goma.

goaf. *s.* Aterro.

goal. *s.* Meta, fim, objetivo.

Goat. *s.* (Astr.) (Capricornus). Capricórnio.

gob, gobbing. *s.* Aterro.

"gobi". *s.* Deserto.

God. *s.* Deus; **act of God**. Perdão; **God knows**. Só Deus sabe; **God's truth**. Verdade absoluta; **God-forsaken**. *adj.* (Lugar, etc.) Perdido.

goffering. *s.* (Geol.) Enrugamento.

Goidelic. *adj.*, *s.* Gaélico; relativo aos celtas da Grã-Bretanha e Irlanda; *s.* Celta (língua).

"gol". *s.* Rio (Mong.); **"göl"**. *s.* Lago (Tur.).

"gol'cy". *s.* Montes sem vegetação (URSS).

gold. *s.* Ouro; **gold-bearing**. *adj.* (filão, etc.) Aurífero; **gold-fields**. *s.* Distritos ou regiões auríferas; **gold nugget, gold pan**. *s.* Batéia; **gold standard**. Padrão ouro; **goldstone**. *s.* (Min.) Venturina; **gold rush**. (EUA - His.) Febre de ouro (até 1849); **golden**. *adj.* De ouro; dourado; excelente; próspero; favorável, vantajoso; **the golden fleece**. O tosão de ouro; **Golden Horn**. (Corno de Ouro) A baía de Estambul; **golden number**. (Astr.) Número áureo; **golden rule**. (Mat.) Regra áurea; **Goldenrod paper**. (Cart.) Papel para máscara.

"golfete". *s.* Baía (Esp.).

"gölü". *s.* Lago (Tur.).

good. *adj.* Bom; vantajoso; feliz; **good citizenship**. *s.* Civismo; **Good Friday**. A Sexta-Feira Santa; **the Good-neighbour Policy**. Política de Boa Vizinhança; **good will**. *s.* Boa vontade; benevolência, bondade; (Fin.) Mais-valia.

googol. *s.* (Mat.) O número 1 seguido de 100 zeros; **googolplex**. *s.* 0(1) seguido de cem vezes 100 zeros.

gook. *s.* Lixo.

GOP (Grand Old Party). (EUA) O Partido Republicano.

Gopher. *s.* (EUA) Habitante do Estado de Minnesota.

gorge. *s.* (Geo.) Garganta, desfiladeiro, passo.

Goslen. *s.* Terra Prometida, lugar de abundância.

gospel. *s.* Evangelho.

gossan. *s.* (Min.) Chapéu-de-ferro

Goth. *s.* Godo; (fig.) Bárbaro, selvagem; **Gotham**. *s.* Nova-Iorque.

goulet. *s.* Promontório.

govern. *vt.* Governar; *vi.* Prevaler; **governing hand**. Mão firme; **government**. *s.* Governo; **governor**. *s.* Governador.

GPO (General Post Office). Correio Geral.

graben. *s.* (Geol.) Fossa tectônica, graben.

grade. *s.* Graduado numa universidade; *s.* Grau; classe, categoria; grau de inclinação duma pendente; **grade crossing**. (EF) Passagem de nível; **grade of ore**. Teor de minério; **grade school**. Escola primária; **graded river**. Rio regularizado; **graded sediments**. Sedimentos classificados.

gradient. *s.* (Min.) Plano inclinado, gradiente; ladeira, encosta, inclinação, rampa; **angle of gradient**. Ângulo de declividade; **downward gradient**. Ladeira; **upward gradient**. Rampa; **gradient-meter**. *s.* (Top.) Clinômetro; **gradient tints**. (Cart.) Cores hip-sométricas.

"gradiste". *s.* Montanha (Blg.).

"gr'ady". *s.* Serras (URSS).

gradual. *adj.* Gradual, progressivo; **gradual slope**. Declividade suave; **graduate**. *vi.* Graduar-se, colar grau; *vt.* Graduar um termômetro; **graduate course**. Curso de extensão universitária; **graduated symbol**. Símbolo proporcional; **graduated tape**. Trena; **graduation**. *s.* Formatura, colação de grau; graduação (de um termômetro).

graft. *vt.* Enxertar; **grafting**. *s.* Enxerto.

grain. *s.* Grão; cereais; grão (medida de peso equivalente a 50 miligr.); fibra (de madeira, dum pano); veio (duma pedra); **grain crop**. Colheita de cereais, de grãos; **grain of the rock**. Trama, teia, urdidura estrutural; **grain-size**. *s.* Grão; **size of grain**. (Geol.) Granulação; **grain-size distribution**. Granulometria; **grained surface**. (A. Gráf.) Superfície (duma chapa) granitada; **graining**. Granitação, granização.

grammar. *s.* Gramática; **grammar school**. (EUA) Ginásio, colégio de 1º grau; (GB) Escola secundária.

granary. *s.* Celeiro.

grand. *adj.* Grande, grão, grã; principal; **(grand) stand**. Tribuna; **grand total**. Total global; **grand conjunction**. (Astr.) Conjunção máxima (de Júpiter e Saturno).

granite. *s.* Granito; **granite formation**. Formação granítica.

granolite. *s.* (Geol.) Rocha ígnea granulosa.

grant. *s.* (EUA) Divisão territorial menor (em **Maine, New Hampshire e Vermont**); Concessão, outorga; auxílio em dinheiro; subvenção; **grant-in-aid**. Subvenção pública (paga por um governo central a um governo local, como ajuda para uma obra pública); pensão (outorgada por uma organização particular); *vt.* Dar, outorgar, conceder (uma licença, um privilégio); admitir, reconhecer; **rights granted by contract**. Direitos contratuais.

granular. *adj.* Granular; granuloso; **granular disintegration**. (Geol.) Esboroamento; **granulate**. *vt.* Granular; **granulated sugar**. Açúcar cristalizado; **granule**. *s.* (Astr.) Grânulo (solar).

grape. s. Uva; bago; **bunch of grapes.** Cacho de uvas; **grape-gathering, grape-harvest.** s. Vindima; **grape-gatherer.** s. Vindimador.

graph. s. Gráfico, diagrama; ábaco; curva; traçado (duma equação, etc.); gráfico cartesiano; diagrama de curvas; **graph paper.** Papel quadriculado; **graphic.** adj. (Mat.) Gráfico (descrição) Pitoresca, viva; **graphic display system.** (Pr. Dados) Sistema de visualização gráfica; **graphic(al) enlargement.** (Cart.) Ampliação gráfica; **graphic file.** (Pr. Dados) Fichário gráfico; (Cart.) **graphic(al) reduction.** Redução gráfica (Pr. Dados); **graphic input device.** Unidade gráfica de saída; **graphic output device.** Placa de entrada gráfica; (Cart.) **graphic scale.** Escala gráfica; **graphics.** s. Desenho linear; gráfico; cálculos matemáticos para a preparação de desenhos lineares; **grapholite.** s. Xisto argiloso; piçarra.

grass. s. Erva, capim, relva, grama; **the grasses.** s. As gramíneas; pasto; **grass-land.** s. Pradaria, prado, campina, pastagem, capinzal; **natural grass-land.** Erval, capinzal; **grass roots.** Camada superior do solo.

"Grat". s. Serra, crista (Al.).

graticule. s. (Cart.) Rede geográfica, rede de meridianos e paralelos, quadriculado (geográfico); **graticule lines.** Linhas da rede geográfica, do quadriculado; **graticule plate.** Chapa da projeção; **graticule intersections.** Intersecções da quadricula; **graticule templet.** Gabarito para quadricular, para o traçado de coordenadas; **graticule ticks.** Intersecção da rede geográfica, do quadriculado; **grating.** s. Rede.

"grau". s. Canal de desembocadura.

graupe. s. Granizo mole, grânulos de neve.

gravel. s. Cascalho, saibro, areia grossa, pedregulho, seixo; **gravel pit.** Areal; vt. Cobrir de cascalho, empedrar; **gravelly.** adj. (rio) Pedregoso.

graver. s. Ponta-seca, buril; (Cart.) Carrinho (de gravação).

gravimeter. s. Gravímetro; **astatized gravimeter.** Gravímetro astático; **continuous recording gravimeter.** Gravímetro de registro contínuo; **underwater gravimeter.** Gravímetro submersível telecomandado.

gravitational. adj. Atrativo, de gravitação; **gravitational flow.** Circulação livre, por gravidade, torrencial; **gravitational force.** Força da gravidade; **gravitational tectonic.** Tectônica da gravidade; **gravitational acceleration.** Aceleração da gravidade; **gravity** s. Gravidade; **gravity anomaly.** (Geof.) Anomalia da gravidade; **gravity fault.** (Geol.) Falha normal; **gravity field of the earth.** Campo de gravidade terrestre; **gravity profile.** Perfil gravimétrico; **gravity reduction.** Correção gravimétrica; **gravity station.** Estação gravimétrica; **first order world gravity net.** Rede gravimétrica mundial de primeira

ordem; **normal gravity field.** Campo da gravidade normal; **gravity water.** Água vadosa.

gray. adj. V. *grey*; **gray eminence.** Eminência parda; **gray wacke.** s. (Geol.) Grauvaca.

graze. vt. Pastar; **grazing.** s. Pastagem; criação (de lanígeros); **grazier.** s. Pastor; vaqueiro.

grease. s. Graxa, gordura; **woolgrease.** s. Suarda; **grease-pencil.** s. Lápis dermatográfico; vt. Engraxar, lubrificar (máquina); **grease-proof.** adj. (papel) Apergaminhado; **greasing.** s. Lubrificação; **greasy.** adj. (tempo) Sujo; **Greaser.** s. (EUA) Mexicano; latino-americano.

great. adj. Grande; **the Great Bear.** (Astr.) A Ursa Maior; **Great Bear Lake.** Lago Grandê do Urso; **great circle.** Círculo máximo; **great circle line.** Arco de círculo máximo; **great-circle sailing.** Navegação ortodrômica; **a great deal.** Uma quantidade considerável; **Great Dividing Range.** Grande cordilheira divisória (Aust.); **The Great Sea.** O Mar Mediterrâneo; **great divide.** Divisor de águas (continental); **Great Dog.** (Astr.) Cão Maior; **Great Lakes.** Os Grandes Lagos (Superior, Michigão, Hurão, Erié, Ontário); **Great Plains.** (EUA) Zona das pradarias; **Great Salt Lake.** (EUA) Grande Lago Salgado; **great sea.** Mar grosso; **great thoroughfare.** Rua de muito trânsito; **greater.** adj. Grande, maior; **Greater Rio.** O Grande Rio; **greater Antilles.** As Grandes Antilhas; **greatest.** Maior; **the greatest common factor.** O máximo divisor comum.

green. adj. Verde; **green belt.** Faixa ou cinturão verde (duma aglomeração); **green hide.** Couro cru; jovem inexperiente, ingênuo; **green sea.** Vagalhão; **green stone.** (Min.) Nefrita; **green winter.** Inverno suave, clemente; **to grow green.** Ficar verde, enverdecer; **greengrocer.** s. Vendedor de frutas; **greengrosser's shop.** Quitanda; **greenhouse.** s. (Hort.) Estufa; **greenhouse effect.** Efeito-estufa. (Retenção de calor da luz solar na superfície da Terra); **Greenland.** s. Groenlândia; **greensand.** s. Xisto verde; **greenness.** s. Verdor; imaturidade (de um projeto, etc.); inexperiência; **greenward.** s. Grama, relva, prado; **greenwood.** s. Floresta espessa; **Greenwich civil time.** Tempo médio de Greenwich; **Greenwich hour angle.** Ângulo horário de Greenwich; **Greenwich lunar time.** Hora lunar de Greenwich; **Greenwich Mean Time.** Hora média de Greenwich; **Greenwich time.** Hora de Greenwich.

gregarious. adj. Gregário; **men are gregarious.** O homem é um animal político.

"Greisen". s. Graisen, rocha cristalina (quartzo e mica).

Grenadines. s. Granadinas, Ilhas de Barlavento.

grey. adj. Cinzento, pardo; **grey scale.** Escala de meias-tintas, escala de cinzentos; **grey shade.**

Nível de cinzento; "**grey-wetters**". s. (Geol.) Blocos peregrinos, grés selvagem.

griblet. s. Mapa de fundo cinza.

grid. s. Grade; rede, quadrícula, quadriculado; malha; (Pr. Dados) Grade, quadriculado; **grid azimuth**. Azimute geodésico projetado; **grid bearing**. Azimute transportado da quadrícula, rumo da quadrícula; **grid bias**. (Rd.) Polarização de rede; **grid computation**. Cálculo da quadrícula; **grid convergence**. Convergência dos meridianos; **grid coordinate system**. Sistema de coordenadas plano-retangulares; **grid coordinates**. Coordenadas retangulares (de um ponto); **grid declination**. Convergência da quadrícula; convergência dos meridianos; **grid direction**. (Cart.) Direção da quadrícula; **grid generation**. (Pr. Dados). Geração de um quadriculado; **grid intersection**. Interseções do quadriculado; **grid interval**. Intervalo plano-retangular; **grid length**. Distância da quadrícula; **grid line**. Eixo das coordenadas, linha do quadriculado; **grid magnetic angle**. Variação magnética da quadrícula; **grid method**. Método do quadriculado; **grid mode**. (Pr. Dados) Modo-grade (digitalização); **grid North**. Norte da quadrícula; **grid plate**. (Cart.) Guia da gravação (no fotoplástico); (Ftgr.) Rede gravada (em vidro); **grid prime vertical**. Primeiro vertical da quadrícula; **grid reference**. Localização por coordenadas retangulares, localização alfanumérica; **grid rhumb line**; Linha de rumo da quadrícula; **grid square**. Quadrado duma quadrícula; **grid ticks**. Indicações marginais da quadrícula; **grid values**. Coordenadas planas; **grid variation**. Declinação da quadrícula; **grid zone**. Área da quadrícula.

griffe. s. (EUA) Mulato; mestiço (de negro e índio).

gripper. s. (Tip.) Pinça (duma impressora); **gripper edge**. Margem de pinças; **gripper mark**. Marca(s) de pinças.

grist. s. Moenda; grande quantidade, monte; **all is grist that comes to his mill**. Tudo o que cai na rede é peixe.

grit. s. Grés, argila arenosa; arenito silicoso; **millstone grit**. Pedra de moinho; vt. Ensaibrar (uma estrada escorregadia); **gritty**. adj. (solo) Arenoso.

grivation. s. (Cart.) Declinação do quadriculado.

grocery. s. Mercadoria, armazém.

gross. adj. Grande, volumoso; total, inteiro, bruto; (erro) Grossoeiro, crasso; (falta) Grave; (lucro, produção) Bruta; geral; **gross domestic product**. Produto interno bruto; **gross earnings**. Receita bruta; **gross model**. (Ftgr.) Modelo bruto; **gross national product**. Produto nacional bruto; **gross weight**. Peso bruto.

grotto. s. Gruta, lapa.

ground. s. Chão, solo, piso; lugar; terra, terreno; sítio; torrão; apoio; razão, motivo; fundo, campo; coradouro; (El. Rd.) Terra (tomada); **ground control**.

(Geod.) Controle terrestre; **ground control point**. (Pr. Dados) Ponto de apoio; **ground cover**. Plantas rasteiras (numa floresta); **ground crew**. (Aer.) Pessoal de terra; **ground fire**. Fogo antiaéreo; **ground floor**. Andar térreo, 1º andar (EUA); **ground fog**. Névoa baixa; **ground gained forward**. (Ftgr.) Avanço dianteiro do terreno; **ground gained sideways**. Avanço lateral do terreno; **ground glass**. (Fot.) Chapa de vidro despolido; **ground ice**. Gelo de fundo; **ground light**. Baliza (de aeroporto); **ground mass**. Matriz, massa; **ground moraine**. (Geol.) Moraina de fundo; **ground-nut**. s. Amendoim; **ground photogrammetry**. Fotogrametria terrestre; **ground plan**. Plano horizontal, projeção horizontal, corte horizontal; **ground plane**. Plano horizontal; **ground plumb point**. Nadir terrestre; **ground resolution**. Resolução do terreno; "**ground sea**". Maremoto; **ground-space coordinate system**. Sistema de coordenadas terrestres espaciais; **ground speed**. (Aer.) Velocidade absoluta; **ground staff**. (Aer.) Pessoal de terra; **ground survey**. Levantamento terrestre; **ground swell**. Ressaca forte; **ground swing**. Efeito de reflexão pelo terreno; **ground trace**. Paralelo terrestre; **ground truth**. (Pr. Dados) Verdade-terreno, realidade do terreno; **ground water**, **free ground water**. Lençol freático, água profunda, água subterrânea; **ground-water level**, Nível hidrostático; **watered ground**. Rocha aquífera; **to be on one's ground**. Estar no seu elemento; **ground zero**. Ponto no terreno diretamente acima ou abaixo duma explosão atômica; **grounds**. s. Bens de raiz; **ground**. vt. Basear, fundar, apoiar; vi (navio) Encalhar; (balão) Aterrar; **groundwork**. s. Base, fundamento (da sociedade).

grove. s. Bosque, horto; **grove of trees**. Arvoredo; **orange grove**. Laranjal; **grove of thin bamboos**. Taquaral, tabocal; **beech grove**. Faial.

grow. vi. (pessoa, planta) Crescer; (semente) Germinar, nascer; aumentar; tornar-se, ficar. vt. Cultivar (rosas, etc.); plantar (couves, repolhos); **grown**. adj. Crescido, desenvolvido; **grown-up**. adj. Adulto; **the grown-ups**. s. Os adultos; **growing**. adj. Crescente; **soya-bean-growing district**. Região da soja; **growing**. s. Crescimento; cultura (agrícola); **coffee growing**. Cafeicultura; **grower**. s. Agricultor; **vine grower**. Viticultor; **coffee grower**. Cafeicultor.

growl. vi. Grunir; (canhão, etc.) Retumbar; **growling**. adj. (trovão) Ribombante, tonitroante.

growth. s. Crescimento; aumento (em quantidade); extensão (dos negócios); subida da maré; produção, produto; cultivo; planta; **Growth area**. Pólo de desenvolvimento; **growth point**. Pólo de desenvolvimento; **yearly growth**. Crescimento anual.

grub. s. Larva, verme, bicho; vt. Cavar superficialmente a terra; desbravar (um terreno); **to grub up.** vt. Limpar, roçar (um terreno); (suíno) Fuçar.

"grund" s. Ilha (Sue.).

grunt. s. Grunido; (EUA) Soldado raso da Guerra do Vietnã.

"gruss" s. Saibro, areia grossa.

gr. wt. Abrev. de *gross weight* (peso bruto).

"gryke" s. Calcário compacto puro.

G-suit. s. (Aer., Astr.) Vestimenta para resistir os efeitos fisiológicos da aceleração.

G. T. Abrev. de *gross ton* (tonelada bruta); Gt. Brit. Abrev. de *Great Britain* (Grã-Bretanha).

"guan" s. Passo (Chn.).

"guba" s. Baía (URSS).

"guelb" s. Montanha (P. Ár.).

Guelph, Guelf. s. (His.) Guelfo.

guerrilla warfare. Guerra de guerrilhas.

guesthouse. s. Casa de hóspedes, pensão; **guest mineral.** (Petr.) Metassomatose.

guidance. s. Direção, governo; assessoramento; **vocational guidance.** Orientação profissional; **command guidance.** Teleguiagem por ondas de alta frequência; **for your guidance.** Para o seu governo; **guide.** s. Guia; guia de gravação (num fotoplástico); **guide(-book).** s. Guia, itinerário; **guide copy.** (Cart.) Fundo provisório; **guide fossil.** Fóssil característico; **guide meridian.** Meridiano-guia; **guide missile;** projétil teleguiado; **guide-rope.** s. Âncora (de um balão); **guide line.** Pauta; vt. Guiar, dirigir, conduzir; **guided.** *adj.* (missil) Teleguiado; **guiding principle.** Princípio diretor.

guilder, gulden. s. Florim, moeda da Holanda.

guinea. s. Guinéu, antiga moeda inglesa.

gulch. s. (EUA) Barranco, grotá; barranco aurífero; (EUA) Quebrada.

gulf. s. Golfo; abismo, precipício; **Gulf Stream.** Corrente do Golfo (do México); **gulf weed.** s. Sargaço.

Gullah. s. Dialeto inglês (da Carolina do Sul, Georgia e ilhas próximas).

gullet. s. (Hidr.) Canal; **gully.** s. Grotá, ravina, barranco; boçoroca; boqueirão; pequeno córrego; angra, enseada; **gully erosion.** Erosão pluvial, formação de barrancos; **gully saddle.** Garganta; vt. Cavar grotá; **gullying.** s. Ravinamento.

gun. s. Canhão; fuzil, espingarda; revólver; (Des.) Pistola, aerógrafo.

"gunong" s. Montanha (Mal.); **"gunung."** s. Montanha (Indn.).

Gunter's chain. s. Corrente de Gunter, de topógrafo.

"gunto" s. Ilhas (Jap.).

gurge. s. Torvelinho.

"Gurgel" s. Garganta estreita.

gurgle. s. Gluglu (da água)

gush. s. Jorro; fonte, olho-d'água; **in a gush.** Aos borbotões; vi. Jorrar, esguichar; (torrente) Borbotar,

borbulhar; **gushing.** *adj.* (água) Jorrante, viva; (torrente) Borbulhante; **gushing-spring.** s. Fonte jorrante, jorro; **gushing out.** Aos borbotões; **gusher.** s. Olho-d'água.

gust. s. Lufada, rajada (de vento), pé-de-vento; **gust of rain.** Aguaceiro; **gust of wind.** Ventania, vendaval, borrasca, pé-de-vento; **gustiness factor.** s. Fator de turbulência.

"gut" s. Braço de mar; estreito.

guttation dew. s. Orvalho.

gutter. s. Canal, sanja, sarjeta, valeta, calha; rego (cavado pela chuva); (A. Gráf.) Medianiz, margem interior (num livro, entre duas páginas).

Gypse. s. Cigano.

gypsey. s. Fonte intermitente.

gypsum. s. Gesso.

gyrocompass. s. Agulha giroscópica, girocompasso.

H

H. s. Símbolo de hidrogênio.

ha. s. Abrev. de *hectare*.

"habitan". s. Colono, ou filho de colono francês.

habitus. s. (Geol.) Fácies de um minério.

hachure. s. Hachura; vt. Sombrear com hachuras, hachurar.

hach. vt. Cavar; descobrir; cortar.

hade. s. (Geol.) Inclinação dum filão ou duma camada; **hade-slip fault.** (Geol.) Falha normal; **hading against the dip fault.** Falha contrária; **hading with the dip fault.** Falha conforme.

hadj. s. Peregrino muçulmano (que visitou Meca).

hagg. s. Turfeira baixa.

Hague, The. s. Haia (Hol.); **Hague Tribunal.** Tribunal Internacional de Haia.

hail. s. Granizo; vi. Granizar; vt. Saudar, aclamar; **hailstone.** s. Pedra ou grão de granizo; **hail storm.** Granizada.

hair. s. Cabelo; filamento; **hair pencil.** Píncel; **hair crack.** (Geol.) Fissura capilar; **hair-cross.** s. Retículo; **hair salt.** (Min.) Halotriquitá; **hairstone.** s. (Min.) Cabelo-de-Vênus.

halation. s. (Fot., TV) Halo.

haler. s. Moeda divisionária da Checoslováquia.

half. s. Metade, meio; (GB) Semestre escolar; (EUA) Meio dólar; **half blood.** Meio-sangue, relação entre duas pessoas que têm em comum um dos progenitores; mestiço; *adj.* Meio; **half-blood sister.** Meia irmã; **half-edge seam.** (Geol.) Camada inclinada a 45°; **half year.** Semestre.

halite. s. (Min.) Halito, sal-gema.

Halloween. s. Véspera de Todos-os-Santos (noite de 31 de outubro).

halo. s. Halo, aurora, resplendor; **halobolite.** s. Concreção de manganês.
halophite. s. Halófito.
halt. s. Parada; (EF) Estribo.
halving line. Bissetriz.
"-halvoya". s. Península (Nor.).
"-hama". s. Praia (Jap.).
hamada. s. Deserto, planalto rochoso; (P. Ár.); **ham-madat.** s. Meseta, planalto (P. Ár.).
Hamite. s. Camita; **Hamitic.** *adj.*, s. Camítico.
hamlet. s. Lugarejo, aldeola, casario.
"Hammada". s. Hamada, planalto pedregoso do Saara.
hammer and sickle. (Pol.) A foice e o martelo.
hammock. s. (EUA) Região de mata e de terra, profunda e rica, no sul.
hamun. s. Lago, pântano (Ir.).
"-hana". s. Ponta (Jap.).
hand. s. Mão; autoridade, direção; domínio; participação, parte, interesse; lado, parte; habilidade, jeito; firma, rubrica; escrita, caligrafia; ajuda, auxílio, assistência; aplauso; operário, jornaleiro; perito; mão (de jogo); penca (de banana); (Nau.) Tripulação; trabalho manual, feitura; **hand colouring.** Colorido manual; **handicraft.** s. Habilidade manual; **hand-craftsman.** s. Artesão; **hand lettering.** Letreiro executado manualmente; **handmade.** *Adj.* Feito a mão; **hand-mill.** s. Atafona; **hand-out.** s. Comunicado à imprensa; **hand proof.** s. Prova manual; **handsel.** s. (Com.) Sinal; luvas; **hand-written.** *adj.* Manuscrito; **on the right, or left hand.** Do lado direito, esquerdo; **round or running hand.** Letra cursiva; **supplies on hand.** s. Recursos existentes; *vt.* Dar, passar (alc. a alg.); transmitir (uma tradição); dirigir, guiar, ajudar (com a mão); estender (a mão); ferrar (vela); **to hand on.** *vt.* Transmitir (costume, notícias); passar alc. a alg.; **hanging over.** s. Transmissão de cargo; **handy.** *adj.* Habilidade, jeito; cômodo; **handbill.** s. Prospecto; anúncio; programa (de espetáculo); **handbook.** s. (Esc.) Manual; guia (turístico); prontuário; **handbreadth.** s. Palmo (medida); **handicraft.** s. Habilidade manual; ofício, artesanato; **handout.** s. Notícias (distribuídas por uma agência de imprensa); **hand-templet triangulation.** (Ftgr.) Triangulação radial gráfica; **handwork.** s. Trabalho manual; obra, trabalho; **handwriting.** s. Escrita, letra, caligrafia.
hang. s. Ladeira, inclinação (duma encosta); **hanging.** *adj.* Suspenso, pendurado; inclinado; **hanging valley** (Geol.) Vale suspenso; *vt.* Suspender, pendurar; *vi.* Pender; **to hang heavy.** *vi.* (tempo, horas) Arrastar-se; **hanging.** *adj.* Suspenso, pendente; s. Suspensão; **hanging cabin (compass).** Agulhão; (Nau.) Agulha-padrão; **hanging indentation.** (A. Gráf.) Parágrafo francês; **hanging junction.** (Geol.) Confluente discordante; **hanging layer.** (Min.) Teto;

hanging valley. Vale suspenso; **hanging wall.** (Min.) Teto, cobertura (da falha), lábio superior sobre o plano de falha; **Hanging Gardens of Babylon.** Jardins Suspensos da Babilônia.
Hanse. s. Hansa; **the Hanseatic League.** A Liga Hanseática.
"-hantó". s. Península (Jap.).
happen. *vi.* Acontecer, passar-se, suceder; **happening.** s. Acontecimento, fato.
"har". s. Montanha, morro (Isr.).
harbour. s. Abrigo, asilo; porto, ancoradouro; **harbour chart.** Carta portuária; **harbour light.** Farol de porto; **harbour limit.** (Hidr.) Limite das águas da baía; **harbour-master.** s. Capitão do porto; **harbour-station.** s. Estação marítima; *vt.* Hospedar, alojar.
hard. *adj.* Duro; difícil; severo, rigoroso, exigente, duro; (clima, inverno) Rigoroso; **hard cash, hard money.** Dinheiro de contado; **hard coal.** Antracito; **hard copy.** (Pr. Dados) Cópia-papel; **hard copy unit.** Reprógrafo de tela catódica; **hard core.** Linha dura (de um partido, movimento, etc.); **hard core urban.** Núcleo urbano; **hard currency.** Moeda forte; **hard frost.** Forte geada; **hard labour.** Trabalhos forçados; **hard pan.** (Geol.) Crosta concrecionada, cou-raça ferruginosa, tufo; **hard paper.** (Fot.) Papel para contraste; **hard print.** Cópia contrastante; **hard surface.** Pavimentado; **hard times.** Tempo difícil, depressão econômica, "vacas magras"; **hard water.** Água calcária; **hard winter.** Inverno rigoroso; **hardly-earned wages.** Salário suado; **harden.** *vt.* Endurecer; temperar (o aço); (Fot.) Iluminar (um negativo); **hardness.** s. Dureza; tẽmpera (do aço); tons contrastantes (dum negativo).
hare. s. Lebre; **to run with the hare and hunt with the hounds.** Acender uma vela a Deus e outra ao diabo; **"hare".** s. Montanhas, morros (Isr.).
hardware. s. Ferragens, quinquilharia; (Pr. Dados) Material informático, **hardware, hardware trade.** Ferragem; **hardwood.** s. Madeira de lei.
"-harju". s. Serra, crista (Fin.).
harmattan. s. (Met.) Harmatã, vento que açoita o coração da África no inverno.
"harrat". s. Corrente de lava (P. Ár.).
harrow. *vt.* Gradar (um terreno).
harvest. s. Colheita, ceifa, sega, apanha; safra; vindima; **harvest moon.** Lua cheia, lua outonal; *vt.* Colher, segar, apanhar (café, etc.); **harvester.** s. Colheiteiro, lavrador; colheitadeira.
Hashimite Kingdom of Jordan. Reino Camita da Jordânia.
hassock. s. (Geol.) Tufo; arenito calcário.
hasten. *vt.* Apressar; acelerar (a produção); ativar (uma reação).
hatch. *vt.* (Cart.) Hachurar; **hatching.** s. Hachura; de-brum (de um mapa).

haul. vt. Buscar; rebocar; **to haul alongside.** Atracar, acostar; **haulage.** s. Tração; roboque; **haulage plan.** (Min.) Plano inclinado; **hauling.** s. Arrastão.

"hauteurs" s. Colinas, morros (Fr.).

"-hav" s. Mar, baía (Sue.).

have. vt. Ter, possuir, obter; executar, fazer, efetuar; sustentar, afirmar, assegurar; obter, adquirir; tolerar, permitir; tomar, ingerir (alimentos), comer; parir; **to have to** (com um infinitivo). Ter que (etc.); **have-not.** s. Pobre, indigente, etc. (pessoa, grupo ou nação); **the haves and the have-nots.** Os que têm e os que não têm (os ricos e os pobres).

haven. s. Abra, angra, enseada, porto; **"havre"** (Fr.) s. Angra, enseada; porto.

Hawaii. s. Havaí; **Hawaiian.** adj., s. Havaiano.

"hawd" s. Oásis (P. Ár.).

"hawr" s. Lago (P. Ár.).

hawse. s. Amarração; **hawser.** s. Amarra.

hay. s. Feno; **"Haystack"** s. Relevô residual.

haze. s. Bruma leve; **haziness.** s. Nebulosidade; **hazy.** adj. Nebuloso, (cor) Esfumada, esbatida; vt. Tornar brumoso, enevoar; **hazy.** adj. (tempo) Nevoento, nebuloso.

H-bomb. s. Bomba H, bomba de hidrogênio.

H.C.F. Máximo divisor comum.

"-he" s. Rio (Chn.).

head. s. Cabeça; ponta (de terra), cabo; proa; alto (da página, da escada); cara (de moeda); cabeceira (de um rio); cabeçalho; culminação (duma crise); (Geol.). Material superficial; pico (de um cone aluvial); (Min.) Galeria; **headband.** s. Cabeçalho; **head canal.** Canal de adução, de acesso, adutora; **head-dune.** s. Duna de barlavento. **head-light.** s. Farol; **headmaster.** s. Diretor de um colégio; **head of state.** Chefe de estado; **head office.** Sede; **Head of Government.** Chefe do Governo; **head of water.** Coluna d'água; **head-piece.** s. (Tip.) Vinheta, florão; **head-quarters.** s. Quartel-General, Estado Maior, administração central, sede; **head-race.** s. Canal adutor, adutora; **head way.** (Min.) Plano inclinado; **head-wind.** s. (Nau.) Vento contrário; vento de proa; vi. Podar, desramar (uma árvore); estar à frente (de um partido); **heading.** s. Orientação, rumo, direção da proa; azimuth do eixo longitudinal (do avião, do navio); mina; título; (Min.) Galeria de avanço; **headland.** s. Cabo, ponta, promontório; **headline.** s. (Tip.) Título (Jor.); Cabeçalho; **sensational headline.** Manchete; **headlines.** Sumário de notícias; **headpiece.** s. (A. Gráf.) Cabeçalho, vinheta; **headspring.** s. Fonte, origem, manancial; **headstone.** s. Pedra angular; **headstream.** s. Arroio que dá origem a um rio; afluente principal; **headward erosion.** s. Erosão regressiva, remontante; **headwater.** s. Cabeceira, nascente (de um rio); **header.** s. (Pr. Dados) Etiqueta.

healing stone. s. Ardósia.

health. s. Saúde; **health resort, or station.** Estação balneária, ou termal; **healthiness.** s. Salubridade (de clima, de um lugar); **healthy.** adj. São, sadio, (clima) Salubre.

heap. s. Montão, ruma; **heap of husks.** Bagaceira.

hearth. s. Lar, fogão, lareira; forja; **hearthstone.** s. So-leira; lar.

hearty. adj. (solo) Fértil.

heat. s. Calor; ardor, ardência; **heat capacity.** Calor específico; **heat-energy.** s. Energia térmica; **heat-wave.** s. Onda de calor; **heat unit.** Unidade térmica.

heath, heather. s. Urze, matagal; descampado, região de arvoredô pouco denso; terreno baldio.

heave. s. Levantamento, elevação; esforço (para levantar); (Geol.) Rejeito horizontal, recobrimento horizontal; **heave of the sea.** Ondulação das vagas; marulho, ressaca; vt. Virar (cabrestante, guincho, etc.); levantar, erguer; **to heave the lead.** Prumar, sondar; **to heave the ship** (ahead, astern). Virar o navio (de adiante, de atrás); vi. (mar) Enfurecer, revoltar-se, agitar-se; **heaved.** adj. Erguido, levantado; **heaved block.** s. (Geol.) Horst, pilar tectônico.

heaven. s. Céu; **heavens.** s. Céu, firmamento, abóbada celeste; **heavenly.** adj. Celeste; **heavenly body.** Astro.

Heaviside layer. Camada de Heaviside, ionosfera.

heavy. adj. Pesado; (tempo) Carregado; (colheita) Copiosa, abundante; (tempo) Feio, tormentoso; (mar) Borrascoso, bravio; (ar) Carregado, sufocante; (caminho) Lamacento; (encosta, ladeira) Íngreme; **heavy earth.** (Min.) Baritina, barita; **heavy line.** Linha grossa; **heavy sea.** Mar encapelado, vagalhão; **heavy shower.** Chuva pesada, pancada d'água, aguaceiro; **heavy weather.** Tempo frio; **heavier-than-air.** O mais-pesado-do-que-o-ar.

hedge. s. Cerca, sebe; tapume, estocada; valado; **quick-set hedge.** Cerca viva; vt. Cercar; **hedging.** s. (Com.) Operações compensadoras; **hedgerou.** s. Cerca viva, sebe.

heel. s. Pé (da baliza, mastro, etc.); (Agr.) Estaca.

"hegy(seg)" s. Montanha(s). (Hun.).

height. s. Cume; alto; altura, eminência, elevação, altitude; morro, colina; cúmulo, apogeu; **height finder.** Altímetro; **height of instrument.** Altura instrumental; **ellipsoidal height.** Altura elipsoidal; **geodetic height.** Altura geodésica; **geoid height.** Altura geoidal; **height of paper.** (A. Gráf.) Altura do papel; **in the height of summer.** Em pleno verão; **heighten.** vt. Suplantar, exceder, elevar, levantar; aumentar; agravar; acentuar (um contraste); vi. Elevar-se, aumentar.

"Heide" s. Vegetação rasteira, mato (Al.).

"-heiya" s. Planície (Jap.).

"-hekou" s. Embocadura (Chn.).

Hellespont. s. Helesponto, ant. nome dos Dardanelos.

Helvetia. s. Suíça; **Helvetic.** adj. Suíço.
helm. s. (Nau.) Timão; **helm indicator.** Axiômetro.
hemispherical map. Mapa de um hemisfério.
herb. s. Erva, relva, capim; **medicine herbs.** Flora medicinal.
Herculanum. s. Herculano, cidade que, junto com Pompéia, foi destruída pelo Vesúvio.
hercynian orogeny. (Geol.) Herciniana.
herd. s. Rebanho; multidão; plebe; **herd of cattle.** Manada; **herd of swine.** Vara de porcos; **the herd instrument.** O instinto gregário; **herdsman.** s. Vaqueiro.
Hessian. adj. De Hesse; s. O natural de Hesse; (EUA) Soldado mercenário alemão.
heuristic. s. Heurística.
"heuwells". s. Morros (Af. S.).
hew. vt. Cortar (com machado, etc.), abater (árvore, etc.); talhar (pedra, etc.); lavar (madeira); **hew stone.** Pedra de cantaria.
H-Hour. s. Hora H.
hiatus. s. Hiato, lacuna; (Geol.) Lacuna estratigráfica.
Hibernian. adj. Irlandês; **Hibernicism.** s. Modismo irlandês; qualidade, caráter (etc.) Irlandês.
hick town. População rural, aldeia aborrecida.
hide. vt. Ocultar, esconder; enterrar; vi. Ocultar-se, esconder-se; **to hide (in the thicket, in bush).** Embrenhar-se; **clouds hide the sun.** As nuvens cobrem o céu; **hidden.** adj. Encoberto; **hidden rock, hidden bank.** Parcel; s. Couro, pele; sola; **hide-bound opinions.** Idéias acanhadas, estreitas.
hi-fi. adj. De alta fidelidade; s. (Rd., Eltr.) Alta fidelidade.
high. adj. Alto, elevado; principal, superior; (rio) Cheio; (calor) Intenso; (vento) Forte, rijo; (som) Agudo; (latitude) Alta; **high bank.** Riba, ribanceira; **high colour.** Cor viva; **High Court.** Corte Suprema; **high day.** Feriado; **high flood.** Inundação, cheia; **High German.** Alto alemão (a língua alemã oficial superior); **high grade ore.** Minério rico, minério de alto teor; **high-level language.** Linguagem evoluída; **high noon.** Em pleno meio-dia; **high-oblique photography.** (Ftgr.) Fotografia alto-obliqua; **high-pitched sound.** Som agudo; **high school.** (colégio) De segundo grau; **highroad.** s. Rodovia, caminho real (RU); **high sea.** Alto-mar; **a high sea is running.** O mar está encapelado; **high side.** (Geol.) Lábio levantado; **high-speed emulsion.** (Fot.) Emulsão rápida; **high temperature.** Temperatura elevada; **high tide, high water,** Preamar; **high-water mark.** Linha de maré alta; **high time.** Festa; **high water full and change.** Estabilidade do porto; **high water springs.** Preamar média de águas vivas, de sizíguas; **high wave.** Vagalhão; **high wind.** Vento forte; **"high".** s. Máxima barométrica; **higher civil servant.** Alto funcionário; **higher mathematics.** Matemática superior; **highest elevation.**

Altitude máxima. Ponto culminante; **the highest point of the range.** O ponto culminante da serra; **to blow high.** vi. (vento) Soprar com violência; **to run high.** vi. (mar) Estar encapelado; **highly-inclined seam.** (Geol.) Camada fortemente inclinada; **high.** s. Alto, altura, elevação; (Met.) Área de alta pressão, anticiclone; **highland.** s. Planalto; **highlands.** s. Terras altas, regiões montanhosas; **the Highland.** Região montanhosa ou terras altas da Escócia; **highlander.** s. Serrano, montanhês; **highlandish.** adj. montanhês, serrano; **highway.** s. Rodovia de 1ª classe, auto-estrada.
hill. s. Colina, morro, serrote, cerro, monte; (numa estrada) Ladeira, subida, descida; **hill 705.** A cota 705; **hill of circumdenudation.** (Geol.) Monadnock de resistência; **hill of sand.** Duna; **hill shading.** (Cart.) Sombreado, relevo sombreado; **photographic hill shading.** Sombreado fotográfico; **hillsides.** Ladeira; **hillsides-waste.** s. (Geol.) Manto detrítico, depósito de encosta; **hill-station.** s. Estação climática; **hillwork.** s. (Cart.) Sombreado; **over hill and dale.** Por montes e vales; **hilly.** adj. Montanhoso, escarpado; (caminho, terreno) Acidentado; **hillman.** s. Serrano, montanhês; **hillock.** s. Montículo, cômorro, morrote, outeiro, cabeça, mamilo (de terra).
hindcasting. s. Retrovisão.
Hindi. s. Hindi (língua).
hinterland. s. Interior (de um país), hinterlândia.
hire purchase. (GB) Compra a prestação.
historical. adj. Histórico; **historical atlas.** Atlas histórico; **historical geology.** Geologia estratigráfica; **historical map.** Mapa histórico; **historical novel.** Romance histórico.
hit. s. Pancada, golpe; patada; colisão, choque, impacto; êxito; **to score a hit.** Acertar no alvo; **hit.** vt. Bater; acertar; encontrar; **to hit the mark.** Acertar no alvo; vi. (tempestade) Bater, desencadear-se.
"hka". s. Rio (Bir.).
"ho". s. Rio (Chn.); **"-ho".** s. Reservatório (Cor.); **"-ho".** s. Montanha (Nor.); **H. O.** Abrev. de **Home Office** (GB) Ministério do Interior.
hoar. s. Escarcha, geada branca, orvalho congelado; **hoarfrost.** s. Geada branca, escarcha.
hoarding. s. Entesouramento.
"Hoatchi". s. Argila branca (Chn.) para porcelana.
"Hochebene". s. Meseta, planalto (Al.); **"Hochwald".** s. Floresta (Al.).
"hogarna". s. Montanha (Sue.).
hogback. s. (Geo.) Lombada, crista, linha de crista, espinhaço; morro escarpado; (Geol.) Crista isoclinal, mesoclinal.
hogshead. s. Tonel grande; unidade de medida equ. a 238,5 l.
"Hohe". s. Altura (Al.).
"Hohle(n)". s. Caverna(s) (Al.).
"hoi". s. Baía (Chn.).

hoist. s. Levantamento, erguimento, hasteamento; **hoist frame.** Acavalamento; vt. Elevar, levantar, hastear, içar.

hold. s. Aperto, estreitamento; tomada; prisão, presa; (Nau.) Porão; vt. Segurar, agarrar; conter, agüentar; ter, possuir (um emprego, um cargo, um terreno); vi. (tempo) Manter-se firme; **to hold down.** vt. Oprimir (povo), ocupar (cargo); **to hold off.** vti. **The rain is holding off.** Até aqui não chove; **to hold up.** vi. (tempo) Manter-se firme; **holding.** s. Posse (de terras); **holding company.** Companhia de valores; **holder.** s. Arrendatário, inquilino; possuidor, proprietário (de terreno); **holding.** s. Posse (de terras); (pl.) Valores; propriedade; duração (duma sessão).

hole. s. Buraco, cavidade; caverna; remanso (duma corrente); aldeola; angra, enseada; fossa pequena (submarina); cacimba (cavada no leito seco de um rio); vt. Furar, abrir, cavar; **to hole up in.** Encontrar um alojamento temporário (num hotel, etc). **holiday.** s. Feriado; (Ftgr.) Buraco (numa cobertura); **holidays.** s. Férias; **holidays with pay.** Férias pagas.

"holle". s. Talude que limita um campo de cultura.

hollow. adj. Oco, côncavo; (som) Surdo; (triunfo) Vão; **hollow sea.** Mar cavado; s. Vácuo; escavação, depressão (do solo); vale; baixio; concavidade (da onda); vt. Cavar, escavar; acanalar, chanfrar; **hollowed out.** adj. Acanalado, escavado.

holm. s. Ilhota fluvial; **holmes.** s. Ilhas fluviais; **"Holm".** s. Montículo, outeiro; Recife; **"holm".** s. Ilha (Din.).

holt. s. Bosque, mata; mato.

holy. adj. Santo, sagrado; **Holy City.** Cidade Santa (Jerusalém, Roma, Medina, etc.); **Holy Land.** Terra Santa (Palestina); **Holy Roman Empire** Santo Império Romano; **Holy See.** Santa Sé; **Holy Thursday.** Quinta-Feira Santa.

homolographic, homolographic. adj. (Cart.) Homológico (mapa, projeção, etc.).

home. s. Lar, domicílio, residência; pátria, terra natal, país (de origem); habitação; (Bio.) Habitat; sede; asilo, albergue; (Sp.) Meta, gol; **home countries.** (GB) Condados próximos de Londres; **the Home Office.** O Ministério do Interior; **home.** adj. Doméstico, caseiro; nativo, natal; (mercado) Interno; (comércio, indústria, etc.) Nacional; eficaz, certo; **home economics.** Economia doméstica; **home front.** Frente civil (numa guerra); **homemade.** adj. Caseiro, feito em casa; **home office.** (Com.) Matriz; **home port.** Porto de origem; base (naval); **home rule.** (Pol.) Autonomia; **homeland.** s. Terra natal; **hometown.** s. Cidade natal; **homesick.** adj. Nostálgico, saudoso; **to be homesick for.** Sentir saudade de; **homesickness.** s. Saudade de casa; **homestead.** s. Vivenda, residência, herdade; **homestead law.** Lei de proteção às terras de colonização;

homesteader. s. Colono, posseiro (em terras devolutas); proprietário rural; **homework.** s. Trabalho, dever (a ser feito em casa).

homoline. s. (Geol.) Dobra isoclinal.

homolossine projection. (Cart.) Projeção homolossinoidal.

Honduran. adj., s. Hondurenho.

hone. s. Pedra de amolar.

honey comb. s. Favo de mel; **honeycomb structure.** (Geol.) Estrutura alveolar, bacias de erosão eólia; **honeycombed.** adj. (rocha sedimentar) Alveolada.

honorary. adj. (emprego, serviço) Honorário; honorífico; honroso; **honorary degree.** Grau honorífico; (dívida) De honra; **honour.** s. Honra, distinção honorífica; **honourous degree.** Licença (em Letras, etc.); **His honour the Mayor.** Sua Senhoria o Prefeito.

"hoodoo". s. (Geol.) Pirâmide de terra, "demoiselle".

hoof. s. Casco, pata; **on the hoof.** (gado) Em pé, vivo.

hookup. s. (Pol.) Aliança, coligação.

hope. s. Esperança; confiança, fé, segurança; perspectiva, possibilidade; **a land of hope.** Terra da promessa; **Cape of Good Hope.** O Cabo da Boa Esperança; **hopeful.** adj. Cheio de esperanças, ou de promessas; s. Aspirante, candidato(a).

"hora". s. Montanha (Chec.).

horizon. s. Horizonte; (Geol.) Horizonte, estrato; **"For the first time in my life saw the horizon as a curved line".** Pela primeira vez na vida eu vi o horizonte com uma linha curva. **Ulf Merbold** (Al.), astronauta; **horizon glass.** Espelho pequeno (do sextante); **horizon sweep.** (Geod.) Varredura do horizonte; **horizon trace.** Linha do horizonte; **artificial horizon.** (Aer.) Horizonte giroscópico; **visible horizon.** Horizonte aparente; **horizontal.** adj. Horizontal; **horizontal bedding.** (Geol.) Estratificação horizontal; **horizontal bridging.** (Ftgr.) Controle por ponte horizontal; **horizontal control.** (Geod.) Controle planimétrico; **horizontal control survey.** Estrutura geodésica; **horizontal displacement.** (Geol.) Rejeito horizontal; **horizontal equivalent.** (Geod.) Distância reduzida ao horizonte, à escala; **horizontal equivalent (of contours).** (Cart.) Intervalo (entre duas curvas de nível); **horizontal joint.** (Geol.) Diáclase horizontal; **horizontal rudder.** (Aer.) Leme de profundidade; **horizontal scale.** (Cart.) Escala horizontal, planimétrica; **horizontalizing the model.** (Ftgr.) Nivelamento do modelo.

horn. s. Corno, chifre; corno (de quarto nascente); **"Horn".** s. (Geol.) Ponta, promontório (Al.).

Horrebrow levels. (Geod.) Nível de Talcott.

horse. s. Cavalo; **horse-drawn.** adj. A tração animal; **horse-mill.** s. Atafona; **horse-latitudes.** s. Zona de calmas subtropicais; **horse-power.** s. Cavalo-vapor; **horse-racing.** s. Hipismo; **draught horse.** Cavalo de tiro.

horst. s. (Geol.) Horst, molhe, pilar tectônico.
horticultural establishment. s. Horto.
"horva". s. Ruína (Isr.).
"hory". s. Montanhas (Chec.).
hostel. s. Albergue, pousada; casa universitária; **hostelry.** s. Pousada, hospedaria.
hot. *adj.* Quente, ardente; (luta) Violenta, feroz; radioativo; (local, bairro, etc.) Perigoso, inseguro; (calor) Intenso, (fonte) Termal; (notícia) Fresca, de última hora; **hot-air-blast.** s. Vento quente; **hot baths.** Termas; **hot-house.** s. Estufa; **hot-laboratory.** s. Laboratório radioativo; **hot spot.** (Fot.) Ponto de superiluminação; **hot spring.** Fonte termal; **hot-spring-water.** s. Água termal; **to be very hot.** (tempo) Estar muito quente; **to get hot.** (tempo) Começar a fazer calor.
hotel. s. Hotel; pousada; **the hotel trade.** A indústria hoteleira.
"houma". s. Ponta (Pols.).
hour. s. Hora; **hour angle.** (Astr.) Ângulo horário; **hour circle.** Círculo horário, círculo de declinação, círculo de ascensão reta; **hourglass.** s. Relógio (d'água, de areia, etc.), ampulheta; **output per hour.** (Ind.) Potência horária; **tide hour.** Estabelecimento do porto.
house. s. Casa, morada, habitação, residência, domicílio; **house-agency.** s. Agência imobiliária; **house of assembly.** (Pol.) Câmara baixa; **House of Commons.** Câmara dos Deputados (RU); **House of Representatives.** Câmara dos Deputados (EUA); **house-properties.** s. Imóveis; **household.** s. Vida caseira; a família; *adj.* Caseiro, familiar, doméstico; **householder.** s. Chefe de família; cabeça de casal; **housekeeping.** s. Economia doméstica; **housekeeping (program).** (Pr. Dados) Operação de arrumação.
hovel. s. Pardieiro, casebre, choça.
hover. *vi.* (ave, avião) Planar; **hovering.** s. Vôo estacionário; **hoverplane.** s. Helicóptero.
howe. s. Mugido, uivo, bramido (do vento); *vi.* Mugir, uivar, bramir; **howling.** s. Mugido, rugido, bramido (do vento).
hp. Abrev. de *horse power* (cavalo-vapor).
H.S. (High School). Escola secundária.
"hsu". s. Ilha (Chn.).
"-hu". s. Lago (Chn.).
"Hübel". s. Colina de formas suaves (Al.).
"huckle". s. Crista de um anticlinal.
huckster. s. Regatão, vendedor ambulante; publicitário; **political huckster.** Politiqueiro.
huddle. *vi.* Acumular(-se), amontoar(-se), desordenadamente; **houses huddled together on the hill.** Casas apertadas no morro.
hue. s. Cor, tinta; matiz, tonalidade, gradação.
"Hügel". s. Colina de formas suaves (Al.).
"huk". s. Cabo (Al.); **"-huk".** s. Cabo (Sue).
hull. s. Vagem, casca (de legumes, de nozes); casco (de navio).

hum. s. Zumbido; murmúrio, sussurro; ronco (do avião); *vi.* (inseto) Zumbir, zunir; (avião) Roncar.
human. *adj.* Humano; **human intercourse.** Relações humanas; **humane.** *adj.* Humano, humanitário, bondoso; (estudos) Humanísticos.
humid. *adj.* (calor, pele) Úmido.
hummock. s. Montículo, cômodo; (EUA) zona de terra profunda e fértil.
hump. s. Montículo; período crítico, fase difícil; *vi.* Encurvar; carregar (nas costas); *vi.* Apressar-se; **to hump up.** *vi.* (onda) Elevar-se.
humus. s. Humo, terra vegetal; **humus-bearing.** *adj.* Humoso.
Hun. s. Huno; vândalo.
hundred. *num., adj., s.* Cem, centena, cento; divisão de um condado (RU); pequena circunscrição política (EUA); **Hundred Years' War.** Guerra dos Cem Anos; **hundredfold.** *adj.* Cêntuplo; **hundredth.** *num.* Centésimo; cêntimo; **hundredweight.** s. Quintal (GB: 50,8 quilos; EUA: 45,36 quilos), quatro arrobas.
hunger. s. Fome; **Hunger-strike.** s. Greve de fome; *vi.* Ter fome; **to go hungry.** Passar fome; **hungry.** *adj.* Faminto; ávido; **hungering.** s. Fome, sede.
Hunnish. *adj.* Huno; bárbaro. *vi.* Caçar; procurar (descobrir); *vt.* Caçar; percorrer, bater (um caminho);
hunt. s. Caça; procura, busca;
hunting. s. Caça; desvio (da agulha magnética); **cave hunting.** s. Espeleologia.
hunter's moon. s. Lua cheia depois do equinócio do outono.
hurricane. s. Furacão, tormenta; pé-de-vento; (Nau.) Tempestade.
husband. *vt.* Cultivar (a terra, etc.); poupar, economizar. **husbandman.** s. Agricultor, lavrador; **husbandry.** s. Agronomia; agricultura, lavoura; criação de gado, de animais domésticos; **animal husbandry.** Criação de animais.
husk. s. Vagem; casca; (Geol.) Folhelho.
hut. s. Cabana, choça, choupana; barraca; **hutch.** s. Cabana, choça.
hydration. s. Hidratação.
hydraulic, hydraulical. *adj.* Hidráulico; **hydraulic engineering.** s. Hidráulica; **hydraulic discharge.** s. Descarga, caudal, débito fluvial; **hydraulics.** s. Hidráulica.
hydrogenous coal. s. Linhita.
hydrograph. s. Curva de débito de um rio; hidrograma; **hydrographic, hydrographical.** *adj.* Hidrográfico; **hydrographic chart.** Carta hidrográfica ou náutica; **hydrographic charting.** Cartografia náutica; **hydrographic feature.** Acidente hidrográfico; **hydrographic survey.** Levantamento hidrográfico; **hydrologic, hydrological.** *adj.* Hidrológico; **hydrologic map.** Carta hidrológica; **hydrometer.** s. Hidrômetro; areômetro; **acid hydrometer.** Pesa-ácido; **hydropower.** s. Força hidrelétrica; **hydrostatic pressure.** s. Carga ou pressão hidrostática.

hyetal. *adj.* Relativo à chuva.
hyperstereoscopy. *s.* (Ftgr.) Exagero vertical.
hypotaxitic deposit. *s.* (Geol.) Depósito superficial.
hypsithermal. *s.* (Geol.) Fase hipsotérmica.
hypsometer. *s.* Barômetro hipsométrico; **hypsometric curve.** *s.* (Cart.) Curva hipsométrica; **hypsometric layer.** Camada hipsométrica; **hypsometric tint.** Cor hipsométrica; **hypsometric tint scale.** Escala de cores hipsométricas; **hypsometric tinting.** Colorido hipsométrico.

I

la. (EUA) Abrev. de *Iowa*.
IATA. (International Air Transport Association). Associação Internacional de Transporte Aéreo.
Iberian Peninsula. *s.* Península Ibérica.
ICAO. (International Civil Aviation Organization). Organização da Aviação Civil Internacional (OACI).
ICBM. (Intercontinental ballistic missile). Projeto Balístico Intercontinental.
ice. *s.* Gelo; **ice age.** Época glacial; **iceblink.** *s.* Resplendor no horizonte motivado pelo gelo; **ice-boom.** *s.* Descongelamento; **ice-bound.** *adj.* Cercado, ou preso pelo gelo; **ice-cap.** *s.* Calota glaciária, manto de gelo; **ice cave.** *s.* Geleira natural; **ice chart.** *s.* (Cart.) Carta de áreas geladas; **ice-cliff.** *s.* Falésia de gelo, barreira de gelo; **ice damned-lake.** Lago de barragem glaciária, represa de gelo; **icefall.** *s.* Catarata congelada; **ice field, ice floe.** Banco de gelo flutuante; banquisa, banco de gelo, gelo flutuante; **ice-flood.** *s.* Glaciação; **ice-front.** *s.* Barreira de gelo; **ice needle.** (Met.) Agulha de gelo; **ice paper.** Papel glacê; **ice point.** Ponto de congelamento; **ice-ponded lake.** Lago de barragem glaciária; **ice sheet.** Geleira, massa de gelo, manto de gelo; **ice shelf;** camada de gelo dos litorais polares; barreira de gelo; **ice storm.** (Tempestade de) Chuva gelada; **drifts of ice.** Gelos flutuantes; **dry ice.** (Ind.) Neve carbônica; *vt.* Gelar, congelar; **icing.** *s.* Congelamento; formação de gelo; **icy.** *adj.* Gelado; (acolhida, vento) Glacial; **iceberg.** *s.* Iceberg.
Iceland. *s.* Islândia; **Icelander.** *s.* Islandês.
IDA. (International Development Association). Associação Internacional de Desenvolvimento; **Ida.** (EUA) Abrev. de *Idaho*.
ideal. *adj.* Ideal, ideado, imaginário; **ideal earth.** Teoria do equilíbrio.
"idehan". *s.* Dunas (Af. N.).
ides. *s.* (His.) Idos.
idiogenites. *s.* Unidades idiógenas.

idle. *adj.* Ocioso, desocupado; preguiçoso, inútil; (horas) Vagas; **idle life.** Vida ociosa; **idle money.** Dinheiro morto, capital parado.
igloo, iglu. *s.* Iglu.
igneous. *adj.* Ígneo, vulcânico, (rocha) Eruptiva; **igneous foliation.** Foliação ou laminação ígnea.
IGY. *s.* Ano Geofísico Internacional.
"-ike". *s.* Lago (Jap.).
Ill. (EUA) Abrev. de *Illinois*; **ill.** *adj.* Mau, ruim; doente, sofrendo; indisposto; **ill-boding.** *adj.* De mau agouro, aziago; **ill-timed.** *adj.* Fora de tempo, inoportuno.
illuminate. *vt.* Iluminar, clarear; esclarecer, elucidar (um assunto); **illuminated globe.** (Cart.) Globo luminoso; **illuminated relief.** Relevô sombreado; **illuminating.** *s.* Iluminação; elucidação (dum assunto); **illuminating gas.** Gás rico; **illumination.** *s.* Iluminação; (Fis.) Iluminância; (Ópt.) Brilho (da objetiva); **illuminations.** *s.* Estampas (dum manuscrito).
illusion. *s.* Ilusão, engano; **illusion (by terrestrial refraction).** Miragem.
illustration. *s.* Ilustração; explicação; gravura, imagem; **text illustrations.** Vinheta.
illuvial. *adj.* (Ped.) Iluvial; **illuviation.** *s.* (Ped.) Iluviação.
"ilw". *s.* Colina, morro, terras altas (P. Ár.); **"ilwa".** *s.* Colina, morro (P. Ár.).
ILO. (International Labour Organization). Organização Internacional do Trabalho (OIT).
ILS. (Instrument Landing System). Sistema de aterragem por instrumento.
image. *s.* Imagem; ídolo; **real image.** (Ópt.) Imagem real; **image (data) compression.** (Pr. Dados) Compressão da imagem; **image enchantment.** Melhoria, realce de imagem; **image plane.** Plano da fotografia; **image point.** (Ftgr.) Ponto-imagem; **image spread.** Imagem difusa.
IMF. (International Monetary Fund). Fundo Monetário Internacional (FMI).
immerse. *vt.* Submergir; afundar (em dívidas).
immovable. *adj.* Inamovível, imóvel; **immovables.** *s.* Imóveis, bens de raiz.
impartible. *adj.* (bens, propriedade) Indivisível.
impassable. *adj.* (caminho) Intransitável, impraticável.
impeach. *vt.* Impugnar, recusar (testemunha, ocupante de um cargo).
impel. *vt.* Empurrar; obrigar, instigar, forçar; **ship impelled by the wind.** Navio impulsionado pelo vento.
imperial. *adj.* Imperial, majestoso, augusto; **imperial gallon.** Galão inglês (4,543 litros); *s.* Imperial; tamanho de papel (55 x 70 cm).
impervious. *adj.* Impenetrável, impermeável (a água, etc.); **impervious basement.** (Geol.) Embasamento impermeável.
impinge. *vi.* (chuva, luz, vento). Bater com força em.

implement. s. Instrumento, ferramenta, utensílio, acessório; **implements of war.** Material de guerra; **implementation.** s. Execução, cumprimento (de plano, etc.).

implicit. *adj.* Implícito, tácito; **implicit faith.** Fé cega, absoluta.

imply. *vt.* Implicar, conter; **implied.** *adj.* (consentimento) Implícito, tácito; **the question implied.** Os assuntos em jogo.

impounded lake. s. Lago da barragem.

import. s. Sentido, significação; importância, valor; mercadoria importada; **imports.** s. Importações.

impose. *vt.* Impor; (Tip.) Dispor (uma folha); **imposed-stream.** s. Curso d'água epigênico; **imposing stone.** (Tip.) Pedra de imposição; **imposing table.** Mesa de imposição, de paginação.

impoverish. *vt.* Esgotar (solo); empobrecer; **impoverishment.** s. Empobrecimento (de um país); degradação (do solo).

impress. s. Impressão, marca, selo, estampa; *vt.* Imprimir, estampar, gravar; **impressed stream.** (Geol.) Curso d'água epigênico; **impression.** s. (Tip) Impressão (de um livro), marca (dos tipos no papel); tiragem, edição (de um livro); **imprint.** s. Impressão, marca; (Cart.) Indicações regulamentares.

improve. *vt.* Melhorar, aumentar; adubar (terras); **improvement.** s. Melhora, melhoria; aperfeiçoamento; benfeitoria; embelezamento (duma cidade).

in. s. Abrev. de **inch** (polegada); *in. prep.* Em, a; **in crossing the river.** Ao atravessar o rio; **in the distance.** Ao longe; **in those days.** Àquele tempo; **one in five years.** Cada cinco anos, de cinco em cinco anos; *adv.* **the government party was in.** O partido do governo estava no poder; **the harvest is in.** A colheita está guardada; **in a line.** Em linha; **in place.** In situ; **in sight.** À vista; **in latitude** (longitude). Latitude (longitude) de; **in-and-out-station.** (Geod.) Estação de ida-e-volta; **in-and-in.** *adj.* Endógamo; **"in".** s. Lago (Bir.).

inaccurate. *adj.* (cálculo) Errado, inexato; (sentido) Incorreto.

inborn. *adj.* (instinto) Inato; (Med.) (fraqueza) Congênita.

in bound. *adj.* (estação) De chegada; (porto) De entrada.

Incan. *adj.* Incaico.

incentive. *adj.* Provocante, excitante, estimulante; **unemployment is an incentive to crime.** O desemprego leva ao crime; s. Incentivo, estímulo.

inch. s. Polegada (2,54 cm); **by inches.** Pouco a pouco, passo a passo, palmo a palmo; **within an inch of.** A dois passos de; **"inch".** s. Ilha; pequeno terreno isolado.

incipient. *adj.* Incipiente, inicial; (Geol.) (peneplano) Embrionário.

incise. *vt.* Cortar, incisar; gravar; entalhar (metal, madeira, etc.); **incised.** *adj.* (vale) Talhado, cortado, encaixado; **incised meander.** Meandro encaixado; **incise-down, or-ward.** *vt.* Escavar.

inclemency. s. Inclemência, rigor (de clima, do inverno); intempérie; **inclemency of weather.** Intempérie; **in the inclemency of winter.** No rigor do inverno; **inclement.** *adj.* (clima, inverno) Rigoroso.

inclination. s. Inclinação; **inclination compass.** Inclínômetro; **incline.** s. Inclinação, talude, declive, declividade (de um terreno); *vt.* Inclinar, pender; **inclined.** *adj.* Inclinado, penso; **inclined fault.** (Geol.) Dobra oblíqua; **inclinometer.** s. Clinômetro.

inclosed. *adj.* (Geol.) Encaixado.

inclusive windowing. (Pr. Dados) Enquadramento.

incoation. s. (Geol.) Hulheização.

income. s. Rendimento; **income statement.** Declaração de renda; **income tax.** Imposto de renda, imposto cedular; **income tax return.** Declaração do imposto de renda; **return of income.** Declaração de renda.

incongruous colours. s. Cores, impróprias ou discrepantes.

inconstancy. s. Inconstância, instabilidade (do tempo).

incorporate. *vt.* Incorporar, constituir (uma associação) em sociedade comercial; *vi.* Incorporar-se; **incorporated company.** (EUA) Sociedade constituída; Sociedade Anônima.

increase. s. Aumento, crescimento; progênie; *vi.* Aumentar, crescer, (mar) Encapelar-se; multiplicar-se; **the population increases.** A população aumenta; *vt.* Aumentar (a produção); **increased cost of living.** Aumento do custo de vida; **increasing series.** (Mat.) Progressão ascendente; **increase in value.** Mais-valia.

increment. s. Aumento; lucro; **unearned increment (of land).** Mais-valia; **incremental plotter.** s. (Pr. Dados) Traçador, ou plôter passo-a-passo.

incrusting algae. s. Algas calcárias.

incumbent, superincumbent. *adj.* (camada) Subjacente, incumbente.

Ind (EUA) Abrev. de *Indiana*.

indebtedness. s. (Com.) Obrigações, dívidas.

indeciduous. *adj.* (folhas) Perenes.

indent. s. (Com.) Pedido de mercadorias (recebido do estrangeiro); entalhe, denteação; *vt.* Dentear; recortar (a margem de alc.); (Tip.) sangrar; **indented.** *adj.* (litoral) Cortado em meia-lua, chanfrado; **indented line.** (Tip.) Linha fora do alinhamento; *vi.* (Tip.) Sangrar; **indentation.** s. Impressão; (Tip.) Sangria; recorte (do litoral); recorte em meia-lua, chanfradura (de um litoral); **indention.** s. (Tip.) Sangria.

independence. s. Independência, autonomia (de um estado); **independent.** *adj.* (estado) Autônomo; **independent mode.** Modo incremental; **independent school.** Escola livre; **independent witness.** Testemunha voluntária.

index. s. Índice, fiel (da balança); **index bar.** Alidade (do sextante); **index card.** Ficha, cartão; (Mat.) Exponente; **index chart.** Carta-índice; (Cart.) **index contour.** Curva mestra; **index error.** Erro instrumental; (Geol.) **index fossil.** Fóssil característico; **index mark.** Meia marca, marca-índice; (Cart.) **index to adjoining sheets.** Articulação das folhas; **to clamp the index.** Fixar a alidade (do sextante); **weighed index.** (Eco.) Índice ponderado.

India paper. s. Papel bíblia; **India-rubber.** s. Borracha; **Indiaman.** s. Barco que comerciava com a Índia (pertencente, em geral, à Companhia das Índias Ocidentais); **Indian-ink.** s. (tinta) Nanquim; **Indian Mutiny.** Revolta dos Sipaiois; **Indian Ocean.** Oceano Índico; **Indian Summer.** Veranico, verão de São Martinho.

indicator. s. Índice, agulha (de barômetro); (Aer.) **air speed indicator.** Velocímetro; **rotable air speed indicator.** Velocímetro regulável.

indigo. s. Índigo, (cor) Anil.

indirect. *adj.* Indireto; (luz) Difusa.

indistinguishable. *adj.* Imperceptível (a olho nu).

indraught, indraft. s. Atração para dentro; sucção (de ar, água, etc.).

industrial. *adj.* Industrial; **industrial accidents.** Acidentes do trabalho; **industrial disputes, industrial injuries.** Conflitos operários; **industrial linkage.** Conexão industrial; **industrial park.** Parque industrial; **Industrial Revolution.** Revolução Industrial; **industrial union.** Sindicato das indústrias; **Industrial Workers of the World (IWW).** Trabalhadores industriais do mundo; **industrious.** *adj.* Trabalhador; assíduo, aplicado; **industriousness.** s. Assiduidade (no trabalho); **industry.** s. Indústria (açucareira, etc.); aplicação, diligência; assiduidade no trabalho; zelo.

inequality. s. Desigualdade; inconstância (do clima, caráter, etc.).

inertial guidance. Direção por inércia (de foguetes); (Aer.) Piloto automático.

inface, infacing slope. s. Frente (duma estrutura monoclinal); **infertile.** *adj.* (terreno) Infecundo.

infant. s. Menor (de idade).

infiltrate. *vti.* Infiltrar(-se) (Pol.) Desorganizar um partido; **infiltration.** s. Infiltração, desorganização de um partido por meio de elementos extremistas introduzidos secretamente.

infinitesimal. *adj.* (maioria) Ínfima.

inflammatory. *adj.* (discurso, projétil) Incendiário.

inflation curbs. s. Medidas antiinflacionárias.

inflow, influx. s. Afluência dum curso d'água; subida das águas (num reservatório); **influent.** s. Afluente (de um rio).

information. s. Informação; denúncia; dado, conhecimento; **information content.** Conteúdo; **information processing.** Processamento da informação; **for your information.** Para seu governo.

infrared. s. (Fot.) Infravermelho; **infrasonic.** *adj.* Infrassônico; **infrasonic vibration.** Infrassom.

infringement. s. Infração, transgressão, violação; usurpação (de direitos); **infringement of (map) copyright.** Plágio cartográfico.

ingrow. *vi.* Crescer para dentro; **ingrown meander.** (Geol.) Meandro encaixado.

in-group. s. Grupo de pessoas com crenças e interesses comuns, que geralmente exclui os que não tomam parte do mesmo.

inhabitant. s. Habitante, residente; povoador; **inhabited.** *adj.* Habitado, povoado; **scarcely inhabited country.** País pouco habitado; **inhabiting.** *adj.* Habitante, residente.

inherit. *vt.* Herdar; **inherited taint.** Mancha hereditária, defeito hereditário; **inherited error.** Erro remanescente; **inheritance.** s. Herdade, domínio, patrimônio, bens; **law of inheritance.** Direito de sucessão.

inhospitable. *adj.* Inóspito; árido, deserto.

initial. *adj.* Inicial, primeiro; **initial letter.** s. Tip. Inicial; letra maiúscula em coluna de dicionário; **initials.** s. Iniciais; parágrafo; rubrica; **initial point.** (Geod.) Ponto de origem; *vt.* Pôr iniciais em, rubricar; visar (um ato).

inject. *vt.* Injetar; meter (à força); **injected body.** (Geol.) Maciço de injeção.

ink. s. Tinta; **ink pad.** Tip. Boneca; **Indian ink.** s. Nanquim; *vt.* Aplicar tinta; (Tip.) Espalhar tinta (nos rolos, tipos, etc.); **to ink up.** Bater a tinta; **inking.** s. Tintagem; **inker.** s. Rolo entintador ou dador; **ink, or inking roller.** s. Rolo dador; **inkwood.** s. Pau-de-tinta, pau-brasil.

inland. s. Interior (de um país); *adj.* Interior, interno; mediterrâneo; sertanejo; **inland drainage.** (Geo.) Drenagem interior; **inland duty.** Imposto local (ou nacional) (GB); **inland-ice.** s. Gelo continental; **inlandsis, inland navigation.** Navegação fluvial; **Inland Revenue.** O fisco; **inland sea.** Mar interior; **Inland Sea.** Mar do Japão; **inland trade.** Comércio interior; **inlandsis.** s. Inlandsis.

inlay. s. Embutido; (Geol.) Incrustação; (A. Gráf.) Encarte; *vt.* (Tip.) Encartar (ilustrações); (Enc.) Colocar as folhas; **inlaid.** *adj.* (Enc.) (folhas) Colocadas.

inlet. s. Entrada; pequeno braço de mar; angra, enseada, abra; pequena faixa d'água entre ilhas, "igara-pé".

inlier. s. (Geol.) Janela de erosão, enclave (da estrutura), área de afloramento de rochas antigas, rodeada, inteiramente, de rochas jovens.

inn. s. Hospedaria, estalagem, pousada; **inner.** *adj.* Interior, interno; **inner edge.** (Geol.) Borda interna (do terraço); **inner harbour port.** Porto interior, fundo do porto; **inner space.** (Astr.) Espaço interior; **inner valley.** Vale encaixado; "inning". Colmatagem; **innings.** s. Terras ganhas do mar.

input. s. Energia ou potência absorvida; consumo (duma máquina); (El., Rd.) Entrada, potência de entrada; insumo; **input format.** (Pr. Dados) Formato de entrada.

inrush. s. Afluência, fluxo; erupção (de água).

inscribe. *vt.* Dedicar (obra literária); inscrever (um polígono); gravar (palavras, letras em metal, pedra, etc.); **inscription.** s. Inscrição (num monumento, etc.), legenda (duma moeda, medalha); dedicatória (num livro, etc.).

"Insel(n)". s. Ilha(s). (Al.).

insert. s. Inserção; (Cin.) Letreiro explicativo, projetado na tela; *vt.* Inserir, introduzir, meter; intercalar; **to insert a line.** (Tip.) Intercalar uma linha; **insertion.** s. Inserção; introdução (de alc.); **insertion mark.** (Tip.) Chamada (num livro).

inset. s. (Cart.) Inserto, cartucho; encarte; plaqueta; fluxo (da maré); *vt.* (Enc.) Inserir (folhas); inserir uma ilustração a cores; (Tip.) Reforçar (linhas); *adj.* Inserido; (Geol.) Encaixado; **inset-valley.** s. Vale encaixado.

inshore. *adj.* Próximo à margem, junto à costa, à terra; *adv.* Até a margem.

in situ. No lugar de origem.

install. *vt.* Instalar, colocar; montar (oficina, etc.); **installed capacity.** Potência instalada; **instalment.** s. Prazo, prestação; instalação; **instalment-payment plan.** Credíário; **instalment plan.** Sistema de crédito; **to pay by instalments.** Pagar a prestações.

instruction. s. Instrução, ensino; educação; **School of Instruction.** Escola Militar, Escola Naval; **instructional.** *adj.* De instrução, de ensino; **instructional film.** Filme educativo; **instructional map.** Mapa didático.

instrument. s. Instrumento, agente; instrumento, ferramenta, aparelho, mecanismo; **instrument adjustment.** Aferição do instrumento; **negotiable instrument.** Letra de câmbio; título ao portador; **instrument flying.** (Aer.) Vôo por instrumento; **instrument landing.** Aterragem por instrumento; **instrumental.** *adj.* Contributivo; **instrumental capital.** Capital produtivo.

insular. *adj.* Insular, ilhéu; **insular shelf.** (Geol.) Socalco.

insurance. s. Seguro; **National Insurance.** Seguros Sociais.

intaglio. s. Gravura calcográfica; **intaglio printing.** Heliogravura, impressão de entalhe.

intake. s. Entrada, orifício de entrada; válvula de entrada da água; consumo; **intake place.** Região de alimentação (de águas); **food intake.** Ração alimentar.

integer. s. Entidade completa; (Mat.) Número inteiro.

integrate. *vt.* Integrar, constituir, formar; (Mat.) Integrar (uma função); **integrated.** *adj.* Integrado; (Geol.) Hierarquizado.

intelligence. s. Inteligência; entendimento, compreensão, sagacidade; informação, notícia; informação secreta; serviço de informação (de espionagem); **intelligence bureau, intelligence department.** Órgão de espionagem, ou de informações.

intelsat (International Telecommunications Satellite Consortium). Consórcio Internacional de Intercomunicações por Via Satélite.

intensify. *vt.* Intensificar; aumentar; reforçar (uma cor, um negativo fraco); **intensifier.** s. (Fot.) Reforçador.

intensive cultivation. Agricultura intensiva.

interactive. *adj.* Mútuo, recíproco; **interactive plotting.** (Pr. Dados) Traçado interativo; **interactive (computer graphics) system.** Sistema (gráfico) interativo; **interbedded.** *adj.* (Geol.) Interestratificado, intercalado; **interbedding.** s. Interestratificação, alternância das camadas; **intercalate.** *vt.* Inserir, intercalar, interpolar; **intercalated bed.** (Geol.) Camada interestratificada; intercalação; **intercardinal point.** s. Ponto colateral; **interception.** s. (Geol.) Captura; **interchange.** s. Intercâmbio, troca; alternância (do dia e da noite, etc.); trevo (rodoviário); cruzamento em desnível, trevo; **intercision.** s. (Geol.) Osculação (duma captura, dum meandro); **interconfluence.** s. Osculação (dum meandro); **intercontinental ballistic missile.** s. Foguete balístico intercontinental; engenho intercontinental; **intercourse.** s. Correspondência, intercâmbio, comunicação, relação, vínculo; **human intercourse.** Relações humanas; **interfere.** *vi.* Interferir; (telecomunicações) Perturbar; **interfering.** *adj.* (raios) Interferentes; **interference.** s. Interferência; intervenção; parasitas (nas comunicações); **interfluve.** s. Interflúvio; **informational sheet.** s. (Geol.) Filão - camada; **interior.** *adj.* De terra a dentro; (ângulo) Interno; **interjacent.** *adj.* (Geol.) Interestratificado, intercalado; **interlacing vein.** s. (Geol.) Stockwerk; **interlayer.** s. (Geol.) Intercalação; **interleave.** *vt.* Interpaginar (livro, etc.); intercalar (folha); **interlensing.** s. (Geol.) Interestratificação lenticular; **interline.** *vt.* (Tip.) Entrelinhar; **interlining.** s. Entrelinha; **interlineate.** *vti.* Entrelinhar; **intermediate.** *adj.* Intermediário; **intermediate contour.** s. (Cart.) Curva intermediária; **intermediate copy.** Cópia intermediária; **intermediate course.** (Esc.) Curso médio;

Intermediate document. Cópia intermediária; **Intermediate (guide) key.** Impressão de fundo provisorio; **intermediate-range rocket.** Foguete de alcance médio; **intermediate scale map.** Mapa em escala média; **intermediate range ballistic missile.** Projétil balístico de alcance médio; **intermingle.** vi. (cursos d'água) Confundir-se, misturar-se; **Inter-mount basin.** s. (Geol.) Bacia sinclinal; **Internal.** adj. Interno; (prova, valor) Intrínseco; **Internal revenue.** O fisco; **internal storage.** (Pr. Dados) Memória central, interna; **internal trade.** Comércio interior; **internal water.** Água de profundidade; s. (Cart.) Equidistância; **international.** adj. **International Cartographic Association (ICA).** Associação Cartográfica Internacional (ACI); **International Date Line.** Linha Internacional de Mudança de Data; **International Geographic Society.** Sociedade Geográfica Internacional; **International Geophysics Year (IGY).** Ano Geofísico Internacional (AGI); **International Labour Organization (ILO).** Organização Internacional do Trabalho (OIT); **International Latitude Service.** Serviço Internacional de Latitudes; **international law.** Direito internacional; **International Map of the World (IMW);** Carta Internacional do Mundo ao milionésimo (CIM); **International Monetary Fund (IMF).** Fundo Monetário Internacional (FMI); **International Polar Motion Service.** Serviço Internacional de Movimento do Pólo; **International Society of Photogrammetry.** Sociedade Internacional de Fotogrametria; **International Union of Astronomy.** União Astronômica Internacional; **International Union of Geodesy and Geophysics.** União Geodésica e Geofísica Internacional; **interocular distance.** s. (Figr.) Distância interpupilar; **interpolation.** s. Interpolação; **interpose.** vt. Interpor, interpolar; **interposed.** adj. (Geol.) Intercalado, interestratificado; **inter-record gap.** s. (Geol.) Espaço interblocos; **interrogator.** s. Interrogador; (Rad.) Transmissor; **interrupt.** vt. Interromper; **interrupted line (lineal, feature).** (Pr. Dados) Tracejado; **intersect.** vt. Cruzar, intersectar; cortar transversalmente; vi. (linha, caminhos, etc.) Cruzar-se; **intersecting line.** (Geom.) Linha transversal; **intersection.** s. Interseção, cruzamento; encruzilhada (de caminhos); **method of intersection.** Método de retas de altura; **interstratify.** vti. (Geol.) Interestratificar, inserir entre camadas; **interstratified bed.** Intercalação, camada interestratificada; **intertidal.** adj. Entre as marés alta e baixa; **intertropical convergence zone.** Zona de convergência intertropical; **interval.** s. Intervalo, pausa; espaço; (Esc.) Recreio; **intervale.** s. (EUA) Terreno baixo. **intervene.** vi. Intervir, interpor-se; ocorrer, acontecer, sobrevir, chegar; **inter-war.** adj. the inter-war years. Os anos de entreguerras.

intra-crustal. adj. (rocha) Intracortical.

intractable. adj. Intratável, insociável; indisciplinado; (terreno, solo) Ingrato, incultivável; (madeira) Difícil de ser trabalhada.

intrench, entrench. vti. Entrincheirar(-se); **intrenched.** adj. (vale) Talhado, cortado; **intrenched meander.** Meandro encaixado.

intricate. adj. Intricado, confuso, enredado; (litoral) Complicado, irregular.

introduce. vt. Introduzir; apresentar (uma pessoa, um projeto de lei).

intrusion. s. (Geol.) Intrusão, injeção (vulcânica); **Intrusional.** adj. (Geol.) Intrusivo, de injeção; **Intrusive.** adj. (Geol.) Intrusivo, de injeção; **Intrusive rock.** Rocha intrusiva; **intrusive sheet.** Filão, sill, lençol, camada intrusiva.

intumescence. s. Inchação; **intumescence of lava.** (Geol.) Domo de lava.

invar. s. (metal) Invar; **invar tape.** (Geol.) Fio de invar.

inverse. adj. Inverso, invertido, contrário; **inverse chart.** (Cart.) Carta (ou mapa) transverso; **inverse cylindrical orthomorphic map projection.** Projeção transversa de Mercator; **inverse latitude, or longitude.** Latitude ou longitude transversa; **inverse plotter.** (Pr. Dados) Traçador, ou plóter digital; **inverse position computation.** (Geod.) Cálculo inverso de posição geodésica; **in inverse ratio.** Na razão inversa; s. Inversão, inverso; **inverse of temperature.** Inversão térmica; **invert.** vt. Inverter; transpor; **inverted comas.** Aspas; **inverted fold.** (Geol.) Dobra invertida; **inverted order.** (Geol.) Inversão; **inverted relief.** Inversão do relevo.

investigation. s. Investigação, pesquisa, estudo, análise; **investigation committee.** Conselho fiscal; **scientific investigation.** Pesquisa científica.

invigorate. vt. Fortalecer, fortificar; animar; vivificar (o ar); **invigorating.** adj. (ar) Vivificante; (comida) Fortificante.

involute. s. (Geom.) Involuta, evolvente (curva).

involve. vt. Envolver, comprometer; (Mat.) Elevar a uma potência; **involved rock.** (Geol.) Rocha inclusa.

Ionian. adj. Jônio, jônico; **Ionian Sea.** s. Mar Jônico.

ionospheric wave. (Rad.) Onda refletida.

IRA (Irish Republican Army). Exército Republicano da Irlanda.

Iraq, Irak. s. Iraque; **Iraqi.** adj. Iraquiano.

Ireland. s. Irlanda.

"Irhazer". s. Uede (Af. N.).

IGR. (Pr. Dados) Espaço interblocos.

Irish. adj. Irlandês; **Irish horse.** Carne salgada; **Irish Sea.** Mar da Irlanda; **Irish Free State.** Estado Livre da Irlanda; **Irishman.** s. Irlandês.

"irmak". s. Rio.

IRO (International Refugee Organization). s. Organização Internacional de Refugiados.

iron. s. Ferro; **ironbound.** *adj.* (costa) Penhascosa, escarpada; **Iron Curtain.** Cortina de ferro; **iron-foundry.** s. Fundição de ferro, usina metalúrgica; **iron industry.** Siderurgia; **iron lung.** Pulmão de aço; **iron mill.** Usina siderúrgica; **iron mould.** Lingoteira; **iron ore.** Minério de ferro; **iron pan.** (Geol.) Aliócio, tufo; **iron sick.** Ferro velho; **iron staining.** Ferrugem; **red iron ore.** Hematita (vermelha); **the iron and steel industry.** A indústria siderúrgica; **old iron.** Ferragem, ferro velho; **pig iron.** Ferro gusa; **wrought iron.** Ferro forjado; **ironware.** s. Ferraria; artigos de ferro; **ironwork.** s. Ferragem; **ironworks.** s. Usina siderúrgica, usina metalúrgica; **iron-work dealer.** s. Ferrageiro.

"irq". s. Dunas (P. Ár.).

irreclaimable. *adj.* (terreno) Incultivável.

irregular. *adj.* Irregular; estranho; (superfície) Desigual; anormal; **irregular bedding.** (Geol.) Estratificação discordante; **irregular error.** Engano, equívoco.

irrigate. *vt.* Irrigar, regar; molhar, umedecer; (rio) Banhar (uma área).

irrigation. s. Irrigação, rega; **irrigation canal.** Levada.

is. Abrev. de *island* (ilha).

isinglass. s. (Min.) Mica.

island. s. Ilha; **island mount.** s. (Geol.) Testemunho; **island of ice.** Massa de gelo flutuante; **small island.** Ilhota, ilhéu; **island universe.** s. (Astr.) Universo isolado, galáxia externa; **islander.** s. Ilhéu, insular, insulano; **the Channel islanders.** Os habitantes das ilhas Normandas (Ilhas do Canal); **isle;** s. Ilha; **islet.** s. Ilhota.

isoanomal, **isonomal.** s. Curva isoanômala; **isobath.** s. Isóbata, curva batimétrica; **isobath chart.** Carta em isóbatas, em curvas batimétricas; **isochronal.** *adj.* Isócrono; **isochrone.** s. Isócrona; **isoclinal.** *adj.* Isóclino; **isoclinal folding.** (Geol.) Isoclinal; s. Linha isoclínica; **isocline.** s. Dobra isoclinal; **isodiff.** s. Isodiferença; **isogonal.** s. Linha isogônica; **isogonic.** *adj.* (cristais) Isogônicos; **isogonic line.** Linha isogônica; **isogram.** s. (Met.) Isograma, isolinha; **isogriv.** s. (Cart.) Linha de variação da quadrícula; **isohyet.** s. (Met.) Isoieta; **isohypse.** s. (Cart.) Isoipsa, curva de nível; **"isola, e".** s. Ilha, s. (It.); **isolat.** s. Isolatitude; **isoline.** s. Isolinha; **isoline map.** Mapa em isolinhas; **isolong.** s. Isolongitude; **"isolotto".** s. Ilhota (It.); **isomagnetic.** *adj.* Isomagnético; s. Linha isomagnética; **isometric perspective.** (Geol.) Perspectiva cavaleira; **isometric view.** Perspectiva isométrica; **isometry.** s. Isometria; (Geo.) Igualdade de altura sobre o nível do mar; **isopleth.** s. (Cart.) Isopleta, isaritma; **isopleth graph.** Diagrama em isopletas, em isaritmas; **isopor.** s. Linha isopórica magnética; **isoseismal.** (Geol.) Isossísmico; **isostasy.** s. (Geol.) Isostasia; **Airy theory of isostasy.** Teoria da isostasia de

Airy; **isostatic.** *adj.* (Fis., Geol.) Isostático; **isostatic compensation.** Acomodação isostática.

issue. s. Escoamento; saída, abertura; resultado, sucesso; descendência, prole; (Jur.) questão; conclusão; (Fin.) emissão (de ações); publicação (de livros); lançamento (de projetos); entrega (de passaportes, etc.); distribuição (de víveres); edição (de livro); edição, número (dum jornal); tema (de discussão); problema, assunto (em discussão); vi. Sair, brotar, fluir; surgir; emergir; descender, proceder; derivar-se, originar-se, resultar; vt. lançar, atirar, arrojear; fazer sair, desalojar; demitir; brotar; rebentar; pronunciar; publicar; avisar; **issuing authority note.** Indicação do editor, da editora; **issuing bank.** Banco emissor.

isthmus. s. Istmo.

it. *pron.* Ele, ela; o, a; isto, isso; objeto indefinido de verbos; **it rains.** Chove, está chovendo; **it is raining.** Está chovendo; **it is late.** É tarde; **it is warm.** Faz calor, está quente; **it is eleven o' clock.** São onze horas; **it doesn't matter.** Não importa, não faz mal; **it is said that...** Diz-se, dizem, estão dizendo, que ...; **above it, over it.** Sobre, em cima; **below it, under it.** Em baixo, debaixo, sob; **hang it!** Bolas!; **to run for it.** Escapar correndo.

Italic. *adj.* Itálico; (Tip.) Cursivo; s. Cursivo, letra cursiva.

item. s. (Com.) Artigo, gênero; verba; detalhe, notícia; parágrafo; **the last item on the programme.** O último número do programa; **items of expenditure.** Bens de consumo.

ivory. s. Marfim; **Ivory Coast.** Costa do Marfim; **ivory nut.** Jarina; **ivory palm, ivory nut palm.** Jarina.

ivy. s. (Bot.) Hera; **Ivy League.** (EUA) Grupo de universidades do Noroeste, famosas pelo seu prestígio acadêmico e social.

"iwa". s. Ilha (Jap.).

IWW (Industrial Workers of the World). Trabalhadores Industriais do Mundo.

J

jagged cliff. Escarpa denteada.

January. (do latim, Januarius ou Janus). Janeiro.

"-jiang". s. Rio (Chn.); **"-jiao".** s. Cabo (Chn.).

jig. s. Calibre, gabarito (de regulação) (Min.) Classificador hidráulico; vt. Peneirar, lavar (minério).

"jima". s. Ilha (Jap.).

job. s. Tarefa, trabalho, obra; local de trabalho; emprego, posto, posição, ocupação; situação; assunto; (Mil.) Faxina; **job classification.** Classificação de cargos; **job watch.** Relógio (comparador); **job work.** Biscate, trabalho de empreitada;

to do odd job. Fazer biscates; **jobber.** s. Atacadista; intermediário, tarefeiro; funcionário desonesto; biscateiro; **jobbing tax.** Imposto de serviços; **jobholder.** s. Empregado; (EUA) Funcionário público; **jobless.** adj. Desocupado, sem trabalho.

"Joch". s. Passo (Al.).

jog. s. (Geo.) Ressalto, saliência.

johnboat. s. Tipo de embarcação (de fundo chato e bordas retas), para rios e canais; **John Bull.** (personificação da Inglaterra), o povo inglês; **John Doe.** Fulano de Tal; **Johnny Reb.** (His.) Personificação do soldado confederado na Guerra de Secessão.

join. s. Junção, juntura; ligação; encaixe, nó, articulação; *vt.* Juntar, unir, reunir; Confluir (rio ou caminho com outro); **to join battle.** Travar combate; **joined.** adj. Anexo, apenso; **joint.** s. Junção, juntura; ligação; encaixe, nó, articulação; (Geol.) Diáclase, greta, junta; união, montagem, acoplamento; **joint-author.** s. Co-autor; **joint-commission.** s. Comissão mista; **joint heir.** Co-herdeiro; **joint-owner.** s. Co-proprietário, condômino; **joint-ownership.** s. Condomínio; **joint estate.** Co-propriedade; **joint of retreat.** (Geol.) Junta de contração, diáclase de contração; **Joint Operations Graphic.** (Cart.) Carta de Operações Conjuntas (1:250 000); **joint plane.** Plano de junta; **joint proprietor.** Co-proprietário; **joint session.** Sessão conjunta (Câmara e Senado); **joint stock.** Capital social; **joint-stock company.** Sociedade anônima; **joint venture.** Empresa coletiva, consórcio; *vt.* Juntar, unir, ligar; acoplar; cortar (carne); **jointed.** adj. Articulado; nodoso; **to manage (business etc.) jointly.** Cogerir (um negócio); **jointly responsible.** Solidário; **jointing.** s. (Geol.) Fissuração; (Geol.) Disjunção.

"-joki". s. Rio (Fin.).

"-jokulen". s. Geleira (Nor.).

"jokull". s. Geleira (Isl.).

Jordan. s. Jordânia.

journal. s. Diário (pessoal); ata do dia (da Assembléia); diário, jornal.

journey. s. Viagem; jornada; (um dia de viagem); trajeto; **the journey across the Amazonian jungle.** A travessia da Amazônia; **journey man.** s. Operário, jornaleiro, trabalhador especializado.

Jove. s. (Astr.) Júpiter; **Jovian.** adj. Jupiteriano (relativo ao planeta).

joy. s. Alegria, júbilo, regozijo; felicidade; **joy stick.** s. (Aer.) Alavanca de comando; (Pr. Dados) Cabo de vassoura.

jubilee. s. Jubileu, cinquentenário.

judge. *vt.* Julgar, arbitrar, calcular (uma distância); **judgment seal.** s. Tribunal, foro.

juice. s. Suco, sumo (de carne, de fruta); gasolina.

Julian calendar. s. Calendário juliano.

July. s. (do latim Julius). Julho.

jump. s. Salto, pulo; subida (de preço); (Geol.) Acidente, falha; *vi.* Saltar, pular; **to jump the metals.** (EF) Descarrilar; **the price jumped.** O preço subiu de repente, deu um pulo; **jumping.** s. Salto, pulo; (EF) Descarrilamento; **jumping-off place.** O lugar mais longe (da Terra), cafundó.

junction. s. Junção, união, conexão; enlace; (Geo.) Confluência; (Niv.) Nó, enlace; (EF) Entroncamento; **junction bench mark.** (Geod.) RN de nó; (Pr. Dados) Ponto nodal; **junction figure.** (Geod.) Figura de enlace; **junction line.** (EF) Entroncamento; **June.** (do latim *Junius*). Junho.

juncture. s. Junção, aresta; rebarba; conjuntura.

jungle. s. Floresta, selva, mata; **jungle fever.** Malária.

jura. s. (Geol.) Período jurássico;

jurassic. adj., s. (Geol.) Jurássico.

juristic person. s. Pessoa jurídica.

justify. *vt.* Justificar, legitimar; (Tip.) Justificar (uma linha).

jut. s. Saliência; proporção (de um teto); **jut window.** Janela saliente; **jutting.** s. Sacada.

juvenile delinquency. Delinqüência juvenil.

"juzur". s. Ilhas (P. Ar.).

K

"kibir". s. Montanhas (Ir.).

"kahal". s. Dunas (P. Ar.).

Kaf(f)ir. s. Cafre, cafir; infiel (entre os maometanos).

"-kai". s. Mar (Jap.); **"kaikyo".** s. Estreito (Jap.); **"kaiyo-jieitai".** s. Instalações navais (Jap.).

kainozoic era. Era cenozóica.

"-kaise". s. Montanha (Fin.).

kaleyard. s. Pequena horta.

kali. s. Potassa; riacho (Indn.); **kalium.** s. Potássio.

kallaite. s. Turquesa.

kalmuck. s. Calmuco (orig. de Kalmuck - URSS).

"kalns". s. Montanha (Let.).

kame. s. (Geol.) Moraina.

"Kamm". s. Serra, crista (Al.).

Kanaka. s. Natural das ilhas Havaí, havaiano.

"kanava". s. Canal (Fin.).

"kandao". s. Passo (Afg.).

"-kang". s. Rio (Córr.); **"-kangas".** s. Mato, matagal (Fin.).

Kans. (EUA) Abrev. de Kansas.

"kansallis-puisto". s. Parque nacional (Fin.).

kantographic block diagram. Cantograma.

"kaôh". s. Ilhas (Cam.).

"Kap". s. Cabo (Al.); **"kapija".** s. Garganta (lug.); **"-kapp".** s. Cabo (Nor.).

kar. s. (Geol.) Circo glaciário.

"Karaburan". s. Caraburã, vento quente (Ás. Centr.).
karat. s. Quilate.
"karawansarâ". s. Caravançará, edificação destinada à pousada gratuita das caravanas.
karren. s. Lapiás.
karroo, karoo. s. Planalto árido (Af.S.).
karst. s. (Geol.) Carste; **"karstland"**. s. Carstelândia, reg. calcária (lug.).
Kashmia. s. Cachemira (entre Afg. e Tib.).
katagenesis. s. (Geol.) Catagênese, desenvolvimento regressivo.
katazone. s. (Geol.) Catazona.
"Kathib". s. Dunas (P. Ár.).
kation. s. Catião, cátion.
"kavir". s. Deserto (Ir.); **"kawiat"**. s. Montanha (P.Ár.).
kawk. s. Fluorita.
kaum. s. Colina, morro (P. Ár.).
kayak. s. Caiaque (canoa esquimó).
kedge. vt. Rebocar (um navio).
"kediet". s. Montanha (P. Ár.).
keel. s. Quilha; (Pal.) Carena; **even keel**. s. Tirante d'água igual.
keen. adj. Agudo, aguçado; (dor) Aguda, pungente; (vento) Penetrante; (perfume) Forte; (emoção, desejo) Intenso; (ouvido, vista, olfato) Fino; (frio) Intenso; (faca, etc.) Afiada, amolada; **keen-witted**. adj. De espírito vivo; **keenness**. s. Rigor, rudeza, severidade (do frio).
keep. s. Subsistência, manutenção; protetor, defensor; vt. Guardar; observar (lei, regra, etc.); respeitar (acordo); manter (família); celebrar (festa); **to keep order**. Manter a ordem; **to keep the law**. Cumprir a lei; **to keep one's course**. Seguir a rota; vi. Ficar, permanecer, continuar; (comida) Conservar-se; **to keep back**. vt. Conter (a multidão); **to keep up**. Manter os preços (o nível, etc.); conservar (um costume); **to keep prices up**. Manter os preços; vi. (tempo) Manter-se; **keeping**. s. Observação, manutenção (duma regra); **keeping up**. s. Conservação (dum edifício, costume); **keeper**. s. Guarda, conservador (dum museu); **keeper of the records**. Arquivista.
kell. s. (GB) Medida de peso para carvão.
"Kehle". s. (Geo.) Garganta estreita.
kelp. s. Sargaço; alga marinha.
Kelt, Keltic, Celtic. adj. Celta.
kelvin scale. (Fis.) Escala absoluta (de temperaturas).
kennel. s. Canal, acéquia, valeta (das ruas), sarjeta, desaguadouro.
"kenohan". s. Lago (Indn.).
Kent. s. Cântio, condado (Ingl.).
Kenya. s. Quênia.
"kep". s. Cabo (Alb.).
Kepler's planetary laws. Leis de Kepler; **Kepler's second planetary law**. Lei das áreas.

"kepulauan". s. Ilhas (Indn.).
kerb, kerbstone, curb, curbstone. s. Beira da calçada, meio-fio, "fio-da-pedra".
kern but. s. (Geol.) Degrau de falha.
kernel. s. Grão, semente de trigo ou milho.
kerosene. s. Querosene; **kerosene shale**. Xisto betuminoso.
kerseymere. s. Casimira.
kettle. s. (Geol.) Bacia glaciária; **kettle hole**. s. Dobra sinclinal.
key. s. Chave; solução, explicação; tom (de voz); estilo (dum escritor, orador); tecla; (Geo.) Ilhota, abrolho, escolho, cachopo; (Mec.) Interruptor; (Cart.) Legenda (dum mapa); **key bed**. (Geol.) Estrato-guia, camada-chave, camada de referência; **key board**. Teclado; **key flat**. (Cart.) Guia da montagem, chapa para fotomontagem; **keyman**. s. Homem-chave; **keynote**. s. Idéia básica, pedra angular; **key numbers**. Números de referência (da quadricula); **key punch**. Perfuradora de cartões; **key rock**. (Geol.) Rocha chave, rocha-guia, rocha de referência; **keystone**. s. Fecho da abobada; **Key West**. (EUA) Cidade da Flórida; adj. Principal, dominante, fundamental; **key**. vt. Fechar (com chave); (Mec.) Calçar, cunhar; **keying**. s. Indexagem.
K - factor. s. (Ftgr.) Fator K, relação base-altura.
khabrat. s. Lago periódico (P. Ár.); **"halij"**. s. Golfo (P. Ár.).
khamzin, khamseen, kamsin. s. (Met.) Vento quente do Saara.
"khao". s. Montanha (Bir., Tai.); **"khashm"**. s. Montanha (P.Ár.); **"khatt"**. s. Uede (P. Ár.); **"khawr"**. s. Uede, rio (P. Ár.); **khazzan**. s. Represa (P. Ár.).
"khlóng". s. Rio, canal (Tai.).
Khmer. s. Um dos povos mais importantes do Camboja.
"khubb". s. Dunas (P. Ár.).
"Kiang". s. Rio.
kibel. s. Filho de pais japoneses nascido nos EUA e educado no Japão.
"Kibuts". s. Núcleo agrícola (Isr.); **"Kibutsah"**. s. Pequena comunidade agrícola (Isr.).
kidney. s. Rim; **kidney-stone**. s. Nódulo de sílex, nefrita; **kidney bean**. Fava ou feijão.
kies. s. Pirita.
kill. vt. Matar; neutralizar (uma cor); vetar (um projeto); (Tip.) Suprimir, riscar; **killing**. adj. **killing work**. Trabalho exaustivo; **kill**. s. (EUA) Arroio, córrego.
killas. s. (Geol.) Ardósia, xisto devoniano, piçarra.
kin. s. Parentes, linhagem.
kind. s. Qualidade; gênero, espécie, classe, tipo; **difference in kind**. Diferença específica; **payment in kind**. Pagamento em espécie; **to pay in kind**. Pagar com a mesma moeda.
kindle. vt. Acender, iluminar; inflamar, abrasar; excitar (zelo); **kindling**. s. Abrasamento; lenha (pequena)

para fogo; graveto; **kindly**. *adj.* Bom, amável; (clima) Agradável, ameno, benigno, suave, doce; **kindle ground**. (Geol.) Jazigo filoniano.

kinetics. *s.* (Fis.) Cinética.

king. *s.* Rei; **king's blue**. Azul cobalto; **King John (of England)**. (His.) João-sem-Terra; **the king's Highway**. A estrada (o caminho) do Rei (do Imperador); **King's ransom**. *s.* Enorme soma, mundos e fundos; **in the land of the blind the one-eyed is king**. Em terra de cego quem tem um olho é rei; **kingdom**. *s.* Reino; **May your Kingdom come, and your will be done on earth as it in Heaven**. Venha o teu Reino, seja feita a tua vontade, assim na Terra como no Céu.

Kink. *s.* Enroscadura (numa corda); cotovelo, volta, curva, meandro.

kirk. *s.* (Esco.) Igreja.

kirn. *s.* (Esco.) Festa no encerramento da colheita.

kiss. *s.* Beijo; **kiss plate**. (Tip.) Chapa adicional.

kit. *s.* Equipamento; apetrechos; caixa de ferramentas; grupo, conjunto.

kitchen garden. Quintal, horta.

kite. *s.* Planador; papagaio, pipa, arraia.

"kladb", **"kladbisce"**. *s.* Cemitério (URSS); **"klasztory"**. *s.* Claustro (Poln.).

"Klause". *s.* Passagem, brecha, garganta.

"klimate". *s.* Zonas baseadas em diferenças de latitude.

"klinge". *s.* Ravina.

klip. *s.* Escarpa, falésia; rochedo.

"kloof". *s.* Vale profundo; ribanceira.

"Kloster". *s.* Mosteiro, claustro (Al.).

km. Quilômetro.

"knag". *s.* Escolho; recife; **knaggy**. *adj.* Nodoso, áspero.

knap. *s.* Cume (de um morro).

knar. *s.* Nó (na casca duma árvore).

knead. *vt.* Amassar; **kneading**. *s.* (Geol.) Amassadura.

Knickerbocker. *s.* Descendente dos primeiros colonos holandeses de Nova Iorque.

"Knickpunkt". *s.* Knickpoint, ruptura de encosta num perfil longitudinal de um vale fluvial.

knob. *s.* Mossa, protuberância; nó (numa árvore); morrote, cerro isolado.

knockdown price. Preço de liquidação.

knoll. *s.* Outeiro, morrote; cabeça; serrote (no Nordeste).

knot. *s.* Nó; dificuldade, problema; vínculo (conjugal); (Nau.) Nó; **to run 12 knots an hour**. Desenvolver 12 nós (12 milhas horárias).

know. *s.* Conhecimento; *vt.* Conhecer, saber, reconhecer; distinguir; **know-how**. *s.* Método, técnica, tecnologia; habilidade, destreza.

knur. *s.* Nó (no tronco duma árvore).

"ko". *s.* Ilha (Tai.); **"-ko"**. *s.* Lago, lagoa; porto (Jap.).

Koblenz. *s.* (Confluência) Coblença (Al.).

"kochi". *s.* Região montanhosa (Jap.).

"Kofel". *s.* Domo.

"kogel". *s.* Montanha (Al.).

"-kogen". *s.* Planalto, meseta (Jap.); **"koh"**. *s.* Montanhas (Ir.); **"koku-jieitai"**. *s.* Instal. aer. (Jap.); **"kokuritsu-koen"**. *s.* Parque nacional (Jap.).

kolkhoz. *s.* Granja coletiva (URSS).

"kólpos". *s.* Baía (Gre.); **"kong"**. *s.* Baía (Chn., Indn.); **"Kopf"**. *s.* Pico (Al.).

kopje, koppie. *s.* (Af. S.) Morro.

"Koppe". *s.* Domo.

"köprüsü". *s.* Ponte (Tur.); **korfezi**. *s.* Baía, golfo (Tur.).

"kosa". *s.* Flecha, língua de terra (URSS).

"koski". *s.* Corredeira (Fin.).

"kotal". *s.* Passo (Ir.).

"kotlina". *s.* Baía (Poln.).

"-kou". *s.* Baía; passo (Chn.).

kraal. *s.* Povoação dos hotentotes (Af. S.).

"krass". *s.* Montanhas (Ingl.).

"kr'az". *s.* Serra (URSS).

"kreb". *s.* Escarpa (P. Ár.); **"krepost"**. *s.* Forte (URSS);

krone. *s.* Coroa (moeda da Din. e Nor.).

"krueng". *s.* Rio (Indn.); **"-kou"**. *s.* Baía; passo (Chn.).

"kuala". *s.* Baía (Mal.); **Kuala Lumpur**. *s.* Cuala Lúmpur, cap. (Mal.).

"kuecle". *s.* (Geol.) Crista.

"kuh(ha)". *s.* Montanha(s). (Ir.); **"kulle"**. *s.* Colina, morro (Sue.); **"Kuppe"**. *s.* Cúpola, zimbório.

Kurd. *s.* Curdo (do Curdistão); **Kurdisch**. *adj.*, *s.* Curdo.

"kurkku". *s.* Estreito (Fin.).

Kuwait. *s.* Cuite; **kuwaiti**. *adj.*, *s.* Cuiteano, ou relativo ao Cuite.

Kw. (kilowatt). *s.* Quilowatt; **kwhr**. *s.* Quilowatt-hora.

Ky. (EUA) Abrev. de **Kentucky**.

"kyle". *s.* Estreito, braço de mar (Esco., Irl.); **"kyun"**. *s.* Ilha (Bir.); **"-kyuryu"**. *s.* Colinas, morros (Jap.).

L

L.A. (EUA) Abrev. de **Los Angeles**; **La. (EUA)** Abrev. de **Louisiana** (Luisiana); **"la"**. *s.* Passo (Tib.).

"laager". *s.* Acompanhamento com a proteção de carros de boi.

"laani". *s.* Província (Finl.).

label. *s.* Rótulo, etiqueta; letreiro; classificação; (Pr. Dados) Label; *vt.* Rotular, marcar; classificar.

labour. *s.* Trabalho, labuta; parto; (Ind.) Mão-de-obra;

labour code. Consolidação das leis do trabalho;

Labour Day. Dia do Trabalho (1ª de maio); (EUA)

Primeira segunda-feira de setembro; **labour laws**. Legislação trabalhista; **labour market**. Mão-de-obra disponível; **Labour Party**. (GB) Partido Trabalhista; **labour shortage**. Escassez de mão-de-obra; **labour slowdown**. Operação-tartaruga; **labour troubles**. Agitação operária, conflitos entre patrões e empregados; **labour turnover**. Rotatividade de pessoal; **labour union**. Sindicato trabalhista; **labour unrest**. Agitação operária; **skilled labour**. Mão-de-obra especializada; *vi.* Trabalhar, laborar, avançar com dificuldade; *vt.* Trabalhar (o seu estilo); **labouring class**. A classe operária; **labourer**. s. Trabalhador, operário; **agricultural labourer**. Trabalhador rural; **labourite**. s. (Pol.) Trabalhista (GB).

"lacul". s. Lago (Rom.); **lacustrine**. *adj.* (planta, habitação) Lacustre; **lacustrine plain**. Planície lacustre.

ladder. s. Escada; **ladder grid numbers**. (Cart.) Quilometragem da quadrícula; **the social ladder**. A escala social.

lading. s. Carga; **bill of lading**. Conhecimento (de embarque).

Lady Day. (Rel.) Anunciação (a Maria).

"lae". s. Rio (Indn.); **"laem"**. s. Cabo (Tai.).

lag. *vi.* (maré) Atrasar-se.

lagoon. s. Lagoa, laguna, lago de barragem.

Lagrange multipliers. Correlativos.

"-laht". s. Baía (Estr.); **"lahti"**. s. Golfo (Finl.).

laid bare. *adj.* (Geol.) (superfície de embasamento) Desnuda; **laid lines**, **laid paper**. Papel vergê.

laird. s. (Esco) Proprietário (de bens de raiz); **the laird**. O senhor da cidade.

laity. s. Estado secular; laicato.

lake. s. Lago; **Lake Aral**. Mar de Aral; **lake bed**. Camada lacustre; **lake deposit**. Sedimento lacustre; **the lake district**. A região dos lagos; **lake dwelling**. Palafita, habitação lacustre; **lakelet**. s. Lago glaciário; **lakelet**. s. Laguinho, lagoa; **Lake of Lucerne**. (Sui.) O Lago dos Quatro Cantões; **lake without outlet**. Lago fechado; **The Great Lake**. O Oceano Atlântico; (EUA) **The Great Lakes**. Os Grandes Lagos; **laker**. s. Embarcação lacustre.

lam. s. Fuga; (Geol.) Argila gorda, antracito de qualidade inferior.

Lambda. s. Lambda ().

lame. *adj.* Inválido; coxo; (demonstração, desculpa, etc.) Inaceitável, inconsistente; **lame duck**. (GB) Barco avariado; (EUA) Parlamentar ou funcionário não reeleito, e prestes a terminar o respectivo mandato ou período; **lame excuse**. Desculpa esfarrapada.

lamina. s. (Bot., Geol.) Lâmina; **lamine**. *adj.* Laminado; s. Plastificação; *vt.* Laminar; plastificar; **laminated clay**. Argila folheada;

lamination (of maps etc.). s. Plastificação.

Lammas, Lammas Day. Festa de 1º de agosto; **Lammastide**. s. (GB) Época do ano em torno de 1º de agosto.

"lan". s. Condado (Sue.).

Lancaster. s. Alencastro (GB, EUA).

land. s. Terra, solo, terreno, torrão; terra firme; (Af. S.) Terreno agrícola cercado; campo, fazenda; gleba (de solo cultivado); **land-act**. s. Lei agrária; **land agent**. (GB) Administrador de fazenda; **land area**. Área continental; **land boundary**. Divisa, estrema; **land breeze**, **land wind**. Vento de terra; **land bridges**. (Geol.) Pontes continentais; **land-chain**. s. Corrente de topógrafo; **land deposit**. s. Sedimento terrestre; **Land's End**. s. A Ponta de Cornualha; **land fall**. Desabamento, aluimento; (linha do) Litoral (visto do mar); **land form**. Forma do relevo, acidente geográfico; **land form-type map**. Mapa das formas do relevo, mapa morfográfico; **land forms**. Formas do relevo; **land grabber**. Invasor de terras; **land grant**. Concessão (ou doação) de terra pelo governo; **land held in demesne**. Herdade; **land holder**. Proprietário rural; **land holding**. Valor imobiliário; **land-line adjustment**. (Cart.) Ajuste de estremas; **landlocked**. *adj.* (Geo.) Fechado; **land-locked sea**. s. Mar interior; **land measure**. Medida agrária; **land of the midnight sun**. (Nor.) País do sol da meia-noite; **land of the rising sun**. (Jap.) País do sol nascente; **land property**. Bens fundiários; **the land question**. A questão agrária; **land reclamation**. Regeneração do solo; **landmark**. s. Poste de pedra, marco; **"Thou shalt not remove thy neighbor's landmark, which thy of old time have set in thine inheritance"**. Não removas o marco de teu vizinho, o qual desde remotos tempos foi estabelecido em tua herança; **land sediments**. s. Depósitos continentais; **landslide**. Deslizamento, desmoronamento; **land subsidence**. s. Enfraquecimento ou abatimento do solo; **land survey**. s. Demarcação de terras; **land surveying**. Geodésia, topografia, agrimensura; **land surveyor**. s. Topógrafo, agrimensor; **land tax**. s. Imposto territorial ou predial; **landtied island**. s. Ilha ligada; **land turn**. s. Terral (vento); **land use**. s. Uso da terra; **land waste**. s. Material detritico; **dry land**. s. Terra firme; **waste land**. s. Terreno sem cultivo, terra devoluta; *vt.* Desembarcar, descer de um veículo; aterrar (um avião). *vi.* Desembarcar, sair (duma embarcação), tocar em terra, atracar; (Aer.) Aterrar; (o cavalo) Cruzar o disco de chegada, ganhar (a corrida); **to land on the sea**. Amerissar; **landed**. *adj.* Que possui bens de raiz; **landed cost**. (Com.) Valor em terreno; **landed estate**. Bens imóveis; **landed property**. Bens de raiz, propriedade fundiária ou rural; **landing**. s. *adj.* Desembarque, aterragem; **landing field**. Campo de pouso; **landing gear**. Trem de aterragem; **landing ground**. Pista

- de pouso; **landing-net**. s. Pista de aterragem; **landing place**. s. Desembarcadouro, embarcadouro; **landing stage**. s. Cais flutuante; **landing strip**. Pista de pouso; **landing on water**. s. Amerissagem; **landing (on the moon)**. Alunissagem; **lande**. s. Vale; "**lande**". s. Tipo de vegetação xerófila (Fr.). **landfall**. s. Desabamento, aluimento; (linha do) litoral (vista do mar); **landlocked**. *adj.* Arrodeado de terras (como uma baía); (país) Sem litoral; **landmark**. s. (Geod.) Marco; estrema, baliza; acontecimento marcante (na história); *vt.* Balizar; **landowner**. s. Proprietário rural; **landownership**. Possessão de terras; **landscape**. s. Paisagem; vista, panorama; **landscape architect**. Paisagista; **landscape map**. Planta; **landslide**, **landslip**. s. Deslizamento de terra, ou duma encosta; **land survey (or surveying)**. s. Agrimensura, topografia; **landward**. *adj.* Para a terra, em direção à terra.
- lane**. s. Caminho vicinal, estrada carroçável; travessa, beco, viela; rota (marítima); via, rota (área); faixa (de trânsito); **four lane highway**. Rodovia de quatro faixas, de quatro pistas.
- language**. s. Língua; **modern languages**. Línguas vivas.
- "**Lanke**". s. Lago (Al.).
- Laotian**. s. Lao, do Laos.
- lap**. s. Marulho, sussurro das ondas; (Ftgr.) Recobrimento; volta (formando um círculo); *vt.* **to lap up**. (praia, mar) Banhar, lambear.
- Laplace condition**. s. (Astr., Geod.) Condição de Laplace; **Laplace station**. (Geod.) Ponto de Laplace; **modified Laplace station**. Ponto de Laplace secundário.
- Lapland**. s. Lapônia; **Laplander**. s. Lapônio; **Lapp**. s. Lapão; lapão (a língua da Lapônia).
- lapse**. s. Lapso, deslize, erro, falta, falha; **lapse of time**. Período, decurso; **lapse-rate**. s. Gradiente; *vi.* (tempo) Passar, transcorrer.
- large**. *adj.* Amplo, grande, vasto, extenso; (família, público) Numeroso; (vento) Favorável; **large barge**. s. Batelão; **large door (gate)**. Portão; **large hearted**. *adj.* Magnânimo; **large heartedness**. s. Magnanimidade; **large landowner**; s. Latifundiário; **large landed state**. s. Latifúndio; **large pool**. s. Pantanal; **large scale**. Escala grande; **large-scale chart**. Carta portuária (a partir de 1:75 000).
- LASER (light amplification by stimulated emission of radiation)**. s. Raio laser; **laser plotter**. (Pr. Dados) Traçador, ou plóter; **laser terrain profile recorder**. s. Perfilógrafo a laser.
- lash**. *vi.* (chuva) Fustigar, bater (nas vidraças, no rosto); **lashing**. *adj.* (chuva) Fustigante; **lasher**. s. Tanque abaixo duma represa (para aumentar o nível dos rios).
- last**. *adj.* Último, final, extremo, posterior; passado; **last week**. Na semana passada; **last but one**. Pe-
- núltimo; **last minute**. (notícia) De última hora; **last test news**. Notícias de última hora; **last quarter**. Quarto minguante; **last square method**. Método dos mínimos quadrados.
- latching**. s. Levantamento subterrâneo.
- late**. *adj.* Atrasado; tardio, tardio; último, recente; antigo; **to be late**. (avião, trem, etc.) Atrasar-se; **late in winter**. Nos últimos dias do inverno; **late mature**. (Geol.) Estado de maturidade tardia (no ciclo de erosão); **late mature valley**. Vale que alcançou a maturidade avançada; **late tertiary**. Terciário recente.
- lateral**. *adj.* Lateral, de (um) lado; **lateral-corrosion**. s. (Geol.) Erosão lateral; **lateral crater**. Cratera adventícia; **lateral reversal**. (Ftgr.) Inversão da imagem; **lateral shift**. (Grav.) Deslocamento lateral; **lateral tilt**. (Ftgr.) Inclinação lateral.
- Latin characters**. s. (A. Gráf.) Letras romanas.
- latitude**. s. Latitude astronômica; **latitude by dead reckoning**. Latitude estimada; **latitude by observation**. Latitude observada; **latitude of the line**. Diferença de latitude; **astronomical latitude**. Latitude instantânea; **geodetic latitude**. Latitude elipsoidal, geodésica; **parametric latitude**. Latitude geométrica; latitude reduzida; **Rapid Latitude Service**. Serviço Rápido de Latitudes; **rectifying latitude**. Latitude retificada; **reduced latitude**. Latitude correta; **horse latitudes**. Calmaria de câncer; **latitudinal band**. s. Zona (de latitude).
- latter**. *adj.* Posterior, (mais) recente, moderno; último; **latter end**. Fim (duma época); **latter half of March**. Na segunda metade de março.
- lattice**. s. Malha, rede, reticulação.
- Latvia**. s. Letônia; **Latvian**. s. Letão.
- launch**. s. Lançamento (dum navio); *vt.* Lançar, soltar; começar; iniciar (uma empresa); **launching**. s. Lançamento; **launching pad**. Base de lançamento (de foguetes); **launching way**. s. Carreira (de lançamento).
- Laurentian**. *adj.* Laurentino, de São Lourenço (Can., EUA).
- "**laut**". s. Mar (Indr.).
- lava ash**. s. Cinza vulcânica; **lava cap or capping**. Chapéu de lava; **lava dome**. Cone ou domo, de lava; **lava flow**. Derramamento de lava, corrente de lava, lençol eruptivo, derramamento eruptivo; **lava pool**. Lago de lava; **lava stream**. Corrente de lava.
- "**lavant**". s. Fonte intermitente.
- lave**. *vt.* (rio) Banhar (uma planície), (mar) banhar (o litoral), lambear as margens.
- "**law**". s. Colina, morro, montanha (Irl., Esco.).
- law**. s. Lei, justiça; direito; código, estatuto, legislação, foro; **law-breaker**. s. Infrator, transgressor da lei; **law-breaking**. s. Infração da lei; **law court**. s. Tribunal de justiça; **law day**. Dia de vencimento (de pagamento duma obrigação); dia hábil; **law department**.

O contencioso; **lawmaker**. s. Legislador; **law of nations**. Direito internacional; **law school**. Faculdade de direito; **law and order**. A ordem pública; **the laws in force**. A legislação em vigor; **court of law**. Tribunal de justiça; **to keep the law**. Observar a lei; **lawful**. *adj.* Legal.

lawn. s. Grama, prado; clareira.

lay. s. (Geol.) Camada, estudo; configuração, contornos, aspecto; plano, projeto; situação, direção; leiaute, montagem; **lay of the land**. Configuração do terreno; **lay days**. Dias de estadia; **lay-mark**. s. Marca, sinal. *adj.* Leigo, laico, secular; **lay sheet**. (A. Gráf.) Folha passada na máquina; *vt.* Deitar, estender; (poeira) Assentar; (o vento) Virar (o trigo, etc.); (mar, vento) Acalmar; (a ave) Pôr (ovos); urdir (uma conspiração); **to lay the land**. Perder a terra de vista; **to lay aside**. *vt.* Poupar (dinheiro); **to lay down**. *vt.* Pôr, colocar; impor, estabelecer, instituir (um princípio, uma regra), fixar (condições); **lay-down**. s. (Ftgr.) Mosaico provisório; **to lay off**. *vt.* Despedir, licenciar (operários); **to lay off the bearings upon a chart**. Traçar as marcações numa carta náutica; **to lay out**. *vt.* Dispor, arranjar (objetos), traçar (uma curva, uma estrada); desembolsar, gastar (dinheiro); (A. Gráf.) montar (uma página); **laying**. s. Colocação, instalação; **laying corner**. Corte em esquadria.

layer. s. (Geol.) Camada, estrato, leito (aqüífero); alicerce; camada (de pintura, etc.); **layer box**. (Cart.) Escala em cores hipsométricas; *vt.* Dispor em camadas; **layered bathymetric chart**. Carta em cores batimétricas; **layered (relief) map**. s. Mapa em cores hipsométricas; **layered rock**. Rocha acamada, estratificada.

layout. s. Leiaute; diagrama; traçado (duma cidade); montagem (duma página), disposição tipográfica (duma página); esquema, plano, traçado; **layout guide**. (Cart.) Esquema de montagem; **layover**. s. Escala; parada temporária (num lugar).

lb. Abrev. de *pound* (libra).

L. C. M. (Lowest common multiple). Mínimo múltiplo comum.

lea stone. Arenito xistoso.

leach. s. Lixívia; lixiviação; *vt.* Lixiviar; filtrar; **leaching**. s. Lixiviação (do solo).

lead. s. Dianteira, ponta; direção, comando; iniciativa; indício; artigo de fundo (num jornal); (Rd., TV) Notícia principal; (El.) Condutor; chumbo; prumo; fio de prumo; (Nau.) Sonda; (Geol.) Filão; (A. Gráf.) Entrelinha; **lead glance**. s. Galena; **lead-line**. s. Fio de prumo; (Nau.) Sondadeza; **lead sulphide**. Galena; *vt.* Guiar, conduzir, levar; induzir; comandar, dirigir; *vi.* (estrada, caminho) Levar a; (escada) Dar acesso a; **leading**. s. Direção, guia; insinuação; Entrelinhamento; *adj.* Principal, dominante, condutor; **leading**

artical. Editorial, artigo de fundo; **leading role**. (Tea.) Papel principal.

leaden. *adj.* De chumbo; (céu) Plúmbeo, cinzento; barato, ordinário.

leader. s. Líder, guia, chefe, comandante; editorial, artigo de fundo.

leaf. s. Folha; fronde, folha (de livro, atlas, etc.); **the trees are coming into leaf**. As árvores cobrem-se de folhas; *vi.* (árvore) Cobrir-se de folhas; folhar-se; **leafy**. *adj.* Folhoso, frondoso, copado; **leaflet**. s. (A. Gráf.) Folheto, panfleto, prospecto.

league. s. Léguas (med. de comprimento equ. a 3 milhas (4.828,05 m); (Br.) 6.000m); liga, aliança, sociedade; **League of Nations**. Liga das Nações.

leak. s. Greta, abertura, rombo, saída (de água, gás); *vi.* Correr, verter; (água, gás) Escapar; (líquido) Gotejar; (notícias) Transpirar, propagar-se.

lean. *adj.* Magro, fino, esguio, escasso; **lean gas**. s. Gás pobre; **lean years**. s. Anos das vacas magras; s. Inclinação; **lean-to**. s. Alpendre; *vi.* Inclinar-se; apoiar-se; **leaning**. *adj.* Inclinado; **Leaning Tower of Pisa**. A torre inclinada de Pisa; s. Inclinação, tendência, greda; alpendre, telheiro.

leap. s. Salto, pulo; obstáculo; (Geol.) Falha, deslocamento; **leap year**. Ano bissexto.

learn. *vt.* Aprender; saber; **learning**. s. Estudo, saber, ciência, instrução, aprendizagem, erudição; estudo; **man of great learning**. s. Erudito; **learned**. *adj.* Douto, culto, erudito, ilustrado, versado, sábio.

lease. s. Arrendamento, aluguel; *vt.* Alugar, arrendar; **leasing**. s. Aluguel, arrendamento, renda; **leasehold**. s. Inquilinato; **leaseholder**. s. Locatário.

least. *adj.* Menor, mínimo; s. O menor; **least squares**. Mínimos quadrados; **the least common multiple**. O mínimo múltiplo comum.

leave. s. Licença, permissão, autorização, férias; *vt.* Deixar, abandonar; **to leave aside**. Deixar de lado; **to leave out a line**. Pular uma linha.

Lebanese. *adj.*, s. Libanês; **Lebanon**. s. Líbano.

"Lebensraum". s. Espaço vital (Al.).

lecture. s. Conferência, dissertação; aula, classe; sermão, admoestação; **lecture-hall**, **lecture-room**. s. Sala de conferências, anfiteatro; **assistant lecturer**. s. Professor assistente; **lecturer**. s. Professor (catedrático), conferencista; **lectureship**. s. Mestrado.

ledge. s. Recife; (Geol.) Filão, veio; filão metalífero; camada-manto; **ledge matter**. Recheio do filão; borda, saliência.

lee. s. Sotavento; abrigo (contra o vento); **lee-board**. s. Deriva; **on the lee**. A sota vento; **lee-shore**. s. Sotavento; **lee tide**. Maré a favor do vento, maré de sotavento; **leeward**. s. Sotavento; **Leeward Islands**. Ilhas de Sotavento; **leeway**. s. (Aer.) Ângulo de deriva.

left. *adj.*, *s.* Esquerdo, esquerda; **left bank.** *s.* Margem esquerda; **Left Bank.** *s.* A margem esquerda do Sena (*Rive Gauche*); **left-hand-liner.** *s.* (A. Gráf.) Alinhador; **left upstanding.** *adj.* Liberado (pela erosão); **leftist.** *s.* Esquerdista; *adj.* (política) Esquerdizante; **left wing.** *s.* Ala esquerda (de um partido).
leg. *s.* Perna, vareta (de compasso); pata; pé (de mesa); rumo, rota; (Geol.) Asa dum anticlinal; (Mat.) Cateto; **leg-mutton sail.** Vela triangular.
legal. *adj.* Legal, lícito; jurídico; **legal channels.** *s.* Trâmites legais; **legal department (of a bank).** Contencioso; **legal holiday.** Feriado oficial; **legal principle.** Preceito legal; **legal year.** Ano civil; **by legal process.** Por via legal; **legalize.** *vt.* Autenticar (um documento); legitimar.
legend. *s.* Lenda, fábula; título (de um mapa); legenda.
Leghorn. *s.* Livorno (It.).
legnite. *s.* Lenhito.
leisure. *s.* Ócio, vagar, descanso; **people of leisure.** Os desocupados; **leisured.** *adj.* Desocupado, inativo, ocioso; **the leisured classes.** Os desocupados.
Lemosi. *s.* Limusino, natural de Limoges (Fr.); língua de Oc.
lend. *vt.* Emprestar; **Lend-Lease Act.** *s.* Lei de empréstimo e arrendamento; **lending.** *s.* Consentimento de um empréstimo; **lending library.** Biblioteca ambulante.
length. *s.* Extensão, distância; comprimento (de onda); **at length.** Detalhadamente, inteiramente; **length of service.** Antigüidade; **length standard.** Padrão de comprimento; **throughout the length and breadth of the country.** Em toda a extensão do país; **lengthwise.** *adj.* Longitudinal; *adv.* Longitudinalmente; **lengthwise section.** Corte, ou perfil, longitudinal.
lens. *s.* Lente, lupa; (Ópt.) Objetiva; cristalino (do olho); **lens axis.** Eixo ótico; **lens-holder.** *s.* (Fot.) Porta-objetiva; **lens speed.** Abertura relativa; **lensatic compass.** *s.* Bússola de lente.
lensing. *s.* (Geol.) Estratificação lenticular.
Lent, Lenter season. *s.* Quaresma.
Lepus. *s.* (Astr.) Lebre.
"les." *s.* Montanhas; floresta (Chec., URSS).
lesser. *adj.* Menor, inferior; **the lesser of two evils.** Dos males, o menor; **Lesser Antilles.** As Pequenas Antilhas; **Lesser Bear.** *s.* (Astr.) Ursa Menor; **Lesser Dog.** *s.* (Astr.) Cão Menor.
lesson. *s.* Aula, lição; ensino; reprimenda, sermão; **to take lesson in.** Ter aulas de, aprender.
let. *s.* Impedimento; aluguel, locação; *vt.* Permitir, deixar; locar, alugar (a sua casa); **house to let.** Aluga-se casa; **let there light.** Faça-se a luz; **to let up.** *vt.* (chuva) Diminuir; (geada) Abrandar; **let up.** *s.* Mudança (de tempo); **to let slip.** *vt.* Perder (oportunidade).

lethal chamber. *s.* Câmara de gás.
Let. *adj.*, *s.* Letão (da Let.).
letter. *s.* Carta, epístola, missiva; letra, tipo, caráter; **letters.** *s.* Letras, literatura; **letter of attorney.** Procuração; **letter of license.** *s.* Moratória; **letter paper.** Papel de carta; **letter symbol.** Símbolo alfabético; **letter width.** Corpo da letra; *vt.* Marcar (alc.) com letras, gravar letras (em alc.); **lettered.** *adj.* Educado, instruído; douto, erudito, letrado; marcado com letras; **lettering.** *s.* Letreiro, nomenclatura; tipos de letras; execução do letreiro, da nomenclatura; **letterpress.** *s.* Impressão tipográfica, impresso (acompanhado duma ilustração).
Lettic. *adj.*, *s.* Letão; **Lettish.** *adj.* Letão (idioma).
levant. *s.* Levante; **Levanter.** Levante (vento); *V.* "Solano".
"Leveche." *s.* Vento quente e seco (Esp., Af. N.).
levee. *s.* (EUA) Aterro para evitar uma inundação; molhe; valado; parede de terra para represar água; açude.
level. *s.* Nível (instrumento); nível, altura, grau, categoria, posição (social, intelectual, etc.); chão, plano, raso; planície; **level aim.** *s.* Massa de mira; calha (dum canal); **level crossing.** *s.* Passagem de nível; **level instrument micrometer.** *s.* Micrômetro de placas plano-paralelas; **level junction.** (Niv.) Empalme; **level line.** Linha de nivelamento, linha d'água; **level net.** Rede de nivelamento, estrutura geodésica; **level of the water-table.** Nível hidrostático; **level rod.** Mira de nivelamento; **level section.** (Cart.) Figurado do relevo; **level slicing.** (Pr. Dados) Equidensidade, limiar; **level-theodolite.** *s.* Taqueômetro; **level trier.** Aferidor de nível; **level vial.** (Top.) Bolha de ar; **Horrebow level.** Nível de latitude; **mean sea level.** Nível médio do mar; **precise level.** Nível de luneta; **second-order level.** Nível de segunda ordem; **self-leveling level.** Nível de colimação matemática; **suspension (striding) level.** Nível transversal; **at a higher level.** De alto a baixo, de cima para baixo; **level with.** Ao nível de, à altura de; **out of level.** Desnivelado; *adj.* Horizontal; (estrada) Em patamar; (superfície) Igual; plano, chão; *vt.* Nivelar, aplanar; igualar; ajustar; arrasar; derrubar; demarcar (com um nível); medir (terras); *vi.* Nivelar-se, igualar-se; **levelling.** *s.* (Geo.) Aplainamento; nivelamento; **leveling plan.** (Cart.) Folha de altitudes, de cotas; **leveling polygon.** (Geod.) Circuito de nivelamento; **leveling rod.** Mira de nivelamento; **leveling staff.** Nível (instr.); **differential leveling.** Nivelamento simples; **first-order leveling.** (Geod.) Nivelamento de primeira ordem; **spirit leveling.** Nivelamento geométrico.
lever. *s.* Alavanca; **gear lever.** Alavanca de mudanças, de velocidades.
lf. Abrev. de *low frequency* (baixa frequência).
L. I. (EUA) Abrev. de *Long Island*.

liability. s. Responsabilidade, obrigação (material, legal, etc.); desvantagem, impedimento; risco, contingência; (Com.) Passivo; **liabilities.** s. Obrigações, dívidas; massa falida; **assets and liabilities.** Ativo e passivo; **joint liability.** Responsabilidade conjunta; **joint and several liability.** Responsabilidade solidária; **liable.** adj. Sujeito, exposto; (Jur.) Responsável.

Liassic. adj. (Geol.) Liássico.

liberty cap. s. Barrete frígio.

Librarian. s. Bibliotecário; **librarianship.** s. Biblioteconomia; **map librarianship.** s. Mapoteconomia; **library.** s. Biblioteca; **libraryship.** Biblioteconomia; **map library.** s. Mapoteca; **photographic library.** s. Fototeca; **record library.** Discoteca; **library routine.** s. (Pr. Dados) Programa de biblioteca; **library science.** s. Biblioteconomia; **mobile library.** s. Biblioteca ambulante; (EUA) **Library of Congress.** s. Biblioteca do Congresso.

licence. s. Licença, permissão, autorização; passe; **cartographic license.** Critério cartográfico.

lie. s. Mentira; disposição; (Geol.) Orientação (das camadas); traçado (duma estrada); **lie of the land.** Configuração do terreno; **lie detector.** Detector de mentiras; vt. Mentir; Deitar-se; fazer; estar, encontrar-se, ficar; **to lie off.** vi. (Nau.) Ficar ao largo; **town lying in a plain.** Cidade situada numa planície; **the coast lies east and west.** A costa se estende a leste e oeste; **the road lay along the valley.** A estrada ladeia o vale.

liege. adj. Feudal; leal, fiel; s. Senhor feudal; vassalo, súdito.

"liehtao". s. Ilhas (Chn.).

life. s. Vida, existência; **life sentence.** Prisão perpétua; **the water swarms with life.** A vida pulula na água; adj. Vital, vitalício; **life annuity.** Renda vitalícia; **life cycle.** Ciclo vital; **life interest.** Usufruto; **life of leisure.** Vida de ociosidade; **lifesaving station.** Posto de salvamento; **life-size, life-sized.** adj. Que tem o mesmo tamanho, dimensões, proporções, etc. do original.

lift. s. Levantamento, elevação, erguimento; impulso, impulsão; elevador, ascensor; **lift drag ratio.** (Aer.) Rendimento aerodinâmico; **lift lock.** s. Eclusa; **lift-off.** s. Lançamento (de engenho espacial); **lift winch.** Guincho; vt. Levantar, erguer; (Agr.) Arrancar (batatas); (Com.) Levar (mercadorias); coletar, apanhar (frutos); **the tide lifts the boat.** A maré levanta o barco; **lifted, uplifted.** adj. Erguido, levantado; **lifted side.** (Geol.) Lábio (de falha) erguido; **lifting.** s. Elevação, levantamento; colheita (de frutas, etc.); **lifting force, lifting power.** Força ascensional.

ligature. s. (A. Gráf.) Ligatura.

light. s. Luz, claridade, iluminação; lâmpada; farol; vela; fogo, fósforo; adj. Leve, fácil, licencioso, ale-

gre; inconstante; (terra, terreno) Solto, arenoso; (tipo) Magro; **light beacon.** Baliza luminosa; **light breeze.** Aragem, brisa; **light button.** (Pr. Dados) Elemento de medida; **light effects.** Efeito luminoso; **light fog.** Neblina; **light-hardening.** (Fot.) Endurecimento da emulsão; **light industry.** Indústria leve; **light meter.** s. Fotômetro; **light-or-near light frequency.** Frequência visível ou próxima do visível; **light pen.** (Pr. Dados) Foto-estilete; **light pencil.** Feixe luminoso; **light quantum.** (Fis.) Fóton; **light soil.** (Agr.) Terra fácil de cultivo; **light spot pen.** (Pr. Dados) Cabeça fotográfica; **light table.** Mesa de luz; **light wave.** (Fis.) Onda luminosa; **light wind.** Vento suave, agradável; **light-year.** s. (Astr.) Ano-luz; **airlight.** s. (Aer.) Farol; **the first light of dawn.** Os primeiros raios da madrugada, alvor, o alvorecer; **pencil of light-rays.** Feixes luminosos; **revolving light.** Farol rotativo; **traffic light.** Sinal luminoso; vt. Iluminar, alumiar, acender; vi. Iluminar-se, pegar fogo; **lighted.** adj. Iluminado, aceso; **lighted beacon.** s. Faroete; **lighting.** s. Iluminação; inflamação, ignição; **overhead lighting.** Iluminação vertical; **lighten.** vi. Iluminar-se, acender; relampear, relampaguear; vt. Aliviar, reduzir o peso; clarear (uma cor); **lightened.** adj. Aliviado; clareado; **it's lightening.** Está relampeando; **lighter.** s. Barca, chata; acendedor; **lighter-than-air.** Mais leve que o ar; **lighthouse.** s. Farol; **light house keeper.** Faroleiro; **lightning.** s. Relâmpago, raio; **a flash of lightning.** Um relâmpago, um raio; **lightning-arrester.** s. Pára-raios.

lignite. s. (Min.) Linhita.

like. adj. Parecido, semelhante, tal; par; (retrato) Fiel; **like terms.** (Mat.) Termos semelhantes; s. Semelhante, parelha, par, igual; vt. Gostar, amar, simpatizar, querer; **liking.** s. Gosto, inclinação, atração.

"liman". s. Estuário (URSS); **limani.** s. Baía (Tur.).

limb. s. Membro; galho (de árvore); braço (da cruz); (Geol.) Flanco (de anticlinal); **limb (of fold).** Flanco, lado; (Top.) Limbo.

lime. s. Cal; **slaked lime.** Cal extinta; **lime-kiln.** s. Forno de cal; **lime-secreting algae.** Algas calcárias; vt. Deitar cal (num terreno); **limestone.** s. (Min.) Pedra de cal; (Geol.) Calcário; **asphaltic limestone.** Calcário betuminoso; **limey.** s. Calcário.

limit. s. Fronteira, confim; meta, termo, término; taxa; **within a five-mile limit.** Num raio de oito quilômetros; vt. Limitar, restringir; **limited.** adj. Limitado; **limited monarchy.** Monarquia constitucional; **limited partnership, limited society.** Sociedade em comandita.

limnetic facies. s. (Geol.) Fácies lacustre.

"limni". s. Lago (Gre.).

limon. s. Limo, lama.

"linchet". s. Talude que limita um campo agrícola.

line. s. (EF, Geo., Geom., Tel., Tf.) Linha; linha de limite, linha divisória; encanamento; corda, contorno; linhaagem, estirpe; descendência, ascendência; trajeto, trajetória, curso; fila, fileira; via; traço; **line closing.** (Pr. Dados) Ligação; **line copy.** (Des.) Original em traços; **linecut.** s. (A. Gráf.) Fotogravura a traço; **line drawing.** Desenho a traços; **line drawing display.** (Pr. Dados) Tela de geração de vetores; **line feature.** Elemento linear; **line filtering.** Filtragem de curva; **line follower.** (Pr. Dados) Acompanhador de curva; **line following (digitizing).** Acompanhamento de curvas; **line gauge.** s. Tipômetro, linômetro; **line mode.** (Pr. Dados) Modo-traçado; **line of fire.** (Mil.) Linha de tiro; **line of the apsides.** (Astr.) Linha das apsides; **line of collimation.** Linha de visada; **line of constant bearing.** Loxodroma; **line of dip.** (Geol.) Linha de mergulho; **line of elevation.** (Mil.) Linha de tiro; **line of lode.** (Geod.) Direção do filão; **line of outcrop.** Linha de afloramento; **line of position.** (Geod.) Reta de altura; **line of sight.** (Geod.) Linha de visada; linha de mira, raio visual; **line of strike.** (Geol.) Direção da estratificação; **line of vision.** Campo visual; **line plotter.** (Pr. Dados) Traçador vectorial, plôter vectorial; **line printer map.** (Cart.) Mapa digital, mapa auxiliado por um tipo de software; **line-route map.** (Cart.) Mapa de comunicações; **line segment.** (Pr. Dados) Cepo; **line smoothing.** Alisamento de curva; **line space.** (A. Gráf.) Entrelinha; (Met.) Tempestade equinocial; **line-squal.** s. Linha de borrascas; **line symbol.** (Cart.) Linha; **line weight.** Esquema do traço; **leading line.** (Hidr.) Alinhamento; **generating line.** Geratriz; **level line.** Linha d'água; **meridian line.** Meridiana; **range line.** (Hidr.) Alinhamento; **straight line.** Linha reta; **streamline.** s. Perfil aerodinâmico; **lines.** s. pl. Limites; vt. Pautar (folha de papel); **to line up.** vt. Alinhar; **lining.** s. (Top.) Traçado; forro; **lining gage.** (A. Gráf.) Alinhador; **lining pole.** (Top.) Baliza; **ever cloud has a storm lining.** Depois da tempestade vem a bonança; **lined paper.** Papel pautado; **lineage.** s. Ramo, linhaagem; **lineal.** adj. (letra) Lineal (duma única espessura); **linear.** adj. Linear; **linear measures.** Medidas de comprimento; **linear equation.** Equação do primeiro grau; **linear scale.** (Cart.) Escala gráfica linear; **linearization.** s. (Pr. Dados) Vectorização.

linen. s. Roupas, roupa branca; linho (pano); **linen prover.** Conta-fios.

liner. s. Navio, transatlântico; avião (de travessia); papel de cobertura.

"ling". s. Passagem entre montanhas; **"-ling."** s. Pico (Chn.).

"lingerie". s. Roupa branca (Fr.).

linguistic geography. Geografia dialetal.

link. s. Elo, cadeia, elo de topógrafo (de 20 cm); linha (de nível); vínculo; **missing link.** Lacuna; **links.** Terra com capim, como dunas, na orla marítima; vt. Acorrentar, encadear; prender, ligar, unir (localidades); **line that links several cities.** Ferrovia que une várias cidades; **linkage.** s. Encadeamento, conexão; (Mec.) Articulação, sistema articulado.

linn. s. Cascata, queda-d'água; barranco íngreme.

linstock. (His., Mil.) s. Bota-fogo.

lion. s. Leão; (Astr.) Leo; **Golf of Lions.** Golfo do Leão (França); **lion's share.** A parte do leão.

lip. s. Lábio; bico; borda, orla; (Geol.) Rebordo, lábio. (Min.) Gume duma broca; embocadura (dum instrumento musical).

lipper. s. Leve encrespamento do mar.

liquid. adj. Líquido; **liquid assets.** (Fin.) Disponibilidades; ativo; **liquid opaque.** Guaxe.

liquor. s. Licor, aguardente; **residual liquor.** (Geol.) Magma residual.

Lisbonian. adj. s. Lisboaeta.

list. s. Lista, relação; tábua, tabela, rol, mapa; quadro (de pessoal); orla; ourela; terreno cercado.

literacy. s. Alfabetismo; **literacy campaign.** Campanha de alfabetização; **literal.** adj. Literal; positivo; prosaico; **literal error.** (A. Gráf.) Grialha. **lithified.** adj. (Geol.) (sedimento) Lapidificado; **lithification.** s. Petrificação; **lithoclase.** s. (Geol.) Litoclase; **lithographic printer.** s. Impressor de ofsete, impressor litográfico; **lithographic stone.** Pedra litográfica; **lithography.** s. Litografia; **lithology.** s. Litologia; **lithosphere.** s. Litosfera; **lithotint.** s. Cromolitografia, litografia em cores; **lithotope.** s. Litotopo.

litter. s. Humo, terra vegetal.

little. adj. Pequeno, baixo; (tempo, trecho, distância) Pouco curto, breve; **Little Bear.** s. (Astr.) Ursa Menor; **little brook.** Regato; **Little Dipper.** (Astr.) Carro menor; **Little Dog.** (Astr.) Cão Menor; **little river.** Riacho, córrego; **Little Russian.** Ruteno, ucraniano.

live. adj. Vivo; (fogo) Aceso; (cores) Brilhantes; (Min.) Puro, nativo; (El.) Carregado; **live coal.** Brasa; **live copy.** Original (para composição); **live stock.** Gado (em pé), rês viva; bens semoventes; vi. Viver, existir; morar, habitar; durar, perdurar; (barco) Salvar-se; vt. Viver, passar (horas, momentos, etc.); levar (vida, etc.); **to live on air.** Viver de brisa; **to live through.** vi. Sobreviver; **living.** s. Vida; meio de vida, subsistência, manutenção; **living quarters.** Vivenda, quartos; **living room.** Sala de estar; **living wage.** Salário mínimo (vital); **standard of living.** Nível de vida; **living.** adj. Vivo; (rocha) Natural; (água) Corrente; **livelihood.** s. Vida; meios de vida; ganha-pão; **liveliness.** s. Vivacidade, animação, ânimo, vida; **lively.** adj. Vivo, animado; (idéia) Realista; rápido, ligeiro.

Liverpudlian. *adj.*, *s.* De Liverpool, natural de Liverpool.

livestock. *s.* Gado, os animais duma fazenda; a criação.

livid. *adj.* Lívido, pálido; (céu) Plúmbeo.

lixivate. *vt.* Lixiviar.

"llano." *s.* (Am. S.) Llano, planura.

LMT (local mean time). *s.* Hora média local.

load. *s.* Carga, carrada; carga (de arma de fogo); produção, coeficiente de produção. **load draught.** Calado máximo; **load metamorphism.** (Geol.) Metamorfismo por pressão, carga; *vt.* Carregar (um veículo, etc.); acumular; carregar (uma arma); **loaded.** *adj.* Carregado; **loaded to capacity.** (Geol.) Saturado; **loadstone.** *s.* Ímã (natural).

loaf. *s.* Pão; cabeça, cuca; Sugar Loaf. Pão de Açúcar.

loam. *s.* Terra preta, terra vegetal; argila de modelar; marga; **loamy.** *adj.* (solo) Margoso.

loan. *s.* Empréstimo; adiantamento; **loan office.** Casa de penhores; **loan translation.** Palavra estrangeira (traduzida literalmente) que se adapta a outra língua (ex.: *offset, champagne*, etc.); **loanshift.** *s.* Palavra estrangeira que, alterados alguns morfemas, se adapta a outro idioma. (ex.: *futebol, lanche, plôter*, etc.).

lobate. *adj.* Lobado, (litoral) Lobulado.

lobby. *s.* Vestíbulo; antecâmara; (EUA) Grupo de indivíduos que exercem cabalas, tramóias; *vi.* Cabalar, tramar.

loblolly. *s.* Lodaçal.

local. *adj.* Local, regional, vicinal; limitado; (conselho) Municipal; **local adjustment.** Compensação local; **local attraction.** (Top.) Atração local, perturbação da bússola; **local authority, local government.** Administração local; **local call.** Ligação (telefônica) urbana; **local civil time.** Hora média local; **local coordinate system.** Sistema de coordenadas de referência local; **local horizon.** Horizonte sensível; **local road.** Estrada municipal, vicinal; **local unconformity.** (Geol.) Discordância local; **local value.** (Mat.) Valor relativo (dum algarismo); **locality.** *s.* Localidade, lugar; local, vizinhança; região (duma fauna).

locate. *vt.* Colocar, localizar, situar, marcar a posição (de); **location.** *s.* Estabelecimento de alg. num lugar; sítio, local; situação, posição, localização; **location map.** Mapa de localização; *on location.* (Cin.) Rodagem exterior (fora do estúdio).

"loch." *s.* Lago, braço de mar; **sea loch.** Braço de mar; angra.

lock. *s.* Fechadura; enlace, união; comporta, eclusa; calço, travão (de roda); **lock-on line.** (Pr. Dados) Acompanhador automático de curvas; **lock terrace.** (Geol.) Terraço estrutural; **lockage.** *s.* Série ou sistema de comportas; *vt.* Fechar (a chave), trancar;

calçar (as rodas); (A. Gráf.) Apertar (forma); *vi.* (rodas) Travar; (peças) Engrenar, engatar; **lockout.** *s.* Greve patronal; **to lock up.** *vt.* Apertar, fechar; imobilizar, bloquear, empatar (capitais); **to lock up the forms.** (A. Gráf.) Apertar as formas; **locked.** *adj.* Abrigado (pela terra); **locking.** *adj.* Fixador, de fixação, travador; **locking angle.** (Ftgr.) Ângulo de fechamento.

locus. *s.* Lugar, sítio; (Mat.) Lugar geométrico; **locus digitizing device.** (Pr. Dados) Digitalizador.

lode. *s.* (Geol.) Filão, veio, jazigo filoniano; via aquática (canal, rio); **lode plot.** Filão horizontal; **lode rock.** Rocha fitoniana, ganga; **lodestar.** *s.* Ponto de mira (de atenção); **the lodestar.** A estrela polar; **lodestone.** *s.* Pedra ímã.

lodge. *s.* Alojamento, albergue, pousada; choça; cabana; consignação (de dinheiro); (EUA) Maloca; *vt.* Alojjar, albergar, hospedar; **to lodge a bullet on the target.** Acertar a bala na mosca; *vi.* Alojjar-se, hospedar-se; **the bullet is lodged in the left lung.** A bala está alojada no pulmão esquerdo; **lodging.** *s.* Alojamento, albergamento, hospedagem.

loess. *s.* (Geol.) Loesse; **loess doll.** "Löskindel."

"log". *s.* Garganta (URSS).

log. *s.* Toro, tronco, pau; diário de voo duma expedição; aliança eleitoreira; Diário de navegação, diário de voo; **log book.** Diário de navegação, caderno de bitácara; **log glass.** Ampulheta; **patent log.** Hodômetro.

logger. *s.* Madeireiro, lenheiro.

logical. *adj.* Lógico, dialético; conseqüente, natural; **logical contouring.** (Cart.) Traçado lógico de curvas de nível.

logwood. *s.* (pau de) Campeche; a respectiva tinta.

"loi". *s.* Montanha (Bir.).

Londoner. *s.* Londrino; **Londonian.** *adj.* *s.* Londrino.

long. *adj.* Comprido, longo; (público) Numeroso; (preço) Alto, elevado; (data) Remota; **long hundred-weight.** Medida equivalente a 50,8 kg (112 libras); **long measure.** Medida de comprimento; **long primer.** (A. Gráf.) Interduo; **long profile.** Perfil longitudinal; **long-range.** *s.* Longo raio de ação; **long-range air craft.** Avião de grande raio de ação; **long-standing.** *adj.* De longa data, antigo; **long-term.** *adj.* A longo prazo; **"long-time-scale".** Datação extensa; **long ton.** Tonelada inglesa (ou longa), equivalente a 2.240 lib. ou 1.016 kg; *vi.* Desejar ardentemente, suspirar por, ter grande vontade de, ter saudades de; apetecer; **longing.** *adj.* ansioso; *s.* Desejo; saudade.

longitude. *s.* Longitude astronômica; **longitude by the chronometer.** Longitude pelo ângulo horário; **longitude equation.** Equação de longitude; **longitude of the moon's nodes.** Longitude dos nodos lunares; **longitude zones.** Fusos; **ephemeris**

longitude. Longitude das efemérides; **true longitude.** Longitude calculada.

longshore current. Corrente litorânea; **longshore drift.** Deriva litorânea.

longsighted. *adj.* Presbita; **longsightedness.** *s.* Presbitismo, presbitia.

look. *s.* Olhar; aspecto, ar, aparência; cara; **look-ahead.** *s.* Correção dinâmica; **look-in.** *s.* Espiada; **looking glass.** Espelho. *vi.* Olhar; parecer, ter o aspecto de; (casa, etc.) dar para; **to look like.** *vi.* Parecer(-se); **to look like rain.** Ameaçar chuva; **to look down.** Olhar para baixo; (Com.) Perder o valor, depreciar; **"from the summit of these pyramids, forty centuries look down upon you".** (N. Bonaparte) Do alto destas pirâmides quarenta séculos vos contemplam; **to look up.** *vi.* Olhar de cima, levantar a vista; *vt.* **to look up the timetable.** Consultar o horário; **to look up a word in the dictionary.** Procurar uma palavra no dicionário; **lookout.** *s.* Observação, vigilância; atalaia, mirador, miradouro.

loom. *s.* Vislumbre; aparição; cabo (do remo); tear; **loom gale.** Vento moderado; *vi.* Aparecer, assomar, surgir indistintamente, desenhar-se; **a ship loomed up out of the fog.** O navio surgiu da névoa; **looming.** *s.* Miragem.

loop. *s.* Volta (de um rio), meandro; circuito; curva (do caminho); (Pr. Dados) Conjunto de instruções cuja execução pode ser repetida enquanto certas condições são satisfeitas; **loop closure.** (Geod.) Circuito de nivelamento; **loop error of closure.** Erro de fechamento; **loop-line.** *s.* (EF) Desvio; **loophole.** *s.* Pretexto, escapatória; **to find a loophole.** Achar uma saída; **loop traverse.** (Geod.) Poligonal em circuito; *vt.* Dar uma laçada; fazer uma volta (ou curva); *vi.* Enlaçar-se; curvar-se; **looped bar.** Arco, cordão.

loose. *adj.* Solto; frouxo; (idéia, informação) Vaga, indeterminada, indefinida; pouco compacto, desagregado; oscilante, mal seguro; (nó) Desatado, frouxo; (solo) Inconsistente; **loose surface.** De terra inconsistente; **loose-textured.** *adj.* (calcário) Poroso, esponjoso; **loose goods.** (Com.) Mercadoria a granel; **loose soil.** Terreno movediço; **loosen.** *vt.* Soltar, afrouxar; desatar (um nó); desterroar, cavar (a terra); **loosening.** *s.* Desterroamento; **looseness.** *s.* Estado mal seguro, incerto; folga (duma peça); inconsistência (do terreno); imprecisão (de termos); relaxamento, licença, liberdade.

lopsided. *adj.* Desequilibrado; assimétrico; desproporcionado; (Geol.) (planalto) Assimétrico.

LORAC (Long-Range Accuracy). *s.* Precisão de longo alcance, dispositivo para localização hiperbólica de rádio; **LORAN (Long-Range Navigation).** Sistema de navegação (aérea ou marítima) para deter-

minar a posição mediante sinais de rádio; navegação de longo raio de ação.

lord. *s.* Senhor, dono, patrão; (Astr.) Planeta dominante; **Lord Mayor.** Prefeito de Londres, York e outras cidades importantes da GB; **Lord Privy Seal.** Guarda-selos, chanceler; **lordship.** *s.* Domínio, autoridade; suserania; senhoria, excelência.

lore. *s.* Sabedoria popular; erudição, saber.

lorhumb line. Loxodromia.

Lorraine. *s.* Lorena (Fr.).

lose. *vt.* Perder; arruinar; **to lose one's way.** Perder o caminho; perder (o tempo, o trem, um processo); *vi.* Sofrer uma perda; ser vencido; (relógio) Atrasar; **lost.** *adj.* Perdido; **lost sheep.** Ovelha negra.

lot. *s.* Lote, parte, porção, quinhão; parcela; quota; destino, sorte; *vt.* Dividir em lotes, lotear; **to lot out.** *vt.* Repartir, distribuir.

lotto. *s.* Loto (loteria).

lotus. *s.* (Bot.) Loto; **lotus-eater.** *s.* Lotófago.

loud. *adj.* (voz) Alta; (som) Forte; **loud street.** Rua barulhenta; **loudness.** *s.* Altura, intensidade, volume (do som); barulho (duma catarata, etc.); vulgaridade, mau gosto.

"lough". *s.* Lago, laguna, braço de mar; angra (Irl., Esco.).

Louvain. *s.* Lovaina (Bel.).

low. *adj.* Baixo; (voz) Grave; próximo do Equador ou do horizonte; abatido, desanimado; escasso, insuficiente; estreito; baixo, vulgar, vil; lento, vagaroso, atrasado, primitivo, inferior; **low altitude.** Baixa ou pouca elevação; **low area.** Área de baixa pressão; **lowborn.** *adj.* De origem humilde; plebeu; **Low Countries.** Países Baixos (Holanda, Bélgica e Luxemburgo); **low ebb.** Maré vazante; **low-angle fault.** (Geol.) Falha chata; **low-grade ore.** *s.* Minério pobre; **low-oblique photograph.** (Ftgr.) Fotografia baixo-obliqua; **Low Latin.** Latim vulgar; **low side.** (Geol.) Lábio abaixado (de falha); **Low Sunday.** *s.* Domingo de Páscoa; **low tide.** Vazante, baixa-mar; **low latitudes.** Baixas latitudes (próximas ao Equador); **low water.** Baixa-mar, água rasa; **low-water line.** Marca da baixa-mar; **low water mark.** Estiagem (de um rio), nível de águas baixas (do mar); **low water mark standard.** Zero hidrográfico; **low water springs datum.** Datum de baixa-mar de sizígia; **"lows and balls."** Cristas e sulcos pré-litorâneos; **lower.** *vt.* Baixar; abater, reduzir, diminuir; *vi.* (céu) Cobrir-se, escurecer, ensombrar, toldar-se; (nuvens) Acumular-se; (tempestade) Ameaçar; **lowering.** *adj.* (céu) Sombrio, ameaçador; *s.* Nível ou ponto baixo; (Met.) Depressão; (Geo.) Meridional; **lower bend.** (Geol.) Charneira inferior, charneira sinclinal; **Lower California.** Baixa Califórnia; **lower case.** (A. Gráf.) Caixa baixa; **lower class.** Classe trabalhadora; **lower course.** Curso inferior (de um rio); **lower middle class.** Classe

média baixa; **lower Cretaceous system**. Cretáceo inferior; **lower high water**. Preamar inferior; **lower low water**. Baixa-mar inferior; **Lower House**. Câmara Baixa, câmara dos deputados; **lowered**. *adj.* Abaixado; **lowest common multiple**. (Mat.) Mínimo múltiplo comum; **lowest low water**. Baixa-mar normal mínima; **lowest low water springs**. Baixa-mar mínima de água viva; **in its lowest terms**. (Mat.) (fração) Irredutível; **lowland**. *s.* Planície baixa, baixada; (Geol.) Depressão monoclinal; **the Lowlands**. *s.* A Baixa Escócia.

loxodrom. *s.* Loxodroma.

LSP. (Pr. Dados) Cabeça fotográfica.

"Luch". *s.* Pântano (Al.); **luchthaven**. *s.* aeroporto (Hol.).

luck. *s.* Ventura, sorte; acaso; boa sorte.

lull. *s.* Calmaria; bonança (antes da tempestade); *vt.* Embalar, acalantar; acalmar (a tempestade); *vi.* (tempestade) Abrandar, acalmar-se; (vento, mar) Cair.

lumber. *s.* Madeira, tábuas; *vt.* Destocar (um terreno); **lumber-trade**. *s.* Indústria madeireira; **lump**. *s.* Torção (de terra, de açúcar); **lump sum**. Soma total; **lumpy**. *adj.* (terra) Cheia de torrões; (mar) Agitado, marulhento.

lunar. *adj.* Lunar; argênteo, argentino; **lunar atlas**. Atlas da Lua; **lunar farside chart**. Mapa do lado invisível da Lua; **lunar tide**. Maré lunar; **lunar eclipse**. Eclipse da Lua; **lunar landing**. Alunissagem.

lunatic fringe. *s.* Os extremistas (de um partido político, movimento social, etc.).

lunation. *s.* Luação, mês sinódico; **lune**. *s.* (Geom.) Lúnula; **lunitidal**. *adj.* Que diz respeito às marés lunares; **lunitidal interval**. (Astr.) Intervalo entre a passagem da Lua e a preamar seguinte.

"luoto". *s.* Ilha (Fin.).

lurid. *adj.* Lívido, pálido; (luz) Tênu; (céu) Esbranquiçado, acobreado.

lurk. *vi.* Ocultar-se, esconder-se; (perigo, ameaça) Estar latente; **on the lurk**. À espreita; **lurking**. *adj.* Oculto, latente; furtivo; **lurking place**. Guarida, emboscada; **lurking rock**. (Geo.) Vigia.

lux. *s.* Lux, unidade internacional de intensidade luminosa.

Luzern. *s.* Lucerna (Sui.).

lwm (low-water mark). Linha de baixa-mar.

lye. *s.* Lixívia.

lymnetic. *adj.* Lacustre.

lymnic. *s.* Limnico.

"lynchet". *s.* Talude que limita um campo de cultura.

Lyonese. *adj.* *s.* Lionês, de Leão (Fr.).

M

"-maa". *s.* Ilha (Estn.); **maar**. *s.* Maar, lago de cratera. **Mac**. *s.* Prefixo de sobrenomes (Esco., Irl.), que significa filho de.

macaw. *s.* Arara.

"macchia". *s.* Maqui, tipo de vegetação arbustiva do Mediterrâneo.

Mach. *s.* Abreviatura de *Mach number*, número Mach, unidade de medida de concentração de radônio em água, equivalente a 3,64 x 10-10 cúries por litro.

machine. *s.* Máquina, aparelho, mecanismo, maquinaria; ajustagem, mecânica; (Tip.) Tiragem (a máquina); **machine coordinate**. Coordenadas - máquina; **machine drilling**. (Min.) Perfuração mecânica; **machine feeder**. Alimentador; **machine format**. Formato da prensa; **machine glazed**. (papel) Monolúcido; **machine gun**. Metralhadora; **machine holing**. (Min.) Perfuração mecânica; **machine language**. (Pr. Dados) Sistema de caracteres, sinais e símbolos que representam instruções e informação para uso direto em calculadoras e computadores eletrônicos; **machine proof**. (Tip.) Prova de máquina; **machine shop**. Oficina mecânica; **machine work**. Trabalho mecânico; **shaping machine**. Máquina de estampar; **machinary**. *s.* Mecanismo, maquinaria, conjunto de maquinarias.

machmeter. *s.* V. *Mach*.

mackerel sky. *s.* Céu pedrento, encarneirado.

mackle. *s.* Mácula; (Tip.) Borradura, maculatura; *vt.* (Tip.) Macular, borrar.

macro. *s.* (Pr. Dados) Instrução.

macula, macule (pl.) (Astr.) Mancha (solar).

mad. *adj.* Louco, doido; extravagante; (projeto) Insensato.

made-to-order. *adj.* Feito sob medida.

"madiq". *s.* Estreito (P. Ár.).

Madrilenian. *adj.* *s.* Madrilenho.

"mae". *s.* Rio (Tai.).

"Maelstrom". *s.* Turbilhão; abismo, voragem; remoinho; qualquer força destruidora; **the maelstrom of war**. O torvelinho da guerra.

maestrale. *s.* Mistral.

Magellan, Strait of. *s.* Estreito de Magalhães; **Magellanic**. *adj.* (Astr., Geo., His.) Relativo a Magalhães.

magenta. *adj.* *s.* Magenta, carmim; **magenta (contact) screen**. Reticula magenta, ou carmim.

Maggiore, Lake. *s.* O Lago Maior (It.).

magma. *s.* (Geol.) Magma; **magmatic deposit**. Jazigo magmático; **magmatic stoping**. Digestão magmática.

magnesian lime. *s.* (Geol.) Dolomita.

magnet. *s.* Ímã, magneto; **magnetic annual change**. Variação magnética anual; **magnetic axis**. (Geof.) Eixo magnético; **magnetic bearing**. Orientação, ou

rumo magnético; **magnetic compass**. (Nau.) Bússola (magnética); **magnetic curves**. (Geof.) Curvas de força magnética; **magnetic declination**. Declinação magnética; **magnetic declination diagram**. (Cart.) Diagrama de declinação magnética; **magnetic deviation**. (Geol.) Desvio magnético ou da bússola; **magnetic dip**. Mergulho, ou inclinação magnética; **magnetic disturbance**. Perturbação, ou tempestade magnética; **magnetic equator**. (Geo.) Equador magnético; **magnetic field**. Campo magnético; **magnetic iron ore**. Ímã natural; **magnetic leakage**. Dispersão magnética; **magnetic needle**. Agulha magnética; **magnetic north**. (Nau.) Norte magnético; **magnetic parallel**. (Geof.) Linha isóclina; **magnetic pole**. (Geof.) Pólo magnético; pólo do ímã, **magnetic recorder**. Magnetófono; gravador magnético; **magnetic secular change**. Variação secular magnética; **magnetic storm**. Tempestade magnética; **magnetic tape**. Fita magnética, magnetofônica; **magnetic tape digital**. Fita magnética digital; **magnetic variation**. Declinação magnética; **magnetic variometer**. Magnetômetro; **magnetic wire**. Fio magnético; **magnetical needle**. s. Agulha imantada; **magnetite**. s. Magnetita, pedra ímã; **magnetometer**. s. (Fis.) Magnetômetro; **magnetometric surveying**. (Geof.) Prospecção magnetométrica.

magnification. s. (Ópt.) Ampliação; **magnify**. vt. (Ópt.) Ampliar, aumentar; **magnifying enlargement**. Aumento (por lente); **magnifying glass**. Lente, lupa; **magnifying power**. Poder de ampliação.

maiden. adj. Virgem; inicial, primeiro; **maiden field**. s. Jazida virgem; **maiden voyage**. Viagem (de navio) inaugural; **maiden territory**. Terra virgem.

mail. s. Correio; correspondência; adj. Postal; **mail coach**. Diligência, coche; **mail pouch**. Malote, mala; **mail plane**. Avião do correio.

mailed fist. s. Força bruta, força coercitiva (entre nações).

main. s. Parte principal, força física; poder; canalização principal; (EF) Linha principal; terra firme; **in the main**. Na maior parte, principalmente; adj. Principal, essencial, fundamental; (vela) Maior; **main bottom**. (Geol.) Embasamento; **main fault**. Falha principal; **main floor**. Andar térreo, (EUA) primeiro andar, planta baixa; **main highway**. Rodovia principal; **main line**. (EF) Grande linha, tronco; **main lode**. (Geol.) Filão principal; **main map**. Mapa principal; **main office**. Matriz (duma empresa); **main-scheme station**. Estação principal; **main sea**. Alto-mar; **main stem**. Via, ou canal principal; (EF) Tronco; **main street**. Rua principal; **mainland**. s. Terra firme, continente.

Mainz. s. Mogúncia (Al.)

major. adj. Maior, mais extenso; principal, mais importante; (doença) Grave; **major axis**. Eixo maior,

transverso (duma elipse); **major fold**. (Geol.) Dobra principal; **major grid**. (Cart.) Quadriculado principal; **major joint**. (Geol.) Diáclase principal; **major key**. (Mús.) Tom maior; **major party**. Partido majoritário; **major road**. Via principal; **major term**. Premissa maior.

Majorcan. adj., s. Maiorquino (Esp.).

make. s. Feito, feitura, fabricação; forma, estrutura; caráter, índole; manufatura, fabricação; produto, produção; (Com.) marca (dum produto); **makefast**. s. Amarração, amarradouro; **make line**, **make size**. s. (Cart.) Régua de ampliação/redução; **make-up**. s. Composição, constituição, estrutura; (A. Gráf.) Compaginação; vt. Fazer, fabricar, construir, confeccionar, formar; criar; perfurar, compor, redigir; produzir; efetuar, completar; estabelecer, instituir; interpretar; entender, perceber; perfazer, somar; percorrer, atravessar; cometer (erro); **to make an out**. (Tip.) Saltar uma palavra; **to make time**. Ganhar tempo; **to make out**. Redigir (documento); **to make sail**. Zarpas; **to make up**. vt. Completar; compilar, compor, montar (página), paginar; **to make up lost ground**. Recuperar o terreno perdido; **to make up the number**. Fazer número; **to make up one's mind**. Decidir-se. vi. Dirigir, encaminhar-se, ir; formar-se, crescer; **to make out**. Sair (bem, mal); **to make up**. Maquilar-se; **making**. s. Feitura, fabricação, elaboração; formação, preparação; **in the making**. Em formação, em preparação, em desenvolvimento, em marcha; **makings**. s. Ingredientes; **maker**. s. Fabricante, construtor, criador; **makeready**. s. (A. Gráf.) Arranjo, nivelamento (do tímpano, ou a maneira de garantir uma boa impressão; pronto-para-rodar.

"makhtesh". s. Depressão (Isr.).

Malagasy. s. Malgaxe, (língua). Madagascarense.

Malayalam. s. Linguagem drávida falada numa região da Índia; **Malayan**. adj. Malês; **Malaysia**. s. Malásia.

mall. s. Alameda, avenida; canteiro central (duma rodovia).

malm. (Pet.) Marga.

malpractice. s. Ato contrário à ética profissional; má conduta.

"mamélon". s. Mamilo.

mammoth. s. (Geol.) Ruptura.

mammy. s. (EUA) Mãe preta.

man. s. Homem; varão; esposo, marido; servidor, empregado; **the man in the street**. O homem comum; **man-eater**. s. Antropófago, canibal; **no man's land**. Terra de ninguém; **man-power**. s. Mão-de-obra; vt. Tripular; **manned**. adj. (nave espacial) Tripulada.

"-man". s. Baía (Cor.).

manage. vt. Manejar (uma ferramenta); dirigir, manobrar (um navio); dirigir, gerir (uma empresa);

managing directors. Conselho de administração; **management.** s. Direção, administração, governo; gestão, gerência; **management development.** Desenvolvimento da administração; **manager.** s. Gerente, administrador, executivo, diretor, feitor.

"manastir". s. Mosteiro (lug.).

Mancunian. *adj.* s. Relativo a Manchester (Ingl.).

mandat. s. Ordem; mandato, decreto; *vt.* Outorgar mandato sobre, administrar por mandato.

manganese. s. Manganês; **grey manganese ore.** Manganita.

mangrove. s. Mangue; **mangrove swamp.** Mangue, paletúvio, manguezal.

manhood. s. Humanidade.

Manifest Destiny. s. Doutrina do séc. XIX que propunha a expansão territorial dos EUA.

mankind. s. Gênero humano, o homem; **manmade.** *adj.* Artificial, sintético; cultural, humano, feito pelo homem; **manmade features.** (Cart., Geo.) Acidentes artificiais, ou culturais.

manner. s. Modo, maneira, forma; hábito, costume; porte, comportamento; gênero, espécie.

manor. s. Mansão, solar; **manor house.** Domínio senhorial.

mansion. s. Mansão; castelo (no interior), hotel (na cidade); **the Mansion House.** A residência oficial do prefeito de Londres; "In my Father's house are many mansions". "Na casa de meu Pai existem muitas moradas."

mantle. s. Manto, camada, capa; **mantle rock.** (Geol.) Rocha de recobrimento.

Mantuan. *adj.*, s. Mantuano (relativo a Mântua) (It.).

manual. *adj.* Manual; **manual digitizing.** (Pr. Dados) Digitalização manual; **manual hill shading.** (Cart.) Sombreado a pincel; **manual labour.** Trabalho manual; **manually assisted digitizer.** Digitalizador manual; s. Manual; (Mús.) Teclado (de um órgão).

manufacture. s. Manufatura, fabricação, elaboração; artigo manufaturado; indústria; *vt.* Manufaturar, fabricar, elaborar; **manufactured.** *adj.* Fabricado, manufaturado; **manufactured gas.** Gás artificial; **manufacturing industry.** Indústria fabril; **manufacturing town.** Cidade industrial; **manufactory.** s. Fábrica; manufatura.

manure. s. Esterco, estrume, adubo, fertilizante; *vt.* Estercar, estrumar, adubar (a terra).

manuscript. s. Manuscrito; (Impr.) Original; (Cart.) Folha-mãe, compilação; **manuscript level data.** (Pr. Dados) Dados manuscritos; **manuscript map.** Folha-mãe, compilação.

Manx. *adj.*, s. Relativo à ilha inglesa de Man; dialeto da ilha; **Manxman.** s. Nativo de Man.

many. *adj.* Muitos, diversos, numerosos, vários; **many people.** Muita gente; **one two many.** Um de sobra; **many-coloured.** *adj.* Multicor; **many.** s. Grande número, muitos.

map. s. Mapa, carta; **map accessions list.** Catálogo, ou registro de entradas (numa mapoteca); **map accuracy standards.** Normas de precisão cartográfica; **map adjustment.** (Cart.) Ajuste; **map analysis.** Crítica de um mapa; **map author.** Autor de mapa; **map bibliography.** Bibliografia cartográfica; **map case.** Porta-mapa, estante, mapoteca (móvel); **map catalogue.** Catálogo de cartas e mapas; **map cataloguing.** Catalogação, ou inventário, de cartas e mapas; **map chart.** Carta de operações anfíbias; **map collection.** Coleção de mapas e cartas, mapoteca; **map content.** Conteúdo do mapa; **map controlled.** Carta controlada; **map-controlled mosaic.** Mosaico de controle cartográfico; **map correction.** Revisão, atualização; **map editing.** Elaboração cartográfica; **map error.** Erro cartográfico; **map exhibition.** Exposição cartográfica; **map extract.** Encarte, ou inserto, de um mapa; **map face.** Campo, ou área, de mapa; **map file.** Fichário cartográfico; **map folding.** Dobragem de mapas; **(types of) map folding.** Tipos de dobragem (de mapas); **map history.** Histórico de um mapa, duma folha; **map-hold.** s. Porta-mapa; **map-holder.** s. Estante (de mapas); **map image record.** (Pr. Dados) Registro; **map (or chart) index.** Índice das folhas; **map interpretation.** Interpretação de um mapa; **map issue.** Edição cartográfica; **map librarian.** Mapotecário; **map librarianship.** Mapoteconomia; **map library.** Mapoteca; **map maker.** Cartógrafo; **it is fairly certain that Christoph Columbus, besides being an excellent sailor, was also an expert map maker.** É absolutamente certo que Cristóvão Colombo, além de ter sido um excelente navegador, foi também um hábil cartógrafo; **map controlled.** Controle cartográfico; **mapping.** s. Cartografia, planimetria; mapeamento; **map-making.** Cartografia; **map matching.** Comparação de imagens cartográficas; **map-matching guidance.** Orientação do ajustamento de imagens; **map measurer.** Instrumento medidor de distância, curvímetro; **map nadir.** Nadir cartográfico; **map of standard format.** Carta de formato normal; **map of the world.** Mapa-múndi; **map or chart index.** Índice das folhas; **map parallel.** Paralelo do mapa, eixo de perspectiva, eixo de homologia; **map paper.** Papel cartográfico; **map point.** Ponto de controle cartográfico; **map printing.** Impressão de mapas; **map production.** Elaboração cartográfica; **map projection.** Projeção (cartográfica); **map publisher.** Editor cartográfico; **map publishing house.** Editora cartográfica; **map reading.** Leitura de cartas; **map reference.** Localização; **map reference code.** Código de referência cartográfica; **map reliability.** Fidelidade, ou fidedignidade (de um mapa); **map reproduction.** Reprodução de cartas; **map revision.** Revisão, ou atualização, cartográfica;

map room. Secção cartográfica (duma biblioteca); sala de consulta (duma mapoteca); **map scale.** Escala (de um mapa, duma carta); **map sections.** Cortes duma carta; **map series.** Série (cartográfica); **map set.** Série de cartas; **map sheet.** Folha (da carta); **map storage.** Armazenagem, ou depósito, de cartas e mapas; **map style.** Estilo cartográfico; **map subject.** Assunto de um mapa; **map substitute.** Substituto cartográfico; **map sub-title.** Subtítulo de mapa; **map supersession.** Reedição de um mapa (ou carta); **map supply.** Estoque de cartas e mapas; **map test.** Exame cartográfico; **map title.** Título do mapa; **map trade.** Venda de mapas; **map trimming.** Corte da folha; **map (or sheet) trimming edge.** Linha de corte de um mapa (ou folha); **map type.** Tipo de mapa, de carta; **sketch map.** Croqui; *vt.* Traçar um mapa, uma planta; levantar uma área, mapear; **to map out a route.** Traçar um itinerário; **mapped.** *adj.* Mapeado; **mapping.** *s.* Cartografia; mapeamento; **mapping agency.** Serviço (ou órgão) cartográfico; **mapping agreement.** Acordo cartográfico; **mapping camera.** Câmara cartográfica; **mapping pen.** Pena de desenho; **mapping photography.** Fotografia (aérea) cartográfica; **mapping supplies.** Estoque (de cartas e mapas).

maple. *s.* (Bot.) Ácer, bordo.

marbled paper. *s.* Papel vergê.

marc. *s.* Bagaço (da uva, etc.); bagaceira (aguardente).

march. *s.* Fronteira militar; **marchland.** *s.* País fronteiro, fronteira, área fronteira. *s.* Março (do latim, *Martius*, de *Mars*) Março; avanço, progresso; marcha; *vi.* Marchar, desfilar; andar, avançar, caminhar; **to march upon with.** (país) Confinar com; **marching compass.** Bússola de bolso; **marching-dune.** *s.* Duna móvel, movediça.

mare. *s.* Égua; *s.* (Astr.) Mar, região escura da superfície lunar; **mare's tail.** (Met.) Rabo de gato (nuvem); **mare clausum.** Mar jurisdicional, mar territorial (duma nação); **mare nostrum.** (His.) O Mar Mediterrâneo (Nosso Mar) segundo os romanos.

margin. *s.* Margem (duma página, de um mapa, etc.) limite; borda (duma floresta); beira (de rio); reserva; lucro bruto; *vt.* Marginar, apostilar; **marginal.** *adj.* Marginal; **marginal data.** (Cart.) Informações marginais; **marginal deep.** (Geol.) Fossa marginal; **marginal moraine.** Moraina lateral; **marginal note.** Chamada (num livro); **marginal notes.** (Cart.) Informações marginais; **marginal swell.** (Geo., Geol.) Ondulação, proeminência.

marine. *adj.* Marinho, marítimo; (carta) Náutica; *s.* Marinha, armada; fuzileiro naval; marinha (pintura); **marine bench.** Plataforma litorânea; **marine's compass.** Rosa-dos-ventos; (EUA) **marine corps.** *s.* Corpo de fuzileiros navais; **marine engineer.** En-

genheiro naval; **marine engineering.** Engenharia naval; **marine league.** Léguas marítimas (5,56 km); **marine school.** Escola de hidrografia; **mariner.** *s.* Marinheiro; **mariner's card.** Rosa-dos-ventos; **mariner's compass.** Bússola; **Notice to Mariners.** Aviso aos Navegantes.

marital status. *s.* Estado civil.

maritime. *adj.* Marítimo; **maritime air-mass.** Massa de ar marítima; **maritime law.** Código (ou direito) marítimo; **maritime perils.** Riscos do mar.

mark. *s.* Marca, sinal; meta, fim, propósito, objetivo; alvo, mosca; (Top.) Marco, sinal indicador de nível; divisa, divisória; nota (em exame escolar); lembrete; **azimuth mark.** Pilar de azimuth; **interrogation mark.** Ponto de interrogação; **low-water mark.** Linha da baixa-mar; **high-water mark.** Linha da preamar; **reference mark.** (Geod.) Marco de referência; **station mark.** Pilar; **to hit the mark.** Acertar no alvo; *vt.* Marcar, assinalar; registrar, indicar; designar, escolher; observar, advertir; corrigir (provas); **stream that marks the limits of the estate.** Riacho que marca a estrema da propriedade; **to mark down.** *vt.* Baixar, reduzir (o preço); **mark down.** *s.* Redução, baixa (num preço); **to mark off.** *vt.* Demarcar, delimitar; **to mark off a line.** (Top.) Balizar uma linha; **to mark off a distance on the map.** (Cart.) Medir uma distância na carta; **to mark out.** *vt.* Delimitar, traçar (os limites numa área); abalizar (um canal); **to mark out the boundaries of the state.** Levantar, demarcar, as fronteiras do estado (da província, etc.); **to mark up.** *vt.* Subir (o preço), remarcar; **mark up.** *s.* Diferença entre o custo e a venda de um artigo; **marker.** *s.* Marcador; (Geol.) Marca do horizonte; **marker horizon.** Horizonte de referência, horizonte-chave; **marker light.** Farol (marcador), baliza.

market. *s.* Mercado, bolsa; venda; **at the market.** Ao preço do dia (do mercado); **market garden.** *s.* Horta; **market-garden produce.** Produtos hortigranjeiros; **market gardening.** Cultura hortigranjeira, horticultura comercial; **market research.** Pesquisa de mercado; **market value.** Valor na praça; valor comercial; **to play the market.** Jogar na bolsa, especular; **market value.** Valor comercial; **market research.** Estudo de mercado; *vi.* Mercadejar; ir ao mercado, à feira, etc., fazer compras; *vt.* Lançar um artigo no mercado; vender; distribuir; **marketing.** *s.* Mercadejo, mercadização; estudo ou organização dos mercados, marketing; **marketability.** *s.* Potencial de venda.

marl. *s.* (Petr.) Marga, marna, calcário argiloso; adubo; **marl pit.** Margueira; *vt.* Margar, adubar (o solo); **marling.** *s.* Adubagem, margagem; **marly.** *adj.* (solo) Margoso.

maroon. *s.* (EUA) Escravo negro fugitivo e sem descendentes; *s., adj.* Vermelho-escuro.

marriage. s. Casamento, matrimônio; bodas, núpcias; **marriage by proxy**. Casamento por procuração; **marriage certificate**. Certidão de casamento; **marriage portion**. Dote; **marriage rate**. Nupcialidade.

Mars. s. (Astr.) Marte.

"marsa". s. Baía (P. Ár.)

Marseille. s. Marselha (Fr.).

"Marsh". s. Pântano, lamaçal, brejo, atoleiro; banhado; **marsh-fever**. s. Paludismo, febre palúdica; **marsh-gas**. s. Gás dos pântanos, metano; **marsh-land**. s. Lameiro, lamaçal; **"marsh"**. s. Costa baixa coberta na preamar; *adj.* Pantanoso, alagadiço; **marshiness**. s. Estado pantanoso do terreno; **marshy**. *adj.* Pantanoso; **marshy ground (by the sea-side)**. Mangue; **marshy place**. Atoleiro; pantanal; **marshy plain**. Tundra.

marshal. s. (EUA) Beleguim; **marshal yard**. (EF) Estação de triagem; *vt.* Classificar, formar, graduar (tropas); **marshaling control**. (EF) Manobra (de vagões); **marshalling yard**. Pátio de manobras; **marshall**. s. Marechal; (EUA) Comissário de polícia; meirinho, oficial de diligências.

Martian. *adj.*, s. Marciano.

Martinmas. s. Festa de São Martinho (11 de novembro); (Port.) "No dia de São Martinho prova-se o vinho".

Marxian, Marxist. *adj.*, s. Marxista.

"masabb". s. Embocadura, foz (P. Ár.).

mascaret. s. Macaréu.

mash. s. Mistura de grãos moídos e fervidos (para o gado); *vt.* Amassar, machucar; reduzir a massa (ou pasta); **mashing**. s. Amassadura. (Geol.) (movimento por) Trituração, esmagamento.

mask. s. (Fot., Cart., Pr. Dados) Máscara; **printing mask**. (Fot.) Máscara; *vt.* Eliminar (parte de um negativo); **masking**. s. Máscara; (Cart.) Controle de registro dos mapas em alto-relevo; **masking frame**. (Fot.) Chassi.

"masrif". s. Canal (P. Ár.).

Mass. (EUA) Abrev. de Massachusetts; **mass**. s. Massa; volume; montão, grande quantidade; maioria; aglomeração; discussão; plebe, vulgo; **mass hysteria**. Histeria coletiva; **mass media**. Meios de comunicação (imprensa, Rd., TV, etc.); **mass meeting**. Comício-monstro; **mass production**. Produção em massa, fabricação em série; **perturbed masses**. Massas perturbadoras; *vi.* (nuvens) Formar-se, amontoar-se, aglomerar-se.

massif. s. (Geol.) Maciço; **massive**. *adj.* Maciço, sólido; **massive gold**. Pepita.

mast. s. Mastro; poste (de energia elétrica, etc.); **reconnaissance mast of signal**. Mastro de reconhecimento.

master. s. Senhor, dono, amo; patrão, chefe; professor, mestre; diretor; comandante; presidente, reitor; comandante (da marinha mercante); **master-built**.

der. s. Mestre-de-obras; **master film positive**. (Fot.) Positivo intermediário; **master glass negative**. Negativo original de vidro; **masterhead**. s. Cabeçalho (de jornal); **master key**. Chave mestra; **Master mariner**. Capitão de longo curso; **master model**. Maqueta original; **master plan**. Plano-diretor; **master print**. (Ftgr.) Cópia-modelo; **master projection**. (Cart.) Folha original da projeção; **mastership**. s. Magistério; **master station**. (Geod.) Estação-mestre; **master-stream**. s. Rio principal; **Master of Science**. Licenciado em Ciências; **masterpiece**. s. Obra-prima; **mastership**. s. Domínio, império, autoridade; magistério; mestria, perícia.

match. s. Companheiro, par; parelha, semelhante, igual; união; casamento; partida (esportiva); fósforo; **match lines**. (Ftgr.) Linhas de gabarito (num mosaico); **march strip**. (Cart.) Tira de ligação (de cada duas folhas adjacentes); **matchwood**. s. Madeira para fósforos; *vt.* Casar, unir; igualar, unir; combinar (cores); *vi.* Casar-se, igualar-se; combinar-se, harmonizar-se; **matching**. s. (Cart.) Ligação de detalhe; **point-matching method**. (Ftgr.) Método por encaixe de pontos; **matching, or matched, terraces**. (Geol.) Terraços acoplados.

mate. s. Companheiro, colega; consorte, cônjuge; parelha (de um par); piloto (da marinha mercante).

mathematical. *adj.* Matemático; **mathematical cartography**. Cartografia matemática; **mathematical pendulum**. (Fis.) Pêndulo simples.

matrix. s. Matriz; massa; (Tip.) Forma; (Geol., Min.) Ganga; rocha-mãe, matriz.

matter. s. Matéria; assunto, questão; tema, conteúdo; (Fis.) Matéria, substância; (Tip.) Matéria, composição; cópia; impresso; **matter of fact**. Questão de fato; **matter of law**. Questão de direito; **matter of principle**. Questão de princípios; **matter of state**. Assunto de Estado; **plain matter**. (Tip.) composição cheia; *vi.* Importar, ter importância; **what does it matter?** Que importa?; **it doesn't matter**. Não importa, não faz mal.

Matterhorn. s. Monte Cervino, nos Alpes Peninos.

matting. s. Despolimento; passe-partout (para uma moldura).

mature. *adj.* Maduro; completo, perfeito; (Com.) Vencido; s. Madureza; *vt.* Amadurecer; completar; *vi.* Amadurecer; (Com.) (letra) Vencer; **maturity**. s. Madureza; desenvolvimento completo; (Com.) Vencimento (duma letra).

Maundy Thursday. s. Quinta-Feira Santa ou de Endoenças.

"Mauvaise terre". s. Terreno de cortes e cristas agudas, difícil de ser percorrido (Fr.).

may. *v. aux.* Poder, ser permitido, ser possível, ter permissão; **we may miss the train**. Pode ser que percamos o trem; **be that as it may**. Seja o que for; **I hope you may succeed**. Espero que você

consiga. **May.** s. (do latim, Maius). Maio (mês); **May Day.** s. Dia do Trabalho.

mayor. s. Prefeito.

Md. (EUA) Abrev. de *Maryland*.

Me. (EUA) Abrev. de *Maine*.

meadow. s. Prado, campina, várzea; lugar semeado;

meadowland. s. Pradaria, campina, pastagem;

meadow soil. Solo de várzea.

mean. s. Meio, ponto médio; significação, sentido;

means. s. Meios, recursos, fundos, riquezas; **to live beyond one's means.** Gastar mais do que ganha; **mean anual discharge.** Débito anual médio; **mean chart.** Carta de médias; **mean of the errors.** Média aritmética dos erros; **mean proportional.** (Mat.) Média proporcional; **weighted mean.** Média ponderada; *adj.* Comum, qualquer, inferior; humilde, obscuro; de pouco valor; baixo, vulgar; vil, difícil; médio, mediano; **mean ground elevation.** Altitude média do terreno; **mean high water.** Estabelecimento do porto, preamar média; **mean high water.** Preamar máxima média; **mean higher high water springs.** Sizígia de preamar máxima média; **mean high water springs.** Sizígia da preamar média, altura média das premares de sizígia; **mean lower low water.** Baixa-mar mínima média; **mean lower low water springs.** Sizígia da baixa-mar média; **mean low water.** Baixa-mar média; **mean low water springs.** Sizígia da baixa-mar média, altura média das baixa-mares de sizígia; **mean river level.** Nível médio de um rio; **mean range.** (Hidr.) Variação média; **mean sea level.** Nível médio do mar; **mean-square error.** Erro médio quadrático; **mean sun.** Sol fictício; **Mean Tide Level.** Nível médio da maré; *vt.* Ter a intenção de, propor-se a, querer; **I didn't mean to hurt you.** Não tive a intenção de te fazer mal; significar, querer dizer; **what does it mean?** Que significa isso? Que quer dizer (isso)?

meander. s. Meandro, sinuosidade; prado; várzea, vargem; caminho tortuoso; **meander-belt.** s. (Geom.) Faixa de migração do meandro; **meander kerb.** Concavidade de meandro; **meander line.** (Top.) Linha quadrada auxiliar; **meander scar.** Concavidade do meandro, meandro abandonado; **meander survey.** (Top.) Levantamento por caminhamento; *v.* (rio) Serpentejar, fazer meandros; **meandering.** *adj.* (caminho) Sinuoso.

measure. s. Medida, unidade de medida; quantidade, grau; medição; metro; disposição, recursos; (Mat.) Divisor, submúltiplo; projeto de lei; (Geol.) Camada, leito, filão; **in a measure, in some measure.** Até certo ponto; **made to measure.** Feito sob medida; **cubic measure.** Medida de volume; **measures.** s. (Geol.) Jazigo, série de camadas; jazigos; **coal measures.** Jazidas de carvão; *vt.* Medir, cubar; calibrar, graduar; medir (o calor, etc.); calcular, estimar; **to measure off.** Delimitar, marcar (limites); **to**

measure a piece of land. Fazer o levantamento de um terreno; *vi.* Medir, ter (uma certa) dimensão; **to measure up to.** Elevar-se à altura de, ser igual a; **measured.** *adj.* Medido, calculado, deliberado; métrico; regular; limitado; **measuring-chain.** s. Corrente de topógrafo; **measuring mark.** Sinal, ou marca-índice; **measuring tape.** Trena, fita métrica; **measurement.** s. Dimensão, medida; sistema de medidas.

mechanic. s. Mecânico; artesão, operário; **mechanical.** *adj.* Mecânico; maquinal, rotineiro; automático; **mechanical analysis.** (Geol.) Granulometria, composição granulométrica; **mechanical arm templet.** (Figr.) Matriz (gabarito) de armação mecânica; **mechanical drawing.** Desenho técnico; desenho industrial; **mechanical enlargement/reduction.** Ampliação/redução mecânica; **mechanical layout.** Desenho mecânico; **mechanical weathering.** (Geol.) Meteorização mecânica; **mechanics.** s. Mecânica; **mechanize.** *vt.* Mecanizar; **mechanized farming.** Agricultura mecanizada.

media. s. Conjunto de meios de publicidade, como jornais, rádio e TV, mídia.

Median. *adj.*, s. Medo (relativo ou natural da Média, Ásia).

"medina". s. Cidade (P. Ár.).

medium. s. Meio; método de comunicação em publicidade; intermediário; veículo; meio ambiente; *adj.* Médio, meio; **medium-scale map.** Mapa em escala média (entre 1:600 000 e 1:75 000); **medium.** s. Onça média.

"Meer". s. Mar, lago (Al.).

"Meerschau". s. (Min.) Magnesita, espuma do mar.

meet. s. Reunião, sessão, encontro; torneio; cruzamento (de veículos); *vt.* Encontrar, encontrar-se com; enfrentar; combater, bater-se com; satisfazer, preencher (requisitos, etc.); honrar, cumprir (obrigações); pagar, saldar (letras, etc.); *vi.* Aproximar-se, acercar-se; reunir-se, congregar-se; **extremes meet.** Os extremos se tocam; **meeting.** s. Reunião; assembléia, junta; concorrência; encontro, torneio; confluência (de rios, vertentes); **ordinary general meeting.** Assembléia-geral ordinária; **extraordinary meeting.** Assembléia-geral extraordinária.

"melkosopocnik". s. Colinas, morros (URSS).

mellow. *adj.* Suave; (fruto) Maduro; (vinho) Doce, suave; (terra) Rica, frível; **to grow mellow.** Amadurecer; (cor) ficar bronzeado; *vi.* (fruta) Amadurecer; *vt.* Amadurecer (uma fruta); **mellowing.** s. Maturação, maciez (do vinho); **mellowness.** s. Maturação, brandura; friabilidade (da terra).

melt. s. Fusão, derretimento; fundição; **melt-water.** s. Água de fusão; água de neve; *vt.* Fundir, derreter; *vi.* Fundir-se, derreter-se; dissipar-se; (multidão) dispersar-se, dissolver-se, desagregar-se; esfumar-se; confundir-se (na distância); **melted together.**

adj. Sintético; **melting**. *adj.* Fundente; **melting down**. *s.* Fusão; **melting-pot**. *s.* Cadinho, crisol; cadinho de raças; **melting sun**. Sol ardente.

member. *s.* Membro, sócio, associado (de um clube, etc.); deputado; (Bio.) Órgão; (Geol.) Termo (de uma série sedimentar); **membership**. *s.* Qualidade de membro; adesão (a um partido).

memory book. *s.* Agenda; caderno de apontamentos.

"menandjung". Península (Indn.)

mend. *s.* Melhoria; emenda, conserto; remendo; *vt.* Consertar; retificar, corrigir; emendar; **the weather is mending**. O tempo fica bonito.

Menshevik. *s.* (Pol.) Menchevique; partido socialista moderado (derrotado pelos bolchevistas).

mensuration. *s.* (Mat., Geom.) Medição, medida; cálculo de magnitudes geométricas.

mental arithmetic. *s.* Cálculo de cabeça.

menu (system). *s.* (Pr. Dados) Minuta; **menu technique**. Técnica de minuta.

Mercator map (or chart). *s.* Carta de Mercátor; **Mercator's projection**. Projeção de Mercátor; **Mercator's sailing**. Navegação pelas cartas reduzidas; **Mercator bearing**. Orientação de Mercátor, orientação de rumo. **Mercator track**. Rumo de Mercátor, rumo.

merchandise. *s.* Mercancia, mercadoria; *vi.* Comercializar, negociar, traficar; **merchandizing**. *s.* Mercadologia; técnicas mercantis; **merchant**. *s.* Mercador, comerciante, negociante; *adj.* Mercantil, mercante, comercial; **merchantman**. *s.* Navio mercante; **merchant-service**. *s.* Marinha mercante.

mercy. *s.* Clemência, piedade, misericórdia, graça, compaixão, caridade; mercê, favor, perdão; **mercy killing**. Eutanásia; **at the mercy of the waves**. Ao sabor das ondas.

mere. *s.* (poet.) Limite; lagoa, charco.

merge. *vi.* Fundir-se, combinar-se; unir-se, juntar-se; **to merge in**. Fundir-se com; **merger**. *s.* Fusão, incorporação (de empresas).

meridian. *s.* (Astr., Geo.) Meridiano, linha meridiana; ponto de culminação (de um astro); **meridian altitude**. Altura meridiana; **meridian instrument**. Meridiana, bússola meridiana; **meridianline**. Meridiana; **meridian of origin**. Meridiano central; **meridian sailing**. Navegação segundo a meridiana; **meridian telescope**. Luneta meridiana; **meridian transit**. Passagem meridiana; **meridian transit observation**. Observação meridiana; **meridian angle difference**. Diferença do ângulo horário; **prime meridian**. Meridiano de origem, primeiro meridiano; **double meridian distance**. (Geod.) Distância dupla de meridiano; **meridional**. *adj.* Meridional, austral, referente ao sul; **meridional difference**. (Cart.) Diferença de latitudes crescidas; **meridional parts**. Latitudes crescidas; **meridional plane**. Plano do meridiano; **meridional difference of latitude**.

Variação em latitude crescida; **meridional flow**. Circulação meridiana; **meridional offsets**. (Cart.) Pequenas distâncias utilizadas nos comprimentos dos meridianos no sentido de que sejam formadas as curvas das latitudes superior e inferior duma projeção.

merry. *adj.* Alegre, feliz; (vento) Suave, favorável.

mersh. *s.* Malha (de rede).

"mesa". *s.* (Geo.) Meseta.

mesh. *s.* Malha (duma rede); rede, trama; (Mec.) Engrenagem; *vt.* (Mec.) Engrenar; encaixar bem; **meshed**. *adj.* Reticulado.

mesopausa. *s.* Mesopausa (limite superior da estratosfera).

mess. *s.* Prato, porção de comida; confusão, embrulhada; (Mil.) Rancho; **mess call**. Toque de rancho.

metacartography. *s.* Metacartografia.

metal. *s.* Metal; (GB) Macadame, cascalho (de estradas); **sheet metal**. Chapa; (EF) Balastro; **road metal**. Cascalho; (Tip.) Tipos, caracteres; **metal works, iron works**. Usina metalúrgica; **metals**. *s.* (GB) Trilhos; *vt.* Cobrir com metal; cobrir (uma estrada) com asfalto.

metapepsis. *s.* (Geol.) Metamorfismo regional; **metasomatism**. *s.* (Geol.) Metassomatose, substituição; **metastasis**. *s.* (Geol.) Transformações por paramorfose.

mete. *s.* Fronteira; limite; marco divisório, baliza.

meteor. *s.* Meteoro; (Astr.) Estrela cadente, meteorito, aerólito, bólido; **meteor shower**. Chuva meteórica (de estrelas cadentes); **meteoric**. *adj.* Meteórico, meteorológico; **meteoric cycle**. Ciclo metoniano; **meteoric iron**. Aerólito; **meteoric stone**. *s.* Aerólito, bólido; **meteorite**. *s.* Meteorito, aerólito; **meteoroid**. *s.* Meteorito; aerólito; bólido; **meteorologic (al)**. *adj.* Meteorológico; **the meteorological office**. Serviço de Meteorologia.

meter, metre. *s.* Metro; medidor, contador.

metonic cycle. (Astr.) Ciclo metônico.

metre. *s.* Metro (39, 37 polegadas); **metre rood**. Mira métrica; **metric**. *adj.* Métrico.

metric preference. (Pr. Dados) Sinal, marca índice; **mineral metric standard**. Metro padrão; **Metric System**. Sistema métrico; **"Actually it was two years (1795) before a complete, verified, report was ready, and a glossary was issued, defining the metre, kilometre, centimetre and millimetre. That same year, on September 1 (1 Vendémiaire), the metric system was made compulsory in the commune of Paris."** Na realidade, foram necessários dois anos (1795) antes do término de um completo e comprovado relatório, bem como duma publicação definindo o metro, o quilômetro, o centímetro e o milímetro. Naquele mesmo ano, isto é, em 1º de setembro (1 Vendemiário), o sistema métrico se tornou obrigatório na comuna de Paris;

metric ton. Tonelada métrica (1 000 kg); **metropolis.** s. Capital, metrópole.

mettle. s. Templo, fortaleza

mezzanine. s. Sobreloja; **mezzotint.** s. (A. Gráf.) Gravura à maneira negra.

mica shist. (Pet.) Micaxisto.

Mich. (EUA) Abrev. de *Michigan* (Michigão).

mick. s. Irlandês, imigrante irlandês.

Micro. *adj.* Microscópio; s. Milionésima parte de uma unidade específica; **microfeatures.** (Geo., Cart.) Microconfigurações; **microfilm plotter.** Traçador, ou plóter sobre microfilme; **micrometer.** s. (Fis.) Micrômetro; **eye-piece micrometer.** Micrômetro ótico; **micrometer method.** (Geod.) Método micrométrico para a determinação do azimute; **ocular micrometer.** Micrômetro da ocular; **microprint.** s. Impressão ou reprodução numa microfotografia; **microprocessor.** s. Microcomputador; **microseism.** s. (Geol.) Microsismo; **microseismic, microseismal.** *adj.* (Geol.) Microsísmico.

mid. *adj.* Meio, pleno, médio; **in mid winter.** Em pleno inverno; **in mid ocean.** No meio do oceano; **in mid February.** Em meados de fevereiro; **mid-bar.** s. Flecha interior; **mid-ocean ridge.** Dorsal oceânica; **midcourse.** s. (Astr.) Parte do vôo de um projétil durante o qual se efetuam manobras de correção; **midday.** s. Meio-dia.

midden. s. Estrumeira; conchal (esp. de origem pré-histórica).

middle. *adj.* Meio, do meio, médio, intermediário, central; s. Meio, centro, metade, ponto médio; **middle-of-road.** *adj.* (político) Moderado; **Middle Ages.** Idade Média; **middle class.** Média burguesia; **Middle East.** Oriente Médio; **middle limb.** (Geol.) Flanco médio; **middlestone.** s. Meia tinta. **Middle West.** (EUA) Estados centrais, oeste médio; **Midwest.** s. (EUA) A região do oeste médio, os estados centrais; **middling.** *adj.* Médio, regular, medíocre; **middling good.** Bem, bom, muito bom; **midland.** s. Região central ou interior (de um país); **the Midlands.** s. Região central da Inglaterra; **midnight.** s. Meia-noite; **midnight sun.** Sol da meia-noite; **midst.** s. Meio, centro; **in the midst of winter.** Em pleno inverno; **midsummer.** s. Pleno verão, solstício do verão; **midsummer day.** Dia de São João, 24 de junho; **Midsummer Eve.** Noite (festa) de São João; **midterm.** s. Tempo no meio de um período (político ou universitário); **midwinter.** s. Pleno inverno; solstício do inverno; metade do inverno; **midyear.** *adj.* Semestral.

"mierzeja". s. Flecha, língua de terra (Poln.).

"mifraz". s. Baía (Isr.).

might. s. Força, poder, poderio; **with might and main.** A mais não poder; **might is right.** A razão do mais forte é sempre a melhor; **v. aux.** Ser possível, ter possibilidade; **you might come earlier.** Vocês po-

deriam vir mais cedo; **mighty.** *adj.* Poderoso, forte; (rio) Caudaloso.

migrate. *vi.* Migrar, emigrar; **migrating-dune.** s. Duna movediça; **migration.** s. Migração, emigração; **migration of de divides.** (Geol.) Migração de divisores de água.

"mikhrot". s. Minas (Isr.)

mil. s. Milésimo de polegada (1/6 400 de 360°)

mild. *adj.* Macio, mole, suave; (ar) Tépidio; (clima) Suave, benigno, temperado; (castigo) Leve; (palavra) Doce; (temperatura) Amena; (tempo) Brando; (natureza, pessoa, caráter) Manso; (vento) Suave; **mild steel.** Aço doce; **mildness.** s. Suavidade, doçura, brandura, clemência (do tempo); caráter benigno (duma doença).

mile. s. Milha; **Statute mile, English mile.** Milha terrestre, equiv. a 1 609,31 m; **nautical mile, sea mile.** Milha náutica, equiv. a 1 852 m; **square mile.** Milha graduada, equiv. a 259 hectares ou 2.47 acres; **measured mile.** Base (para provas de velocidade); **"The map of Switzerland gave the scale in Swiss Leagues, Common Miles of Italy, Common Miles of Germany, French leagues and British Statute Miles".** O mapa da Suíça apresentava a escala em léguas suíças, milhas comuns da Itália e da Alemanha, léguas francesas e milhas terrestres da Grã-Bretanha"; **mileage.** s. Distância em milhas; quilometragem; **mileage chart.** Diagrama de quilometragem; **milepost.** s. Posto militar; pedra miliária (quilométrica); marco; **milestone.** s. Marco miliar, quilométrico, rodoviário; acontecimento importante.

"milieu". s. Meio ambiente.

military. *adj.* Militar, bélico; **military cartography (or geography).** Cartografia (ou geografia) militar; **military intelligence.** Serviço de informações militares.

milk. s. Leite; **land flowing with milk and honey.** Terra da Promissão; **malting milk.** Farinha láctea, água (de coco); **milk-and-water.** *adj.* (Discurso, sentimento) Fraco, insípido; **milk and honey.** Toda a espécie de prazeres; **land of milk and honey.** Israel; **milk tooth.** Dente de leite; **milky.** *adj.* Leitoso, suave; tímido, insípido; (líquido) Turvo; **Milky Way.** (Astr.) A Via-Láctea, galáxia.

mill. s. Moinho, fábrica, usina; manufatura; **cotton-mill.** s. Fiação de algodão; **sugar-mill.** s. Refinaria de açúcar; **millboard.** s. Papelão; **mill surface.** Caminho de animais; **mill hand.** Operário têxtil; **vt.** Moer (trigo, etc.); triturar (minério); serrilhar (moe-da); manufaturar (tecidos); **vi.** (multidão) Fervilhar.

millet. s. Milho painço; **African millet.** Sorgo.

millier. s. Tonelada métrica.

million. s. Milhão; **millionfold.** *adj., adv.* Um milhão de vezes; **millionth.** *adj., s.* Milionésimo; **Millionth scale map of the world (IMW).** Carta Internacional do Mundo ao Milionésimo (CIM).

millrace. s. Levada, canal do moinho.

millstone. s. Mó, pedra de moinho, moenda; **millstone-quarry.** s. Pedreira.

"minato". s. Porto (Jap.)

mind. s. Mente; entendimento, pensamento; inteligência; memória, recordação; opinião, parecer; desejo, propósito, intenção; **frame of mind.** Estado de ânimo; **to be of sound mind.** Estar em seu juízo; **to read one's mind.** Adivinhar os pensamentos de alg.; **with one mind.** Unanimemente; vt. Considerar, prestar atenção a, ocupar-se de; cuidar; guardar (animais, etc.).

mine. *pron.* Meu, minha; o meu, a minha; meus, minhas; os meus, as minhas; s. Mina (de carvão, ouro, etc.), jazigo, filão; **mine gas.** Grisu; **mine head frame.** (Min.) Acavalamento; **mine road.** Galeria de mina; **mine-salt.** s. Sal-gema; **mine shaft.** Poço (de extração) de mina; **mine plan.** Mapa da mina; **mine section.** Perfil duma mina; **mine survey.** Levantamento mineiro; **map surveyor.** Topógrafo de mina; **"-mine"** s. Montanha (Jap.); *vi.* Dedicar-se à mineração; vt. Minar, abrir, cavar (uma galeria); extrair (minério, etc.), explorar (carvão, etc.); (Mil.) Minar; **to mine out.** vt. Explorar; **mining.** *adj.* Mineiro; **mining district.** Região mineira; s. Mineração; **mining engineer.** Engenheiro de minas; **miner.** *adj.*, s. Mineiro; **mineral.** *adj.*, s. Mineral; minério; **mineral deposit.** Jazida, jazigo; **mineral oil.** Petróleo; **mineral spring.** Fonte de água mineral; **mineral pitch.** Asfalto, betume sólido; **mineral tar.** Alcatrão; **the Mineral Kingdom.** O reino mineral; **mineral wax.** (Min.) Ozocerite, cera fóssil; **mineralize.** vt. Mineralizar; converter em mineral; petrificar, fossilizar; **mineralizing fault.** (Geol.) Falha alimentadora; **minery.** s. Região mineira..

miniature. s. Miniatura; **miniature camera.** (Fot.) Câmera de pequeno formato; **miniature model.** Maqueta.

minimum. *adj.*, s. Mínimo; **minimum wage, living wage.** s. Salário mínimo.

minitrack. s. Sistema de rastreamento de foguetes.

Minn. (EUA) Abrev. de *Minesota*.

minor. *adj.* Menor; inferior; secundário; minoritário; (ofensa) Leve; (de idade) Menor; **minor servant (or official).** Pequeno funcionário; **minor axis.** (Geom.) Eixo menor (da elipse); s. Menor (de idade); **minor control plot.** (Ftgr.) Triangulação radial **"minqar".** s. Falésia (P. Ár).

mint. s. Quantidade grande (de dinheiro), dinheiro; hortelã; **The Mint.** s. A Casa da Moeda; vt. Bater moeda; inventar, forjar.

minus. *adj.* Menos; negativo; **minus sign.** Sinal menos; **minus angle.** Depressão do horizonte; **minus sight.** Visada negativa.

minute. s. Minuto; momento, instante; minuta, nota, apontamento, memorando; **minutes.** s. Ata, minuta; **minutes of a meeting.** Ata duma sessão; **minute-book.** s. Livro de atas; **minute-hand.** s. Ponteiro grande (do relógio); **minute folding.** (Geol.) Dobramento; **on the minute, to the minute.** *adj.* Pontual, exato, preciso; *adj.* Miúdo, diminuto; insignificante; minucioso, prolixo; vt. Minutar, fazer a ata; anotar, apontar; **minuteness.** s. Minuciosidade, meticulosidade.

Miocene. s. (Geol.) Mioceno.

mire. s. Lama, lamaçal, atoleiro, pantanal; lodo, limo, vasa; *vi.* Atolar-se; **mired.** *adj.* Empoçado; atolado; **miry.** *adj.* Lamacento, lodoso, pantanoso.

mirror. s. Espelho; **mirror image.** (Ópt.) Imagem invertida; vt. Refletir; **mirrowing.** s. (Pr. Dados) Sinte-tização.

MIRV. (Multiple Independently Targetable Roentry Vehicles). Veículos espaciais de retorno e objetivos autônomos.

"misaki". s. Cabo (Jap.).

misappropriation. s. Malversação; **miscalculation.** s. Cálculo errado, erro; **misconception.** s. Erro, engano; **misconception of justice.** Erro judicial; **miscarry.** *vi.* Abortar; (plano, projeto, etc.) Malograr; **misconduct.** s. Malversação; **misdate.** vt. Datar (uma carta) erradamente; **misdating.** s. Erro de data; **misdirection.** s. Erro de endereço (numa carta); informação errada; **misfeasance.** s. Transgressão; abuso de poder; **misfit.** s. Aquilo que não encaixa bem; (pessoa inadaptada); **misfit river.** (Geol.) Rio residual; **misgovernment.** s. Desgoverno, desorganização; **mismanage.** vt. Administrar mal; **mismanagement.** s. Desgoverno, má gestão; **mismatch.** s. União mal feita; desajuste; **misspelling.** s. Erro ortográfico; **misprint.** s. Erro de impressão, erro tipográfico, errata; **misprint.** vt. Imprimir mal, imprimir com errata; **misregister.** s. Diferenças de registro (numa impressão); **miss.** vt. errar, faltar; perder (oportunidade, caminho, trem, etc.); saltar (uma palavra); ter saudade, sentir falta; faltar (trabalho, escola, etc.); *vi.* Errar o alvo; **to miss the point.** *vi.* Falhar, malograr, não surtir efeito; **missing link** (Antr.) Elo perdido; **misunderstand.** vt. Compreender mal; **misunderstanding.** s. Mal-entendido; desavença, pendência; **miswrite.** vt. Escrever incorretamente.

Miss. (EUA) Abrev. de *Mississipe*.

missile. s. Projétil, engenho, foguete, míssil; **guided missile.** Engenho teleguiado; **intermediate range ballistic missile.** Foguete balístico de médio alcance; **missilery, missillry.** s. Ciência que estuda e projeta o funcionamento de foguetes teleguiados.

mist. s. Névoa, neblina, bruma, cerração; nevoeiro; garoa; chuva; poeira líquida; **in the mist of time.** Na noite dos tempos; **mistiness.** s. Nebulosidade,

cerração, nevoeiro; **mist**. *vt.* Cobrir (um vidro, vidraça, etc.) de vapor d'água; *vi.* Nublar-se; empanar-se; **to mist over**. *vi.* (paisagem) Desaparecer no nevoeiro; **misty**. *adj.* Brumoso, enevoador, nevoento; **misty outlines**. Contornos vagos, imprecisos.

mistake. *s.* Falta, engano, erro, equívoco; **to make a mistake**. Enganar-se; **mistake in calculating**. Erro de cálculo; **mistake**. *vt.* Entender mal (as palavras de alg.); confundir; **to mistake the way**. Errar o caminho; **to be mistaken**. Enganar-se, equivocar-se; **mistaken statement**. Declaração errada.

mistress. *s.* Senhora; dona; (RU) Professora primária; **mistress of the sea**. Rainha dos mares (potência naval absoluta).

"Mittag". *s.* O lado sul, o meio-dia.

mix. *s.* Mistura, mescla; amálgama, misto; *vt.* Misturar, juntar, mexer; confundir (os fatos); **mix-up**. *s.* Confusão; tumulto, algazarra; **mixed colour**. Cor composta; **mixed number**. Número fracionário, número misto; **mixing ratio**. Relação de mistura.

mizzle. *s.* Chuvisco, rocio, garoa; *vi.* Chuviscar, garoar.

M.N. (Merchant Navy). *s.* Marinha Mercante; **magnetic north**. Norte magnético.

Mo. (EUA) Abrev. de *Missouri* (Missúri).

Moan. *vi.* Queixar-se, lamentar-se; (vento) Gemer; *s.* Gemido; queixa, lamento.

moat. *s.* Fosso (de um castelo), vala.

mob. *s.* População, plebe; canalha; turba, multidão; súcia; **mob rule**. Oclocracia; a multidão descontrolada.

mobile. *adj.* Móvel, movediço; variável; volúvel; **mobile belt**. Zona instável.

mock. *adj.* Fingido, falso; **"mock" hanging valley**. Vale falso suspenso;

mock lead. (Min.) Blenda; **mock-up**. *s.* (Cart.) Folha modelo, maquete; maquete (de avião, etc.)

modal. *adj.* Modal, de modo; **modal class**. Intervalo modal.

model. *s.* Modelo, norma; representação em escala, maquete, molde, forma; **model datum**. (Ftgr.) Plano de referência do modelo; **model marriage**. (Cart.) Ligação da maquete (do modelo em alto-relevo); **model space**. Espaço-modelo; **scale model**. Modelo reduzido; *vt.* Modelar, moldar; **modeling**. *s.* Modelagem.

moderate. *adj.* Moderado; regular; **moderate breeze**. Vento fresco, vento bonançoso; *vt.* Moderar; baixar (a voz); presidir; *vi.* (tempestade) Moderar(-se); atuar como presidente.

modern. *adj.* Moderno, novo, recente; **modern languages**. Línguas vivas; **modicum**. *s.* Pequena quantidade ou porção; migalha.

modulate. *vt.* Modular; ajustar, regular; moderar, temperar; modular (frequência); **modulated output power**.

Potência modulada; **modulation**. *s.* Modulação; inflexão (da voz).

mofette, moffette. *s.* (Geol.) Mofeta.

moiré. *s.* Moiré (*muarê*); (Tec.) Chamalote; **moiré effect**. Moiré.

moist. *adj.* (clima, calor, estação, etc.) Úmido, chuvoso, molhada; **moisten**. *vt.* Umedecer(-se), molhar(-se); **moistening**. *s.* Umidificação; **moistness**. *s.* Umidade; **moisture**. *s.* Umidade; vapor (numa vidraça).

mold. *s.* Molde, padrão; caráter, natureza; forma, aspecto, figura; (Arq.) Moldura; (Geol.) Matriz; amotra; **mold alterations**. (Cart.) Alterações do modelo (ou do molde); *vt.* Moldar, modelar; **molded aerial photograph**. Fotografia vertical em relevo.

mole. *s.* Molhe, espigão, quebra-mar; **mole hill**. *s.* Toca da toupeira; **to make mountains of molehills**. Fazer uma tempestade num copo d'água.

mollisol. *s.* (Geol.) Zona ativa.

Mollweide's projection. (Cart.) Projeção de Mollweide, projeção homográfica de Babinet.

molt, moult. *s.* Muda (de pele, pena, etc.) de alguns animais.

monadnock. *s.* (Geol.) Testemunho.

Monday. *s.* (do anglo-saxônio, *Monandaeg*, moon's day - dia da Lua); (do latim, luna dies). Segunda-feira.

Monegasque. *adj.* Monegasco; relativo e natural de Mônaco.

monetary standard. *s.* Padrão monetário.

money. *s.* Dinheiro, moeda, capital, numerário; **money exchange house**. Casa de câmbio; **money market**. Mercado de valores; **moneymaking**. *s.* Enriquecimento; *adj.* Lucrativo, produtivo; **money payment**. Pagamento em espécie; **money supply**. Moeda circulante, meios de pagamento; **money tied up**. Dinheiro empatado.

Moni. *s.* Mosteiro (Gre.).

Monoceros. *s.* (Astr.) Unicórnio (constelação).

monochrome map. *s.* Mapa monocromático.

monoclinical. *adj.* (Geol.) Monoclinal; **monoclinical flexure coast**. Costa de flexura; **monoclinical fold (or flexure)**. Dobra incompleta; **monoclinical shifting**. Deslocamento unilateral (ou monoclinal); **monocline**. *s.* (Geol.) Flexão, dobra monoclinal.

monsoon. *s.* (Met.) Monção, vento que sopra no Oc. Índico; **monsoon drift**. Corrente de monção.

Mont. (EUA) Abrev. de *Montana*.

month. *s.* Mês; **calendar month**. Mês civil; **draconic month**. Mês draconítico; **tropical month**. Mês trópico; **monthly**. *adj.* Mensal; **monthly instalment**, **monthly allowance**. Mensalidade.

monument. *s.* Monumento; marco, limite (como um rio, um divisor de águas, etc.) que estabelece uma linha de fronteira; **monumented bench mark**. RN materializado.

mool. s. Terra, solo, terra vegetal; **mools.** s. Sepultos.
moon. s. Lua; **moon atlas.** Atlas da Lua; **moonbeam.** s. Raio de Lua; **moonlet.** Pequeno satélite (natural ou artificial); **moonlight, moonshine.** Luar; **moon map.** Mapa da Lua; **first quarter of the moon.** Quarto crescente; **landing on the moon.** Alunissagem; **last quarters of the moon.** Quarto minguante; **"We went to the moon astechicians; we returned as humanitarians".** Edgar Mitchell (EUA), astronauta. Fomos à Lua como técnicos; voltamos filantropos; **moonstone.** s. (Min.) Pedrada-lua, adúlaria, feldspato nacarado.
moor. s. Terreno deserto, páramo, descampado; brejo; **moor land.** s. Páramo; terreno alagadiço, brejo; urze, espinhal; **moorland pan.** Aliócio; **moorpan.** s. Camada de humo; **Moor.** s. Mouro; **Moorish.** *adj.* Mouro, mourisco; *vt.* Amarrar (um navio); *vi.* Ancorar, atracar; **moor rope.** Amarra; **mooring.** s. Amarração; **mooring bitt.** Cabeço (de monte); **moorland.** s. Terreno baixo e pantanoso, charneca, matagal.
"Moos". s. Matagal, brejo (Al.)
moraine. s. (Geol.) Moraina; **basal moraine.** Moraina de fundo; **end moraine.** Moraina frontal.
morass. s. Pântano, alagadiço, charco.
"more". s. Mar (URSS), **mores.** s. Costumes, usos, costumes estabelecidos.
"-mori". Montanha (Jap.)
"morne". s. Monte, montanha.
morning. s. Manhã; **morning star.** Estrela matutina; **morning twilight.** Aurora; **early in the morning.** Matinalmente; cedinho, de manhã cedo; **too early in the morning.** De madrugada.
Moroccan. *adj.*, s. Marroquino, mouro; **Morocco.** s. Marrocos.
morphological map. s. Mapa do relevo, do modelado, das formas do relevo; **morphology.** s. (Geol.) Geomorfologia.
mortar. s. Morteiro; pilão; argamassa; **mortar-crust.** s. (Geol.) Crosta concrecionada.
mortlake. s. (Geom.) Braço morto; lago em crescente, sacado.
mosaico. s. (Ftgr.) Mosaico; **mosaicking board.** Prancha para a elaboração (ou montagem) de um mosaico.
Moslem. *adj.* Maometano, muçulmano, islâmico.
moss. s. Musgo, bolor; (Esco.) Pântano, lagoa; **peat-moss.** s. Turfeira; **mossback.** s. (EUA) Fóssil; **moss-grown, mossy.** *adj.* Musgoso.
mother. s. Mãe; **mother church.** Matriz; **mother country.** Mãe pátria, **motherland.** Pátria; **mother lode.** (Geol.) Filão principal; **Mother's Day.** Dia das Mães; **mother tongue.** Língua materna; *adj.* (língua) Nativa.
motion. s. Movimento; deslocamento; moção, proposição; (Jur.) Petição; mecanismo, máquina (de um re-

lógio); **diurnal motion.** (Astr.). Movimento diurno; **orbital motion.** Movimento orbital; **polar motion.** Movimento dos pólos; **proper motion.** Movimento próprio; **radial motion.** Movimento radial; **relative motion.** Movimento relativo; **motion picture.** (Cin.) Filme.

motive. s. Motivo, causa, móvel; *adj.* Molar, motriz; **motive power.** Força motriz; **motive energy.** Energia cinética.

motor. s. Motor; *adj.* Motriz; **motor generator.** Grupo gerador; **two-stroke motor.** Motor de dois tempos; **motor lory, motor truck.** Caminhão; **motor coach.** Ônibus; **motoring.** s. Automobilismo; **motorway.** s. Auto-estrada.

"motu". s. Ilha, rochedo (Pols.)

mould. s. Molde, matriz, padrão; humo (Geol.) Molde; **vegetable mould.** Terra vegetal, humo; mofo, bolor; (Tip.) Matriz; *vi.* Mofar; *vt.* Riscar, desenhar; **moulding substance.** Humo; **mouldered.** *adj.* (solo) Profundamente decomposto.

moulin. s. (Min.) Poço quase vertical (numa galeria)

mound. s. Montículo, outeiro; (Geol.) Cone de dejeção.

mount. s. Monte, montanha; montagem; (Fot.) Berço (duma câmara); **the Mount of Olives.** O Monte das Oliveiras. *vt.* Subir, galgar, escalar (elevações); montar (fotografias, mosaico, etc.), montar (leiteiro, símbolos, etc., num original cartográfico); entelar (um mapa); montar, instalar (máquina); montar (cavalo); **mounting.** s. Montagem, instalação; (Cart.) Entelagem; **moutain.** s. Montanha, monte; **mountains.** s. Cordilheira, cadeia de montanhas; **mountain building.** s. Orogenia, orogênese, movimento orogênico; **mountain chain.** Serra, cordilheira; **mountain climbing.** Alpinismo, montanhismo; **mountain railway.** Ferrovia de cremalheira; **mountain range.** Serra, cordilheira; **mountain ridge.** Cumeadas; **mountainside.** s. Ladeira, falda; **moutain sickness.** Mal das montanhas; **mountain stream.** Torrente; **mountain structure.** (Geol.) Estrutura orogênica; **mountain waste.** Detrito; **mountaintop.** s. Cume, cimo; **to make mountains of mole-hills.** Fazer uma tempestade num copo de água; **mountaineer.** *adj.*, s. Montanhês, serrano; **mountaineering.** s. Montanhismo, alpinismo; **mountainous.** *adj.* Montanhoso; gigantesco, imenso; **mountainous sea.** Mar encapelado.

mouse. s. Rato; covarde, pusilânime; (Naut.) Espécie de nó em forma de barril; (Pr. Dados) Camondongo.

mouth. s. Boca; gargalo; boca (de vulcão); porta-voz; abertura, entrada (de baía, enseada, etc.); emboscada, desembocadura; **mouth-to-mouth method.** Respiração boca a boca.

movable. *adj.* Móvel; (festa) Móvel; **movables.** s. Bens móveis; móveis, mobiliário; **movable property.**

Bens móveis; **move**. s. Movimento, moção; passo; mudança (dum lugar para outro); jogada, lance; **what's the next move?** Qual é o próximo passo?; vt. Mover, deslocar, remover, mexer, mudar; animar; **to move heaven and earth**. Mover céu e terra; vi. Mover-se, deslocar-se, mexer-se; **to move in**. Tomar posse de, instalar-se em (casa, etc.); **moving picture**. Filme (de cinema); **moving staircase, moving stairway**. Escada rolante; **movement**. s. Movimento; deslocamento; transporte (de mercadorias); máquina (de um relógio); (Mus.) Compasso, tempo; **movie**. s. Filme; **movies**. s. Cinema; **the movies**. O cinema, a indústria cinematográfica.

mow. s. Meda, montão, pilha; palheiro; gesto, trejeito, esgar; vt. Ceifar, segar; **mowing**. s. Segada; **mowing machine**. Segadeira, ceifeira.

M. P. (Member of Parliament.) s. Parlamentar; deputado ou senador.

Mü. s. Mi (μ).

muck. s. Esterco, estrume; lixo, imundice, porcaria; **muck soil**. Terra negra; **muck-heap**. s. Estrumeira.

mud. s. Barro; lama, vasa, limo; taipa; **mud bath**. Banho de lama; **mud-crack**. s. (Geol.) Fissura de contração; **mud flat**. Terra baixa que fica inundada com a preamar; **mud lump, mud-spring**. s. Vulcão de lama; **mud vulcano**. (Geol.) Salsa; **mudstone**. s. (Pet.) Xisto argiloso; **mud-wall**. s. Taipa; **mud scow**. Pontão, barcaça; **muddy**. adj. Empoçado, turvo; (cor) Enegrecida; **muddy ground**. Fundo de lodo.

muggy. adj. (tempo) Quente e úmido, ou pesado.

mugwump. s. (Pol.) Eleitor independente.

Muhammadan. adj., s. Maometano.

mulch. s. Estrume, esterco; esterco e palha (para proteger as plantas); esterqueira.

mule. s. Mulo, mula, burro; (pessoa) Cabeçudo, cabeça-dura; **mule-driver**. s. Almocreve, bagageiro.

"mull". s. Cabo (Esco.), (Irl.).

mullocky. s. Rocha estéril.

multicolour map. Carta a cores, carta policrômica; **multicolour printing**. Policromia; **multispectral scanner**. Varredor multiespectral; **multi-use manuscript**. (Top.) Minuta expedida; **multiple**. adj. Múltiplo, vários; **multiple choice**. Múltipla escolha; **multiple-lens camera**. (Ftgr.) Câmara de múltiplas lentes, câmara múltipla, **multiple-lens photograph**. (Ftgr.) Fotografia por câmara múltipla; **multiple projected profiles**. (Cart.) Seções em relevo; **multiple-stage rectification**. (Ftgr.) Retificação por etapas; **multiple star**. (Astr.) Estrela múltipla; **multiple storage capacity**. (Pr. Dados) Multimemória de imagem; **multiple turning**. (Rd.) Sintonização múltipla; **multiple warhead missile**. Engenho nutriz armado com múltiplas pontas

"mun". s. Canal, estreito (Chn.)

mundic. s. (Min.) Pirita, pirita de ferro.

municipal. adj. Municipal; **municipal buildings, council**. Câmara Municipal; **municipal road**. Estrada vicinal.

"munhafad". s. Depressão (P. Ár).

"muntele". s. Montanha (Rom.); **"muntii"**. s. Montanhas (Rom.).

"mur". s. (Geol.) Dique.

Musca. s. (Astr.) Mosca (Const. bor.).

Muscovy. s. (His.) Antigo nome da Rússia.

mush. s. Lama, lodo, vasa; (EUA) Marcha pela neve com um trenó puxado por cães; (Rd.) Interferência; **mush-frost**. s. Agulhas de gelo; (TV) Chiado, ruído; **mushy**. adj. Brando, suave; sentimental; poroso; **mushroom**. s. Cogumelo, fungo; **mushroom cloud**. Nuvem em forma de cogumelo; **"muskeg"**. s. Pantanal, lodaçal; pântano (cheio de musgos) entre EUA-Can.

musky. adj. Almiscarado; diz-se do cheiro da floresta.

Muslem, Muslim. adj., s. Variação de *Moslem*.

must. s. Mosto; mofo, bolor; cheiro ou gosto rançoso, bolorento; v. *aux*. Dever, estar obrigado a, ter que, haver de, ser preciso, **I must ask him to leave**. Devo pedir-lhe (a ele) que saia.

muster. s. Resenha; (Mil.) Revista; reunião, assembleia; amostra; rol, lista; **muster book**. Catálogo.

"muzej". s. Museu (URSS).

muzhit, muzjik. s. Mujiue (camponês russo).

muzzle. s. Focinho; boca (de arma de fogo); vento ponteiro; **muzzle velocity**. (Mil.) Velocidade inicial.

muzzy. adj. (idéias) Confusas, vagas; (contorno) Vago, impreciso; (tempo) Brumoso, nevoento.

Mycenaean. adj. Mecênico.

myriad. s. Dez mil (número); miríade; adj.; Incontável, inumerável, inúmero.

"mys". s. Cabo (URSS).

myth. s. Mito, fábula, ficção, lenda.

N

nablock. s. (Geol.) Concreção arredondada.

nabob. s. Nababo.

"nada". s. Mar, golfo (Jap.).

nadir. (Astr.) Nadir; **nadir point**. (Ftgr.) Ponto nadiral; **nadir-point plot, nadir-point triangulation**. Triangulação pelo ponto nadiral; **nadir radial**. Radial do nadir; **nadir photograph**. Nadir fotográfico, ponto nadiral.

"nafud". s. Deserto (Jap.).

"nagorje". s. Planalto, montanhas (URSS).

"nahr". s. Rio (P. Ár.).

"naikai". s. Mar (Jap.).

nail. s. Unha, cravo, tacha, prego; ant. med. de comprimento equiv. a 2.25"; **"nail bourne"**. Fonte inter-

and was considered the same as a digit. Uma unha tinha a largura da unha do polegar, e era considerada como um *dedo* (dígito).

naked. *adj.* Nu, desnudo; (verdade) Patente; **naked authority.** Autorização unilateral; **visible to the naked eye.** Visível a olho nu; **with the naked eye.** A olho nu.

"namakzar". s. Salina (Ir.).

name. s. Nome, sobrenome, apelido; denominação, título; reputação, fama, renome; família, clã; **name day.** Dia onomástico; **names plate.** (Cart.) Chapa do letreiro, da nomenclatura; **to put one's name down.** Assinar o nome; *vt.* Nomear, dar nome, chamar pelo nome; fixar, marcar (dia, hora, etc.).

"nan". s. Sul.

nappe. s. (Geol.) Manto, lençol; **nappe inlier.** Janela; **nappe outlier.** Fragmento de recobrimento.

narrow. *adj.* Estreito; (vale) Encaixado; (passagem) Apertada; **narrow-angle lens.** Teleobjetiva; **narrow-gauge railway.** Bitola estreita; **narrow-gauge track.** (linha) Decauville; **narrow lane (through a wood).** Picada; **narrow pass.** Garganta, desfiladeiro, passo; **narrow path.** Desfiladeiro; **a narrow majority.** Maioria apertada; s. (Geol.) Estreitamento, estrangulamento (de galerias); **"narrow".** s. Desfiladeiro; **narrows.** s. Estreito; boqueirão (de um rio); passagem estreita entre duas terras, garganta; canal estreito; desfiladeiro; *vi.* Estreitar-se; (canal) Apertar-se.

"-näs". s. Península (Sue.).

NASA (National Aeronautics and Space Administration). s. Administração Nacional de Aeronáutica e do Espaço (ANAE).

nasjonal park. Parque nacional (Nor.).

nasty. *adj.* Desagradável, repugnante, porco; **nasty accident.** Acidente sério; **nasty weather.** Mau tempo; **to turn nasty.** (tempo) Ficar desagradável.

nation. s. Nação, país, estado; **the United Nations.** As Nações Unidas; **nation-state.** s. Estado-nação, unidade representativa da organização política moderna; **national.** *adj.* Nacional; do Estado; patriótico; **National anthem.** Hino Nacional; **national atlas.** Atlas nacional; **national debt.** Dívida pública; **national holiday.** Feriado nacional; **national income.** Renda nacional; **national map accuracy standards.** Normas de precisão cartográfica; **national property.** Patrimônio nacional; **national self-sufficiency.** Autarquia; **national status.** Nacionalidade; **national service.** Serviço militar; **native.** *adj.* Nativo; pátrio; natural; (qualidade, talento, etc.) Inato; nativo; (população) Indígena; **native country, native land.** Pátria, terra natal; **native language.** Língua materna; **native map.** (Cart.) Mapa nacional; **native rock.** (Geol.) Rocha-mãe; **native soil, one's native soil.** Torrão natal; **to go**

native. s. Aborígene indígena; nacional; residente, vizinho; *vi.* Aculturar-se.

NATO (North Atlantic Treaty Organization). s. Tratado do Atlântico Norte (OTAN).

natural. *adj.* Natural; congênito; **natural agencies.** Agências naturais; **natural detail, natural feature.** (Geo., Cart.) Acidente natural, ou físico; **natural grassland.** Eral, capinzal; **natural levee;** Açude; **natural monument.** (Geod.) Marco; **natural person.** Pessoa física; **natural scale.** Escala numérica; **natural resources.** Recursos naturais; **naturalization.** s. Naturalização, (Bio.) Aclimação; **nature.** s. Natureza, essência; temperamento, caráter, índole; gênero, espécie; **state of nature.** Estado natural (do homem, em oposição ao estado de graça), estado primitivo.

"Naturschutzgebiet". s. Reserva natural (Al.).

naught. s. Nada; (Mat.) Zero; **to come to naught.** Malograr, não dar em nada.

nautical. *adj.* Náutico; marinho, naval; **Nautical almanac.** Almanaque náutico, efemérides; **nautical chart.** Carta marinha ou náutica; **nautical mile.** Milha marítima; **International Nautical Mile.** Milha marítima internacional (1 852 m); **Nautical school.** Escola naval; **nautical survey.** Levantamento hidrográfico; **nautical surveying.** Hidrografia; **nautical stars.** Estrelas observadas para os cálculos da navegação, estrelas zodiacais; **nauticals.** s. Efemérides.

naval. *adj.* Naval, da marinha (de guerra); **naval architecture.** Construção naval; **naval intelligence.** Serviço de informações da marinha; **naval officer.** Oficial de marinha; **naval station.** Base naval; **navigate.** *vi.* Navegar; *vt.* Correr os mares; pilotar (um navio); **navigation.** s. Navegação; **Navigation Laws.** O código marítimo; **inland navigation.** Navegação fluvial; **navigation compass.** (Aer., Nau.) Bússola de navegação; **navigation lights.** (Aer., Nau.) Luzes de situação; **navigation chart.** Carta de navegação, carta de marear; **navigational satellite.** Satélite auxiliar para a navegação; **navigational planets.** Os quatro planetas utilizados para a navegação celeste: Vênus, Marte, Júpiter e Saturno; **navigational triangle.** Triângulo de navegação; **navy.** s. Marinha de Guerra, marinha, armada; (EUA) **Navy Department.** Ministério da Marinha; **the Merchant Navy.** A marinha mercante; **Navy yard.** Arsenal de marinha; **NBS (National Bureau of Standards).** Serviço Nacional de Normas Industriais.

NC. (Pr. Dados) Comando numérico; **N. C.** (EUA) Abrev. de *North Caroline* (Carolina do Norte); **N. Dak.** Abrev. de *North Dakota* (Dacota do Norte).

"-ne". s. Rochedo (Jap.).

neap. *adj.* (maré) De quadratura; **mean low water neaps.** Altura média das baixa-marés de quadratura.

ra; **mean hight water neaps**. Altura média das preamares de quadratura; **neap tide**. Maré morta, ou de quadratura, ou de águas mortas; *vi.* (marés) Decrescer, baixar.

near. *adj.* Próximo, perto; quase; íntimo; **Near East**. Próximo Oriente; **near infrared**. Infravermelho próximo; **keep to the near side (or lane)**. Siga pela mão esquerda (GB), ou pela mão direita (BR); **Nearctic**. *s.* (Geo.) Neártica; **nearness**. *s.* Proximidade, imediação, adjacência; vizinhança; fidelidade, exatidão (duma tradução); parcimônia.

neat. *adj.* Limpo, puro; bonito; hábil, destro; limpo, asseado; (estilo) Elegante; (pessoa) Ordenada, de bom gosto; **neat line**. (Cart.) Quadrícula, quadro; **neatline graduation**. Graduação geográfica; **neatlines**. *s.* (Cart.) Linhas extremas da folha; **neat model**. (Ftgr.) Modelo líquido; **neat's-foot oil**. Óleo de mocotó.

Neb., Nebr. (EUA) Abrev. de *Nebraska* (Nebraska).

nebular hypothesis. (Astr.) Hipótese da nebulosa primitiva, hipótese de Laplace.

necessary. *adj.* Necessário, indispensável, preciso, essencial; forçoso, obrigatório; *s.* Requisito; **necessity**. *s.* Necessidade; obrigação, constrangimento; **bare necessities**. O estrito necessário, necessidade, indigência.

neck. *s.* Pescoço, colo; (Geo.) Istmo, estreito; entrada (de um porto); braço, língua (de terra); gargalo; (Geol.) Filão colunar; conduto de um vulcão; **a narrow neck of land**. Um istmo, uma estreita faixa de terra; (Min.) Lasca de pedra; (A. Gráf.) Corpo ou cabeça (do olho da letra).

needle. *s.* Agulha; (A. Gráf.) Ponta-seca; agulha (duma rocha); agulha (da bússola); fiel (da balança); **to look for a needle in a haystack**. Procurar uma agulha num palheiro; **needle-ice**. *s.* Agulhas de gelo.

"neem". *s.* Cabo (Estrn.).

negative. *adj.* Negativo; privativo; proibitivo; *s.* Negativo; **negative altitude**. Altura negativa; **negative corrections**. (Cart.) Correções no negativo; **negative deflection angle**. (Geod.) Ângulo de deflexão; **negative engraving**. (Cart.) Correções no negativo; **negative feedback**. (El., Rd.) Retroalimentação negativa; **negative forming**. Modelagem pelo negativo; **negative lens**. (Opt.) Lente negativa; **negative mold**. (Cart.) Molde negativo (de um mapa em alto-relevo); **negative movement of sea level**. Regressão; **negative retouching**. Retoque de negativos; **negative scribing**. Gravação em fotoplástico; **negative tilting**. (Ftgr.) Título de identificação do negativo.

negger. *s.* (EUA) Negro, pessoa negra.

negotiable. *adj.* (caminho) Transitável.

neighbour. *adj.*, *s.* Vizinho; próximo; *vi.* Avizinhar-se, acercar-se; **neighbouring**. *adj.* Vizinho; próximo,

perto; aldeão, rústico, camponês, matuto; **neighbourhood**. *s.* Vizinhança, proximidade; proximidades, arredores, redondezas, imediações, arrabaldes.

Neo-Latin. *s.* Latim moderno, língua neolatina.

nerve. *s.* Nervos; vigor, ânimo; **nerve gas**. Gás neurotóxico, **nerve-racking**, **nerve-wracking**. *adj.* (dor) Insuportável; (grito, cena) Irritante.

"-nes". *s.* Península, ponta (Isl. Nor.).

"ness". *s.* Ponta (de terra), cabo (Esco., Irl.).

nest. *s.* Ninho; série, jogo (de objetos); (Geol.) Bolsa; depósito isolado de mineral; **nest-egg**. *s.* Pecúlio, pé-de-meia; **nest of shelves**. Estante; *vi.* Aninhar; **nested**. *adj.* (cone de vulcão) Encaixado; **nesting**. *s.* Nidificação.

net. *s.* Rede (de pescar), tarrafa; rede, malha, retículo; essência, ponto essencial; (Geod.) Estrutura geodésica; **net balance**. Saldo líquido; **net earnings**. Lucro líquido; **net-like**. *adj.* Líquido; (Geol.) Reticulado; **net national product**. *s.* Produto nacional líquido; **net slip**. (Geol.) Rejeito total; **survey net**. Estrutura geodésica; **net ton**. Tonelada líquida (2.000 libras); **net worth**. Patrimônio líquido; **net yield**. Renda líquida; **sweeping net**. Rede de arastão; *vt.* Pescar em rede; *adj.* (caminhos) Entrelaçados; **network**. *s.* Rede, malha; retícula; (Rd., TV) Rede; **road network**. Rede de estradas.

Nev. (EUA) Abrev. de *Nevada*.

"névé". *s.* (Geol.) Nevado, estado transitório entre a neve e o gelo, acumulação de gelo e neve num circo glacial.

new. *adj.* Novo, recente; outro, diferente; **new-born**. *adj.* Recém-nascido; **new comer**. *s.* Recém-chegado, recém-vindo; neófito; **the new boys**. (Esc.) Os novatos, os calouros; **new ground**. *s.* Terra virgem; **new-laid eggs**. Ovos frescos; **new moon**. *s.* Lua nova; **New England**. *s.* Nova Inglaterra (os estados do Nordeste dos EUA); **New Englander**. *s.* Habitante de qualquer um dos estados da Nova Inglaterra; **Newfoundland**. *s.* Terra Nova; **New Stone Age**. Idade da Pedra Polida; **New-Year's Day**. Dia de ano (1º de janeiro); **New-Year's Eve**. O dia de São Silvestre; **New Zealander**. *s.* Neozelandês; **new print**. Reimpressão; **new printing**. Reedição; *s.* Notícia, nova, novidade; atualidade; (Cin.) Atualidades, jornal; **have you heard the news?** Sabe da última? **news-agency**. *s.* Agência de informações; **newcast**. *s.* (Rd., TV) Notícias, jornal; **newcaster**. *s.* Comentarista (de Rd., TV); **newness**. Novidade; inexperiência (dum empregado); **newsprint**. *s.* Papel de imprensa; **newspaper**, **daily newspaper**. Jornal, diário; **newspaperman**. *s.* Periodista, repórter, jornalista; **newsreel**. *s.* (Cin.) Noticiário, jornal; **news room**. *s.* Sala de leitura (duma biblioteca); sala de redação (de um jornal); **newstand**. *s.* Banca de jornais.

Newtonian constant of gravitation. s. Constante de gravitação; **Newton's laws.** Leis da gravitação de Newton.

next. *adj.* Próximo, contíguo, adjacente, vizinho; próximo, seguinte, entrante, vindouro; **the next day but one.** Depois de amanhã; **the next flat.** O apartamento ao lado, do vizinho; **the year after next.** Em dois anos; **by this time next year.** Daqui a um ano.

Nfld. (EUA) Abrev. de *Newfoundland* (Terra Nova).

"negoc". s. Montanha (Viet.).

N.H. (EUA) Abrev. de *New Hampshire*.

nice. *adj.* Fino, sutil, sensível; (assunto) Delicado, difícil; (pessoa) Gentil, simpática; (coisa) Boa, bonita; (reunião noturna) Agradável.

nick. s. Mossa; (A. Gráf.) Entalhe; **in the nick time.** No momento preciso, ou exato.

night. s. Noite; anoitecer, ocaso; **by night.** À, ou de noite; **first night.** (Tea.) Estréia; **night is falling.** O dia vai morrendo; **night dew.** s. Sereno, orvalho; **night shift.** Turno da noite; **night work.** Trabalho noturno; **nightfall.** s. Anoitecer, crepúsculo (vespertino), fim do dia; boca da noite; à noite; **at nightfall.** Ao cair da tarde; **at nightfall, at dusk.** Ao anoitecer.

Nilotic. *adj.* Nilótico, nilico, relativo ao Nilo (rio ou vale).

nimbus. s. (Met.) Nimbo, auréola.

"nina". s. Cabo (Estn.).

nine. *num., adj., s.* Nove; **ninefold.** *adj.* Nove vezes maior; *adv.* Nove vezes; **nine hundred.** *num., adj., s.* Novecentos; **nine hundredth.** *num.* Noningentésimo; **nineteen.** *num., adj., s.* Dezenove; **nineteenth.** *num., adj. s.* Décimo nono; **ninetieth.** *num., adj., s.* Nonagésimo; **ninety.** *num., adj. s.* Noventa; **the nineties.** Os anos noventa (de 90 a 99); **ninetyfold.** *adj.* Noventa vezes maior; *adv.* Noventa vezes; **ninth., adj., num., s.** **ninthly.** *adv.* Em nono lugar.

nip. *vt.* Beliscar; (frio) Cortar, queimar; queimar pelo frio; **frost-nipped.** *adj.* Queimado pela geada; **nippy.** *adj.* (vento) Cortante, penetrante.

nisei. s. Nisei (filho de pais japoneses nascido no Novo Mundo).

"nísoi". s. Ilhas (Gre.); **"nisos".** s. Ilha (Gre.).

"nizina". s. Baixada (URSS, lug.).

"nizmennost". s. Baixada (URSS).

N. J. (EUA) Abrev. de *New Jersey* (Nova Jérсия).

N. Mex., N. M. Abrev. de *New Mexico* (Novo México).

no. *adv.* Não; **no good.** De nenhum valor, inútil; s. Não, negação; *adj.* Nenhum; sem; **no man.** Ninguém; **no man's land.** Terra de ninguém; **no one.** Nenhum, nada; **no one else.** Nada mais; nenhum outro; **no thoroughfare.** É proibida a passagem.

nobility. s. Nobreza; **the nobility and gentry.** A alta e a pequena nobreza.

node. s. Protuberância; enredo, trama; nódulo, tumor; (Astr.) Nodo; **node cycle.** Ciclo nodal; nó, enlace; malha; **node of the fault.** (Geol.) Ponte de falha; **nodical.** *adj.* (Astr.) Nodal; nódico, **nodical month.** Mês nódico; **nodical period.** Período nódico.

noise. s. Ruído, barulho, gritaria; *vt.* (notícia, rumor) Espalhar-se, propagar.

nominal. *adj.* Nominal; **nominal focal lenght.** (Ópt.) Distância focal nominal; **nominal orbit.** (Astr.) A órbita real ou ideal sobre a qual um valor espacial pode passar; **nominal value.** Valor nominal.

nonaggression. s. Não-agressão; **nonaggression pact.** (Pol.) Pacto de não-agressão; **non-alignment.** s. (Pol.) Neutralismo; **nonautomatic rectifier.** (Ftgr.) Retificador manual; **nonbasic function.** Função de serviço, função não básica; **nonconformable.** *adj.* (Geol.) Discordante; s. Desconformidade; **non-conforming use.** Uso indevido; **nonconformity.** s. (Geol.) Discordância angular, discordância; **non-diastrophic.** *adj.* (deformação) Adiastrófica.

nonentity. s. O não-ser; **nonfading.** *adj.* (cor) Resistente à luz, ao sol; **nonmonumented bench mark.** (Geod.) RN temporário; **nonprofit organization.** Empresa não lucrativa; empresa ou sociedade filantrópica; **nonrusting.** *adj.* Inoxidável; **non-sequen-**
ce. *adj.* (Geol.) (Laguna) estratigráfica; **non-skid.** *adj.* Antiderrapante; **nonstop.** *adj.* (ônibus, trem) Direto, expresso; (viagem, etc.) Sem escalas; **non-**
tilting lens rectifier. s. (Ftgr.) Retificador de lente não inclinada; **nontilting-negative-plane rectifier.** Retificador de planos negativos não inclinado.

noon, noontide. s. Meio-dia; **apparent noon.** s. Meio-dia verdadeiro; **mean noon.** Meio-dia médio; **shadow at noon.** Sombra meridiana.

"nor". s. Lago.

noreaster. s. Vento nordeste.

normal. *adj.* Normal, regular; **normal aspect (of a map projection), normal case.** Projeção normal; **normal contour.** Curva de nível exata; **normal temperature.** Temperatura média; **normal throw.** (Geol.) Rejeito; **normal radius of curvature.** Raio de curvatura na primeira vertical; **normal water level.** Nível normal (de curso de água).

Norman. *adj.* Normando (da Normandia).

Norse. *adj., s.* Escandinavo; norueguês; (língua) Nórdica; **Norsemen.** s. Os Normandos.

north. s. Norte; setentrão; (GB) Região acima do rio Humber; *adj.* Nortista, setentrional; **northbound.** *adj.* Rumo ao norte; **northbound node.** Nodo ascendente; **North Britain.** Escócia; **North country.** Inglaterra setentrional; **northeast.** *adj., s.* Nordeste; **northeastward.** *adj.* Do nordeste; **northeastwards.** *adj.* Para o nordeste; **norther.** s. Bóreas, norte; **Northerner.** s. Nortista; **norther lights.** (Met.). Aurora boreal; **northing.** s. Deriva para o norte; (Astr.) Declinação do norte; (quadrícula) Ordenadas; **northland.** s. Terras do norte, norte de um país; **Northman.** s. Escandinavo; **north-northeast.** Nor-nordeste; **north side.** (orientação) Norte; **North Star.** s. Estrela Polar; **northwest.** Noroeste; **northwestern.**

adj. Do noroeste; **Northwest Passage.** Passagem do Noroeste (rota do Atlântico ao Pacífico através do Oceano Ártico); **north wind.** s. Tramontana; **northern.** *adj.* Nortista; **nórdico.** s. Vento do norte; **northern lights.** Aurora Boreal; **northernly.** *adj.* (vento) Do norte; *adv.* Para o norte; s. Norte, vento do norte; **"Consider yourself very lucky, Vladimir, I said to myself, to have watched the northern lights".** Você pode se considerar muito feliz, Vladimir - disse com os meus botões -, de ter visto a aurora boreal. Vladimir Remek (Chec.), astronauta.

"nos". s. Cabo (Blg.).

nose. s. Nariz; ponta (de terra), cabo; (Geol.) Extremidade de anticlinal; a flexão tectônica que corresponde a uma anticlinal incompleta; **nose-cone.** s. Ogiva (de foguete).

nostrum. s. Panacéia, um plano especial para a erradicação de um mal social (denominado pelos que se opõem a ele ou nele não acreditam).

notation. s. Anotação; nota, apontamento; (Mat., Mús.) Notação; **decimal notation.** Numeração decimal.

notch. s. Entalhe; moesa, chanfradura; desfiladeiro, passo, garganta (EUA); **sight notch.** Alça de mira; **notched.** *adj.* Emboado.

note. s. Nota; tecla (de piano); som, nota; marca, sinal, índice; memorando, lembrete; anotação; bilhete; **note-book.** s. Agenda.

nothing. s. Nada; (Mat.) Zero, nada; (pessoa) Zero, nulidade.

notice. s. Aviso, edital, notificação; aviso prévio, advertência; notícia; indicação; **there's nothing for it but to (do, etc.).** Não há mais remédio, ou jeito senão (fazer, etc.).

November. s. (do latim, Novembris). Novembro; **on 2nd of November, November 2.** Dois de novembro.

noxious. *adj.* Nocivo, pernicioso; (ar) Malsão, contagioso, impuro; (planta) Venenosa; (gás) Deletério.

NTP (normal temperature and pressure). s. Temperatura e pressão normais (meio ambiente).

"nublin". s. Protuberância de rocha.

nuclear. *adj.* **Nuclear power.** Energia atômica; **nuclear war (fare).** Guerra atômica; **nuclear weapon.** Arma nuclear.

"nuée ardente". Certa explosão vulcânica.

nugget. s. Pepita

"nui". s. Montanha (Viet.)

null. *adj.* Nulo; (mat.) Vazio; caduco.

"numa". s. Lago (Jap.)

number. s. Número, cifra, algarismo; **any number of.** Um grande número de; **a car with the registration number RX-6611.** Um carro de placa RX-6611; **back number.** Número, ou exemplar, atrasado; **number plate.** (Aut.) Chapa; *vt.* Contar, enumerar; numerar; **his days are numbered.** Os seus dias estão contados

numeric. *adj.* Numérico; **numeric clipping.** (Pr. Dados) Recorte (digital); **numeric panelling.** Montagem, ou junção (digital); **numerical.** *adj.* Numérico; (Pr. Dados) Digital; **numerical forecasting.** Previsão numérica; **numerical map.** Mapa, ou carta, digital; **numerically controlled drafting machine.** (Pr. Dados) Traçador, ou plóter, de comando digital.

Numidian. *adj.*, s. Númida, numídico.

nunatak. s. (Geol.) Nunatak, uma espécie de *inselberg*.

Nuremberg Trial Court. s. Tribunal de Nurembergue.

nursery. s. Viveiro (de idéias).

"nuruu". s. Montanhas (Mong.).

"nusa". s. Ilha (Indn.).

nut. s. Noz; porca (de parafuso); cabeça, cuca; **tough nut to crack.** Problema difícil de resolver, osso duro de roer.

nutatation. s. (Astr.) Nutação; **short period nutation terms.** Termos de curto período de nutação; **nutation in right ascension.** Equação do equinócio.

"nuur". s. Lago (Mong.).

N.Y. (EUA) Abrev. de *New York* (Nova Iorque); **N.Y.C. (EUA)** Abrev. de *New York City* (cidade de Nova Iorque); **NYSE (New York Stock Exchange).** Bolsa de valores de Nova Iorque.

Nyasa Lake. Lago Niassa.

O

O (EUA) Abrev. de *Ohio*; Ocidente (conjunto de nações ocidentais); **"o".** s. Baía (Chn.); **"-o".** s. Ilha (Din., Nor.); **"-ö".** Ilha (Sue.).

"-öarna". s. Ilhas (Sue.).

OAS (Organization of American States). Organização dos Estados Americanos (OEA).

oasis. s. Oásis.

O.B.E. (Officer of the Order of the British Empire). s. Oficial da Ordem do Império Britânico.

object. s. Objeto, coisa; fim, objetivo, propósito; **object glass.** (Ópt.) Objetiva; **object language.** (Pr. Dados) Linguagem-objeto; **object-lens.** s. Objetiva; **objective.** *adj.* Objetivo; s. Objetivo, propósito, fim, objeto, meta, alvo; (Ópt.) Objetiva; **objective slide.** Cursor de objetiva.

oblate. *adj.* (elipsóide) Achatado; s. (Rel.) Oblata; achatamento.

oblique. *adj.* Obliquo, diagonal, inclinado; **oblique aspect, oblique case (of a map projection).** Projeção oblíqua; **oblique bedding.** (Geol.) Estratificação oblíqua, ou diagonal; **oblique cylindrical orthomorphic chart.** Carta ortomórfica cilíndrica oblíqua, carta oblíqua de Mercator; **oblique fault.** (Geol.) Falha diagonal, rejeito oblí-

quo, **oblique graticule**. (Cart.) Quadriculado obliquo, **oblique hill shading**. Sombreado por iluminação oblíqua; **oblique lamination**. (Geol.) Estratificação oblíqua; **oblique plotting instrument**. (Ftgr.) Instrumento para a restituição de fotografias oblíquas; **oblique rhumb line**. Linha de rumo oblíqua; **oblique sailing**. Navegação oblíqua.

oblong. *adj.* Oblongo, maior em comprimento do que na largura.

obscure. *adj.* Obscuro, escuro, sombrio; **obscure rays**. (Fis.) Raios invisíveis; **to be come, or grow obscure**. (dia) Ficar escuro, escurecer. **obscure**. *vt.* Escurecer; **clouds obscured the sun**. As nuvens cobriam o sol.

obsequent. *adj.* Obseqüente; **obsequent fault-line scarp**. Escarpa de linha de falha obseqüente; **obsequent stream**. Rio obseqüente, que corre em direção contrária à da inclinação das camadas.

observation. *s.* (Astr., Geod.) Observação; **observation by method of angles**. Medição por setores; **observation by method of directions**. Medição por séries; **observation spot**. (Hidr.) Ponto de observação; **observation vector**. Vector característico; **direct observation**. Medição direta; **indirect observation**. Medição indireta; **condicionado observation**. Medição condicionada; **meridian transit observation**. Observação meridiana; **redundancy of observation**. Observações excedentes.

observe. *s.* Anverso, cara (de moeda, medalha).

OCAS (Organization of Central American States). *s.* Organização dos Estados Centro-Americanos (OECA).

occident. *s.* Ocidente, oeste, poente.

occlude. *vt.* Obstruir, tapar; (Met.) Ocluir; **occluded front**. Frente oclusa.

occult. *vt.* Esconder, ocultar (um planeta, etc.); *vi.* Esconder-se, ocultar-se; (Nau.) (luz) Eclipsar-se; **occultation**. *s.* (Astr., Geod.) Ocultação; **star occultation method**. Método da ocultação da estrela.

occupance. *s.* Processo de ocupação duma área, e as transformações do aspecto original resultante; as atividades econômicas de um povo, bem como as transformações relacionadas com a vida econômica, como a construção de estradas, edifícios, etc.

occupation. *s.* Ocupação, posse; trabalho, emprego, profissão; **occupational**. *adj.* Ocupacional; **occupational accident**. Acidente de trabalho; **occupational hazards**. Riscos do ofício.

ocean. *s.* Oceano; mar; **oceans of (sth.)**. Um mar de (dificuldades, etc.); **ocean chart**. (Hidr.) Carta geral; **ocean current**. Corrente marinha; **ocean floor**. O fundo do oceano; **ocean lane**. Rota de navegação; **ocean liner**. Transatlântico; **oceanographic atlas**. *s.* Atlas oceanográfico; **oceanographic**

chart, or map. Carta oceanográfica; **oceanographic survey**. Levantamento oceanográfico.

OCR. *s.* (Pr. Dados) Reconhecimento de caracteres.

OCS (Officer Candidate School). *s.* (EUA) Escola Militar.

octal number system. *s.* Numeração octal.

Octans. *s.* (Astr.) Oitante; **octant**. *s.* Oitante; **octant micrometer**. Micrômetro da ocular.

octennial. *s.* Octilhão (unidade seguida de 48 zeros); (EUA) 27 zeros.

October. *s.* (do latim, *October*). Outubro.

od. *s.* Fluido astral.

odd. *adj.* (número) Ímpar; solto; singular, original, extraordinário, estranho; **odd volume**. Livro solto (duma coleção); **odd or even**. Par ou ímpar; **odd day (of leap year)**. Bissexto; **twenty dollars odd**. Vinte dólares e alguns centavos; **he picks up odd jobs**. Ele faz bicos (ou biscates); **odds**. *s.* Vantagem; disparidade, desigualdade; possibilidade, probabilidade; **odds and ends**. Trastes velhos, carecos; **long odds**. Circunstâncias ou condições desfavoráveis.

odograph. *s.* Hodógrafo; **odometer**. *s.* Hodômetro.

OEEC (Organization for European Economic Cooperation). *s.* Organização Européia de Cooperação Econômica (OECE).

OEH. *s.* (Pr. Dados) Cabeça ótica.

"Oër". *s.* Ilhas.

oersted. *s.* Oersted, unidade de medida de intensidade do campo magnético.

off. *adj.* Fora, distante; **the examination is two weeks off**. Faltam duas semanas para o exame; *prep.* De, desde; a; fora de; **a street off Avenida Atlântica**. Uma rua que começa na Avenida Atlântica; **to sail off the wind**. Navegar com o vento. De vento em popa; **to be off duty**. Não estar de serviço. **To be off game**. Estar fora de forma; *adj.* Mais distante, oposto, contrário, outro; **off-line**. Desligado; **the off side**. O lado direito (GB), o lado esquerdo (Brasil); (rua) Secundária; (dia, hora) Livre; **off season**. Fora de temporada; **off-center**. *adj.* Fora de centro, descentrado.

offend. *vt.* Ofender, afrontar, ferir; infringir, violar; **to offend against the law**. Transgredir a lei.

office. *s.* Escritório, serviço, repartição, ministério, gabinete; funções, posto, cargo, emprego; consultório; banca (de advogado); **office clerk**. Escrivão; **office computations**. (Geod.) Cálculos de gabinete; **officeholder**, **officiary**. *s.* Funcionário; **office copy**. Cópia autenticada; **office hour**. Expediente; **office manager**. Chefe de escritório; **office work**. Expediente, trabalho de escritório; **harbour board office**. Capitania do porto; **head office**. Sede, matriz; **record-office**. *s.* Arquivo (ex.: da Torre do Tombo); **shipping office**. Agência marítima; **officer**. *s.* Funcionário; oficial; agente; dignitário; **flying officer**.

- Tenente aviador; **officer's club**. Clube militar; **official**. *adj.* Oficial; autorizado; *s.* Funcionário, oficial; **official cartography**. Cartografia oficial; **official letter**. Ofício; **official log book**. Diário náutico; **official map**. Mapa, ou carta, oficial; **official map agency**. Distribuidor oficial de mapas, venda oficial de mapas; **official orthography**. Ortografia oficial; **official gazette**. Diário oficial; **officialdom, officialism, red tape**. *s.* Burocracia, funcionalismo.
- offing**. *s.* O mar, como o avistamos da terra.
- offlet**. *s.* Encanamento de esgoto.
- offprint**. *s.* (A. Gráf.) Separata.
- offset**. *s.* Compensação, equivalente; rebento, gomo, vergôntea, olho; degrau (duma montanha); contrapeso; (El.) Ramal (de uma linha principal); (A. Gráf.) Reprodução, ofsete; (Geod.) Perpendicular; decalagem, desvio; **offset cartridge paper**. Papel para impressão ofsete; **offset (transfer) cylinder**. Blanqueta (duma impressora ofsete); **offset line**. (Geod.) linha da estação excêntrica; **offset lithography**. Fotolitografia; **offset printing**. Impressão ofsete; *vt.* Fazer sobressair ou ressaltar; compensar; equilibrar, contrabalançar; imprimir (pelo processo ofsete); **offsetting**. *s.* Deslocamento; **offshoot**. *s.* Rebento (duma árvore); (Geol.) Veio, filão; apófise, derivação; ramificação (duma montanha); ramo colateral; descendente; **offshore**. *adj.* Ao largo; (vento) De terra; a curta distância da costa; **offshore coastal traffic**. Grande cabotagem; **offshore slope**. Talude frontal; **offshore reef**. Recife avançado; **offshore wind**. Vento de terra; **off-the-record**. *adj.* Extra-oficial, oficioso; confidencial.
- OHMS (On Her, His Majesty's Service)**. A Serviço de Sua Majestade.
- oil**. *s.* óleo, azeite; petróleo; **to strike oil**. Achar petróleo; **oil-bearing**. *adj.* Oleaginoso; petrolífero; **oil cake**. Torta (para o gado); **oil field**. Jazida petrolífera, campo petrolífero; **oil finding**. Exploração de petróleo; **oil industry**. Indústria petrolífera; **oilpaper**. Papel encerado; **oil pipeline**. Oleoduto; **oilpool**. *s.* Bolsão de petróleo; **oil sand**. Areia betuminosa; **oil seed**. Semente oleaginosa; **oil well**. Poço de petróleo; *adj.* Oleaginoso; **oil shale**. Xisto betuminoso; **oil tanker**. (navio) Petroleiro; **vegetable-oil industry**. Indústria oleícola.
- OK**. *adv.* De acordo; *adj.* Correto, conforme, perfeito; **OK sheet**. (Cart.) Folha de aprovação (1ª prova para registro e cores).
- Okla.** (EUA) Abrev. de *Oklahoma*.
- old**. *adj.* Velho, antigo; **old age**. Velhice; senilidade (fluvial); **the Old Country**. A mãe pátria; **Old English**. Letra gótica; **old fogysm**. Obscurantismo; **Old Glory**. (EUA) A bandeira nacional; **old land, old landmass**. (Geol.) Maciço antigo; **old map**. Mapa ou carta antiga; **old pupil**. Antigo aluno; **old salt, sea-dog**. Lobo-do-mar; **old sod**. Torrão natal;
- Old Stone Age**. Idade da Pedra Lascada; **Old World**. O Antigo ou Velho Continente; **old as the hills**. Velho como a Sé de Braga; **older in office**. *s.* Sênior.
- olive**. *s.* Azeitona; oliveira; **olive branch**. Ramo de oliveira; **olive grove**. Olival; **olive oil**. Azeite doce; **olive press**. Lagar; **olive yard**. Olival.
- Oman**. *s.* omana.
- Omega**. *s.* Ômega (ω).
- omission**. *s.* Defeito, omissão, negligência; (A. Gráf.) Salto.
- on**. *prep.* Sobre, em cima de, em, a; **she goes on foot**. Ela vai a pé; **the ship is diving on shore**. O navio, ou barco, vai contra a praia; **she was born on 29 September**. Ela nasceu em 29 de setembro; **on Tuesday**. Na terça-feira; **on Sunday**. No domingo; **on strike**. Em greve; *adv.* Aceso, em funcionamento; **the light is on**. A luz está acesa; **on trust**. Fiado; “-ön”. *s.* Ilha (Sue.); **oncoming**. *adj.* Próximo; vindouro, futuro.
- one**. *adj., s.* Um, uma; **one hundred**. Cem, cento; **one thousand**. Mil (unidade); **one-way**. *adj.* (rua, trânsito) Num só sentido, numa mão, unidirecional; **one-to-one copy** (Cart.) Cópia de contato, ou um para um (1:1); **one-swing method**. (Figr.) Método do projetor único.
- onion**. *s.* Cebola; **onion-bed**. *s.* Cebolal; **onion-weathering**. *s.* (Geol.) Descamação.
- Ont.** (EUA) Abrev. de *Ontario*.
- oolite**. *s.* (Geol.) Oólito; **oolithe**. *s.* Calcário numa textura de ovas de peixe; **oolitic**. *adj.* (Geol.) O olítico.
- ooze**. *s.* Lama, limo, vasa; ressumação, exsudação; minadouro; *vi.* Ressumar, exsudar, minar, verter, fluir, escorrer (pingando); **oozing**. *s.* Ressumação, escorrimento.
- opaque**. *adj.* Opaco, fosco; **opaque, opaque paint**. *s.*, tinta opaca para negativos.
- open**. *adj.* Aberto, livre; chão, chato, raso; acessível; disponível; **open air**. Ar livre; **open-cast working, open casting, open mining, open pit mining, open working**. Exploração a céu aberto; **open country**. Descampado; **open passage**. Passagem livre; **open field**. Campo raso; **open question**. Questão, ou assunto discutível; (Com.) (economia, mercado) Livre; **open sea**. Alto-mar; **open warfare**. Guerra declarada; *s.* Lugar aberto; raso; claro; **open-end traverse**. (Geod.) Poligonal aberta; **open ended (program or system)**. (Pr. Dados) Modular; **open shop**. (Pr. Dados) Livre-serviço; **open-textured**. (calcário) Poroso, esponjoso; **open window process**. (Cart.) Processo de mosaico em pilcote; *vt.* Abrir, expor, revelar, divulgar; *vi.* Abrir-se, descobrir-se; começar, estrear; **our windows open onto a lake**. As nossas janelas dão para um lago; **opening**. *s.* (EUA) Clareira (numa mata);

opencut. *adj.* A céu aberto; **open market.** Mercado livre.

operate. *vi.* Atuar, funcionar, andar; **time operates in our favour.** O tempo está a nosso favor; *vt.* Produzir, originar; **operated by.** (Mec.) Acionado por, movido a; **operating.** *adj.* Em funcionamento; **operating range.** Raio de ação; **operation.** *s.* Operação, funcionamento; manejo, manipulação; (Com.) Transação; **operation map.** Mapa operacional.

Oporto. *s.* (a cidade do) Porto (Port.).

oppidan. *s.* Cidadão, vizinho (a um povoado).

opposite. *adj.* Oposto, contrário; **opposite-consequent.** *adj.* (curso de água) Consequente; **vertically opposite angles.** (Geom.) Ângulos opostos pelo vértice.

oppressive. *adj.* Opressivo; opressor, sufocante; (ar, atmosfera) Pesado, abafado; (lei) Opressiva, tirânica; (tempo) Abafado.

Optical. *adj.* Ótico; visual; **optical axis.** Eixo ótico; **optical character recognition.** (Pr. Dados) Reconhecimento ótico de caracteres; **optical enlargement/reduction.** Ampliação/redução ótica; **optical exposure head.** (Pr. Dados) Cabeça fotográfica, ou ótica; **optical flat.** (Ópt.) Plano ótico; **optical laser.** (Fis.) Raio *laser* que produz radiação visível; **optical pantograph.** Câmara clara; **optical plotter.** (Pr. Dados) Fototraçador; fotoplóter; **optical plummet.** Colimador vertical; **optical scanner.** Varredor ótico; **optical sight.** Colimador ótico; **optics.** *s.* ótica.

orb. *s.* Orbe, esfera, globo; (Astr.) Orbe; **orbit.** *s.* (Astr.) Órbita; esfera (de atividade); **unperturbed orbit.** Órbita não perturbada; **to go into orbit.** Entrar em órbita; **the Russian orbit.** A esfera de influência soviética; **orbital.** *adj.* Orbital; **orbital altitude.** (Astr.) Altura orbital; **orbital decay.** (Astr.) Decadência orbital (produzida pela atração gravitacional da Terra); **orbital elements.** Elementos da órbita, parâmetros orbitais; **orbital mode.** Método orbital; **orbital path.** (Astr.) Trajetória orbital; **orbital velocity.** Primeira velocidade cósmica, velocidade circular (de um satélite artificial, etc.); **orbiter.** *s.* (fogueto espacial) Orbitador.

order. *s.* Ordem; pedido; encomenda; ordem; comando; decreto; sucessão; **order check.** Cheque nominativo; **Order in Council.** Decreto-lei; **order of a function.** Categoria duma função; **order of a good.** Categoria de um bem; **order of streams.** (Geo.) Hierarquia fluvial; **to keep the order in a town.** Manter a ordem numa cidade; **written order.** Ordem por escrito; *vt.* Arrumar, pôr em ordem, arranjar, mandar, ordenar; encomendar, pedir; **ordinate.** *s.* (Mat.) Ordenada.

ordinance. *s.* Ordenança, regulamento; decreto; artilharia; **piece of ordinance.** Boca de fogo; **Ordinance**

Survey. O órgão britânico encarregado das operações geodésicas e cartográficas.

ore. *s.* Minério; **ore bed, ore deposit.** Jazida metalífera, camada de minério; **ore shoot.** (Geol.) Partes do filão mais ricas do que o conjunto; **ore stone.** Ganga; **iron ore.** Minério de ferro; **ore dressing.** Preparação mecânica ou beneficiamento de minérios; **Ore., Oreg.** (EUA) Abrev. de *Oregon* (Oregão).

organic. *adj.* Orgânico; **organic slime.** Sapropel, lama orgânica; **organic weathering.** Meteorização orgânica.

“óri”. *s.* Montanhas (Gre.).

orient. *s.* Oriente, leste, levante; nascente.

origin. *s.* Origem, princípio, berço; ascendência; procedência, fonte; **original.** *adj.* Original, primitivo; legítimo, autêntico, não copiado; singular, único; inventivo, criativo; **original copy.** (A. Gráf.) Modelo. *s.* Original, protótipo; **original dip.** (Geol.) Inclinação primária; **original mineral.** Minério primário, ou original; **original order.** Posição, ou superposição normal; **original plot.** (Cart.) Minuta; **origination.** *s.* Fonte, origem, formação, princípio; criação (de um projeto), invenção; origem (de um boato).

Orion’Hound. *s.* (Astr.) Cão Maior.

Orkney Islands. *s.* Ilhas Orcadas (Esco.).

“órmos”. *s.* Baía (Gre.).

orrery. *s.* Esfera armilar.

orogenesis. *s.* (Geol.) Orogênese, orogenia; **orogenic.** *adj.* Orogênico; **orogeny.** *s.* Orogenia; **orographic, orographical.** *adj.* Orográfico, relativo ao relevo; **orography.** *s.* Orografia, relevo; **orological.** *adj.* Orológico; **orology.** *s.* (Geol.) Orologia.

“oros”. *s.* Montanha(s) (Gre.).

ortho. *adj.* (Fis., Fot.) Ortocromático; **orthodrome.** *s.* Círculo máximo; **orthographic, orthographical.** *adj.* Ortográfico; **orthographic projection.** (Cart.) Projeção paralela, ou ortográfica; **orthographical relief method.** Método Tanaka; **orthometric elevation.** *s.* Altitude ortométrica; **orthomorph projection.** *s.* Projeção conforme; **orthophotograph.** *s.* (Ftgr.) Ortofotografia; **orthophotomap.** *s.* Ortofotocarta, ortofotomapa; **orthophotomosaic.** *s.* Ortofotomosaico; **ortho-rock.** *s.* Rocha ortometamórfica.

oryctognosy. *s.* Mineralogia.

“osar”. *s.* Colina.

oscillate. *vi.* Oscilar; (agulha) Desviar-se.

osculating elements. (Astr.) Elementos osculadores; **osculating ellipse.** Elipse osculatriz; **osculating orbit.** Órbita osculatriz.

ose. *s.* (Geol.) Osar, *esker*.

Ostmark. *s.* (Fin.) Marco (da RDA).

Ostrogothic. *adj.* (His.) Ostrogodo.

“ostrov(a)”. *s.* Ilha(s) (URSS); **“ostrovul”.** *s.* Ilha (Rom.).

Othman. *s.* Otomano.

“otoci”. *s.* Ilhas (lug.); **“otok”.** *s.* Ilha (lug.).

"ouadi", "oued". s. Uede (P. Ár.).

ough. s. Nada; zero.

ought. v. *aux.* Dever, ser preciso; ter a obrigação de; convir.

ouille. s. (Geol.) Marmitta.

our. *adj., pr.* Nosso, -a, nossos -as; **our daily bread.** O pão nosso de cada dia.

out. *adv.* Fora, afora, de fora; **five miles out of Santos.** Cinco milhas além (ou depois) de Santos; **to be out.** Estar fora, ausente; ter saído; **the tide is out.** A maré está baixa; **out of date.** Desatualizado (política). Ultrapassada; **out of the law.** Contra o espírito da lei; **out of print.** (edição). Esgotada; **out of the school.** Extra-escolar; **out of true** (eixo). Torto; *adj.* Extremo; longínquo; excepcional; **four miles out of Fortaleza.** Quatro milhas além de Fortaleza; **to have one's Sunday out** (uma empregada). Ter os domingos livres; **outback.** s. Chapada, planície desértica, árida e abrupta (Austr. N. Zel.); **outbacker.** s. Habitante duma *outback*; **outboard.** *adj.* (mar) Exterior; (Av.) Fora da aeronave; **outbreak.** s. Erupção; (guerra, hostilidades) Rompimento; **outbreeding.** s. Exogamia, mistura de raças; **outbuilding.** s. Edifício anexo; **outburst.** Erupção; **outby, outbye.** *adv.* À distância; **outcast.** s. Exilado, desterrado, expatriado; pária, vagabundo; **outcaste.** s. (Ind.) Pária; **outcome.** s. Resultado, efeito; **outcrop.** (Geol., Min.) Afloramento (de estrato), Linha de falha; **outcropping.** (Geol.) s. Afloramento maciço, rocha isolada; **outcross.** *vt.* Cruzar (animais); **outdoor.** *adj.* Ao ar livre; externo; **outdoors.** s. Ar livre; *adv.* Ao ar livre, fora de casa; **outdoor.** s. Cartaz (geralmente de grandes dimensões). **Outface.** s. (Geol.) Reverso (duma escarpa); *vt.* Desconcertar, perturbar; desafiar; **outfacing slope.** (Geol.) Reverso (duma escarpa); **outfall.** s. Desembocadura; precipício; respiradouro; **outfield.** s. Campo aberto; **outfight.** *vt.* Derrotar; **outflow.** s. Efusão, derrame; fluxo; **outgoing.** s. Saída, partida; **outgoing tide.** Maré vazante; **outhouse.** s. Edifício anexo; dependência; **outland.** s. O estrangeiro, terra estranha; **outlands.** s. Regiões remotas; **outlander.** s. Estrangeiro, forasteiro; **outlandish.** *adj.* Extravagante; rústico, tosco; (costume, maneira) Estranho; (lugar) Afastado, longínquo; **outlaw.** s. Proscrito, fugitivo; **outlay.** *vt.* Gastar (dinheiro), s. Desembolso, gasto; **outlet.** s. Saída, desembocadura; desaguadouro; escapamento (de vapor); (Com.) Mercado, praça; **outlet glacier.** Geleira de saída; **outlier.** s. (Geol.) Maciço, rocha isolada; **outline.** s. Esboço; (pl.) Generalidades, princípios gerais; **outlook.** s. Perspectiva, vista, panorama; **outlying.** *adj.* Distante, fronteiriço; **outmost.** *adj.* Extremo, último; **outparish.** s. Paróquia, distrito rural; **outport.** s. Anteporto; **outpour.** s. Fluxo, jorro; **output.** s. Produção total, rendimento; (Min.) Extra-

ção; (Eletr.) Potência de saída; **output factor.** Fator de produção; **output per hour** (Ind.) Potência horária; **outrank.** *vt.* Suplantar em categoria, importância; etc.; **outset.** s. Princípio, começo; **outside.** *adj., s.* Externo, exterior; **outside chance.** Probabilidade remota; **outsider.** s. Forasteiro, estranho; **outskirt.** s. Limite; (pl.) Subúrbios, cercanias; orla (duma floresta); **outturn.** s. Produção, rendimento; **outward.** *adv.* Fora, de fora, externo; **outward things.** O mundo que nos rodeia; **outwash, outwash plain.** s. (Geol.) Planície de lavagem, deposição fluvioglacial; **outer.** *adj.* Externo, exterior; **outer space.** Espaço exterior (além da atmosfera); espaço interplanetário, interestelar.

"oven". s. Orifício com um jorro; olho-d'água.

over. *adv.* Para o outro lado, em frente; em volta; ao redor; de lado a lado; através; em cima; demais, demasiado, de sobra, em excesso; lá, além; a parte; de lado; de novo; novamente, outra vez; do princípio ao fim; *prep.* Sobre, em cima de; mais de; melhor do que; ao largo de; enquanto, durante; por; *adj.* Alto, superior; excessivo; s. Impressão extra; **two into five goes twice and one over.** Cinco divididos por dois são dois, restando um; s. Sobras (duma edição); **overblow.** *vt.* (vento) Derrubar, soprar forte; **overcast.** *vt.* Nublado, anuviado, escurecer; eclipsar; *adj.* Nublado, coberto (de nuvens), encoberto; (céu, tempo) Escuro, carregado; **overcloud.** *vt.* Nublado(-se), enevoar(-se), cobrir(-se) de nuvens; (céu) Fechar-se; **overcrop.** *vt.* Esgotar (um solo); **overcrowd.** *vt.* Lotar, superlotar, encher demais; superpovoar (uma cidade); **overcrowded.** *adj.* Superlotado; cheio; (cidade) Superpovoada; **overcrowding.** s. Superpovoamento; **overdeepening.** Superescavação; **overfall.** s. Vertedouro, sangradouro, desaguadouro; **overfault.** s. (Geol.) Falha inversa, anormal; **overflow.** *vt.* Inundar; fazer transbordar (um açude, etc.); **the river overflowed its banks.** O rio saiu do leito, transbordou; **overflowing.** s. Enchente, cheia, inundaçã, espraiamento; s. Inundação, enchente, transbordamento; derramamento, despejo; **overflow channel.** Emissário, canal emissário; **overflow-level.** s. Transbordamento; **overfold.** (Geol.) Dobra inclinada ou deitada; **overfolding.** s. Recobrimento; **overgrowth.** s. Crescimento excessivo; vegetação exuberante; **overhang.** *vt.* Pender, sobressair (horizontalmente) por cima de; **overhanging.** s. Inclinação (de camada); **overhaul.** s. Exame detalhado; revisão (duma máquina); **overhead.** *adj.* Superior, de cima, elevado; **overhead cable.** Cabo aéreo; **overhead lighting.** (Fot.) Iluminação vertical; **overhead cost.** Despesas gerais; **overink.** *vt.* (A. Gráf.) Empastar; **overinking.** s. Empastamento; **overland.** *adj., adv.* Por terra, por via terrestre; **overland route.** Viagem por terra; **overlap.** s. (Geol.) Recobrimento; (Ftgr.)

Superposição; imbricação (de telhas); **overlap fault**. (Geol.) Falha inversa, anormal; *vt.* Recobrir parcialmente (telhas); **overlapping**. *s.* (Geol.) Recobrimento; (Ftgr.). Superposição; **overlapping fold**. (Geol.) Dobra em escalões; **overlapping pair**. (Ftgr.) Par estereoscópico; **overlay**. *s.* Folha translúcida, complementar; decalque; (Geol.) Recobrimento; *vt.* Cobrir, recobrir; (A. Gráf.) Colocar alças (no tímpano); **overlying**. *adj.* (camada) suprajacente; **overlying beds**. (Min.) Teto; **overlying rock**. (Geol.) Rocha suprajacente; **overpopulation**. *s.* Excesso de população; **overprint**. *s.* Superimpressão; **overriding**. *s.* (Geol.) Acavalamento; *adj.* Dominante; **overrun**. *vt.* Recorrer (a composição); invadir, devastar (um país); passar dos limites; (A. Gráf.) Transpor (uma palavra) para a linha da página seguinte; **overrunning**. *s.* (A. Gráf.) Recorrido; **oversea**. *adv.* Além dos mares, em ultramar; *adj.* De ultramar, estrangeiro; **oversheet**. *s.* Folha suplementar; **overshoot**. *s.* Adiantamento, ultrapassagem; **oversize**. *adj.* De tamanho exagerado; **oversize chart**. (Cart.) Folha ou carta, acrescida (ex.: folhas *Roraima*, *Amapá*, *Corumbá*, da CIM); **overspill**. *s.* Escoamento (da população); **overspread**. *vt.* Cobrir, estender-se, espalhar-se; (águas) Inundar; **overstock the market**. Saturar o mercado; **overtake**. *vt.* Alcançar, atingir, pegar; **overtaken by a storm**. Surpreendido por uma tempestade; **overthrow**. *s.* Queda (dum império), malogro (dum projeto); **overthrust**. *s.* (Geol.) Acavalamento; **overthrust mass**. Massa carreada; **overthrust plane**. Superfície de carreação; **overthrust sheet**. (Geol.) Nappe de carriage, lençol de arrastamento, acavalamento; **overthrusting**. *s.* (Geol.) Carreação; **overtime**. *s.* Tempo suplementar; (trabalho de) Horas extraordinárias; **to work overtime**. Fazer extraordinário, trabalhar horas extras; **overturn**. *vt.* Derrubar (um governo); *vi.* (Nau.) Sossobrar; **overturned fold**. (Geol.) Dobra invertida; **overwhelm**. *vt.* Submergir (uma cidade com lava); esmagar (o inimigo); **overwhelming majority**. Maioria esmagadora.

“ovrag”. *s.* Ravina, barranco.

owl. *s.* Coruja, mocho; **in owl night**. À noite.

ox. *s.* Boi; **ox-bow**, **ox-bow lake**, **oxhorn**. Lago de meandro, lago em crescente, sacado; **oxcart**. *s.* Carreta puxada por bois.

Oxfordian. *s.* Oxoniano, oxfordiano.

oxide of silicon. *s.* Silício.

“-oy”, “-oya”. *s.* Ilha (Nor.)

oyster. *s.* Ostra; **oyster-bed**. *s.* Ostreira, ostraria; banco de ostras; **oyster-bedding**. *s.* Ostreicultura.

oz. Abrev. de *ounce*, med. de peso inglesa equiv. a 28,349g.

“ozera”. *s.* Lagos (URSS), **“ozero”**. *s.* Lago.

P

Pa. (EUA) Abrev. de *Pennsylvania* (Pensilvânia).

pace. *s.* Passo; marcha, andar, andamento; velocidade; **at a snail's pace**. A passo de tartaruga; **to quicken one's pace**. Apressar o passo; **pace maker**. *s.* (Med.) Marcapasso; *vi.* Ir a passo; *vt.* medir (uma distância) a passo.

Pacific time. *s.* Hora do Pacífico (EUA), hora legal correspondente ao meridiano de 120°.

pack. *s.* Fardo; pacote; porção, lote; carga; entulho; mochila (de soldado, etc.); monte (de mentiras); bando (de ladrões, etc.); matilha; multidão, grupo; banquisa de gelo (flutuante); **pack animal**. Besta de carga; **pack ice**. Banquisa de gelo (flutuante); **pack road**. Caminho de animais; *vt.* Empacotar embrulho, enfiar, amontoar (terra), encher, entulhar; condensar; **packed**. *adj.* Cheio; lotado; **packing**. *s.* Empacotamento; **packing industry**. Indústria frigorífica; **packing paper**. Papel de embrulho; *vi.* (povo) Apinhar-se, amotinar-se; **package deal**. *s.* (Com.) Venda de artigos em conjunto; (Pol.) Convênio que admite interesses contrários.

pad. *s.* Caminho; (Tip.) Boneca; maço (de papel); pata (de alguns animais, como raposa, lebre, etc.); *vi.* Ir, andar (a pé); *vt.* Forrar, acolchoar.

paddle. *s.* Palheta (de roda hidráulica); nadadeira (de cetáceos, etc.); **paddle-boat**. *s.* Barco de rodas.

paddy. *s.* Arroz com casca; **paddy field**. Arrozal; **Paddy**. *s.* Irlandês; (EUA) Agente de polícia.

padishah. *s.* Mandatário persa; Xá.

Padova. *s.* Pádua (It.)

page. *s.* Página; folha, fólio; (A. Gráf.) Molde; **page proof**. Prova de página; pajem, escudeiro; **page boy**. Pajem; *vt.* Numerar (folhas), paginar um livro; (A. Gráf.) Dispor (a composição) em páginas; **pager**. *s.* Paginador.

Pahlavi. *s.* Pelvi, língua derivada do persa.

pahoehoe. *s.* (Geol.) Lava cordada.

“pahorkatina”. *s.* Colinas, morros (Chec.).

PAIGH (Pan American Institute of Geography and History). Instituto Panamericano de Geografia e História (IPGH).

paint. *s.* Pintura; **paint-sprayer**. *s.* Pistola, aerógrafo; *vt.* Pintar; **painting**. *s.* Pintura, quadro (a óleo ou aquarela).

pair. *s.* Par, parelha; casal (homem e mulher); **pair of compasses**. Compasso; **carriage and pair**. Carro a dois cavalos; **pair of oxen**. Junta de bois; *vt.* Aca-salar (aves); **paired terraces**. (Geol.) Terraços aco-plados; **pairing**. *s.* Acasalamento (de animais).

palace. s. Palácio; **Bishop's palace.** Palácio episcopal.
palafitte. s. Palafita, habitação lacustre.
"palais". s. Palácio (Fr.).
palatine. adj. Palatino; palaciano; s. Palatino (habitante do Palatinado, uma das sete colinas de Roma).
pale. adj. Pálido, apagado; (verde) Gaio; **to grow, or to turn, pale.** Empalidecer; s. Estaca; limite, margem; **paling.** s. Tapume, cerca; estaca; **palearctic.** adj. Paleártico (região geográfica composta da Eurásia e do norte da África).
"paleis". s. Palácio (Hol.).
Paleography. s. Paleografia; **paleolith.** s. Utensílio paleolítico (da idade da pedra); **paleontology.** s. Paleontologia; **paleoplan.** s. (Geol.) Peneplano fóssil.
Palermitan. adj., s. Palermitano (de Palermo).
Pali. s. Pali, antigo reino da Índia.
palisade. s. Estacada; (Geol.) Estrutura prismada em paliçada.
pall. s. Mortalha; manto (de neve); **pall-mall.** s. (His.) Palamallo.
palm. s. Palma (de coqueiro, etc.), palmeira; palma (da mão); palmo (medida de 0,22 m); unha (da âncora); **palm-grove.** s. Palmeiral; **palmoil.** s. Azeite (de dendê, etc.); **Palm Sunday.** Domingo de Ramos; **palmer.** s. Romeiro (da Terra Santa); **palmy.** adj. Cheio de palmas; florescente, próspero; **palmy days.** Época florescente de um país.
paltry. adj. Miserável, desprezível; **paltry wares.** Salário de fome.
paludal. adj. Palustre, pantanoso.
"pályaudvar". s. (EF) Estação (Hun.).
"pam"atnik". s. Monumento (URSS).
pampean. s. Pampeiro; índio pampeiro.
"pampero". s. Vento do SO do Rio da Prata, geralmente seco e frio.
pamphlet. s. Brochura; opúsculo; panfleto.
pan. s. Panela, caçarola, prato (de balança), pia (de banheiro); batéia; (Geo.) Bacia; vt. Lavar (minério) em batéia; faiscar (ouro, diamante, etc.); **panning.** s. Faiscação (de minérios).
Panamanian. adj., s. Panamenho, panamense; **Pan American Union.** s. União Panamericana; **Pan-Islan, Pan-Islamism.** s. Panislamismo; **Pan-Slav.** adj. Paneslavista; **Pan-Slavism.** s. Paneslavismo.
panel. s. Quadro (de informações, etc.); almofada (duma porta); jurado; coleção, série (de livros); grupo (de peritos, etc.); "mesa redonda"; (Rd., TV) Equipe; (Cart.) Mosaico de diapositivos; (Ftgr., Geod.) Pré-sinalização; **panel base.** Mosaico de diapositivos; **paneling.** s. (Cart.) Montagem.
"panev". s. Bacia (hidrográfica) (Chec.).
panhandle. s. Apêndice de um terreno que entra noutro.
Panjabi. s. Natural do Punjabe, região do NO da Índia, bem como da respectiva língua.
pantograph. s. Pantógrafo.

panzer. s. Carro de combate, carro blindado, tanque; **panzer division.** Divisão blindada.
Papal Chancery. s. Chancelaria Apostólica; **Papal States.** Estados Pontifícios.
paper. s. Papel; folha (que contém uma certa quantidade dum artigo, como alfinetes, etc.); artigo, ensaio, dissertação; vale, letra; jornal, diário; questionário de exame; **paper-backed.** adj. Brochurado; **paper-bound.** s. Brochura; **paper characteristics.** Características do papel; **paper colour.** Cor do papel; **paper cutter.** Guilhotina; **paper file.** Arquivo; **paper distortion.** Deformação do papel; **paper maker.** Papeleiro; **paper-mill.** s. Fábrica de papel; **paper size.** Formato do papel; **paper-strip method.** Método gráfico de retificação; **paper thickness.** Espessura do papel; **art paper.** Papel couchê; **blue printing paper.** Papel ferro-prussiato; **glossy paper.** (Fot.) Papel brilhante; **greaseproof paper.** Papel-manteiga, papel apergaminhado; **long royal paper.** Papel de grande formato; **mill board paper.** Papel canson; **voting paper.** Cédula; estudo, memória (sobre um assunto científico); **paper work.** Trabalho rotineiro numa repartição, papelada.
Papuan. adj., s. Papua, relativo e natural da Papuásia (N. Gu.).
parade. s. Desfile; passeio; passeio público; (Mil.) Parada.
paraffin oil. s. Querosene.
paragraph. s. Parágrafo, alínea; **new paragraph.** Abrir parágrafo.
parallactic. adj. (Ópt.) Paralático; **parallactic grid.** (Ftgr.) Quadriculado paralático; **parallactic aberration.** Aberração diferencial; **parallax.** s. Paralaxe; **parallax age.** Desigualdade da idade da paralaxe; **instrument parallax.** Paralaxe instrumental; **geocentric parallax.** Paralaxe em altura, paralaxe diurna.
parallel. adj. Paralelo. s. (Geom.) Paralela; curva paralela; plano paralelo; (El.) Circuito paralelo; (Geo.) Paralelo; **parallel of altitude.** Paralelo de altura; **parallel (of latitude).** Paralelo; **parallel line mode.** Cálculo de linhas paralelas; **parallel perspective.** (Des.) Perspectiva paralela; **parallel sailing.** Navegação em longitude pela latitude; **parallel ruler.** Régua paralela; **parallel transgression.** (Geol.) Transgressividade concordante; **parallel unconformity.** Transgressividade paralela; **sailing on a parallel.** Navegação em longitude; **two bodies parallel.** Paralelo de dois corpos vt. Comparar; igualar, conformar; ser paralelo; pôr em direção paralela (com).
para-rock. s. (Geol.) Rocha parametamórfica.
parasitic. adj. Parasítico, parasitário. s. (Geol.) Cratera adventícia.
para-unconformity. s. (Geol.) Pseudoconcordância, transgressividade paralela.

parcel. s. Pacote, embrulho, fardo; lote, partida; parte, porção; lote (de terreno), parcela; vt. Partir, dividir, fracionar; **to parcel up.** Empacotar; **to parcel out.** Repartir em lotes, lotear; **parceling, parcelling.** s. Repartição, partição, loteamento (de um terreno).

parcener. s. Co-proprietário de bens herdados.

parch. vt. Secar (cereais); queimar, tostar, abrasar; queimar (as plantas pelo frio ou calor); vi. Ressecar-se; (plantas) Queimar-se; **grass parched by the wind.** Capim ressecado pelo vento; **parched.** adj. Ressecado; árido; **parchment.** s. Pergaminho; (escrito em) Pergaminho; **parchment paper.** Papel vegetal.

pardon. s. Perdão, indulgência; desculpa; indulto, anistia; **general pardon.** Anistia (geral); vt. Perdoar; eximir, desculpar; absolver, indultar, anistiar.

pare. vt. Descascar (fruta, etc.); debulhar; **pared off.** adj. (Geol.) (meandro) Truncado.

parent. s. Pai ou mãe; autor, causa, origem; **parents.** s. Pais, progenitores; adj. Matriz, materno, principal; **parent company, parent establishment.** Matriz; **parent(al) magma.** (Geol.) Magma primário; **parent material, parent rock.** Rocha-mãe; **parent state.** Mãe-pátria; **parent office.** Escritório central (matriz); **parental.** adj. Paternal, maternal; (poder) Paterno.

parhelic, parheliacal. adj. (Met.) Parélico; **parhelic circle.** Círculo, ou anel parélico; **parhelson.** s. (Met.) Parélio.

parish. s. Paróquia; freguesia; **parish council.** Conselho Municipal; **civil parish.** Comuna.

Parisian. adj., s. Parisiense.

parity. s. Paridade; **parity bit.** (Pr. Dados) Bit de paridade; **parity check.** Controle de paridade.

park. s. Parque; local de estacionamento; **car park, parking.** s. Estacionamento (de veículos); vale plano (EUA); vt. Estacionar (viaturas); **parking meter.** Parquímetro; **parkway.** s. Passeio, avenida ou estrada bem arborizada.

parley. s. Parlamento, conferência; vt. Conversar, conferenciar; parlamentar; entabular negociações.

parliament. s. Parlamento; **the House of Parliament.** O Palácio do Parlamento; **parliamentary.** adj. Parlamentar; **Parliamentary election.** Eleição legislativa.

parlour. s. Parlatório.

Parmesan. adj. Parmesão, natural de Parma (It.).

Parnassus. s. Parnaso, monte da Grécia consagrado a Apolo e às musas; o mundo da poesia.

parochial. adj. Paroquial, comunal; **parochial spirit.** Espírito Provinciano.

parole. s. Liberdade vigiada; liberdade sob palavra; palavra de honra; (Mil.) Santo e senha.

paroptesis. s. (Geol.) Coccão.

parsec. s. (Astr.) Parsec, unidade astronômica.

Parsiism, Parseeism. s. Parsismo, masdeísmo, religião de Zoroastro.

part. s. Parte, porção, peça, pedaço, fragmento, parcela; parte, participação; **parts.** s. Região, distrito; **part and parcel of a job.** Ossos do ofício; **it all part of the job.** São os ossos do ofício; adj. Parcial; **part sheet.** (Cart.) Folha parcial; **"part".** s. Praia (Hun.). vt. Partir, fender, rachar; vi. (multidão) Dividir-se, separar-se; (estradas) Dividir-se, bifurcar-se; **partible.** adj. Divisível; **parting.** s. Divisão (de águas); (Geol.) Superfície de descontinuidade, divisão, greta.

Parthian. adj., s. Parto, de Pártia, atual Coração (Khoassan), prov. (Ir.).

partial. adj. Parcial, incompleto; parcial, sem objetividade; **partial drought.** Seca; **partial tide.** Constituinte, componente, constituinte harmônico.

partisan. s. Partidário, adepto; **partisanship.** s. Parcialidade; (Pol.) Partidarismo.

partition. s. Partilha, divisão, separação, distribuição; anteparo, tabique; parcelamento (de terra, etc.); **partition process.** (Geol.) Rocha encaixante; vt. Dividir; seccionar, demarcar; **partitioning.** s. Compartimentação.

party. s. Partido; reunião, recepção; **the Labour Party.** (GB) O Partido Trabalhista; **party concerned.** Parte interessada; **party line.** Linha ideológica de um partido; limite, extrema (entre duas propriedades).

"pas". s. Estreito (Fr.).

pass. s. Passo, passagem; aperto, situação crítica; aprovação (num exame); nota de aprovação; desfiladeiro; passo, caminho, atalho, vereda, picada; salvo-conduto; **pass point.** (Ftgr.) Ponto de apoio; vi. Passar, ir, andar; passar, terminar, acabar; passar, atravessar; ocorrer, suceder; (tempo) Passar, transcorrer; morrer; passar, ser aprovado; vt. Aprovar (um projeto de lei); **to pass sentence.** Pronunciar um julgamento; **to pass over.** vi. Atravessar (um rio); (tempestade) Dissipar-se, desaparecer; **to pass through.** vi. Atravessar (um país); **pass away.** vi. Morrer; **Heaven and earth will pass away, but my words will never pass away.** "O céu e a terra passarão, mas as minhas palavras não hão de passar"; **passable.** adj. (rio) Atravessável; (estrada) Transitável; (moeda) Corrente; **passage.** s. Passagem (de um lugar a outro); travessia, trânsito; corredor, travessa; preço (duma passagem); aprovação, promulgação (duma lei); (Geo.) Estreito, boca; **passage-way.** s. Beco; **the passage of a bill.** A aprovação de um projeto de lei; **passenger.** s. Passageiro; **passer-by.** s. Transeunte, passante; **passing.** adj. Passageiro, transitório, efêmero; passante, que passa; s. Trânsito; passo, passagem, vau; aprovação (em exame); falecimento.

Passion week. s. Semana Santa

passive. adj. Passivo; inativo; **passive display.** (Pr. Dados) Visualização passiva; **passive system (computer graphics).** Sistema gráfico passivo.

passkey. s. Chave mestra.
Passover. s. Páscoa.
past. *adj.* Passado, antigo, transcorrido; último, anterior; s. Passado; antecedentes; **town with a past.** Cidade histórica.
paste. s. Massa, pasta; argila, barro (para cerâmica);
paste-up. s. Maqueta, modelo; **pasteboard.** s. Papelão, cartolina.
pastoral. *adj.* Pastoral; pastoral; **pastoral farming.** Fazenda de gado, pastoreio.
pasturage, pasture. s. Pastagem, pasto; **pasture-ground.** s. Pasto; capinzal, ervaçal; **pasture track.** Caminho de animais.
"pasul". s. Passo, desfiladeiro (Rom.).
"patak". s. Riacho (Hun.).
patch. s. (Nau.) Espelho; bacalhau; remendo; parcela, lote (de terreno); **patch board, patch panel.** (Pr. Dados) Pannel que determina o formato de saída de um digitador.
patent. *adj.* Patente, manifesto, visível, evidente; patenteado, de marca registrada; **patent leather.** Verniz, couro envernizado; **patent log.** Hodômetro; s. Patente; **patent-rights.** s. Propriedade industrial; invensão.
paternoster lake. Lago em rosário.
path. s. Caminho estreito, senda, vereda; pista; rota, curso, linha; trajetória; giro (do Sol); **"the voice of one crying in the wilderness, make ye ready the way of the Lord, make his paths straight."** Voz do que clama no deserto: preparai o caminho do Senhor; endireitai as suas veredas"; **pathfinder.** s. Descobridor, explorador; pioneiro; **pathless.** *adj.* Sem caminho; (mata, etc.) Desconhecida, virgem; **pathway.** s. Caminho, vereda, atalho; acostamento.
patrol. s. Patrulha.
patron. s. Protetor, patrocinador; benfeitor; dono, patrão; cliente; padroeiro; **patron saint.** Padroeiro; **patronage.** s. Patrocínio; influência política.
patter. s. Rumor das gotas de chuva, crepitação; *vi.* (chuva) Crepitar.
pattern. s. Modelo; norma; desenho; forma, contorno; arranjo, configuração; molde (em papel); amostra; **pattern-making.** s. Modelagem; **patern-book.** s. Mostruário; *vt.* (em geral com *after*, ou *upon*) Modelar; decorar; **patterned ground.** Solo geométrico; **patterned soil.** Solo estruturado.
PAU (Pan American Union). s. União Panamericana.
pause. s. Pausa; espera, intervalo, descanso; **pause dots.** (Tip.) Pontos de suspensão.
pave. *vt.* Pavimentar, empedrar; **to pave the way.** Preparar o terreno; **paving.** s. Pavimentação, material para pavimentar; calçamento (duma rua); **paving-block, paving-stone.** s. Paralelepípedo; **paving roller.** Rolo compressor; **pavement.** s. Pavimentação, calçada; piso, pavimento.

pay. s. Paga, salário, soldo; retribuição; honorários; comissão; **pay-day.** s. Dia do pagamento; **pay-dirt, pay-ore.** s. (Min.) Aluvião explorável, terra ou cascalho com conteúdo aurífero; **pay-load.** s. Peso útil (num avião); **pay-rock.** s. (Geol.) Rocha mineralizada; **pay-roll, pay-sheet.** s. Folha de pagamento; **pay-roll tax.** Encargos sociais; **pay-station.** s. Cabine telefônica; **holidays with pay.** Férias pagas; **pay as you earn tax.** Imposto retido (na fonte); **pay-master.** s. Pagador, tesoureiro; *vt.* Pagar, remunerar; **to pay by instalments.** Pagar as prestações; **to pay in kind.** Pagar em espécie; **to pay as you earn, as you go.** Imposto na fonte; **to pay away.** *vt.* Gastar, despende (dinheiro); **to pay back.** Restituir, reembolsar; **to pay sth. down.** Dar um sinal; **paid.** *adj.* Pago; **paid-up.** *adj.* (capital) Realizado; **payee.** s. Portador; possuidor; beneficiário; **payer.** s. Pagador (de um cheque, letra de câmbio, etc.); **payload.** s. Carga útil; carga explosiva (na cabeça de um foguete); tripulação de um engenho interespacial ou de um satélite artificial; **payment.** s. Pagamento, paga, soldo; retribuição; **cash payment.** Pagamento à vista; **pay in full.** Liquidação (duma conta).
PBX (Private branch exchange). s. Sistema de central telefônica, PBX.
peace. s. Paz; tranqüilidade, calma; concórdia, harmonia; **to sue for peace.** Pedir a paz; **to keep the peace.** Manter a paz; **peace at any price.** Paz a todo custo; **peace-loving.** *adj.* Pacífico; **Peace Corps.** s. Corpo de Paz (organização de voluntários, nos EUA, para trabalhar nos países subdesenvolvidos); **peaceful.** *adj.* Pacífico; aprazível; tranqüilo; **peaceful coexistence.** Coexistência pacífica.
peak. s. Pico, cume, agulha; **the highest peaks.** Os mais altos picos; **peak output.** Recorde (de produção), produção máxima; **peak-hours.** s. Horas de máximo trânsito; **peak load.** (El.) Carga máxima; **peak current.** (El.) Intensidade máxima duma corrente.
peal. s. Repique (de sinos), carrilhão; estrondo, fragor, ribombo, troar (da tempestade), trovão, ronco (do trovão); *vi.* Troar, ribombar, roncicar, retumbar, ressoar; repicar.
peanut. s. Amendoim; **peanut politics.** Politicagem.
pearl. s. Pérola; (Tip.) Pérola, letra de tamanho correspondente ao corpo 4; **cultured pearl.** Pérola cultivada; **pearl diver, pearl fisher.** Pescador de pérolas; **pearl oyster.** Madrepérola; **pearlite.** s. (Geol.) Perlita.
peasant. s. Aldeão, camponês, lavrador.
peat. s. Turfa; **to dig, or to cut peat.** Extrair a turfa; **peat bog, peat-moor.** s. Turfeira; **peat mould, peat soil.** Solo turfoso; **peat-moss.** Musgo de pântano; turfa, turfeira; **peaty.** *adj.* (solo) Turfoso.

pebble. s. Pedra, cascalho; seixo, calhau (da praia); (Ópt.) Cristal de rocha; **pebble jack.** (Min.) Blenda.

"pecina". s. Caverna (lug.).

peck. vt. Picar, bicar; mordiscar; picotear; **pecking order.** A lei do mais forte; s. Alqueire, med. de cereais equiv. a 2 galões; vasilha para 1 alqueire.

PED. s. (Pr. Dados) Cabeça fotográfica.

pediment. s. (Geol.) Pedimento.

pedocal. s. Solo calcário; **pedometer.** s. Podômetro.

peel. s. Casca, pele; (Tip.) Estendedor; (Cart.) Pilcote; **peel (off) coat.** Pilcote, máscara; vt. Descascar, pelar, descorticar; vi. (pele) Descamar; **peeling, or peeling off.** (Geol.) Descamação (de rocha).

peep. s. Assomo, espreita; **peep sight.** Alça de mira, mira dióptrica; **at peep of day.** Ao amanhecer, ao romper do sol (do dia).

peg. s. Cavilha, pino; cravelha; (Top.) Estaca, baliza; vt. Estaquear, balizar; estabilizar (preços); **pegged.** adj. (preço) Fixo; **pegging.** s. Estabilização (do mercado, da moeda); **peg, pegging of prices.** (Eco.) Indexação de preços.

"pegunungan". s. Montanhas (Indn.).

Pekingese, adj., s. Pequínês, de Pequim.

"pélagos". s. Mar (Gre.).

Pelasgian, adj., s. (His.) Pelásgico; pelasgo.

"pelig". s. Baía (Alb.).

pelorus. s. Alidade de pínula.

pelt. s. Queda persistente (de chuva, granizo, etc.), sa-raivada (de pedras); vt. Atirar, lançar, jogar, disparar; **pelting rain.** Chuva pesada, aguaceiro.

pen. s. Pena (de escrever); pena, estilo (do escritor); curral, redil; dique para submarinos; **pen-and-ink drawing, or sketch.** Desenho a bico de pena; **mapping pen.** Pena de desenho; **pen name.** Pseudônimo (de autor).

PEN (International Association of Poets, Play Wrights, Editors, Essayists and Novelists). PEN Clube.

pencil. s. Lápis; pincel fino; (Ópt.) Feixe (de luz, raios, etc.); **pencil of rays, of light rays.** Feixe luminoso; **coloured pencil.** Lápis de cor.

"-pendi". s. Bacia (hidrográfica) (Chn.).

pendulum. s. (Fis.) Pêndulo; instrumento pendular; **pendulum level.** Nivel automático; **box pendulum.** Câmara pendular; **dummy pendulum.** Falso pêndulo; **simile pendulum,** Pêndulo similar.

peneplain, peneplane. s. (Geol.) Peneplano, peneplanície.

penetrate. vt. Entrar, penetrar, furar; compreender; entender; **penetrating.** adj. Penetrante, incisivo, agudo; (vento) Penetrante; **penetrating rock.** (Geol.) Rocha intrusiva.

peninsular. adj. Peninsular; **Peninsular Wars.** As guerras de Napoleão contra a Espanha e Portugal.

penman. s. Escritor, autor; calígrafo; **penmanship.** s. Caligrafia.

Penn., Penna (EUA) Abrev. de Pennsylvania (Pensilvânia).

pension. s. Pensão, aposentadoria; **State pensioner.** s. Aposentado, pensionista; **Army pension.** (Mil.) Da reserva; **pensionary.** s. Assalariado, mercenário.

Pennine Alps. s. Alpes Peninos (entre a Itália e a Suíça); **Penine Chain.** Montes Peninos (cordilheira do N. da Inglaterra).

penny. s. Moeda divisionária da Inglaterra; **penny-weight.** s. Peso equivalente a 24 grãos (1 200 miligramas).

penstock. s. Comporta duma eclusa.

pent. adj. Confinado.

pentagon. s. (Geom.) Pentágono; (EUA) **the Pentagon.** Pentágono (edifício do Ministério da Guerra).

penthouse. s. Alpendre, telheiro; barracão.

peonage. s. (EUA) Sistema de contratação de presos para trabalhos.

people. s. Povo, gente; habitante (duma cidade); **people's court.** Tribunal popular; **the (common) people.** A população, a ralé; **the country people.** As populações rurais; **People's democracy.** Democracia popular; vt. Povoar, colonizar; habitar; **peopled.** adj. Povoado.

pepper. s. Pimenta; **peppered with stars.** Salpicado de estrelas.

perambulate. vt. Transitar; recorrer; delimitar (um terreno); **perambulator.** s. Passeante; (Top.), Podômetro.

percent. s. (tanto) Por cento; percentagem; **per cent of slope.** Gradiente; **percentage.** s. Percentagem; **percentage dot map.** Mapa de percentagem, mapa de pontos percentuais.

perch. s.-Varal; poleiro; alcândora; percha, medida de comprimento (equivalente a 5,29 m); medida de superfície (equivalente a 24,75 pés quadrados); vt. Colocar, situar (num local elevado); **town perched on a hill.** Povoado situado no cume de um morro; **perched block.** (Geol.) Bloco errático; **perched water.** Água superior.

percolate. vi. Coar(-se), filtrar(-se); infiltrar(-se); **percolating water.** Água de infiltração; **percolation.** s. Filtração; infiltração; (Geol.) Percolação.

perennate. vi. Ser perene; aparecer de ano em ano (como certas plantas); **perennial.** adj. Perene; constante, incessante; eterno; (Bot.) Vivaz, perene; (regime) Permanente; **perennial forest.** Perenifólio; **perennial irrigation.** Rega (dura) permanente.

"pereval". s. Passo (URSS).

perform. vt. Executar, fazer, efetuar, realizar, desempenhar, cumprir; praticar, exercer; celebrar (um rito); **performing.** s., Execução, realização, desempenho, representação (teatral); **performance.** s. Execução, realização, desempenho, cumprimento, rendimento; feito, obra; proeza, façanha; representação (teatral); espetáculo, função.

pericii. s. (Astr., Geo.) Perícios; **perigean.** *adj.* (Astr.) Relativo a perigeu; **perigee.** s. (Astr.) Perigeu; **perihelion.** s. (Astr.) Periélio.

period. s. Período, fase, etapa, ciclo; hora (de aula); época; (Geol.) Período, divisão (Fis.) Período (duma substância radiativa); (Tip.) Ponto; **period of planet's revolution.** Período da revolução de um planeta; **deposit for a fixed period.** Depósito a prazo fixo; **within the agreed period.** No prazo fixado; **periodic time.** s. Revolução sideral.

Perioeci. s. *pl.* Periecos; **perioecic.** *adj.* Perieco.

peripheral. *adj.* Periférico.

perish. *vt.* (geada) Queimar (a vegetação).

permafrost. s. (Geol.) Permafrost, permagel.

permeate. *vti.* Penetrar, infiltrar(-se) impregnar(-se); **water permeates everywhere.** A água penetra em todo lugar; **the soil is penetrated with water.** O solo está saturado de água.

Permian. *adj.* (Geol.) Permiano.

perpendicular. *adj.* Perpendicular, (encosta) Vertical; **perpendicular throw.** (Geol.) Rejeito vertical; s. Fio de prumo; **out of perpendicular.** Fora de prumo; **perpendicularly.** *adv.* A pique, a prumo.

perpetual snow. Neve eterna; **perpetuity.** s. Perpetuidade, eternidade; renda vitalícia, perpétua.

perquisite. s. Obvenção; soldo; gratificação, propina; emolumento; **these are the perquisites of the trade.** São os ossos do ofício.

personal. *adj.* Pessoal, particular, privado; **personal effects.** Bens (ou objetos) de uso pessoal; **personal state.** Bens móveis; **personal property.** Bens móveis; **personal rights.** Direitos do cidadão.

perspective. s. Perspectiva; (Geom.) Projeto; **perspective drawing instrument.** s. Perspectógrafo; **perspective projection.** (Cart.) Projeção; **perspective view.** Vista perspectiva; **perspective volume symbol.** Símbolo tridimensional.

"pertuis". s. Garganta (Fr.).

Perugian. *adj.* Perusino, de Perusa (It.).

pervious. *adj.* Permeável (à água), penetrável; **pervious rock.** Rocha permeável; **perviousness.** s. Permeabilidade (à água).

"peski". s. Deserto (de areia) (Fr.).

pesthole. s. Foco de epidemia, de infecção.

peter. *vi.* (geralmente com *out*) Esgotar-se, acalmar-se; **to peter out.** *vi.* (Min.) (camada, filão) Desaparecer; (curso de água) Desaparecer (debaixo da terra).

(petro) fabric. s. Textura (duma rocha); **petrol.** s. Gasolina; petróleo; **petrotectionics.** s. Tectônica, microtécnica.

petting. s. Chuva torrencial, aguaceiro.

petty farmers. s. Pequenos agricultores; **petty officers.** A mestranga.

phantom. s. Fantasma, espectro; **phantom horizon.** (Geo.) Horizonte imaginário.

phase. s. (Astr., Fis., El., Eltr.) Fase; **phase meter.** Fasesômetro; **phase of full moon.** Enchente; **three-phase.** *adj.* Trifásico; **phase angle.** Período de fase.

Ph. D. (Doctor of Philosophy). Doutor em Filosofia.

phenomenon. s. Fenômeno; **atmospheric phenomenon.** Fenômeno meteorológico.

phi. s. Fi, vigésima primeira letra do alfabeto grego φ maiúscula; φ **Phi Beta Kappa.** (EUA) Sociedade de estudantes universitários com altos méritos acadêmicos.

"phnum". s. Montanha (Cam.).

Phobos. s. (Astr.) Fobos.

phony. *adj.* Falso, falsificado.

phosphorous. *adj.* Fosforoso, fosforado, fosfórico; s. Fosforescência marítima.

phot. s. (Fis.) Fot, unidade de medida de iluminamento, igual a 10 000 lux; **photo altitude.** s. (Ftgr.) Altura da fotografia (da câmara ao terreno); **photo-contour map.** s. Carta fotoaltimétrica; **photocontrol base.** s. (Ftgr.) Base de controle (para aerotriangulação); **photocontrol index map.** Mapa-índice de controle fotográfico; **photocontrol point.** Ponto de controle fotográfico; **photo-engraving.** s. Fotogravura industrial; **photo exposure device.** s. Cabeça fotográfica.

photogrammetric. *adj.* Fotogramétrico; **photogrammetric compilation.** Restituição; **photogrammetric map.** Carta fotogramétrica; **photogrammetric point.** Ponto de apoio; **photogrammetric survey.** Levantamento fotogramétrico; **photogrammetric triangulation.** Fototriangulação, aerotriangulação; **photogrammetric plot.** Minuta, estereominuta; **photogrammetry.** s. Fotogrametria; **photograph.** s. Fotografia; *vt.* Fotografar; **photograph nadir.** Ponto nadiral; **photograph vignetting.** Esbatimento fotográfico; **photograph plumb point.** Ponto nadiral; **photographic (al.)** *adj.* Fotográfico; **photographic coating.** Emulsão fotográfica; **photographic interpretation.** Interpretação fotográfica, fotointerpretação; **photographic reading.** Leitura fotográfica; **photographic survey.** Levantamento fotográfico; **photographic zenith tube.** Luneta fotográfica; **photographic datum.** Plano de referência fotográfica; **photographic combination.** Cópia de conjunto; **photographic enlargement/reduction.** Ampliação/redução fotográfica; **photographic library.** Fototeca; **photographic masking.** Máscara fotográfica; **(photo) print, print.** s. Cópia (fotográfica); **photographical survey.** Levantamento fotográfico; **photo head.** Cabeça fotográfica; **photoidentification.** s. Identificação dos pontos de controle; **photo index.** s. Fotoíndice; **photogravure.** s. Heliogravura; **photolithography.** s. Fotolitografia; **photomap.** s. Fotocarta, fotomapa.

photomapping. s. Cartografia fotográfica; **photo-**

mechanical colour separation. Separação fotomecânica de cores; **photomechanical combination.** Cópia de conjunto; **photomechanical copy.** Cópia fotomecânica; **photomechanical copying equipment.** Copiagem fotomecânica; **photomechanical process.** Processo fotomecânico; **photo-mechanical proof.** Prova de negativos, prova química; **photomosaic.** s. Mosaico controlado; **photo plot.** s. Fotoíndice em overlei; **photoprint.** s. Impressão fototipográfica; **photo printing paper.** s. Papel heliográfico; **photoprocessing.** s. Tratamento fotográfico, elaboração de cópias, fotomecanicamente; **photo reconnaissance.** s. Reconhecimento fotográfico; **photo revision.** s. Fotoatualização; **photosphere.** s. Fotosfera; **phototopography.** s. Fototopografia; **phototriangulation.** s. Fototriangulação, aerotriangulação; **phototrig traverse.** s. Poligonal fototrigonométrica; **photo zenith tube.** s. Luneta zenital fotográfica.

"phou". s. Montanha (Laus.).

phreatic layer, phreatic water. s. Lençol freático.

phrygian cap. s. Barrete frígio.

"phu". s. Montanha (Tai.).

physical. *adj.* Físico, corporal, material; físico, da física; **physical fitness.** Boa saúde, aptidão física; **physical (school) map.** Mapa físico escolar; **physical planning.** Planejamento físico, ou territorial; **physical weathering.** (Geol.) Meteorização física; **physics.** s. Física; **physiographic map.** s. Mapa fisiográfico; **physiographic pictorial map.** Mapa morfográfico; **physiological symbol.** s. (Cart.) Símbolo morfográfico.

pi. s. Pi, décima sexta letra do alfabeto grego (π); (Mat.) Pi (3,1416); (Tip.) Empastelamento; **"pi".** s. Cabo (Chn.).

"piano". s. Planície (It.).

pica. s. (Tip.) Paica.

pick. s. Picareta, picão; gazua; colheita; escolha; direito de eleição; elite; **the pick of the geography.** A fina flor da geografia; *vt.* Picar, bicar; cavar (a terra); separar (o minério); colher (flores, frutas), coletas; **to pick up.** *vt.* Apanhar, levantar (do chão); captar (mensagem); **picking.** s. Bicada (de pássaros); separação (de minério); colheita (de frutos).

picket. s. Estaca, pique, baliza; (Mil.) Piquete; **outpost picket.** Posto avançado; **strike pickets.** (Ind.) Piquetes de greve.

pickling. s. (Geol.) Desoxidação.

pictomap. s. Pictograma; **pictorial.** *adj.* Pictórico; gráfico; ilustrado; (descrição) Pitoresca; **pictorial map.** Mapa pictórico; **pictorial relief map.** Mapa pictórico em perspectiva oblíqua; **pictorial symbol.** (Cart.) Pictograma.

picture. s. Imagem; quadro, pintura, gravura; fotografia; **picture-book.** s. Livro de figuras; **picture**

element. (Pr. Dados) Elemento de imagem; **picture plane.** (Ftgr.) Plano da imagem; **picture point.** Ponto de controle; **picture control points.** Pontos de controle fotográfico; **picture tub.** (TV) Tubo de imagem; **picture window.** Janela panorâmica.

pidgin. s. Língua franca; **pidgin English.** Inglês comercial (da China, África Ocidental, etc.).

pie. s. Pastel; (Tip.) Empastelamento; **pie chart, pie-graph.** s. Gráfico em setores, "setograma".

piece. s. Peça, pedaço, fragmento; exemplo, amostra; tira (de papel); peça, moeda; arma, fuzil; canhão; parcela, lote (de terreno); **a piece of ground.** Parcela, lote; **piece work.** Empreitada.

piedmont. s. Terras baixas (no sopé das montanhas), piemonte; **piedmont bench lands.** (Geol.) Degraus marginais; **piedmont stairway.** Degrau marginal; **Piedmontese.** *adj.*, s. Piemontês, relativo, habitante e língua de Piemonte (It.); **"pieds de vache".** s. Caminhos de animais nas encostas.

pier. s. Molhe, espigão, pier.

pierce. *vt.* Furar, perfurar, penetrar; **piercing.** *adj.* (frio, vento) Penetrante, cortante; **piercement diapiir.** (Geol.) Diápiro.

pierite. s. Dolomita.

piezoclase. s. (Geol.) Fratura provocada pela pressão.

pig. s. Porco, suíno, cevado; barra (de metal), lingote;

pig-iron. s. Ferro em barras; ferro-gusa.

"piggen". s. Montanha (Nor.).

"pik". s. Pico, cume (URSS).

pike. s. Barreira de pedágio; estrada.

pile. s. Montão, ruma; sem número; conglomerado de edifícios; (El.) Pilha; bateria; pilha atômica; estaca; **pile-dwelling, lake dwelling.** Habitação lacustre, palafita; **piling up of the water.** Recuo, ou refluxo da água.

pilgrim. s. Peregrino, romeiro; **the Pilgrim Fathers.** Os Peregrinos, colonos ingleses que fundaram New Plymouth (EUA); **pilgrimage.** s. Peregrinação, romaria.

pillar. s. Pilar, coluna, poste; pedestal; (Min.) Maciço; **driven from pillar to post.** Obrigado a andar de ceca em meca; **Pillars of Hercules.** Colunas de Hércules.

pillow lava. (Geol.) Lava em almofada.

pilot. s. Piloto, timoneiro; prático; aviador; **pilot book.** Roteiro; **pilot chart.** Carta de informações oceanográficas e meteorológicas; **pilot sheet.** (Cart.) Folha modelo, protótipo; **pilot station.** Base de praticagem; **deep-sea pilot.** Piloto de longo curso; **second pilot.** Co-piloto; **pilot-ballon.** s. Balão de ensaio; balão de sondagem; **pilot factory, pilot plant.** Usina-piloto; **piloting.** s. Pilotagem; navegação por sondagem ou por sinais visíveis no terreno.

pin. s. Alfinete; insignia, distintivo; (Top.) Ficha, piquete; **taping pin, chaining pin.** (Top.) Ficha.

pinch. vt. Beliscar; **pinch bar.** Pé-de-cabra; **pinching.** s. (Geol.) Contração.

pinhole. s. Ponto transparente (num negativo).

pine. s. Pinho, pinheiro; **pine-cone.** s. Pinha; **pine-grove.** s. Pinheiral, pinhal; **pine-kernel.** s. Pinhão; **pine-wood.** s. Pinho (a madeira).

pink. s. (Bot.) Cravo; (cor) Rosa, rosado; cor-de-rosa. (Pol.) Esquerdista, filocomunista; **pinko.** s. (Pol.) Esquerdista, comunistóide.

pinacle. s. Cume, píncaro; (Hidr.) Agulha (relevo de fundo).

pinpoint. adj. Exato, preciso; de precisão; **pinpoint photograph.** Fotografia de precisão; **pinpoint target.** Alvo de precisão; **pinpoint bombing.** Bombardeio de precisão.

pint. s. Pinta (antiga medida portuguesa); quartilho (equivalente a 0,568 litro).

pipe. s. Cano, tubo; flauta, silvo, sibilo; apito (de um navio); canto (de um pássaro); cachimbo, chaminé; vi. (vento) Silvar; vt. Canalizar (água, gás, etc.); **piping.** s. Silvo, assovio (do vento); canalização; **pipeline.** s. Canalização; oleoduto; gasoduto.

piracy. s. Falsificação (de um livro); apropriação (duma invenção); **piracy of streams.** (Geol.) Captação.

Piraeus. s. Pireu (Gre.).

pit. s. Cova, fossa, cavidade, sorvedouro; abismo, precipício, depressão; pego; pedreira; mina (de carvão); baixio; **pit-head.** s. (Min.) Boca (de um poço); **pit gas.** Grisu; **pit-coal.** s. Hulha.

pit-a-pat. vi.; **to go pit-a-pat.** vi. (chuva) Crepitar, bater.

pitch. s. Betume, alcatrão, breu; resina (de certas coníferas); lanço, lançamento; declive, ladeira, encosta; (Nau.) Arfagem, cabeceio; (Aer.) Inclinação longitudinal; (Geol.) Mergulho (duma dobra); diapação (de um instrumento musical); grau (de elevação); **pitch of fold axis.** (Geol.) Mergulho do eixo da dobra; vt. Armar (uma barraca); pavimentar (uma calçada); vi. (navio) Arfar; instalar-se, acampar; **pitching.** s. Pavimentação; (Nau.) Arfagem, arfadura; (Geol.) Mergulho do eixo; **pitchblende.** s. (Min.) Blenda; **pitchpine.** s. Pinho-de-riga; **pitchstone.** s. Vidro vulcânico.

pitiless. adj. Desapiedado, cruel, desumano; (frio) Cruel, terrível.

pitted. adj. (caminho) Esburacado; (Geol.) (aspecto) Alveolado.

"piz", "pizzo". s. Pico (It.).

place. s. Lugar, local; localidade, povoação, lugarejo, região, paragem, morada; condição, posição; colocação, situação, cargo, emprego; (GB) Edifício; passagem (num livro, num discurso); **place-name.** s. Nome de lugar; nome geográfico, topônimo; **anchorage place.** Fundeadouro; **watering place.** Es-

tação balneária; vt. Pôr, colocar, situar; estabelecer, determinar.

placer. s. Aluvião aurífero; **placer mining.** Extração de ouro por lavagem.

plain. adj. Simples, fácil, compreensível, claro, evidente; corrente, ordinário; feio; livre; descoberto; plano; **plain press.** Prensa plana; **plain sailing.** Navegação loxodrômica; s. Chão, plano, planície; **plain of denudation.** (Geol.) Planície de erosão; **plains.** s. Campinas, pradarias.

"plaine". s. Planície, chapada (Fr.).

plan. s. Plano, planta; mapa; desenho, gráfico, esboço, esquema, traçado; plano, projeto, intento; método, maneira, projeção; levantamento (dum terreno); **"plan".** s. Planície; **body plan.** Plano vertical, plano de projeção; **preliminary plan.** Anteprojeto; **sheer plan.** Plano de elevação; **plan-parallel structure.** (Geol.) Concordância das camadas; **plan symbol.** (Cart.) Símbolo planimétrico, símbolo zonal; vt. Traçar o plano de, planejar; projetar; tramar; desenhar, traçar, esboçar; **planned.** adj. Planejado, concebido, esboçado; **well planned.** Bem concebido; **planned economy.** (Eco.) Economia dirigida, dirigismo econômico; **planning.** s. Planejamento, traçado de um plano; **town planning.** Urbanismo, dirigismo, planificação, planejamento; **planning chart.** (Ftgr.) Carta de planejamento.

planchette. s. Bússola de agrimensor.

plane. adj. Plano, chão, igual, nivelado; **plane chart.** Carta plana; **plane scaling.** Navegação loxodrômica; **plane table.** (Top.) Prancheta (de pinulas); s. Plano, superfície plana; nível de desenvolvimento, etc.; avião; asa; **plane of projection.** (Cart.) Plano da projeção; **plane of weakness.** Zona fraca; **astronomical meridian plane.** Plano do meridiano astronômico; **geodetic meridian plane.** Plano do meridiano geodésico; **mean astronomical plane.** Plano do meridiano médio astronômico; **planer.** s. Projetor; navegador; (Eco.) Planificador; (A. Gráf.) Tamborete.

planet. s. (Astr.) Planeta.

planetable. s. (Top.) Prancheta; **planetable traverse.** Poligonal à prancheta.

planetary. adj. Planetário, errante; terrestre; mundial; (Astr.) Devido à influência de um astro; **planetary currents.** (Ocgr.) Correntes oceânicas, ou marítimas.

planimeter. s. Planímetro; **planimetric.** adj. (mapa) Planimétrico; **planimetric plate.** (Cart.) Chapa da planimetria; **planimetric representation.** Planimetria (em oposição a altimetria).

"planina". s. Cordilheira, montanha, serra (lug.).

planish. vt. Aplanar; polir; (Fot.) Esmaltar (uma cópia).

planisphere. s. Planisfério (celeste); mapa-múndi.

plank. s. Tábua; ponto de programa (de um partido político), plataforma.

plankton. s. (Bio., Ocgr.) Plancto.

planographic. *adj.* Planográfico, litográfico; **planographic printing.** Impressão planográfica.

plant. s. Planta, vegetal; fábrica; armadilha, falcatura, embuste, prova falsificada; **plant life.** A vida vegetal, a flora (duma região); **the plant.** A maquinaria; *vt.* Plantar, semear, cultivar (a terra); plantar, fixar, assentar; implantar, introduzir, inculcar (uma idéia, etc.); prover, abastecer; colonizar, fundar; aclimatar, criar; **planting.** s. Plantação; **planting-time.** s. Plantio; **plantation.** s. Plantação, plantio; fazenda; colonização, colônia; campo.

plash. s. Marulho (das ondas); charco, atoleiro.

plaster. s. Gesso, argamassa; reboco.

plastic. *adj.* Plástico, formativo, criativo; dúctil, maleável, flexível; (beleza) Escultural; plástico, feito de plástico; s. Plástico; **plastic arts.** Artes plásticas; **plastic clay.** Argila (para modelagem); **plastic drawing material.** Plástico, folha de plástico; **plastic relief map.** Mapa em alto-relevo (de plástico).

plat. s. Parcela, lote (de terreno); planta, mapa, desenho (espec. de uma cidade) (EUA); plano de demarcação de propriedades.

plate. s. Chapa, placa, prancha, lâmina; clichê, estereótipo, estereotipia; gravura; estampa; (EF) Trilho; (Fis.) Eletrodo, elemento (duma pilha); folha (de metal); blindagem; **plate-chutch.** s. Embreagem de discos; **plate nadir point.** (Ftgr.) Ponto nadiral; **plate proof.** Prova de clichê; **plate stores.** Armazenamento de chapas; **plate shale.** (Geol.) Xisto argiloso em placas; **earth plate.** (Rd.) Terra; **printing plate.** Chapa de impressão; **theory of the plate tectonics.** (Geol.) Teoria das placas; *vt.* Pratear, dourar, niquelar, platinar; chapear; blindar; acetinar, dar brilho; (A. Gráf.) Estereotipar, fazer um clichê de; **plated.** *adj.* Chapeado, blindado.

Plate Carré. s. (projeção) Equirretangular.

plateau. s. Planalto, altiplano, meseta; achada; **plateau eruption.** (Geol.) Erupção linear.

platen. s. (A. Gráf.) Platina; rolo (de máquina de escrever).

platform. s. Plataforma, tablado, andaime; terraço; (EF) Cais; estrado; (Pol.) Programa, plataforma; **inertial platform.** Plataforma servoes estabilizada.

Plato. s. Platão, filósofo grego; **"plato".** s. Planalto (Afg., Blg., URSS).

play. s. Jogo, jogada, peça (de teatro); função, representação; recreio, diversão; passatempo; brincadeira; **play-bill.** s. Programa, cartaz (de teatro); **play back.** Reprodução (em disco, fita, etc.); **play day.** Dia feriado; **to give full play to one's imagination.** Dar livre curso à imaginação; *vi.* (luz) Cintilar; **the sun plays on the water.** O sol cintila (ou brilha) na água; (fonte) Jorrar; *vt.* (peça de máquina) Jogar; (Mús.) Tocar; interpretar (peça, etc.); **to play up.**

Dar o melhor de si; **playing.** s. Jogo; interpretação (duma peça, de um papel); (Mús.) Execução.

"playa." s. Praia; **"playa lakes."** Lagos de leitos quase sempre com acumulações de sal, resultantes de evaporações repetidas. Ex.: *Mar de Aral.*

Playground. s. Recreio.

plead. *vi.* Argumentar; implorar, suplicar; advogar; *vt.* Defender (uma causa); **to plead for the underdog.** Lutar pelos oprimidos.

pleasant. *adj.* Agradável, gostoso, grato; (brisa) Suave.

pleb. s. Plebeu; **plebeian.** *adj.*, s. Plebeu.

"plosina" s. Planalto (Chec.).

"ploskogorje" s. Planalto (URSS).

plot. s. Lote, parcela; planta, mapa de um terreno (EUA); traçado, diagrama; conspiração, intriga; argumento (duma história, etc.); traçador, plóter; **building plot.** Terreno a construir; **plot file.** Fichário de desenho; **plot map.** Fotoíndice; *vt.* Traçar; levantar (um terreno); desenhar um mapa; tramar; conspirar; **plotting.** s. Levantamento (de um terreno); **plotting chart.** Carta de marcação de pontos; **plotting head.** (Pr. Dados) Cabeça traçadora; **plotting scale.** Escala de compilação, ou de restituição; **plotting sheet (in hydrographic survey).** Carta de fundos; **plotting speed.** Velocidade de traçado; **plotting board.** Mesa traçadora; (Nau.) Mesa de navegação; **plotter.** s. (Cart.) Traçador, ou plóter, dispositivo para traçar projeções, etc.; **plotter drive tape.** (Pr. Dados) Fita de desenho; **plotter edit phase.** Geração de fichário de desenho; **plotter step size.** Incremento de traçador, de plóter.

plough, plow. s. Arado, charrua; (Astr.) **The plough.** s. O Carro; **plough-land.** Terra arável; *vt.* Arar, sulcar, lavrar, revolver (o solo); sulcar (as águas); (A. Gráf.) Aparar (o papel); colar (em exames); **to plough up waste land.** Desbravar um terreno; **ploughed lands.** Lavras.

plug. s. Tarugo; pino; cilindro (de fechadura); (El.) Chave de contato; (Aut.) Vela; bala, projétil; (Geol.) Lacolito; **plug-dome.** s. Obelisco (de massa extrusiva); **salt plug.** Domo de sal.

plumb. s. Prumo (de fio de prumo); prumada; verticalidade, aprumo; (Nau.) Sonda; **plumb-bob.** s. Prumo; **plumb level.** Nível (de pedreiro); **plumb line.** Fio de prumo, nível de pedreiro; linha de força do campo de gravidade; **plumb point.** (Top) Nadir, ponto nadiral, ponto; **plumb-rule.** s. Nível vertical; nível de prumo; **plumb point.** (Ftgr.) Ponto nadiral; **optical plumb.** Prumada ótica; *vt.* Sondar, verificar a verticalidade; *adj.* Reto, vertical, aprumado.

plummet. s. Prumo, prumada; sonda; nível de pedreiro.

plunder. s. Pilhagem (duma cidade); *vt.* Pilhar (um país), saquear.

plunge. s. Mergulho, salto, inversão (da luneta); **plunge-basin, plunge pool.** s. (Geol.) Bacia; **plunge of a fold.** Mergulho do eixo da dobra; **to take the**

plunge. Tomar uma resolução; *vt.* Mergulhar, imergir; *vi.* Mergulhar; (navio) Arfar; **plunging.** *s.* Mergulho, imersão, arfada, arfagem; (Geol.) Mergulho do eixo; **plunging anticline.** Anticlinal de mergulho.

plurality. *s.* Maioria, pluralidade.

plus. *prep.* Mais; *adj.* Positivo; adicional, em excesso; *s.* Sinal mais; vantagem, fator positivo; excedente; **plus angle.** Ângulo de altitude; **plus sight.** Visada a ré; **plus sign.** Sinal mais; **plus station.** (Top.) Progressiva fracionada.

p. m. (post meridiem). Depois das 12 horas (da tarde); **P. M. (Prime Minister).** *s.* Primeiro-Ministro, Presidente do Conselho (de ministros); **P.O. (Post Office).** *s.* O correio.

"poarta". *s.* Passo (Rom.).

pocket. *s.* Bolso, bolsa; cavidade; área ou grupo isolado; buraco (de ar), foco de resistência; **pocket atlas.** Atlas de bolso; **pocket beach.** Praia cônica; **pocket veto.** Veto indireto ou implícito; *vt.* (Pol.) Reter (uma lei) sem (o presidente) assinar até após a reunião do congresso.

P.O.D. (pay on delivery). Pagamento contra entrega.

"Podzol". *s.* (URSS) Tipo de solo subpolar.

"Poggio". *s.* (It.) Colina, morro.

pogrom. *s.* Assassinio em massa; massacre de judeus.

"pohorie". *s.* (Chec.) Montanhas.

point. *s.* Ponto (ortográfico, decimal, etc.); buril, punção; agulha; sítio, lugar; grau; (Mat.) Vírgula; momento decisivo ou crítico; ponta (de ferramenta, etc.); (Geol.) Ponta, promontório; ponto (anglo-americano), medida tipográfica equivalente a 0,351 mm; ponto cardeal, quarta (da rosa náutica); **"The points of the compass and the rose itself, were transposed to sea charts, with lines (rhumbs) radiating from each of the thirty-two points".** *s.* Os pontos (as quartas) da bússola e da própria rosa-dos-ventos foram transpostos para as cartas náuticas, mediante direções (rumos), irradiando-se de cada um dos trinta e dois pontos; **two point eight (2.8).** Dois vírgula oito; **point of egress.** (Geol.) Exutório, ponto de saída (de matéria profunda); **point of inflection.** Ponto de inflexão, ponto neutro; **first point of Aries.** Ponto vernal; **first point of Libra.** Ponto de Libra; **fundamental point.** Ponto fundamental; **reef points.** Rizes; **point feature.** (Pr. Dados) Elemento, ou objeto pontual; **point-matching method.** (Figr.) Método de encaixe (ou de casamento) de pontos; **point mode (digitizing).** Digitalização por pontos; **point of intersection.** Ponto de interseção, vértice de curva; **point of the horse.** (Geol.) Ponto de ramificação de um filão; **point of zero distortion.** (Cart.) Ponto central (duma projeção); **point symbol.** Símbolo pontual; **point-transfer device.** (Figr.) Transferidor de pontos; *vt.* Marcar pontos; pontuar (frase); afiar (uma

ferramenta); apontar (a luneta); **to point the chart.** Marcar a derrota; **the magnetic needle always points north.** A agulha imantada está sempre virada para o norte; **pointed.** *adj.* Pontudo; **pointed rocks.** Abrolhos, escolhos; **pointing.** *s.* Pontaria (de arma de fogo, duma luneta); **pointing line.** (Geod.) Linha de colimação.

pointer. *s.* Fiel (da balança); **the Pointers.** (Astr.) Guias (do Cruzeiro do Sul).

poker. *s.* Atiçador (duma lareira, etc.); agulha de metal (para pirogravura); **poker work.** *s.* Pirogravura.

"pol". *s.* Ilha (Hol.).

Poland. *s.* Polônia.

polar. *adj.* Polar; **polar circle.** Círculo polar; **polar coordinate system.** Sistema de coordenadas polares; **polar motion.** Movimento dos pólos, variação do pólo; **polar outbreak.** (Geol.) Irrupção polar; **Polaris, polestar.** *s.* Estrela polar.

polder. *s.* Pôlder, planície conquistada sobre o Mar do Norte.

pole. *s.* Pólo; polaco, polonês; poste, pau; vara, estaca, haste; varal (de veículo); braço (de padiola); percha (medida equivalente a 5,03 m); **pole compass.** Agulhão; **pole drift line.** Polodia; **true celestial pole.** Pólo verdadeiro; **depressed pole.** Pólo depresso.

"Polflucht." *s.* (Geol.) Fuga dos pólos.

polhody. *s.* Polodia (curva que, juntamente com a herpolodia, determina o movimento de um corpo que gira livremente com um ponto fixo).

police. *s.* Polícia; (Mil.) Limpeza, latrina (de um quartel, EUA); **police state.** Estado totalitário; **policy.** *s.* Política, curso, costume, plano, sistema, plano de ação; prudência; sagacidade, astúcia; diplomacia; apólice (de seguros); **policy of compromise.** Política de acomodação.

"polis". *s.* Cidade.

polish. *s.* Polimento, brilho; urbanidade, cultura, refinamento; (Geol.) Espelho de falha; **Polish.** *adj.*, *s.* Polonês; **the Polish Corridor.** O Corredor Polonês.

political. *adj.* Político; **political atlas, or map.** Atlas, ou mapa político; **political huckstering.** Política-gem; **political upheaval.** Agitação política; **man is by nature a political animal.** O homem é um animal político (gregário); **politician.** *s.* Político; estadista; **politics.** *s.* Política; razão de estado.

"polje". *s.* Tipo de dolina cárstica (Chec.).

poll. *s.* Cabeça, cocoruto; votação (por cabeça), voto (por cédula); escrutínio; sondagem (de opinião pública); **polls.** *s.* Local de votação, urnas (eleitorais); **poll tax.** Imposto cedular; **to head the poll.** Estar na cabeça da lista; **to go to the polls.** Ir às urnas, votar; *vi.* (com *for*) Votar (em); *vt.* Podar (árvore); descornar (gado); **polled.** *adj.* (árvore) Podada; (boi) Descornado, mocho; **polling booth.** Cabine

(eleitoral); **polling clerk**. Escrutinador; **polling station**. Seção (eleitoral).

pollen. s. Pólen; **pollen analysis**. (Bot.) Palinologia.

"polluostrov". s. Península (URSS).

"poluotok". s. Península (Chec.).

polyconic projection. (Cart.) Projeção policônica; **modified polyconic map projection**, **rectangular polyconic map projection**. Projeção policônica modificada.

polygon. s. (Geom.) Polígono; **leveling polygon**. (Geod.) Circuito de nivelamento; **polygon soil**. Solo poligonal.

polyhedral, **polyhedric**. *adj.* Poliédrico; **polyhedric projection**. Projeção poliédrica.

pond. s. Charco, lamaçal; laguna; tanque; viveiro (de peixe); **pond lily**. (Bot.) Nenúfar; **ponded**. *adj.* Barrado, cortado em dois, represado; **ponded lake**. Lago de barragem, laguna.

"ponente". s. Poente.

"-pong". s. Pico (Cor.).

pool. s. Fundo, bolsa comum, banca, "vaquinha"; consórcio; (Com., Ind.) Liga, aliança, pacto; (Geo.) Pântano; poça, pego, lagamar; fonte petrolífera.

poppet. s. Tolete; (Min.) Acavalamento; **poppet valve**. Válvula de movimento vertical.

popple. *vi.* (água) Agitar-se, ondear-se, ondular-se; **poppling sea**. Mar picado.

popular. *adj.* Popular; comum, generalizado; **popular front**. (Pol.) Frente popular, coligação de esquerda; **populate**. *vt.* Povoar, habitar; **populated place**. Localidade, povoação; **population**. s. População; **population explosion**. Explosão demográfica; **population pyramid**. Pirâmide de idades; **fall in population**. Despovoamento; **excess population**. Superpovoamento.

porcelain. s. Porcelana; **porcelain clay**. Caulim.

pore. s. Poros; **pore space**. s. Porosidade.

"porog". s. Corredeira (URSS).

port. s. Porto; aeroporto; refúgio, asilo; (Nau.) Portinhola; canhoneira; bombordo; **port of call**. Porto de escala; **port of sailing**. Porto de partida; **port plan**. Planta portuária; **Port Said**. Porto Saida (Egito); **blind port**. Porto fechado, abrigado; **home port**. Porto nacional; **inner port**. Porto interior; **naval port**. Porto militar; **outerport**. Porto exterior; **river port**. Porto fluvial; **to put into port**. Fazer escala; **"port"**. s. Garganta, passagem (entre montanhas).

portable. *adj.* Portátil, transportável, móvel; **portable meridian circle**. Círculo meridiano móvel.

portage. s. Transporte, porte; transporte por terra (de um para outro rio).

portal. s. Portal, pórtico, portela; boca (de um túnel).

portfolio. s. Carteira; pasta (para documentos, desenhos); (Com.) Carteira; ministério; **minister without portfolio**. Ministro sem pasta.

portion. s. parte, porção, partilha, quinhão, quota; sorte, destino; lote (de terreno); (**marriage**) **Portion**. dote.

"porthmós". s. Estreito (Gre.).

Port of Spain. s. Porto Espanha (Tr. - Tb.).

portray. *vt.* Retratar, pintar (alg.); descrever (uma cena); representar (no mapa); **portrayal**. s. Representação, descrição; retrato.

position. s. Posição, postura, atitude; posição, local, ponto, situação; disposição (do espírito); **position angle**. Ângulo paralático, ou de posição; **position by observation**. (Astr., Geod.) Ponto observado; **position light**. Luz de navegação; **position of trust**. Cargo de confiança; **adjusted position**. Posição compensada, ou ajustada; **inverse position computation**. Cálculo inverso de posição geodésica; **line of position**. Reta de altura; **precise installation position**. Ponto de instalação rigorosa; **true position** (Geod.) Coordenadas verdadeiras; **to determine the ship's position, to fix one's position**. Determinar as coordenadas; **to occupy, or to hold, a position**. Preencher uma função, ou um cargo; *vt.* Determinar, ou marcar a posição (de alc.); localizar (um ponto, um lugar, etc.); **positioning accuracy**. Exatidão de localização; **positioning camera**. (Ftgr.) Câmara de correlação; **positioning device**. (Pr. Dados) Ponteira; **positional**. *adj.* De posição; **positional angle**. Ângulo paralático, ou de posição; **positional accuracy**. (Cart.) Precisão das posições, ou dos pontos; **positional error**. Erro planimétrico; **positional notation** (Pr. Dados) Numeração ponderada.

positive. s. Positivo; absoluto; seguro, certo; **positive altitude**. Altura positiva, distância angular acima do horizonte; **positive feedback**. (El.) Regeneração; **positive forming**. (Cart.) Modelagem pelo positivo; **positive integer**. (Mat.) Número inteiro positivo; **positive lens**. Lente convergente, ou positiva; **positive scribing**. (Cart.) Gravação em positivo (no fotoplástico); **positive optical system**. Sistema ótico positivo, ou convergente. s. (Fot.) Positivo, diapositivo.

possession. s. Posse; propriedade; **possessions**. s. Territórios.

post. s. Pilar; estaca; pau; posto, cargo; (Mil.) Posto, praça, guarnição; correio; **post mark**. Selo, carimbo; **post lead**. (Min.) Grafita; **post-stone**. s. Arenito de grão fino; **datum post**. (Geod.) Construção para marégrafo.

postal. *adj.* Postal, do correio; **postal tuition**. Ensino por correspondência; **postal delivery zone**. Zona de correio.

postmeridian. *adj.* Pós-meridiano, posterior ao meio-dia; **post meridiem**. *adv.* À tarde, após o meio-dia.

poster map. s. Mapa-cartaz.

pot. s. Pote, vaso; panela, marmita; porção (de dinheiro); **pot-hole.** s. Buraco, cavidade (num leito de rio, num caminho); (Geol.) Marmita-de-garganta; **pot-holer, pot-holing.** s. Espeleologia; **melting-pot.** s. Cadinho; **pot lead.** (Min.) Grafita.

"potamós". s. Rio (Gre.).

potential. *adj.* Potencial, latente, possível; **disturbing potential.** (Geod.) Potencial anômalo; **normal gravity field.** Campo de gravidade normal; **normal gravity potential.** Potencial normal da gravidade.

pother. s. Nuvem de fumaça, de vapor, de escória.

pothole. s. (Geol.) Caldeirão, marmita.

potsherd. s. (Arq.) Restos de cerâmica; cacos, fragmentos de louça; **potters found on a prehistoric site.** Cacos encontrados numa jazida pré-histórica; **potter.** s. Argila para cerâmica, argila plástica; cerâmica; **potter's clay.** Argila plástica; **pottery.** s. Olaria.

pouch. s. Bolsa; malote; **diplomatic pouch.** Mala diplomática.

poultry. s. Aves; **poultry-farm.** s. Criação de aves; **poultry-farmer.** s. Avicultor; **poultry-farming.** s. Avicultura; **poultry-yard.** s. Galinheiro.

pounce. *vt.* Polir com pedra-pome; copiar, decalcar (um desenho) com grafite, etc.; **pounced drawing.** Croqui, debuxo.

pound. s. Curral, aprisco, chiqueiro (de ovelhas, etc.); cercado; calão (rede de pesca); libra (peso) equivalente a 453,6 g, libra (esterlina); **pound weight.** Peso de uma libra; *vt.* Pilar, triturar; golpear, dar pancadas, bater.

pour. *vt.* Verter; derramar; despejar; **river that pours into the lake.** Rio que se lança ou que deságua no lago; *vi.* Brotar, fluir, manar; **to pour down.** *vi.* Chover a cântaros; **the rain came pouring down.** Chovia a cântaros; **to pour in.** *vi.* Entrar em borbotões, em quantidade; chegar de todas as partes; **to pour out.** *vi.* Sair em borbotões; jorrar, escorrer; **pouring.** *adj.* Copioso, torrencial; **pouring rain.** Chuva torrencial.

poverty. s. Pobreza, indigência; **abject, or extreme poverty.** Miséria; **to live in poverty.** Viver na miséria; pobreza (do solo); **poverty-stricken district.** Favela.

POW (prisoner of war). s. Prisioneiro de guerra.

powder. s. Pó, poeira; pólvora; **powdered.** *adj.* Em pó; **powder mill.** Fábrica de pólvora.

power. s. Poder, poderio, força, vigor, pujança; habilidade, capacidade; jeito; poder, força, autoridade, influência; potência (nacional); poder, faculdade; procuração, mandato; (Mat.) Potência, expoente (de um número); (Mec., Fis.) Força, potência, energia, energia elétrica; (Opt.) Potência (duma lente); **power consumption.** Consumo de energia; **power driven.** Acionado mecanicamente, motorizado; **power efficiency.** Rendimento; **power gas.** Gás industrial; **power input.** Potência alimentadora; po-

wer of attorney. Procuração, mandato; **power of a lens.** Dioptria; **power plant.** Central elétrica; grupo gerador; **power rating.** Potência nominal; **power unit.** Unidade de potência, unidade motriz; **power shovel.** Pá mecânica; **power station.** Central elétrica; **power transmission.** Transmissão de energia; **attractive power.** Força de atração; **assumption of power.** Tomada de poder; **full power.** Plenos poderes; **generation of power.** Produção de energia; **mental powers.** Faculdades intelectuais, ou mentais; **the power of x.** O expoente de x.

P. Q. (Can.) Abrev. de *Província de Quebec*. (Quebeque).

P. R. (EUA) Abrev. de *Porto Rico*.

practicability. s. Viabilidade (duma estrada); **practicable.** *adj.* (estrada, caminho) Transitável, viável.

practice. s. Prática, uso, costume, hábito; exercício (duma profissão); estratégia, trama; **practice firing.** Exercícios de tiro; **practice flight.** Vôo de treinamento; **to be in practice.** Estar em forma; *vt.* Praticar, exercitar-se em; destrair, exercitar; pôr em prática; fazer (caridade); exercer (uma profissão); *vi.* Adestrar-se; exercitar-se; tamar, intrigar.

prairie. s. Pradaria, prairie; planície; pampa; campina.

Pratt-Hayford theory of isostasy. s. Teoria da isostasia de Pratt-Hayford, teoria de massa fermentada.

prattle. *vi.* Tagarelar, murmurar, sussurrar; **prattling brook.** Riacho, ou córrego, que murmura, que sussurra.

praxis. s. Prática, experiência (em ciência ou técnica, artes, etc.).

preach. *vi.* Predicar, pregar, discursar; **to preach to the winds.** Pregar no deserto.

preamble. s. Preâmbulo, exposição de motivos (de um projeto de lei), introdução, prefácio.

precept. s. Preceito, mandamento, regra; mandato judicial.

precinct. s. Recinto; **precincts.** s. Imediações, arredores; bairro, distrito administrativo (urbano); zona eleitoral.

precipice. s. Precipício, abismo, despenhadeiro; **precipitate.** *vt.* Precipitar; acelerar; (Fis., Met.) Fazer (chover, etc.); *vi.* (Met.) Condensar-se; **precipitation.** s. Precipitação; impetuosidade; (Met.) Precipitação (chuva, neve, etc.); **precipitous.** *adj.* (caminho) Escarpado, íngreme, abrupto; **precipitousness.** s. Declive (duma escarpa).

precise. *adj.* Preciso, inequívoco, claro, exato; metuculoso; **precise level.** (Geod.) Nível de luneta; **precise leveling rod.** Mira de nivelamento de precisão, mira métrica.

pre-Columbian. *adj.* Pré-colombiano.

precursory. *adj.* Preliminar; precursor, premonitório;

precursory remarks. Observações preliminares.

predatory. *adj.* Predatório, predador; **predatory stream.** (Geol.) (rio) Captor.

preference stock. s. (GB) Ações preferenciais.

preferred. *adj.* Preferido; **preferred stock.** (Com.) Ações preferenciais.
"prehradová" *s.* Reservatório (Chec.).
pre-input editing. *s.* (Pr. Dados) Preparação (dos documentos a digitalizar).
preliminary. *adj.* Preliminar, introdutório, preparatório; **preliminary design, preliminary layout, preliminary plan.** Anteprojeto; **preliminary matter.** (Tip.) Folhas liminares, ou preliminares; **preliminary sheet.** Folha preliminar.
premier. *adj.* Primeiro, principal, capital; *s.* Primeiro-ministro, presidente do conselho (de ministros); **premiership.** *s.* Cargo de primeiro-ministro, Presidência do Conselho (de ministros).
prepaid. *adj.* Pago adiantadamente; com porte pago; **answer prepaid.** Resposta paga (no correio).
prepayment. *s.* Pagamento adiantado.
pre-punch register system. (Cart.) Sistema de registro por perfuração.
"presa" *s.* Represa (Esp.).
presensitized (printing) plate. Chapa pré-sensibilizada.
present. *adj.* Presente, atual, corrente; **present value.** Valor real; **present year.** Ano em curso; *vt.* Apresentar; presentear; **to present a plan to a meeting.** Submeter um plano a uma assembléia.
preserve. *vt.* Preservar, garantir, proteger; conservar (um edifício); manter (a paz); guardar, observar (o silêncio); **to preserve appearances.** Salvar as aparências; **preserved.** *adj.* Conservado; **preserved food.** Conservas; **well, or badly preserved.** (edifício) Bem, ou mal conservado.
"presqu'île" *s.* Península (Fr.).
press. *s.* Pressão, aperto, apertão, amontoamento; multidão; prensa; máquina impressora, prelo; imprensa; tipografia; **in the press.** No prelo; **press-agency.** *s.* Agência de informações; **press-agent.** *s.* Agente de publicidade; **press-copy.** *s.* Exemplar de publicidade; **press-proof.** *s.* Prova de tiragem; **press-release.** *s.* Comunicado à imprensa; **press-box, press-gallery.** *s.* Tribuna da imprensa; **press conference.** Entrevista coletiva; **press plate.** Chapa de impressão; **press proof, press pull.** Prova de máquina, ou de prelo; **presswork.** *s.* Impressão, tiragem; *vt.* Prensar, comprimir, apertar; persuadir; instar; insistir em; calandrar (o papel); moer; forçar a aceitar; urgir; **pressing.** *s.* Pressão; **to pass a proof for press.** Dar o *imprima-se*; **pressing.** *s.* Passagem em branco; **pressman.** *s.* Impressor, periodista.
pressure. *s.* Pressão, compressão; peso, carga, opressão; tensão; tiragem; **pressure flow.** Circulação forçada; **pressure gauge.** Manômetro; (Pol.) **pressure group.** Grupo de pressão; **pressure level.** (Geol.) Nível piezométrico; **pressure ridge.** Crista de pressão; **solar radiation pressure.** Pressão de radiação.

prester. *s.* (ant.) Preste, sacerdote, presbitério; **Prest-ter John.** (Hist.) Preste João.
prestretching. *s.* Passagem em branco.
prevail. *vi.* Prevaler, predominar; ter êxito; (vento, corrente) Reinar; **prevailing.** *adj.* Dominante, reinante; **prevailing winds.** Ventos predominantes.
preview. *s.* Exposição prévia; vista preliminar; (Cin.) Estréia.
price. *s.* Preço, valor, importância, custo; cota; **price-list.** *s.* Cotação; **price and wage freeze.** Congelamento de preços e salários.
prick. *vt.* Furar, perfurar, esburacar; marcar, morder (a consciência); **to prick her off.** Marcar a posição (do navio).
pride. *s.* Orgulho, dignidade, amor próprio, altivez, arrogância; o melhor, a fina flor, a nata; vigor, brio; **pride of the morning.** Névoa ao nascer do sol.
"priehradová rádrz" *s.* Reservatório (Chec.).
"priesmyk" *s.* Passo (Chec.).
prill. *s.* Pepita; amostra.
primary. *adj.* Primário, primeiro, primitivo, original; principal, fundamental, primordial; **primary body.** (Astr.) Astro primário; **primary colours.** Cores fundamentais; **primary compilation.** (Cart.) Compilação corrigida; **primary era.** (Geol.) Era primária; **primary great circle.** Círculo fundamental; **primary industry.** Atividades primárias; **primary plates.** (Cart.) Folhas, ou chapas fundamentais; **primary product.** Produto bruto; **primary rocks.** (Geol.) Rochas primárias; *s.* Eleição preliminar; (Astr.) Planeta primário.
prime. *s.* Prima; primeira hora do dia; alva, aurora, amanhecer; juventude, a flor (da vida); plenitude (de forças); o melhor; a nata; (Mat.) Primo; hífen, apóstrofe, cedilha, til; *adj.* Primeiro, primo, primário, original, primitivo; seleta, excelente, de primeira classe; **prime cost.** (Com.) Custo de produção, preço de fábrica; **prime grid meridian.** (Cart.) Meridiano de origem da quadrícula; **prime meridian.** Primeiro meridiano, meridiano de origem; **Prime Minister.** Primeiro-Ministro; **prime mover.** Força motriz; **prime number.** (Mat.) Número primo, número simples. (Rd., TV) Horário nobre; **prime vertical.** (Astr.) Plano vertical; **prime vertical plan.** Primeira vertical; *vt.* Carregar (uma arma de fogo); encher, carregar; dar a primeira mão de pintura; preparar, selecionar, informar.
primer. *s.* Primeiro livro de leitura, cartilha, abecedário; **Primer of Geography.** Primeiro curso de geografia; manual, compêndio; (Tip.) Tipo de 10 ou 18 pontos.
primeval. *adj.* Primitivo, primário; **primeval forest.** Floresta virgem.
principal. *adj.* Principal, essencial, capital; máximo; *s.* Chefe; diretor, reitor (duma universidade); autor, mandante (de um crime); (Mús.) Tema de uma

fuga; solista; **assistante principal**. Secretário de administração; **principal contour**. (Cart.) Curva mestra; **principal distance**. (Ópt.) Distância focal efetiva; **principal scale**. (Cart.) Escala de um globo.

print. s. Impressão, pegada, rosto; marca, relevo que uma chapa deixa no papel após a impressão; estampa, matriz, molde; estampado (pano); impressão (de um livro, etc.); impresso; gravura, estampa; desenho; texto impresso; **large print**. Tipo grande; (Fot.) Cópia; positivo, prova positiva; **print lay down**. (Ftgr.) Mosaico fotográfico, fotomosaico; **print maker**. Gravador, estampador; **print order**, **printout**. Impressão, tiragem; **print run**. Tiragem (adicional); **print shop**. Estamparia; **in print**. Publicado, impresso; (livro) a venda; **out of print**. Esgotado; vt. Imprimir, estampar; (Fot.) Copiar; publicar; escrever com letra de imprensa; **printed cotton**. Estampado; **printed form**. s. Impresso; **printed image**. Impressão; **printed matter**. s. Impresso; **the map is now printed**. O mapa está em impressão, ou no prelo; **printing**. s. Imprensa, tipografia; impressão, tiragem; (Fot.) Copiagem; **printing block**. Clichê; **printing colours**. Tinta de impressão; **printing edit**. Verificação da impressão; **printing format**. Formato de impressão; **printing form**. Matriz de impressão; **printing frame**. (Fot.) Prensa; **printing image**. s. Impressão, impresso; **printing machine**. Impressora, prelo; **printing note**. Nota, ou dados de tiragem; **printing off**. Tiragem; **printing office**, **-works**. s. Tipografia; **printing-out paper**. Papel heliográfico; **printing plant**. Oficina gráfica; **printing-plate set**. Conjunto das chapas de impressão; **printing-press**. s. Prelo; **printing-shop**. s. Oficina tipográfica; **printing surface**. Área, ou superfície de impressão, material de impressão; **printer**. s. Impressor, editor; gráfico, tipógrafo; estampador; (Fot.) Copiadeira; **printer's case**. (Tip.) Caixa; **printer's devil**. Aprendiz (de tipógrafo); **printer's error**. Erro tipográfico; **printer's note**. Nota do impressor; **printer's reader**. Revisor (de provas).

prism. s. Prisma; espectro (solar); **prisms**. s. Cores prismáticas; **prismatic**. adj. Prismático; cintilante, brilhante, luminoso; **prismatic compass**. Bússola topográfica, agulha azimutal; **prismatic jointing**. (Geol.) Separação prismática.

private. adj. Privado, particular; (motivo) Pessoal, íntimo; (lugar) Solitário; **private cartography**. s. Cartografia particular.

privilege. s. Privilégio, prerrogativa; **parliamentary privilege**. Imunidade parlamentar.

probe. s. Sonda, trado; (EUA) Pesquisa de opinião.

proceeding. s. Ato, prática; **proceedings**. s. Ata (de sessões, etc.); processo; trâmites.

process. s. Processo, progresso, avanço; método, sistema; (A. Gráf.) Fotogravura, fotomecânica, fototipografia; **process-block**. s. Clichê (em

similigravura); **process camera**. Câmera de reprodução; **process engraver**. Similigravador; **similigraving**. s. Similigravura; **process printing**. Policromia; **process work**. Similigravura; adj. Fotomecânico, fototipográfico; vt. (A. Gráf.) Reproduzir (um negativo) em similigravura; **processing**. s. Tratamento duma matéria-prima; processamento; **processing industry**. Indústria de transformação; **food-processing industry**. Indústria de alimentos; **data processing**. Processamento de dados; tratamento das informações; **processor**. s. Unidade de processamento.

produce. s. Produto, produção; produto agrícola; cria, raça; fruto (do trabalho, da terra, do pensamento); vt. Exibir, apresentar, mostrar; produzir, fabricar, manufaturar; parir, dar a luz; dar, render (juros); produzir, originar; (Geom.) Prolongar; editar (um livro, um filme); **to produce a side of a triangle**. Prolongar um lado do triângulo; **to produce a map**. Elaborar um mapa; **producer**. s. Produtor, fabricante; (Tea.) Diretor de cena; (Cin.) Diretor de produção; **producer gas**. Gás pobre; **producer goods**. Bens de produção.

product. s. Produto, produção, resultado, fruto; **product manager**. Gerente de produto; **secondary product**. Subproduto; **production**. s. Produção; apresentação (do seu bilhete); fabricação (de mercadorias); elaboração (de mapas, cartas, etc.); (Geom.) Prolongamento (duma linha); **cost of product**. Preço de fábrica; **productive**. adj. Produtivo, criativo; fértil, frutífero; lucrativo, proveitoso; (terra) Fecunda; **productiveness**. s. Produtividade; **productiveness of an enterprise**. (Ind.) Rentabilidade duma empresa.

profess. vt. Manifestar, admitir; professar, sentir (afeto, interesse, etc.); fingir, aparentar; professar, exercer (um ofício, etc.); praticar, ensinar (uma ciência, um ofício); vi. Fazer uma declaração; **professed**. adj. Declarado; aparente, susposto; **profession**. s. Profissão, ocupação, carreira, ofício; fé, crença, religião; declaração, manifestação; admissão, confissão.

profile. s. Perfil, silhueta; contorno; corte vertical; **profile recorder**. (Ftgr.) Perfilógrafo; **profile symbol**. Símbolo de alçado.

profit. s. Proveito, vantagem; aproveitamento; ganho, fruto, benefício; (ger. no pl.) Lucro, ganho, utilidade, benefício; **profit-earning capacity**. Rentabilidade; rentável; **profit-sharing**. s. Participação nos lucros; **to make huge profits**. Ganhar um dinheirão; **profitabilism**. s. Proficientismo; **profitableness**. s. Rentabilidade (duma empresa), proveito, vantagem.

profluent. adj. Que flui suavemente (como um regato).

prograded coast. (Geol.) Costa de acumulação.

program, **programme**. s. Programa; **program director**. (Rd., TV). Programador; vt. Programar; **programmed function keyboard**. (Pr. Dados) Teclado

programável de funções; **programming language**. Linguagem de programação; **programming**. s. Preparação ou planejamento do programa; (Pr. Dados) Programação de computadores; **progress**. s. Progresso, marcha, avanço; melhoramento, adiantamento, aproveitamento; **progress report**. Relatório periódico; **progress sketch**. (Cart.) Mapa do andamento do trabalho; **the progress of events**. O curso dos acontecimentos; vt. Progredir, avançar, adiantar; melhorar; **progressive**. adj. Progressivo; (Pol.) Progressista; **progressive development**. (Geol.) Desenvolvimento progressivo, anagênese; **(set of) deservive proofs**. Provas por cores separadas (progressivamente).

"prohod". s. Passo (Blg.).

project. s. Projeto, plano, esquema; desenho, plano; empreendimento no sentido de uma unidade de trabalho por um ou vários órgãos públicos; vt. Projetar; lançar (um corpo) para frente; **projected profile**. Perfil projetado, sintético; **projected shadow**. Sombra projetada; vi. Avançar, projetar-se; **projection**. Projecção; lançamento (de um projétil); concepção (de um projeto); planejamento; **projection print**. Cópia por projecção; **projection ticks and crosses**. (Cart.) Intersecções da quadrícula; **projections**. s. Saliências (do litoral); **projectionist**. s. (Cin.) Operador de cabine; **projectionist's box**. Cabine de projecção.

"proliv". s. Estreito (URSS).

prom. (à beira-mar) s. Esplanada; **promenade**. s. Passeio, volta, caminhada; alameda; esplanada (à beira-mar).

prominence. s. Eminência; proeminência, protuberância; (Astr.) Protuberância solar.

promise. s. Promessa, compromisso; esperança; **to keep one's promise**. Manter a promessa; **to break one's promise**. Faltar à promessa; vt. Prometer, oferecer, comprometer-se; assegurar, garantir; **Promised Land**. Terra Prometida; **the scheme promises well**. O projeto se apresenta promissor, o negócio promete.

promontory. s. Promontório, ponta, pontal.

prompt. adj. Pronto, disposto; rápido, imediato, pontual; **prompt delivery**. Entrega rápida, imediata; s. (Com.) Prazo (para pagamento a prestações); dia do vencimento; aviso.

prongs. s. (Geol.) Ramos (de dobras).

proof. s. Prova, comprovação; prova, exame; (Tip.) Prova (de paquê); (Fot.) (positivo de) Prova; **proof checking**. (Cart.) Verificação; **proof press**. Prensa, prelo; **proof printing plate**. Chapa de prova; **proof-read**. (Tip.) vt. Rever; **proof-reader**. s. Revisor; **proof-reading**. s. Revisão (tipográfica); **proof sheet**. Prova de máquina, ou de impressão; **sound proof**. Amortecedor de som; **galley proof**. Prova de paquê, ou de galé, ou de granel; **to bring sth.**

to the proof. Pôr alc. à prova; vt. Fazer uma prova de; pôr à prova; corrigir as provas de (um livro, um mapa, etc.); impermeabilizar; **proofing**. s. Tiragem de provas; impermeabilização.

proper. adj. Próprio, particular, característico, distintivo; próprio, mesmo; próprio, apropriado, adequado; conveniente, digno; correto, justo, exato, pertinente; verdadeiro; (linguagem) Decente; **the proper word**. A palavra justa; **at the proper time**. No devido tempo, em tempo oportuno; s. Próprio; piloto de longo curso.

property. s. Propriedade; (direito de) Propriedade; bens, haveres; posse; propriedade, qualidade, atributo, característica, peculiaridade; **property line**. Estrema (de duas ou mais propriedades); **property-tax**. s. Imposto predial; **personal property**. Bens móveis; **landed property**. Bens de raiz.

prop-jet. s. Turboélice.

proportion. s. Proporção, harmonia, simetria; parte, porção, quinhão; parte (duma área); **in proportion as**. À medida que; **proportions**. s. Dimensões; vt. (Ind.) Determinar as dimensões (duma peça); cotar (um desenho); dividir, repetir, aquinhoar; **proportional**. adj. Proporcional, em proporção (a); **proportional dividers**. (Cart.) Compasso de redução; **proportional point symbol**. Símbolo proporcional; **proportional representation**. (Pol.) Representação proporcional (do eleitorado).

proprietor. s. Proprietário; **landed proprietor**. Proprietário rural; **peasant proprietor**. Pequeno proprietário rural, sitiante; (EUA) Concessionário; **propriety**. s. Propriedade, justiça, precisão (duma expressão, etc.); conveniência, idoneidade; correção, decoro; retidão (de conduta); **to observe proprieties**. Observar as conveniências.

prospect. s. Panorama, perspectiva; paisagem, vista; expectativa; esperança; (Min.) Prospeção (de um terreno rico em minério); teor em minério numa prospeção; vi. Explorar (um terreno) à cata de minas; **prospecting**. s. Pesquisa (de jazidas).

prosperous. adj. Próspero, venturoso; propício, ambicioso; (vento) Favorável.

protection. s. Proteção, amparo, defesa (contra as intempéries, etc.); salvaguarda (dos interesses de alg., etc.) (Eco.) Protecionismo; salvo-conduto, passaporte; **protective**. adj. Protetor; protecionista; **protective coat**. (Fot.) Camada de proteção.

protore. s. Protominério.

protract. vt. Prolongar, dilatar; traçar (uma planta) com escala e transferidor; levantar (um terreno); **protraction**. s. Prolongamento, extensão; desenho (duma planta) feito com escala e transferidor; **protractor**. s. Transferidor, suta.

prove. vt. Provar, comprovar, confirmar; verificar (um cálculo, etc.); tirar uma prova; vi. Sair (bem ou mal); **proving**. s. Prova, ensaio; **proving ground**. Campo de provas, ou de ensaios; verificação (de um

cálculo); (Min.) Reconhecimento (de um terreno); **proving press**. Prensa, prelo.

province. s. Província (de um país); competência, incumbência; jurisdição; esfera (de ação, negócio, etc.); campo (de atividade); ramo (de conhecimento, etc.); **in the provinces**. Na província; **provincial**. *adj.* Provincial; rústico; matuto; s. Provinciano.

provision. s. Provisão, abastecimento; estipulação, condição, cláusula; artigo (de um tratado); cláusula (de um contrato); **provisional**. *adj.* Provisório, interino, transitório, temporário; **provisional issue**. Edição provisória; **provisional map**. Mapa preliminar; **provisional (hasty) planimetric compilation**. (Ftgr.) Restituição expedita.

provost. s. Proboste; (EUA) Administrador de nível superior (em algumas universidades); (GB) Diretor de colégio.

prow. s. Proa, vante.

"prudy". s. Reservatório (URSS).

"prusmyk". s. Passo (Chec.); **"przelec"**. s. Passo (Poln.); **"przyladek"**. s. Cabo (Poln.)

psamite. s. (Geol.) Psamito.

psephite. s. (Geol.) Psefite.

pseudo. *adj.* Pseudo, suposto, falso, apócrifo; **pseudo-anticline**. s. (Geol.) Anticlinal falso; **pseudo-syncline**. s. sinclinal falso.

Psi. s. Psi (ψ)

PST (Pacific Standard Time). s. Hora legal do Pacífico.

PT (Pacific Time). s. Hora do Pacífico.

Ptolemaic. *adj.* Ptolomaico, relativo ao sistema de Ptolomeu.

public. *adj.* Público; **public assistance**. Assistência social; **public attorney**. Procurador da República; **public domain**. Propriedade pública; **public holiday**. Feriado nacional; **public law**. Direito público; **public liability**. Responsabilidade civil, ou pública; **public library**. Biblioteca municipal; **public office**. Repartição pública; **public offices**. Serviço público; **public policy**. Ordem pública; **public property**. Bens públicos; **public prosecutor**. Procurador da República; **Public revenue**. Fisco; **public sale**, **public servant**. Funcionário público; **public spirit**. Patriotismo, civismo, espírito público; **public thoroughfare**. Via pública; **public utility**. Empresa de serviço público; **public weal**. O bem comum; **public works**. Obras públicas; s. Público, gente; **the general public**. O grande público.

publication. s. Publicação; aparição (de um livro); promulgação (de um decreto); divulgação; edição, impressão; **publication date note**. (Cart.) Data da edição; **publication note**. (Cart.) Indicação do editor; **publicity**. s. Publicidade, divulgação; propaganda; notoriedade; **publicity man**. Publicitário; **publish**. *vt.* Publicar; revelar (uma notícia); **publishing house**.

Editor(a); **publisher**. s. Editor; **publisher's note**. Nota do editor.

puck. s. Visor; **pucker**. s. Ruga, franzimento; prega, dobra, vinco, rugosidade; *vt.* Enrugar, franzir; **puckering**. s. (Geol.) Dobramento.

pudding-stone. s. (Min.) Conglomerado (de seixos), pudingue.

puddle. s. Poça, charco, lamaçal, lodaçal.

"pueblo". s. Casa comunal, aldeia de índios, pueblo.

"puech". s. Monte, montanha.

puff. s. Sopro, bafurada; inchação; **puff of wind**. Rajada de vento.

pug. s. Argila amassada; (Geol.) Salbanda argilosa; (Mec.) Fuso; **pug hole**. (Min.) Chaminé; **pug house**. Casa de taipa.

"puig". s. Pico (em catalão) (Esp.).

"pulau". s. Ilha (Indn., Mal.).

pull. s. Puxão, esticão; empuxo, força exercida num veículo a reação no sentido do seu movimento; **"The Atlas is on eerie thing to seat on top of when the gantry is gone"**. "O Atlas é uma coisa misteriosa no qual nos sentamos em cima, no momento em que o lança-foguete se solta". John Glenn Jr. (EUA), astronauta; **pull**. (Tip.) Granel, primeira prova; prova manual; *vt.* Puxar; demolir (uma casa), derrubar (um governo); atrair, conseguir (apoio, clientela, etc.); (Tip.) Tirar (uma prova); *vi.* (trem) Entrar na estação; **pulling**. s. (Tip.) tiragem (de provas); **pulling down**. Demolição (duma casa), derrubada (de um governo).

pulp. s. Polpa; medula (de vegetais); pasta de madeira; **paper pulp**. Pasta de papel.

pumice, pumice-stone. s. Pedra-pomes; **pumiceous**. *adj.* (Geol.) Relativo a pedra-pomes, a pumice.

pump. s. Bomba; **pump-bow compass**. (Cart.) Compasso balaústre; **pumping well**. Poço semi-artesiano; **pump priming**. Política de inversões estatais em prol da economia.

"puna". s. Terras altas (Esp.).

punch. s. Buri; bacia (entre morros); **punch-card**. s. Cartão perfurado.

Punjabi. s. Habitante do Punjabe.

"punt". s. Porta (Hol.).

"puntjac". s. Pico (Indn.).

pupil. s. Discípulo, aluno; pupila.

puppet. s. Boneca; títere; **puppet government**. Governo fantoche.

purchase. s. Compra, aquisição; (Mec.) Apoio, ponto de apoio; alavanca; *vt.* Comprar, adquirir; ganhar, conseguir; levantar (ferro); **purchasing power**. Poder aquisitivo, valor aquisitivo.

purge. s. Purgação; (Pol.) Depuração; *vt.* Purgar, purificar; expiar (uma culpa); limpar (um esgoto); (Pol.) Depurar; **to purge the finances of a country**. Sanear as finanças dum país.

purl. s. Murmúrio, sussurro (de um córrego); *vi.* (águas, córrego, etc.) Murmurar, sussurrar.

purlieus. s. Arredores, imediações; subúrbio.

purpose. s. Intenção, intento, propósito; fim, finalidade, objetivo, objeto; resolução, determinação, decisão, vontade; resultado, utilidade; **to no purpose.** Inutilmente, em vão; **to the purpose.** A propósito, pertinente, apropriado.

purse. s. Bolso, bolsa; caudal, fundos; tesouro, finanças; prêmio, bolsa (oferecida num concurso, etc.); **The Public purse.** O Tesouro, as finanças públicas.

pursue. *vt.* Perseguir; aspirar; prosseguir, seguir (um plano, etc., uma carreira, uma profissão); **pursuit.** s. Perseguição, busca; profissão, ocupação, emprego; atividade; **pursuit plane.** (Aer.) (avião de) Caça.

push. s. Empurrão; impulso, estímulo; aperto, urgência; investida, acometida; (Mil.) Ofensiva; (Geol.) Empurrão (orogênico); **push-moraine.** s. Moraina dianteira; **push-pull.** s. (Eltr.) Contrafase; **push wave.** (Fis.) Onda de compressão; *vt.* Empurrar, impelir, mover, movimentar; estender (poderio); **to push out.** Deitar (raiz); promover (vendas); **to push on.** Avançar com dificuldade.

"puszcza". Floresta (Poln.).

"puszta". s. Planície.

put. *vt.* Pôr, colocar, meter; **to put the law into operation.** Aplicar a lei; **to put the population at 100,000,000.** Calcular a população de 100 000 000 de habitantes; **to put up.** *vi.* (mar) Crescer.

putrid. *adj.* Pútrido, podre, corrompido; **putrid slime.** (Geol.) Sapropel.

Putsch. s. Golpe de estado.

putty. s. Betume; mástique, almécega; reboco.

"puy". s. Tipo de monte da França; (Geol.) Domo.

P-wave. s. (Geol.) Onda de compressão, onda primária.

puzzler. s. Problema complicado, enigma; (Esc.) Pergunta de algibeira.

pygmy. s. Pigmeu, anão.

Pyrenean. *adj.* Pirenaico (dos Pireneus); **Pyrenees.** s. Pireneus.

pyritic. *adj.* (Min.) Piritoso, piritífero; de pirita.

pyroclastic material. (Geol.) Ejectólito.

Pyrrhic victory. s. Vitória de Pirro.

Pythagorean. *adj.* Pitagórico (relativo a Pitágoras).

P. Z. T. (Photographic Zenithal Tube). s. Telescópio Zenital Fotográfico.

Q

"qa". s. Salina (P. Ár.).

"qaf". s. Passo (Alb.).

"qanat". s. Canal (P. Ár.).

"qarat". s. Colina, morro (P. Ár.).

Qatar. s. Catar (no Golfo Pérsico).

"qawz". s. Dunas (P. Ár.).

"qolleh". s. Montanha (Ir.).

"-qu". s. Canal (Chn.).

quad. s. Quadrângulo; (Tip.) Quadrado, quadratim; (Cart.) Quadricula; **Quadragesima.** s. Quadragésima, primeiro domingo da Quaresma; **quadrangle.** s. Quadrângulo, quadriângulo, tetrágono; praça; (Cart.) Quadricula; **quadrangle report.** (Cart.) Histórico da folha, do mapa, etc.; **quadrant.** s. (Astr.) Quadrante (instrumento de medição de alturas); oitante; quarto de círculo; (Geom.) Quadrante; **steering quadrant.** (Nau.) Setor do leme; **quadrat.** s. (Tip.) Quadratim, quadrado; área mínima; **quadrante.** s. Quadrado, retângulo; **quadratic.** *adj.* Quadrático; **quadratic equation.** Equação do segundo grau; **quadrature.** s. (Astr.) Quadratura; **quadrennial.** *adj.* Quadrienal; **quadrennium.** s. Quatriênio; **quadrillion.** s. Quatrilhão; (EUA) mil bilhões; **quadrivium.** s. (His.) Quadrívio, o conjunto das quatro disciplinas: aritmética, geometria, astronomia e música (na Idade Média); **quadroon.** s. Mulato; **quadruman.** s. Quadrúmano, (pl.) quadrúmana, os primatas; **quadruplicate.** *adj.* Quádruplo.

quag. s. Terreno baixo e pantanoso; **quaggy.** *adj.* Pantanoso, lamacento; **quagmire.** s. Pântano, lamaçal, lodaçal, brejo, atoleiro, charco.

quake. s. Tremor, estremecimento; terremoto; *vi.* Tremar, estremecer; **quaking.** *adj.* Tremente, tremedor; **quaking bog.** Turfeira baixa; solo movediço, tremedal; s. Tremor; **Quaker.** s. Membro duma seita cristã leiga que se opõe à violência.

qualify. *vt.* Qualificar, capacitar, habilitar; suavizar, modificar, moderar; *vi.* Ser aprovado (num exame), ser idôneo (para um emprego); preencher os requisitos; **qualified.** *adj.* Qualificado, apto, idôneo, competente; **to be qualified to sth.** Ter aptidão para fazer alc.; **qualifying examination.** Exame de admissão.

quantify. *vt.* Medir, ou determinar quantidade de; **quantitative representation.** (Cart.) Representação quantitativa; **quantity.** s. Quantidade; quantia; **quantity production.** Produção em massa; **quantity surveying.** Toesa, metragem; **to survey a building for quantities.** Fazer a medição num edifício; **unknown quantity.** Incógnita; **quantization.** s. Quantificação; **quantize.** *vt.* (Fís.) Quantificar, subdividir (energia) em quanta; expressar em termos da mecânica quântica; **quantum,** **quanta.** (pl.) Quantidade, monta; (Fís.) Quantum; **the quantum theory.** A teoria quanta.

quaquaversal dip. (Geol.) Inclinação periclinal, mergulho divergente; **quaquaversal structure.** Estrutura periclinal, domo.

quarrier. s. Canteiro; **quarry, millstone quarry.** s. Pedreira; **quarry water.** Água de pedreira; *vt.* Extrair (pedra, mármore, etc. de um canteiro); explorar uma pedreira; **quarrying.** s. Exploração de pedreira.

quart. s. 1/4 de um galão, equiv. a 1.144 l; (EUA) equiv. a 0,496 l; **quarter.** s. Quarto, quarta parte; **quarter day.** Primeiro dia de um trimestre; **quarter plate.** (Fot.) Chapa 6 x 9; arroba (1/4 de um quintal); um quarto de libra; quarto de milha; trimestre; quarto (de hora); (Astr.) Ponto cardeal, direção, lugar, ponto, região; **quarter point.** Rumo da bússola; origem, fonte (de informação, notícia, etc.), bairro, distrito (duma cidade); **Brazilian Quarter.** Bairro dos brasileiros (em Lagos, Nig.); **quarter section.** (EUA) Área de 1/4 de milha quadrada; quartel, clemência; (Astr.) Quarto (fase da Lua); **moon at the first quarter.** Quarto crescente; **last quarter of the moon.** Quarto minguante; **and a quarter five.** Cinco braças e um quarto; **what quarter is the wind in?** De que lado sopra o vento?, (fig.) Como andam as coisas?; **quarter.** s. Habitação, morada; paragens, região, zona; **quarter binding.** Meia encadernação; **quarter wind.** Vento mareiro, ou largo; **quartering.** s. Divisão em quatro partes; vento largo; **quarterly.** *adv.* Trimestralmente; *adj.* Trimestral; **quatern.** s. Quarto, quarta; pinta (medida); **quartile.** s. (Est.) Quartil.

quartz. s. (Min.) Quartzito; **quartz rock.** (Pet.) Quartzito.

quattuordecillion. s. Quatro decilhões; (EUA) Mil setilhões.

quay. s. Cais, molhe, desembarcadouro; **quayside.** s. Terreno atrás de um molhe.

"Quechua". *adj.*, s. Quéchuá, quíchua.

queendom. s. Reino (governado por uma rainha); dignidade de rainha.

querry. s. Pergunta; quesito; dúvida, questão; (Tip.) Ponto de interrogação.

quest. s. Procura, busca; pesquisa; dúvida; indagação; ponto de interrogação; **question.** s. Perguntar, interrogação; dúvida; problema, questão, tema; quesito; **question-mark.** s. Ponto de interrogação; **to be a question of (time etc.).** Ser caso de (tempo, etc.); *vt.* Perguntar, interrogar, interpelar; questionar, duvidar; objetar.

quetzal. s. Unidade monetária da Guatemala.

queue. s. Fila; **queuing theory.** Teoria das filas.

quick. *adj.* Rápido, ligeiro, veloz, ágil; vivo; agudo, penetrante; movediço; **quick assets.** (Com.) Ativo líquido; **quick ground.** Terreno movediço; **quick hedge.** Cerca viva; **quick lime.** Cal viva; **quick sand.** Areia movediça; **quick set.** Estaca; cerca viva; **quick silver.** Mercúrio; **quick vein.** Filão produtivo; **he is Tory to quick.** Ele é conservador até a medula; **quicken.** *vt.* Apressar, acelerar; estimular; *vi.* Animar-se; apressar-se; (madrugada) Clarear.

quiescent. *adj.* Em repouso, tranquilo; (vulcão) Adormecido; **quiet.** *adj.* Quietos, sossegado; simples, modesto; (lugar) Retirado; (cor) Discreta.

quindecagon. s. Pentadécágono.

quintal. s. Quintal, medida de peso equivalente a 112 libras; (EUA) 100 libras; **quintant.** s. Sextante de 144° de alcance e arco de 72°; **quintic equation.** s. Equação do quinto grau; **quintillion.** s. Quintilhão; (EUA) um milhão de bilhões.

quire. s. Mão (de papel), equivalente a 5 cadernos, ou 25 folhas; **in quires.** (Tip.) Em folhas.

quiver. *vi.* Tremer; trepidar, vibrar; s. Tremor.

quizzer. s. (Rd., TV) Programa de perguntas ao auditório.

"-qundao". s. Ilhas (Chn.).

quoin. s. Pedra angular; (Tip.) Cunha.

quota. s. Cota parte; **electoral quota.** Cociente eleitoral; **quotation.** s. Citação, referência; (Com.) Cotação; **quotation mark.** (Tip.) Aspas; **quote.** s. Citação; aspas; *vt.* Citar (um texto, etc.); aspear (uma frase, etc.); **works quoted.** (Tip.) Palavras entre aspas.

"qūr". s. Colina, morro (P. Ár.); **"qurnat".** s. Montanha (P. Ár.).

R

R. s. A 18ª letra do alfabeto inglês; **the three R's.** As primeiras letras, ler, escrever e contar; o ABC.

rabble. s. População, ralé, plebe; **rabble-rouser.** s. Agitador, demagogo.

race. s. Corrente d'água, regô, levada; canal de maré, esteiro; certame, concurso; curso, trajeto; carreira, corrida; raça, estirpe, casta; **race riot.** Agitação, motim, provocado por antagonismo racial; **race ground.** Raia; **race problem.** Problema racial.

"rach". s. Rio (Viet.).

"Rachel". s. Ravina, barranco.

rack. s. Destruição; nuvem passageira; estrebaria; (A. Gráf.) Cavelete das caixas de composição com compartimentos; **rack railway, or railroad.** Ferrovia de cremalheira; **rack wheel.** Roda dentada; *vt.* Esgotar (o solo).

"rada". s. Ancoragem (Esp.).

radar (radio detection and ranging). s. Radar; **radar beacon.** Farol radar; **radar intelligence map.** Mapa de dados informativos de radar; **radar photography.** Mapeamento a radar; **navigation by radar.** Navegação a radar, radarnavegação; **radar scanner.** Antena de radar; **radar map.** Imagem de radar.

radial. *adj.* Radial; **radial assumption.** (Ftgr.) Centro radial hipotético; **radial centre.** Ponto central; **radial force.** Força centrífuga; **radial triangulation.** (Ftgr.) Triangulação radial.

radiant. *adj.* Radiante, resplandecente, brilhante; (sol) Radioso; **radiant intensity.** Radiância.

radiation. s. Radiação; (Top.) Irradiação.

radii. s. (plural de *radius*) (Geol.) Geratrizes (de cones aluviais).

radio. s. Rádio; **radio beacon.** Radiofarol; baliza; **radio beam.** Feixe radioelétrico; **radio bearing station.** Estação radiogoniométrica; **radio broadcast.** Radiodifusão; **radiocarbon dating.** (Fis.) Método do carbono 14, carbono radioativo; **radio compass, radio direction finder.** Radiogoniômetro; **radio engineering.** Radiotécnica; **radio range.** (Aer.) Radiofarol direcional; **radio wave.** Onda radioelétrica, onda hertziana.

radius. s. Raio (de círculo); **radius bar.** Alidade; **radius of curvature of the principle sections.** Raios de curvatura principais; **cruising radius.** Autonomia (de veículo); **geocentric radius vector.** Raio geocêntrico; **mean radius of curvature.** Raio de curvatura médio; **meridional radius of curvature.** Raio de curvatura de secção meridiana; **normal radius of curvature.** Raio de curvatura no primeiro vertical; **polar radius of curvature.** Raio de curvatura polar.

radix. s. (Pr. Dados) Base de numeração.

RAF (Royal Air Force) s. Real Força Aérea (RU).

raff. s. Gentilha, plebe, população.

raft. s. Balsa, jangada, almadia; **raftsman.** s. Madeireiro que conduz madeira pelos rios.

rag. s. Trapo, andrajo; **rag paper.** Papel de trapo; **rag pulp.** Pasta de trapos (para papel); **ragged.** adj. Roto, rasgado; andrajoso; (rocha, rochedo) Rachado; (litoral) Irregular, recortado; **ragstone.** s. Pedra (duma pedreira).

rage. s. Raiva, fúria (do mar, fogo, tempestade, etc.); vi. (vento) Bramir, rugir, enfurecer-se; (epidemia) Desencadear-se; **raging.** s. Fúria (do mar); adj. Violento, feroz; extraordinário.

"rags". s. Cabo (Let.).

raid. s. Correria, irrupção, incursão, ataque inesperado; batida (da polícia); **air raid.** Incursão aérea; vi. Dirigir ataques contra; **raiding.** adj. Aeronave (inimiga).

rail. s. Trilho; cerca; ferrovia; **railroad.** s. Estrada de ferro (EUA); **railway.** s. Estrada de ferro, ferrovia; **railway berth.** (EF) Cais da alfândega; **railway curves.** (Des.) Gabarito de curvas; **railway embankment.** Aterro; **railway map.** Mapa de estradas de ferro; **railway pen.** (Des.) Tira-linhas duplo; **railway system.** (EF) Rede; **distance between rails.** (EF) Bitola; **field railway.** (linha) Decauville; **light railway.** Estrada de ferro via estreita; **railing.** s. Barreira; balaustrada; cerca; trilhos.

rain. s. Chuva; escarpa, talude; **rain-chart.** s. Mapa pluviométrico; **rain-cloud.** s. (Meteor.) Nimbo; **rain-drop-erosion.** Erosão fluvial; **rain factor.** Fator de pluviosidade; **rain forest.** Floresta (tropical) úmida; **rain gauge, recording gauge.** Pluviômetro; **rain shower.** Aguaceiro; **rain-spell.** s. Período chuvoso;

rain storm. Pancada d'água; **rain-wash.** s. Escoamento, ou fluxo, pluvial; **rain water.** Água pluvial, água da chuva; **drizzling rain, thin rain.** Chuvisco; **driving rain, pelting rain.** Aguaceiro, bátega; **it came one to rain, it set in to rain.** Começou a chover; **"Is it raining"?** - Está chovendo? **"I'm afraid so".** - Acho que sim; **it looks like rain.** Parece que vai chover; **the rains.** A estação chuvosa; vi. Chover; vt. Chover, derramar copiosamente; **rainy.** adj. Chuvoso, fluvial; **rainy day.** Dia chuvoso; **rainy season.** Estação chuvosa, estação das chuvas; **rainbow.** s. Arco-íris; **rainfall.** s. Chuva, aguaceiro; precipitação; **area of heavy rainfall.** Região, ou área chuvosa; **rainstorm.** s. Tempestade de chuva, temporal.

raise. s. Aumento (de salário); coleta; vt. Levantar, elevar, aumentar (salários, etc.); encrespar (as ondas); criar (família, rebanho); cultivar (legumes); produzir; **raised.** adj. Erguido, levantado; **raised beach.** (Geol.) Terraço litorâneo; **raised band.** Nervura (de livro); **raised bog.** Turfeira alta; **raised coast.** Costa levantada; **raised map.** Relevô; **raising.** s. Ação de levantar, levantamento, elevação; cria; (Min.) Extração.

rake. s. Inclinação, desvio da vertical; corte diagonal (das asas de um avião para lhes dar forma de trapézio); (Geol.) Mergulho, inclinação; vi. Inclinar-se.

Ram. s. (Astr.) Áries; **RAM.** s. (Pr. Dados) Memória de acesso direto.

Ramadan. s. Ramadã (nono mês dos maometanos); retiro e vigília.

ramble. vi. Errar, vagar; (caminho, rio) Serpentejar.

"ramlat". s. Dunas (P. Ár.).

ramp. s. Rampa, ladeira, encosta, talude; **unloading ramp.** Rampa de desembarque; **rampart.** s. Anteparo, baluarte; muro, muralha.

ranch. s. Estância, fazenda (de gado); **ranch hand.** Agregado (empregado); **ranchman.** s. Estancieiro, fazendeiro.

rand. s. (Áf. S.) Altiplano ao lado da bacia de um rio; cadeia de colinas.

randanite. s. (Petr.) Diatomito.

random. s. Acaso, casualidade; **random access.** (Pr. Dados) Acesso direto, seletivo; **random (access) file.** Fichário a acesso direto; **random access memory.** Memória a acesso direto; **random error.** Erro acidental; **random (plotting) error.** Erro aleatório; **random line.** Linha aleatória; **random sample.** Amostra aleatória, casual, acidental; **random variable.** Variável aleatória.

range. s. Fila, fileira, linha, alinhamento, cordilheira, cadeia de montanhas, serra, serrania; pradaria, pastagem; escala, gama, série (de preços, velocidades, etc.), campo, esfera de ação; extensão, limites; alcance; amplitude; (Aer.) Raio de ação; extensão da voz; amplitude da maré; **range-finder.**

- s. Telêmetro; **range finding**. Telemetria; **range light**. (Aer.) Luz de balizamento; **range of action**. Campo de atividade; **range of colours**. Gama de cores; **range of lost strata**. (Geol.) Lacuna estratigráfica; **range of speeds**. Escala de velocidades; **range of tide**. Amplitude da maré; **range of a telescope**. Alcance duma luneta; **range pole**, **range rod**. Baliza; **range rate**. Velocidade da trajetória (de um foguete); **basin range**. (Geol.) Terreno falhado; **long-range aircraft**. Avião de grande raio de ação; **mean neaps range**. Amplitude média das marés de quadratura; **mean range**. Amplitude média das marés; **mean springs range**. Amplitude média das marés de sizíguas; **salary range**. Escala (ou leque) de salários; **within range**. Ao alcance, dentro do alcance; vt. Alinhar, ordenar, dispor; classificar; pastar, levar ao pasto (gado); navegar ao largo da (costa), costear; focalizar (luneta); percorrer (o horizonte); (canhão) Alcançar; **it ranges over one mile**. Tem um alcance de mais de uma milha; **to range over country**. Correr o país; vi. Vagar, errar; estender-se; variar, flutuar (entre limites); ser originário (de determinada região); (temperatura) Variar; **temperatures ranging from fifteen to twenty-five degrees**. Temperaturas escalonadas entre quinze e vinte e cinco graus; **ranging pole**. Baliza.
- rank**. s. Fila, fileira, linha; série; ordem, arranjo, disposição; condição, posição, categoria (social, etc.); hierarquia, distinção, eminência; qualidade; (Mil.) Patente; **the higher rank of the civil service**. Os altos funcionários; vt. Alinhar; classificar; vi. Possuir (determinado) grau ou classe, ocupar uma posição; ocupar (primeiro, segundo, etc.); figurar, constar entre; ser o mais antigo; **to rank high**. Sobressair; **to rank with**. Estar ao nível de; **ranking**. adj. De classe, de situação social; **ranking officer**. Superior hierárquico.
- rape**. s. Violação, ultraje, estupro; bagaço (de uvas); colza.
- rapid**, **rapids**. s. (Geo.) Rápido, corredeira.
- "ragabab"**. s. Uede (P. Ár.).
- rare**. adj. Raro, excepcional; (atmosfera, gás) Tênuo, rarefeito; **rarebrained**. (projeto) Insensato; **rarefied**. adj. (ambiente, atmosfera) Rarefeita, delicada; **rareness**. s. Raridade; rarefação (de atmosfera, temperatura).
- "ras"**, **"ra's"**. s. Cabo (P. Ár., Ir.).
- "rascle"**. s. Calcário compacto puro.
- rash**. adj. Imprudente, temerário; precipitado; irrefletido; s. Carvão terroso; **rashing**. s. Xisto carbonoso.
- "rasputitsa"**. s. Período entre o inverno e o verão, na Sibéria, de completo congelamento.
- raster**. s. (TV) Quadro, rede, trama, fundo sobre o qual a imagem é formada; **raster plotter**. (Pr. Dados) Traçador, ou plóter, por varredura, traçador matricial; **raster scan**. Varredura; **raster scan digitizing device**. Digitalizador por varredura; **raster (scan) display device**. Tela de varredura; **raster unit**. Passo de trama, de varredura.
- rat**. s. Rato; (Pol.) Trânsfuga.
- ratchel**. s. Calhau, seixo.
- rate**. s. Valor, preço, custo; percentagem, proporção; razão, cota, taxa, tributo; classe, categoria, tipo, ordem; velocidade, marcha, andar, passo; **rate collector's office**. Coletoria Municipal; **rate of exchange**. Câmbio, taxa de câmbio; **rate of flow**. Descarga, caudal, débito (de um rio); **rate of growth**. Taxa de crescimento; **rate of turnover**. Taxa de giro; **rate of wages**. Nível salarial; **rate per cent**. Percentagem; **rates and taxes**. Impostos e contribuições; **birth (or death) rate**. Taxa de natalidade (ou de mortalidade); **borough rates**. Impostos municipais; vt. Considerar, reputar, julgar; avaliar, fixar (preço); taxar; **rated**. adj. Avaliado, classificado; **rated capacity**. Capacidade nominal; **rated load**. Carga nominal; **rating**. s. Classificação; avaliação; **ratepayer**, **taxpayer**. s. Contribuinte.
- "Rathaus"**. s. Prefeitura (Al.).
- ratio**. s. Relação, proporção; percentagem; (Mat.) Razão; **in the ratio of**. Na proporção de; **ratio print**. Cópia ampliada (ou reduzida).
- rattle**. s. Matraca; ruído, barulho; crepitação; **rattle jack**. (Geol.) Xisto carbonoso; vi. Matraquear; (granizo) Crepitar.
- rave**. vi. Delirar; zangar-se, enfurecer-se; **to rave and storm**. Enfurecer-se, embravecer.
- ravine**. s. Ravina, barranco, barroca; **ravine stream**. Torrente; **ravining**. s. Ravinamento.
- raw**. adj. Cru; em bruto; em rama; cru, inexperiente, novo, verde; **raw cotton**. Algodão em rama; **raw iron**. Fundição; **raw manuscript**. (Pr. Dados) Dados brutos (da digitalização); **raw material**. Matéria-prima; **raw weather**. Tempo cinzento e frio; **raw wind**. Vento penetrante; **rawness**. s. Rigor (de clima, tempo), rudeza, severidade (de tempo).
- ray**. s. Raio; réstia (de luz); indício, vislumbre; **ray diagram**. Diagrama vectorial; **a ray of hope**. Um vislumbre de esperança; **ray of light**. Raio luminoso; **ray tracing**. (Ópt.) Cálculo trigonométrico da trajetória de um raio luminoso através de um sistema ótico.
- "rayyah"**. s. Canal (P. Ár.).
- "razlivy"**. s. Planície inundável (URSS).
- reach**. s. Extensão, expansão; alcance; poder, capacidade, faculdade (mental); trecho (de estrada, rio, etc.), parte reta entre duas curvas (de um rio, canal); levada; estreito, braço de mar; vt. Estender, estirar; alcançar, chegar a, notificar (alg.); vi. Estender-se; (vista, voz) Chegar, alcançar; **as far as the eye could reach**. A perder de vista.

reaction. s. Reação; **reaction engine, or motor.** Motor a jato; **series of reaction.** Reação em cadeia.

read. vt. Ler; decifrar, interpretar; estudar (um assunto, etc.); (instrumentos de medição) Marcar, registrar; rever, ou corrigir (provas, originais); **to read to oneself.** Ler com os olhos, ler silenciosamente; **he is reading for his examination.** Ele está preparando o seu exame; **reading.** s. Leitura; conferência; lição; conteúdo (de um escrito); medida, quantidade, marcação (fornecida por um instrumento de medição); interpretação (de um papel); *adj.* Leitor, estudioso; de leitura; **barometer reading.** Altura barométrica; **reading-room.** s. Sala, ou gabinete de leitura; **read-only-memory.** s. (Pr. Dados) Memória morta; **reader.** s. Leitor; revisor (de provas); livros de leitura; antologia; **proof reader.** Revisor de provas; professor universitário; **readership.** s. Corpo docente.

readjust. vt. Reajustar; (A. Gráf.) Recorrer.

ready. *adj.* Pronto, disposto; (resposta, sorriso) Fácil; hábil, jeitoso; **ready money.** Fundos indispensáveis, dinheiro de contado; **ready payment.** Pronto pagamento; **ready to.** Prestes a; **ready-made beliefs.** Idéias preconcebidas.

real. *adj.* Real, verdadeiro, legítimo, genuíno, autêntico; **real McCoy.** *adj.* Legítimo, autêntico, verdadeiro; **real state.** Bens imobiliários, bens imóveis, bens de raiz; **real state map.** Carta, ou planta, cadastral; **real scale.** (Cart.) Escala real; **realtime processing.** (Pr. Dados) Processamento em tempo real; **realization.** s. Compreensão; conversão (em dinheiro); **realize.** vt. Compreender; efetuar, executar; (Com.) Realizar, vender.

ream. s. Resma; **ream of paper.** Mão de papel, equiv. a 480 fls. ou 20 mãos; (Br.) 500 folhas.

reap. vt. Ceifar, segar, colher, apanhar; **to reap laurels.** Colher os louros; **reaping.** s. Apanha, ceifa; **reaping hook.** Foice; **reaping time.** Sega, segada, segadura, apanha.

reappearance. s. Reaparecimento, ressurgimento; (Geol.) Ressurgência (de um rio subterrâneo).

rear. *adj.* Posterior, traseiro, de trás; **rear hank.** Última fila; **rear sight.** Alça de mira. Fundo, cauda, parte de trás, traseiro, traseira; costas; (Mil.) Retaguarda; vt. Levantar, elevar, erguer; construir, edificar; criar, fomentar, cultivar (plantas); educar, cuidar de; vi. (falésia) Erguer-se, elevar-se.

re-cemented-gallery. s. Galeria regenerada.

recentred projection. s. Projeção descontínua, interrompida.

recess. s. Nicho; depressão, cavidade, entrada; retiro, esconderijo; lugar distante; enseada, angra; ângulo reentrante; **recessional.** *adj.* De retirada; **recessional moraine.** (Geol.) Moraina de retrocesso.

reciprocal bearing. s. Orientação recíproca.

reckon. vt. Contar, calcular; considerar, estimar; numerar; **reckoning.** s. Conta, cálculo; **dead reckoning.** (Nau.) Derrota estimada, estima.

reclaim. vt. Reformar, corrigir (alc.); ganhar terreno (ao mar); **to reclaim overflowed lands.** Recuperar terras inundadas, desbravar, drenar (um terreno); **reclaimed.** *adj.* (Hidr.) (zona) Aterrada; **reclamation.** s. Reclamação; recuperação (de materiais); restauração; desbravamento (de um terreno); aterro; bonificação.

recognize. vt. Reconhecer, admitir; distinguir; reconhecer (um governo, Estado); **recognized term.** s. Termo consagrado.

reconnaissance, reconnoissance. s. (Geol., Mil.) Reconhecimento, exploração; croqui de reconhecimento; **reconnaissance map.** Croqui de reconhecimento; **to make a reconnaissance.** Explorar o terreno; **reconnaissance flight.** Vôo de reconhecimento; **reconnoitre.** vt. Reconhecer, explorar (o terreno); **reconnoitring.** s. Exploração.

re-consequent. *adj.* (Geol.) (curso d'água) Ressequente.

reconstruct. vt. Reconstruir, reedificar; **reconstructed.** *adj.* (Geol.) (camada, peneplano) Restituído; **reconstructed-glacier.** s. Geleira regenerada; **reconstruction.** s. (His.) Reconstrução governamental dos estados secessionistas depois da Guerra Civil (EUA).

record. s. Registro, inscrição, anotação; ata, documento; relação, crônica; história; folha de serviços; (Mús.) Disco, memória, recordação; arquivo; protocolo (de um tabelião); matrícula; (Pr. Dados) Registro; **record addition.** Adição de registros **record copy.** Exemplar de referência; **record modification.** Modificação de registros; **the Record office.** O Arquivo; **the Public Record.** O Arquivo Nacional; **record library.** Discoteca; **record player.** Toca-disco; **service record.** Folha de serviço; **records.** s. Arquivos, anais; vt. Registrar, inscrever; assentar; protocolar (documentos); gravar (em disco, fita, etc.); **recording.** s. Gravação; disco, fita, em que se acha alc. gravada; **recording rain-gauge.** Pluviógrafo; **recorder.** s. Gravador (de sons); arquivista; **trip recorder.** Velocímetro.

recover. vt. Recuperar; resgatar; reconquistar; reivindicar; (Top.) Recuperar.

rectangle. s. (Geom.) Retângulo; **rectangular.** *adj.* Retangular; **rectangular coordinate.** (Geom.) Coordenada cartesiana; **rectangular coordinate plotter.** Coordenatógrafo; **rectangular protractor.** Esquadro transferidor; **rectangular space coordinates.** Coordenadas retangulares espaciais.

rectification. s. (El., Figr., Quí.) Retificação; **rectifier.** s. (Figr.) Retificador; **rectify.** vt. Retificar, corrigir, emendar; **rectified print.** (Fot., Figr.) Cópia retifica-

da, sem distorções; **rectifying camera, rectifying printer.** (Ftgr.) Retificador.

rectilinear, rectilinear. *adj.* Retilíneo; **rapid rectilinear lens.** Objetiva retilínea.

recto. *s.* (A. Gráf.) Reto; rosto (duma folha); página ímpar.

"reculé". (ângulo) Reentrante.

recumbent. *adj.* Reclinado, encostado, deitado; **recumbent anticline.** (Geol.) Anticlinal deitado; **recumbent fold.** Dobra deitada.

recurr. *vi.* Repetir-se, reiterar-se; apresentar-se novamente; **recurring decimal.** Fração periódica; dízima periódica composta; **recurrent.** *adj.* Periódico, cíclico; (Mat.) Recorrente; **recurrent faulting.** (Geol.) Rejeito de falha.

red. *adj.* Vermelho, encarnado; corado; **red earth.** Terra roxa; **red-hot.** *adj.* (notícia) Fresca; **red-hot Communist.** Comunista rubro; **Red Indians.** Peles-Vermelhas; **red lead.** Zarcão; **red-neck.** *s.* (EUA) Branco inculto das zonas rurais do sul; **Red Sea.** Mar Vermelho; **redskin.** *s.* (EUA) Pele-vermelha; **red tape.** Burocracia, papelada; **red wood.** Sequóia; pau-brasil; **to be in the red.** Ter um saldo negativo; **red-light district.** Zona de tolerância; **redde.** *vt.* Avermelhar; *vi.* (céu) Abrasar-se, avermelhar-se.

redaction. *s.* Redação; revisão (de um documento, etc.).

redevelopment. *s.* Reurbanização.

reduce. *vt.* Reduzir, diminuir, baixar; contrair, abreviar; submeter, subjugar; converter, transformar; ordenar, metodizar, classificar; diluir; relaxar (um soldado); **reduced latitude.** Latitude paramétrica; **reduction.** *s.* Redução, diminuição, rebaixamento; baixa (de temperatura); **reduction factor.** (Cart.) Escala de reprodução; **reduction printer.** Copiadora de redução, ou de diapositivos; **reduction to sea level.** (Geod.) Redução ao nível do mar; **reduction to the meridian.** Redução ao meridiano; **reductions to centre.** Redução ao centro; **reduction to the epoch.** Redução à época; **astronomical reduction.** Correção astronômica; **azimuth reduction.** Redução do azimute observado ao elipsóide; **eccentric reduction.** Correção da excentricidade; **free-air reduction.** Redução de ar livre; **horizontal reduction.** Redução ao horizonte; **plate reduction.** Redução de placas.

redundancy of observations. (Geod.) Observações excedentes.

reed. *s.* Cana; canavia; (Mús.) Palheta (de certos instrumentos); junco; (Min.) Mecha; antiga medida judia de comprimento equivalente a seis côdos.

reef. *s.* Recife, escolho, banco de areia, restinga; (Geol.) Filão de quartzo aurífero; banco (de coral); rizes, rizadura; **barrier reef.** Recife de barreira; **reef builders.** Organismos construtores; **reef limestone.** Calcário coralino; **reef-rock.** *s.* Calcário reci-

fal; **reefs.** *s.* Cachopos; **submerged reef.** Escolho; **reefing.** *s.* Rizadura.

Reekie. *s.* (Esco.) **Auld Reekie.** A velha enfumaçada (Edimburgo).

re-exposed. *adj.* (Geol.) (terreno) Exumado; (superfície de embasamento) Desnuda.

reference. *s.* Referência, remissão; alusão, menção; relação, respeito; nota (num livro, documento, etc.); livro de consulta; **reference book.** Livro (ou manual) de consulta (como um dicionário ou enciclopédia); fonte de informação (pessoal); informe, referência; (A. Gráf.) Chamada, nota; **reference map.** Mapa de consulta; **reference mark, cross-reference, insertion mark.** Chamada (marginal); **reference meridian.** Meridiano local; **reference mark.** Chamada (marginal); ponto cotado, chamada; **reference surface.** Superfície de referência, elipsóide de referência; **reference work.** Obra de consulta; **footnote reference.** Nota de pé de página.

refill. *s.* Carga (de substituição).

refinery, refining plant. *s.* Refinaria.

reflect. *vi.* Refletir (luz, imagem, etc.); **reflected ray.** (Ópt.) Raio refletido; **reflecting circle.** (Astr.) Círculo de reflexão; **reflecting telescope, reflector.** Telescópio de espelho, de reflexão.

reflex. *adj.* Reflexo, refletido; **reflex camera.** Câmara reflexo; **reflex angle.** Ângulo reentrante; **reflex paper.** Papel reflex; **reflex printing.** Cópia reflectográfica.

reflow. *vi.* Refluir.

refolded fold. *s.* (Geol.) Dobra inclinada, ou redobrada.

Reformation. *s.* (His.) A Reforma; **Reformed churches.** *s.* Igrejas protestantes.

refluent. *adj.* (maré) Minguante.

refract. *vt.* (Fis.) Refrator; **refracted wave.** (Geof.) Onda refratada; **refracting telescope.** Telescópio de refração; **refraction.** *s.* (Fis.) Refração; **double refraction.** (Ópt.) Birrefringência; **refractive.** *adj.* Refrativo, refringente; **refractive index.** Índice de refração; **doubly refractive.** Birrefringente.

refresh. *vt.* Refrescar; reavivar; renovar; **refresh(ing) display.** (Pr. Dados) Tela de refrescamento.

refuge. *s.* Refúgio, asilo; **refuge law.** Direito de asilo; **to take refuge in.** Refugiar-se em.

refuse. *s.* Refugo; lixo.

refusion. *s.* (Geol., Pet.) Fusão, anatéxis.

"regard". *s.* Exposição (das ações meteóricas).

regimentation. *s.* Regimentação, arregimentação; (Adm., Ind.) Planejamento (industrial).

region. *s.* Região, zona, lugar, espaço, território; distrito, comarca; terra, plaga; **regional.** *adj.* Regional; **regional atlas.** Atlas regional; **regional syncline.** (Geol.) Geossinclinal; **regional unconformity.** Discordância regional.

register. *s.* Registro, matrícula; arquivo, protocolo; inscrição; arquivista; aparelho registrador; (A. Gráf.)

acerto; **register differences**. Diferenças de registro; **register holes**. Perfuração de registro (nas folhas de plástico); **register marks**. Marcas de registro, ou de acerto; **register pins**, **register studs**. Parafusos de registro (nas folhas de plástico); *vt.* Registrar, anotar, assentar, matricular, averbar; marcar (a temperatura, umidade, pressão do ar, etc.); registrar (carta, etc.); *vi.* Registrar-se, matricular-se; (A. Gráf.) Estar em registro; **registered**. *adj.* Registrado; matriculado; (ação) Nominativa; (gado) De pedigree; autenticado; **registered capital**. (Fin.). Capital social.

registration. *s.* Registro, matrícula; assentamento; assento; (A. Gráf.) Registro, acerto; marca de registro, de acerto; **registration ticks**. Marcas de registro, de acerto; **registry**. *s.* Registro, padronização; matrícula; arquivo; protocolo; agência de empregos domésticos.

regolith. *s.* (Geol.) Regolito, manto de intemperismo.

regress. *s.* Regresso, retiro, retirada; saída; retrocesso; regressão, retrogradação; decadência; *vi.* Retroceder; (Astr.) Retrogradar; **regression**. *s.* Regressão, retrocesso; (Mat.) Reversão (duma curva); **regression of the nodes**. (Astr.) Regressão dos nodos.

regroup. *vti.* Distribuir(-se) em novos grupos; reagrupar(-se); reclassificar(-se); **regroup of land**. Revisão de lotes de um terreno desmembrado.

regrowth. *s.* Crescimento novo, regeneração; replantio (de floresta).

rehabilitation. *s.* Reabilitação, restabelecimento; saneamento (das finanças); reivindicação.

"-rei". Montanha (Jap.).

reign. *s.* Reinado, império; soberania; domínio, predomínio; *vi.* Reinar, imperar; dominar, predominar, prevalecer; **reigning**. *adj.* (vento) Reinante, predominante.

reimburse. *vt.* Reembolsar; restituir, indenizar; **reimbursement**. *s.* Reembolso; reintegração; indenização.

reimpose. *vt.* (A. Gráf.) Recorrer (uma folha, páginas).

reinforce. *vt.* Reforçar, fortalecer; **reinforced**. *adj.* (papel) Entelado; **reinforced concrete**. Concreto, ou cimento armado.

reinstale. *vt.* Reintegrar (posse, etc.); restabelecer; reabilitar.

reissue. *s.* Nova publicação, ou edição; reimpressão; nova tiragem.

rejuvenate. *vt.* Rejuvenescer, remoçar; **rejuvenated**. (Geol.) Rejuvenescido (de escarpamento de falhas).

relative. *adj.* Relativo; pertinente; **relative altitude**. Desnível; **relative coordinate system**. Sistema relativo de coordenadas; **relative error of closure**. (Geod.) Erro de fechamento relativo; **relative motion**. (Geod.) Movimento aparente, ou relativo; **relative orientation**. (Figr.) Orientação relativa;

relative swing. Balanço relativo; **relative tilt**. Inclinação relativa.

relax. *vt.* Relaxar, afrouxar; abrandar; **relaxing**. *adj.* (clima) Debilitante, enervante; *s.* Descanso, repouso.

release. *s.* Liberação, alívio (de dor, dificuldade, etc.); renúncia, cessão (a um direito); publicação, divulgação; comunicado (da imprensa); lançamento (de pára-quedas); (Mec.) Disparador; (El.) Interruptor; **shutter-release**. *s.* (Fot.) Disparador; **release of internal stresses**. (Geol.) Relaxamento de coações internas.

reliability. *s.* Integridade; confiabilidade; **reliability diagram**. (Cart.) Elementos básicos (quadro).

relic. *s.* Relíquia; **relics**. *s.* Ruínas, resíduos; **relics of the past**. (Geol.) Vestígios do passado.

relict. *s.* (Geol.) Resíduo; **relict lake**. Lago residual.

reliction. *s.* (Geol.) Regressão.

relief. *s.* Ajuda, auxílio, socorro, assistência; consolo, conforto; esmola, caridade; relevo, relevo (terrestre); **relief globe**. (Cart.) Globo em (alto) relevo; **relief map**. Mapa hipsométrico, ou em curvas, ou cores hipsométricas; mapa, ou carta do relevo; **relief model**. Maqueta; modelo topográfico; **relief plate**. Chapa do relevo (das curvas de nível, cotas, etc.); **relief portrayal**. Representação do relevo; **relief printing**. Impressão tipográfica; **relief rainfall**. Chuva orográfica; **relief stretching**. (Figr.) Exagero vertical; **relief valve**. Válvula de segurança.

relies. *s.* (Geol.) Afilamento de um flanco da dobra.

relieve. *vt.* Aliviar, suavizar; destituir; substituir (num emprego); desagrar; realçar, pôr em relevo, acentuar (uma cor).

remain. *s.* Resto, resíduo, sobra; **remains**. *s.* Restos; vestígios (de antiga via, castelo, etc.).

remark. *s.* Observação, nota, comentário, apontamento, anotação.

remít. *vt.* Perdoar; mitigar, diminuir; remeter (uma palavra); *vi.* (tempestade) Acalmar.

remote. *adj.* Remoto, distante; (subúrbio) afastado; **remote sensing**. Sensoriamento remoto; **remoteness**. *s.* Lonjura, afastamento (duma localidade).

removal. *s.* Remoção; destituição, exoneração, deposição; transferência (de um funcionário); (Geol.) Ablação.

render. *s.* Tributo, contribuição; primeira camada de reboco, ou cimento; *vt.* Render, dar (honras, graças, etc.); pronunciar (sentença); prestar (ajuda); apresentar (contas, cópia, tradução, etc.); interpretar, desempenhar (papel, etc.); devolver, restituir; derreter, dissolver; aplicar a primeira camada (de reboco, cimento); **rendering**. *s.* Rendição; tradução (duma frase).

rendition. *s.* Rendição, capitulação; versão ou tradução.

rendzina. *s.* (Geol.) Renzina.

"Rennbahn". *s.* Hipódromo (Al.).

rent. s. Rasgão, rasgamento; (Geol.) Fissura, fenda, fratura, greta; aluguel.

repair. s. Conserto, restauração, emenda, remendo;

repair parts. (Mec.) Peças sobressalentes; **repair shop.** Oficina de consertos.

repeal. vt. Revogar, rescindir, anular (lei, decreto, etc.); s. Revogação, abolição; (His.) Emenda constitucional que terminou com a proibição de bebidas alcoólicas (EUA).

repeat. vt. Repetir, reiterar; **repeating circle.** (Top.) Círculo repetidor; **repeating decimal.** (Mat.) Fração decimal periódica; **repeating theodolite.** (Geod.) Teodolito de repetição; vi. Repetir-se, reiterar; (Pol.) Votar várias vezes (numa mesma eleição) (EUA);

repeater. s. Relógio de repetição; (Mat.) Fração periódica; eleitor que vota várias vezes (numa mesma eleição) (EUA).

repeople. vt. Repovoar.

repetend. s. Estribilho; (Mat.) Dígitos infinitos (fração decimal).

repetitive. adj. Repetidor, repetitivo; reiterativo; **repetitive fault.** (Geol.) Falha de repetição.

replacement. s. Substituição; reposição, restituição, devolução; (peça de) reposição, sobressalente; (Geol.) Substituição, metassomatose.

report. s. Informação; narração; rumor, boato; comunicado; relatório; **reporter.** s. Repórter; relator (num tribunal).

repose. s. Repouso, descanso; calma, sossego, paz; postura, serenidade; **angle of repose.** Ângulo de desmoronamento (numa encosta).

representation. s. Representação; exposição, manifestação; protesto, delegação; **representational.** adj. Realista; **representational symbol.** (Cart.) Pictograma; **representative.** adj. Representativo; típico; característico; **representative fraction.** (Cart.) Escala numérica; s. Representante, Deputado federal (EUA); **Home of Representatives.** Câmara dos Deputados (EUA).

reprint. s. Reimpressão; (A. Gráf.) Tiragem separada (EUA); vt. Reimprimir.

reproduction. s. Reprodução, cópia, duplicata; **reproduction photography.** Reprodução fotográfica; **reproduction scale.** (Cart.) Escala da edição.

Reptile Age. s. (Geol.) Era mesozóica.

republish. vt. Reeditar (um livro).

"repülötér". s. Aeroporto (Hun.).

require. vt. Requerer, exigir; ordenar, obrigar, competir; vi. Exigir; **to do as the law requires.** Fazer cumprir a lei.

rerout. vt. Desviar (trânsito, veículo, nave, etc.).

research. s. Investigação, pesquisa; **research station.** Estação experimental.

"reseau". s. (Cart.) Rede (gravada em vidro).

reservation. s. Reserva, restrição; território reservado (pelo Estado para os índios) (EUA); **"reservoir".** s.

Regressar, reservatório; tanque (de água, gás, petróleo, etc.).

reset. vt. Recolocar; replantar (roseiras); (A. Gráf.) Recompôr (livros); reinicializar; **resettlement.** s. Nova colonização, recolonização.

residence. s. Residência, morada; **residence hall.** Dormitório para estudantes; **(Student's) hall of residence.** Cidade universitária; **residential district.** Bairro residencial.

residual. adj. Residual. s. (Mat.) Resíduo; subproduto; **residual liquor.** (Geol.) Magma residual; **residual clay.** Argila residual, de desprendimento; **residual error.** (Geod.) Erro aparente; **residuary.** adj. Residual; **residuary legatee.** Herdeiro universal.

resistant. adj. Resistente; **resistant mass, or body.** (Geol.) Maciço rígido.

resistor. s. (Eltr.) Resistência, reostato, resistor.

resolution. s. Resolução, firmeza, constância; acordo, decisão, deliberação duma assembléia; (Mat.) Decomposição; **picture resolution.** (TV) Definição da imagem; **resolution cell.** (Pr. Dados) Ponto elementar pixel.

resolve. vt. Resolver, determinar, decidir; decompor, solucionar, solver; **resolving power.** (Fot., Opt.) Poder resolutivo, de resolução.

resort. s. Recurso, expediente, meio, refúgio; recreio; ponto de reunião; concurso; **health resource.** Estação climática, ou termal; **seaside resort.** Estação balneária; **to have resort to.** Recorrer a.

responder. s. Radiofarol de resposta.

rest. s. Descanso, repouso, inação, folga; quietude, tranqüilidade; apoio, base, pousada; **rest magma.** (Geol.) Magma residual; vi. Descansar, repousar, jazer; ficar, permanecer; **resting-place.** s. Descanso, pousada; **rest-balk.** s. (Agr.) Camalhão, terra entre dois regos; **restless.** adj. Inquieto, intranquilo, agitado, sem repouso; (população) Móvel; **restlessness.** s. Inquietude, desassossego; nervosismo; turbulência; movimento incessante (do mar); vai-e-vem do mar.

restoration. s. Restauração, renovação, reabilitação, restabelecimento; reconstituição (de bens); reintegração (de funcionário); restituição; reconstituição (de bens, de texto); **restore.** vt. Restaurar, refazer, renovar; reconstruir; restituir, devolver (energias, saúde, etc.); reconstituir (texto); restabelecer (disciplina, liberdade); **restored.** adj. (Geol.) (camada, peneplano) Restituído.

resultant. adj. (erro) Verdadeiro.

resume, resumé. s. Resumo, epítome, sumário; (EUA) curriculum vitae; vt. Reassumir, recuperar, retomar; continuar (leitura, trabalho, viagem); recuperar (saúde); reatar (relações); recapitular (fatos).

resumption. s. Retomada; reintegração (de domicílio).

resurrect. vt. Ressuscitar; reviver; **resurrected coast.** (Geol.) Costa (fóssil) Exumada; **resurrected fault-**

scarp. Escarpamento de falha livre; (terreno) Exumado.

resurvey. s. Novo exame, ou estudo; (Top.) Relevamento.

retail. s. Venda a retalho, varejo; **retail-trade.** s. Comércio de retalho; **retailer.** s. Retalhista, varejista.

retain. vt. Reter, guardar, conservar, reservar; deter, conter, represar; reter, recordar, rememorar; **retaining.** s. Antecipação, adiantamento (de dinheiro), **retaining dam.** Barragem de retenção; **retaining wall.** Muro, ou parede, de sustentação.

retentive. adj. Retentivo; certo, fiel, tenaz, seguro; **retentive soil.** Solo que retém água.

reticle, reticule. s. (Geod.) Reticulo; **reticulate.** vti. Dividir(-se) em forma reticular; **reticulated.** adj. (Geol.) Reticulado, anastomosado.

retire. vi. Retirar-se, retroceder; aposentar-se; **retired.** adj. Retirado, afastado, distante; isolado, solitário; aposentado; **retired pay, retiring pension, retirement.** s. Pensão, aposentadoria.

retreat. s. Retirada, retiro; asilo, refúgio; **to intercept the retreat of.** Cortar a retirada.

retrograde. adj. Retrógrado; inverso, invertido; **retrograde metamorphism.** (Geol.) Metamorfismo regressivo; **retrogression.** s. Retrocesso, regressão; (Astr.) Retrogradação; (Mat.) Inflexão (de curva); **retrogressive.** adj. Retrógrado; (Bio.) regressivo, degenerescente; **retrogressive erosion.** (Geol.) Erosão ascendente.

retrorocket. s. Foguete de retropropulsão (para diminuir a velocidade de um avião ou nave espacial).

"-retto". s. Ilhas (Jap.).

return. s. Retorno, restituição; volta, regresso; recompensa; resposta; eleição (de um candidato) (GB); Bilhete de ida e volta (GB); bilhete de volta (EUA); (Geol.) Curva, volta (de rio); mapa (lista); **returns.** s. Resultados, números (duma eleição, censo) (GB).

reveal. vt. Revelar, divulgar, publicar; **revealed.** adj. (Geol.) (terreno) Exumado, (superfície do embasamento) Desnudada; **revealed cost.** Costa (fóssil) exumada.

revenue. s. Renda, rendimento, entrada, ingresso.

reverberate. vt. Fazer refletir (luz, calor); fazer repercutir (som); vi. Reverberar (luz, calor, som), Refletir-se, repercutir; **reverberation.** s. Reflexão, reverberação, revérbero (da luz, do calor); eco, repercussão (do som).

reversal. s. Inversão, transtorno, alteração; (Ópt.) Inversão; (Fot.) Inversão (da imagem); **reversal of opinion.** Mudança de opinião; **reversal finder.** (Fot.) Visor retificador, inversor; adj. **reversal fault.** Falha inversa, falha de empurrão; **reversal film.** Filme autopositivo; **reserve.** adj. Invertido; contrário; **reverse curve.** (EF) Curva inversa, contracurva; **reverse fault.** (Geol.) Falha inversa; **reverse stereo.**

(Ftgr.) Estéreo pseudoscópico; vt. Inverter; **to reverse a negative.** (Fot.) Inverter um negativo (em positivo); **reversed drainage.** (Geol.) Captura; **reversing in azimuth and altitude.** (Geod.) Visada dupla; **reversible.** adj. Reversível, transformável; **reversible motion.** Movimento recíproco; **revert.** vi. Retroceder; **reverted image.** (Ópt.) Imagem invertida.

revised edition. s. Edição revista e corrigida.

review. s. Reexame, revisão, verificação; reflexão; revista; revista (publicação periódica).

revise. s. (A. Gráf.) Segunda prova; **second revise.** Terceira prova; vt. Reler; revisar, reexaminar, reconsiderar; **reviser.** s. (A. Gráf.) Revisor; **revision.** s. (Cart.) Revisão, ou atualização (de um mapa); (A. Gráf.) Segunda prova (com correções); **revision cycle.** (Cart.) Período da atualização ou revisão; **revision date.** Data da atualização, ou revisão; **revision note.** Indicações da atualização, ou revisão.

revival. s. Renascimento; renovação; reedição (de livros); (Rel.) Ressureição; **revive.** vt. Reviver; reanimar; restaurar; **revived faulting.** (Geol.) Rejeito de falha.

revolution. s. Revolução, rotação; rebelião; (Astr.) Revolução (dos astros em suas respectivas órbitas); rotação (de um astro sobre o seu eixo).

revolve. vt. Revolver, girar; **the earth revolves round the sun.** A Terra gira em torno do Sol; **revolving credit.** Crédito rotativo; **revolving planisphere.** Mapa estelar giratório.

reward. s. Prêmio, recompensa, remuneração; vt. Premiar, recompensar, gratificar; **rewarding.** adj. Recompensador, remunerador; **a rewarding book.** Um livro que vale a pena ser lido.

Rhaetian, Rhaetic. adj. Rético, da antiga província romana; **Rhaeto-Romanic.** s. Reto-romano.

Rhenish. adj. Renano, do Reno; s. Vinho do Reno; **Rhine.** s. Reno (rio).

rhomb, rhombus. s. Losango; **rhomb spar.** (Min.) Dolomita; **rhombochasm.** s. Precipício.

rhumb. s. (Nau.) Rumo; **rhumb bearing.** Orientação de Mercator; **rhumb card.** Rosa-dos-ventos; **rhumb line.** (Cart.) Loxodromia, curva loxodrômica.

"ria". (Esp., Port.) s. Ria, vale afogado; **ria coast.** Litoral de rias.

rib. s. Nervura (de folha, de livro); (Geom.) Aresta.

ribbon. s. Faixa, tira, faixa (de rodovia); fita; **ribbon building.** Edificações ao longo duma rodovia (RU); **ribbon development.** Urbanização que enfileira as casas ao longo das estradas que dão acesso a uma cidade.

ricefield. s. Arrozal; **rice paper.** Papel da China.

rich. adj. Rico, opulento; luxuoso; valioso; (cor) Intensa, forte; (voz) Sonora; (colheita) Abundante; (terreno) Fértil, fecundo; **riches.** s. Meios, bens; poderio.

Richard Roe. s. Fulano de tal.

ridable. *adj.* (caminho) Transitável; viável; **ride.** *s.* Passeio, viagem (a cavalo); vereda, caminho florestal; *vi.* Flutuar, sulcar as águas (do mar, etc.); Montar; funcionar; **to ride on.** Deixar-se levar (pelo vento, ondas, etc.); **riding.** *s.* (Can.) Circunscrição eleitoral.

"rideau". *s.* Talude que limita um campo agrícola.

ridge. *s.* (Geol.) Montículo, lomba; morro, cerro; cordilheira, serra, serra; crista, lombada, dorsal; banco (de rochas); recife, escolho; camalhão, porção de terra de lavoura entre dois regos; onda de areia; (Min.) Teto; **ridge of high pressure.** (Geol.) Dorsal anticlônica.

"Ried". *s.* Matagal, brejo (Al.).

"riedel". *s.* Cumeada.

"Riera". *s.* Angra, enseada (Esp.).

Rife. *s.* Rifenho (membro duma tribo da Áf. N.); **Rif-fian.** *adj.*, *s.* Rifenho, relativo ao Rife (região montanhosa do Marrocos).

rift. *s.* Greta, fenda, racha, junta, junção, juntura, clivagem; (Geol.) Fossa de subsidência; **rift-valley.** *s.* (Geol.) Vale falhado; fossa tectônica; graben; **rift zone.** Zona de fratura.

riggins. *s.* Aparelhamento de navio.

right. *adj.* Reto, direito; correto, bom; exato, justo; legítimo, genuíno; idôneo; são, cordato; direito (lado); (ângulo, etc.); **right-angle triangle.** Triângulo retângulo; **right ascension system.** Coordenadas equatoriais celestes; **right bank.** Margem direita; **right-reading.** *s.* (A. Gráf.) Leitura certa; *s.* Justiça, direito; (Pol.) Conservadorismo, direita; **right of assembly, right of public meeting.** Direito de reunião; **right of sanctuary.** Direito de asilo; **rightly or wrongly.** A torto e a direito; **right-wing.** *adj.* (Pol.) Da direita, direitista.

rigid. *adj.* Rígido, tesó; **rigid-mass.** *s.* (Geol.) Maciço rígido; **rigid tripod engraver.** (Cart.) Carrinho de gravação em tripé rígido; *s.* (Geol.) Sial.

rigour. *s.* Rigor, severidade; austeridade; inclemência (do tempo).

"rijksmuseum". *s.* Museu nacional (Hol.).

"rikujo-jeitai". *s.* Instalação militar (Jap.).

rill. *s.* Córrego, riachinho, regato; rego, sulco; traço; **rill cut.** Corte em diagonal; **rill erosion.** (Geol.) Formação de barrancos, erosão pluvial; **rill stone.** Pedra vermiculada; **rill slope.** Degrau inclinado.

rim. *s.* Beira, margem; pestana, borda (da cratera); serrilha (duma moeda); **rim of the sun.** (Astr.) Limbo do Sol, coroa solar; **rimland.** *s.* Região periférica.

"rimaye". *s.* Fenda ao redor duma geleira (Fr.).

rime. *s.* Fissura, rachadura; geada.

rimstone. *s.* (Geol.) Travertino, tufo calcário.

ring. *s.* Anel, aro, argola; anel (de planeta); auréola (ao redor da Lua); **ring-dyke.** *s.* Dique circular; **ring-road.** *s.* Estrada de contorno (duma cidade); **ring**

structure. (Geol.) Estrutura anular; **ring-city.** *s.* Cidade anular.

riot. *s.* Distúrbio, tumulto; **Riot Act.** Lei da Sedição (GB).

rip. *s.* Marulho (duma corrente), água revolta (pela confluência de correntes ou marés); **rip current, rip tide.** Corrente de ressaca, pororoca; **riparian.** *adj.* Ribeirinho; **riparian rights.** Direitos ribeirinhos.

ripple. *s.* Ondulação (na água), murmúrio, sussurro (de um córrego); irregularidade; **ripple-marks.** Ondulação deixada na areia (pela maré), marcas de ondas; *vi.* (água) Ondular-se, encrespar-se; murmurar; *vt.* (vento) Ondular (a areia).

rise. *s.* Ascensão, elevação; saída, aparição, nascer, orto (de um astro); ressurreição; altura, eminência; elevação (do terreno); subida, ladeira; crescimento, cheia (de um rio, maré, etc.); promoção (num emprego); subida, alta (de preços); elevação (da temperatura); chaminé; **rise of span.** (Geol.) Flecha; **rise heading.** (Min.) Plano inclinado; **tide rise.** Maré de enchente; **rise and fall.** Preamar e baixa-mar; *vi.* Subir, elevar-se, levantar-se; surgir, sobressair; (astro) Sair, nascer, despontar, levantar-se; (mar) Crescer, agitar-se; (rio) Nascer; **the wind is rising.** O vento aumenta; **rising ground.** Elevação do terreno; **rising tide.** Maré enchente, ou montante, fluxo do mar; **rising base-level.** O nível de base se ergue; **riser.** *s.* (Geol.) Falha inversa.

rivage. *s.* Ribeira, margem; costa, praia; **river.** *s.* Rio; ribeiro, curso d'água; **river bank.** Margem; **river basin.** Bacia fluvial; **river bed.** Leito de rio; **river cycle.** Ciclo fluvial; **riverfront.** *s.* Áreas ribeirinhas, bairro justafluvial (duma cidade); **river head.** Cabeceira, nascente (de um rio); **river island.** Ilha fluvial; **river-plain.** *s.* Planície aluvial; **river port.** Porto fluvial; **riverside.** *s.* Margem, ribeira; **river steamer.** Vapor fluvial; **river terrace.** (Geol.) Terraço fluvial; **down river.** Rio abaixo; **upriver.** *s.* Rio acima; **River Plate.** *s.* Rio da Prata (Arg., Ur.); **riverine.** *adj.* Fluvial; **rivulet.** *s.* Arroio, córrego, regato, riacho.

Riyadh. *s.* Riade, capital (Ar. Sau.).

RM (reference mark). *s.* (Geod.) RN (referência de nível).

road. *s.* Estrada, caminho, via, rua; ferrovia; curso, rumo, direção; enseada, porto de abrigo, fundeadouro; **roadbed.** *s.* (EF) Leito (da via); **road-house.** *s.* Albergue; **road map.** Mapa rodoviário; **road metal.** Calhaus; **road net.** Rede viária; **road pen.** Tira-linhas duplo; **roadside.** Margem do caminho; **roadstead.** Fundeadouro; **road user.** Usuário (duma rodovia); **roadway.** *s.* Calçada, passeio; (EF) Leito, tabuleiro; **"A" road, high road, main road.** Rodovia federal; **"B" road.** Rodovia estadual; **local road.** Estrada vicinal; **road "up".** Estrada em conserto; **roads.** *s.* Enseada.

roar. s. Rugido, bramido (das ondas, do mar); estrondo, estrépito; roar (de um canhão); **the roar forties.** (Met.) Zona situada entre 40° e 50° de latitude sul (onde sopram os ventos do oeste); **roaring.** adj. Tormentoso; (vento) Uivante, ululante; vi. (tempestade, mar) Rugir, roncar; (vento, tempestade) Uivar, mugir, gemer, roncar.

roast. vt. Assar; torrar (café, etc.); calcinar (minério); **he rules the roast.** Chove e faz sol ao mesmo tempo; **roasting.** s. Torrefação (de café); calcinação (de minério).

rob. vt. Roubar, exportar, despojar; devastar (um pomar); **robbed.** adj. (terreno, solo, etc.) Explorado; **robe Peter to pay Paul.** Descobrir um santo para cobrir o outro.

robble. s. (Geol.) Falha.

robotization. s. Conversão do homem em robô.

"rocca". s. Rochedo, montanha (It).

rock. s. Rocha, pedra, penhasco, fraga, penha; **rock basin.** Bacia de escamação, bacia rochosa; **rock bend.** Plataforma rochosa, plataforma de atração; **rock bench.** (Geol.) Dobra; **rock-bottom.** s. Fundo rochoso; **rock bound.** adj. Rodeado de rochas, de rochedos; **rock-bound coast.** Costa de rochedos; **rock breaking.** Desagregação de rochas; **rock core.** Núcleo rochoso; **rock dome.** Ilhota, domo rochoso; **rock drawings.** Inscrições rupestres; **rock-dribble.** s. Chuva de pedras; **rock drill.** Perfuratriz; **rock dusting.** Xistificação; **rock exposure.** Afloramento; **rock-fall.** s. Chuva de pedras; **rock floor.** Fundo rochoso, material (rochoso) triturado; **rock formation.** Litogênese; **"rock head".** Material superficial; **rock in place.** Rocha in situ, rocha sã; **rock island.** Ilhéu; **rock-oil.** s. Petróleo, óleo mineral, nafta; **rock pit.** Dolina rochosa; **rock plain.** Hamada; **rock masses.** Massas minerais; **rock rot.** Erosão; **rock rubble.** Brecha de falha, de deslocamento; **rock-salt.** s. Sal-gema; **rock slide.** Deslizamento; **rock slope.** Núcleo rochoso; **rock-train.** s. Plataforma de abrasão; **rock unit.** (Geol.) Divisão estratigráfica; **rock-waste.** s. Restos, fragmentos (de rocha); **dry rock, lurking rock.** (Geo.) Vigia; **rock.** s. Rocha, pedra; cachopos; **"thou are Peter, and upon this rock I will build my Church; and the gates of hell shall not prevail against it".** Tu és Pedro, e sobre esta pedra edificarei a minha igreja; e as portas do inferno não prevalecerão contra ela; vt. Embalar, balançar, sacudir; lavar (areia aurífera) em batéia; **the earthquake rocks the house.** O tremor sacode a casa; **rocking.** adj. Oscilante; **rocking stone.** Rochedo oscilante, que treme; rocky. adj. Rochoso; **rocky matrix.** Gangá; **rocky shoal.** Recife à flor d'água; **rockallite.** s. Rockallite; **rockiness.** s. Natureza rochosa; **Rockies (Rocky Mountains).** (EUA) Montanhas Rochosas.

rocket. s. Foguete, petardo; **rocket base.** Base de lançamento (de foguetes); **rocket-gun, rocket louncher.** Lança-foguetes, rampa de lançamento (de foguetes); **rocket-ship.** s. Nave espacial (propulsada por foguetes); **rocksonde.** s. Foguete-sonda, foguete meteorológico.

rod. s. Vara, vareta, haste; barra; (Top.) Mira, baliza, vara (medida), equiv. a (Br.) 1,10 m, (EUA) 5,029 m; tirania, opressão; **invar leveling rod.** (Geod.) Mira de invar; **leveling rod.** Mira de nivelamento; **rod-man.** (Top.) s. Porta-mira.

"roddon". s. Dique, molhe natural em alguns estuários.

"roelstone". s. Calcário em ovas de peixe.

Roentgen ray. Raio Roentgen, raio X.

roily. adj. (água, etc.) Turva, lodosa; **roily oil.** Petróleo bruto.

roke. s. Filão melalífero.

roll. s. (Ftgr.) Balanço, inclinação de asa; arfada; balanço (de um barco); rol, lista; ondulação (dum terreno); molho, maço (de dinheiro); rolo; vt. Rolar, girar; enrolar; (A. Gráf.) Entintar (com rolo); (Met.) Laminar; **to roll off.** Imprimir (numa rotativa); **to roll out.** Desenrolar (um mapa); vi. (terreno) Ondular-se, estender-se em ondulações; (água) Ondear, encrespar-se; (navio) Balançar, jogar; (trovão) Roncar, retumbar; (eco, voz, etc.) Ressoar, vibrar; **to roll up.** Enrolar (um mapa); **to roll, roll on.** (tempo) Correr; **rolled iron.** Ferro laminado; **roller.** s. Vagalhão; **rolling.** adj. Rolante; **rolling sea.** Mar agitado, encapelado; **rolling stock.** (EF) Material rolante; **rolling earth.** Terreno ondulado; **rolling stone.** Seixo rolado; **rollback.** s. Redução de preços ao seu nível original por decreto do governo.

ROM. s. (Pr. Dados) Memória morta.

Romaic. adj. Romaico, relativo aos gregos modernos ou à sua língua; s. A língua grega moderna; **Roman.** adj. Romano ou redondo, tipo de letra; católico; **Roman numeral.** Algarismos romanos; **Roman law.** Direito romano; **Romanesque.** adj. Românico; **Romance.** adj. Romance, a língua vulgar, oriunda do latim; **Romance languages.** Línguas neolatinas; **Romansh, Romansch.** s. Romanche, rético (uma das quatro línguas oficiais da Suíça).

romer. s. Esquadro de coordenadas.

rood. s. Cruz, crucifixo; medida agrária (10 ares), lote; **rood-screen.** Tribuna.

roof. s. Teto, telhado; **roof limb.** (Geol.) Flanco superior (duma dobra deitada); rocha do teto; **roof prism.** Prisma de topo.

room. s. Lugar, espaço, sítio; quarto, sala; causa, motivo; ocasião, oportunidade; **rooms.** s. Morada, apartamento, cômodos; **there is (much) room for improvement.** Isso deixa muito a desejar.

root. s. Raiz; causa, origem; base, sopé (duma montanha); **root beer.** Beberagem; **root-mean-square error.** Erro normal.

rope. s. Corda, cabo, barbante, fio; réstia (de cebola); **rope way.** s. Cabo aéreo, teleférico; **ropy.** *adj.* Viscoso; fibroso; **ropy lava.** Lava cordada; **ropy structure.** (Geol.) Estrutura ondulada.

Rosetta stone. s. Pedra de Roseta.

roster. s. Lista, rol; (Mil.) Ordem do dia; matrícula.

rostrum. s. (Nau.) Esporão.

rotary. *adj.* Rotativo, rotatório; **rotary (printing) press.** Rotativa; **rotation.** s. Rotação, giro, volta; **rotation of crops.** Rotação de culturas, afolhamento.

rote. s. Ruídos das ondas ao quebrar-se na praia.

rotten. *adj.* Podre; deteriorado; (pedra, gelo, etc.) Quebradiço; (solo) Apodrecido, profundamente decomposto; **rotten lode.** Filão podre; **rotting.** s. Erosão.

Rouen. s. Ruão (Fr.).

rough. *adj.* Áspero, desigual, rugoso, acidentado, abrupto; agitado, intranquilo; tosco; tempestuoso; rude, inculto, grosseiro; áspero, ácido (vinho, etc.); aproximado; preparatório, preliminar; (vidro) Despolido; (vento) Violento; (mar) Agitado, encrespado; **rough sketch, rough work.** Rascunho; **rough cast.** Esboço (de um plano); (solo) Desigual; (superfície) Caótica; **rough copy.** Minuta, borrão; rascunho; **rough estimate.** Cálculo aproximado; **rough model.** Maqueta; **rough sheets.** Camadas duras, grosseiras; *vt.* Endurecer; dar os primeiros cortes (em pedras preciosas); desbastar; **to rough cast, rough out.** Esboçar um projeto; **to become rough.** (mar) Encapelar-se; **roughness.** s. Aspereza (duma superfície); rugosidade, desigualdade (do solo); agitação (do mar); inclemência, rudeza, aspreza (do tempo); escabrosidade, ingremidade (de um caminho).

Roumanian, Rumanian. *adj.* s. Romeno.

round. *adj.* Redondo; circular; inteiro, completo, cabal; (tom, voz) Suave; (castigo, golpe, pancada) Forte, severo; **round summit (of a hill).** (Geo.) Cabeço; **round trip.** Viagem de ida e volta; s. Esfera, orbe; curva, curvatura (de um objeto); revolução, volta; circuito; passeio, volta; ciclo, período; rotina; ronda; salva (de tiros, etc.); degrau; **in the round.** Em sua totalidade; *vt.* Arredondar; circundar, cercar, rodear; dobrar (uma esquina); dobrar (um cabo); *vi.* Orçar, ir a bolina; **rounded-pebbles.** s. Seixos rolados; **roundabout.** s. Carrocél; encruzilhada (com trânsito giratório), trevo; **round-the-clock.** *adj. adv.* Dia e noite, constantemente; **roundup.** s. Rodeio (de animais); batida (policial); resumo, sumário.

rout. s. Fuga desordenada, derrota; confusão; chusma, multidão.

route. s. Rota, derrota, rumo; via, caminho; itinerário; **route chart.** Carta de rotas (marítimas ou aéreas); **route map.** Mapa, ou carta de itinerário(s), de rotei-

ros; **route survey.** Levantamento de estradas; **shipping routes.** Rotas de navegação.

routine. s. Rotina, programa; **daily routine.** O dia-a-dia.

rover. s. Pirata, corsário; vagabundo.

row. s. Fila, fileira, linha, renque, série (de casas, árvores, pessoas, etc.); rua, beco; **in a row.** Em fila, em linha; seguidos; desordem, algazarra, barulho; briga; **to kick up a row.** Armar um barulho; fazer um escândalo; *vi.* Remar; *vt.* Alinhar, enfileirar.

royal. *adj.* Real, régio; majestoso, suntuoso, magnífico, grandioso; superior; **royal charter.** Carta régia; s. Membro da família real; (A. Gráf.) **Royal paper.** Papel de escrever, ou de imprimir (de 50 x 60 cm).

royalty. s. Realeza; a pessoa do rei; **royalties.** s. Direitos autorais; pagamento devido a um inventor.

R.R., r.r. (EUA). Abrev. de **railway, railroad** estrada de ferro (EF).

"rt". s. Cabo (lug.).

"ru". s. Riacho, ribeiro (Fr.).

rub. s. Desigualdade (de um terreno, superfície, etc.).

rubbish. s. Desperdício; lixo; (Geol.) Restos, fragmentos (duma rocha); disparate.

rubble. s. Cascalho; seixo; escombros; pedras de construção; **rubble (-stone).** s. Cascalho. **"rubble-drift".** s. (Geol.) Material superficial dos pequenos vales de giz.

rubellite. s. (Min.) Rubelita, cuprita.

rudder. s. Timão; leme de direção (de aviões).

rude. *adj.* Tosco, cru, rude; grosseiro, descortês; (tempo, clima, etc.) Rigoroso; (cálculo) Aproximado; **rudeness.** s. Rudeza, crueza; descortesia; rigor (do tempo, clima, etc.).

"rudohorie". s. Montanhas (Chec.).

ruffle. s. Desordem, agitação; encrespamento, agitação das ondas, etc.; **ruffle on the surface of water.** Ondulações na água; *vt.* Franzir, preguear, dobrar; encrespar, enrugar; *vi.* (ondas) Encrespar-se.

rugged. *adj.* Áspero, escabroso, escarpado, abrupto; duro, austero; severo, tosco; forte, robusto, resistente; (chão, terreno) Desigual, acidentado; (rocha, rochedo) Anfractuoso; (superfície) Caótica; **ruggedness.** s. Aspereza; dureza; robustez; anfractuosidade (de um rochedo).

ruin. s. Ruína; **ruins.** s. Ruínas, escombros; restos, vestígios; **to lie in ruins.** Estar em ruínas.

"ruisseau". s. Riacho (Fr.).

"rujm". s. Montanha (P. Ár.).

rule. s. Regra, norma (de conduta), preceito; costume, rotina; autoridade, decisão, domínio, governo; regime, império; régua; metro; reta, linha reta; (A. Gráf.) Filete; **rule of law.** Império da lei; **rule of three.** (Mat.) Regra de três; **rule of thumb.** Método prático, regra empírica; **sighting rule.** (Geod.) Alidade; *vt.* Mandar, dominar, governar, reger; dirigir, guiar;

cobrir com traços, pautar; **ruled paper**. Papel pautado; **ruling**. *adj.* Predominante, corrente; predileto; **ruling pen**. (Des.) Tira-linhas; *s.* (Cart.) "Hachurado", (original, mapa, etc.) Em hachuras.

rumble. *s.* Ronco, ribombo (do trovão); *vi.* (trovão) Troar, roncá, rugir, ribombar, retumbar.

run. *s.* Corrida, carreira; excursão, passeio, volta, viagem curta; visita; rumo, direção; tendência, marcha; período, série, cadeia, continuação; tipo, espécie, classe, grupo; galinheiro; córrego, riacho (intermitente); braço de mar, estreito; canal de maré; **runim**. *s.* (A. Gráf.) Inserção, intercalação (num texto); **runlet**. *s.* Arroio, córrego; **run of a lode**. (Geol.) Direção do filão; **run sea of tide**. Corrente de maré; **runnel**. *s.* Arroio, córrego, rego, sulco; **runnels and ridges**. (Geol.) Cristas e sulcos pré-litorâneos; **run-off**. *s.* escoamento, ou fluxo fluvial; **run-off coefficient**. Coeficiente de escoamento, de fluxo; **run-on**. *s.* Texto seguido (sem parágrafo); **runway**. Alveo, canal de maré; pista de pouso; **day's run**. (Nau.) Singradura (em 24 horas); **landing run**. Pista de aterragem, de pouso; **(print) run**. (A. Gráf.) Tiragem, tiragem adicional; **Runs(e)**. *s.* Ravina, barranco; *vi.* Correr; fugir; apressar-se; escapar; transcorrer, brotar, fluir; ocupar (determinado) lugar, chegar; **to run second, third**. Chegar em segundo, terceiro (lugar); mover-se, passar; transcorrer; andar, funcionar; estender-se, alcançar, chegar (a vista) até; derreter(-se); brotar, manar, fluir, (es)correr; continuar, seguir sendo; estar em vigência, em vigor, vigorar; **to run on**. (tempo) Passar; **to run up**. (preços, dívida) Aumentar, subir; *vt.* Correr; mover, acionar, movimentar; dirigir, governar, manejar, cobrir (distância); seguir (curso, rota, linha); inscrever (um candidato); levar (recados); publicar (notícias); editar (um jornal); correr, expor-se a (risco, perigo); exibir, filme (na tela); marcar uma série de (pontos); **to run its course**. Seguir o seu curso; (A. Gráf.) Tirar (cópias, etc.); **to run on**. (A. Gráf.) Recorrer; **to run into debt**. Fazer ou contrair dívidas; **to run north and south**. Estar orientado do norte ao sul; **a strip of land runs to sea**. Uma língua de terra avança para o mar; **the road runs quite close to the town**. A estrada passa perto da cidade; **road that runs along the river**. Estrada que acompanha o rio; **the tide runs strong**. A corrente de maré é forte; **book that runs into three editions**. Livro do qual foram publicadas três edições; **running**. *adj.* (comentário, ritmo, etc.) Contínuo, corrente; (terreno, solo) Movediço; (medida) Linear; (letra) Corrida, cursiva; **running hand**. Letra cursiva; **running light**. Luz de situação, luz de navegação (de um navio ou avião); **running mate**. (EUA) Candidato à vice-presidência; **running mean**. Média móvel; **running water**. Água corrente, água viva; **running title**. Título de página; **five days running**. Cinco

dias consecutivos; **river running into the sea**. Rio que se lança no mar; **a heavy sea was running**. O mar esteve agitado; **the tide is running out**. O mar, ou a maré se retira, se afasta; *s.* Funcionamento (duma máquina); escoamento, fluxo (de água); **runny**. *adj.* (terreno, pântano, etc.) Movediço; **runaway**. *s.* Fugitivo; *adj.* Fugitivo; decisivo; (Com.) Incontrolável, galopante; **runaway inflation**. Inflação vertiginosa; **runner**. *s.* Corredor; corrente (dum moinho); seixo rolado, da praia; **runof**. *s.* Afluência (de águas da superfície).

run-on. *s.* (A. Gráf.) Texto seguido; *adj.* Seguido a um texto; **runover**. *s.* (A. Gráf.) Continuação.

rupiah. *s.* Rupia (unidade monetária da Indonésia).

rural. *adj.* Rural, rústico; agreste; campestre; **rural depopulation**. Êxodo rural.

rush. *s.* Precipitação, pressa; investida, acometida, embate; torrente (de água), afluência (de compradores, etc.); aglomeração (de gente); **rush hour**. Hora de máximo movimento (de trânsito e habitantes) duma cidade; *vi.* Precipitar-se, lançar-se; **the river rushes along**. O rio precipita as suas águas; **rushing**. *adj.* (torrente, vento) Impetuoso.

rustle. Sussuro (das folhas), murmúrio; rangido, crepitação, estalido; *vi.* (folhas) Sussurrar, murmurar, rumorejar, zunir; (seda, etc.) Ranger, rugir; **rustless**. *adj.* (aço) Inoxidável; **rustling**. *s.* Murmúrio, sussurro (das folhas).

rut. *s.* Sulco, regueiro, relheira, relheiro; rebentação (no litoral).

Rutherford. *s.* (Fís. Nucl.) Rutherford (unidade de radioatividade).

ruttles. *s.* (Geol.) Brecha de fricção, de falha.

Rwanda. *s.* Ruanda; **Rwandese**. *adj.* *s.* Ruandês.

Ry. (GB) Abrev. de **railway**. Estrada de ferro (EF).

ryot. *s.* Agricultor, lavrador, campônio; aldeão (Índ.).

S

S.A. Abrev. de *South America*; *South Africa*.

"saar". *s.* Ilha (Esto.).

Sabaeen. *adj.* Sabeu (do lê.).

"Sabana". *s.* Savana (Esp.).

Sabbatarian. *adj.*, *s.* Sabatário, que guarda o sábado; **Sabbath**. *s.* Sábado (ou domingo), dia de descanso; **Sabbath school**. Escola paroquial dominical; **Sabbatical**. *adj.* Sabático; **sabbatical leave**. Licença-prêmio; ano sabático (dos professores).

"sabkhat". *s.* Pântano salgado (P. Ár.).

sabulous. *adj.* Arenoso.

SAC (Strategic Air Command). *s.* Comando Estratégico das Forças Aéreas (EUA).

sack. *s.* Saco, bolsa, sacola (de papel); *vt.* Embolsar (dinheiro, lucros); despedir (um empregado).
sad. *adj.* Triste, lamentável; (cores) Apagadas; (tempo) Desagradável.
"sadd". *s.* Barragem (P. Ár.).
saddle. *s.* Sela (de montar); quarto traseiro (duma rês); (Geo.) Depressão, garganta, passo, desfiladeiro; (Geol.) Dobra anticlinal, abóbada; **saddle axis.** Eixo anticlinal; **"saddle-back".** Dobra convexa, anticlinal; **saddle reef.** Filão em sela, charneira anticlinal.
safe. *adj.* Salvo, seguro; ileso; intacto; fiel, leal, prudente, cauteloso; inócuo, inofensivo; (pessoa) Moderada; **safe anchorage, safe port.** Porto seguro; **safety.** *s.* Segurança; **safety copy.** (Cart.) Prova de segurança; cópia de reserva; **road safety.** Segurança rodoviária.
sag. *s.* Afundamento; depressão (no terreno); (Nau.) Deriva; **sag correction.** Correção da catenária.
Sagittarius. *s.* (Astr.) Sagitário.
"Saguia". *s.* Uede (P. Ár.).
Sahara. *s.* Saara.
"sahra". *s.* Deserto (P. Ár.).
sail. *s.* Vela; velas, velame; veleiro; aspa, asa (de moimho de vento); viagem em veleiro; travessia; **sail-cloth.** *s.* Lona; **sail-maker.** *s.* Veleiro; **sail-plane.** *s.* Planador; **sail flying.** Vôo de planador, ou sem motor; *vti.* Navegar, velejar; partir; **to sail into the harbour.** Embocar a barra, entrar no porto; **to sail round a cape.** Contornar um cabo; **to sail up the coast.** Chegar à costa; **the boat sails at 4 o'clock.** O barco ou navio parte às 4 horas; **sailing.** *s.* Náutica, navegação; saída (de um barco); *adj.* De vela; **sailing boat.** Veleiro; **sailing chart.** Carta de navegação; **sailing direction.** Derrota; **sailing on a parallel.** Navegação em longitude, ou pela longitude; **globular sailing, great circle sailing.** Navegação ortodrômica; **parallel sailing.** Navegação em longitude; **plane sailing.** Navegação loxodrômica; **sailer.** *s.* Veleiro (navio); **sailor.** *s.* Tripulante, marinheiro, nauta.
saint. *s.* Santo; **saint's day.** Dia onomástico; **Saint Valentine's Day.** Dia dos Namorados, 12 de junho; (EUA) 14 de fevereiro.
Sakhalin. *s.* Sacalina (ilha); **"saki".** *s.* Cabo (Jap.).
sal. *s.* Sal; (Geol.) Sial; **salar.** *s.* Salina; **salary.** *s.* Salário, soldo, estipêndio, paga, pagamento; **salary range.** (Eco.) Leque de salários.
sale. *s.* Venda; **sales forecast.** Previsão de vendas; **to put up for sale.** Oferecer em venda; **sales slip.** Talão de venda.
Salian. *adj.* (His.) Sálío, sálíco; *s.* Sálío; **Salic.** *adj.* Sálíco; **Salic law.** Lei sálíca.
salina. *s.* Marisma, terreno alagadiço à beira mar, salina; **saline.** *s.* Lagamar, lagoa de água salgada; **saline dome.** (Geol.) Domo de sal; **saline formation.**

Formação salífera; **salt.** *s.* Sal; **salt beef.** Carne seca; **salt dome.** Domo de sal; **salt flat.** salina; **salt-lick.** *s.* Lambedouro; **salt-marsh.** *s.* Salina, esteiro; **salt-pan.** *s.* Salina; **salt pipe.** Bolsão de erosão; **salt-pit.** *s.* Mina de sal, salina; **salt plug.** Domo de sal; **salt rock.** Arenito; sal-gema; **salt spring.** Fonte de água salgada; **salt-water lagoon.** Lagamar; **salt-works.** *s.* Salina; **old salt.** Lobo do mar; **"you are the salt of the earth; but if the salt lost his saviour, wherewith shall it be salted?"** "Vós sois o sal da terra; e se o sal for insípido, com que se há de salgar"; **salts.** *s.* (Med.) Sal mineral; **salt.** *adj.* Salgado; salino; (rocha, solo) Salífero; *vt.* Salgar; **salted.** *adj.* Salgado; **saltin.** *s.* Salgação, pequena salina; **salty.** *adj.* Salgado, salobro; **salt-tern.** *s.* Salina; **saltpetre.** *s.* Nitro, salitre; nitrato de sódio; salitre do Chile.
salute. *s.* Saudação, continência; **a salute of twenty one guns.** Uma salva de vinte e um tiros.
Salvadoran. *adj.*, *s.* Salvadorenho.
salvage. *s.* Salvamento (no mar); *vt.* Salvar, recuperar (do mar, incêndio, etc.); **salvo.** *s.* Desculpa, pretexto; salva (de tiros, de aplausos).
SAM (surface-to-air missile). *s.* Foguete terra-ar.
same. *adj.* Mesmo, igual, idêntico; **if it is the same to you, it is all the same to me.** Para mim tanto faz; **sameness.** *s.* Monotonia, uniformidade (da paisagem).
samiel. *s.* Simum, vento do deserto.
samp. *s.* (EUA) Milho grosso moído.
"sammyaku". *s.* Serra (Jap.).
sample. *s.* Amostra, modelo; espécime; **sample book.** Mostruário; **sample survey.** Pesquisa por sondagem, pesquisa de amostragem; *vt.* Gostar, provar (vinhos, etc.); tirar uma amostra de; folhear (livros); ler superficialmente; **sampling.** *s.* Amostragem; **sampling interval.** (Pr. Dados) Intervalo de amostragem.
"samudra". *s.* Reservatório (Cei.).
"san". *s.* Montanha (Jap., Cor.); **"sanchi".** *s.* Montanhas (Jap.).
sanction. *s.* Sanção, ratificação, confirmação; sanção, pena; *vt.* Sancionar; **sanctioned.** *adj.* (costume) Consagrado.
sand. *s.* Areia; **sands.** *s.* Areal; bancos de areia (nos leitos fluviais), praias, baixio; **sand-bar.** *s.* Cordão litorâneo, banco de areia, escolho; **sand dredger.** Draga aspirante; **sand-dune.** *s.* Duna; **"sand flow".** (Geol.) Avalanche seca; **"sand-gall".** *s.* Órgão geológico; **sandglass.** *s.* Ampulheta; **sand-hill.** *s.* Duna; **sandlot.** *s.* Terreiro; **sand pipe.** Bolso de erosão; **sand-pipes.** *s.* Órgãos geológicos; **sand-reef.** *s.* Cordão litorâneo; **sand-ripple-marks, sand-ripples.** *s.* Ondulações de areia; **sand-pit.** *s.* Areal, areeiro; *vt.* Arear, misturar com areia; polvilhar; lixar; **to sand (up).** *vt.* Assorear (a embocadu-

ra de um rio); **sandy**. *adj.* Arenoso; da cor da areia; (estrada) Ensaibrada; **sandbank**. *s.* Banco de areia, baixio; **sandstone**. *s.* Arenito; **sandstone quarry**. Pedreira de arenito; **argillaceous sandstone**. Arenito argiloso; **sandstorm**. *s.* Tempestade de areia; Simum.

sanitation. *s.* Saneamento; salubridade pública, sistema sanitário; **to improve the sanitation of a town**. Sanear uma cidade.

“-sanmaek”. *s.* Montanhas (Cor.).

“Santa Ana”. Vento nordeste da Carolina do Sul (EUA).

sap. *s.* (Mil.) Sapa; seiva (vegetal); vigor, vitalidade; *vt.* Escavar, socavar; dessecar (madeira); (Mil.) Fazer trabalhos de sapa.

sappan wood. *s.* (*Caesalpinia sapan*, *Coesalpinia brasiliensis*). Pau-de-tinta, pau-brasil.

“sar”. *s.* Montanha (Afg.).

Sardinian. *adj.*, *s.* Sardo, da Sardenha.

Sargasso Sea. *s.* Mar de Sargãos.

“sari”. *s.* Ilha (Esn.).

“sarir”. *s.* Deserto (P. Ár.).

sarsen stone. *s.* (Geol.) Arenito mamiloso; **“sarsen stones”**. Blocos peregrinos.

Sassenach. *s.* (Esco., Irl.) Saxão, inglês.

satellite. *s.* Satélite, planeta secundário, **satellite geodesy**. Geodésia a satélite; **satellite orbit**. (Astr.) Órbita satelital; **satellite state**. Estado ou país satélite; **earth satellite**. Satélite terrestre, ou artificial; **fixed satellite**. Satélite estacionário.

“Sattel”. *s.* Passo (Al.).

Saturday. *s.* do anglo-saxônico, **saeterdaeg** (dia de saturno; o dia do repouso dos judeus). Sábado; **holy Saturday before Easter**. Sábado da aleluia.

Saturn. *s.* (Astr.) Saturno; saturnian age. Idade de ouro.

saucer. *s.* Pires; flying saucer. Disco voador.

Saudi Arabia. *s.* Arábia Saudita; **Saudi Arabian**. *adj.* *s.* Saudita.

“saurums. *s.* Estreito (Let.).

“saut”. *s.* Cascata, salto (Fr.).

savana, savannah. *s.* Savana.

save. *vt.* Salvar; libertar; proteger, guardar; cuidar de; reservar (assento, etc.); economizar, poupar (dinheiro, tempo, etc.); **a stich in time saves nine**. Não deixe para amanhã o que pode fazer hoje; **saved**. *adj.* Salvo; poupado; **saving**. *adj.* Salvador; redentor; atenuante; econômico; *s.* Economia; poupança; **savings account**. Conta de economias; **Savings Bank**. Caixa econômica.

savior. *s.* Salvador; **the Savior**. O Salvador, o Redentor.

Savoyard. *adj.*, *s.* Saboiano, de Sabóia (Savoie, Fr.).

saw. *s.* Serra, serrote; **saw-mill**. *s.* Serraria; **saw-toothed**. *adj.* Serrado; (Geol.) (cumeada) Em dentes de serrote.

Saxe. *s.* Saxônia, antigos condados da Al.; **Saxon**. *adj.*, *s.* Saxão; anglo-saxão; **Saxony**. *s.* Saxônia, região da Al.

say. *s.* Voz; opinião; **to have the say** (EUA). Ter a última palavra, ter o direito de decidir; *vt.* Dizer; pronunciar, manifestar, expressar, formular; (o relógio) Marcar (hora, etc.); **it says in that book that there is life on Mars**. Está dito naquele livro que existe vida em Marte; **said**. *pret.*, *p.p.* Dito; citado, mencionado; **no sooner said than done**. Dito e feito; **saying**. *s.* Dito; frase, adágio, provérbio; **saying and doing**. Dizer e fazer; **it goes without saying**. É óbvio.

S.C. (EUA) Abrev. de **South Caroline** (Carolina do Sul).

scaffold. *s.* Andaime, patíbulo; (EUA) Palheiro.

scalawag. *s.* (His.) Republicano sulista (após a Guerra de Secessão).

scalding. *adj.* (sol, raios) Abrasador, ardente; (crítica) Acerba, mordaz.

scale. *s.* Escala; régua; **Scales (Libra)**. (Astr.) Libra; escama; **scale accuracy**. (Cart.) Precisão da escala; **scale change**. (Cart.) Variação de escala; **scale checking**. (Ftgr.) Determinação da escala; **scale class**. Tipos de escala; **scale classification**. Classificação de escalas; **scale conversion**. Mudança da escala; **scale crust**. (Geol.) Incrustação; **scale denominator**. (Cart.) Denominador da escala; **scale determination**. Determinação da escala; **scale-down**. *s.* Redução progressiva; **scale error**. Alteração linear; **scale factor**. Fator de escala; **scale fraction**. Relação de escala; **scale model**. Maqueta, escala reduzida; **scale of survey**. Escala do levantamento; **scale paper**. (Des.) Papel milimetrado; **scale preservation**. Exatidão da escala; **scale-ratio mosaic**. (Ftgr.) Mosaico em escala proporcional; **scale-up**. *s.* Aumento progressivo; **compilation scale, plotting scale**. (Cart., Ftgr.) Escala de compilação, ou de restituição; **diagonal scale**. Escala diagonal; **model scale**. (Ftgr.) Escala do modelo; **scaling**. *s.* Escalação; **scaling the model**. (Ftgr.) Determinação, ou fixação da escala (na orientação e na aerotriangulação); (Geom.) Homotetia; *vt.* Escalar; subir (escadas); graduar; classificar; **to scale down**. Reduzir em escala ou proporção; **to scale up**. Ampliar ou aumentar proporção; *adj.* (mapa, desenho, etc.) Em escala; **scaly clay**. *s.* (Geol.) Argila escamosa.

scan. *s.* Esquadrinhamento, investigação; varredura; (TV) Exploração; **scan positional distortion**. (Ftgr.) Distorção posicional de varredura; **scan rate**. Frequência de varredura; *vt.* Examinar, esquadrinhar; (TV) Explorar; (Rad.) Registrar; varrer; **scanning**. *s.* Varredura (de imagem); (TV) Exploração; **scanning line**. (Top.) Linha de exploração;

scanner. s. (TV) Unidade exploradora; (Rad.) Varredor.

scapolite. s. (Min.) Escapolita; **scapolitization.** (Geol.) Dipsirização.

scar. s. Cicatriz; penhasco, rochedo escarpado (numa cordilheira); escarpa, escarpamento; (Ocgr.) Farelhão.

scarce. *adj.* Escasso, raro; **scarcely.** *adv.* Mal; **scarcely anything.** Quase nada; **scarceness, scarcity.** s. Escassez, carência, insuficiência, falta; **scarceness, or scarcity of labour.** Escassez de mão-de-obra; **scarceness of rain.** Falta de chuva.

scarehead. s. (EUA) Manchete sensacional (num jornal).

scarp. s. Escarpa, talude, declive; **scarpland.** (Geom.) Cuesta.

scatter. s. Espargimento, expansão; dispersão; dissipação; **scatter diagram.** Diagrama de Dispersão; *vt.* Espalhar, difundir (notícias, novidades, etc.), disseminar, esparramar; dissipar; (Fis.) Dispersar (luz, raio de irradiação, etc.); *vi.* Dispersar-se; (nuvens) Dissipar-se; **scattered.** *adj.* Espalhado, esparso, disperso, espargido, rarefeito; semeado; (luz) Difusa; **scattering.** s. Difusão (da luz).

"scaur". s. Escarpa, escarpamento.

cenário. s. Trama, argumento (duma peça de teatro, libreto duma ópera, etc.); (Cin.) Argumento; **scene.** s. Cena, vista, panorama; quadro; paisagem; **world scene.** Perspectiva do mundo; **scenic.** *adj.* Cênico; teatral; **scenic road.** (EUA) Rodovia turística; **scenery.** s. (Geo.) Paisagem, cena.

"Scharfstiege". s. Caminho de animais nas encostas.

"Schattenseite". s. Lado da sombra; a "Noroega".

schedule. s. Lista, quadro, catálogo; inventário; programa, plano, horário; plano (de execução de um trabalho); **behind schedule.** (avião, trem, projeto, etc.) Atrasado; *vt.* Catalogar; inventariar; projetar; fixar data de; **scheduled taxes.** Impostos cedulares.

Scheldt. s. Escalda, rio (Bel., Fr., Hol.).

schematic map. s. Mapa esquemático; **scheme.** s. Esquema, plano, programa, projeto, anteprojeto; horóscopo; *vt.* Formar projetos; planejar; traçar.

schilling. s. Xelim, unidade monetária, e moeda (Aus.).

schist. s. (Geol., Min.) Xisto.

"Schloss". s. Castelo (Al.).

"Schlucht". s. Garganta estreita (Al.).

scholar. s. Aluno, colegial; erudito, sábio; **scholarly.** *adj.* Erudito, douto, ilustrado, letrado; **scholarship.** s. Erudição, saber; beca; colegiatura, bolsa (de estudos).

school. s. Colégio, escola; ensino, instrução; curso, aula; **school attendance.** Escolaridade, escolarização; **school atlas.** Atlas escolar; **school book.** Compêndio; **school boy.** Colegial, escolar, aluno de escola; **school cartography.** Cartografia esco-

lar; **school day.** Dia letivo; **school fellow.** Condiscípulo; **school map.** Mapa escolar; **school master.** Mestre-escola, professor; pedagogo; **school ship.** Navio escola; **schoolwork.** s. Trabalho (escolar); **school year.** Ano letivo.

scientific. *adj.* Científico; **scientific instruments.** Instrumentos de precisão.

scintillation. s. Cintilação; fulguração; (Astr.) Titilação (de estrelas ou de Mercúrio).

scoop. *vt.* Cavar; **to scoop out.** *vt.* Cavar, escavar.

scope. s. Campo, esfera, ou raio de ação; **of wide scope.** De grande alcance; **to give full scope to (s.o., one's imagination).** Dar livre curso a (alg. a sua imaginação).

scorch. *vt.* Chamuscar; torrar; abrasar (plantas, etc.), assolar (plantação, terra); (sol) Queimar, secar, murchar (erva, rebentos); **scorched earth policy.** Tática da terra arrasada, ou devastada; **scorching.** *adj.* (crítica) Arrasadora; **scorching heat.** Calor tórrido, abrasador.

score. s. Mossa, incisão; estria (numa rocha); linha, marca (duma partida ou meta); resultado, nota (num exame); **scores.** s. Grande quantidade; multidão; (Mús.) Partitura; lance de sorte.

scoria. s. Escória; escória duma fundição; (Geol.) Escória vulcânica; **scoria moraine.** Moraina de lava, pseudomoraina.

Scorpio. s. (Astr.) Escorpião.

Scot, Scotch, Scotsman. s. Escocês; **Scotch pine.** Pinho-de-riga; **Scottish.** *adj.* s. Escocês; **the Scottish.** Os escoceses.

scour. *vt.* Esfregar, puir; escavar, desgastar; (Geol.) Escavar, degradar (as margens); **scouring.** s. Varredura; (Geol.) Degradação.

scouter. s. Explorador; escoteiro.

scramble. *vi.* Subir; **to scramble up a hill.** Subir um morro a quatro pés.

scrap. s. Pedaco (de papel); fragmento (de um escrito); lasca, caco (de cerâmica); lote, parcela (de terreno); **scrap iron.** Ferro velho, sucata; *vt.* Desmontar (máquina, fábrica); descartar, abandonar (idéias); **scrapings.** s. Economia de palito.

scraper. s. Avarento; (Des.) Raspadeira.

scratch. s. Arranhão, estria; garatuja; linha de partida (esportiva); **scratch tape.** Fita; **to start from scratch.** Partir da estaca zero; *vt.* Arranhar, riscar (fósforo); **to scratch out.** Riscar (palavra); **scratching.** s. Arranhadura; unhada; arranhão (duma pena); estriagem; **scratched boulder.** (Geol.) Seixo estriado.

scream. *vi.* Guinchar, chiar, gritar, vociferar; **screaming.** *adj.* (vento) Uivante.

scree. s. Pedrinha, calhau, ladeira coberta de calhaus; (Geol.) Tálus, talude. **scree breccia.** (Geol.) Brecha detritica.

screen. s. Anteparo; tela; crivo; tabique; (Cin.) Tela; (A. Gráf.) Reticula, trama; (Fot.) Filtro; guarda-vento; **screen angle.** (A. Gráf.) Ângulo da retícula, ou duma trama; **screen density.** Densidade do reticulado, passo duma retícula; **screen gear.** Suporte da retícula; **screen plate.** Chapa das retículas; **(silk-screen) printing.** Serigrafia, silkscreen; **ruled screen, half-tone-screen.** s. (A. Gráf.) Reticula trama; vt. Defender, proteger; encobrir (mediante tela, etc.); crivar; projetar (filme); filmar, adaptar (história, etc.) para o cinema; investigar; selecionar; **screened area.** Reticulado, área reticulada; **screened negative.** (Fot.) Negativo reticulado; **screened positive.** Positivo reticulado; **screening.** s. Reticulagem; (Cart.) Controle do registro dos mapas em alto-relevo; **screenwriter.** s. Argumentista, aquele que escreve argumentos para o cinema.

scress. s. (Geol.) Desabamento, deslizamento.

screw. s. Parafuso, rosca; hélice; passo de rosca; **screw propeller.** Hélice; **screw wheel.** Roda helicoidal; **screw wrech.** Chave inglesa; **tangent screw.** Parafuso diferencial (do sextante).

scribe. s. Escrivão, amanuense; calígrafo; copiador (de manuscritos antigos); escreba; **scribe, scribing coating.** (Cart., A. Gráf.) Revestimento ou camada de gravação (num fotoplástico); **scribe cursor.** Visor da faca; vt. Traçar em madeira, metal, etc.; gravar (em fotoplástico); **scribed plate, or sheet.** (Cart.) Chapa, ou folha, gravada; fotoplástico gravado; **scribing.** s. Gravação (em fotoplástico); **scribing guide.** Guia da gravação (no fotoplástico); **scribing instrument, scriber.** Carrinho (de gravação), agulha de gravar; **scribing key.** Guia da gravação; **scribing points.** Agulhas de gravação (do carrinho).

scrip. s. Célula, apólice, vale; (EUA) papel moeda de pouco valor.

script. s. Caligrafia, letra (a mão); (Cin., Tea., Rd., TV) Roteiro; (A. Gráf.) Cursivo; **scriptwriter.** s. Roteirista.

scrub. s. Mato, matagal, moita, brenha; arbusto enfezado; fricção (com escova); limpeza; **scrub-brom.** s. Vassoura (de limpar a querena do navio); **scrub forest.** Matagal, caatinga; vt. Esfregar; arranhar; **scrubbing.** s. Lavagem; **scrubby.** adj. Mirrado, raquítico; (terreno) Coberto de mato.

scruple. s. Escrúpulo, receio, apreensão; peso antigo equivalente a 1,198 grama.

scrutiny. s. Escrutínio, inspeção minuciosa.

scud. s. Movimento escorregadio; nuvens vaporosas impulsionadas rapidamente pelo vento; rajada de vento, pé-de-vento, lufada; neblina baixa impulsionada pelo vento; (Geol.) Intercalação de argila, de pirita.

scum. s. Espuma; camada de impurezas (na superfície de alguns líquidos); escória; lixo; **scum of the**

earth. Escória da humanidade; **scum of society.** Escória da sociedade.

scumble. vt. Esfumaçar, sombrear com esfuminho; s. Esfuminho.

scurf. s. Escória (da sociedade).

Scutari. s. Escutári (antiga Crisópolis), cid. da Turquia asiática, subúrbio de Istambul, às margens do Bósforo.

scuttle. s. (Nav.) Escotilha.

Scythia. s. (Geo., His.) Escítia (ant. região da costa N. do Mar Negro); **Scythian.** adj. Escita, escítico; s. Escita, habitante e língua da Escítia.

S. Dak., S.D. (EUA) Abrev. de *South Dakota* (Dacota do Sul).

SE. Abrev. de *Southeast* (sudeste).

sea. s. Mar, marulho; infinidade, imensidade; **beyond the sea.** Além-mar; **by the sea.** Na praia, à beira-mar; **heavy sea.** Mar bravo; **short sea.** Mar agitado; **the high seas.** Alto mar; **to put to sea.** Fazer-se ao mar; **seabed.** s. Leito do mar; **sea-board.** s. Costa, litoral, praia; **seaborne.** adj. Transportado por mar; **sea card.** Rosa náutica; **seachart.** s. (Nau.) Carta de marear; **seacoast.** s. Litoral, costa, beira-mar; **seacraft.** s. Arte de navegar; **sea dog.** (His.) Pirata; **seafarer.** s. Navegante, nauta; **sea foam.** Espuma do mar; (Min.) Magnesita; **seafont.** s. Costa, beira-mar; **sea-gauge.** s. (Nau.) Calado; instrumento de sondagem; **sea-going.** adj. Marinheiro, navegante; s. Navegação, marinhar; **sea-lane.** s. Rota marítima; **sea light.** Farol; **sea line.** Horizonte (do mar); oleoduto (submarino); **seamount.** s. Montanha submarina; **sea-plane.** s. Hidroavião; **sea power.** Potência naval (dum país); **seaguake.** s. Maremoto; **sea rover.** Pirata; **seashore.** s. Litoral, costa, praia; **seaside.** s. Litoral, costa; **seastrand.** s. Litoral, costa; **seaward.** adj. (maré) Que vai até o largo; **seawards.** adv. Para o mar, para o largo; **seaway.** s. Rota marítima; **seaweed.** s. Alga, sargazo; **seaworthy.** adj. (navio) Em (bom) estado de navegabilidade; **seawrack.** s. Detritos (do mar).

seal. s. Selo, timbre, carimbo; vt. Selar; fechar, lacrar; ratificar, concluir (contrato, tratado, etc.)

seam. s. Costura; junta; greta, interstício; (Geol.) Estrato; filão, veio; (Min.) Camada, leito, jazido; **seam-veine.** s. Veio (de carvão).

search. s. Pesquisa, exame, investigação; busca, procura; inspeção, registro; (Mil) **search and rescue chart.** Carta (para operações) de busca e salvamento; vt. Pesquisar; examinar, explorar; inspecionar; **search for gold-sand.** Faiscar; **searching.** adj. (exame) Minucioso; (vento) Penetrante; **searchlight.** s. Farol, refletor; holofote.

season. s. Estação, sazão, quadra, tempo oportuno, conjuntura, época, tempo; **"From orbit we observed all the seasons of the year"**. Em órbita obser-

vamos todas as estações do ano. **Anatoli Berezo-
voy** (URSS), astronauta; **late season**. Fim do outo-
no; *vt.* Sazonar, aclimatar; **seasonal**. *adj.* Da
estação, próprio da estação; **seasonal stream**.
Curso d'água intermitente; **seasoning**. *s.* Madure-
za, aclimação.

seat. *s.* Assento; morada, domicílio; local, sítio, lugar;
centro (de cultura, manufatura, etc.); sede (de um
governo, saber, etc.); teatro (de guerra); foco (duma
doença); **country seat**. Castelo, solar; **SEATO**
(**Southeast Asia Treaty Organization**). *s.* Organi-
zação do Tratado do Sudeste Asiático.

seaweed. *s.* Sargaço; seaweeds. *s.* Ervas marinhas;
seaworthiness. *s.* Navegabilidade.

"sebjek". *s.* Lago seco (P. Ár.).

"sebkha". *s.* Salina (P. Ár.).

"sebkra". *s.* Lago periódico (P. Ár.).

"sebkret". *s.* Pântano salgado (P. Ár.).

secator. *s.* (Ftgr.) Perfuradora de radiais.

seceder. *s.* Separatista; **secession**. *s.* Secessão, se-
paração; **War of Secession**. *s.* (His.) Guerra Civil
(EUA).

secluded. *adj.* (lugar) Retirado, isolado.

second. *adj.* Segundo; outro (seguidor); **second
hand**. *s.* Intermediário; ponteiro dos segundos; **se-
cond-order bench mark**. (Geod.) RN de 2ª ordem;
second-order leveling, (traverse, triangulation).
Nivelamento (poligonação, triangulação) de 2ª or-
dem; **second-order work**. Operação de 2ª ordem;
second road, "B" road. Rodovia estadual; **se-
cond revision**. (A. Gráf.) Terceira prova; **second-
rate**. *adj.* De segunda ordem, de qualidade inferior;
s. Segundo ajudante, auxiliar; **ephemeris second**.
(Astr.) Segundo das efemérides; *vt.* Secundar, aju-
dar; promover, apoiar (moção, proposta, etc.); **se-
condary**. *adj.* Secundário, subsequente; acessório,
suplementar; **secondary compilation**. (Cart.)
Compilação inicial; **secondary education**. Educa-
ção de segundo grau; **secondary grid**. **secondary
industry**. Atividades secundárias; (Cart.) Quadrícu-
la secundária; **secondary product**. Subproduto;
secondary road. Rodovia estadual; **secondary
storage**. (Pr. Dados) Memória auxiliar, ou externa.

secret. *adj.* Secreto, oculto; reservado, discreto; enco-
berto; **secret ballot**. Voto secreto; **secretary**. *s.*
Secretário(a); secretaria; ministro; **Secretary of
War**. (EUA) Ministro da Guerra; **secretary's office**.
Secretaria; **permanent under-secretary**. Diretor-
Geral (de um ministério); **Secretary of State**. (EUA)
Ministro das Relações Exteriores, Secretário de Es-
tado; **secretaryship**. *s.* Secretaria; ministério.

sect. *s.* Seita.

section. *s.* Secção, divisão; porção, parte; parágrafo,
alínea; artigo; inciso (duma lei, contrato, etc.);
(Geom.) Secção, corte, perfil; (EUA) a unidade de
subdivisão de um *township*; medida agrária equiva-

lente a 640 acres; bairro, parte (duma cidade); **frac-
tional section**. Secção fracional, equivalente a me-
nos de 640 acres; **half section**. Meia secção,
equivalente a 2/4 duma secção de um *township*;
quarter section. Quarto de secção, equivalente a,
aproximadamente, 160 acres, equivalente a 1/4 da
meia secção de um *township*; **quarter-quarter sec-
tion**. Décimo sexto de secção, equivalente a, apro-
ximadamente, 40 acres; **section axial**. Corte
longitudinal; **section mark**. Parágrafo (sinal); **nor-
mal section**. (Geod.) Secção normal do elipsóide;
level section. (Hidr.) Figurado do relevo; **all sec-
tions of the population**. Todos os setores da po-
pulação; *vt.* Dividir em secções; **sectionning**. *s.*
Corte, seccionamento; **sectional**. *adj.* Em ou por
secções; desmontável; parcial, regional, local; sec-
cionado; (desenho) Em perfil, em corte; **sectional
chart**. (Cart.) Série de cartas; carta em folhas; **sec-
tional elevation**. (Des.) Corte vertical; **sectionali-
ze**. *vt.* Seccionar; dividir em regiões geográficas
conforme os interesses regionais.

sector. *s.* (Geom.) Setor; grupo; compasso de redu-
ção; **sector chart**. Gráfico em setores.

security. *s.* Segurança; firmeza; estabilidade, solidez;
certeza; proteção, defesa; **securities**. *s.* Valores,
obrigações, títulos; **security (classification) note**.
(Cart.) Indicação da distribuição da edição; **Securi-
ty Council**. Conselho de Segurança (da ONU); **go-
vernment securities**. Fundos públicos; **social
security**. Seguro social; **public securities**. Bens
públicos.

sed. *s.* (Geol.) Crosta terrestre.

sedentary. *adj.* Sedentário; inativo; **sedentary soil**.
(Geol.) Solo autóctone.

"sede-te-u'fa". *s.* aeroporto (Isr.).

sediment. *s.* (Geol.) Sedimento, depósito; borra (do vi-
nho); **sedimentary**. *adj.* (Geol.) Sedimentar; (cama-
da) Sedimentar; **sedimentary overlap**.
Estratificação concordante; **sedimentary basin**.
Bacia de sedimentação.

"sedlo". *s.* Passo (Chec.).

see. *s.* Sede; sé; **Holy See**. Santa Sé; **"See(n)"**. *s.*
Lago(s) (Al.); *vt.* Enxergar, divisar, avistar; com-
preender, entender, reconhecer; cumprir; ver, visi-
tar; imaginar; acompanhar, escoltar; advertir; **to see
eye to eye**. Estar de inteiro acordo; *vi.* Ver; com-
preender; **as far as I can see**. Pelo que vejo.

seed. *s.* Semente, grão; sêmen; (Bib.) Descendência,
prole; **seed-time**. *s.* Semeada, semeadura, planta-
ção, sementeira; **seed sowing**. Semeadura; *vt.* Se-
mear; (Met.) Empregnar (uma nuvem) de partículas
sólidas; **seeding**. *s.* Semeada; queda das semen-
tes; (Met.) Ato de impregnar as nuvens (para produ-
zir chuva); **seeding of clouds**. Chuva artificial.

seek. vt. Aspirar a, desejar; procurar; **to seek out.** Seleccionar; **seeker.** s. Pesquisador; aparelho de direção (de um foguete).

seep. s. Lugar em que há uma ressudação; o líquido que escorre, ou pinga ali; **seep water.** Água de infiltração; vi. Ressumar, ressurar, escorrer; (águas) Infiltrar-se; **seepage.** s. Ressumação, escorrimento; infiltração; fuga, perda, desperdício (por infiltração).

seethe. vi. (multidão) Agitar-se, ferver.

segregate. vti. Segregar(-se), separar(-se); **segregated.** adj. Segregado, separado; (educação, escola, estado) Segregacionista; **segregated vein.** (Geol.) Filão de segregação; **segregation.** s. Segregação, separação; segregação (racial); **segregationist.** s. Segregacionista.

seiche. s. (Geol.) Orientação do nível dos lagos.

Seine. s. Sena, rio (Fr.).

seism. s. Sismo, terremoto, tremor; **seism origin.** Epicentro.

"Seistan". s. Seistão, forte vento do verão no Irã Oriental.

"selat". s. Estreito (Indn.).

selectable interval digitizing. (Pr. Dados) Digitação a passo regulável; **selectee.** s. (EUA) Recruta; **selection.** s. Seleção; **selection overlay.** (Cart.) Folha de seleções; **selective.** adj. Seletivo; **selective filters.** (Fot.) Filtros seletores; **selective logging.** Exploração florestal seletiva; **selective revision.** (Cart.) Revisão, ou atualização parcial; **selectman.** s. (EUA) Administrador municipal.

self. adj. Próprio; puro, igual, (cor) Uniforme; **self-determining.** adj. (pessoa, nação) Autônomo, de livre determinação; **self-educated.** adj. Autodidata; **self-education.** s. Autodidática, autodidatismo; **self-focusing.** adj. (Fot., Ópt.) (objetiva, lente, etc.) De foco automático; **self-governing.** adj. (território) Autônomo; **self-government.** s. Autonomia; **self-instructed.** adj. Autodidata; **self-leveling level.** (Geod.) Nível de colimação automática; **self-portrait.** s. Auto-retrato; **self-propulsion.** s. Autopropulsão; **self-registering gauge** (Geod., Hidr.) Marégrafo de registro automático; **self-rule.** s. Governo autônomo; autonomia; **self-sufficiency.** s. Independência; auto-suficiência; **national self-sufficiency.** Autarquia; **self-taught.** adj. Autodidata; **self-winding.** adj. (relógio, etc.) (de corda) Automática.

sell. vt. Vender; trair, vender (a pátria, companheiros, etc.); **to sell by retail.** Vender a retalho, a miúdo; **to sell by whole sale.** Vender por atacado, a grosso.

selvage, selvedge. s. Ourela (de um pano); (Min.) Salbanda; (Geol.) Parede (de um filão).

"semenandjung". s. Península (Indn.).

semi. pref. Meio; **semiannual.** Semestral; **semi-basic rock.** (Geol.) Rocha neutra; **semicircular protract-**

tor. Transferidor de 180°; **semi-detached houses.** Casas duplas, geminadas; **semicolon.** s. Ponto e vírgula; **semi-longitudinal fault.** (Geol.) Falha diagonal, rejeito oblíquo; **semi-major axis.** Distância média; **semimonthly.** adv. Bimensal, quinzenal, publicação bimensal; **semi-natural vegetation.** Comunidade permanente; **semi-obscure.** s. Penumbra; **semi-splint.** s. Hulha semibrilhante; **semi-tropical.** adj. Subtropical; **semiweekly.** adj. Bissemanal; **semiyearly.** adj., adv. Semestral.

"semila". s. Terra, país.

"sen". s. Montanha (Jap.).

send. s. Impulso, ímpeto (duma onda); (Nau.) Arfagem; vt. Enviar, mandar; remeter, expedir, despachar; propulsar, lançar; **to send a way.** Despedir, botar na rua; vi. (Rd.) Transmitir; (mar.) Precipitar-se; (Nau.) Arfar, cabecear; **sender.** s. Remetente; (Rd.) Transmissor, emissora; **sending.** s. Remessa (de mercadorias); (Rd.) Transmissão; **sending motion.** (Nau.) Arfada.

senior. adj., s. Maior (de idade), mais antigo; último ano (duma universidade); **the senior partner.** Sócio majoritário; **senior servant.** Funcionário médio; **senior officer.** Oficial superior; **seniority.** s. Antiguidade; prioridade, precedência; estabilidade; **promotion by seniority.** Promoção por antiguidade, por tempo de serviço; **he was promoted by seniority.** Ele foi promovido por antiguidade.

"seno". s. Estreito (Esp.).

sensational. adj. Sensacional; **sensational headline.** Manchete.

sense. s. Sentido; mente; sentimento, sensação; sentido, significado, aceção; **in all senses of the word.** Em toda a extensão da palavra; vt. Sentir; compreender, inferir, intuir.

sensibility. s. Sensibilidade; discernimento; precisão (de um instrumento).

sensitive. adj. Sensitivo, sensorial; (Fot.) (superfície) Sensibilizada; (filme) Sensível; (Rd.) De alta sensibilidade; **sensitiveness.** s. Sensibilidade (duma pessoa); (Fís., Fot., Mec., Rd.) Sensibilidade; **sensitivity.** s. (Fís., Fot., Mec., Rd.) Sensibilidade; (Geod.) Sensibilidade (de um nível).

"sentiers de vaches". s. Caminhos de animais (nas encostas).

sentry. s. Guarita.

separation. s. Separação; geoid separation. Separação do geóide.

separatum. s. Separata.

September (do inglês médio, **Septembre**). Setembro.

septenary. adj. Sétuplo.

septendecillion. s. Unidade seguida de 102 zeros; (EUA) De 54 zeros.

septillion. s. Setilhão, unidade seguida de 42 zeros; (EUA) De 24 zeros.

septum. s. Septo; (Geol.) Flanco médio.

sequence. s. Sucessão; cadeia, série; **sequence delete table.** (Pr. Dados) Fichário de supressões; **sequent.** adj. Seguinte, consecutivo; **sequent occupancy.** Ocupação seqüencial.

sequester. vt. Separar, segregar; **sequestered.** adj. (canto, lugar) Isolado, retirado, perdido.

"Sérac". s. acumulação de gelo em montanhas do tipo alpino.

serene. adj. (céu) Sereno, claro, limpo.

serial. adj. De série, consecutivo, sucessivo; **serial access.** (Pr. Dados) Acesso seqüencial; **series.** s. Série; sucessão; progressão; cadeia; coleção (de volumes, números, artigos, etc.); (Geol.) Formação; gama (de cores); (**map**) **series.** Série cartográfica; **series designation.** (Cart.) Designação ou série, sistema de referência numa série; **series of strata.** (Geol.) Complexo de camadas.

serif. s. (Tip.) Empastelamento.

"serir". s. Deserto rochoso.

serrate, serrated. adj. Serrado; (cumeada) Em dentes de serrote.

servant. s. Servidor, funcionário; servçal; **civil servant.** Funcionário público.

serve. vt. Servir; trabalhar para, servir de; satisfazer; **to serve an office.** Desempenhar um cargo; **to serve a sentence.** Cumprir uma pena; **service.** s. Serviço; emprego; obséquio, favor; cargo, função; ajuda, assistência, uso, utilidade; culto, rito, cerimônia; canto litúrgico; saque (em tênis); **the Public Service.** A administração pública; **at the service of.** Às ordens de; **service club.** Clube militar; **service record.** (Mil.) Folha de serviços; **service workshop.** Oficina de consertos; vt. Atender a; manter, consertar; **servicing industries.** Atividades terciárias, serviços.

session. s. Sessão, junta; (EUA) Período escolar; audiências (num tribunal de jurisdição limitada).

set. adj. Estabelecido, determinado, prescrito, assinado; meditado, estudado; imóvel, rígido; fixo, invariável; (Mec.) Armado; **set fair.** Estável; **the sun is set.** O sol está posto; **set price.** Preço fixo; s. Coleção, conjunto, série, jogo, grupo; companhia, camarilha; quadrilha, bando; endurecimento (duma substância); aparência, porte, configuração; direção, curso, movimento; direção (dum curso d'água, do vento); (Astr.) Poente, ocaso; (Rd.) Aparelho receptor; (Tip.) Espessura, largura (de um tipo); **set theory.** Teoria dos conjuntos; **at set of sun.** Ao pôr do sol; **set of the sails.** Orientação das velas; vt. Colocar, botar, pôr; ajustar, regular, armar; pôr, assentar, fixar; indicar, estabelecer; endurecer; (Tip.) Compor; **to set forth.** Divulgar, declarar; pôr-se em marcha; (Fot.) Armar (uma câmara); **to set one's wits to a question.** Concentrar-se num assunto; **to set right.** Pôr em ordem; **to set everybody**

against o.s. Indispor toda gente contra si; vi. Endurecer, solidificar-se; consolidar-se; (Astr.). Pôr-se; (tempo, vento) Firmar-se; (maré) Fluir; ficar (bem ou mal); (árvore) Dar frutos, frutificar; **to set up.** Estabelecer-se (como profissional); **the current sets NE.** A corrente puxa para NE; **to set out a curve.** Fazer o traçado duma curva; **settled.** adj. **settled up.** (Geol.) Colmatado; **setting.** s. Colocação, fixação; meio ambiente (duma narração); (Astr.) Ocaso (de um astro); fundo musical; **settings.** s. Direção (do vento, corrente); plantação (de sementes); acerto (de um relógio); (Tip.) Composição; pôr (do sol); marcação azimutal; ajuste, correção; **setting up.** Montagem, instalação; (Tip.) Composição.

settle. vt. Colocar; estabelecer, assentar, acomodar; pôr em ordem, arranjar; determinar, fixar, resolver; conciliar (diferenças); povoar, colonizar (região, país, etc.); salvar, liquidar; **to settle one's affairs.** Pôr em ordem as suas coisas; vi. (pássaro, etc.) Pousar; (noite) Cair, chegar; estabelecer-se, radicar-se; domiciliar-se; acalmar-se; (vento, corrente, etc.) Estabilizar-se; **the weather has settled at last.** O tempo finalmente acalmou; (poeira) Assentar; **the rain settled the dust.** O vento assentou a poeira; **to settle down to (work, reading);** Pôr-se a (trabalhar, ler); **to settle on.** Decidir-se a, resolver; **settled.** adj. Estável, firme; (conta) Paga; (idéia) Fixa; (tempo) Firme; (país, região) Colonizado; **the weather is settled.** O tempo está firme; **settling.** s. Instalação; colonização; arranjo; calma, sossego; desmoronamento (de um terreno); conclusão (de um negócio); amontoamento, acumulação (da neve); **settlement.** s. Instalação, estabelecimento; colonização; colônia; povoamento (de um país); resolução (de um problema); pagamento (duma conta); (Geol.) Precipitação, depósito; **"And tomorrow? Settlements on the Moon, voyage to Mars, scientific stations on the asteroids, contact with other civilizations..."** E amanhã? Colônias na Lua, uma viagem a Marte, estações científicas nos asteróides, um contato com outras civilizações... **Y. Gagarin** (URSS), cosmonauta; **settler.** s. Colono, colonizador; árbitro; **bound settler.** Agrimensor.

seven. adj., s. Sete; **sevenfold.** adj., adv. Sete vezes; **seven hundred.** Setecentos; **seven hundredth.** Setingentésimo; **seventeen.** adj., s. Dezesete; **seventeenth.** Décimo sétimo; **seventh.** adj., s. Sétimo; **seventieth.** adj., s. Setuagésimo; **seventy.** adj., s. Setenta; **Seven Hills of Rome.** s. As sete colinas de Roma. **Seven Years' War.** Guerra dos Sete Anos.

sever. vt. Desunir, separar; cortar; romper (relações diplomáticas); **severed spur.** (Geol.) Esporão seccionado.

severe. *adj.* (lei, pessoa, crítica, olhar) Severo; (clima, inverno, tempo) Inclemente, rigoroso; **severity.** *s.* Severidade; exatidão, inclemência, rigor (do clima, tempo).

Sevillian. *adj.*, *s.* Sevilhano. **sewage.** *s.* Sistema de esgoto; **sewer.** *s.* Esgoto, descarga, escoadouro.

sewing. *s.* Costura; (A. Gráf.) Brochagem; **sewing press.** Bastidor (de encadernação).

sferics. *s.* (Rd.) Parasitas; radiogoniômetro de estáticas.

shack. *s.* Choça, cabana.

shaddof. *s.* Engenho tosco do Egito para puxar água.

shade. *s.* Sombra; matiz; **shades.** *s.* Entardecer, sombras; **shade of colours.** Matiz; *vt.* Sombrear, esfumar, hachurar; **shaded.** *adj.* (desenho) Sombreado, hachurado; **shaded relief.** Relevo sombreado; **shaded relief map.** Mapa em relevo sombreado; **shading.** *s.* Modelado, **shady.** *adj.* Sombrio; **shadow.** *s.* Sombra; *vt.* Sombrear; escurecer, matizar, esbater; **shadowy.** *adj.* Inconsistente, incorpóreo; sombrio; obscuro; **shadowgraph.** *s.* (Ftgr.) Sombrógrafo, radiografia.

shaft. *s.* Lança, arpão; flecha, seta; raio (de relâmpago); feixe (de luz); pau, vara; talo (de planta), veio; **shaft tower.** (Min.) Acavalamento.

shah. *s.* Xá, soberano da Pérsia (Ir.).

shake. *s.* Sacudidela; estremecimento, vibração; rachadura (na terra, rocha, etc.); abalo, tremor (de terra); momento, instante; despedida; **shake-wave.** *s.* (Geol.) Onda de distorção, onda secundária; **shake-out.** *s.* (Com.) Recessão moderada (na bolsa, etc.); **shake-up.** *s.* Agitação; reorganização completa (duma fábrica, empresa, etc.); **shake to pieces.** Desmoronar sacudindo; *vi.* (mão) Tremer; (solo) Trepidar, tremer; **to shake with.** Tremer de (frio, medo, etc.); **shaking.** *s.* Sacudidela, agitação; tremor (do solo); **shaky.** *adj.* Trêmulo; movediço; inconstante, vacilante.

shale. *s.* Xisto (argiloso), piçarra; (Geol.) Folhelho; **shale dusting.** Xistificação; **oil shale.** Xisto betuminoso; **plate shale.** Xisto argiloso em placas.

"shallal". *s.* Corredeira (P. Ár.).

shallop. *s.* Chalupa.

shallow. *adj.* Baixo, raso, que tem bancos de areia; **shallow water.** (Geo.) Banco, coroa, baixo; **shallow well.** Cacimba (num leito de rio); *s.* Baixo; **shallows.** *s.* Baixo-fundo, baixo, banco de areia.

sham. *vti.* Simular, fingir, imitar, dissimular; **sham fight.** (Mil.) Manobras, simulacro; **shamrock.** *s.* Variedade de trevo; emblema da Irlanda.

"-shan." *s.* Monte(s), montanha(s); ilha (Chn.).

shank. *s.* (Min.) Poço interior; (Geol.) Flanco duma dobra; (A. Gráf.) Corpo (de um tipo); **"-shankou".** *s.* Passo (Chn.).

"-shanling", "-shanmai", "-shanmo". *s.* Montanhas (Chn.).

shanty. *s.* Cabana, choça, barraca; **shanty-town.** *s.* Favela.

shape. *s.* Forma, configuração; aparência, aspecto; contorno, perfil; molde, forma; condição, estado; concepção (dum projeto); *vt.* Formar; desenhar, idear, planejar; formular (idéias); **to shape the course.** (Nau.) Traçar o rumo; **shaping.** *s.* Formação, concepção (dum projeto).

SHAPE (Supreme Headquarters Allied Powers in Europe). *s.* Quartel General das Forças Aliadas na Europa.

shard. *s.* Fragmento; escama.

share. *s.* Porção, parte, quota; partilha, quinhão; contribuição, participação; (Com.) Ação; **sharecrop.** *vi.* Trabalhar em parceria; *vt.* Cultivar (terra) em parceria; **sharecropping.** Trabalho de parceria; **sharecropper.** *s.* Parceiro, agregado (a meias); **share-cropping.** *s.* Meia (na colheita, na terra); *vt.* Dividir, partir, "rachar".

"sharm". *s.* Baía (P. Ár.).

sharp. *adj.* Agudo, pontiagudo; afiado, cortante; (escarpamento) Agudo; (fotografia, imagem) Nítida; (clima, inverno) Rigoroso; (subida) Íngreme; (frio, vento) Penetrante; (vento) Ponteiro; **sharp-curve.** Inflexão aguda, curva fechada (ângulo) Agudo; (rascunho) Limpo; (tempestade) Violenta; **sharp point (of a hill).** Espigão; **sharp-pointed.** *adj.* (Agudo); **sharp ridge.** Crista; **sharp shower.** Água-ceiro; **sharpness.** *s.* Agudeza, fio; (Fot.) Nitidez; inclemência (do tempo); astúcia; severidade.

"shatt". *s.* Riacho intermitente.

shatter. *s.* Fragmento, pedaço; *in shatters.* Feito em pedaços; **shatter bed.** (Geol.) Zona de falha; **shatter zone, or belt.** Zona de trituração, de esmagamento; **shatter breccia.** Brecha de fricção; *vt.* Despedaçar, quebrar; **shattered zone.** Zona de trituração; **shattering.** *s.* Fragmentação.

shave. *vt.* Barbear; (Com.) Descontar (uma letra, etc.).

shaw. *s.* (ant.) Souto, mato, moita, pequeno bosque.

shear. *s.* Tosquia; corte (de metais); (Min.) Enferrujamento; (Geol.) Escorregamento das camadas; cisalhamento; **shear-plane, or-surface.** (Geol.) Superfície de cisalhamento; **shear-zone.** *s.* Cisalhamento, zona de falhas; **shear patterns.** (Geof.) Diagrama de corte, contorno de deslizamento; *vt.* Cortar, tosquiar, podar; pelar; segar; **shearing.** *s.* Tosquia; **shearing displacement.** (Geol.) Movimento diferencial, cisalhamento; (pl.) Tesoura.

shed. *s.* Barracão, telheiro, alpendre, barraca.

sheep. s. Carneiro, ovelha, gado lanígero; **sheepfold.** Chiqueiro de ovelhas, aprisco, malhada, ovil; **sheepherding.** Pastoreio; **sheep-path, sheep roady, sheep walk.** Caminho de animais; **"sheep tracks".** Caminhos de animais nas encostas; s. (GB) Pasto de ovelhas.

sheer. adj. Fino, transparente, diáfano, claro; perpendicular; abrupto, escarpado; verdadeiro; cabal, completo; (rochedo) a pique; **sheer coast.** Costa escarpada; **sheer plan.** Secção longitudinal; s. Transformação de um retângulo num paralelogramo; (Nau.) Desvio do rumo, ou derrota; guinada; *vti.* (Nau.) Desviar(-se), dobrar(-se); **sheering.** s. Guinada.

sheet. s. Folha; lâmina, prancha (de metal); extensão, camada, lençol (de água, de gelo, etc.); cortina (de fumaça, névoa, etc.); (Geol.) Banco, camada, intercalação; (Geol.) Folhelho; **sheet assembly.** (Cart.) Montagem de folhas; **sheet corner values.** Coordenadas dos cantos da folha; **sheet designation.** Nome da folha; **sheet erosion.** (Geol.) Erosão superficial, ou laminar; **sheet format.** (Cart.) Formato da(s) folha(s); **sheet index.** Folha-índice; **sheet iron.** Ferro laminado; **sheet joints.** (Geol.) Diáclases horizontais; **sheet layout.** Modelo das margens; **sheet lightning.** (Met.) Relâmpago difuso; **sheet line system.** (Cart.) Divisão em folhas; **sheet memoir.** Notícia explicativa; **sheet vein.** (Geol.) Filão-camada; **sheet wash.** Erosão laminar; *vt.* Cobrir com camadas, ou lençóis; **sheeted.** adj. (rocha) Acamada, estratificada; **river sheeted with ice.** Rio coberto de gelo; **sheeting.** s. Blindagem; madeiramento; (Geol.) Estratificação; **sheeting plane.** Plano de estratificação; **sheeting structure.** Estrutura em bancos grossos.

shelf. s. Prateleira, estante; baixio, banco de areia; leito de rocha; borda, precipício (de um rochedo); plataforma submarina, plataforma continental; planalto (das montanhas); **shelf-ice.** s. Barreira de gelo; **shelf sea.** Mar epicontinental; **continental shelf.** Plataforma continental; **insular shelf.** Socalco.

shell. s. Casca (de ovo, noz, etc.); concha, carapaça (de moluscos, crustáceos, etc.); invólucro; vagem (de leguminosas); armação, esqueleto; casco (de navio); marisco, molusco; granada; casco (de projétil, foguete, etc.); cápsula; **shellfire.** (Mil.) Bombardeio; **shellfish.** Marisco; **shell hole.** Funil de um vulcão; **shell mound.** Sambaqui; (Mil.) Cratera de explosão; **shell shock.** Neurose de guerra; *vt.* Descascar; debulhar (vagens); bombardear; **shelling.** s. Bombardeio; descascamento; **shelly.** adj. Conchado, conchoso, conchudo; **shelly ground.** (Geol.) Burgalhão (fundo).

shelter. s. Refúgio, asilo; proteção, amparo; **shelter tent.** (Mil.) Barraca de campanha.

shelve. s. Terraço, patamar; **shelves.** s. Abrolhos; *vi.* Inclinar-se; ir por ladeira; **shelving.** s. Talude; adj. Inclinado; **shelvy.** adj. Inclinado, em declive.

Shemite. s. Semita; **Shemitic.** adj. Semítico.

Shetland. s. Shetlândia (ilhas escocesas no Atlântico).

"shibh jazirat". s. Península (P. Ár.).

shield. s. Escudo; defesa, amparo, guarida; (Geol.) Escudo.

shieling. s. Borda; (Esco.) Pastagem.

shift. s. Substituição; turno (de operários); esforço, meio, recurso (para uma finalidade); ardil, artifício; mudança (de rumo, de posição, direção); desvio; mudança da maré; (Geol.) Deslizamento, rejeito horizontal; salto (de vento); **shift fault.** Falha de rejeito horizontal; **shift-level.** s. Variação de nível; **shift of coordinates.** (Cart.) Transporte de coordenadas; **shift work.** Trabalho de equipe; **to work in shifts.** Fazer rodízio; *vti.* Mudar, trocar, substituir; transportar, deslocar(-se); saltar (o vento); deslizar; mudar de velocidade; **the wind has shifted.** O vento virou; **the wind shifted to the South.** O vento mudou para o sul; **shifting.** adj. Que se desloca, que muda; (vento) Inconstante; (areia) Movediça; **shifting cultivation.** Agricultura itinerante; **shifting-divide.** s. (Geol.) Migração de um divisor de águas; **shifting-dune.** s. Duna móvel, ou movediça; **shifting wind.** Vento incerto.

"-shima". s. Ilha (Jap.).

shimmer. s. Vislumbre; cintilação.

shine. s. Brilho, resplendor, iluminação, esplendor; tempo bom; **rain or shine.** Quer chova quer faça sol; *vi.* Brilhar, resplandecer, luzir, reluzir; **shining.** adj. Brilhante, resplandecente, radiante.

shingle. s. Seixo da praia, calhau.

ship. s. Navio, nave, barco, embarcação; dirigível; tripulação; **ship-builder.** s. Construtor naval; **ship-building.** s. Indústria naval; **ship building yard.** Estaleiro; **ship-canal.** s. Canal marítimo; **(ship-) channel.** s. Canal (navegável); **shipmaster.** s. Comandante de navio, patrão (de embarcação); **shipowner.** s. Armador; **shiproutes.** s. Rotas marítimas; **ship's compass.** Agulha de marear; **shipside.** Doca; **ship's way.** Rumo; **full-rigged ship.** Fragata; **sailing ship.** Barco a vela; **the Ship of State.** A Nau do Estado; *vt.* Embarcar, despachar; armar (mastro, timão, etc.); **shipping.** s. Embarque, envio, remessa; barcos, frota; **shipping agency.** Agência marítima; **shipping company.** Companhia de navegação; marinha mercante; **shipping routes.** Rotas marítimas; **shipping ore.** Minério rico; **shipping ton.** Quarenta pés cúbicos; **shipping-line map.** Carta de rotas marítimas; **dangerous for shipping.** Perigoso à navegação; **shipway.** s. Canal navegável; **shipyard.** s. Estaleiro.

SHIRAN (S-band high short-range electronic navigation). *s.* Shiran.

shire. *s.* (GB) Condado; **The shires**. Os condados centrais da Inglaterra (famosos pela caça da raposa).

shiver. *s.* Arrepio, calafrio; tremor; (Geol.) Xisto; estilhaço; *vi.* Tremar (de frio); quebrar-se, estilhar-se; (Nau.) Relingar; **shivering**. *s.* Tremor.

"-sho". *s.* Recife (Jap.).

shoal. *s.* Baixo; **shoal of fish**. Cardume; *adj.* Baixo, raso; **shoal water**. Baixios, água rasa.

shock. *s.* Choque, abalo; sismo, abalo sísmico.

shoot. *s.* Disparo, tiro; lançamento (de um foguete); broto, botão, olho; conduto, ou vala, inclinado; (Geo.) Rápido, corredeira; canal navegável; **shoot of variation**. (Geol.) Bonanza; *vt.* Disparar, atirar; projetar; empurrar, fazer sair abruptamente; **a cape that shoots out into the sea**. Um cabo que entra pelo mar adentro; (Fot.) Fotografar, filmar, rodar (uma cena); detonar (carga explosiva); lançar (um foguete); (Astr., Geod.) Observar (por instrumento); *vi.* (planta, galho) Rebentar; **shooting**. *adj.* Jorrante; que se arremessa; **shooting star**. Estrela cadente, bólido; **shooting-range**. *s.* Campo de tiro; *s.* Passagem de um rápido, de uma corredeira; **shooting stick**. (Tip.) Cunho; **shooting-script**. *s.* (Cin., TV) Corte; **shooter**. *s.* Estrela cadente; (Tip.) Cunha.

shop. *s.* Loja; venda, estabelecimento; oficina; ocupação, ofício (duma pessoa); **shop calibration**. Calibragem na oficina; **shop steward**. Representante sindical; *vti.* Comprar, fazer compras; **shopping centre, or street**. Centro, ou rua, ou bairro comercial.

SHORAN (Short-range navigation). *s.* (Rad.) Shoran, sistema de radar; **shoran-controlled photography**. Método (de fotografar) controlado por shoran; **shoran-line crossing**. (Ftgr.) Cruzamento de uma linha de shoran; **shoran trilateration**. (Geod.) Trilateração a shoran.

shore. *s.* Costa, praia, margem, beira-mar; pontal; escora; esteiro; **shore deposit**. Depósito litorâneo; **shore dune**. Duna litorânea; **shoreless**. *adj.* Sem costa ou praia; (águas, mar) Ilimitado; **shoreline of depression**. (Geol.) Costa de imersão, de afogamento; **shoreline of elevation**. Costa de emersão; **shoreline of submergence**. Costa de submersão, de estuários, de rias; **shoreline of emergence**. Costa de emersão; **shore drift, shore drifting**. Deriva litorânea; **shore-face terrace**. Plataforma de acumulação; **shoreline**. *s.* Orla marítima; **shore processes**. Agentes litorâneos; **shore terrace**. Terraço litorâneo; **off shore**. Ao largo da costa; **on shore**. Em terra; **on the shores of**. As margens de.

short. *adj.* Curto, pequeno; breve, de pouca duração; baixo; breve, conciso; (resposta) Seca; (dinheiro) Escasso; (curva) Fechada; **short chord**. (Top.)

Subcorda; **short cut**. Atalho, vereda; (Geol.) Corte, ou desbaste do meandro; **short date**. (Com.) Curto prazo; **short grain**. Sentido transversal (do papel); **short-range**. *adj.* De curto alcance; **short time-scale**. Datação curta; **short ton**. Tonelada curta, equivalente a 1 031 quilos, ou (EUA) 920 quilos; **short turn**. Curva fechada; **shortwave**. *s., adj.* (Rd.) Onda curta, de onda curta; *s.* Filme de curta duração; resumo, compêndio; déficit (na bolsa); venda a descoberto, venda a prestações; **shortage**. *s.* Escassez, insuficiência; déficit.

shot. *s.* Tiro, disparo; (Fot., Cin.) Tomada.

"shoto". *s.* Ilhas (Jap.).

shoulder. *s.* Ombro; margem, beira (de um caminho); (A. Gráf.) Rebarba, ombro; saliência (no terreno); contraforte (duma montanha); sapata.

shove. *s.* Impulso, empurrão; (Geol.) Rejeito horizontal.

show. *s.* Exposição, mostra; demonstração; aparência, exterioridade; indicação, sinal; indício; espetáculo, representação; **show of hands**. Votação por mãos levantadas; **showcard**. *s.* Cartaz; **show through**. (A. Gráf.) Transparência da impressão; *vt.* Mostrar, ensinar, exibir, expor; revelar, descobrir; demonstrar, provar; *vi.* Mostrar-se, aparecer; (relógio) Marcar (hora).

shower. *s.* Aguaceiro, enxurrada, chuvarada; **heavy shower, sudden shower**. Pancada d'água, aguaceiro; **shower of ash**. Chuva de cinzas vulcânicas; *vi.* Chover, cair em abundância; **showery**. *adj.* Chuvoso.

shred. *s.* Filamento; fragmento, pedaço; (Geol.) Direção de um filão.

shrink. *s.* Contração, encolhimento; **shrink fit**. Ajuste por contração; *vt.* Contrair, encolher; Contrair-se, encolher, encurtar; **shrinkage**. *s.* Contração; redução; depreciação (de valores); **shrinkage theory**. Teoria da contração; **shrinkage factor**. Coeficiente de contração.

shrivel. *vi.* Enrugar-se; secar(-se), ressecar(-se); **to shrivel up**. Consumir-se; *vt.* (sol) Queimar, crestar (plantas).

Shrove Tuesday. *s.* Terça-feira gorda.

shrub. *s.* Arbusto.

"-shui". *s.* Rio (Chn.); **"-shuiku"**. *s.* Reservatório (Chn.); **"shuitao"**. *s.* Estreito (Chn.).

shunt. *s.* (EF) Desvio; manobra (de vagões); *vt.* Desviar; (EF) Mudar de via, manobrar (um trem); **shunting**. *s.* Manobras de triagem.

shut. *s.* Fechamento, fecho; encerramento, término; **shutdown**. *s.* Parada ou suspensão do trabalho (numa fábrica, mina, etc.); **shutout**. *s.* Fechamento duma fábrica (imposto pelos patrões); *vt.* Fechar, encerrar; *vi.* Fechar-se, encerrar-se; **to shut in**. *vt.* (morros, murraria) Rodear, circundar (um local); **shutter**. *s.* Fechadura, fecho; postigo (de janela);

persiana, veneziana; (Fot.) Obturador; **focal-plane shutter**. Obturador focal; **shutter-release**. s. Disparador (do obturador).

“-si”. s. Templo (Chn.).

Siam. s. Sião (atualmente Tailândia).

siccify. s. Secura.

sick. *adj.* Doente; pálido; (terra) Pobre, esgotada; (economia, mercado) Inativo, furado; **sickly**. *adj.* (clima) Insalubre, malsão; (luz) Pálida.

side. s. Lado; flanco; face; **a cube has six sides**. Um cubo tem seis lados; ladeira, falda, vertente, encosta; (rua) Lateral, transversal; (Geol.) Lábio (de falha), flanco (de dobra); beira (duma extensão de água); **side elevation**. Perfil, vista lateral; **side lap**. (Ftgr.) Superposição lateral; **side lay edge**. Margem lateral; **sidehill**. s. Ladeira, (EUA) falda; **sideling**, **sidling**. *adj.* Inclinado, oblíquo; **sidenote**. s. Nota marginal; **side-looping airborne radar**. Radar de visada lateral; **side-mark**. s. (Cart.) Marca lateral; **side rod**. (Top.) Estaca, ou mira (para visadas); **side sectional elevation**. Corte lateral; **side sight**. Visada lateral; **side slope**. Talude; **side-stream**. s. Subafluente; **side street**. Rua lateral, ou transversal; **side view**. (vista de) Perfil; **side walk**. Calçada, passeio; **left-hand side of an equation**. O primeiro membro da equação; **to take sides**. Sair da neutralidade; *vt.* Apoiar, ajudar; estar ao lado de; **siding**, **sidetrack**. s. (EF) Desvio; **sidelight**. s. (Fot.) Iluminação oblíqua; **sideline**. s. (EF) Linha secundária; atividade suplementar; **sideway**. *adv.* De lado, lateralmente, obliquamente; **sideways corrosion**. (Geol.) Erosão lateral.

sidereal. *adj.* Sideral; **sidereal time**. Hora astronômica; **sidereal year**. Ano sideral; **second of mean sidereal time**. Segundo de tempo sideral.

Sierra Leone. s. Serra Leoa (país africano).

sigh. *vi.* Suspirar; (vento) Uivar, gemer.

sight. s. Vista, visão, olhada, observação; percepção; vista perspectiva, campo visual; (Top.) Visada; Dioptria, visor; mira (de instrumentos óticos); **sight bar**. Alidade; **sight line**. Linha de visada, de colimação; **sight-seeing**. s. Visita a lugares de interesse; **sight-vane**. Pinula (de alidade); **sight rule**. Alidade; **to take a sight at the sun**. Observar o sol; **sight reticule**. Reticulo do colimador; *vt.* Avistar, divisar; apontar com mira; equipar com miras; observar (um astro); **to sight land**. Reconhecer a terra; **sighting**. s. Pontaria, mira, vista, visada; **sighting board**. Alidade.

sigma. Sigma (o).

sign. s. Símbolo; sinal, indicação; letreiro, aviso; sinal, indício; vestígio, traço, pegada; signo (do zodíaco); **sign-writer**. s. Desenhista de letras; **signal**. s. Sinal, senha; aviso, indicação; **signal code**. Código de sinais; **signal generator**. (Rd.) Gerador de sinais, oscilador de toda onda; **signal officer**. (Mil.)

Oficial de transmissões; **signal rocket**. Foguete de sinais; **signal lamp**. Lâmpada de sinalização; **signal station**. Atalaia; **compass signal**. Sinal de rumo; **radio time signal**. Sinal horário; **traffic signals**. Sinais luminosos.

signature. s. Assinatura, firma, rubrica; sinal, assinalamento; (Rd., TV) Sinal de identificação.

sike. s. Riachinho, córrego.

Sikkim. s. Siquim (país asiático).

silage. s. Ensilagem.

silent. *adj.* Calado, silencioso, quieto; (vulcão) Inativo; (filme) Mudo; **silent partner**. Sócio comanditário; **silent partnership**. (Com.) Comandita.

silica sand. s. Areia quartzosa.

silk. s. Seda; **silk culture**. Sericicultura; **silk screen**. (A. Gráf.) Serigráfico; **silk screen printing**. Serigrafia; **silk-stocking**. *adj.* (His.) Do partido federalista (EUA).

sill. s. Soleira; umbral (de porta); (Geol.) Filão intrusivo, lençol intrusivo, filão-camada.

“**silsilesi**”. s. Serra, cordilheira (Tur.).

silt. s. Vasa, lodo dos rios ou de águas estagnadas; depósitos aluviais; limo; *vt.* Obstruir(-se) com lodo ou barro; **silting**. s. Acumulação de lodo, depósito de vasa.

silva. s. Árvores silvestres (duma região ou país, em conjunto).

silver. s. Prata; **silver-bearing**. *adj.* Argentífero; **quick silver**. Mercúrio; **silver lining**. s. Borda branca (duma nuvem).

silviculturist. s. Silvicultor.

simoon. s. Simum, vento quente do deserto.

simple equation. s. (Mat.) Equação de primeiro grau; **simple quantity**. Número simples.

sine. s. (Mat.) Seno; **sine bar**. (Mec.) Régua de senos; **sine curve**. Sinusoide; curva senoidal.

sing. s. Canto; zumbido (de balas); *vi.* Cantar; (água) Murmurar; (vento) Assobiar; **singing**. s. Assobio, silvo (do vento).

Singhalese. *adj.*, s. Cingalês, do Ceilão (atual Sri Lanka).

single. *adj.* Único, individual, particular; singular, só, isolado; pessoal; solteiro; simples; **single-colour map**. Mapa monocromático; **single-colour printing**. Impressão monocromática; **single cycle**. (Mec.) Monociclo; **single heading**. De orientação, ou de rumo, simples; **single-phase**. *adj.* Monofásico; **single projector method**. (Ftgr.) Método do projetor único; **single shift**. s. Turno único; **single-track**. s. (EF) Via única ou simples; s. (EUA) Cédula de um dólar.

sink. s. Sumidouro, desaguadouro; (Geol.) Depressão (esp. com lago salino); **sink-hole**. s. Dolina; sumidouro; subsidência; **sink-hole pond**. Lago de dolina; *vi.* Submergir; afundar, sossobrar; (barco) Ir a pique; (astro) Pôr-se, ocultar-se, desaparecer; sumir; acalmar-se; minguar; reduzir-se; declinar, bai-

xar; atolar-se (na lama, etc.); *vt.* Afundar, botar a pique; cavar, abrir (buraco), perfurar (poço); investir (capital); **sinking**. *s.* Afundamento, rebaixamento; infiltração; **sinking fund**. Caixa de amortização; **sinkage**. Afundamento, depressão; imersão.
Sinn Fein. Movimento político e social irlandês visando a estimular a cultura nacional da Irlanda, bem como a total independência em relação à Grã-Bretanha.
sinter. *s.* (Geol.) Concreção, tufo; *vt.* Aglutinar, aglomerar; **sintering**. *s.* Aglutinação; vitrificação.
Sioux State. (EUA) O est. de *Dacota do Norte*.
sir. *s.* Senhor, cavalheiro; **Sir**. Tratamento honorífico; **sire**. *s.* Majestade (tratamento próprio do rei).
Sirius. *s.* (Astr.) Sírio, grande estrela da constelação do Cão Maior.
sirocco. *s.* Siroco; sudeste.
sit. *vi.* Sentar-se; (aves) Empoleirar-se; incubar, chocar; (modelo) Pousar; descansar, apoiar-se; sentar, cair (bem ou mal); apresentar-se a (um exame); **to sit on**. Ser membro de (junta, comitê, etc.); **sit-down strike**. Greve de braços cruzados; **sit-in**. Manifestação de protesto com a ocupação pacífica de um estabelecimento, instituição, etc.
site. *s.* Sítio, local, lugar; situação.
situs. *s.* Lugar; localidade; domicílio.
"sivera". *s.* Corredeira (URSS).
six. *adj.*, *s.* Seis; **sixfold**. *adj.* Sêxtuplo; **six hundred**. Seiscentos; **six hundredth**. Sexcentésimo; **sixteen**. *adj.*, *s.* Dezesesseis; **sixteenth**. Décimo sexto; **sixth**. Sexto; **sixteenth**. Sexagésimo; **sixty**. Sessenta.
size. *s.* Tamanho, dimensão, magnitude; talhe, medida, número; *vt.* Classificar conforme o tamanho; medir o tamanho de; focalizar (problema, etc.); calcular medições de escala.
sizzler. *s.* Dia muito quente.
"-sjo". *s.* Lago (Nor.); **"sjoarna"**. *s.* Lagos (Sue.); **"-sjoen"**. *s.* Lago (Nor.); **"-sjon"**. *s.* Lago, bacia (Sue.); **"-skar"**. *s.* Ilha (Sue.).
skeletal soil. (Ped.) Soloazonal; **skeleton**. *s.* Esqueleto; **skeleton map**. Mapa mudo; **skeleton phase**. (Pr. Dados) Fase de épora.
sketch. *s.* Croqui, esboço, bosquejo; **sketch map**. Croqui; **free-hand sketch**. Desenho a mão livre; *vt.* Esboçar, debuxar, delinear, planejar; **sketching**. *s.* Desenho a mão livre; (cartographic) **sketching**. Croqui; **sketching from live model**. Desenho do natural, desenho de modelo vivo.
skew. *adj.* Obliquo; inclinado; assimétrico; enviesado; empenado; (Geol.) Apófise de um filão; **skew aspect (of a map projection)**. Projeção oblíqua; *vi.* Torcer-se; *vt.* Obliquar; **skewed map projection**. Projeção oblíqua.
skill. Habilidade, destreza; perícia, experiência, arte; *vi.* (ant.) Importar, ser útil; **skilled**. *adj.* (Operário)

Qualificado; **skilled labour**. Mão-de-obra qualificada; **skilled work**. Trabalho qualificado; **skillful**. *adj.* Hável, inteligente; perito; jeitoso.
skip. *vt.* Saltar, pular; pular um ano (numa escola ou colégio); saltar palavras; **skipper**. *s.* Comandante de um navio ou avião.
skirt. *s.* Beira, margem, borda, orla; **skirts**. *s.* Arredores, imediações (duma cidade); margem (duma floresta); sopé; *vt.* Contornar (uma cidade, um morro, etc.); **skirting**. *s.* Beira, margem.
"-skog". *s.*, **"-skogen"**. *s.* Floresta (Sue.).
sky. *s.* Céu, firmamento; **skies**. *s.* Clima, tempo; **sky blue**. Azul celeste, ou cerúleo; **skyborne**. *adj.* (tropas, etc.) Transportado por avião; **sky cover**. Céu nublado; **skyline**. *s.* Linha do horizonte; contorno de (edifícios, etc.) no horizonte; **skyscraper**. *s.* Arranha-céu; **sky wave**. (Rd.) Onda ionosférica, onda indireta; **sky-way**. *s.* Rota aérea; estrada em terra-pleno.
slab. *s.* Plancha; lousa, placa; (A. Gráf.) Mármore (para tintar); **slab structure**. (Geol.) Divisão em placas; **slabstone**. *s.* Pedra para lajes.
slack. *adj.* Frouxo, solto, mole; preguiçoso; lento; fraco; **slack hours**. (Ind.) Hora morta; **slack lime**. Cal morta; **slack tide**. Maré morta; **slack time**. Acalmia, bonança; **slack water**. Água(s) parada(s); estacionamento da maré; **slack weather**. Tempo pesado; *s.* Pequeno vale, corredor entre dunas; reponta, início de preamar; inatividade, inércia; cisco; **slacken**. *vi.* Afrouxar, relaxar; (velocidade) Diminuir, reduzir; (vento) Amainar; (maré) Recuar.
slag. *s.* Escória, lava esponjosa (de um vulcão).
slant. *adj.* Inclinado, obliquo; **slant range**. Distância inclinada; *s.* Inclinação, obliquidade, declive; ladeira, encosta, declividade; tendência, ponto de vista; olhada, olhadela; **slant range**. (Geod.) Distância da visada entre duas cotas desiguais; **slanting**. *adj.* Inclinado, em declive.
slash. *s.* Cutilada, facada; (EUA) terra baixa pantanosa; **"slashes"**. *s.* Sulcos, ondulações (de um terreno); derrubada (da floresta).
slate. *s.* Xisto; ardósia; piçarra; lousa (escolar); (EUA) lista de candidatos elegíveis; **slate quarry**. Ardo-sieira, pedreira de ardósia; **slate-stone**. *s.* Lousa; **slate quarry**. Piçarral; **slate roof**. Teto de ardósia; *vt.* Piçarrar; registrar, inscrever; **slaty clivage**. (Geol.) Xistosidade.
Slav. *s.* Eslavo; **Slavic, Slavonic**. *adj.*, *s.* Eslavo.
slave. *adj.*, *s.* Escravo; **slave-trade**, **-traffic**. Tráfico de escravos, escravatura, escravidão; **slave-dealer**, **slave trader**. Traficante de escravos; escravista; **slave ship**. Navio negreiro; **slave station**. (Rad.) Estação remota; **slave holder**. Senhor de escravos; **Slave States**. (His.) Estados escravistas (EUA), de tráfico legal, antes da Guerra Civil; **slaver**. *s.* Navio negreiro; **slavery**. Escravidão, escla-

- vatura, cativoiro, jugo, servidão; tráfico; **slavish**. *adj.* Servil, abjeto; (His.) Escravista; (imitação) Vergonhosa, servil; (tradução) Literal, textual.
- sleep**. *s.* Sono, dormida; **overcome with sleep**. Vencido pelo sono; *vi.* Dormir; **sleeping partner**. Sócio comanditário; **sleeper**. Dorminhoco; (EF) Dormente.
- sleet**. *s.* Geada.
- slender**. *adj.* (recursos) Exíguos, parcos.
- slew**. *s.* Pântano; terreno pantanoso; estuário de rio; ria.
- slick**. *vt.* Polir, alisar; *adj.* Liso, polido; **slickenside**. *s.* (Geol.) Espelho de falha, espelho tectônico.
- slide**. *s.* Escorregamento, resvaladouro; plano inclinado; platina, lâmina (p/microscópio); (Fot.) Diapositivo; (Geol.) Deslizamento, alude; *adj.* Corrediço, que desliza; (Geol.) **slide rock**. Cone de dejeção; entulho (duma encosta); **slide rule**. Régua de cálculo; *vi.* Resvalar, deslizar; patinar (no gelo); **to slide over a painful subject**. Contornar (um assunto, um caso), ou passar por cima; **sliding**. *adj.* Escorregadio; **sliding gate**. Comporta de guilhotina; **sliding plane**. (Geol.) Plano de deslizamento; **sliding scale of wages**. Escala móvel de salários.
- "sieve"**. *s.* Montanha (Esco., Irl.).
- slime**. *s.* Vasa, lodo, lama; betume (líquido); **slime pit**. Pântano, charco.
- slip**. *s.* (Geol.) Deslizamento, escorrego, deslocamento, resvalo; falha, greta; rejeito; lapso, falta, erro, evasão, fuga, molhe, embarcadouro; (Aer., Nau.) Perda de velocidade; baixa (de preços); (Geol.) Deslizamento, deslocamento, alude; rejeito inclinado; falha, greta; vergôntea, rebento, sarmento (duma planta); tira, faixa; ficha, papeleta, cédula; (A. Gráf.) Paquê; prova (de paquê); **slip fault**. (Geol.) Falha normal; **slip plane**. Plano de falha, superfície, ou plano de deslizamento; **slip-off slope**. Vertente de deslizamento, ou lateral; **slip vein**. (Geol.) Filão de falha; **slips**. *s.* Superfície, ou espelho de deslizamento; (estaleiro) Calha de lançamento; *vi.* Escorregar, deslizar; resvalar, desabar; errar, equivocar-se; soltar-se, desprender-se; declinar, decair, deteriorar-se; (terra) Desmoronar-se; (tempo) Escoar-se; **slippery place**. *s.* Resvaladouro; **slipway**. *s.* Carreira, rampa de lançamento (de um navio).
- slit**. *s.* Racha, rachadura, fenda, greta; *vt.* Fender, rachar, cortar; ranhurar; **slitting**. *s.* Corte longitudinal (do papel).
- slob**. *s.* Vasa, lodo, lama; neve branda; (Irl.) Limo.
- slogan**. *s.* Lema, refrão (publicitário ou político).
- slop**. *s.* Barro, lama, lodo.
- slope**. *s.* (Geol.) Inclinação, declive, ladeira; encosta, talude, vertente; (EF) Rampa; mergulho; **slope chaining, or taping**. (Geod.) Medição de um declive; **slope correction**. Correção da inclinação da
- trena; **slope diagram**. (Cart.) Diagrama de escarpas; **slope down**. Descida; **slope level**. (Top.) Clinômetro; **slope of equilibrium**. Ângulo de equilíbrio; **slope of wind**. Vento de feição; **slope ramp**. (Geol.) Talude (frontal); **slope retreat**. Retrocesso de vertente; **slope wash**. Escoamento; **steep slope**. Declive brusco; *vi.* Inclinar-se, pender; **sloping**. *adj.* Inclinado, em declive.
- slot**. *s.* Abertura, fenda, ranhura; **slot cutter**. (Figr.) Perfuradora de radiais; **"slot"**. *s.* Castelo (Hol.); **"slot"**. *s.* Castelo (Sue.). *vt.* Ranhurar; **slotted templet**. (Figr.) Matriz, ou gabarito ranhurado.
- slough**. *s.* Lodaçal, pantanal, pântano; charco, atoleiro; terreno pantanoso, alagadiço; braço morto (de um rio).
- Slovakian**. *adj.*, *s.* Eslovaco.
- Slovene, Slovenian**. *adj.*, *s.* Esloveno.
- slow**. *adj.* Lento, vagaroso; atrasado; (Fot.) (lente) De diafragma reduzido.
- sludge**. *s.* Lodo, vasa, lama; barro; camada de gelo de formação recente (no mar); **sludging**. *s.* (Geol.) Solifluxão; **sludgy**. *adj.* Lodoso, vasoso, lamacento.
- slug**. *s.* Projétil, bala; unidade de massa (equivalente a 32,2 libras); (A. Gráf.) Lingote; entrelinha; linha-bloco (de linotipo); **sluggish**. *adj.* Preguiçoso; (espírito) Pesado; (Com.) Inativo; (rio) Lento; **to flow sluggish by**. (rio) Correr lentamente, preguiçosamente.
- sluice**. *s.* Comporta, eclusa; represa, canal; água represada; **sluice-gate**. *s.* Porta de eclusa, porta d'água; **sluiceway**. *s.* Canal, conduto de evacuação; *vi.* Verter, drenar; (curso de água) Irromper.
- slum**. *s.* Favela; **slum clearance**. Demolição de favelas; **slummy**. *adj.* (rua) Sórdida.
- slump**. *s.* Queda brusca (de preços, valores, demanda, etc.); depressão; (Geol.) Deslizamento (numa encosta); **the slump**. Depressão econômica; **slumping**. *s.* (Geol.) Acomodação.
- slur**. *s.* Mancha, nódoa; estigma, desdouro; difamação, calúnia; (A. Gráf.) Borrão; *vt.* Manchar, borrar, macular (uma página); **slurry**. *s.* Lama, lodo, vasa.
- slush**. *s.* Geada; lodo, vasa; **slushiness**. *s.* Lama, lodo; **slushy**. *adj.* Lamacento; lodoso; *vt.* Enlodar, enlamear. **slushy**. *adj.* lodoso, lamacento.
- smacker**. *s.* Libra esterlina; (EUA) Dólar.
- small**. *adj.* Pequeno; pouco, curto, reduzido; insignificante, banal; **small ads**. (anúncios) Classificados; **small cave**. Lapa; **small change**. Troco, miúdo(s); **small circle**. (Geo., Cart.) Círculo mínimo; **small coinage**. Moeda divisionária; **small gross**. Dez dezenas; **small hill**. Cerro, morrote; **small holding**. Exploração familiar; Pequena propriedade; **small hours**. Altas horas; **small landed estate**. Minifúndio; **small landowner**. Minifundiário; **small letters**. (Tip.) Minúsculas; **small offset machine**. Impressora ofsete pequena, multilite; **small plot**. Palmo

de terra; **small-pox**. s. Varíola; **small river**. Ribeira, riacho; **small-scale model**. Modelo reduzido; **small shopkeeper**. Pequeno comerciante; **small shot**. Munição; **small stream**. Fio de água; **small town**. Vila, aldeia; *adj.* Provinciano, suburbano.

smarten. vt. Acelerar (a produção).

smash. s. Ruína, bancarrota, quebra.

smatter. s. Noção superficial; tintura (de um assunto); vt. Algaraviar, arranhar (uma língua estrangeira); **smattering**. s. Noção superficial, tintura; **he has a smattering of Italian**. Ele tem (algumas) noções de italiano, ele arranha o italiano.

smaze. s. Mistura de névoa e fumaça, **smog**.

smell. s. Olfato; odor, odor, cheiro, aroma, fragrância, perfume, fedor; **smell (of the sea)**. Maresia.

smog. s. Smog, fumaça misturada com névoa.

smooth. *adj.* Liso, plano, chão; sereno, manso, tranqüilo; (mar) Calmo; (litoral) Regular, simples; (superfície) Lisa, unida; (caminho) Igual, uniforme; **smooth sea**. Mar chão; **smooth sheet**. Minuta hidrográfica; s. Terreno plano; superfície calma (do mar); vt. Alisar; polir; aplinar (o terreno); **to smooth over**. Abrandar, acalmar, suavizar, mitigar; **smooth(ed)**. *adj.* (grãos) Embotados; **smoothing**. s. Alisamento.

smother. vt. Asfixiar, sufocar; apagar, abafar (o fogo); **smothering**. *adj.* (atmosfera) Abafada, sufocante, asfixiante.

snail. s. Caracol; **at a snail's pace**. A passo de tartaruga.

snake. s. Serpente, cobra; **snaky**. *adj.* (estrada) Serpenteante, em ziguezague; **snakeslip**. s. (Des.) Raspadeira de ponta fina.

snap, snapshot. (Fot.) s. Instantâneo.

sniperscope. s. Luneta de infravermelho (em funil, etc.).

snout. s. Apice.

snow. s. Neve; **snows**. s. Nevada, nevasca; **snow-bound**. s. Preso pela neve; **snow-broth**. s. Neve derretida; **snowdrift**. s. Nevada; **snow fall**. Queda de neve, nevada, nevasca; **snow flake**. Floco de neve; **snow gauge**. Nivômetro; **snow line**. Limite das neves eternas; **snow shower**. Queda de neve; **snow slide, snow slip**. Avalanche de neve, alude; **snow storm**. Tempestade de neve, nevasca; **snow surveying**. Cálculo da altura da neve, sondagem nivométrica; **snow white**. *adj.* Nevado; **driven snow**. Neve virgem; vi. Nevar.

So. Abrev. de **South** (sul).

"-so". s. Lago (Din.).

soak. s. Molhadura, molhagem; escorrimento, ressumação; vt. Empapar, encharcar, ensopar, embeber, molhar; diluir, dissolver; **the rain soaked her to the skin**. A chuva a ensopou até os ossos; **soaking**. *adj.* Até os ossos, até a medula, completamente; **soaking downpour**. Chuva torrencial; pé-d'água;

soakage. s. Água de infiltração; **soaker**. s. Forte aguaceiro, pancada d'água, dilúvio (de chuva).

soap. s. Sabão, sabonete; (EUA) dinheiro (para suborno); **soap-ball**. s. Sabonete; **soap earth**. (Min.) Es-teatita; **soap opera**. (Rd., TV) Melodrama; **soapstone**. s. Pedra-sabão, greda; **soap-works**. s. Saboaria.

soar. s. Vão alto; alcance; vi. Subir, elevar-se (no ar), planar; (preços, etc.) Subir desmesuradamente; **soaring**. *adj.* Que sobe no ar; **soaring flight**. Vão planado; s. Vão; alta (dos preços).

social. *adj.* Social; sociável; gregário; **man is a social being**. O homem é um ser social; **social disease**. Doença causada por fatores socioeconômicos; **social disgrace**. Chaga social, mancha social; **social environment**. Meio social; **social insurance**. Seguro social; **social providence**. Previdência social; **social science**. Ciência social (economia, política, etc.), sociologia; **social scientist**. Cientista social, sociólogo; **social security**. Seguro, ou previdência social; **social settlement**. Centro de assistência, ou de previdência social (numa cidade populosa); **social strata**. Camadas sociais; **social unrest**. Agitação social, mal-estar social; **social welfare**. Assistência social, bem-estar social, legislação social; **social work**. Assistência social; **social worker**. Assistente social; **society**. s. Sociedade; comunidade; associação, grêmio; companhia (de outra pessoa); consórcio.

sod. s. Erva, capim, relva; gleba.

sodden. *adj.* Empapado; (campo) Encharcado, saturado; úmido.

Sodom. s. Sodoma.

soft. *adj.* Brando, molhe; dúctil; doce; maleável, macio (a mão); (Min.) Quebradiço; frágil; (Geol.) Mole, plástico; (chuva) Fraca; (inclinações, ladeira) Suave; (superfície) Lisa; **soft-coal, soft iron**. Ferro doce; hulha; **soft metal**. Metal branco; **soft steel**. Aço doce.

software. s. (Pr. Dados) Logicial, software.

soil. s. Mancha, nódoa; sujeira, imundície, porcarias; esterco, estrume; solo, terra, terreno, terra vegetal, humo; terra, país; **soil-cap, soil-cloak**. s. (Geol.) Solo, camada, manto, regolito; **soil crust**. Crosta calcária; **soil exhaustion**. Esgotamento do solo; **soil flowage**. Solifluxão; **soil-mantle**. s. Solo, camada, manto, regolito; **soil marking**. Delineamento; **soil mechanics**. Mecânica do solo; **soil physics**. Física do solo, geofísica; **soil science**. Pedologia; **soil survey**. Estudo do solo, pesquisa geofísica; **rich soil**. Solo fértil, rico; **one's native soil**. O torrão natal; **soil water (or moisture)**. (Geol.) Água edáfica.

"Solano". s. Vento leste que traz chuva no sudeste da Espanha e no estreito de Gibraltar. O mesmo que *levante*.

solar. *adj.* (ano, sistema, raios, etc.) Solar; de energia solar; **solar compass.** (Top.) Bússola de luneta solar; **solar declination.** Declinação solar, ou do sol; **solar system.** (Astr.) Sistema solar; **solar time.** Tempo solar, aparente ou verdadeiro; **second of mean solar time.** Segundo de tempo médio.

sole. *adj.* Só, único, exclusivo; **sole legatee.** Legatário universal; s. Sola; (Geol.) Base, socle, subtrato.

"soled". *adj.* (calhau arrastado pelo gelo) Facetado.

solfatara. s. (Geol.) Solfatara, enxofreira.

solicitor. s. Advogado; procurador; **solicitor general.** (RU) Procurador (da Coroa); (EUA) procurador geral (de um Estado); **solicitorship.** s.. Procuradoria.

solid. *adj.* Sólido, consistente; tridimensional; maciço, compacto; firme, estável, forte, contínuo, inteiro; unânime, firme; (período de tempo) Ininterrupto, inteiro; são, sólido; constante, estável; (Tip.) Desentrelinhado; grosseiro, rude, tosco; **solid colour.** Cor chapada (sem retícula); **solid geometry.** Geometria do espaço, ou tridimensional; **solid line.** (Des.) Linha cheia; **solid measured.** Medidas de volume; **solid-state.** *adj.* (Eltr.) Transistorizado; **solid-state component.** Componente transistorizado; **solid-state display device.** (Pr. Dados) Tela de transistores; **matter set solid.** (Tip.) Texto desentrelinhado; s. (Geom.) Sólido, corpo, matéria; **solid angle.** Ângulo de um sólido.

solidus. s. Hífen oblíquo (/).

solifluction. s. (Geol.) Solifluxão.

solstice. s. (Astr.) Solstício; **summer solstice.** Solstício do verão, ponto de Câncer; **winter solstice.** Solstício do inverno, ponto de Capricórnio; **solstitial.** *adj.* (Astr.) Solsticial; **solstitial colure.** Coluro solsticial; **solstitial point.** Solstício.

solution. s. Solução; resolução; **solution cavity.** (Geol.) Cavidade de dissolução; **solution collapse.** Subsistência por dissolução; **solution grooves.** Lapiás.

Solutrean, Solutrian. *adj.* (Geol.) Solutrense.

solve. *vt.* Resolver, solucionar (um problema).

SONAR (Sound Navigation and Ranging). Sonar, sonda de ultra-sons.

sonde. s. (Met.) Sonda.

sonic. *adj.* Sônico; **sonic barrier, sonic wall.** Barreira do som; **sonic depth finder.** Ecobatímetro.

soot. s. Fuligem; **sootiness.** s. Fuliginosidade.

sore. *adj.* Sensível, lamentável; (trabalho) Árduo; a **sore sight.** Um espetáculo doloroso; (situação) Difícil; **sore point.** Ponto nevrálgico.

sort. s. Espécie, tipo, classe, variedade; modo, maneira, forma; caráter, índole; (Tip.) Tipo; **sorts box.** Caixotim; **sorter.** s. Seleccionadora, classificadora; *vt.* (ger. com *out.*) Classificar, ordenar, dividir em grupos, selecionar, separar; **to sort the letters.** Fazer a triagem das cartas (no correio); **sorting.** s. Distribuição, classificação, seleção, separação; joeiramento, crivação.

sortie. s. (Mil.) Missão ou ataque de responsabilidade de um único avião; vôo (fotográfico); **sortie plot.** Fotoíndice.

SOS (save our souls). s. SOS, radiossinal de socorro.

sough. s. Zumbido; sussurro, suspiro, murmúrio, bramido (do vento); *vi.* (vento) Murmurar, bramar, gemer, (vento, folhas) Sussurrar; **the wind soughing through the trees.** O vento sussurrando entre as árvores.

sound. s. Som; ruído; barulho; tanger (dos sinos); **within the sound of.** Ao alcance do som de; **sound-proofing.** s. Insonorização; **sound barrier.** Barreira do som; **sound-detector.** s. Detetor de som; (Geo.) Canal, estreito, braço de mar, passo; laguna; lagoa; sonda; *adj.* Sonoro, acústico; são, saudável; inteiro; forte, firme, sólido; correto, exato; *vt.* Soar, tocar, tanger; auscultar; sondar, indagar; **sounding.** *adj.* Sonante, sonoro; retumbante; s. Sonda-gem; **sounding balloon.** Balão-sonda; **sounding lead.** (Nau.) Sonda; **sounding line.** Sondadeza; sonda; fio de prumo; **soundings.** s. (Geol.) Sonda-gem; **soundless.** *adj.* (mar, etc.) Insondável.

soup. s. sopa; neve espessa; **soupy.** *adj.* (névoa) Densa.

source. s. Fonte, manancial; fonte, origem, fundamento; **source book.** Livro de consulta; **source language.** (Pr. Dados) Linguagem-fonte; **source map.** Carta básica; **source material.** (Cart.) Documentação informativa; **source-rock.** s. (Geol.) Rocha-mãe.

south. s. Sul; *adj.* Meridional, austral, do sul; **south bound.** Com rumo sul; **southbound node.** (Astr.) Nodo descendente; **southeast.** s. Sudeste; *adj.* A sudeste, do sudeste; **southeast wind, south-easter.** s. (vento) Sudeste; **southeastern.** *adj.* Do sudeste; **southeast-ward, southeastwards.** *adv.* Para o sul, do sul; **southern.** *adj.* Meridional, austral, do sul, situado no sul; (EUA) sulista; do sul; **Southern Cross.** (Astr.) Cruzeiro do Sul; **Southerner.** s. Sulista, habitante do sul; (EUA) sulista; **southern lights.** (Astr.) Aurora austral; **southernly.** *adj.* Meridional, austral, do sul; (corrente) em direção ao sul; **southernmost.** *adj.* Do extremo sul; **south polar circle.** Círculo antártico; **south side.** (Orientação) Sul; **south-south-east.** s. Su-sueste; **south-south-west.** s. Su-sudoeste; **southward.** *adj.* Situado no sul, que vai para o sul; s. Direção sul; **southwardly.** *adv.* Em direção sul; **south**

wards. *adv.* Para o sul; **southwest.** *s.* Sudoeste; *adj.* Do sudoeste; *adv.* Para o sudoeste, do sudoeste; **southwester.** *s.* (Vento) Sudoeste; **southwestern.** *adj.* Para o sudoeste, do sudoeste; **southwestern.** *adj.* Do sudoeste; **southwestward.** *adj.* Situado no sudoeste, para o sudoeste; *adv.* (em direção) sudoeste; *s.* Direção sudoeste; **southestwards.** *adv.* (em direção) Sudoeste; **the south wind.** O vento sul; *vi.* (astro) Passar o meridiano; **southing.** *s.* Passagem do meridiano; diferença de latitude; *s.* (Astr.) Desvio para o sul; **South Pole.** *s.* Pólo sul; pólo sul magnético; **South Sea Islands.** *s.* Ilhas dos mares do sul.

Soviet Union. *s.* União Soviética, União das Repúblicas Socialistas Soviéticas.

Sp. Abrev. de *Spain* (Espanha).

spa. *s.* Estação termal, fonte mineral, estação d'água; balneário de águas minerais.

space. *s.* Espaço (cósmico); espaço, lugar; área; duração, espaço (de tempo); intervalo; distância entre dois corpos; **space age.** Era espacial; **space cartography.** Cartografia espacial; **space coordinates.** Coordenadas espaciais; **spacecraft.** *s.* Nave espacial, astronave; **space flight.** Vôo espacial, viagem interestelar, interplanetária; **"Of all the people I've spoken to about the experience of space only those closest to me can begin to understand".** De todas as pessoas com as quais tenho falado acerca da experiência espacial, somente as mais íntimas podem começar a entender. Robert Conker (EUA), astronauta; **space line.** (Tip.) Entrelinha; **spaceman.** *s.* Astronauta, cosmonauta; **space port.** Base de lançamento (de foguetes); **space probe.** Exploração do espaço; **space-rocket.** *s.* Foguete interplanetário; **spaceship.** *s.* Astronave, nave espacial; **space travel.** Astronáutica; **space traveller.** Astronauta; **space vehicle.** Veículo interplanetário; *vt.* Espaço; (Tip.) Entrelinhar; **to space out (the matter).** Abrir; **spacing.** *s.* Espaçamento; intervalo (entre dois objetos, linhas, etc.); **in single (or double) spacing.** Em entrelinha simples (ou dupla).

spade. *vti.* Revolver (a terra) com pá; (Des.) Raspar; **spading.** *s.* Raspagem.

Spain. *s.* Espanha.

spall. *s.* Estilhaço; lasca; *vti.* Estilhaçar; (Geol.) Descamar-se; **spalling.** *s.* Descamação, descolamento (de rocha).

span. *s.* Palmo, medida linear equivalente a 0,229 m; vão livre; transcurso; lapso (de tempo); trecho, trajeto, distância; junta (de bois); *vt.* Medir (a palmo); atravessar, saltar (um rio).

Spaniard. *s.* Espanhol; **Spanish.** *adj.* Espanhol, hispano, hispânico; *s.* Espanhol (língua); **Spanish American.** Hispano-americano; **the Spanish Pe-**

ninsula. A península ibérica; **Spanish Main.** *s.* (His.) O (mar) Caribe; Terra firme.

spank. *vt.* Dar palmadas, dar uma surra, açoitar; **spanking.** *adj.* (vento) Forte, fresco.

spare parts. *s.* (peças) Sobressalentes, ou de reposição.

spark. *s.* Centelha, fagulha, faísca; **sparkplug.** Vela (de motor); **sparkle.** *vi.* Radiar, brilhar, faiscar; **sparkling wine.** Vinho espumante; *s.* Cintilamento.

spate. *s.* Cheia, inundação, enxurrada repentina, violenta e breve; **river in spate.** Rio em cheia.

spatial. *adj.* Espacial; **spatial model.** (Ftgr.) Imagem estereoscópica, imagem espacial.

spatter. *vt.* Salpicar, espalhar, espargir; **spatter-cone.** *s.* (Geol.) Golfada de lava.

speaker. *s.* Orador, conferencista; presidente (duma assembléia legislativa); **Speaker of the House.** (EUA) Presidente da Câmara dos Representantes; **speakership.** *s.* Presidência (duma assembléia legislativa).

special. *adj.* Especial; específico, detalhado; (Fin.) **special assessment.** Contribuição de melhoria; **special delivery.** Entrega imediata, correio urgente; **special feature.** Particularidade, detalhe (topográfico); **special issue.** Edição especial; **special purpose map.** Mapa especial.

specie. *s.* (ant.) Moeda metálica; numerário, moeda; **in specie.** Em espécie; **specific.** *adj.* Específico; **specific force.** (Gravidade) Força específica; **specific gravity.** Peso específico; **specification.** *s.* Especificação; (pl.) Dados específicos, descrição detalhada (de um plano, etc.); (map) **Specification.** Especificações cartográficas; **specimen.** *s.* Espécime, modelo, amostra, tipo; **average specimen.** Amostra normal; **specimen sheet.** (Cart.) Folha-modelo.

spectral. *adj.* (Fis.) Espectral; **the spectral colours.** (Ópt.) As cores do espectro; **spectral line.** Faixa do espectro.

specular. *adj.* (Min.) Especular; **specular schist.** Itabirito; **specular stone.** Mica.

speech area. Área lingüística.

speed. *s.* Velocidade; (Fot.) Rapidez (duma emulsão, objetiva); **speed changing rate.** Aceleração de um cronômetro; **speed indicator.** Silômetro; **speed of lens.** (Ópt.) Abertura relativa; **speedometer.** *s.* Velocímetro; taquímetro; **speedway.** *s.* Via de tráfego rápido; **spelean.** *adj.* (Geol.) Espélico.

spell. *s.* Momento, curto espaço de tempo, instante; temporada (de mau tempo, etc.); ataque, acesso (de doenças, etc.); **a long spell of cold weather.** Um longo período de frio; feito; *vt.* Soletrar; escrever (correta ou incorretamente); significar, substituir; *vi.* Soletrar; ter (boa ou má) ortografia, ou letra; **spelling.** *s.* Soletração; bê-a-bá; ortografia; **spel-**

ling book. Abecedário, alfabeto; **speller.** s. (EUA) Abecedário.

spend. vt. Gastar; consumir; passar (tempo); usar (conhecimentos, etc.); **spending.** s. Desembolso, gasto; **spending power.** Poder aquisitivo.

spew-ice. s. Agulhas de gelo.

sphere. s. Esfera; (Astr.) Globo, orbe; esfera celeste; ambiente; meio de ação; esfera de influência; posição (social); **sphere of influence.** (Pol.) Zona de influência; **spheric(al).** adj. Estérico; **spherical aberration.** (Ópt.) Aberração da esfericidade; **spherical sailing.** Navegação esférica (que leva em conta a curvatura esférica); **spherical trigonometry.** Trigonometria esférica; **spherics.** s. Trigonometria esférica; geometria esférica.

spheroid. s. Esferóide, elipsóide; adj. Esferoidal; **spheroidal.** adj. Esferoidal; **spheroidal angle.** Ângulo elipsoidal; **spheroidal excess.** Excesso elipsóidico; **spheroidal weathering.** (Geol.) Desagregação esférica.

spider. s. Aranha; **spider line.** (Ópt.) Fio do retículo; **spider template.** (Ftgr.) Matriz, ou gabarito de armação mecânica; **spider-templet triangulation.** Triangulação mecânica; triangulação por lâminas metálicas.

"spilja". s. Caverna (lug.).

spill, spillway. (Hidr.) s. Sangradouro, vertedouro; vt. Verter, derramar, despejar; revelar, divulgar; **to spill over.** Transbordar; vi. (onda) Cair, tombar.

spindle. s. Eixo, fuso; (Top.) Estaca; **spindle-shaped.** adj. Fusiforme.

spine. s. Espinha dorsal; (Geo.) Espinhaço; agulha; lombada (de livro).

spinney. s. Mato, matagal, souto.

spiral. s. Espiral; hélice; adj. Helicoidal; **spiral curve.** (Top.) Curva de transição; **spiral nebula.** (Astr.) Nebulosa espiral; **wage-price spiral.** Espiral inflacionária.

spire. s. Espiral, espira, agulha.

spirit. s. Espírito; **spirit compass.** Agulha líquida; **spirit level.** (Top.) Nível de bolha; **spirit levelling.** Nivelamento geométrico.

spit. s. (Geo.) Ponta de terra, língua de terra, banco de areia, flecha litorânea; chuvinha, chuveiro; (A. Gráf.) s. Régua flexível (para traçar curvas).

"Spitze". s. Pico, cume (Al.).

splash. s. Salpico; **splash dam.** Dique de um rio para represar a água e empurrar madeira rio abaixo; **splash erosion.** Erosão fluvial; **splashdown.** s. Descida no mar numa cápsula espacial; vt. Salpicar; **sky splashed with star.** Céu salpicado de estrelas. **split.** s. Fenda, greta, racha, fissura; cisão (num partido político); **split camera.** (Ftgr.) Câmara convergente; **split photography.** Fotografia (aérea) convergente; **split ballot, split ticket.** Cédula (eleitoral) dividida, em que não se vota em todos os

candidatos de um mesmo partido; **split phase.** (El.) Fase dividida; **split screen.** Processo fotográfico pelo qual duas ou mais tomadas se justapõem e se projetam simultaneamente numa tela; vt. Rachar, fender, gretar; fracionar; decompor (uma fração); **to split a party (on a question); split one's vote.** Votar em candidatos de diferentes partidos; cindir um partido; vi. Dividir-se, ramificar-se; **splitting.** s. Rachadura; bifurcação; (Geol.) Dobramento numa camada; fissão (do átomo); **splitter.** s. Mecanismo para partir; **atom splitter.** Ciclotron.

spoil. s. (Tip.) Maculatura; vt. Avariar, estragar, danificar; **spoilt.** adj. Estragado, danificado; **spoilt voting paper.** Cédula nula; **spoils system.** (EUA) Prática de dar sinecuras como recompensa política; **spoilsman.** s. (Pol.) Oportunista que se serve de um partido para conseguir um cargo público como recompensa.

sponsor. s. Fiador, avalista; (Rd., TV) Patrocinador; **sponsorship.** s. Patrocínio.

spontaneous. adj. Espontâneo, voluntário; **"spontaneous capture".** s. (Geol.) Mudança de curso, desvio em terrenos aluviais.

spoon. s. Colher; (Geol.) Afloramento; **spoon drift.** Orvalho do mar.

spot. s. Mancha, nódoa; sítio, lugar, local, paragem, ponto; posto, situação, emprego; pinga (de chuva); **spot cash.** Dinheiro de contado; **spot elevation, spot height.** Cota, ponto contado; ponto de altitude; **spot map.** Mapa estatístico; **spot news.** (Jorn.) Última hora; **spot test.** Prova de seleção; **can the leopard change his spots?** Árvore que nasce torta nunca se endireita; quem é bom já nasce feito; vt. Manchar (a reputação); vi. Manchar-se; **it's spotting with rain.** Começa a chover, está pingando; **spotless.** adj. Imaculado, puro; (reputação) libada; **spotless snow.** Neve virgem.

spout. s. Cano; cano de descarga; (Met.) tromba; jorro; esguicho; (Geol.) Dala, desfiladeiro; **water spout.** Tromba-d'água; vt. Jorrar; vi. (Líquido) Jorrar, esguichar, brotar; **spouting.** s. Jorro, esguicho; **"spouting horn".** Orifício jorrante; **spouting spring.** Fonte jorrante, ou esguichante; **spouter.** s. Poço onde jorra petróleo.

spray. s. Poeira líquida; chuveiro (das ondas; duma cascata); **spray gun.** (Des.) Pistola, aerógrafo; vt. Pulverizar, vaporizar; aspergir, borrifar; jorrar (petróleo); **spraying.** s. Pulverização, vaporização (de um líquido); aspersão, borrifio; rega, irrigação.

spread. s. Extensão, ampliação, largura; envergadura (das asas); dilatação; difusão, propagação, disseminação; (A. Gráf.) Página dupla; vt. Estender, esticar; desenvolver; expandir, dilatar; desfraldar (bandeira); exhibir; (Tip.) Espalhar; difundir (notícias); vi. Estender-se, espalhar-se, (notícias) Correr; (doença) Propagar-se; **spreading.** s. Desdobramen-

to, desenvolvimento, divulgação (de notícias); propagação (duma doença).

spring. s. Primavera; fonte, nascente, olho-d'água; período de maré viva; (Geol.) Acratopege; princípio, origem; **spring dividers**. Compasso de mola; **spring head**. Fonte, nascente, olho-d'água; **springlet**. s. Riachinho, córrego; **spring tide**. Águas vivas, maré viva, maré dos equinócios; **springtide**. s. Primavera; **springwater**. s. Água da fonte; **thermal springs**. Fonte termal; **mean high water springs**. Altura média das preamares de sizígias; **mean low water spring**. Altura média das baixa-mares de sizígias; **vi**. Saltar, pular; (madeira) Entortar, rachar; (mina) Explodir; (água) Brotar, jorrar; (planta) Crescer; **to spring up**. (líquido) Manar, surgir; **springing**. s. Jorro; germinação; **springless**. *adj.* Sem água, árido; **springtide**. s. Primavera, época primavera.

sprinkle. s. Chuvisco, rocio; *vt.* Aspergir, irrigar, regar, aguar; *vi.* Chuviscar; **sprinkler**. s. Regador, irrigador; **sprinkler irrigation**. Rega, irrigação por aspersão.

sprout. s. Broto, rebento; *vi.* (planta) Brotar, germinar, crescer, desenvolver-se; **sprouting of the sugar cane (after having been cut for the first time)**. Soca.

spud. *vt.* Revolver (o solo).

spur. s. (Geom.) Esporão, espigão, contraforte (duma montanha); **spur track** (EF) Ramal.

sput. *vi.* Sair em jorro.

spyglass. s. Óculo (de alcance), telescópio.

sq. Abrev. de **square** (praça); **sq. mi.** Abrev. de **square mile** (milha quadrada).

squadron. s. (Nau.) Esquadra; (Aer.) Esquadrilha.

squalid. *adj.* Esquálido, sujo; (bairro) Infame, sórdido.

squall. s. Pé-de-vento, rajada de vento, rabanada de vento; aguaceiro, borrasca; **squall line**. (Met.) Zona de borrasca e de mudanças violentas no clima; **squally weather**. Tempo de aguaceiros.

square. s. Quadrado, quadro; praça, parque; quarteirão; (Des.) Esquadro; (Mat.) Quadrado, segunda potência; quadra (de jogos); **square bracket**. (A. Gráf.) Colchete; **square measure**. Medida de superfície; **square root**. Raiz quadrada; **square sail**. Vela redonda; **optical square**. Esquadro de agrimensor; **T-square**. Régua - T; *adj.* Retangular; (papel) Quadrulado; (jogo) Empatado; *vt.* Guardar, esquadriar; quadricular; medir (uma área) em metros, pés, etc., quadrados; (Nau.) Orientar; (esporte) Empatar; elevar (uma expressão) ao quadrado; **squared**. *adj.* (elevado) Ao quadrado; (papel) quadrulado; **squared stone**. Cantaria; **squaring**. s. Quadratura; **squaring the circle**. Quadratura do círculo.

squash. *vt.* Sufocar, repelir (revolta).

squat. *vi.* (pássaro, lebre, etc.) Agachar-se.

squatter. s. Ocupante ilegal (duma casa, terreno); posseiro.

squaw man. s. (EUA) Homem branco casado com índia.

squeeze. s. Aglomeração (de gente).

squelch. s. Barulho quando se caminha na lama.

squire. s. Escudeiro; latifundiário; título dado ao alcaide, antigo governador de castelo ou de província. Cf. **Esquire**.

squish. s. Lodo mole; **squishy**. *adj.* (lama, lodo) Mole e úmido; **squishy ground**. Terreno fofo e úmido.

SRBM (short range ballistic missile). s. Projétil balístico de curto alcance.

SS (steamship). s. Navio a vapor.

SSM (surface-to-surface missile). s. Projétil (teleguiado) solo-a-solo.

sta. Abrev. de station (estação).

stabilized-dune. s. Duna fixa.

stable base. s. (Fot.) Base estável.

stack. s. Grande número, monte, acervo; (Geo. Hidr.) Farelhão; alisadeira de papel; (GB) Unidade de medida para carvão e madeira como combustível (108 pés cúb.).

stade. s. (His.) Estádio, medida equivalente a 41,25 m.

stadia. s. Estadia; estadia taqueométrica; mira taqueométrica; **stadia circle**. (Geod.) Arco de Beman; **stadia distance measurement**. Medição paralática; **stadia intercept**. Interseção por estadia; **stadia interval**. Intervalo por estadia; **stadia reading**. Leitura estadimétrica; **stadia rod**. Mira taqueométrica; **stadia traverse**. Poligonal a estadia; **stadia survey**. Levantamento taqueométrico; **stadia trigonometric-leveling**. Nivelamento taqueométrico.

"stadion". s. Estádio (Al.).

stadimeter. s. Estadia, estadiômetro.

staff. s. Estaca, vara, pau; (Top.) Baliza; pessoal (de administração); (Mil.) Estado maior; **Staff College**. Escola Superior de Guerra; **staff gauge**. Escala hidrométrica; limnômetro; **staff officer**. Oficial de estado maior; **chief of staff**. Chefe do estado maior; **chief of the general staff**. Chefe do estado maior do exército; **cross-staff**. s. Balestilha; **editorial staff**. Redação.

stage. s. Plataforma, estrada, tablado; campo (de ação); estação; etapa, jornada; etapa, estágio (de um foguete); (Geol.) Andar.

stagnant. *adj.* Inativo, paralisado; estático; (água) Estagnada.

stain. s. Mancha; estigma; tinta; **stainless**. *adj.* Imaculado, sem mancha; inoxidável; **stainless steel**. Aço inoxidável.

stake. s. Estaca; poste; mastro; baliza; marco; *vt.* Estaquear; marcar (caminho, limite, etc.) com estacas, com balizas, balizar uma linha.

staly coal. s. Carvão de xisto.

stamp. s. Marca, impressão; selo (de correio), carimbo; estampilha fiscal; vt. Imprimir, estampar; selar, carimbar; marcar, assinalar; bater, socar; **stamped earth.** Terra batida; **stamped paper.** Papel timbrado; **stamping tripod.** (A. Gráf.) Compositor manual.

"stan". s. Terra, país.

stand. s. Parada; posição, postura, atitude; posição, sítio, posto, situação; estrado, plataforma; estacionamento (de veículos); colheita (de trigo, centeio, etc.); armação, tripé; estante; mata; **standstill.** s. Parada, imobilização; vi. Estar, ou ficar em pé; pôr-se em pé; achar-se, encontrar-se; cotizar-se; **coffee stands higher than over.** O café está cotado (a um preço) mais alto do que nunca; ficar, deter-se, parar; durar, perdurar, permanecer; manter-se; **the village stands against that hill.** O povoado está encostado naquele morro; **to stand the cold.** Agüentar o frio; **to stand out.** Destacar-se; **mountains that stand out on the horizon.** Montanhas que surgem, que se destacam no horizonte; vt. Colocar (em certa posição); importar, tolerar, agüentar; enfrentar; repelir (alguém); **standing.** adj. Que está em pé; reto, erguido; parado, inativo; **standing army.** Exército permanente; **standing water.** Água estagnada; **standing wave.** Onda estacionária; s. **social standing.** Posição social.

standard. s. Bandeira, pavilhão, estandarte; padrão (de medida ou peso); norma, nível, regra fixa; modelo, tipo, exemplo; critério; suporte, base, pé; pilar, coluna; montante; (GB) Ano, classe (escolar); **the gold standard.** O padrão ouro; **standard of living.** Padrão de vida; adj. De lei; normal, corrente, regular, regulamentar, oficial; **standard atmosphere.** Atmosfera padrão; **standard colours.** Cores padronizadas; **standard colour tone.** Tonalidade padronizada; **standard deviation.** (Estat.) Medida de dispersão numa distribuição; desvio padrão; **standard gauge.** (Mec.) Calibre; (EF) Bitola normal; **standard line.** Linha de tangência; **standard metre.** Metro padrão; **standard parallel, or meridian.** (Cart.) Paralelo, ou meridiano padrão; **standard port.** Estação de referência; **standard quadrangle.** (Cart.) Quadrícula modelo; **standard speed.** Marcha normal; **standard station.** (Geod.) Estação, ou ponto de referência; **standard stratum.** (Geol.) Camada de referência; **standard survey.** (Geod.) Levantamento normal; **standard time.** Hora oficial; **standard time belt, standard time zone.** Fuso horário; **standardize.** vt. Normalizar, uniformizar (pesos e medidas).

standpatter. s. (EUA) Político inflexível (que segue o programa do seu partido).

standpoint. s. Ponto de vista.

staple. s. Matéria-prima; produto principal (de um país); mercado, armazém, empório; fibra (de algo-

dão, etc.); **staple commodities.** Produtos de primeira necessidade.

star. s. Estrela, astro; "God elevated man's forehead and ordered him to contemplate the stars". Deus ergueu a cabeça do homem e ordenou-o que contemplasse as estrelas. **Ovídio**, poeta latino; estrela, sorte, fado; (Tip.) Asterisco; **star atlas.** Atlas do céu ou celeste; **starboard.** s. (Nau.) Boreste; **Star Chamber.** (His.) Antigo tribunal britânico de inquisição; **star chart.** Mapa do céu; **star dust.** Nebulosa, poeira cósmica; **star light.** Luz das estrelas; **starlike.** adj. Estrelato, brilhante; **starlit.** Iluminado pelas estrelas ou pela luz das estrelas; **Star of Bethlehem.** Estrela de Belém; **star polygon.** (Geom.) Polígono estrelado; (EUA) **Stars and Stripes.** Estrelas e faixas (nome popular da bandeira americana); **star-shaped projection.** (Cart.) Projeção asteriforme; **star shower.** Chuva de estrelas; queda de meteoritos; **shooting star.** Estrela cadente; **Star-Spangled Banner.** Estrelas e faixas (nome popular da bandeira dos EUA); **stargaze.** vi. Observar as estrelas.

start. s. Princípio, começo, início; impulso, arranco; saída, partida; ponto, ou fonte de origem; vantagem; vi. Assustar-se; começar, iniciar; partir, sair; **starter.** s. Iniciador, inaugurador; competidor (numa carreira); arranque; autor (de um projeto, etc.).

starvation. s. Fome, inanição; **starvation wage.** Salário de fome.

state. s. Estado, condição, natureza; estado social ou econômico; classe econômica (elevada); dignidade; pompa, cerimônia; (Pol., Adm.) Estado, província, cantão; potência; **state-aided.** adj. Subvencionado pelo estado; **State bank.** (EUA) Banco estatal; **state-controlled.** adj. Estatizado; **statecraft.** s. Política, arte de governar; **State Department.** Ministério das Relações Exteriores, (EUA) Departamento de Estado; **state rights, states' rights.** (EUA) Autonomia ou direitos dos estados (perante a União); **State's attorney.** (EUA) Procurador do Estado; **stateside.** adj. Dos EUA, que está feito ou que ocorre nos EUA; **statesman.** s. Estadista, governante; **State trial.** Processo político; **to establish state control.** Estatizar; v. Declarar, manifestar; formular (princípio, lei); fixar, marcar (data, hora, etc.); **statement.** s. Declaração, exposição, informe; afirmação, manifestação; memória.

static. adj. Estático; estacionário, inativo; (Fis., El.) Estático; **static head.** (Hidr.) Carga estática; **static map.** (Cart.) Mapa estatístico; **static(al) metamorphism.** (Geol.) Metamorfismo estático, ou por pressão; **static warfare.** Guerra de posições; **statics.** s. Estática; perturbações atmosféricas, parasitas.

station. s. Estação (de veículos); posto, sítio; posição; (Geod.) Estação, ponto; estado, classe, condição, ou posição (social); (Rd.) Estação; **station adjus-**

tment. (Geod.) Ajustamento de estações de medição angular; **station error.** Deflexão da vertical; **station house.** Quartel de polícia, ou de bombeiro; (EF) Estação; **station mark.** (Geod.) Vértice geodésico, pilar; **station recovery.** Recuperação de estação; **station staff.** Vara de agrimensor; **astro-gravimetric station.** Estação astronômica corrigida; **control station.** Ponto de controle; **direction finding station.** Estação radiogoniométrica; **gravity station.** Estação gravimétrica; **slave station.** (Rad.) Estação remota; **small wayside station.** (EF) Estribo; **tide station.** Estação maregráfica; **tracking station.** Estação de rastreamento; **triangulation station.** Ponto de triangulação. **station in life.** Posição social.

stationary mass. s. (Geof.) Massa estacionária, ou inerte.

stationer. s. Papeleiro; **stationer's, stationery.** Papelaria.

statistical. adj. Estatístico; **statistical area.** Distrito censitário; **statistical map.** Mapa estatístico; **statistics.** s. Estatística; **vital statistics.** Estatística demográfica.

stature. s. Estatura, tamanho; situação (social), importância.

status. s. Estado, condição, estado legal; estado civil; condição social, nível social; **civil status.** Estado civil.

statute. s. Estatuto, decreto, regulamento, lei; **statute law.** Direito escrito, jurisprudência; **statute mile.** Milha terrestre; **statutory.** adj. Estatutário, estabelecido pela lei; **statutory holiday.** Feriado oficial.

"Stausee". s. Reservatório (Al.).

Steading. s. Pequena granja, sítio; **steady.** adj. Firme, fixo, seguro, estável; constante; determinado; regular; uniforme; contínuo; (curso) Tranquilo; **steady-barometer.** Barômetro estacionário; **steady downpour.** Chuva incessante; **steady weather.** Tempo firme; **steady rest.** (Mec.) Centrador fixo.

stealthiness. s. Clandestinidade.

steam. s. Vapor (d'água); vigor, força, energia; **steamboat, steamship.** Vapor, navio; **steam-electric plant.** Termelétrica; **steam-driven.** adj. Movido a vapor; **steam engine.** Máquina a vapor; **steam-fog.** s. Neblina de outono; **steam gauge.** Manômetro; **steam shovel.** Pá mecânica; vi. Emitir vapor; evaporar-se; navegar a vapor; **steamy.** adj. Vaporoso; cheio de vapor d'água; (atmosfera) Úmida; **steamer.** s. Máquina ou veículo a vapor; navio a vapor; **steaminess.** s. Atmosfera cheia de vapor.

steel. s. Aço; espada, punhal; **steel casting.** Fundição de aço, aciaria; **steel mill.** Fábrica de aço, aciaria; **steel works.** Aciaria; **drawn steel.** Aço laminado; **the iron and steel industry.** A indústria siderúrgica.

steep. adj. Escarpado, íngreme, alcantilado, abrupto; **steep bank.** Ribanceira; **steep cliff.** Penhasco; **steep climb.** Subida íngreme; **steep face.** Encosta íngreme, escarpada; **steep gradient.** Forte declive, ladeira íngreme, ou forte; **"steephead".** Nicho; **steep path.** Caminho íngreme; **steep price.** Preço exorbitante; **steep rock.** Penhasco; **steep shore.** Costa escarpada, alcantilada; **steep sea.** Mar bravo; s. Escarpa, escarpamento, precipício; **steeper.** vi. Tonar(-se) mais íngreme; (estrada) Escarp, tornar-se íngreme; (preço) Subir, aumentar; **steepness.** s. Escarpa, escarpamento; **steepness of a curve.** Grau de inclinação duma curva; gradiente.

steer. vt. Governar (um barco); dirigir (automóvel); manobrar (o leme); vi. Navegar; seguir um curso, dirigir-se; **steering.** s. Direção, governo (de um barco); (sócio) Comanditário; **steering wheel.** Roda do leme. **steerman.** s. (Nau.) Piloto, timoneiro.

"Stein". s. Rocha, pedra (Al.).

stellar. adj. Estelar, astral; **stellar aberration.** (Astr.) Aberração ânuia; **stellar parallax.** Paralaxe ânuia.

stem. s. Talo, tronco; estirpe, linhagem; radical (duma palavra); **stem-stream.** Eixo fluvial, ou hidrográfico; vt. Estancar, represar; conter, deter, barrar, (um curso d'água); lutar contra (a maré), subir a corrente.

stencil. s. Estêncil, gabarito.

"steny". s. Montanhas (Chec.).

step. s. Passo, pisada; cadência; degrau; grau, categoria, etapa; passo, gestão; diligência; **step cast.** (Cart.) Modelo, ou molde em degraus; **step fault.** (Geol.) Falha em degraus; **step fold.** Flexura, dobra monoclinial; **step gradient.** Rampa escarpada; **step tablet.** (Cart.) Escala de valores; **step terrace base.** Modelo, ou molde em degraus; **step wedge.** Escala de matizes; **steplike erosion surfaces.** (Geol.) Superfícies de erosão escalonadas; **steplike profile.** Perfil em degraus; vi. Dar um passo, andar, caminhar, passar; **to step (off, out) a distance.** Medir uma distância a passo; **to step out.** Apressar o passo; **to step down.** Baixar-se; **to step down the voltage.** Diminuir a voltagem; **to step up.** Subir; ser promovido; aproximar-se (de); **to step up the current.** Aumentar a corrente; **stepped.** adj. Escalonado; em degraus; (terraço) Encaixado; **stepped profile.** Perfil em degraus; **stepped relief model.** (Cart.) Maqueta em degraus; **stepping.** adj. (terraço) Encaixado; **stepping motor.** Motor passo a passo, lento.

"step". s. Estepe (URSS).

steppe. s. (Geo.) Estepe.

stereo. adj. (A. Gráf.) Estereotipado; s. (Ópt.) Estereoscópio; **stereocamera.** Câmara (estéreo) fotogramétrica; **stereocartograph.** s. (Figr.) Estereocartógrafo; **stereocompilation.** s. Estereorreconstituição; **stereogoniometer.** s. Estereogoniômetro, goniômetro-estereoscópio; **stereogram.** s. Par estereoscópico,

estereograma; **stereomodel**. s. Imagem estereoscópica, estereomodelo; **stereoscope**. s. Estereoscópio; **stereophotography**. s. Estereofotografia, fotografia estereoscópica; **stereoscopic image**. Modelo espacial; **stereostatic**. *adj.* Geostático, estereostático; **stereotriangulation**. s. Estereotriangulação, triangulação por ponte, ou por instrumento; **stereotriplet**. s. Terno estereoscópico; **stereotype**. s. (A. Gráf.) Estereótipo.

steric. *adj.* (Fís.) Espacial (disposição dos átomos).

sterling. s. Libra esterlina; prata de lei; **sterling silver**. Prata fina. (de 0,925).

stet. s. (A. Gráf.) Indicação de não suprimir o que fora cancelado.

stick. s. Estaca, pau, vara; bastão; bengala; estocada, punhalada; impedimento; demora, atraso; (**setting-**) **stick**. s. (Tip.) Componedor; **stick-up**. s. (Cart.) Colagem, ou montagem de letreiro e símbolos; *vt.* Espetar; apunhalar; cravar, fincar; fixar (com tachas); colar (com adesivo); *vi.* Aderir, pegar, colar; afundar-se; colar-se, aderir-se; **to be stick**. Atolar-se, enlamear-se; **to get stick in a bog**. Atolar-se num lamaçal; **sticking**. s. Adesão (a); colagem; **sticking-plaster**. s. Adesivo; **stickful**. s. (Tip.) Trecho de composição; paquê; **sticky**. *adj.* (tempo) Úmido e quente.

stiff. s., *adj.* Rígido, inflexível; duro, firme, tenso; compacto; (vento, corrente) Forte; severo, duro; difícil, árduo; (preço) Excessivo, exorbitante; (mercado, preço) Firme; (rocha plástica) Tenaz; viscoso, pegajoso; **stiff climb**. Subida íngreme; **stiff examination**. Exame difícil; **stiff style**. Estilo bombástico; **stiff soil**. Solo resistente; **stiff wind**. Vento duro; **stiffen**. *vti.* Endurecer(-se); (vento) Refrescar; **stiffness**. s. Inflexibilidade; rigor; obstinação; (Geo.) Alcantil; resistência (do solo); dificuldade (duma subida, dum exame).

stifle. *vt.* Apagar (fogo, brasa, etc.).

still. *adj.* Imóvel, inativo; tranqüilo, sossegado, quieto; silencioso; (voz) Suave; (ruído) Surdo; **still water**. Água tranqüila, parada; **still life**. Natureza morta; **rate of still-births**. Mortalidade.

stint. s. Limitação, limite; tarefa, quota (de trabalho, etc.).

stipple. s. Pontilhados para colagem (ou montagem) de mapas.

stir. s. Impressão, sensação; comoção, tumulto; agitação, movimento; **stir of warm wind**. Sopro de ar quente; *vt.* Agitar, revolver; mover, remover; atizar (o fogo); agitar (água, silêncio); mover, incitar; mexer, agitar; **to stir up**. Agitar (o povo); **to stir up the masses**. Agitar as massas, ou o povo.

"Stit". s. Pico (Chec.).

stitch. s. Ponto (de costura), sutura; lapso (de tempo); *vt.* Coser, costurar; suturar; brochar (livros); **stitch-**

ched. *adj.* Costurado, brochado; **stitching**. s. Costura, sutura, brochura.

stock. s. Tronco, toco, cepo; poste, pau; base, suporte; linhagem, estirpe, raça, descendência; fonte, origem; matéria-prima; (Com.) Capital comercial, ações; provisão, abastecimento, estoque; (Geol.) **Stock**. s. Estoque, massa eruptiva subjacente, menor do que um batólito; **stock-breeding**. s. Criação (de animais); **stock-exchange**. s. Bolsa (de valores); **stock-farmer**. s. Criador (rural); **stock-farming**. s. Criação de animais; **stockman**. s. Vaqueiro; (EUA) armazeneiro, grossista; **stock-market**. s. Mercado de capitais, ou financeiro; **stock of maps**. Estoque de mapas; **stock-raising**. s. Criação (de animais); **stock-company**. s. Sociedade anônima; *vt.* Abastecer, prover, sortir; armar; apascentar; repovoar (um riacho) de peixes; plantar (uma floresta).

Stockholm. s. Estocolmo, cap. (Sue.).

stone. s. Pedra, cálculo; pedra preciosa, gema; caroço (de frutas); pedra, medida equ. a 6,348 kg; **Stone Age**. Idade da Pedra; **New Stone Age**. Idade da pedra polida; **Old Stone Age**. Idade da pedra lascada; **stone-cutter**. s. Canteiro; **stone dusting**. (Geol.) Xistificação; **stone-fruit**. s. Fruta de caroço (ex.: manga, ameixa); **stone-hammer**. Marreta; **stone lattices**. (Geol.) Rede de erosão; **stone-pit**, **stone-quarry**. s. Pedreira; **stone-reef**. s. Recife de arenito; **broken stone**. Cascalho; **bottom stone**. Argila refratária; **stonework**. s. Cantaria; *vt.* Empedrar; lapidar; **stony**. *adj.* Pedregoso, cheio de pedras; pétreo; **stonewall**. *vi.* Fazer obstrução (no Parlamento); **stonewaller**. s. Obstrucionista.

stop. s. Parada, detenção; cessação, interrupção, suspensão; pausa; fim, termo, término; estada, permanência; parada (para veículos); obstáculo, obstrução; tecla (de instrumento); ponto (em telegramas); (Fot., Ópt.) Abertura (da objetiva); diafragma; **"stop-and-go determinism"**. Determinismo intermitente; **stop number**. (Fot.) Abertura relativa; **stop-press news**. (notícias de) Última hora; *vt.* Parar, interceptar; interromper; cortar, suprimir; paralisar; obstruir; represar; (Gram.) Pontuar; **to stop out**. (A. Gráf.) Mascarar parte de um negativo; **stopped**. *adj.* Fechado, tapado; obstruído, bloqueado; refreado; represado; **stopping**. s. Estacionamento; **stopping-place**. s. (ponto de) Parada; escala; **magmatic stopping**. (Geol.) Digestão magmática.

storage. s. Armazenamento, depósito, armazém, entreposto; acumulação; celeiro; **storage (tube) display**. (Pr. Dados) Tubo, ou tela de memória.

store. s. Loja, armazém, depósito; provisão, sortimento; abundância; **stores**. s. Provisões, víveres; **storehouse**. s. Armazém, depósito.

storm. s. Tempestade, temporal, tormenta, borrasca; confusão, tumulto; vendaval, furacão; agitação, depressão; **storm-area.** s. Extensão duma depressão; **storm-belt.** s. Zona de tempestades; **storm-centre.** s. Centro de depressão; foco de agitação; **storm-surge.** s. Pé-de-vento tempestuoso; **storm tide.** Maremoto; **to make a storm in a teacup.** Fazer uma tempestade num copo-d'água; *vi.* Haver tormenta, tempestade, etc. (chuva, vento) Desencadear-se, enfurecer-se; **stormy.** *adj.* Tempestuoso, borrascoso, violento, turbulento; (mar) Encapelado; (discussão, reunião) Agitada; **to become or to be, stormy.** Aborrascar-se.

stove. s. Estufa; forno; **stove coal.** Antracito.

Stoyco (seasonal variations of). Variação sazonal de Stoyco.

Strabo, Greek geographer, native of Amasia in Pontus, was born in 63 B. C. His Geograph is the principal key to the history of ancient cartography. Estrabão, geógrafo grego, natural de Amásia, no Ponto (antigo reino da Ásia Menor), nasceu em 63 a. C. A sua *Geografia* é hoje considerada a chave mestra da história da cartografia antiga.

straggle. *vi.* Atrasar-se; separar-se, extraviar-se; estar disperso; **straggling.** *adj.* Disseminado; **straggle village.** Povoado de casario esparso.

straight. *adj.* Reto, direito; contínuo, consecutivo; em ordem; correto, honesto; exato; genuíno, puro; de confiança, fidedigno; simples; (preços) Fixos; (Pol.) (partidário) Incondicional, absoluto; **straight angle.** (Geom.) Ângulo plano; **straight edge.** (Des.) Régua (de aço); **straight hair.** Cabelos lisos; **straight line.** Linha reta; **straight-line graver.** (Cart.) Carriño (em tripé rígido) para retas; **straight ticket.** (Pol.) Cédula eleitoral com uma lista completa (EUA).

strain. s. Raça, ascendência, característica; modo, maneira; disposição, humor; (Geol.) Deformação.

strait. *adj.* Limitado, restrito; **strait, straits.** s. (Geo.) Estreito; **the Straits of Dover.** O Passo de Calais.

strand. s. Cabo, fio, filamento; barbante; enfiada, colar (de pérolas, etc.), praia (que o mar cobre e descobre); margem, riba; areal; esteiro; **strand line.** Beira-mar; beira da praia; *vt.* Varar, fazer encalhar; **stranding.** s. Varadouro.

strange. *adj.* Estranho, desconhecido; raro; diferente; alóctone.

"strath". s. Vale de fundo largo e relativamente plano.

stratigraphic(al). *adj.* Estratigráfico; **stratigraphic(al) break.** (Geol.) Lacuna estratigráfica; **stratigraphic logging.** Perfil estratigráfico; **stratigraphic(al) reparation, stratigraphic(al) throw.** Registro estratigráfico.

stratocruiser, stratoliner. s. Avião estratosférico.

stratum. s. (Bio., Geo., Met.) Estrato, camada; (pl.) strata; **stratum plain.** Plataforma estrutural; **social**

strata. Camadas sociais; **stratus.** s. (Met.) Estrato; (pl.) *strati*.

straw. s. Palha; insignificância, bagatela; **straw man.** Pessoa sem importância, nulidade; títere; (EUA) **straw vote.** Sondagem de opinião pública.

streak. s. Risca, risco, traço, linha, listra; veio; faixa, raio (luminoso); camada, filão, veio, estria; **schlieren,** partes duma rocha ígnea diferentes da massa principal de composição mineral; **streak of lightning.** Relâmpago; **streaky.** *adj.* Listrado; (Geol.) Estriado; (rocha) Zonada, listrada.

stream. s. Curso d'água, corrente, rio; fluxo, curso (de um líquido); raio, feixe (luminoso); desfile, procissão; **stream bed.** Leito (de um rio, etc.); **stream current.** Corrente oceânica; **stream gauge.** Escala hidrométrica ou fluviométrica; **streamlet.** s. Córrego, regato, arroio; **stream line.** Corrente natural (de um fluido); **stream lined.** Aerodinâmico; **streamlining.** s. Modernização (de métodos, etc.); **streamlined forms.** Formas aerodinâmicas; **stream mode (digitizing).** (Pr. Dados) Modo contínuo; **stream order.** Hierarquia fluvial; **against the stream.** Contra a corrente; **with the stream.** No sentido da corrente; *vi.* (líquido) Correr, escorrer, manar; (bandeira, cabelos) Flutuar; **streamy.** *adj.* Sulcado de córregos; que jorra, que escorre.

street. s. Rua; **streetcar.** s. Bonde (elétrico); **street floor.** Andar térreo; (EUA) 1º andar; **street guide.** Indicador de ruas; **street level.** Rés-do-chão; **street map.** Mapa rodoviário; **the man in the street.** O homem médio, o grande público; **street riot resulting in destroying shops.** Quebra-quebra.

strength. s. Força, vigor; solidez, dureza, firmeza, resistência; poder, potência; intensidade (duma corrente); **strength of figure.** (Geod.) Rigidez de figura; **strengths.** s. (Mil.) Efetivos.

stress. s. Tensão, opressão, carga; acento; ênfase; esforço intenso; **stresses.** s. Forças orientadas, esforços; **stressful.** *adj.* Inquieto; (dias, tempo, época) Agitado.

stretch. s. Alongamento, estiramento; trecho, trato; intervalo, momento; alcance; volta, passeio; extensão (d'água, de um país, etc.); *vt.* Estender, alongar, dilatar; exagerar; *vi.* Estender-se, alongar-se, estirar-se; **stretching.** s. Estiramento, tensão; espreguiçamento; distensão; **stretching fault.** (Geol.) Falha de distensão.

"stretto". s. Estreito (It.).

striate. *vt.* Estriar; **striated.** *adj.* Estriado; **striated boulder.** Cascalho, ou seixo estriado.

striction. s. Construção; (Geol.) Contração.

stride. s. Passada, passo grande; **some prefer to count strides rather than paces.** Alguns preferem a contagem de passadas ao invés de passos.

strike. s. Pancada; rasoura; greve; descoberta (de petróleo, etc.); golpe de sorte; (Mil.) Ataque; (Geol.) Rumo, direção (duma camada, etc.); **strikebreaking.** s. Medidas para romper greves; **strike fault.** Falha direcional, ou longitudinal, contrária; **strike joint.** Diáclase longitudinal; **strike of the rocks.** Direções estruturais; **strike shift.** Deslocamento conforme a direção, rejeito horizontal; **strike-shift fault.** Falha de rejeito horizontal; **strike slip.** Rejeito longitudinal, direcional; **striking-slip fault.** Deslocamento horizontal, falha de ruptura; **strike stream.** Rio subsequente; **strike streams.** Inclinação a montante (monoclinal); **strike through.** Penetração da tinta; **strike valley.** Vale subsequente, longitudinal; **token strike.** Greve de advertência; vt. Bater, tocar; descobrir, achar; bater (moeda); **to strike root.** Lançar raízes; **to strike off.** (A. Gráf.) Tirar, imprimir (exemplares); **to strike out.** Riscar (uma palavra).

string. s. Corda, cordão, barbante; fila, fileira; enfiada; recurso, expediente; corrente, cadeia; (Geol.) Filão pequeno, vênulo; **string of onions.** Réstia de cebolas; vt. Estirar, entesar; atar, amarrar (com barbante).

strip. s. Franja; tira, listra; faixa (de terra); (Ftgr.) Faixa (de voo); **strip cultivation.** Cultivo em faixas; **strip contour farming.** Cultura em curvas de nível; **strip of land.** Faixa, ou língua de terra; **strip film.** (Cart.) Pilcote; **stripiron.** s. Ferro em barras; **strip map.** Mapa em forma de faixa, de tira; **strip mask.** Estripe; **strip masking process.** Montagem com estripe; **strip pit.** Pedreira, exploração a céu aberto; **strip radial plot, or triangulation.** Triangulação radial por faixas; vt. Descascar (fruta); raiar, listrar; **stripped.** adj. (Geol.) (camada) Desnudada; **stripped anticline.** Anticlinal desnudado; **stripped ground.** Solo poligonal; **stripped surface.** Relevo exumado; **stripping.** s. Desoxidação; (Cart.) Montagem com estripe; **stripping film.** Estripe; **air stripping, landing stripping.** Pista de aterragem (ou de pouso).

stroke. s. Pancada; tanger (de um sino); rasgo, traço (duma letra); pincelada; **stroke engraving.** Gravura a buril.

"Strom". s. Curso d'água, corrente (Al.); **"ström", "strömer".** s. Curso d'água (Sue.).

strong. adj. Forte, potente, possante; forte, versado (em matéria, ciência, etc.); grande, numeroso; ardente, violento; firme; (situação, cena) Dramática; **strong box.** Burra, caixa forte; **strong breeze.** Vento forte; **strong gale.** Vento muito forte; **strong market.** Mercado firme; **strong monadnock, strong residuals.** (Geol.) Monadnock de posição, ou de resistência; **stronghold.** s. Forte, fortaleza, praça forte, cidadela.

structural. adj. (Bio., Geol.) Estrutural; **structural discordance.** (Geol.) Discordância mecânica; **structural grain.** Trama, ou teia, ou urdidura estrutural; **structure.** s. Estrutura; construção; **structure contours.** (Geol.) Curvas de nível.

stub. s. Toco (de árvore); fragmento, resto; talão (de cheque); **stub track.** (EF) Desvio morto; vt. Roçar (um terreno).

stubborn. adj. Teimoso, obstinado; (terra, solo) Ingrato; **stubborn ore.** Minério refratário.

stud. s. Prego, tacha; pé-direito (duma construção); **stud register system.** (Cart.) Sistema de registro por perfuração.

student. s. Estudante, aluno; **studentship.** s. Bolsa (universitária); **study.** s. Estudo; atenção, cuidado; estúdio, gabinete de trabalho; vt. Observar (os astros).

stuff. vt. Encher, rechear; (EUA) Depositar votos fraudulentos (em urnas eleitorais); vi. Encher-se, empanturrar-se; **stuffy.** adj. (atmosfera) Abafada, sufocante.

stull. s. (Min.) Andaime de proteção, escora de madeira.

stump. s. Tronco, cepo; toco (de árvore, lápis, etc.); (Des.) Esfuminho; tribuna, ou plataforma política; **to draw stumps.** Desenhar em esfuminho; vt. Sombrear, desenhar com esfuminho.

style. s. Estilo; estilete, buril; ponteiro; relógio de sol; **style sheet.** (Cart.) Folha modelo; **stylise.** vt. Estilizar; **stylised symbol.** Símbolo estilizado; **stylus.** s. Buril; (Pr. Dados) Estilete.

Styx. s. Estige, rio do inferno.

"-su". s. Rio (Cor.).

subaquatic decomposition. Halmirólise; **subaqueous.** adj. Subaquático, submarino; (Geol.) Subaquático, diz-se da lapidificação sob a água; **subaqueous slumping.** Acomodação subaquosa.

subbing. s. (Fot.) Base de gelatina, para facilitar a adesão da emulsão.

subchaser. s. Caça-submarino.

subcontinent. s. Subcontinente; **the Indian subcontinent.** A península da Índia; **the subcontinent of Greenland.** O subcontinente da Groenlândia.

subcrustal. s. Zona subcortical.

subdivision. s. Subdivisão; **subdivision, dividing (land) into plots.** Loteamento; **subdivision survey.** (Top.) Loteamento (a operação).

subdue. vt. Submeter, subjugar, conquistar; dominar (um incêndio); suavizar, abrandar (uma cor); **subdued.** adj. (relevo) Reduzido.

subequality of summit levels. s. (Geol.) Concordância dos pontos altos.

sub-feature. s. (Pr. Dados) Cepo; **sub-feature code.** Número de cepo.

subglacial moraine. (Geol.) Moraina de fundo.

subhead. s. Subtítulo, título secundário.

subject. *adj.* Súdito, sujeito; *s.* Súdito; matéria, assunto, tema; conteúdo (de um livro); **subject-matter.** *s.* Matéria, assunto, objeto (de contrato, etc.).

sublease. *s.* Subarrendamento, sublocação.

submagma. *s.* (Geol.) Magma secundário.

submarine. *adj.* Submarino; **submarine canyon.** (Geol.) Vale submarino; **submarine ridge.** Cordilheira submarina, dorsal oceânica.

submerge. *vt.* Submergir(-se); inundar(-se); **submerged reef.** Escolho submarino; **submerged contour.** (Cart.) Curva submersa.

submission. *s.* Submissão; **in my submission.** De acordo com a minha tese.

subroutine. *s.* (Pr. Dados) Subprograma.

subsequent. *adj.* Subseqüente, imediato.

subsection. *s.* Subdivisão, alínea (de um artigo).

subside. *vi.* Afundar, submergir; (mar, vento) Amainar; (sedimento) Precipitar-se; (água) Baixar; (solo, terreno) Deprimir-se; (tempestade) Acalmar(-se); **the flood is subsiding.** A inundação diminuiu; **subsidence, subsidency.** *s.* (Geol.) Subs  d  ncia; sedimento; Desmoronamento, aluimento; baixa (de um rio).

subsidiary. *adj.* Subsidiário, auxiliar, secundário; **subsidiary anticline.** (Geol.) Anticlinal secundário; **subsidiary station.** (Geol.) Est     o auxiliar.

substage. *s.* (Geol.) Substratifica    o.

substellar, or subsolar point. *s.* (Astr.) Ponto subsolar.

stratum. *s.* (Geol., Agr.) Substrato, subsolo; camada inferior.

subsurface. *adj.* Subterrâneo; **subsurface flow.** Corrente freática; **subsurface water.**   gua subterrânea.

subtend. *vt.* (Geom.) Subtender.

subtense. *s.* (Geom.) Corda (de um arco).

subterranean, subterraneous. *adj.* Subterrâneo; **subterranean cave.** Subterrâneo; **subterranean passage.** Socavão.

subtitle. *s.* Subtítulo; (Cin.) Legenda (de um filme).

subtropic, subtropical. *adj.* Subtropical.

suburb. *s.* Subúrbio, arrabalde; **garden-suburb.** *s.* Cidade-jard  m; **suburbs, suburbia.** *s.* Imediações, arredores; periferia.

subway. *s.* Metrô, metropolitano.

"suc". *s.* Monte, montanha.

succession. *s.* Sucessão; (Agr.) Afolhamento.

Sudanese. *s.* Sudan  s; **Sudanic.** *adj.*, *s.* Sudan  s (  ngua).

"Sudd". *s.* Massa flutuante de origem vegetal, no alto Nilo.

sudden. *adj.* Súbito, repentino; **sudden shower.** Aguaceiro repentino, pancada d'  gua.

Sudetes. *s.* (montes) Sudetos (entre Chec. e Poln.).

sugar. *s.* A    ar; **sugar industrial entrepreneur.** Usineiro (de a    ar); **sugar loaf.** (Geol.) Pão-de-a    

car; sugar-mill. *s.* Engenho, usina (de a    ar); **sugar-plantation.** *s.* Plantação de cana, canavial; **sugarcane grinding.** Engenho, moenda (de cana).

"-suido". *s.* Canal, estreito (Jap.).

sulfur, sulphur. *s.* Enxofre; **sulphur orl.** *s.* (Geol.) Pirit  .

sullage. *s.* Esgoto; imundície; escórias; lodo (depositado pelas enchentes dos r  os).

sultriness. *s.* Peso (da atmosfera); **sultry.** *adj.* (ar) Abafado; (atmosfera, ar, calor) Sufocante.

Samatra. *s.* Samatra, i. (Indn.).

summer. *s.* Verão, estio; *adj.* Estival; **summer pasture.** Pastagem de verão; **summertime.** *s.* Verão, estio; **summer time.** A hora de verão.

summit. *s.* Pico, cume, cimo, topo; z  nite; **summit meeting.** Conferência de cúpula.

sump. *s.* Sumidouro; po  a, sarjeta.

sun. *s.* Sol; astro; **sunbeam.** *s.* Raio solar; **sun-burrowing.** *s.* Soalheira; **sun-crack.** *s.* (Geol.) Fissura de contração; **sun-dial.** *s.* Quadrante solar; **sun-dog.** *s.* (Astr.) Parélio; **sun down.** P  r do sol; **sunglow.** *s.* Aurora, arrebol; **sunlight.** *s.* Luz solar; **sun print.** Heliografia, c  pia heliográfica; **sunrise.** *s.* Nascer do sol, orto, amanhecer; **from sunrise to sunset.** De sol a sol; **sunset.** *s.* P  r do sol; ocaso (da vida); **sunspot.** *s.* Mancha solar; **to take, or shoot the sun.** Observar o sol; **sun-ray treatment.** Helioterapia; **sunny.** *adj.* (local) Ensolarado, (hora, clima); De sol; **sunny sids.** Vertente sul; **sunup.** *s.* Nascer do sol.

"Sund". *s.* Estreito (Al.); **"-sund".** *s.* Estreito (Sue); **Sunda Strait.** *s.* Estreito de Sonda (entre Java e Samatra).

Sunday. *s.* (do anglo-sax  nico **sunnon daeg**, dia do sol, do latim **dies dominica** (dia do Senhor). Domingo; **Sunday school.** Escola dominical; **the first Sunday in Lent.** (domingo da) Quadragésima.

sunken. *adj.* (rocha) Submersa; **sunken block.** (Geol.) Falha (tectônica), **graben; sunken road.** Caminho esburacado.

superfluity. *s.* Demasia, superabundância; **to have a superfluity of labour.** Ter um excedente de mão-de-obra; **superglacial.** *adj.* P  s-glacial; **superimpose.** *vt.* Superpor; **superimposed.** *adj.* Superposto; **superimposed profiles.** (Cart.) Série de perfis; **superpose.** *vt.* Superpor; **superposed.** *adj.* (drenagem) Sobrecarregada; **supersede.** *vt.* Substituir; **superseded map.** Mapa, ou carta desatualizada; **superstratum.** *s.* (Geol.) Camada, ou estrato superior; **supervisory.** *adj.* Supervisor; **supervisory council.** Conselho fiscal; **super-wide angle lens.** *s.* (Ftgr.) Lente supergrande angular.

supplement. *s.* Suplemento; apêndice (de um livro); aditamento.

supplemental. *adj.* Suplementar; **supplemental elevation.** (Figr.) Ponto de controle vertical; **supplemental position.** Ponto de controle horizontal.

supplementary. *adj.* Suplementar; **supplementary bench mark.** (Geol.) RN temporário; **supplementary contour.** (Cart.) Curva auxiliar, ou intercalar; **supplementary plates.** Chapas complementares; **supplementary station.** (Geod.) Estação secundária.

supply. *s.* Fornecimento, aprovisionamento; (Eco.) Oferta; produção; **supply and demand.** A oferta e a procura; **supply-pipe.** *s.* Adutora. **supplies.** *s.* Abastecimento.

supra-crustal. *adj.* Supracortical, exógeno; (processo) Extracortical.

surf. *s.* Ressaca, marulho; rebentação na praia; **surfy.** *adj.* (praia) Rochosa.

surface. *s.* Superfície, área; **surface chart.** Carta meteorológica; **surface-coated.** *adj.* (Papel) cuchê; **surface-degradation.** *s.* (Geol.) Erosão em superfície; **surface drainage.** Drenagem superficial; **surface marking.** Delineamento; **surface melting.** (Geol.) Ablação; **surface outcroppings, surface termination.** Afloramento; **surface waters.** Águas superficiais; **level surface.** Superfície de nível; *vt.* Alisar, aplanar, acetinar (papel); **surfacing.** *s.* Revestimento (de rodovia); acetinação (de papel).

surge. *s.* Marulho, onda, vagalhão, ressaca; enxurrada repentina, violenta e breve; *vi.* Ondular; agitar-se; **surging.** *s.* Marulho; **to become surging.** (mar) Encapelar-se, embravecer; **surgy.** *adj.* (mar) Grosso.

surplus. *s.* (Com.) Superávit; **surplus value.** Mais-valia; **surplus population.** Excedente da população.

surprint. *s.* Superimpressão.

surround. *vt.* Cercar, contornar; **surrounding.** *adj.* Circundante; **surrounding rock.** (Geol.) Terreno encaixante; **surroundings.** *s.* Ambiente, meio, arredores, cercanias, imediações, subúrbios (duma cidade), abas.

survey. *s.* Exame, inspeção, vistoria, estudo, reconhecimento; pesquisa (de opinião pública, etc.); visão geral (de um assunto); geodésia, topografia, agrimensura; levantamento planimétrico, planimetria; medição; órgão geodésico; **survey beacon.** Baliza; **survey coordinates.** (Cart.) Coordenadas espaciais retangulares; **survey net.** (Geod.) Estrutura geodésica, levantamento de controle horizontal e vertical; rede de poligonação; **survey net.** (Cart.) Documentação básica; **survey photography.** Fotografia topográfica; **survey vessel.** Navio hidrográfico; **first-order survey.** (Geod.) Levantamento de 1ª ordem; **second-order survey.** Levantamento de 2ª ordem; *vt.* Examinar, estudar; inspecionar, reconhecer; medir, levantar (terrenos), cadastrar (uma cidade); **to survey a coast.** Fazer a hidrografia

duma costa; **surveying.** *adj.* Topográfico; *s.* Inspeção; geodésia, topografia, agrimensura, hidrografia; levantamento; **(land) surveying.** Geodésica; **(naval) surveying.** *s.* Hidrografia; **surveying vessel.** Navio hidrográfico; **surveyor.** *s.* Topógrafo, agrimensor; **naval surveyor.** Hidrógrafo; **surveyor's arrow.** Ficha; **surveyor's chain.** Corrente de topógrafo; **surveyor's tape, or steel tape.** Trena; **surveyor's measure.** Sistema de medida baseada na corrente considerada como unidade.

sustenance. *s.* Sustento, alimentação; subsistência; **means of sustenance.** Meios de subsistência.

"suyu". *s.* Rio (Tur.).

SW. Abrev. de southwest (sudoeste), SO.

"swale". *s.* Alagado; terreno pantanoso, baixio. **swale.** *s.* Baixio, terreno pantanoso;

"swallet". *s.* Sumidouro;

swallow. *s.* Andorinha; garganta; abismo, voragem; **swallow hole.** Abismo, precipício; sumidouro; **swallowing.** *adj.* Absorvente, emissivo.

swamp. *s.* Pântano, brejo, mangue; turfeira; baixio; **swamp-forest.** *s.* Floresta inundada; **swampland.** *s.* Pântano, pantanal; **swamper.** *s.* Habitante de um pântano; *vt.* Inundar; submergir; **swampy.** *adj.* Pantanoso.

sward. *s.* Relva, grama.

"swash". *s.* Canal navegável; marulhada (das ondas).

Swazi. *adj.*, *s.* Suazi (da Suazilândia).

sweating. *s.* Transpiração; ressumação (duma barra-gem, etc.); **sweating system.** Sistema opressivo de exploração que obriga a trabalhar em péssimas condições mediante salário mínimo.

Sweden. *s.* Suécia; **Swedish.** *adj.*, *s.* Sueco.

sweep. *s.* Varredura; percurso; volta; alcance; envergadura, extensão; curva, volta (de um caminho, rio, etc.); curso rápido (de um rio); **sweep bar.** Barra de varredura; **sweep-net.** *s.* Rede de arrasto, tarrafa; **sweep of the coast.** Extensão da costa; *vt.* Varrer; dragar (um canal); **to sweep the horizon with a telescope.** Percorrer o horizonte com uma luneta; **to be swept off one's feet by the tide.** Ser arrasado pela maré; **the road sweeps round the lake.** A estrada descreve uma curva ao redor do lago; **hills sweeping down to the sea.** Morros que descem para o mar; **sweeping.** *adj.* (corrente) Rápida, impetuosa; **sweeping profile.** (encosta) Regular.

swell. *s.* Saliência, elevação, relevo; bossa, elevação (do mar), marulho; vagalhão, ondulação (do terreno); cumeada; **ground swell.** Ressaca; *vi.* Engrossar, dilatar-se, expandir-se; inchar; (rio) Crescer; (mar) Agitar-se, encapelar-se; (débito) Aumentar; *vt.* Engrossar; inflar-se; inchar; **to swell the number.** Fazer número; **swollen.** *adj.* Inchado, cheio; **the river is swollen.** O rio está cheio; **swelling.** *adj.* (mar) Agitado; *s.* Dilatação; enchente (de um

rio); cheia, inundação; **swollen**. *adj.* (mar) Encapelado.

swelter. *s.* Calor sufocante; **sweltering**. *adj.* Sufocante; (calor) Abrasador.

swift. *adj.* Rápido, veloz; súbito, repentino; **swift-flying**. *adj.* (rio) De curso rápido.

swim. *vi.* Nadar; **swimming**. *s.* Natação; *adj.* Relativo a nado ou natação; **swimming mark**. Linha-d'água.

swing. *s.* Oscilação, balanço; impulso, ímpeto; marcha; período, turno, volta; inflexão; pêndulo; **swing of pressure belts**. Oscilação; **swing offset**. (Geod.) Medida  tona de secções transversais; **swing (pendulum support)**. Flexão dos suportes do pêndulo; **ground swing**. Reflexão pelo terreno; **sudden swing of public opinion**. Reviravolta inesperada da opinião pública; **swing-back**. *s.* Reviravolta de opinião; *vi.* Oscilar; balançar(-se); pender; **swinging**. *adj.* Oscilante; *s.* Balanço, oscilação.

swirl. *s.* Redemoinho; remoinho (do navio); *vi.* Remoinhar; **swirling water**. Turbilhão.

Swiss. *adj.*, *s.* Su o; **Switzer**. *s.* Su o; **Switzerland**. *s.* (Sui.).

switch. *s.* (EF) Agulha, mudança de via; **switchback**. *s.* Via em ziguezague; **switchboard**. *s.* (El.) Quadro de distribuição; **switchback road**. Estrada de subidas e descidas; **switching yard**, **switchyard**. *s.* (EF) Pátio de manobras.

swivel. *vt.* Girar; **swivel graver**. (Cart.) Carrinho giratório.

sworn. *p.p.* de **swear**; **sworn enemy**. Inimigo jurado; **sworn friends**. Amigos íntimos; **sworn translator**. Tradutor juramentado.

syllabus. *s.* Programa de estudos, apostila de um curso.

sylvan. *adj.* Silvestre, abundante em matas; *s.* Habitante da floresta; rústico, matuto.

symbol. *s.* Símbolo; **symbol book**. *s.* (Cart.) Catálogo de símbolos; **symbol dictionary**. Tabela de símbolos; **symbol disc**. (Pr. Dados) Disco de símbolos; **symbol sheets**. (Cart.) Folhas de adesivos (para colagem, ou montagem); **symbolic colour association**. Simbolismo das cores.

sympathetic strike. *s.* (Ind.) Greve de solidariedade.

synclinal. *s.* (Geol.) Sinclinal; **synclinal closures**. Bacia estrutural, ou sinclinal; **synclinal limb**. Flanco sinclinal; **synclinal turn**. Charneira sinclinal, fundo de sinclinal; **syncline**. *s.* Sinclinal, dobra sinclinal.

synodical month. *s.* (Astr.) M s lunar; luna  o.

synoptic chart. *s.* Mapa do tempo.

synthesis. *s.* (Geol.) Síntese, assimilação magmática; **synthetic fault**. *s.* Falha conforme.

Syrian. *adj.*, *s.* S rio.

 syrt . *s.* Serra, crista (Tur.).

system. *s.* Sistema; **river system**. Rede fluvial; **road system**. Rede rodoviária; **system of joint**. *s.* Feixe, sistema; **systematic error**. *s.* Erro residual.

syzygy. *s.* S z gia, coluro equinocial, ou solsticial.

 sziget . *s.* Ilha (Hun.).

T

table. *s.* Mesa; tábua, prancha; comida; tabela, lista, catálogo,  ndice; diagrama, quadro sinótico; (Geo.) Meseta, altiplano; maciço tabular; **table jointing**. (Geol.) Separação tabular; **tableland**. *s.* Relevo tabular, platô, planalto, altiplano; **table-like structure**. Estrutura tabular; **table look-out**. (Pr. Dados) Pesquisa em mesa; **table of contents**.  ndice, sumário; **table of meridional parts**. (Cart.) Tabela de latitudes crescidas; **table of type**. Tipos de letras; **tide table**. Anuário de marés; *vt.* Adiar definitivamente (um projeto de lei - EUA).

tablet. *s.* (Pr. Dados) Etiqueta,  ndice.

tabloid. *adj.* Condensado, conciso; (imprensa) Sensacionalista; *s.* Jornal de dimensões reduzidas, e, geralmente, com matéria sensacionalista.

tabular. *adj.* Tabular; **tabular structure**. (Geol.) Divisão em placas.

tachymeter, tachometer. *s.* Taque metro; **tacheometric levelling**. (Geod.) Levantamento taqueométrico, taqueometria; **recording tachometer**. Taqu grafo.

tack. *s.* Tacha, preguinho; (Nau.) Rumo; mudança política ou de conduta, novo plano de a  o; *vi.* Mudar de rumo; mudar de política, ou de linha de conduta.

tactual. *adj.* T ctil; **tactual map**. Mapa táctil, mapa para cegos.

tag. *s.* Etiqueta, rótulo; epíteto; fragmento, vestígio.

Tagalog. *s.* Tagalo, idioma principal das Filipinas.

 tagh . *s.* Cordilheira.

Tagus. *s.* Tejo (rio).

Tai, Thai. *adj.*, *s.* Tailandês.

tail. *s.* Rabo, cauda; extremidade, apêndice; cabo, fim; comitiva, séquito, fila; (A. Gráf.) P  de página; margem inferior; vinheta (em fim de página); **tail dune**. Duna de sotavento; **tail fin**. (Aer.) Estabilizador vertical; **mare's tail**. (Met.) Rabo do gato (nuvem); **tail-race**. *s.* Regueira, canal de descarga; **tail wind**. (Aer.) Vento traseiro.

 tailis . *s.* Mata de corte (Fr.).

 taka . *s.* Recife (Indn.); ** take **. *s.* Montanha (Jap.).

take. *s.* Pesca, la o de rede (de pesca); entrada, produto; parte, por  o; reação; (A. Gr f.) Tiragem; **take-home pay**. Salário líquido (do empregado); **takeoff**. *s.* (Aer.) Decolagem; **takeover**. *s.* Tomada do poder; *vt.* Tomar, pegar, agarrar; ocupar; captu-

rar, apresar; prender, pegar; obter; ganhar, cobrar; comprar; tomar, comer, beber; custar, levar (tempo, etc.); levar (consigo), acompanhar; pegar, contrair (doença); entender; aceitar, receber; admitir; tolerar, agüentar; fotografar; **to take a cast of lead**. Fazer uma prumada; **to take a copy**. Tirar uma cópia; **to take an angle**. Observar um ângulo; **to take effect**. (lei, decreto) Entrar em vigência; **to take leave**. Despedir-se, ir-se; **to take no notice (of)**. Fazer caso omisso (de); **to take one's chance**. Correr o risco; **to take flight**. Levantar vôo; **to take office**. Assumir o poder, entrar em funções; **to take on**. Encarregar-se de (trabalho, etc.); **to take place**. Ocorrer(em), acontecer, verificar-se; **to take root**. Lançar raízes; **to take sides**. Tomar partido; **to take to heart**. Tomar a peito; **to take up**. vt. Ocupar, preencher (tempo, espaço), tomar altura; vi. Enraizar-se, arraizar-se, afirmar-se; aderir, pegar bem; ter êxito; entrar de posse (como herdeiro); sair (bem, mal) numa fotografia; **to take off**. Decolar, levantar vôo; mudar de rumo; (vento) Amainar, (Maré) Baixar; **taking**. s. Tomada, captura; ocupação; pesca; *adj.* Atrativo, encantador; **takings**. s. Ganhos, receita.

"taki". s. Cascata, queda-d'água (Jap.).

"tal". s. Vale (Al.).

"Talg". s. Gelo, neve (P. Ár.).

talk. s. Conversa, discussão, fala; conferência; tema (de conversa); dialeto; língua; vi. Falar, conversar; **talking**. *adj.* Falante, falador; s. Fala, conversa; palestra; **talking picture**. Filme falado, ou sonoro; **tal-kie**. s. Filme sonoro.

"tall". s. Montanha; **"tallat"**. s. Montanha, morro (P. Ár.).

tall. *adj.* Alto; elevado; excessivo, exorbitante.

tallage. s. (His.) Tributo pago por um vassalo ao seu senhor; imposto feudal.

"Talsperre". s. Barragem (Al.).

talus. s. Talude; (Geol.) Talude detrítico; cascalho, entulho; **talus fan**. Cone de dejeção.

tame. *adj.* Domesticado, manso; (relevo) Reduzido.

"tan". s. Ilha; **"tandjung"**. s. Cabo (Indn.).

"-tanger", "-tangi". s. Ponta (sl.).

tangent. *adj.* Tangente; **tangent scale**. Alça de mira; s. (Geom.) Tangente; **tangential**. *adj.* Tangencial; **tangential thrust**. (Geol.) Carreação tangencial.

Tangier. s. Tânger, cid. (Marr.).

tangle. s. Alga marinha grande.

"tanjong". s. Cabo (Mal.).

"tao". s. Ilha (Chn.).

tap. s. Torneira; (Mil.) Toque de silêncio, cerveja (tira-da) do barril, chope; **tap-water**. s. Água da bica, da torneira; vt. Sangrar uma árvore; interceptar (telefone); designar, propor (para um trabalho); **to tap a stream**. Barrar um curso d'água.

tape. s. Fita; trena; **tape measure**. Fita métrica; trena de bolso; **to tape record**. Gravar em fita; **tape recorder**. Gravador (de som); **tape recording**. Gravação (em fita); **tape ribbon**. Trena; **tape rod**. (Geod.) Mira automática; **tape stretcher**. Extensor (de trena); **steel tape**. Trena (de aço); **red tape**. Funcionalismo, burocracia; vt. Medir (com trena); medir (um terreno) com trena; gravar em fita; (A. Gráf.) Costurar em fila (os cadernos de um livro); **taped**. *adj.* Medido a trena; **taping**. s. Medição a trena; gravação em fita; **taping arrow, or pin**. (Top.) Ficha.

tar. s. Betume, alcatrão; **tar-sand**. s. Areia betuminosa; **tarred brown paper**. Papel alcatroado, ou betuminoso; **to spoil the ship for a ha'p'orth of tar**. Fazer economia de palito.

"taraq". s. Colinas, morros (P. Ár.).

target. s. Alvo, objetivo; objeto, fim, finalidade; **target language**. (Pr. Dados) Linguagem resultante; **target leveling rod**. (Geod.) Mira de nivelamento (com alvo).

tarmac. s. Superfície asfaltada (duma via); pista de pouso asfaltada.

tarn. s. (Geol.) Pequeno lago entre montanhas, lago de circo.

"tasek". s. Lago (Mal.); **"tasik"**. s. Lago (Indn.).

task. s. Tarefa, faina, dever, missão.

"tassili". s. Planalto (Bir.).

"taung". s. Montanha (Bir.); **"taungdan"**. s. Serra (Bir.).

Taurus. s. (Astr.) Touro.

tax. s. Imposto, taxa, contribuição, tributo; **land tax**. Imposto predial; **tax-payer**. s. Contribuinte; **tax stamp**. Selo fiscal, estampilha; **tax system**. Sistema tributário; **taxation**. s. Tributação, sistema tributário; impostos; **the taxation authorities**. O fisco.

teach. vt. Ensinar, instruir; **teaching**. s. Ensino, instrução; magistério; **teaching method**. Método pedagógico; **the teaching profession**. O corpo docente; **the teaching staff**. Os professores (de um colégio), o corpo docente.

team. s. Equipe; grupo (de colaboradores, cientistas, etc.); **team spirit**. Espírito de equipe; **teamwork**. s. Trabalho de equipe, ou coletivo; solidariedade, colaboração.

tear. s. Rasgão, rasgadura; ímpeto, precipitação; **tear-fault**. s. (Geol.) Falha em tesoura.

technic(al). *adj.* Técnico; **technical adviser**. Assessor técnico.

tectonic. *adj.* Estrutural; (Geol.) Tectônico; **tectonic faultscarp**. Falha tectônica; **tectonic revival**. Dobramento póstumo; **tectonic unconformity**. Discordância tectônica; **tectonics**. s. (Geol.) Tectônica, estrutura terrestre.

teem. vi. Abundar (em), pulular; regurgitar; fervilhar; **streets that teem with people**. Ruas que fervilham

de gente; **teeming**. *adj.* Prolífico, fecundo; abundante; **teem**, **teeming rain**. Chuva torrencial.

teen-ager. *s.* Adolescente, jovem de 13 a 19 anos; **teens**. *s.* Adolescência.

telecast. *vti.* Transmitir por televisão; *s.* Televisamento; **telelens**, **telens**. *s.* Teleobjetiva; **telephoto lens**. *s.* Teleobjetiva; **telescope**. *s.* Telescópio, luneta; **broken telescope transit instrument**. (Geod.) Luneta de passagens; **refracting telescope**. Telescópio refrator, óculo de alcance, luneta astronômica; **reflecting telescope**. Luneta astronômica; **zenith telescope**. Luneta zenital; **telescopical**. *adj.* Telescópico; **telescopic lens**. Teleobjetiva; **telescopic sight**. Mira telescópica; **telescopic gauge**. Calibre telescópico; **televiwer**. *s.* Telespectador; **televise**. *vti.* Televisar; **television**. *s.* Televisão; **television raster scandisplay**. Tela de varredura de televisão.

"tell". *s.* Colina, morro.

telpher, **telpher railway**. *s.* Teleférico.

"teluk". *s.* Baía (Indn.).

temperate. *adj.* Temperado; (clima) Suave; temperado; (pessoa) Sóbria; (linguagem) Moderada, comedida; **Temperate Zone**. (Geo.) Zona temperada; **temperateness**. *s.* Moderação; sobriedade; brandura, doçura, suavidade (do clima); **temperature**. *s.* Temperatura; **temperature chart**. Boletim meteorológico; **temperature correction**. (Geod.) Correção de dilatação da mira; **temperature efficiency index**. Índice de eficácia térmica; **temperature gradient**. (Geol.) Grau geotérmico; **tempest**. *s.* Tempestade, temporal, tormenta, borrasca, vendaval.

template, **templet**. *s.* Matriz, gabarito; padrão, calibre, molde; **templet cutter** (Ftgr.) Perfuradora de radiais; **templet laydown**. Armação de matrizes, ou gabaritos, ou radiais.

"templom". *s.* Igreja (Hun.).

ten. *adj.*, *s.* Dez; **tenfold**. *adj.* Décuplo; **to increase tenfold**. Decuplicar; *adv.* Dez vezes; **tenth**. *adj.* *s.* Décimo; **tenthly**. *adv.* Em décimo lugar.

tenancy. *s.* Posse; inquilinato, arrendamento; **tenant**. *s.* Inquilino; morador; **tenant farmer**. Agregado.

tend. *vi.* Tender(a), dirigir-se(a); **the road tends downward**. A estrada continua em descida.

tenement. *s.* Habitação de aluguel; apartamento, vivenda.

"ténéré". *s.* Deserto (Af. N.).

Tenn. (EUA) Abrev. de Tennessee.

tensimeter. *s.* (Fis.) Manômetro.

tension. *s.* Tensão, rigidez; pressão (de um gás); voltagem; (Mec.) Tração; **tension fault**. (Geol.) Falha de extensão; **tension joint**. Greta de extensão.

tent. *s.* Barraca.

tenter. *s.* (A. Gráf.) Rama.

"tepe, tepesi". *s.* Pico, colina (Tur.).

term. *s.* Termo, duração, período; vocabulário, termo; término, fim; (Com.) Prazo, vencimento, termo; posse (da terra); **terms**. *s.* Condições, termos; enunciado (de um problema); (Esc.) Trimestre; **term loan**. Empréstimo a prazo, a prestação; **term paper**. (EUA) Composição de exame trimestral.

terminal. *adj.* Terminal, último, final; periódico; **terminal moraine**. (Geol.) Moraina frontal; *s.* (terminal) Rodoviária; trimestral.

terminus. *s.* Limite, confim; fim, meta; (estação) Terminal

Terra Incognita. *s.* Terra virgem; (His.) Uma das denominações do Brasil em alguns dos primeiros mapas do Século XVI.

terrace. *s.* Terraço; terrapleno; terreiro; varanda; mirante, miradouro; galeria aberta; (EUA) Jardim central que divide uma avenida.

terrain. *s.* Terreno; **terrain correction**. Correção topográfica; **Terrain Profile Recorder**. Perfilógrafo; **terrain profiling**. Perfiladura do terreno; **terrain representation**. (Cart.) Representação do relevo; **terrain-type map**. (Geom.). Mapa das formas do relevo, ou do terreno, mapa morfográfico.

terrane. *s.* (Geol.) Terreno; **terrane**. *s.* (Geol.) Maciços autóctones.

terrene. *adj.* Terrenal, terrestre, mundano; *s.* Terra, superfície do solo.

terrestrial. *adj.* Terrestre, terreal; **terrestrial coordinates**. Coordenadas geográficas; **terrestrial deposit**. (Geol.) Depósito terrígeno; **terrestrial equator**. Equador astronômico, ou geodésico; **terrestrial eye piece**. Luneta terrestre; **terrestrial meridian**. Meridiano astronômico; **terrestrial pole**. Pólo geográfico.

territorial. *adj.* Territorial, regional, distrital; **territorial sea**. Mar territorial; **territorial waters**. Águas territoriais; **territorialization**. *s.* (EUA) Conversão em território federal.

test. *s.* Exame, teste; prova, experimento; (Esc.) Composição; **test ban**. Acordo entre nações para não fazer experiências de explosões atômicas; **test boring**. Perfurações do solo para fins geológicos ou petrolíferos; **test case**. Precedente; **test paper**. *s.* (Esc.) Composição; **test-piece**. *s.* Proveta; **test-pilot**. *s.* Piloto de provas; **test-tube**. *s.* Tubo de ensaio; **test-tube baby**. Bebê de proveta; *vt.* Provar, pôr a prova; examinar, experimentar; analisar.

Tet. *s.* Ano Novo Lunar (nos países asiáticos).

Teucrian. *adj.*, *s.* Teucro, troiano.

Tex. (EUA) Abrev. de Texas.

test. *s.* Texto; tema, tópico; **test-book**. *s.* Manual, compêndio; **text figure**. Mapa incluído, ou inserto, no texto; **text edition**. Edição para uso escolar ou universitário; **to stick to one's text**. Cingir-se ao tema.

Thai. *adj.*, *s.* Tailandês, (da Tai.).

"thale". s. Lagoa (Tai).
"Thalweg". s. Talvegue.
Thames. s. Tâmis (rio).
thanatocoenosis. s. (Geol.) Tanatocenose.
thank. s. Agradecimento, gratidão; **thankless.** *adj.* (trabalho) Ingrato; **Thanksgiving Day.** s. Dia de ação de graças.
thaw. s. Degelo, derretimento; **silver thaw.** Regelo, geada; **thaw-and-freeze.** s. Regelo (da neve); **thaw weather.** Degelo; *vi.* Derreter-se, dissolver-se; (neve) Fundir; (carne) Descongelar(-se); *vt.* Degelar, descongelar; **thawing.** s. Degelo, descongelamento.
thematic. *adj.* Temático; **thematic atlas.** Atlas temático; **thematic cartography.** Cartografia temática; **thematic map.** Mapa temático; **thematic overprint.** (Cart.) Superimpressão temática.
theodolite. s. Teodolito; **gyro-theodolite.** s. Teodolito giroscópico; **optical micrometer theodolite.** Teodolito de micrômetro ótico.
theoretic(al). *adj.* Teórico; **theoretical error.** Erro externo.
theory. s. Teoria; **theory of evolution.** Teoria da evolução; **theory of plate tectonics.** (Geol.) Teoria das placas.
therm. s. (Fis.) Termia, unidade de medida de calor; **thermae.** s. (His.) Termas; **thermal.** *adj.* Termal; térmico; **thermal baths.** Termas; **thermal efficiency.** Rendimento térmico; **thermal electricity.** Energia termelétrica; **thermal gradient.** Grau geotérmico; **thermal metamorphism.** (Geol.) Metamorfismo de contato; **thermal spring.** Fonte termal; **thermal waters.** Caldas; **thermoammeter.** s. (El.) Amperímetro térmico, termoamperímetro; **thermocouple.** s. (El.) Pilha termelétrica, par térmico; **thermomeion.** s. Centro de frio; **thermometer.** s. Termômetro; **dry, or wet, bulb thermometer.** Termômetro seco, ou molhado; **thermometric pressure column.** s. (Fis.) Coluna termométrica.
thesaurus. s. Dicionário, enciclopédia; tesouro (de conhecimentos, citações célebres, etc.).
Thessaly. s. Tessália, região a E. da Grécia.
thick. *adj.* Espesso, grosso; denso, compacto; condensado; turvo, confuso; (tempo) Brumoso, nevoento, coberto, fechado, carregado; (aguaceiro) Pesado; (ar, calor) Sufocante; (floresta) Espessa; (líquido) Consistente; **thick fog.** Neblina, nevoeiro; **thickly settled (populated).** Densamente povoado; **thickness.** s. Espessura, grossura; consistência (de um líquido); camada, estrato; **thickset.** *adj.* Denso, muito povoado, abundante; s. Espessura; moita, espinhal, brenha; **thicket.** s. Brenha, selva, mato, moita, soto.
thin. *adj.* Fino, tênue; fraco, magro; claro, ralo; (líquido) Fluido; (argumento) Fraco, pouco convincente; (população) Rala; (negativo) Fraco; **thin voice.** Voz

fina, aguda; **thin excuse.** Desculpa pobre; **thin out.** (camada) Em bisel; *vt.* Desbastar, adelgaçar; **to thin out.** *vi.* Adelgaçar-se; **thinning.** s. Afinamento, desbastamento, estreitamento; **thinly scattered.** (população) Rarefeita, rala.
thing. s. Coisa, objeto; assunto; **thing-in-itself.** A coisa em si; **things personal.** Bens pessoais; **things real.** Bens imóveis.
thinner. s. Diluente, dissolvente.
third. *adj.* Terceiro; terço, a terça parte; **third state.** (Pol.) Estado comum; **third-order leveling, or traverse, or triangulation.** Nivelamento, ou poligonização, ou triangulação, de terceira ordem; **third-order work.** (Geod.) Operação de terceira ordem; **third-rate.** *adj.* De terceira ordem; **Third World.** O Terceiro Mundo; **thirteen.** *adj.*, s. Treze; **thirteenth.** *adj.* Décimo terceiro; **thirtieth.** *adj.*, s. Trigésimo; **thirty.** *adj.*, s. Trinta.
thirsty. *adj.* (terra) Árida.
"thiu". s. Montanhas (Tai).
tholoid. s. (Geol.) Cilindro de extrusão.
Thor. s. Tor, deus escandinavo da chuva e do trovão.
thorn forest. Caatinga.
thorough. *adj.* (pesquisa) Minuciosa; (conhecimento) Profundo; (trabalho) Consciosos; **thoroughfare.** s. Estrada, via pública; passagem, trânsito; canal (marítimo); **busy thoroughfare.** Rua movimentada; **no thoroughfare.** Trânsito proibido.
thousand. *adj.*, s. Mil, milhar; **thousandth.** *adj.* s. Milésimo; **thousandfold.** *adj.* De mil; *adv.* Mil vezes.
Thrace. s. (His.) Trácia, antiga província romana.
thrall. s. Escravo, servo; escravidão.
thrashing. s. Debulha; **thrashing floor.** Eira, terreiro.
thread. s. Fio, filamento; fileira; fio (d'água); filão, veio (de minério); **thread-spinning.** s. Fiação de algodão.
threaten. *vt.* Ameaçar, intimidar; **the sky threatens rain.** O céu anuncia chuva; **a storm is threatening.** A tempestade ameaça.
three. *adj.* Três; **three-body problem.** Problema dos três corpos; **three-colours.** *adj.* (Fot., A. Gráf.) Tricrômico; **three-coloured.** *adj.* Tricolor; **three-colour photography.** Tricromia; **three-cornered.** *adj.* Triangular; **three-D.** *adj.* Tridimensional; **three-dimensional pantograph.** Pantógrafo tridimensional; **threefold.** *adj.* Triplo; **to increase threefold.** Triplicar; **threehundred.** *adj.* Trezentos; **threehundredth.** *adj.* Tricentésimo; **three-party.** *adj.* Tripartite; **three-point method.** Ressecção; **three R's.** Ler, escrever e contar, as primeiras letras; o ABC; **three-wire leveling.** (Geod.) Nivelamento pela leitura dos três fios.
threshold. s. Soleira, umbral; enfiada, ponto inicial; **threshold frequency.** (Fis.) Frequência crítica; **threshold visibility.** Visibilidade mínima.

thrift. s. Economia, poupança.

thrive. vi. Medrar, prosperar; desenvolver-se; **plant that thrives in all soils.** Planta que dá em todos os terrenos; **thriving.** adj. (negócio, pessoa) Próspero.

throat. s. Garganta; (Geo.) Garganta, passagem, passo.

throng. s. Multidão; vi. Afluir, apertar-se; vt. Atravancar (as ruas); **thronging.** adj. (multidão) Compacta.

through. prep. Por, através de; durante; por meio de, mediante; adj. De via livre; (rua) Preferencial; (trem, navio) Direto; **through-faults.** s. (Geol.) Fossa de afundamento, fossa tectônica; **through flowing.** Drenagem exorréica; **throughput.** s. Transformação, rendimento, produto; **throughway.** s. Auto-estrada; **throughout.** prep. Através de; **throughout the country.** Duma ponta à outra do país, em todo o país.

throw. s. Arremesso, lanço, lançamento; (Geol.) Falha, rejeito vertical, deslocamento (diferencial), desnivelamento; **throw of a fault.** Salto de falha; **normal throw.** Rejeito; **throwback.** s. Reversão, atavismo; retrocesso; vt. Atirar, arremessar, lançar; torcer (fio); tirar (o corpo); produzir (colheita); projetar (imagem, luz); torneirar (cerâmica); **to throw a picture on the screen.** Projetar uma imagem na tela; **thrown.** adj. **thrown side.** (Geol.) Lábio abaixado, ou inferior; **thrown wall.** Falha anormal, ou inversa.

thrust. s. Empurrão; arremetida, investida; força propulsora, velocidade de saída (de um foguete ou motor a jato); (Geol.) Paráclase; empurrão (orogênico); acavalamento (das dobras); falha anormal, inversa; **thrust-fault.** s. Falha deitada, falha de carreação; **thrust-outlier.** s. Fragmento de recobrimento; **thrust plane.** Superfície de carreação, ou de cisalhamento; **thrust-sheet.** s. Manto, ou lençol de carreação; **thrust-sheet structure.** Estrutura em lençóis; **thrust-slices, -flaws, -wedges.** Aparas de carreação; vt. Empurrar; **thrusting.** s. (Geol.) Empurrão, carreação.

thumb. s. Polegar; **thumb index.** Índice alfabético (na margem de um dicionário, etc.); **thumbtack.** s. (Des.) Percevejo, tacha.

thunder. s. Trovão; estrondo, estrépito; **thunderbolt.** Raio; **thunder-clap.** s. Trovão; **thundercloud.** s. (Met.) Nuvem grande e densa (carregada de eletricidade); **thunderhead.** (Met.) Massa de cúmulus (que geralmente antecede uma trovoadas); **thunder-peal, peal of thunder.** Trovão, fragor do trovão; **thunderstorm.** s. Trovoadas; **thunderstroke.** Raio (com trovão); **thundershower, thundersquall.** s. Aguaceiro com trovoadas; vi. Trovejar; **thunderly.** adj. Tempestuoso.

Thursday. s. (do anglo-saxônico, **Thunres daeg** - dia de Júpiter; do latim **Veenris dies**) Quinta-feira.

tick. s. Tique-taque; instante, momento, segundo, **ticks.** s. (A. Gráf., Cart.) Marca de registro, cruzetas; vt. Marcar, registrar; palpar; **to tick away.** Marcar o passo (dos minutos, etc., como o relógio); **ticked.** adj. Pontoado, pontilhado.

"tickle". s. Angra, enseada, estreito, braço de mar.

ticklish. adj. Suscetível; (trabalho) Delicado.

tidal. adj. Relativo à maré, ao fluxo da maré; **tidal channel.** Estreito; **tidal current.** Corrente de maré; **tidal current chart.** Carta de correntes de marés; **tidal datum (plane).** Datum maregráfico, zero hidrográfico; **tidal day.** Dia lunar; **tidal epoch.** Atraso da maré máxima antes da lua cheia; **tidal flat.** Zona de entremaré, vau; **tidal flood.** Maremoto; **tidal harbour.** Porto navegável somente na preamar; **tidal-land, tidal marsh.** Pântano litorâneo; **tidal power station.** Usina maremotriz; **tidal range.** Amplitude da maré; **tidal river.** Estuário, ria; **tidal stream.** Correnteza da maré; **tidal volume.** Débito do fluxo; **tidal wave.** Maremoto, vaga de fundo, vaga sísmica; macaréu, pororoca; **tide.** s. Maré; **tide ebb, or ebbing.** Maré de vazante; **tide flooding.** Maré de enchente; **tide gauge.** Marégrafo; **tide head.** Limite de subida da maré; **tide hour.** Estabelecimento do porto; **tide level.** Nível médio da maré; **tidemark.** s. Marca da maré, (alta ou baixa), linha da preamar; **tide-marsh.** s. Pântano litorâneo; **tide-over run.** (A. Gráf.) Tiragem de emergência; **tide rip.** Onda de maré; **tide rising or flooding.** Maré de enchente; **tide table.** Anuário da maré; **"tideway".** Canal de maré; **age of the tide.** Retardamento da maré; **dead neap or tide.** Maré morta; **diurnal inequality of tide.** Maré diurna; **earth tide.** Maré terrestre; **earth tide meter.** Pêndulo horizontal; **flood tide.** Maré de enchente; **high tide.** Maré alta, preamar; **low tide.** Maré baixa, baixa-mar; **lowest tide.** Baixa-mar máxima; **neap tide.** Maré morta, maré de águas mortas; **portable automatic tide gauge.** Marêmetro; **priming of the tide.** Altura máxima da maré; **range of the tide.** Amplitude da maré; **spring tide.** Águas vivas, maré dos equinócios, maré viva; **under tide.** Contra-maré; vi. (maré) Crescer, encher, (ondas) Levantar-se; **tideless.** adj. Sem maré, calmo.

tie. s. Amarra, amarração; vínculo, enlace; laço; atadura, ligadura; **tie flight.** (Ftgr.) Faixa de controle; **tie-in.** s. Conexão; amarração; **tie point.** (Ftgr.) Ponto de amarração; **tie strip.** Tira de ligação (de folhas adjacentes); **tie-up.** s. Conexão, enlace; (EUA) interrupção, parada (de máquinas numa indústria); vt. Amarrar, ligar, atar, unir, enlaçar; entrelaçar; empatar (uma partida); **to tie up.** vt. Amarrar (um navio); imobilizar (capitais); **tying-up.** s. Empate de capital.

"tierra caliente". Região tropical da Am. S. e Am. C.; **"tierra fria".** Região tropical da Am. S. e Am. C.,

nas áreas acima de 2 000 m; **"tierra templada"**. Região entre as terras quente e fria.

tight. *adj.* Apertado, ajustado; estreito, (curva) Fechada; impermeável; (barco) Estanque; (situação) Difícil, apertada; severo, rigoroso; (dinheiro) Difícil; **tighten**. *vt.* Estreitar(-se), ajustar(-se), apertar(-se); **tightly**. *adv.* Estreitamente; **tightly compressed**. (Geol.) (dobra) Fechada; **tightening**. *s.* (Geol.) Contração; **tightness**. *s.* Tensão; estreiteza; abertura, retraimento (de dinheiro).

till. *vt.* Cultivar, lavar; **tiled plain**. Várzea; **tilling**. *s.* Lavou, cultura; *s.* (Geol.) Depósito clástico não consolidado; **tillable**. *adj.* Arável, cultivável, **tillage**. *s.* Cultivo (agrícola), lavoura, lavra, agricultura.

tillite. *s.* (Geol.) Tilito.

tilt. *s.* Inclinação, declive; rapidez, velocidade; torção, certeza; alteração, disputa; toldo, coberta; (Ftgr.) Inclinação, ângulo de inclinação; **tilt block**. (Geol.) Bloco inclinado; **tilt displacement**. (Ftgr.) Deslocamento da inclinação; **tilt of the horizontal axis (observing instrument)**. (Geod.) Flexão de luneta; **tilt yard**. Lixa; **tiltmeter**. *s.* Inclinômetro; *vt.* Inclinar(-se); **tilted photograph**. Fotografia inclinada; **tilting**. *s.* Inclinação; **tilting of strata**. (Geol.) Aprumo das camadas.

tilth. *s.* Agricultura, cultura, lavra, lavoura; camada arável.

timber. *s.* Madeiramento, madeira de construção; lenho; monte; mata, bosque; **timber merchant**. Madeiro; **timber yard**. Armazém de madeiras, serraria; **timbered**. *adj.* Arborizado; **timbering**. *s.* Madeirame; escoramento; **timberland**. *s.* Madeiral; **timberline**. *s.* Limite da vegetação arbórea.

time. *s.* Hora, tempo, período, duração; época, era, idade; instante, momento; ocasião, oportunidade; vez; (Com.) Horário (de trabalho); pagamento (por hora); **time bill**. (Com.) Letra a prazo fixo; **time-belt**. *s.* Fuso horário; **time book**. Horário; **time-card**. *s.* Cartão de registro da hora; **time chart**. Mapa de fusos horários; **time clock**. Relógio (de ponto); **time diagram** (Geod.) Diagrama do plano do equador celeste; **time-distance**. *s.* Distância-tempo; **time exposure**. (Fot.) Pose; exposição de tempo; **time-gamma curve**. Curva característica; **time-honoured**. *adj.* (costume) Consagrado; **time interval**. Intervalo; **time keeper**. Relógio, cronômetro; **time loan**. (Com.) Empréstimo a prazo fixo; **time of high water**. Estabelecimento das marés; **time mode (digitizing)**. Modo-tempo (digitalização); **time piece**. Relógio, cronômetro; **time-sharing**. *s.* Tempo repartido; **time signal**. Sinal horário; **time study**. Estudo da produtividade e eficiência do trabalho em função do tempo; **timetable**. *s.* Horário, itinerário; guia de chegadas e partidas (de trens, ônibus, aviões, etc.); **time-transgressive**. *s.* Transgressão temporal; **timework**. *s.* Trabalho a

hora, ou por dia; **time-worker**. *s.* Horista, jornalista; **time zone**. Fuso horário; **time-zone chart**. Mapa de fusos horários; **times (X) enlargement**. (Cart.) Ampliação (X) vezes; **apparent time**. Hora verdadeira; **astronomical time**. Hora astronômica; **calculated time**. Diferença de meridianos; **civil time**. Tempo civil; **daylight savings time**. Hora de verão; **definite time**. Hora definitiva; **ephemeris time**. Tempo das efemérides; **Greenwich time**. Hora de Greenwich; **International Time Service**. Serviço Internacional da Hora; **legal time**. Hora legal; **mean solar time**. Hora média solar; **official time**. Hora oficial; **semi-definite time**. Hora semidefinitiva; **sideral time**. Hora sideral; **solar time**. Tempo verdadeiro; **standard time**. Hora legal, hora oficial; **sowing time**. A estação, tempo de plantar; **summer time**. Hora de verão; **true time**. Hora solar; **true solar time**. Hora solar verdadeira; **universal time**. Hora universal; **universal time coordinated**. Tempo universal coordenado; **a sign of the times**. Sinal dos tempos; **three times as big as**. Três vezes maior do que; **a some time or other**. Um dia desses; **from time to time**. De vez em quando; **the time is ripe**. O momento é este; **what time is it? what is the time?** Que horas são; *vt.* Marcar, ou fixar a hora, ou o tempo (de); acertar, ou regular (o relógio); **timing**. *s.* (Fot.) Cálculo (de tempo de pose); **timeliness**. *s.* Pontualidade; oportunidade; **timer**. *s.* Cronometrista.

tin. *s.* Estanho; lata; **tin-bearing**. *adj.* Estanhífero; **tin-box**. *s.* Lata; **tin-foil**. *s.* Folha de estanho; papel de estanho; **tin god**. Ídolo de barro; **tin ore**. Cassiterita; **tin plate**. Folha de flandres, lata; **tin roof**. Telhado de zinco; **tinstone**. *s.* Cassiterita; **tinsmith**. *s.* Funileiro, latoeiro; *vt.* Estanhar; enlatar; **tinned**. *adj.* Estanhado; (comida) Enlatada; **tinned foods**. Conservas enlatadas; **tinned sheet iron**. Folha-de-flandres; **tinny**. *adj.* Estanhoso; (voz, som) Agudo, metálico.

"-tind". **"-tinderne"**. *s.* Montanha (Nor.).

tine. *s.* (Geol.) Marmita; ponta, pua.

tint. *s.* Matiz, tom, cor, tinta; meia-tinta; (A. Gráf.) Tonalidade, sombreado, reficula; **tints**. *s.* Cores; *vt.* Matizar, colorir, tingir; (Cart.) Sombrear, hachurar; **tinting**. *s.* Aguada.

tintype. *s.* (Fot.) Ferrotipo.

tip. *s.* Inclinação, ladeira, encosta; ponta, extremidade, extremo, fim; ápice; pancada leve; informe (fornecido em segredo); gratificação, gorjeta; (Ftgr.) Inclinação y, inclinação, arfada; (Aer.) Ponta (da asa).

Tissot's Indicatrix. (Cart.) Indicatriz de Tissot, elipse de deformação.

tithe. *s.* Dizimo; décima parte; minúcia, fração; *vi.* Pagar o dizimo; **titheing**. *s.* Pagamento do dizimo.

title. *s.* Título; (Com.) Direito; livro, publicação; **titles**. *s.* (Cin., TV) Letreiros; campeonato; **title-deed**. *s.*

Título de propriedade; **title page**. Frontispício; página de rosto; **title of property**. Direito de propriedade; **title role**. (Tea.) Papel principal; *vt.* Titular, intitular; **titling (title information)**. (Ftgr.) Índices de identificação.

tiwal. *s.* Serra, crista (P. Ár.).

"tjakko, -tjoure". *s.* Montanha (Laos).

TNT (trinitrotoluene). *s.* Trinitrotolueno, material altamente explosivo.

to. *prep.* A, para, em direção a, rumo; em; até; com; conforme, segundo, de acordo com; por; **to the south**. Para o sul; **A is to B as C is to D**. A está para B, assim como C está para D; **from Monday to Saturday**. De segunda a sábado; **four quarts to the gallon**. Quatro litros por galão; **ten (minutes) to eight**. Dez para oito; **to-and-fro**. *adj.* De vai-e-vem; *adv.* Para lá e para cá; **to-and-fro-movement**. *s.* Movimento de vai-e-vem.

"to". *s.* Ilha (Cor., Jap.); **"tó"**. *s.* Lago (Hun.).

toadstone. *s.* (Min.) Pedra-sapo.

"Tobel". Ravina.

tod. *s.* (GB) Mata fechada.

today. *adv.* Hoje; **today's paper**. O jornal de hoje.

toe. *s.* Dedo do pé; seixo; base, pé (da escarpa); extremidade; (Geol.) Margem (de um cone aluvial).

toft. *s.* (GB) Casa de moradia com os seus respectivos terrenos; colina, outeiro, morro; garganta, desfiladeiro.

"-toge". *s.* Passo (Jap.).

toil. *s.* Cansaço, fadiga, faina; **"I have nothing to offer but blood, toil, tears and sweat"**. (W. Churchill) Eu não tenho nada para oferecer senão sangue, cansaço, suor e lágrimas.

token. *s.* Sinal, indicação; símbolo; distintivo; prova, testemunho (de amizade); **token-money**. *s.* Moeda fiduciária.

"tokong". *s.* (Mal.).

tolbooth. *s.* (Esco.) Município.

toll. *s.* Pedágio, direito de pedágio; **toll-bar**. *s.* Barreira (de pedágio); **toll road**. Rodovia de pedágio; **toll call**. (Tel.) Discagem direta à distância; chamada interurbana.

Tom, Dick and Harry. Fulano, sicrano e beltrano.

tombolo. *s.* (Geo.) Pontal.

Tommy. *s.* (Mil.) Pracinha.

tomorrow. *adv.*, *s.* Amanhã.

ton. *s.* Tonelada (100 pés cúbicos); **metric ton**. Tonelada métrica (1 000 kg); tom, tonalidade (duma cor), matiz, gradação.

tonal. *adj.* Tonal, relativo ao tom; **tonal value**. Tom, ou tonalidade duma cor; **tone**. *s.* tom; temperamento; retícula; **tone plate**. (Cart.) Chapa das retículas; *vt.* Dar tom a, matizar; **to tone down**. Esfumar, sombrear; **to tone up**. (Fot.) Reforçar.

tongue. *s.* Língua; fala, idioma; (Geo.) Língua, ponta (de terra); (Estr.) Cunha; fiel (de balança); **tongue-**

like basin. (Geol.) Bacia terminal; **tongue-rail**. *s.* (EF) Agulha.

"tonlé". *s.* Lago (Cam.).

tool. *s.* Ferramenta, utensílio; **tool holder**. (Pr. Dados) Porta-ferramenta; *vt.* Lavar, trabalhar; (A. Gráf.) Dourar; **tooling**. *s.* Douração.

top. *s.* Alto, topo, cimo, cume, copa, cabeça, pico; crista, cocoruto, ápice, cumieira; ponta; superfície (da água, da terra); cabeçalho (de página); (Geol.) Teto (duma camada); **top beds**. Depósitos de teto; **topsoil**. *s.* Humo, terra negra; **top copy**. (A. Gráf.) Original; **top-hammer**. *s.* Superestrutura (duma ponte); **top of a hill**. Teso; **top of a house**. Telhado, teto; **the top of floor**. O último andar; **the top of the tide**. O estacionamento da maré; **top water**. Água superior, suprajacente; *adj.* Superior, do alto, de cima; principal; alto; **top-secret**. *adj.* Ultra-secreto, confidencial; *vt.* Encimar; podar; coroar, rematar; cobrir com (camada, tinta, etc.); chegar ao topo de; dominar, sobrepujar, superar; **to top a hill**. Atingir o cume de um morro; **cloud-topped peaks**. Picos coroados de nuvens.

topic. *s.* Assunto, tema, matéria; tópico; *topical*. *adj.* Tópico, local; temático; corrente, do dia.

topographic(al). *adj.* Topográfico; **topographic base**. Fundo cartográfico; **topographic cartography**. Cartografia topográfica; **topographic expression**. Configuração do terreno; **topographic feature**. Acidente topográfico; **topographical latitude**. Latitude geodésica; **topographic map**. Carta topográfica; **topographic map symbol**. Símbolo topográfico; **topographical plane**. Plano topográfico; **planealtimetry**; **topographic(al) survey**. Levantamento topográfico; **topography**. *s.* Topografia; **topologic(al)**. *adj.* Topológico; regional; **topology sheet**. Jornal de bordo; **topology**. *s.* Topologia; **toponym**. *s.* Topônimo, nome de lugar, nome geográfico; **toponymy**. *s.* Toponímia.

topset. *s.* (Geol.) Camada superior; **topsoil**. *s.* Humo, terço, terra vegetal.

tor. *s.* Penhasco, pico rochoso; protuberância de rocha.

torment. *vt.* Agitar (mar, água, atmosfera, etc.).

tornado. *s.* Tornado, furacão, ciclone.

torrent. *s.* Torrente, corrente violenta (de água, lava, etc.); caudal, enxurrada; **to fall in torrents**. Chover a cântaros; **in a torrent**. Aos borbotões.

torridness. *s.* Calor abrasador.

tortuous. *adj.* Tortuoso, sinuoso, labiríntico; **tortuous descent**. Descida sinuosa, ou em ziguezague.

Tory. *s.* Conservador (GB); (His.) Realista, fidelista (EUA).

toss. *vt.* Agitar, sacudir; *vi.* Agitar-se; (ondas) Encrespar-se.

total. *adj.* Total, todo, inteiro; completo, cabal, global; **total amount**. Soma total; **total displacement**.

- (Geol.) Rejeito líquido; **total throw**. Rejeito inclinado; s. Total, montante; todo; conjunto.
- totter**. *vi*. Cambalear; **titubear**; **totter empire**. Império que se desmorona; **tottering**. *adj*. Cambaleante, titubeante.
- touch**. *s*. Toque, tato; apalpadela; contato, comunicação; **the first touches of the winter**. Os primeiros sinais do inverno; **touch plate**. (Cart.) Chapa adicional; **touchdown**. *s*. (Aer.) Aterragem; *vt*. Tocar, alcançar, chegar a; delinear, esboçar (contornos, etc.); matizar, tingir; *vi*. Tocar, estar em contato; **to touch down**. (Aer.) Aterrizar; fazer escala; **touchstone**. *s*. (Min.) Pedra de toque, basalto.
- tough**. *adj*. Duro, firme, forte, resistente; (trabalho) Duro, difícil, custoso; **tough customer**. Pessoa difícil.
- tourbillon**. *s*. Torvelinho.
- tourist**. *s*. Turista; *adj*. Turístico; **tourist map**. Mapa turístico; **tourist trade**. Turismo.
- tower**. *s*. Torre; fortaleza; **church tower**. Campanário; **observation tower**. Belvedere, mirante; **Bilby steel tower**. (Geod.) Torre Bilby; **tower rock**. Rochedo; **water tower**. Caixa-d'água.
- town**. *s*. Povoação, povoado; cidade; aldeia, lugar; município; **town council**. Conselho municipal; **town hall**. Prefeitura; **town life**. Vida urbana; **town mapping**. Cartografia urbana; **town meeting**. Conselho municipal; **town plan**. Planta de cidade; **town planner**. Urbanista; **town planning**. Urbanismo, urbanização; **townscape**. *s*. Paisagem urbana; **townsfolk**. *s*. Cidadinos; **townsman**. *s*. Cidadino; **townspeople**. *s*. Cidadinos; concidadãos; **town with a past**. Cidade histórica; **country-town**. Sede municipal; **fellow townsman**. Concidadão; **at town height**. A grande altura; **township**. *s*. Município, área de 36 milhas quadradas (de terras públicas); comuna; cantão; (EUA).
- trace**. *s*. Traço, trilha, pista, rasto; vestígio, sinal, indicio; traço, traçado; (Cart.) Folha de seleções; traçado; **trace elements**. Microelementos; *vt*. Traçar, delinear, bosquejar, desenhar; decalcar; assinalar, indicar; rastejar, seguir o rasto, a pista, etc.; investigar; descobrir; **to trace out a scheme**. Esboçar um projeto; **tracing**. *s*. Traçado, decalque; plano; cópia; **tracing cloth**. Tela, papel-tela; **tracing-paper**. *s*. Papel vegetal; **tracer**. *s*. Desenhista; tira-linhas; investigador, inquisidor; (Pr. Dados) Acompanhador de curvas.
- track**. *s*. Via, (EF) Via férrea; bitola; pista, pegada, rasto; rota, trajetória; caminho, vereda, trilha, trilho; sulco (do navio), esteira, águas (do navio), rota, derrota; esteiro; **track chart**. Mapa do tráfego; **cart track**. Estrada carroçável; **track gauge**. Bitola de ferrovia; **single track**. Via simples, ou única; *vt*. Seguir a pista; rastrear (satélites, etc.); **tracking**. *s*. Rastreamento; (Pr. Dados) Rastreo; **tracking**
- camera**. Câmara balística; **tracking cross**, **tracking symbol**. (Pr. Dados) Símbolo de rastreo; **tracking mission**. Missão de observação; **tracker**. *s*. Rastreador; **tracker ball**. (Pr. Dados) Bola rolante; **trackless**. *adj*. (mata) Virgem.
- tract**. *s*. Trato, trecho; extensão; espaço, zona, lençol (d'água); região (montanhosa); brochura; **tracts of land**. Extensões de terra.
- traction**. *s*. Tração, arrasto; **traction load of a river**. Carga do leito.
- trade**. *s*. Ofício, ocupação, profissão; negócio, comércio; artesanato, indústria; **trade agreement**. Acordo de intercâmbio (entre nações); **trade balance**. Balança comercial; **trade cycle**. Ciclo econômico; **trade drift**. (Met.) Corrente dos alísios; **trade-mark**. *s*. Marca de fábrica; **trade name**. Razão social; **trade route**. Rota comercial; **trade school**. Liceu de artes e ofícios, escola industrial; **trade union**. Sindicato (operário); **trade unionism**. Sindicalismo (operário); **trade winds**. Ventos alísios; **Board of Trade**. Associação Comercial; **coasting trade**. Cabotagem; **free trade**. Câmbio livre; **inland trade**. Navegação interior; **registered trade - mark**. Marca registrada; *vt*. Trocar, vender (influência, favor político, etc.); *vi*. Comerciar, negociar, traficar; **trading**. *s*. Trato, comércio, negócio; pacto, convênio; **trading capital**. Capital de giro; **trading estate**. Polígono industrial; **trading post**. Loja geral ou de intercâmbio; (Hist.) Feitoria.
- traffic**. *s*. Trânsito, tráfego, circulação (de veículos); transporte; movimento, passageiros ou mercadorias (transportados); tráfico, negócio; intercâmbio (de idéias, etc.); **traffic-circulation map**. Mapa de tráfego; **traffic control**. Regulamento do trânsito; **traffic geography**. Geografia dos transportes, da circulação; **traffic jam**. Engarrafamento; **traffic lights**. Sinais luminosos; **ocean traffic**. Navegação de longo curso; **rail traffic**. Tráfego ferroviário; **road fit for traffic**. Rota viável, transitável.
- trail**. *s*. Cauda (de cometa); pista, rasto; caminho, vereda, atalho, trilha; (Geol.) Material superficial dos pequenos vales de giz; *vt*. Arrastar; rastejar, perseguir; **trailing**. *adj*. Rasteio; (planta) Trepadeira; **trailing-net**. *s*. Arrastão.
- trailer**. *s*. (Cin.) Sinopse, trailer; (Geol.) Fase final do tremor de terra.
- train**. *s*. Comitiva, escolta; procissão; fila (de pessoas); série, sucessão (de idéias, etc.); (EF) Trem; **trainman**. *s*. Ferroviário; *vt*. Disciplinar, ensinar, instruir, treinar; apontar (arma, mira, etc.); **trained**. *adj*. Adestrado; experimentado; instruído, treinado; **training**. *s*. Educação, instrução, treinamento; **training college**. *s*. Escola normal, instituto de educação; **training set**. Dados de aprendizado, pontos de apoio; **training ship**. Navio escola; **training wall**. (Hidr.) Guia-corrente; **trainee**. *s*. Aprendiz; **trainee**

cartographer. s. Aprendiz, ou auxiliar de cartografia; **trainer.** s. Simulador de navegação; encarregado de um treinamento; s. Traço característico, **trait.** peculiaridade; (Geo.) Estreito, braço de mar.

tram. s. Bonde, elétrico; **tramline.** s. Linha (de bonde); **tramcar; tramway.** s. Bonde.

transaction. s. Transação, trato, negócio; *pl.* Atas, memórias (duma sociedade científica).

transalpine. *adj.* Transalpino; **transamazonian.** *adj.* Transamazônico; **transamazonian high way.** (rodovia) Transamazônica; **trans-Andean.** *adj.* Transandino; **trans-Pyrenean.** *adj.* Transpirenaico, através dos Pireneus; **Transylvanian.** *adj.* Transilvano (da Rom.).

transcribe. *vt.* Transcrever (texto, etc.); (Rd.) Gravar (música, discurso, etc.); **transcriber.** s. (Ftgr.) Transferidor de pontos; **transcription** s. Transcrição; (Rd.) Gravação (para radiodifusão); **transcription system.** Transcrição fonética.

transcurrent fault. s. (Geol.) Desprendimento, ou deslocamento horizontal.

transducer. s. (Fis.) Transdutor, dispositivo que transforma a energia.

transection. s. Corte transversal; **transection glacier.** (Geol.) Geleira transfluente, reticulada.

transfer. s. Transferência; transbordo; transposição; calcomania, decalque; (EF) Via ou estação de transbordo; (A. Gráf.) Transporte; **transfer paper.** Papel de transporte; **transfer printing.** Transporte; *vt.* Transferir; decalcar (desenho); (A. Gráf.) Transportar; **transferable share.** s. (Fin.) Ação ao portador.

transformism. s. (Biol., Geol.) Transformismo; teoria da descendência.

transgress. *vt.* Ultrapassar (limites, fronteiras); **transgressive.** *adj.* Transgressivo; **transgressive overlap.** (Geol.) Recobrimento transgressivo; s. Infrção, contravenção.

transient. s. Transeunte.

transit. s. Trânsito, tráfego, passagem; condução, transporte; (Astr.) Passagem (meridiana); (Top.) Trânsito, luneta meridiana; **transit instrument.** Luneta meridiana; **transit line.** (Geod.) Linha de visada, de colimação, (linha) poligonal; **transit rule.** Método do trânsito; **transit traverse.** Poligonação a trânsito.

transition. s. Transição; passagem do dia para a noite; **transition bed.** (Geol.) Camada de transição.

transliteration key. s. Transliteração.

transmission. s. Transmissão; **transmission print.** (Mec., Rd.) Cópia heliográfica.

transparence, transparency. s. Transparência; limpeza (de água); (Fot.) Slide, diapositivo.

transponder. s. (Rad.) Transceptor, transmissor-receptor, radiofarol de resposta.

transpontine. *adj.* Do outro lado do poente; da parte sul do Tâmesa (Londres).

transversal. *adj.* Transversal; s. (Geom.) Linha transversal; **transversal cross-section.** Corte, ou secção transversal; **transverse.** *adj.* Transverso, inverso; **transverse fault.** (Geol.) Falha transversal, oblíqua; **transverse folding.** Dobra cruzada; **transverse thrust.** Desprendimento horizontal, falha transversal; **transverse Mercator projection.** (Cart.) Projeção transversa de Mercator; projeção cilíndrica conforme de Lambert; projeção de Gauss; projeção de Gauss-Krüger; projeção de Gauss-Schreiber; projeção de Gauss-Boaga; **transverse model datum** (Ftgr.) Plano de referência do modelo; **transverse aspect, or case (of a map projection).** Projeção transversa.

trap. s. Armadilha, alçapão; **trap down.** Falha normal; (Geol.) **Trapp.** s. Deslocamento; **trap-up.** s. Falha anormal, inversa.

trash. s. Bagaço (de cana).

“-trask”. s. Lago (Sue.).

travel. s. Viagem; trânsito, movimento; **travels.** s. Descrição de viagens; **travel agency, travel bureau.** s. Agência de viagens; **travel of the oil.** (Geol.) Migração do petróleo; *vi.* Viajar; passar, mover-se, correr; *vt.* Viajar por (país, regiões, etc.); **light travels faster than sound.** A luz anda mais depressa do que o som; **travelling.** *adj.* De viagem, viajante; (Mec.) Movidço, móvel; **travelled.** *adj.* (Geol.) Erático; (caminho) Muito transitado.

traverse. s. Passagem, travessia (duma distância), caminho oblíquo, curso em ziguezague; (Nau.) Derrota simples; (Geol.) Poligonal, poligonação; **traverse adjustment.** Compensação numa poligonal; **traverse fault.** (Geol.) Falha longitudinal direcional; **traverse line.** (Geol.) (linha) Poligonal; **traverse net.** Rede de poligonação; **traverse sailing.** (Nau.) Carteação de milhas, derrota composta; **traverse survey.** Poligonação; **traverse system.** Sistema de poligonais; **traverse table.** (Nau.) Tabuadinha; **astronomical traverse.** (Geol.) Poligonal astronômica; **first-, second-order traverse.** Poligonação de primeira, ou segunda ordem; **traversing.** s. Poligonação.

travertine. s. (Geol.) Travertino, rocha semelhante ao tufo calcário, e mais compacta.

traw. s. (Geol.) Linha de falha.

tray. s. Tabuleiro, bandeja; (Min.) Batéia; (Fot.) Banheira.

tread. s. Pegada, pisada; *vt.* Pisar, cobrir (distância) pisando; andar por (caminho, etc.); **to tread down.** Oprimir (o povo); *vi.* Andar, caminhar; mover-se (a pé); **trodden.** *adj.* Pisado; (**weell**) **trodden.** *adj.* (caminho) Batido; **treadmill.** s. “Batente” (o trabalho diário), ganha-pão.

treason. s. Alta traição.

treasury. *s.* Tesouraria; tesouro (público), fazenda pública; (EUA) **Treasury Department.** Ministério da Fazenda.

treat. *vi.* Tratar, negociar (com); *vt.* Tratar (uma matéria, assunto, etc.); **to treat for peace.** Negociar a paz; **treaty.** *s.* Tratado, convênio, pacto; **treaty port.** Porto aberto (por tratado) ao comércio exterior; **to sign a treaty.** Firmar um acordo, convênio, tratado.

tree. *s.* Árvore; madeira, pau, lenho; estaca, poste; cadafalso, patíbulo, forca; **treefern.** *s.* Feto arborecente; **tree line.** Limite da vegetação arbórea; **treeless.** *adj.* Sem árvore; **tree of knowledge.** Árvore da ciência do bem e do mal; **treetop.** *s.* Copa (da árvore).

trek. *vi.* Fazer uma caminhada cansativa; avançar com dificuldade.

trellis. *s.* Latada, caramanchão; **trelliswork.** *s.* Caniçada; *vt.* Fazer trepar (uma planta) numa latada; **trellised.** *adj.* Com forma de latada; **trellis(ed) drainage.** (Geol.) Drenagem em treliça; **trellised pattern.** Retangular.

tremor. *s.* Tremor; estremecimento, vibração, trepidação; **earth tremor.** Tremor de terra.

trench. *s.* Fosso, fossa, trincheira, valeta, canal, fossa submarina, ou oceânica.

trend. *s.* Direção, curso, rumo; tendência, inclinação; mudança (de opinião, etc.); (Geol.) Direção (das camadas); contorno (da costa).

trial. *s.* Experiência, prova, ensaio; tentativa, esforço; **trial ballon.** Balão de ensaio; **trial and error.** Método de tentativas, processo empírico, ensaio à base de eliminação dos erros; **trial pit.** (Min.) Sondagem.

triangle. *s.* Triângulo; **astronomical triangle.** Triângulo de posição; **triangle equation.** (Geol.) Equação de ângulo; **triangular.** *adj.* Triangular; tripartite; **triangular graph.** Diagrama triangular; **triangular agreement.** Acordo tripartite; **triangulation.** *s.* Triangulação; **triangulation base line.** (Geod.) Base (da triangulação); **triangulation diagram.** Diagrama, ou mapa da triangulação; **triangulation net.** Cadeia, ou rede de triangulação, estrutura geodésica; **triangulation point, or station.** Ponto geodésico; **area triangulation.** Triangulação em área; **satellite triangulation.** Triangulação a satélite; (Ftgr.) Fototriangulação, aerotriangulação, triangulação fotogramétrica.

tributary. *adj.* Tributário, subordinado; (rio, ou corrente) Tributário; *s.* Tributário, afluente.

tricentennial. *adv.* Trezentos anos; *s.* Tricentenário.

trichromatic printing. *s.* Tricromia.

trickle. *s.* Fio (de água); *vi.* Gotejar, pingar, escorrer (gota a gota); **water that trickle from the rock.** Águas que escorrem da rocha; **tricklet.** *s.* Fio de água.

triennial. *adj.* Trienal; **triennial fallow.** (Agr.) Rotação trienal; *s.* Triênio.

trig. *s.* (Contração de) trigonometria, trigonometria; **triangulação;** **trig point.** *s.* Ponto, ou estação de triangulação; **trigonometric (al.)** *adj.* Trigonométrico; **trigonometrical diagram.** (Geod.) Diagrama de triangulação; **trigonometric line** (Geom.) Linha trigonométrica; **trigonometry.** *s.* Trigonometria; **plane trigonometry.** Trigonometria retilínea.

trim. *s.* Ordem, condição; (Nau.) Orientação (das velas); **in good trim.** Em bom estado, em ordem; **trim marks.** (A. Gráf.) Marcas de corte (do papel); *vt.* Ordenar; garantir; recortar; podar; (Nau.) Orientar (as velas); **trimmed.** *adj.* (Geol.) (meandro) Truncado; **trim, or trimmed size.** (A. Gráf.) Formato definitivo; **trimmings.** *s.* Aparas (de papel); **trimmer.** *s.* (Pol.) Oportunista; (A. Gráf.) Guilhotina.

tri-metal plate. *s.* Chapa trimetalica.

trimetrogon photography. *s.* (Ftgr.) Fotografia trimetrogon.

Trinacrian. *adj.* Trinácrio, de Trinácia (antigo nome da Sicília).

trine. *s.* (Astr.) Trígono.

Trinitarian. *adj.* (Rel.) Relativo a Trindade, crente na Trindade; triplo; trino; trinitário, gentílico de Trindade-e-Tobago (ant.).

trip. *s.* Viagem, excursão.

trips. *s.* Exame para a obtenção do grau (na Un. de Cambridge).

triweekly. *adj.* De três em três semanas.

trochoid. *s.* (Geom.) Trocóide, ciclóide, curva cicloidal; *adj.* Cicloidal.

Trojan. *adj.* Troiano; **Trojan War.** Guerra de Tróia.

trolley. *v.* **trancar;** **trolley line.** Linha de bonde.

trolling. *s.* Pesca superficial num barco em movimento.

tropic. *s.* (Astr., Geo.) Trópico; **Tropics.** *s.* Zona tórrida ou tropical; **tropic(al).** *adj.* Tropical; trópico; **tropical climates.** Climas intertropicais; **tropical storm.** Vendaval; **tropical month, or year.** (Astr.) Mês, ou ano trópico.

trouble. *s.* Perturbação, distúrbio; agitação; contratempo; (Geol.) Deslocamento, falha; **labour troubles.** (Ind.) Conflitos entre operários e patrões; **troubled.** *adj.* (região, área) Agitada, perturbada; **troublemaker.** *s.* Arruaceiro, agitador.

trough. *s.* Bebedouro; camalhão; gamela; calha, sulco; cavo, cavado, concavidade (da onda); (Geol.) Fossa, dobra côncava, ou sinclinal, auge; zona de depressão; **trough axis.** Eixo sinclinal; **trough bend.** Chameira sinclinal; **trough compass.** (Geod.) Bússola de declinação; **trough core.** (Geol.) Núcleo sinclinal; **trough fault.** Fossa de subsidência, fossa de depressão; **trough-in-valley.** *s.*

Auge encaixado; **trough limb**. Flanco sinclinal; **trough line**. Crista, ou aresta sinclinal; **trough valley**. Vale sinclinal. "**troughs-and-fulls**". Cristas e sulcos pré-litorâneos.

"**truc**". s. Monte, montanha.

truck. s. Caminhão, carreta, camioneta; troca; mercadoria ordinária; bagaço (de cana); **truck farmer**. Horticultor; **truck farming**. Horticultura.

true. *adj.* Verdadeiro, real; autêntico, genuíno, legítimo; natural, puro; exato, preciso; correto; a prumo, a nível; (cópia, tradução) Fiel, exata; **true altitude**. (Geod.) Altura observada; (Geol.) A prumo, a nível; **true bearing**. Azimute astronômico; **true copy**. Cópia fiel; **true course**. Rumo verdadeiro; **true horizon**. Horizonte racional; **true longitude**. Longitude verdadeira; **true meridian**. Meridiano geográfico; **true North**. Norte geográfico; **true origin**. (Cart.) Origem das coordenadas, centro de projeção; **true place, or position**. Coordenadas verdadeiras; **true sun**. Sol verdadeiro; **true time**. Hora solar; **true-to-scale**. Relação projeção-escala; **to aim true**. Visar certo.

truncate. *vt.* Truncar; **truncated**. *adj.* Truncado; **truncated projection** (Cart.) Projeção troncônica; **truncated upland**. (Geol.) Maciço arrasado.

trunk. s. Tronco (de árvore); arca, mala; tromba (de elefante); tronco (telefônico); **trunk call**. Chamada de longa distância; **trunk line**. (EF) Linha-tronco; (EF) Tronco; **trunk-road**. s. Rodovia federal (BR); **trunk stream**. Eixo fluvial, ou hidrográfico.

trust. s. Confiança; dever, encargo; responsabilidade; fideicomisso; (Ind.) Cartel; **trust territory**. s. Fideicomisso; **trustee**. s. Fiduciário, consignatário, depositário; **trusteeship**, **trust territory**. s. Administração fiduciária (de um território) sob administração fiduciária.

try. s. Prova, ensaio; *vt.* Experimentar, provar, tentar; verificar (em mecanismo); **to try the depth**. (Nau.) Prumar.

T-square. s. (Des.) Régua-tê.

"**tsunami**". s. (Geol., Ocgr.) Vaga sísmica, tsunami.

tub. s. Tina; banheira; (Min.) Cubeta, balde; **tube**. s. Tubo, cano, canudo; câmara-de-ar; (GB) metrô; **tube-station**. Estação (do metrô); **inner tube**. Câmara de ar; **photo zenith tube**. (Geod.) Luneta zenital fotográfica; **tubular**. *adj.* Tubular; **tubular spring**. (Geol.) Fonte cástica.

tuck. s. Prega; *vt.* Preguear, debruar; franzir; **farm tucked away at the far end of the valley**. Fazenda escondida no fundo do vale.

Tuesday. s. (do anglo-saxônico, *Tiwes daeg*; *Tiw's day*. O dia de Tiw, deus da guerra, do latim *Mars dies*). Terça-feira.

"**tuf**". s. (Geol.) Tufo; **tufa**. s. (Geol.) Tufo; **tuff**. s. Tufo vulcânico.

tuition. s. Ensino, instrução; **private tuitions**. Aulas particulares; **postal tuition**. Ensino por correspondência.

"**tulul**". s. Vulcão (P. Ár.).

tump. s. Lomba, montículo, morrote.

tumulus. (*pl. tumuli*) s. Túmulo; dólmen; domo de lava.

tun. s. Tonel, pipa; casco; tonelada (para vinho), equivalente a 252 galões.

tundra. s. Tundra, desertos na região ártica, sobretudo na Rússia e Lapônia.

tune. s. Ária, tom; *vt.* Afinar; **to tune in**. (Rd., TV) Sintonizar; **to tune out**. Dessintonizar; **tuner**. s. Afinador; (Rd.) Sintonizador.

tunnel. s. Túnel; (Min.) Galeria; **wind tunnel**. Túnel aerodinâmico.

"**-tunturi**". s. Colina, morro, montanha.

"**-tuo**". s. Ilha (Fin.).

Tupian. *adj.* Tupi.

"**tur'at**". s. Canal (P. Ár.).

turbo. s. Turbina; **turbo-jet engine** (Aer.) Turborreator; **turbopropeller engine**. Turbopropulsor.

turf. s. Erva, capim, relva, prado, turfe; **turf moor**. Turfeira.

Turkish. *adj.* Turco; s. Turco (língua); **Turkish empire**. Império otomano; **the Turkish Government**. A Sublime Porta.

Turkey. s. Turquia.

Turkoman. s. Turcomano; **Turkomanic**. *adj.* Turcomano.

turmoil. s. Tumulto, confusão, agitação; redemoinho; contracorrente.

turn. s. Volta, revolução; curva, volta; trecho; favor, obsequio; vez, turno; ocasião, oportunidade, mudança, alteração; rumo, direção; disposição, inclinação; habilidade; sobressalto (Tip.) Letra virada; (Ocgr.) reponta (da maré); **turn of the tide**. Mudança da maré; **the tide is on the turn**. A maré muda; **turn key system**. (Pr. Dados) Sistema que pode ser instalado e utilizado sem modificação, visando a uma aplicação particular; *vt.* Voltar, virar; virar (a página); inverter, revolver; traduzir (um texto); cumprir (número de anos); **to turn back**. Atrasar (o relógio); **to turn down**. Baixar (gás, luz); **to turn off**. Fechar (a chave do gás, da água), apagar (a luz, o rádio), cortar (a água, a luz); desligar (rádio); **to turn on**. Abrir a chave (da água, do gás), acender (a luz), ligar (a luz, o rádio); **to turn round**. Dar volta a; **to turn up**. Aumentar (o rádio, o gás); cavar, revolver (terra); *vi.* Virar-se, voltar-se; rodar, girar; mudar (de partido, de religião); curvar-se, dobrar-se; ficar (sério, pálido, etc.); (folhas) Mudar de cor; **to turn around**. Dar uma volta completa; **to turn in**. Voltar a casa; **to turn off**. Desviar-se, mudar de rumo; **to turn over**. (avião) Capotar; **Autumn turns the leaves yellow**. O outono amarelece as folhas; **the**

weather has turned out fine. O tempo ficou bonito; **the tide is turning.** A maré está mudando; **to turn over the soil.** Revolver o terreno; **turning.** s. Volta, rotação; ângulo (do caminho), cotovelo, meandro, esquina (de rua); **turning point.** Momento crucial, crise, ponto crítico; (Geol.) Ponto de controle de nivelamento; (Econ.) Ponto de inflexão. *adj.* Giratório, rotativo; (caminho) Tortuoso; **turnabout.** s. Mudança de partido, de posição; trãsfuga, vira-casaca; **turncoat.** s. Trãsfuga, vira-casaca; **turnoff.** s. Desvio (de uma estrada); mudança (de direção, rumo); **turnout.** s. Greve (GB); **turnpike.** s. Auto-estrada com pedágio.

turret. s. Porta-ferramenta giratória; (Fot.) Porta-objeto giratório; (His., Mil.) Torre móvel; mirante, miradouro.

turtle. s. Tartaruga; **turtle stone** (Geol.) Septária.

Tuscan. *adj.*, s. Toscano, (da Toscana, It.); **Tuscany.** s. Toscana (It.).

tusch, tusche. s. (A. Gráf.) Tuxe, líquido empregado em litografia e desenho.

tutelar, adj. Tutelar; **tutelar angel.** Anjo da guarda; **tutelar saint.** Padroeiro.

T.V.A. (Tennessee Valley Authority). Órgão do Vale do Tennessee (EUA), responsável pelo desenvolvimento hidráulico e hidrelétrico da bacia do rio.

twelve. *adj.*, s. Doze; **twelfth.** *adj.*, s. Duodécimo; **Twelfth Day.** Dia de Reis; **Twelfth Night.** s. Noite de Reis; **twelfefold.** *adj.*, *adv.* Doze vezes.

twenty. *adj.*, s. Vinte; **twentieth.** *adj.*, s. Vigésimo; **twenty-fold.** *adj.*, *adv.* Vinte vezes, vintuplo.

twice. *adv.* Duas vezes; **twice as many (or as much).** O dobro, outro (s) tanto(s); **twice-weekly, biweekly, twice a week.** Bissemanal, hebdomadário.

twig. s. Rebento, renovo, broto, gomo; vara; ramal.

twilight. s. Crepúsculo; decadência, ocaso; *adj.* Crespúscular; **twilight area.** (Geol.) Área deteriorada; **morning twilight.** Crepúsculo matutino, aurora; **evening twilight.** Crepúsculo vespertino, ocaso; **twilit.** *adj.* Crespúscular, iluminado a meia luz.

twin. *adj.* Gêmeo, geminado, duplo; s. Gêmeo; **twin-dolines.** (Geol.) Dolinas duplas, ou gêmeas; **twin-engine, engined.** *adj.* Bimotor; **twin-horsts.** s. Gêmeos; **Twins (Gemini).** s. (Astr.) Gêmeos.

twine. s. Barbante; entrelaçamento; enredo; *vt.* Torcer; entrelaçar; tecer; *vi.* Serpentear; **twinning.** *adj.* (caminho) Sinuoso; s. Acoplamento.

twinkle. s. Piscadela, cintilação; instante, momento; *vi.* Pestanejar, cintilar, piscar; **twinkling.** s. Piscadela, cintilação; brilho (das estrelas).

twist. s. Cordão, trançado; volta; passo (de estrias); efeito (dado a uma bola); curva, volta, cotovelo, meandro (de rio, caminho); torcedura, torcimento, torsão; ardil; **the road takes a twist.** A estrada faz

um ângulo, ou cotovelo; *vt.* Torcer; dobrar, entortar; enrolar, enroscar; alterar (o sentido de um texto); *vi.* Torcer(-se), contorcer-se; serpentear; **twisted.** *adj.* Torcido, torto, retorcido; (árvore) Torta; **twisted surface.** Superfície dobrada, curvada, empenada; **twisting.** *adj.* (caminho) Tortuoso, em ziguezague; **twister.** s. (EUA) Torvelinho, tromba.

two. *adj.*, s. Dois; **two-bit.** *adj.* (EUA) De um quarto de dólar; **two-colour printing.** Impressão bicolor; **two-cycle.** *adj.* De dois tempos; **two-dimensional.** *adj.* Bidimensional; **two-dimensional pantograph.** Pantógrafo bidimensional; **twofold.** *adj.*, *adv.* Duplo, duas vezes; **two-footed.** *adj.* Bípede; **two-handed.** *adj.* Ambidestro; **two hundred.** *adj.*, s. Duzentos; **two hundredth.** *adj.*, s. Ducentésimo; **two-image photogrammetry.** Estereofotogrametria; **two-legged.** *adj.* Bípede; **two-phase.** *adj.* Bifásico; **two point feature.** Objeto pontual orientado; **two-point perspective.** Perspectiva angular, ou de dois conjuntos; **two-point seismograph.** (Geol.) Sismógrafo de dois componentes; **two-pole.** *adj.* (El.) Bipolar; **two-step enlargement or reduction.** Ampliação ou redução em dois estágios; **two-stroke engine.** Motor de dois tempos; **two-throw.** *adj.* Bidirecional; **two-track.** *adj.* De via dupla; **two-way.** *adj.* De dois sentidos, de mão dupla; **two-way radio.** Emissor e receptor; **two-way street.** Rua de mão dupla, ou de duas mãos; **two-yearly,** *adj.* Bienal.

Tychonian, Tychonic. (Astr.) Ticônico; **tychoplankton.** s. Ticoplancto.

tycoon. s. Magnata (Ind. ou Com.).

tying. *v. tie.*

type. s. Tipo; (Tip.) Caráter, tipo; **type area.** (Tip.) Justificação; **type bar.** Linha de linotipo; **typecase.** s. Caixa tipográfica; **typeface.** (Tip.) Tipo de letra; **type font.** Família de caracteres; **type gauge;** Tipômetro; **typescript.** s. Manuscrito datilografado; **type-setter.** s. Compositor; **type-setting.** s. Composição, fotocomposição; **typesetting machine.** Linotipo; *vt.* Escrever a máquina; datilografar; **to set type.** (Tip.) Compor; **typewrite.** *vii.* Escrever a máquina, datilografar; **typewriting.** s. Mecanografia, datilografia; texto escrito a máquina, texto batido (a máquina); **typewritten.** *adj.* Escrito, ou batido a máquina; **typing.** s. Mecanografia, datilografia; **typist.** s. Datilógrafo(a); **typewriter.** s. Máquina de escrever; **typographic(al).** *adj.* Tipográfico; **typographical error.** Erro de imprensa; **typographic printing.** Impressão tipográfica.

typhoon. s. (Met.) Tufão

Tyre. s. (His.) Tiro, antiga cidade fenícia; **Tyrian.** *adj.*, s. Tírio (de Tiro).

Tyrrhenian. s. Mar Tirreno; *adj.* Tirreno, do mar Tirreno.

U

U.A.R. (United Arab Republic). s. República Árabe Unida (RAU).

"ubac". s. Umbria; a vertente ocidental duma montanha.

U-bend. s. Retorno (rodoviário).

U-boat. s. Submarino alemão.

"udjung". s. Cabo (Indn.).

udometer. s. Pluviômetro; **udomograph.** s. Pluviômetro automático (registrador).

UFO (unidentified flying object). s. Objeto voador não identificado (OVNI).

uggly. *adj.* Feio; (tempo) Ameaçador.

Ugrian. *adj.*, s. Ugrico, de certos povos da Sibéria e Hungria.

U.K. (United Kingdom). Reino Unido (RU).

ultimate. *adj.* Último, final; fundamental, elementar; (Mat.) Extremo; **ultimate stage.** (Geol.) Estágio final.

ultra. *adj.* Extremo; exagerado; s. (Pol.) Extremista, radical; **ultramarine.** *adj.* Ultramarino, de ultramar; **ultrametamorphism.** s. (Petr.) Anatéxis; **ultrasonic.** *adj.* (frequência, onda, etc.) Ultra-sonoro; (velocidade, etc.). Supersônico; s. Ultra-som; **ultrasound.** s. Ultra-som.

umbilical cord. s. (Astr.) Conexão elétrica ou alimentadora de um projétil antes do lançamento.

umbra. s. (Astr.) Cone de sombra (do eclipse solar ou lunar); sombra (fundo negro das manchas solares);

umbral cone. s. (Astr.) Cone de sombra.

"-umi". s. Lagoa, laguna (Jap.).

umpteen. *adj.* Muito, incontável; **to have umpteen reason for doing sth.** Ter carradas de razão para fazer alc.; **umpteenth.** *adj.* Enésimo.

UN (United Nations). s. Nações Unidas (ONU).

unabridged. *adj.* (edição) Completa; (edição, texto) Integral; **unaccustomed.** *adj.* Incomum; desabitado; (acontecimento) Insólito; **unadopted.** *adj.* (caminhos) Não usados ou adotados pelas autoridades locais.

un-American. (GB) *adj.* Antiamericano; **unappeasable.** *adj.* Que não pode ser apaziguado; (apetite, fome) Insaciável, insaciada; **unappropriated.** *adj.* (terreno) Baldio.

unavailable. *adj.* (livro, etc.) Esgotado.

unbeaten. *adj.* Invicto; não batido, não trilhado, não freqüentado;

unbeaten path. Caminho não trilhado; **unbiased.** *adj.* Imparcial, neutro; **unbodied.** *adj.* Incorporéio; amorfo; **unborn.** *adj.* Nonato, não nascido; (geração) Futura, vindoura; **unbortomed.** *adj.* Insondável; **unbroken.** *adj.* Inteiro, intacto; ininterrupto; indômito; **unbroken sheet of ice.** Camada de gelo contínua; **unbroken ground.** Terra virgem; **uncertain.**

adj. Incerto, indefinido, problemático; (tempo, quantidade) Indeterminado; (hora) Indeterminada; (resultado) duvidoso; **uncertain outline.** Contorno indefinido; **uncharted.** *adj.* Inexplorado, desconhecido; (ilha) Não representada na carta; (mar) Inexplorado; **unchecked spot elevation.** s. Cota, ou ponto de altitude não comprovado; **uncleared ground.** s. Terreno não desbravado; **unclouded.** *adj.* Claro, sem nuvens; (futuro) Tranquilo; **uncommitted.** *adj.* Não comprometido, imparcial; **unconditional surrender.** s. Rendição incondicional; **unconformable.** *adj.* Desconforme; (Geol.) Discordante; **unconformable bed.** Camada discordante; **unconformity.** s. Inconformidade, desconformidade; (Geol.) Discordância; (angular) **unconformity.** Discordância de extratificação; **uncongenial.** *adj.* Incompatível; (clima) Pouco favorável; **uncongenial job.** Trabalho ingrato; **Unconsolidated.** *adj.* (Geol.) (rocha) Móvel, não consolidada; **uncontrolled mosaic.** s. (Ftgr.) Mosaico não controlado; **uncooked.** *adj.* Cru; **uncovered.** *adj.* Descoberto; (Geol.) (camada, superfície de embasamento) Desnuda; **uncrystalline.** *adj.* Amorfo; **uncultivated.** *adj.* (terreno) Ermo, baldio, inculto; (pessoa) Sem cultura; **uncustomed.** *adj.* Livre de direitos alfandegários; **uncut.** *adj.* (pedra preciosa) Não talhada; (A. Gráf.) (livro) Que apresenta as margens não cortadas; (livro, filme) Sem cortes.

Uncle Sam. s. Tio Sam, figura que representa os Estados Unidos.

undation. s. Undação, empenamento, arqueamento de origem epigenética.

undecillion. s. Unidade seguida de 66 zeros; (EUA) de 36 zeros.

under. *prep.* Sob, debaixo de, abaixo de; **the village lies under the mountain.** A aldeia está situada no sopé da montanha; **under repair.** Em conserto; *adj.* Inferior, subalterno; insuficiente; **under limb.** (Geol.) Flanco inferior duma dobra deitada; **under-side.** s. (Geol.) Lábio inferior; **under-strata.** s. Camadas inferiores; **under-developed.** *adj.* (país) Subdesenvolvido; **under-exposure.** s. (Fot.) Exposição insuficiente; **under-secretary.** s. Diretor geral (de um ministério); **underbrush.** s. (Bot.) Matagal, mato, moita; **underclassman.** s. Estudante universitário do primeiro ou segundo ano; **undercliff.** s. Desmoronamento, esboroamento de encosta; **undercurrent.** s. Corrente submarina ou subfluvial; **undercut.** s. Socavão; *vt.* Escavar, cinzelar (obra de relevo); **undercutting.** s. Solapamento, socavão; **underdeveloped.** *adj.* (país, região) Subdesenvolvido; **underdevelopment.** s. Subdesenvolvimento (de um país, região, etc.); **underdog.** s. Vítima (da injustiça social, perseguição, etc.); **underdrainage.** s. Desaguamento subterrâneo; **underemployment.** s. Emprego deficiente; emprego parcial ou subem-

prego (de mão-de-obra); incapacidade operária (de trabalho e salário); **underflow**. s. Subescoamento; reversa; **underfold**. s. (Geol.) Dobra secundária; **undergraduate**. s. Estudante universitário (não graduado); **underground**. *adj.* Subterrâneo; **underground roadway**. (Min.) Galeria; **underground dwelling**. Habitação subterrânea; **underground worker**. Trabalhador do subsolo; **underground forces**. Exército clandestino; **The Underground**. O metrô; **underground stream**. Rio subterrâneo; **underground water**. Lençol freático; **underground movement**. Movimento clandestino; **undergrown**. *adj.* De desenvolvimento incompleto; **undergrowth**. s. Vegetação rasteira; brenhas; **underhand**. *adj.* Secreto, clandestino; falso; (Min.) Degrau direito, banco; **underhire**. *vt.* Sublocar; **underlay**. s. Inclinação; **underlay lode**. (Geol.) Filão inclinado; (Tip.) Calço (no clichê); **underlet**. *vt.* Sublocar; **underletting**. s. Sublocação; **underline**. *vt.* Sublinhar; acentuar, realçar; **underling**. s. Dependente, subordinado, subalterno; **underlying**. *adv.* Implícito, fundamental (Geol.) (rocha) Subjacente; **underlying bed**. Camada; **underlying karst**. Carste subjacente; **underlying rock**. Embasamento, **bedrock**; (Fin.) (título, direito) Precedente; **undermass**. s. (Geol.) Socle, embasamento; **undermine**. *vt.* (rio) Minar, escavar, desgastar; **undermine (its banks)**. Escavar; **undernourishment**. s. Subnutrição, subalimentação; desnutrição, alimentação deficiente; **underpaid**. *adj.* Mal remunerado, ou pago; **underpass**. s. Passagem inferior (sob uma estrada); **underprivileged classes**. s. Classes de baixa renda, ou menos favorecidas; **underscore**. *vt.* Sublinhar; **undersea**. *adj.* Submarino; **undersecretary**. s. Subsecretário; **undershoot**. *vt.* (Pr. Dados) Subcorreção; **undershot gate**. s. (Hidr.) Comporta de descarga inferior; **underside**. s. Verso (do papel); **undersign**. *vt.* Subscrever; **the undersigned**. O abaixo-assinado; **understand**. *vt.* Compreender, entender; supor; conhecer; **to understand driving a car**. Saber dirigir um carro; **that is understood**. Escusado é dizer; **to make o.s. understood**. Fazer-se compreender; **understanding**. s. Compreensão, entendimento, interpretação, inteligência, discernimento, raciocínio; **understrapper**. s. Subordinado, dependente, subalterno; **under-strata**. s. (Geol.) Camadas inferiores; **undertaker**. s. Empresário; **undertaking**. s. Empresa, empreendimento; promessa, compromisso, garantia; **underthrust**. s. (Geol.) Subcarreação, avanço em profundidade; **undertide**. s. Contramaré; **undertow**. s. Ressaca, contramaré, corrente de fundo; **underviating**. *adj.* (caminho, curso) Reto; **underwater**. *adj.* Subaquático, submarino; **underwood**. s. Vegetação rasteira; matuá, matagal, brenha, macega; **underworld**. s. Antípoda; **underwrite**. *vt.* Subscrever; segurar

(contra riscos marítimos, etc.); (Fin.) Subscrever (uma emissão de valores); **underwriter**. s. Assinante; segurador, ou seguradora; (Fin.) Subscritor; **underwriting**. s. Subscrição; seguradora; **undevelopable**. *adj.* (Cart.) Não desenvolvível; **undeveloped**. *adj.* Rudimentar; (terra) Inexplorada; (Fot.) Não revelado; **undo**. *vt.* Desabotoar, desatpar, desfazer; desatar (um nó); anular; arruinar, perder; perturbar; **undoing**. s. Anulação, revogação (de um caso); ruína, perda.

undulate. *vi.* Ondular; (som) Flutuar; **undulating arching**. (Geol.) Arqueamento; **undulation**. s. Ondulação; acidente do terreno; pulsação (do som).

unearned. *adj.* Não ganho, imerecido; **unearned increment**. (Com.) Mais-valia; **unearthly**. *adj.* Não terreno, sobrenatural;

uneconomic. *adj.* Não econômico, pouco lucrativo; (aluguel, trabalho) Pouco remunerado, não rentável; **unemployed**. *adj.* Desocupado, desempregado; improdutivo; (capital) Parado; **the unemploy-ed**. s. Os sem-trabalho, os desempregados; **unemployment**. s. Desemprego; **unemployment insurance**. Seguro-desemprego; **unencumbered estate**. s. Propriedade livre de hipotecas; **unequal**. *adj.* (terreno, etc.) Desigual, irregular, acidentado.

UNESCO (United Nations Educacional, Scientific and Cultural Organization). s. Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura (UNESCO).

unessential. *adj.* Não essencial, pouco importante; **the unessentials**. O acessório; **uneven**. *adj.* (número) Ímpar; (terreno) Desigual, acidentado; (caminho) Irregular; **unexposed**. *adj.* (Fot.) Não exposto; (filme) Virgem; **unexpurgated**. *adj.* (edição) Integral; **unfading**. *adj.* (cor) Indelével; **unfair**. *adj.* Injusto, iníquo; (competição) Desleal; (corrente, vento) Desfavorável; **unfathomable**. *adj.* (abismo) Insondável; **unfold**. *vi.* Desdobrar-se, abrir-se (His.) Desenvolver-se; **unfreeze**. *vt.* Descongelar (preços, salários, etc.); **unfriendly**. *adj.* Hostil, inimigo; (região, etc.) Inóspita;

unfruitful. *adj.* Infrutuoso, infecundo, infrutífero; **unfruitful labour**. Trabalho improdutivo.

“-unga”. s. Canal (Jap.).

ungrateful. *adj.* Mal-agradecido; (solo) Ingrato; **unguarded**. *adj.* Desguarnecido; (cidade) Indefesa; **unhealthiness**. s. Insalubridade (do clima); **unhealthy**. *adj.* (clima) Insalubre, má-são; (ambiente, costumes) Degradante; **unhealthy complexion**. Rosto terroso; **unhonoured**. *adj.* Não respeitado; (cheque) Devolvido; **unhurt**. *adj.* Salvo, ileso, indene; **to scape unhurt**. Escapar são e salvo; (coisa) Intacta.

UNICEF (United Nations Children's Fund). s. Fundo das Nações Unidas para a Infância (UNICEF).

uniformitarianism. s. (Geol.) Atualismo; **unimproved**. *adj.* (terra) Erma, baldia, inculta; **uninclinal**. *adj.*

(Geol.) Monoclinial, dobra monoclinial, flexura; **uninclinal shift**. Deslocamento uninclinal; **uninhabited**. *adj.* Desabitado, despovoado, deserto; **uninjured**. *adj.* São e salvo; (coisa) Intacta; **uninterrupted**. *adj.* Contínuo; **uninterrupted line**. (Pr. Dados) Elemento linear.

union. *s.* União, associação, fusão; confederação, aliança; casamento; sindicato; **The Union**. Os Estados Unidos; o Reino Unido; **Union Jack**. A bandeira dos Estados Unidos; (RU) o pavilhão nacional; **unit**. *s.* Unidade, elemento, bloco; **standard unit**. Módulo; **geopotential unit**. Unidade geopotencial; **time unit**. Unidade de tempo; **unit magnetic pole**. (Fis.) Pólo magnético unitário; **unit price**. (Eco.) Preço unitário, preço por unidade; **unite**. *vt.* Unir; reunir, juntar; *vi.* Unir-se, juntar-se; (companhias) Fundir-se, amalgamar-se; (estado) Confederar-se; **united**. *adj.* Unido, reunido; **united efforts**. Esforços conjugados; **united front**. (Pol.) Frente única; **United Arab Republic**. República Árabe Unida; **the United Kingdom**. O Reino Unido; **United Nations**. Nações Unidas; **United States**. Estados Unidos.

universal. *adj.* Universal, cósmico; global, compreensivo; **universal franchise**. Sufrágio universal; **universal legacy**. Legado universal; **universal metric standard**. Metro padrão; **universal time**. Tempo médio de Greenwich; **Universal Transverse Mercator coordinates**. (Cart.) Coordenadas UTM; **universalness**. *s.* Universalidade; **universe**. *s.* Universo, cosmo, mundo; **university**. *s.* Universidade; **university college preparing for the higher posts in the teaching profession**. Colégio de Aplicação; **university degree**. Título universitário. **University Department of Geography**, etc. Departamento de Geografia, etc.; **university education**. Ensino superior; **university town**. Cidade Universitária.

unkind. *adj.* Pouco amável; (clima, inverno, tempo) Rigoroso, duro, rude; **unkindly**. *adj.* (tempo) Pouco favorável; (clima) Rude; **unknown**. *adj.* Desconhecido, incógnito; **the Unknown Soldier or Warrior**. O Soldado Desconhecido; *s.* (Mat.) Incógnita; **unknown quantity**. Incógnita; **unlabored**. *adj.* (Terreno, campo) Não cultivado; **unlead**. *vt.* (Tip.) Entrelinhar; **unleaded**. *adj.* (Tip.) Desentrelinhado; **unlevelling**. *s.* Desnível; **unlined**. *adj.* Sem forro; (papel) Sem pauta; **unload**. *vt.* Descarregar; liberar; (bolsa) Vender em grande quantidade, desfazer-se de (ações); **unloaded**. *adj.* Aliviado; **unmanned**. *adj.* Não tripulado; **unmarked**. *adj.* Sem marca; (rua) Sem letreiro; inadvertido; **unmerchantable**. *adj.* Não comerciável, invendível; **unnumbered**. *adj.* Inumerável, sem número.

UNO (United Nations Organization). *s.* Organização das Nações Unidas (ONU).

unpack. *vt.* Desembrulhar; (Pr. Dados) Descondensar; **unparliamentary**. *adj.* Contrário às regras parlamentares; **unpeople**. *vt.* Despovoar; **unperturbed**. *adj.* Inalterado; **unperturbed orbit**. (Astr.) Órbita normal; **unplanted**. *adj.* (terreno) Não cultivado; **unploughed, unplowed**. *adj.* (Agr.) (terreno) Inculto, não arado; **unpolled**. *adj.* Não inscrito como eleitor; **unprofitable**. *adj.* Improdutivo; (solo) Ingrato; (trabalho) Inútil; **unpublished**. *adj.* Inédito; **unquenchable**. *adj.* (cupidês, sede) Insaciável; **unquiet**. *adj.* Agitado, inquieto; (época, etc.) Turbulento; **unquote**. *vi.* Fechar aspas; **unreclaimed**. *adj.* (terra) Inculta; **unredeemed**. *adj.* Não redimido, (território) Irridente; **unrehearsed**. *adj.* (discurso) De improviso; **unreliable**. *adj.* Não confiável, incerto; **unreliable map**. Mapa pouco fiel; **unrenewable**. *adj.* Irrenovável; (Com.) Improrrogável; **unreserved**. *adj.* Não reservado; (assento, etc.) Livre; (aprovação, admiração, etc.) Incondicional; **unrest**. *s.* Inquietude, desassossego; **social unrest**. Mal-estar, ou inquietação social; **labour unrest**. Agitação operária; **unripe**. *adj.* Não maduro, imaturo; verde; **unroof**. *vt.* Destelhar, descobrir; **unroofed anticline**. (Geol.) Combe; **unroofed arch**. Anticlinal descoado.

UNRRA (United Nations Relief and Rehabilitation Administration). *s.* Administração de Ajuda e Reabilitação das Nações Unidas.

unruffled. *adj.* Tranquilo, inalterado; **unruffled sea**. Mar calmo; **unruled**. *adj.* Independente, não governado; (papel) Sem pauta; liso; **unsafe**. *adj.* Inseguro; perigoso; (área, lugar, praia) Inóspito; **unsanitary**. *adj.* Insalubre, malsão; **unschooled**. *adj.* Não aprendido; (talento, etc.) Inato; **unseaworthy**. *adj.* Inavegável; **unseen**. *adj.* Invisível; (tradução) à primeira vista; **unsettled**. *adj.* Inconstante; indeciso; (vida, hábitos) Irregular; (tempo) Incerto, variável; (região) Despovoad; **the unsettled state of the weather**. A incerteza do tempo; **unsettled question**. Questão indecisa; **unsheltered**. *adj.* Não protegido, descoberto, desamparado; (morada) Inóspita; **unskilled**. *adj.* Inexperiente, desajeitado; **unskilled labour**. Mão-de-obra não qualificada; **unsound**. *adj.* Defeituoso, falso, errôneo; (sono) Leve; (negócio) Periclitante; **theory is fundamentally unsound**. Teoria que peca pela base; **unsparing**. *adj.* Abundante, pródigo (de); **unsparing in one's efforts**. Infatigável, que não poupa esforços; **unsteady**. *adj.* Inseguro, inconstante, irregular, indeciso, instável, móvel; (curso) Torrencial; (barômetro, tempo) Variável; **unstratified**. *adj.* (Geol.) Não estratificado; **unsuitability**. *s.* Inaptidão, incapacidade; inconveniência (do clima); impropriedade (de um termo); **unsuitable**. *adj.* Impróprio, inadequado; (observação) Inoportuno; **unsurveyed**. *adj.* (Top.) Não levantado; **unswerving**. *adj.* Imutável, constante;

(vão) **Reto**; **to pursue an unswerving course**. Não se desviar do objetivo; **unsymmetrical**. *adj.* Assimétrico; **unsymmetrical fold**. (Geol.) Dobra dissimétrica; **untapped**. *adj.* (recursos) Inexplorados; **untaught**. *adj.* Instintivo, natural; ignorante; (povo) Rude; **untenanted**. *adj.* (terra) Devoluta; **unthankful**. *adj.* Ingrato; (trabalho) Não reconhecido; **untie**. *vt.* Desfazer, soltar, desatar (um nó); **untiled**. *adj.* (terreno) Inculto, agreste, baldio; (terra) Improdutiva, inculta; **untimely**. *adj.* Antes do tempo, prematuro; (chuva) Fora da estação; (ação) Inoportuna, intempestiva; **at an untimely hour**. Numa hora imprópria; **untiring**. *adj.* Infatigável, incansável; (trabalho) Assíduo; **untold**. *adj.* Indizível; (perda, riqueza) Incalculável; **untoward**. *adj.* Adverso, desfavorável; (acontecimento) Inconveniente, desagradável; (estação) Imprópria; **untried**. *adj.* Não provado, experimental; **untrod, untrodden**. *adj.* (região) Inexplorada; (terra, neve) Virgem; (caminho) Não trilhado; (neve) Imaculada; **untroubled**. *adj.* Calmo, tranqüilo; claro, transparente; (água) Límpida; **unvoiced**. *adj.* (vogal) Muda; **unwalled**. *adj.* Sem cerca, aberto; devassado; **unwashed**. *adj.* Sujo; **the Great Unwashed**. Os proletários; **unwatered**. *adj.* (cidade) Sem água; (animais) Sem bebedouro; **unweathered**. *adj.* (Geol.) (pedra, etc.) Inalterada (pelas intempéries); **unweathered rock**. Rocha sã; **unwelcome**. *adj.* Inoportuno; (notícias) Desagradáveis; **unwholesome**. *adj.* (clima) Insalubre, malsão; (ar) Viciado; **unwholesome doctrines**. Doutrinas perniciosas; **unwonted**. *adj.* Desusado, raro; (acontecimento) Insólito; **unwooded**. *adj.* Sem árvores, desflorestado; desmatado; **unworkable**. *adj.* (jazida) Inexplorável; (projeto) Impraticável; **unwritten**. *adj.* Tradicional, não escrito; (tradição) Oral; **unwritten law**. Direito consuetudinário.

up. *adv.* Acima, para cima, em pé, direito; inteiramente, completamente; **all the way up**. Até o alto (do morro); **the tide is up**. A maré está cheia; **the river is up**. O nível do rio subiu; **the sun is up**. O sol saiu; **to be well up in geology**. Ser forte em geologia; **to go up a hill**. Escalar um morro; **ups and downs**. Ondulações (do terreno); **up the river**. Rio acima; **up the wind**. Contra o vento; *vt.* Levantar; aumentar, elevar; **to up prices**. Elevar preços; **to up production**. Aumentar a produção; **up-and-down**. *adj.* (terreno) Acidentado; **upbuilding**. *s.* Aterro; **upcast**. *s.* Poço de ventilação; (Geol.) Falha inversa; *adj.* Dirigido para cima, erguido, levantado; **upcast fault**. Falha inversa, anormal; **upcast side**. Lábio superior, transformado; **up-country**. *adj.* Do interior; *s.* Interior (de um país); **upcurrent**. *s.* (Met.) Corrente ascendente; **update**. *vt.* Pôr em dia, atualizar; **updating**. *adj.* Atualizado, em dia; **up-dip fold**. *s.* Dobra anticlinal, sela; **up-dip stream**. Inclinação a montante ou monoclinal; **up doing**.

s. Curvamento, arqueamento, abaulamento; **convexidade** (do embasamento); **upfold**. *s.* Dobra sinclinal; **upgrade**. *s.* Subida, rampa (duma estrada); *vt.* Melhorar; subir, ascender; **upgrading**. *s.* Promoção (de um empregado); **up growth**. *s.* Crescimento; aumento, desenvolvimento; **upheaval**. *s.* Elevação, levantamento (esp. da crosta terrestre); cataclismo; revolta; **political upheaval**. Convulsão política; **up-hill**. *adj.* Ascendente; (trabalho) Árduo; *s.* Ladeira, subida; **uphold**. *vt.* Levantar, elevar; defender (princípio, tese, etc.); **upland**. *s.* Região montanhosa; terreno elevado, terra alta; altiplano, meseta; **uplander**. *s.* Montanhês; **upleap**. *s.* (Geol.) Lábio superior; **uplift**. *s.* (Geol.) Elevação, levantamento; aprumo (das camadas); melhoramento (cultural, social, etc.); *vt.* Elevar, levantar; **uplifted**. *adj.* Elevado; (Geol.) **uplifted wall**. Lábio superior; **upmost**. *adj.* Mais alto, mais elevado; supremo; **upper**. *adj.* Superior, mais levado, alto, de cima; **upper apex of a fold**. (Geol.) Crista anticlinal; **upper atmosphere**. (Met.) Atmosfera superior; **upper bed**. Camada superior; **upper bend**. Charneira superior, Charneira anticlinal; **upper branch**. Secção superior; **upper case**. (Tip.) Caixa alta; **upper course**. Curso superior (de um rio); **upper floor (of planks)**. Sobrado; **Upper House** (Pol.) Câmara Alta; **upper layer**. (Geol.) Camada de cobertura; **upper leaf**. Parte superior da camada; **uppermost**. *adj.* Superior; **upper side**. (Geol.) Lábio superior; **upper transit** (Astr.) Passagem superior; **Upper Volta**. Alto-Volta; *s.* Alto (de um rio, da terra); **the Upper**. O alto (do rio); **upright**. *adj.* Direito, reto, vertical; perpendicular; a prumo; **upright fold**. (Geol.) Dobra reta, ou normal; **upright projection**. *s.* Projeção vertical; Montículo, outeiro; dobra reta; **uprise**. *s.* Levantamento, subida; *vi.* Levantar-se; subir, ascender; sublevar-se; **uprising**. *s.* Levantamento; encosta; sedição, insurreição; **uprising of the people**. Movimento popular; **uproar**. *s.* Tumulto, comoção; trovada; **upside**. *s.* Parte superior; (**paper**) **upside**. Lado, face (direita) (do papel).

upstate. *s.* Região rural; (EUA) região norte (de um estado); **upstater**. *s.* (EUA) Nortista; **upstream**. *adv.* A montante; **upthrow**. *s.* (Geol.) Rejeito vertical; **upthrow fault**. Falha inversa; **upthrow side**. Lábio superior; **upthrown**. *adj.* Levantado; **upthrown side, or wall**. Lábio levantado; **upthrust**. *s.* Levantamento; (Geol.) Falha inversa; solevamento; **up-to-date**. *adj.* Recente; **up-to-date map**. Mapa atualizado; **uptown**. *adv.* Para o norte da cidade; para o bairro residencial; **uptrusion**. *s.* (Geol.) Intrusão para o alto; **upturn**. *vt.* Voltar(-se) para cima; **upturned**. *adj.* Reerguido; inclinado; **upturning**. *s.* (Geol.) Inversão, recuo.

UPU (Universal Postal Union). *s.* União Postal Universal.

upward. *adv.* Para cima; para o interior; mais acima, em cima; *adj.* Até em cima; ascendente, ascensional; **upward gradient.** Rampa, aclave; **upwarping.** *s.* (Geol.) Curvamento, arqueamento, abaulamento, convexidade (do embasamento); **upwelling.** *s.* Recuo, refluxo (da água); (Geol.) Curvamento, arqueamento, abaulamento, convexidade (do embasamento); **upwelling spring.** Fonte jorrante, esguichante; **upwind.** *adv.* Contra o vento; *adj.* Contrário ao vento; **upwind side.** Lado do vento.

“-ura”. *s.* Lago (Jap.).

uranolite. *s.* Uranólito.

urban. *adj.* Urbano; **urban district.** Distrito urbano; **urban fence.** Perímetro urbano; **urban field.** Hinterlândia; **urban mesh.** Rede urbana.

urbiculture. *s.* Cultura urbana, assuntos urbanos.

U.S. Abrev. de *United States* (Estados Unidos); **USA** (*United States of America*). *s.* Estados Unidos da América (EUA). **USAF** (*United States Air Force*).

s. Força Aérea dos Estados Unidos; **USCGS** (*United States Coast and Geodetic Survey*). *s.* Instituto Hidrográfico e Geodésico dos Estados Unidos.

user. *s.* Usuário; consumidor, comprador.

U-shaped-profile. *s.* (Geol.) Perfil transversal em U; **U-shaped valley.** Vale em U.

USSR (*Union of Soviet Socialist Republics*). *s.* União das Repúblicas Socialistas Soviéticas (URSS).

“ust”. *s.* Desembocadura.

Ut. (EUA) Abrev. de *Utah* (Utá). **UT** (*Universal Time*). *s.* Tempo medio de Greenwich; **UT-0.** Tempo Universal zero; **UT-1.** Tempo Universal um; **UT-2.** Tempo Universal dois.

utility. *s.* Utilidade, proveito, conveniência; **public utility.** (Empresa de) Serviço Público; **utilities.** *s.* (Com.) Serviços públicos (ações duma empresa de serviço público).

UTM (*Universal Transverse Mercator*). *s.* Universal Transversa de Mercator (UTM).

utmost. *adj.* Extremo, último; **the utmost ends of the earth.** Os confins da terra.

U-turn. *s.* Retorno (rodoviário).

“uul”. *s.* Montanha(s) (Mong.).

“uval(y)”. *s.* Elevação(ões) (URSS).

“uyun”. *s.* Nascente (P. Ár.).

V

Va. (EUA) Abrev. de *Virginia*.

“vaan”. *s.* Lago

“-vaara”. *s.* Colina, morro (Fin.).

vacate. *vt.* Desocupar, deixar vago; anular, rescindir; deixar (o emprego); **to vacate office.** Demitir-se; *vi.* Vagar, ir-se, sair; **vacating of office.** Demissão.

vacuum. *s.* Vácuo; *adj.* Vácuo; **vacuum frame.** (A. Gráf.) Prensa a vácuo; **vacuum hold-down.** (Pr. Dados) Aspiração a vácuo.

vadose water. *s.* Água de infiltração.

“vāin”. *s.* Estreito (Estrn.).

“val”. *s.* Pequeno vale (Fr., It.).

“vale”. *s.* Vale alargado.

Valentine Day, Valentine's Day. *s.* Dia de São Valentino (14 de fevereiro); (EUA) Dia dos namorados.

valid. *adj.* Válido, fundamentado, fundado; (argumento) Sólido; (contrato) Vigente; **no longer valid.** Proscrito.

“vallat”. *s.* Pequeno vale.

“vallée”. *s.* Vale (Fr.).

“vallen”. *s.* Queda-d'água (Hol.).

valley. *s.* Vale; bacia; **valley bluff.** Vale escarpado; **valley-flow.** *s.* (Geol.) Leito dos rios; **valley plain.** Planície aluvial; **valley-side.** *s.* Vertente; **valley train.** Depósito fluvioglacial; **V-shaped valley.** Vale em V.

“vallon”. *s.* Vale (Fr.).

value. *s.* Valor, mérito, preço, custo; **value class.** Intervalo de valores; **adjusted value.** Valor ajustado; **increase in value.** Mais-valia; **most probable value.** Valor mais provável.

Van Allen radiation belt. *s.* (Fis.) Camada de Van Allen.

vane. *s.* Cata-vento, grimpá, ventoinha; pá (de hélice); aspa (de cata-vento); **(wind-), (weather-) Vane.** Cata-vento; (Geod.) **(sight-) Vane.** Pínula (de alidade); **slide vane.** Cursor (de bússola).

vanish. *vi.* Desaparecer, dissipar-se, esfumar-se; **vanish(ing) line.** Linha de fuga; **vanishing point.** Ponto de fuga.

vapor, vapour. *s.* Névoa, bruma; fumo; **vapour heating.** Calefação a vapor; **vapour trail.** Esteira de vapor; *vi.* Vaporizar-se, evaporar-se; **vapoury.** *adj.* Vaporoso; (contornos, etc.) Vago, indefinido.

var-hour-meter. *s.* Varorímetro.

variable. *adj.* Variável, mutável, inconstante; **variable contour interval.** (Cart.) Equidistância variável entre curvas de nível; **variable interval digitizing.** (Pr. Dados) Digitalização por pontos; **variable star.** (Astr.) Estrela (de magnitude) variável.

variance. *s.* Variação (de temperatura); desacordo, discórdia; **theory at variance with the facts.** Teoria em desacordo, ou contradição com os fatos.

variation. *s.* Variação, mudança, variedade; **declinação magnética; variation by azimuth.** Declinação pelo azimuth; **variation by amplitude.** Declinação pela amplitude; **variation of the poles.** Deriva do pólo; **irregular variations in the rotational velocity of the earth.** Variação irregular da rotação terrestre; **seasonal variations in the rotational velocity of the earth.** Variação estacional da rotação terrestre; **secular variation in the rotational**

velocity of the earth. Variação secular da rotação terrestre.

variegate. *vt.* Matizar, mosquear; **variegated.** *adj.* Jaspeado, mosqueado; matizado; **variegated sandstone.** (Geol.) Grés, ou arenito matizado; (rocha) Abigarrada, variegada.

variscian orogeny. (Geol.) Variscaniana.

varsity. *s.* Universidade; *adj.* Universitário, que representa a universidade.

varve. *s.* (Geol.) Varvito.

"-vatn". *s.* Lago (Isl., Nor.); **"-vatnet".** *s.* Lago (Nor.); **"-vattnet".** *s.* Lago (Sue.).

"vatten". *s.* Água, lago.

vault. *s.* Abóbada, cúpula; porão, adega; **the vault of heaven.** A abóbada celeste; *vt.* Saltar (um obstáculo, etc.); **to vault over a stream.** Saltar um córrego a vara.

vaux. *s.* Vala.

V branch. *s.* Bifurcação.

V-Day. *s.* Dia da Vitória.

vector. *s.* (Mat.) Vector; (Astr.) Raio vector; **vector analysis.** (Mat.) Análise vectorial; **vector field.** Campo vectorial; **vector diagram.** Diagrama vectorial, vectograma; **vector sum.** Soma vectorial; **vector writing display.** (Pr. Dados) Tela em modo vectorial.

Vedaic. *adj.* Védico, relativo a Veda.

"-veden". *s.* Colinas, morros (Sue.).

veer. *s.* Mudança (de curso, direção, opinião), mudança brusca (do vento); desvio; *vi.* (vento) Mudar, desviar-se.

vegetable. *adj.* Vegetal; *s.* Verdura, hortaliça, legume; **vegetable garden.** Horta; **vegetable ivory.** Marfim vegetal, jarina; **vegetable mould.** Humo; **vegetable tallow.** Cera vegetal; **vegetable-oil industry.** Indústria oleícola; **vegetables.** *s.* Hortaliça; vegetal. *adj.* Vegetal; **vegetal blank, vegetal cover.** Tapete vegetal; **vegetation.** *s.* Vegetação; **vegetation (on a map).** Vegetação.

vehement. *adj.* Veemente; (vento) Impetuoso.

vein. *s.* Veio (em mármore, madeira, etc.), nervura (da folha); (Geol.) Veio, greta, vieira, filão; **vein breccia.** (Geol.) Brecha filoniana; **vein filling.** Recheio do filão; **vein wall.** Salbando; **quick vein.** Filão produtivo; **veinstone.** *s.* (Min.) Ganga; *vt.* (Min.) Jaspear, dar a aparência de jaspe; **veined.** *adj.* Venoso; (Geol.) Em forma de filão.

veld, veldt. *s.* (Áf. S.) Estepe.

vellum, rough vellum. *s.* Pergaminho; **vellum paper.** Papel-pergaminho, ou apergaminhado.

velocity. *s.* Velocidade, rapidez; **velocity correction.** Segunda correção de velocidade; **areal velocity.** Velocidade areolar.

Venetian. *adj.*, *s.* Veneziano; **Venice.** *s.* Veneza.

vent. *s.* Respiradouro, abertura, passagem, saída; ouvido (de arma de fogo); chaminé (de vulcão); **vent-**

hole. *s.* Respiradouro (de um vulcão); **vent flue.** Conduto de ventilação.

venture. *s.* Empresa, negócio, aventura; negócio arriscado, empresa de risco; especulação, **venture capital.** Capital de risco.

Venusian. *adj.* Relativo ao planeta Vênus.

verbal. *adj.* Verbal, oral; **verbal contract.** Contrato verbal; **verbal scale.** (Cart.) Escala equivalente.

"verch". *s.* Terras altas (URSS).

verge. *s.* Margem (de um rio, etc.), beira (do mar, etc.), orla, borda (duma escarpa, etc.), acostamento (duma estrada); limite.

verglas. *s.* Camada fina de gelo numa rocha.

verification. *s.* Verificação, comprovação; **verification plot.** (Pr. Dados) Traçado de controle.

verink. *vt.* (Tip.) Empastar.

verisimilitude. *s.* Verossimilitude, fidelidade associativa.

vernal. *adj.* Vernal, primaveril; **vernal equinox.** Equinócio vernal, ou da primavera, ponto de Áries.

vernier. *s.* Nônio, vernier; **vernier compass.** Bússola de nônio; **vernier gauge.** (Mec.) Calibrador.

Veronese. *adj.*, *s.* Veronês, de Verona (It.).

versant. *s.* Vertente (da montanha), declive, rampa, inclinação (do terreno).

verso. *s.* Verso, reverso; (A. Gráf.) Página par.

verst. *s.* Versta, med. itinerária russa, equiv. a 1 067 m.

vertex. *s.* (Geom.) Vértice; (Astr.) Zênite; **vertex of curve.** Ponto de interseção.

vertical. *adj.* Vertical, perpendicular; **vertical air-photograph.** (Ftgr.) Fotografia aérea vertical; **vertical angles.** Ângulos opostos pelo vértice; **vertical-angle bench mark.** (Geod.) Referência de nível trigonométrica; **vertical-angle station.** (Geod.) Estação suplementar; **vertical cliff.** Falésia abrupta; **vertical control.** Controle altimétrico; **vertical displacement.** (Geol.) Rejeito vertical; **vertical elevation.** (Geod.) Altitude; **vertical exaggeration.** (Cart.) Exagero vertical; **vertical fin.** Plano vertical; (Aer.) Plano de deriva; **vertical hill shading.** (Cart.) Sombreado de encostas; **vertical interval.** Equidistância entre curvas de nível; **vertical parallax.** (Ftgr.) Paralaxe vertical, paralaxe y; **vertical pass point.** Altitude suplementar, ponto de controle vertical; **vertical point.** Ponto nadiral; **vertical scale.** (Cart.) Escala vertical, ou altimétrica; **vertical setting circle.** (Geod.) Círculo de pontaria, ou de calagens; **vertical temperature gradient.** (Geol.) Gradiente término vertical; **vertical throw.** Rejeito vertical.

"-vesi". *s.* Lago (Fin.).

vesper. *s.* Véspero, Vênus; *adj.* Vespertino, da tarde.

vessel. *s.* Nau, nave, embarcação; avião; vasilha, vaso; **dispatch vessel.** (Nau.) Aviso.

vested. *adj.* Estabelecido; protegido pela lei; **vested rights.** Direitos adquiridos.

vestibule school. Escola de capacitação (para o pessoal duma fábrica).

V.I. (EUA) Abrev. de *Virgin Islands* (Ilhas Virgens).

viameter. s. Hodômetro.

vice. *prep.* Vice, em lugar de, em vez de; *-pref.* Vice, suplente; **vice-chancellor.** Reitor (duma universidade); **vice-chancellorship.** s. Reitoria.

vicinage, vicinity. s. Vizinhança; imediações, redondezas, arredores.

victual. s. Comida; *pl.* Viveres.

"-vidda". s. Planalto (Nor.).

view. s. Vista, olhada, inspeção; paisagem, panorama; perspectiva; opinião, parecer; propósito, intenção; **view-finder.** s. (Fot.) Visor; **viewfinder tracker.** Visor de navegação; **view point.** Ponto de vista.

vignette. s. (A. Gráf.) Vinheta, fotografia esbatida; *vt.* (Fot.) Esbater (uma foto); **vignetting.** s. (Fot.) Esmacção, esbatimento.

"-viken". s. Golfo (Sue.).

"vilaist". s. Província.

vilayet. s. Vilaiato, divisão administrativa da Turquia.

vile. *adj.* Vil, baixo; (bairro) Infame; **vile weather.** Tempo feio.

vill. s. (His.) Divisão político-administrativa; aldeia; **villa.** s. Casa de campo, sítio, granja; **villadom.** s. (GB) A sociedade suburbana; **village.** s. Aldeia, povoado, lugarejo, casario; **village inn.** Hospedaria rural; *adj.* Aldeão, camponês; **villager.** s. Aldeão; camponês; **villagery.** s. (conjunto de) Aldeias, povoados, lugarejos.

villein. s. (His.) Servo de gleba (no sistema feudal inglês).

vinculum. s. (Mat.) Vínculo; (Tip.) Chave, colchete, abraçadeira.

vine. s. Parreira, trepadeira; **vine-arbour.** Latada, caramanchão; **vine branch.** Sarmento; **vinedresser, vine grower.** Vinhateiro; **vine growing.** s. Viticultura; *adj.* (região) Vinícola; **vineyard.** s. Vinhedo, vinha.

"vinh". s. Baía (Viet.).

vintage. s. Vindima.

violent. *adj.* Violento; agudo, forte; **violent colours.** Cores berrantes.

"virazón". s. Brisa marítima que sopra do lado ocidental do Peru.

"vire". s. Degrau estreito numa encosta.

"vinful". s. Montanha (Rom.).

virgate. s. (His.) Antiga medida britânica de superfície.

virgin. s. Virgem; **Virgin (Virgo).** (Astr.) Virgem.

Virginia fence. s. Cerca em ziguezague.

virtual. *adj.* Virtual, implícito; **virtual storage.** (Pr. Dados). Memória virtual; **virtual PPI Reflectoscope chart.** Carta de indicador a radar panorâmico.

Visayan. *adj.* Relativo às ilhas Visais (Filipinas).

visible. *adj.* Visível; notório; **visible horizon.** Horizonte aparente, ou visual; **to become visible.** Surgir.

vision. s. Visão, vista; **field of vision.** Campo visual.

visitation. s. Visitação; visita (oficial); migração ocasional (de animais) em grande número (como as avoantes, no Nordeste).

vista. s. Vista, perspectiva; clareira (numa floresta).

visual. *adj.* Visual; visível; **visual ranging.** (Ftgr.) Colimação; cálculo de distância mediante instrumento ótico; **visual tuning.** (TV) Sintonização ótica, ou visual.

vital statistics. Estatística demográfica.

vita rays. (Bio.) Raios ultravioleta.

viticultural. *adj.* Vitícola.

vitrain. s. Vitrita, hulha brilhante.

vitreous copper. Calcosita; **vitreous silver.** (Geol.) Argentita, sulfato de cobre; **vitreous slag.** Escória vítrea; **vitriolic.** *adj.* Sulfúrico.

vivacious. *adj.* (Bot.) Vivaz.

V-J Day. (EUA) Vitória no Japão (15-8-45).

vocational. *adj.* Vocacional, profissional; **vocational guidance.** Orientação profissional; **vocational training.** Formação profissional.

voice. s. Voz; fama, reputação; **with one voice.** Unanimemente.

void. *adj.* Vazio; vago, desocupado; s. Vácuo, lacuna.

volcanic butte. Cone vulcânico; **volcanic flow.** Corrente de lava; **volcanic neck.** (Geol.) Neck; **volcanic sequence.** Ciclo vulcânico.

volley. s. Salva ou chuva (de pedras, etc.).

volume. s. (A. Gráf.) Volume, tomo; quantidade, vulto; **volume production.** Produção em massa; **volume unit.** Decibel.

volute compass. Compasso de espirais.

V-one (V-1) Flying bomb. Bomba voadora V-1.

vortex. s. Vórtice; voragem, torvelinho.

vote. s. Voto, sufrágio; **to put to the vote.** Submeter a sufrágio; **voting paper.** (GB) Pequena esfera (para votar), cédula; **voting precinct.** Seção (eleitoral).

voucher. s. Comprovante; fiador; prova; responsável.

voyage. s. Viagem (por mar ou ar), travessia.

V sign. V da Vitória.

vt. (EUA) Abrev. de Vermont; **VT (Variable Time).** Tempo variável.

VTOL (vertical takeoff and landing). Projétil de longo alcance empregado pela Alemanha na 2ª Guerra Mundial.

vulgar. *adj.* Vulgar; **the vulgar.** s. O vulgo; **vulgar fraction.** Fração ordinária; **the vulgar herd.** A ralé.

vulgus. s. Vulgo, plebe, ralé.

"vung". s. Baía (Viet.).

"-vuori". s. Montanha, monte, morro (Fin.).

vying. *adj.* Rival, êmulo.

W

W. Abrev. de *West* (oeste); *western* (ocidental); **Washington**; **Wednesday** (quarta-feira).

WAC (Women's Army Corps). (EUA) Corpo Militar Feminino; **World Aeronautical Chart.** Carta Aero-náutica Mundial.

wade. *vi.* Vadear (em água, areia, neve, lodo, etc.); chapinhar; **he walked through the long grass in the meadow and then waded.** Ele caminhou através de extenso capinzal e depois entrou na água.

wadi, wady. *s.* (Geol.) Uede, curso d'água intermitente do norte da África e de parte do Oriente Médio.

wadose water. Água vadosa, isto é, em bancos de areia; **wadose spring.** Fonte comum.

waft. *s.* Ondulação; flutuação; onda; corrente, sopro (do vento).

wage. *s.* Salário, pagamento, soldo; **wage dividend.** Participação no lucro (que recebem os empregados duma empresa); **wage earner.** Assalariado, trabalhador, operário; **wage level.** Nível salarial; **wage scale.** Escala de salários; **minimum wages.** Salário mínimo.

wagon. *s.* Vagão, carro, camionete; **Wagon.** *s.* (Astr.) Carro, quadrilátero de estrelas da Ursa Maior; **wagon train.** Trem de carga; **Wagoner.** *s.* (Astr.) Cocheiro, Auriga.

"wahat". *s.* Oásis (P. Ár.).

waif. *s.* Enjeitado; criança extraviada ou abandonada; bem jacente; **waif property.** Bens jacentes.

wail. *s.* Gemido, lamento (do vento); *vt.* Lamentar (-se); (vento) Gerner; **wailful.** *adj.* Triste, doloroso, gemebundo; (vento) Uivante; **wailing.** *s.* Gemido, lamento; **Wailing Wall.** Muro das Lamentações.

wain. *s.* Carroça (de quatro rodas); **the Wain, Charles's Wain.** Ursa Maior.

wake. *s.* Vigília, velório; esteira (de navio ou de avião).

"Wald". *s.* Floresta, bosque (Al.).

wale. *s.* Leiva, porção de terra entre dois sulcos; seleção, coisa escolhida; **Wales.** *s.* O País de Gales.

walk. *s.* Avenida, alameda; calçada, passeio; caminho, senda; ronda (da polícia); pasto; cercado (para animais); *vt.* Passear, andar, caminhar; **walk-out.** *s.* Greve; **walk-over.** *s.* Vitória fácil; **walkout.** *s.* (EUA) Greve.

wall. *s.* Parede, muro, muralha; (Geol.) Salbanda (de um filão); lábio (duma falha); **within the walls.** Intramuros; **outside the walls.** Extramuros.

wall-map. *s.* Mapa, ou carta mural; **wall rock.** Rocha encaixante; (Min.) Rocha estéril; **wall tile.** Azulejo; *vt.* Emparedar, murar, cercar; **walling.** *s.* Muramento, alvenaria.

Walloon. *adj.*, *s.* Valão (Bel.).

wallow. *s.* Depressão (do terreno).

"-wan". *s.* Baía (Chn., Jap.).

wand. *s.* Vara; cetro.

wane. *vi.* Diminuir, minguar, decrescer; declinar; *s.* Mingua, diminuição, declínio; (Astr.) Quarto Minguante.

wanigan. *s.* Casa flutuante.

want. *vt.* Precisar, necessitar; querer, desejar; *s.* Necessidade, indigência, privação; desejo, anelo.

war. *s.* Guerra; **to be on a war footing.** Estar em pé de guerra; **to go to war.** Declarar guerra; (EUA) **War Department.** Ministério da Guerra; **warfare.** *s.* Guerra, combate, batalha, luta; **warhead.** *s.* Ogiva (de torpedos); **war industry.** Indústria bélica; **war loan.** Empréstimo de guerra; (GB) **War Office.** Ministério da Guerra; (EUA) **War of Secession.** Guerra Civil (1861).

ward. *s.* Tutelado; bairro, distrito; (GB, His.) Certa divisão de condados (*shires*); **ward chief.** (Pol.) Chefe político, "coronel".

warm. *adj.* (clima, país, etc.) Quente; confortável; cordial, ardente, animado; **warm front.** (Met.) Frente quente; **warmth.** *s.* Calor (moderado); cordialidade, simpatia.

warp. *s.* Urdidura; (Geol.) Depósitos de lava aluvionais deixados por uma inundação.

warrant. *s.* Ordem, decreto, auto; **warrant of attorney.** Procuração.

Warsaw. *s.* (Poin.) Varsóvia.

wash. *s.* Lavagem; aguada; esteira, sulco (do navio); erosão (marinha ou fluvial); aluvião, depósito; charco, atoleiro; (EUA) Leito seco (duma corrente); (Met.) Turbulência; **wash boring.** Perfuração de petróleo; **washout.** *s.* (Geol.) Paleocanal; desmoronamento (duma encosta); *vt.* Lavar; (rio) Banhar (uma região, etc.) molhar, umedecer; lavar (minério); banhar, dourar, pratear; **washed.** *adj.* Banhado, lavado; **washed a way by the tide.** Levado pelo mar; **to wash out the gold.** Extrair o ouro (lavando o material de aluvião). Aquarela; cone aluvial. Uede; **wash dirt.** Cascalho aurífero; **wash pan.** Batéia; **Wash.** Abrev. de Washington; **washout.** *s.* Corrimento (de terras).

"Wasser fälle". *s.* Quedas-d'água (Al.).

wastage. *s.* Perda, desperdício; (Geol.) Ablação; **waste.** *adj.* Deserto, ermo; inculto; desolado, devastado; residual; (Geol.) Erosão; **waste coal.** Carvão perdido; **waste gas.** Gás de combustão; **waste iron.** Sucata; **waste sheets, printing waste.** (A. Gráf.) Maculatura; **waste book.** Borrador; **waste mantle.** (Geol.) Manto detrítico; **waste weir.** Desaguadouro; **to die waste.** (a terra) Achar-se inculta; *s.* Região inculta; (Geol.) Rejeito; esbanjamento; **waste incineration.** Incineração do lixo; *vt.* Desperdiçar, dilapidar, dissipar; devastar, desolar, destruir; **wasted.** *adj.* Devastado, assolado, arrasado.

watch. *s.* Vigilância, cuidado; vigilante, guarda; patrulha; relógio, cronômetro; **watchglass.** *s.* (Nau.) Ampulheta; **watchman.** *s.* Guarda; **watch-tower.** *s.*

Atalaia; **starboard watch**. (Nau.) Primeiro quarto; **port watch**. Segundo quarto; **watcher**. s. Fiscal (dum partido junto a uma seção eleitoral); vi. Velar; olhar, estar na expectativa; esperar, aguardar; vt. Olhar, ver (televisão, etc.); observar.

water. s. Água; **waters**. s. Águas (territoriais, etc.); **water-bearer**. s. Aguador; **Water Bearer (Aquarius)**. s. (Astr.) Aquário; **water-bearing**. adj. (camada) Aquífera; **water-bearing bed**. Lençol aquoso; **water carriage**. Transporte marítimo (ou fluvial); **water carrier**. Aguadeiro; **Water Carrier**. s. (Astr.) Aquário; **water clock**. Clepsidra; **water colour**. Aquarela; **watercourse**. s. Corrente d'água, curso d'água, canal, aqueduto; adutora, leito (de um rio, etc.); **water craft**. Embarcação; **water-cut**. s. Ravina, barranco; **waterfall**. s. Queda-d'água, cascata; **water-feeder**. s. Bolsão d'água; **water-front**. s. Beira-mar, o cais; **water gap**. (Geol.) Vale transversal; garganta entre montanhas; **water-gate**. s. Porta (de eclusa), comporta; **water gauge**. s. Hidrômetro; escala de estiagem (de rio); **water-glass**. s. Relógio d'água; **water hammer**. Ariete hidráulico; **water-hole**. s. Poça d'água; tafone, nicho; **water-inch**. s. Palha de água (medida antiga); **water inflow**. Infiltração d'água; **water-level**. s. Nível d'água, nível piezométrico, altura piezométrica; **water line**. Linha, ou marca de flutuação; **waterlining**. s. (Cart.) Representação da superfície das extensões d'água; **water-logged**. adj. (Geol.) Saturado; **water-main**. s. Adutora principal; **water-man**. s. Barqueiro; **water-mark**. s. Linha, ou marca d'água, ou da maré; papel filigrana; **water-marked**. adj. Águas (territoriais, etc.) Em filigrana; **water-meadow**. s. Planície inundável; **water mill**. Cata-vento, moinho de vento; **water parting**. Divisor de águas; **water-plane**. s. Nível hidrostático; **water plate**. (Cart.) Chapa da hidrografia, ou do azul; **water-pocket**. s. (Geol.) Tafone, nicho; **water power**. Energia hidráulica, hulha branca; (relógio, etc.) Impermeável; **waterproofing**. s. Impermeabilização; **water representation**. (Cart.) Hidrografia; **water-rights**. s. Direitos de captação de água; **water-shed**. s. Divisor de águas; calha que recebe as águas dos telhados; **watershed monadnock**. (Geol.) Monadnock de posição, ou de resistência; **waterside**. s. Beira d'água; **water-silk**. s. Moiré (muarê); **waterspout**. s. Tromba-d'água; **water spring**. Nascente; **watersprite**. s. Tromba-d'água; **water-system**. s. Canalização de água; **water supply**. Abastecimento d'água (numa cidade); **water-table** s. (Geol.) Nível hidrostático; Nível freático; lençol aquoso; **water tank**. (EF) Caixa-d'água; **water tight**. adj. Impermeável; estanque; **water tight compartment**. Compartimento estanque; **water-tower**. s. Caixa-d'água; **water vein**. Greta, ou fissura aquífera; **water wall**. Vagalhão; **water-wheel**. s.

Roda-d'água; turbina hidráulica; **waterworks**. s. (Usina) Elevatória; **waterway**. s. Curso d'água; via navegável (ou fluvial); **water-worn pebbles**. Seixos rolados; **drinking water**. Água potável; **fresh water**. Água doce; **high water**. Maré alta, preamar; **iron water**. Água ferruginosa, águas férreas; **low water**. Maré baixa, baixa-mar; **to be under water**. (planície, terra, etc.) Inundada, submersa; vt. Molhar; borrifar, orvalhar, salpicar; regar, irrigar, aguar; (rio) Banhar; ondear (*moirer*) (a seda); vi. Encher d'água; (olhos) Chorar; (navio, etc.) Tomar água; **watered**. adj. Abundante d'água; molhado, irrigado; aguado, diluído; **watered ground**. (Geol.) Rocha aquífera; **watered silk**. Moiré (muarê); **watering**. s. Rega, irrigação, lagrimação; adj. Regador, que rega; lacrimoso; **watering-place**. s. Estação de águas; cidade balneária, estância; **water-y**. adj. Aquoso; sumarento; aguado; choroso, lacrimoso; úmido; (cor) Pálida, desbotada; (discurso, estilo) Insípido; **watery clouds**. Nuvens (carregadas) de chuva.

wattle and daub. Taipa.

wave. s. Onda, vaga; **wave-built terrace**. (Geol.) Plataforma de acumulação; **wave-cut bench**. Plataforma litorânea; **wave-cut platform**, **wave-cut shelf**. Plataforma de abrasão; **wave front**. (Fis.) Frente da onda; **wave length**. (Fis.) Comprimento de onda; **waveless**. adj. Sem ondas; (mar, águas) Calmo; **wavelet**. s. Pequena onda marítima; **long waves**. (Rd.) Ondas longas; **medium waves**. Ondas médias; **short waves**. Ondas curtas; vi. Ondear; (trigal, etc.) Ondular; (bandeira, etc.) Flutuar, tremular; **wavy**. adj. Ondeadado, ondulado, ondulante; sinuoso; **wavy vein**. (Geol.) Filão em rosário.

wax. s. Cera (de abelha, etc.); **wax candle**. Círio; **wax cloth**. Linóleo; **wax palm**. Carnaúba; **wax paper**. Papel parafinado, ou encerado; vt. Encerar; vi. (lua) Crescer, encher; **waxing**. s. Enceramento; gravação (em disco de cera); crescente (da lua); **waxing development**. Evolução ascendente.

way. s. Via, caminho; rota; direção, rumo; passo; espaço; avanço; progresso, passagem; (Nau.) Derrota; distância, trecho; maneira, meio, modo; método, processo; estilo, moda; aspecto; comportamento; hábito, costume, peculiaridade; condição, estado; campo de ação, esfera; **way station**. (EF) Estribo; **way mark**. Marco, baliza; **a good way**. Um bom pedaço ou trecho; **by way of**. Por via de; **in a big way**. Em grande escala; **in a way**. De certa maneira, até certo ponto; **out of the way**. Escondido, distante, longinquo, perdido; **the Way of the Cross**. Via Crucis; **to get in the way, to stand in the way**. Obstar, ser obstáculo; **to give way**. Ceder, dar passagem, deixar passar; **to go a long way towards**. Contribuir muito para, fazer um esforço considerável para; **not to know which way to turn**. Não sa-

ber para onde se virar, não saber para quem apelar; **to lead the way**. Ir primeiro, dar o exemplo; **to make one's way**. Abrir caminho, avançar, progredir; **to mend one's way**. Mudar de vida, emendar-se; **way in**. Entrada; **way out**. Saída; **way down**. Descida; **where there's a will there's a way**. Querer é poder; **fair way, sea way**. Canal navegável; **ship's way**. Singradura, rota; **the ways and customs of a country**. Os usos e costumes de um país; **wayside**. s. Beira da estrada; **wayside station**. (EF) Parada; **waybill**. s. Itinerário, roteiro.

weak. adj. Fraco, frágil, irresoluto; deficiente; ineficaz; **weak demand**. (Com.) Pouca demanda; (Geol.) Mole, plástico; **weakhanded**. adj. Escasso de mão-de-obra; **weak marked**. Mercado fraco; **weak-minded**. Pobre de espírito, indeciso, fraco; **weak point**. Ponto fraco, tendão de Aquiles; **weak side**. Lado fraco.

weald. s. Região parcialmente arborizada; planície, chapada; descampado; achada, estepe; (Geol.) Domo alongado, profundamente erodido.

wealth. s. Riqueza, opulência; posses, bens, haveres, cabedal; poderio.

wear. s. Uso (de vestimenta); moda, voga; desgaste; usura; fadiga (de máquina, material); deterioração (duma estrada); represa; vt. Usar, gastar, vestir, calçar; consumir; cansar, fatigar, esgotar; vi. Durar; conservar-se; desgastar-se; (tempo) Correr, passar; fugir, arrastar-se; **worn**. p.p.; **worn-out**. adj. Gasto; cansado, esgotado; **worn down**. (Geol.) (de relevo) Aplanado.

weather. s. Tempo, clima; **weather agents**. Intempéries; **weather board**. Barlavento; **weather bureau, or centrer**. Observatório meteorológico, serviço de meteorologia; **weather chart, or map**. Mapa do tempo, ou meteorológico; **weather conditions**. Condições atmosféricas; **weather forecast**. Previsão do tempo; boletim meteorológico; **weather glass**. Barômetro; **weather intelligence, weather report**. Boletim meteorológico; **weather man**. Meteorologista; **weather proof**. adj. A prova de intemperismo; **weather ship**. Navio meteorológico; **weather side**. O lado do vento, o lado que traz o vento; **weather station**. Estação meteorológica; **weather vane**. Cata-vento, grimpá; **weather warnings**. Boletim meteorológico; **calm weather**. Bonança; **sultry weather**. Tempo abafado, sufocante; vt. Arejar, refrescar, agüentar (o temporal); dobrar (um cabo); (Geol.) Desagregar; vi. (rocha) Desagregar-se alterar-se; **weathering**. s. Intemperismo; (Geol.) Meteorização; **weathering agents**. Intempéries; pátina; **weathering test**. Prova de intemperismo; **mechanical weathering**. (Geol.) Desintegração.

web. s. Teia (de aranha, de fios, etc.); tecido; debrum, trama; rede (de estradas, linhas (de EF), etc.; alma

(do trilho); (A. Gráf.) (bobina ou rolo de) Papel contínuo; **web press**. Prensa rotativa.

weber. s. (El.) Weber (unidade de fluxo magnético).

Wednesday. s. (do anglo-saxão, **Wodnes daeg** - dia de Woden; do latim **Mercurii dies**). Quarta-feira.

weed. s. Erva má, joio, mato; alga marinha; **weeded**. adj. Capinado, limpo, coberto de mato; **weeder**, **weedy**. s. Capina, mondadura, limpa.

week. s. Semana; **weekday**. s. Dia útil; **weekend**. s. Fim de semana; **forty hour week**. Semana de quarenta horas; **a week from today**. Dentro de uma semana, de hoje a sete dias; **weekly**. adj. Semanal, hebdomadário; s. Semanário, hebdomadário.

weep. s. Choro; **weep hole**. Desaguadouro, bueiro; vi. Chorar; (água) Ressumar, minar; **weeping**. adj. (rocha) Que ressuma, escorre, pinga.

weigh. vt. Pesar; medir, considerar, pesar (palavras, razões, etc.); (Nau.) Levantar (ferro); **weight**. s. Peso, unidade de peso; importância, influência, autoridade, peso; (Est.) Valor relativo; **balance weight**. Contrapeso; vt. Carregar, sobrecarregar; **weighted average, weighted mean**. (Est.) Média ponderada; **weighted index**. (Eco.) Índice ponderado; **weightiness**. s. Peso; gravidade; **weightless**. adj. Sem peso, imponderável; **weightlessness**. s. Falta de peso, ausência de gravidade; **"Weightlessness comes on abruptly. I soared as if I were inside a soap bubble"**. A ausência da gravidade penetra abruptamente; eu planava como se me encontrasse dentro duma bolha de sabão. Miroslav Hermaszewski (Poln.), astronauta.

"Weiher". s. Lagoa, pântano (Al.).

weir. s. Represa, barragem, açude, parede (de açude, etc.); canal.

welfare. s. Bem-estar, bem, prosperidade, felicidade, fortuna; **welfare society**. Sociedade beneficente; **welfare state**. (Pol.) Estado que assegura propriedade, etc.; **welfare work**. Assistência social, obra de bem-estar social; **welfare worker**. Assistente social; **social welfare**. Segurança social; **general welfare**. Bem-estar geral.

well. s. Poço (d'água, petróleo, etc.); perfuração; fonte, nascente; **wellhead**. s. Fonte, manancial, nascente; **well water**. Água de poço; **blowing well**. Poço artesiano; adv. Bem; razoavelmente; muito, bastante; **well up in (history, etc.)**. Bom em (história, etc.); **as well**. Também; **as well as**. Assim como; adj. Bem, bom; satisfatório, apropriado; **well-marked**. adj. Evidente; **well-marked outlines**. Contornos claros; **well-of**. adj. Abastado, endinheirado, afortunado, próspero; vi. Manar, brotar, fluir; **to well (out, forth, up)**. (líquido) Jorrar, esguichar; (nascente) Brotar, surgir; **welling**. s. Jorro, esguicho.

Welsh. adj., s. Galês (do País de Gales); **Welshman**. s. Galês.

"Weltanschauung". s. Visão universal da vida e do homem, cosmovisão.

Wendish. *adj.*, s. Vendo (Wendo).

west. s. Oeste, ocidente; ocaso; poente; **the West.** s. (EUA) O Oeste; o Ocidente, o Mundo Ocidental; **westbound.** *adv.* Para oeste; **West End.** Bairro elegante de Londres; **wester.** s. Poente; **westerliness.** Direção oeste; **westerly.** s. Poente, zéfiro, vento oeste; *adj.* Ocidental; **western.** *adj.* Ocidental; s. Ocidental; filme de mocinho; **Westerner.** s. (EUA) Oriundo ou habitante do Oeste; **Western Germany.** Alemanha Ocidental; **Western Hemisphere.** Hemisfério Ocidental; **Western Roman Empire.** (His.) Império Romano do Ocidente; **West Germany.** Alemanha Ocidental; **West Indian.** *adj.* Das Índias Ocidentais; das Antilhas, antilhano; s. Antilhano; **West Indies.** Índias Ocidentais, Antilhas; **west-norwest.** s. Oés-noroeste; **west-southwest.** s. Oés-sudoeste; **westward.** Que vai para o oeste; **westwards.** Para o oeste; **west wind.** (vento) Oeste, zéfiro; **westing.** s. (Geol.) Diferença de longitude.

wet. *adj.* Úmido, molhado; (dia, clima, etc.) Chuvoso; **wet weather.** Tempo chuvoso; **the wet season.** A estação das chuvas; **"wet moor".** Matagal, charneca; **wet cell.** (El.) Pilha úmida; **wet dock.** Doca, dique flutuante; **wetland.** s. Terra úmida, ou pantanosa; **wetness.** s. Umidade; **wet plate.** (Fot., Cart.) Chapa de colódio; **wet end control system.** (A. Gráf.) Sistema de controle da parte úmida (da impressora); *vt.* Molhar, umedecer.

whale. s. Baleia; **whaleback.** s. (Geol.) Pão-de-açúcar.

wharf. s. Molhe, desembarcadouro, fundeadouro; (Geol.) Banco de rocha.

wheel. s. Roda; direção; timão; **wheel barometer.** Barômetro de quadrante; **wheelhouse.** Casa do leme; **wheelman, wheelsman.** Timoneiro; **wheelpen.** s. (Des.) Tira-linhas para pontilhado; **wheel-rut.** s. Rodeira; **wheel track.** Suco; **toothed wheel.** Roda dentada, roda de engrenagem; **steering wheel.** Volante, roda do leme; *vt.* Fazer rodar, rodar, girar; prover com rodas; *vi.* Rodar, girar, mover-se sobre rodas; **wheeling.** s. Transporte sobre rodas.

wherewithal. s. Meios, recursos, haveres, dinheiro.

wherry. s. Lancha, bote, batel, chata, barça.

Whig. s. (His.) Membro de um partido político, antecessor do atual Partido Republicano (EUA).

whin. s. (Geol.) Rocha basáltica dura; **whin dike.** (Geol.) Dique de basalto; **whinstone.** s. Dolerita, Trapp.

whip. s. Chicote, açoite; aspa (dum moinho de vento); (Rd.) Antena flexível; (Pol.) "coronel", caudilho de um partido (no Parlamento); *vt.* Açoitar, chicotear, flagelar, fustigar; censurar severamente; vencer, bater, superar; **the rain whipped the window-panes.** A chuva açoitava, ou fustigava contra as vidra-

ças; **whipping.** s. Açoite, flagelação, chicote, chicotada, sova, surra; fustigação (da chuva).

whirl. s. Volta, rotação, revolução, giro, remoinho; alvoroço, agitação, comoção; prova, ensaio; fadiga, cansaço; *vi.* Circular, girar, rodar; *vt.* Remoinhar; **whirl round.** *vi.* Rodar, girar; **whirler.** s. (A. Gráf., Cart.) Centrífuga; **whirlpool.** s. Remoinho, turbilhão, vórtice, voragem, sorvedouro; fundão, pego; remoinho (de água), contracorrente, ressaca; **whirlwind.** s. Torvelinho, turbilhão, redemoinho (de vento), furacão; **whirlwind of dust, whirlwind pillars dust.** Tubilhão, ou colunas de poeira; **to sow the wind and reap the whirlwind.** Quem semeia vento, colhe tempestade; **whirly.** *adj.* Turbilhonante, remoinhante; s. Pequeno torvelinho.

whisper. s. Cício, bulício, burburinho, rumorejo, murmúrio; sussurro (da água); *vi.* Ciciar, rumorejar, murmurar, sussurrar; **whispering.** *adj.* Sussurrante, murmurante, rumorejante.

whistle-stop. s. (EF) Estribo; (EUA) Visita curta de um candidato político a um povoado sem apeiar-se.

white. *adj.* Branco, alvo, claro; (ar, água, luz) Transparente, incolor; pálido; (Pol.) Reacionário; realista; contra-revolucionário; **white book.** (Pol.) Livro branco (informe oficial sobre assuntos governamentais) (EUA); **white caps.** Carneirinhos (que se formam no mar); **white coal.** Hulha branca; **white collar.** Colarinho branco (empregado de escritório); **white crop.** Cereal amadurecido que branqueia na planta; **white damp.** Óxido de carbono, gás venenoso das minas de carvão; **white earth.** (Min.) Terra branca; **white elephant.** Elefante branco (coisa cara e inútil, e que traz mais problemas do que vantagens); **white feather.** Pena branca (símbolo da covardia); **white flag.** Bandeira branca (de Parlamento ou rendição); **white goods.** Roupas brancas; **Whitehall.** s. Rua de Londres onde se acham muitas repartições públicas; daí, o Governo Britânico; **white horses.** Carneirinhos (que se formam no mar); **White House.** (EUA) Casa Branca (residência do Presidente); **white iron.** Marcassita, pirita branca; folha-de-flandres; **white lead.** Alvaíade; **white lie.** Mentira inocente; **white lily.** Lírio; **white list.** Lista branca (EUA) (lista de transações da Bolsa); **white Nile.** Nilo Branco, trecho do rio Nilo antes de chegar a Cartum; **white paper.** Informe oficial (sobre assuntos governamentais). O mesmo que *livro branco*; **white plague.** Tuberculose pulmonar; **white primary.** (His.) Eleição primária para os eleitores da raça branca (EUA); **white print.** Cópia heliográfica; **white pyrite.** Marcassita; **white race.** Raça branca; **White Russia.** Rússia Branca. Bielo-Rússia; **White Russian.** Russo Branco, bielo-russo; **white slave.** Escrava branca; **white slaver.** Traficante de brancas; **white slavery, white slave traffic.** Tráfico de brancas; **white supremacist.**

- Partidário da supremacia da raça branca; **white supremacy**. Supremacia da raça branca; **white trash**. Brancos pobres (no sul dos EUA); **whiteware**. s. Porcelana; **white water**. Água espumosa (das cataratas); **White Water**. Oceano Índico; **whiteness**. s. Brancura, alvura, alvor; palidez; **whiting**. s. Greda, cré.
- Whitsun**. *adj.* De Pentecostes; **Whitsunday**. s. Domingo de Pentecostes; **Whitsuntide**. s. A semana que começa no Domingo de Pentecostes.
- who**. *pron.* O(a) qual; que, quem; **WHO (World Health Organization)**. s. Organização Mundial de Saúde (OMS); **who's who**. Quem é quem (espécie de almanaque com as biografias de pessoas notáveis).
- whole**. *adj.* Todo, inteiro, completo, cabal; intacto, ileso; são, sadio, são e salvo; s. Total, totalidade; conjunto, soma; **whole gale**. s. Temporal (no mar); **whole meal bread**. Pão integral; **whole number**. (Mat.) Número inteiro; **the whole of Brazil**. O Brasil inteiro; **the Whole World**. Todo o mundo, o mundo inteiro; **wholesale**. s. Venda por atacado; *adj.* Por atacado; **wholesale market**. Mercado atacadista; **wholesale provision business**. (armazém de) Secos e molhados; **wholesale trade**. Comércio atacadista; *vt.* Vender(-se) por atacado; *adj.* São, saudável; (ar, clima) Salubre; **wholesomeness**. s. Salubridade (do clima).
- WI (West Indies)**. s. Índias Ocidentais, Antilhas.
- wick**. s. Pavio, mecha, angra.
- wicked**. *adj.* Mau, ruim, perverso, iníquo; (temperamento) Perigoso; (tempo) Feio, horrível; **it is a wicked climate**. O clima é terrível, atroz.
- wide**. *adj.* Largo; dilatado, vasto, extenso, ilimitado; compreensivo; remoto, distante; (Agr.) (alimentação, ou ração) Rica em gorduras e carboidratos; **wide-angle lens**. (Ftgr.) Lente grande-angular; **white mouthed**. Boquiaberto; **white read newspaper**. Jornal de grande circulação, ou muito lido; **wide-spaced**. *adj.* (Geol.) (frente de cuesta) Espaçada, afastada; **the road is twelve feet wide**. A estrada tem doze pés(3,66 m); **wide-open spaces**. Descampado, achada, chapada, planura, campo aberto; **widen**. *vt.* Alargar(-se), aumentar, ampliar(-se), estender(-se), desenvolver(-se), dilatar(-se); **wideness, width**. s. Largura; amplitude, extensão; **width**. s. Largura, espessura; amplidão, extensão, vastidão; importância, significância, valor, liberalidade (da mente, opinião, etc.); (A. Gráf.) (letter) **width**. Corpo (da letra).
- "Wiek."** s. Baía (Al.).
- wield**. *vt.* Manejar (ferramenta, etc.), exercer (autoridade, o poder); **to wield the pen**. Pegar da pena, escrever.
- wiggling-in**. s. (Geod.) Verificação da colimação.
- wigwam**. s. (EUA) Local usado por um partido político para comícios, etc.
- wild**. *adj.* Selvagem, bravo, bravio; (animal, planta) Silvestre; (vento) Violento; (torrente) Impetuosa; (região, terreno) Deserto, inculto; (idéia) Extravagante; (projeto) Insensato; (teoria, suposição, etc.) Infundada; (tiro, golpe, etc.) Errado, desviado. s. Deserto, floresta, terra virgem, ermo; **wilds**. s. Região selvagem; **wild beast**. Fera; **wildfire**. s. Grisu; fogo-fátuo; **wild goat**. Cabrito montês; **wild land**. Páramo, ermo; **Wild West**. O indômito Oeste (dos EUA, durante a época da colonização); **wildwood**. s. Mata virgem; **wilderness**. s. Deserto, ermo, floresta; solidão; **wilderness of sea**. Solidão do mar; **wilderness area**. (EUA) Território conservado em seu estado virgem (num parque nacional, etc.); **wildness**. s. Selvageria, perversidade, violência, braveza, brutalidade; loucura; fúria, furor (do vento); desencadeamento (duma tempestade); desterro.
- will**. s. Vontade, desejo, intenção, arbítrio; última vontade, testamento; **where there is a will there is a way**. Querer é poder; *v. aux.* **will you hear from your town soon?** Você receberá notícias da sua terra breve? **I would not have gone if you had warned me in time!** Você não teria ido se me tivesse avisado a tempo! *vt.* Determinar, dispor, mandar, ordenar; *vi.* Querer, desejar; **if you will**. Se você quiser.
- williwaw**. s. Lufada fria do norte (nas costas montanhosas dos EUA).
- will-o-the-wisp**. s. Fogo-fátuo.
- "Willy-willy."** s. Ciclone tropical do oeste da Austrália.
- wimple**. s. Volta (dum caminho); *vt.* Ondear (a superfície da água); *vi.* (água) Ondear-se, encrespar-se.
- wind**. s. Vento; sopro, hálito, respiração; ar, nada; vaidade; **wind action**. (Geol.) Ação eólica; **wind-borne sediment**. Depósito eólico; **wind brace**. Guarda-vento; **wind carving**. Corrosão eólica; **windflaw**. s. Lufada, pé-de-vento; **windgall**. s. Parélio; **windgap**. s. Garganta, desfiladeiro; **wind-gauge**. s. (Met.) Anemômetro; **windless**. *adj.* Sem vento, calmo; **windmill**. s. Moinho de vento; **wind-proof**. *adj.* À prova de vento; **wind-ripples**. s. Ondulações de areia; **wind-rose**. s. Rosa-dos-ventos, diagrama anemométrico; **"Portuguese mariners seem to have been quick to adopt the Flemish designations of the winds in preference to the Italian. In the Arte de Navegar of Pedro de Medina (Valladolid, 1545) the Flemish names are given on roses of four, eight, twelve and thirty-two points"**. Parece que os marinheiros portugueses foram muito apressados ao adotarem as designações flamengas dos ventos, em lugar das indicações italianas. Na *Arte de Navegar*, de Pedro de Medina (Valladolid, 1545), os nomes flamengos são dados em rosas de quatro, oito, doze e trinta e duas quartas";

wind scale. Escala de ventos (para o registro da sua força e velocidade); **windscreen, windshield.** s. Pára-brisa; guarda-vento, anteparo; **wind-shadow.** s. (Geol.) Sombra eólia; **wind sleeve, wind sock.** (Aer.) Biruta; **wind-storm.** s. Turbilhão, vendaval, furacão; **windward.** s. Barlavento; **wind-tunnel.** s. Túnel aerodinâmico; **wind's eye.** Linha do vento; **wind-wear.** s. Erosão eólia; **adverse wind.** Vento contrário; **eastern wind.** Suão; **land wind.** Terral; **northerly wind.** Tramontana; **sea wind.** Viração; **sharp wind.** Vento contrário, vento ponteiro; **stern wind, tail wind.** Vento em popa; **winds.** s. Pontos cardeais; vt. Ventilar; arejar, desabafar; faltar; dobrar, retorcer; enovelar; dar corda (num relógio); vi. Girar, rodar; (caminho, rio, etc.) Serpentear; **the rood winds up the hill.** A estrada sobe serpenteando, ou em ziguezague; **winding.** adj. Sinuoso, em ziguezague, tortuoso, em espiral; (escada, etc.) De coracol; s. Torção, enrolamento, serpenteio; volta, giro; meandro, sinuosidade; **windings.** s. Meandros (de um rio); **windy.** adj. Ventoso, exposto ao vento; tempestuoso; **windbreak.** s. Linha de árvores, etc. para cortar o vento; **windward.** s. Barlavento; **Windward Islands.** Ilhas de Barlavento; **windward side.** O lado do vento.

window. s. Janela, vitraça (de janela), vitrina; (Geol.) Janela tectônica; **window blind.** Persiana, veneziana; **window-negative.** s. (Cart.) Pilcote; **rear window.** Retrovisor; **stained glass window.** Vitral (duma igreja); vt. Prover de janelas; **windowing.** s. (Pr. Dados) Enquadramento.

wine. s. Vinho; **winebag.** s. Ode; **wine-cellar.** s. Adega; **wine dealer.** Vinhateiro; **wine gallon.** Galão de 231 polegadas cúbicas; **wine grower.** Viticultor; **wine-growing.** s. Viticultura; **wine harvest.** Vindima; **wine industry.** Indústria vitícola; **wine-press.** s. Lagar (de vinho); **wine-producing.** adj. Vinífero.

wing. s. Asa; aspa (de moínho); ala (duma casa, edifício, etc.); ala, facção (de um partido político; esquadrilha (de aviões); **wing lift.** (Aer.) Sustentação; **wing-span, wing spread.** Envergadura; **wing photography.** (Ftgr.) Fotografia lateral; **wing point.** Ponto auxiliar.

wink. vi. (estrelas, luzes, etc.) Cintilar; **winking.** adj. (luz, sol) Cintilante.

winnow. vt. Ventilar; peneirar; **winnowing.** s. Joeiramento, crivação.

winter. s. Inverno; adj. Hibernar; **winterbourne.** s. Riachinho, córrego que só corre na época das chuvas; **winter-hardy.** adj. (plantas) Resistente ao frio; **winterish.** adj. Invernício, próprio do inverno, que cresce no inverno; **winterly.** adj. Invernício, hibernar; **winter pasture.** Invernadouro; **winter resort.** Balneário de inverno; **winter season.** A temporada de inverno; **winter solstice.** Solstício do inverno; **winter-tide.** s. Invernada; **wintry.** adj. (temperatura) Hi-

bernal; frio, gelado, tormentoso; **in the deal, or depth of winter.** No rigor do inverno.

wipe. vt. Enxugar ou limpar, esfregando; (Fot.) Secar (um negativo).

wire. s. Arame; tela de arame; telégrafo, telegrama.

wire brush. Escova de arame; **wire fence.** Cerca de arame; **wire glass.** Vidro armado; **wireless.** adj. Sem fio; s. Telegrafia, telefonia sem fio; rádio; **wireless telegraphy.** Radiotelegrafia; **wireless set.** (posto de) Rádio; **wireless telephony.** Radiotelefonia; **wire mark.** Sulco (no papel), marca-d'água (no papel); **wire side.** Verso do papel; **to wiretap.** vi. Interceptar linhas telefônicas (ou telegráficas); **wire-tapping.** s. Escuta telefônica; **stranded wire.** Cabo metálico; telegrama; **vti.** Telegrafar, cabografar; **wiry.** adj. De arame; forte, resistente; (som) Metálico, agudo.

Wis., Wisc. (EUA) Abrev. de Wisconsin.

wisp. s. Vestígio; traço (de névoa, etc.); **wisp of smoke.** Rolo de fumaça; fogo-fátuo.

witch-hunt. s. (EUA) Perseguição política baseada em calúnias; pega pra capar".

witenagemot, witenagemote. s. (His.) Antigo conselho anglo-saxão formado pelos nobres prelados e oficiais administrativos.

wither. vt. Murchar, secar; fanar; mirrar; consumir; vi. Murchar(-se), secar, fanar; **to wither away.** vt. Esgotar, secar; **withered.** adj. Murcho; (rosto) Enrugado, encarquilhado.

witholding tax. s. Imposto retido (na fonte).

within. adv. Dentro, por dentro, no interior; **within a radius of twenty miles.** Num raio de vinte milhas.

WMO (World Meteorological Organization). s. Organização Meteorológica Mundial (OMM).

woebegone. adj. Abatido, desconsolado; (lugar) Desolado.

wold. s. Campina ondulada e sem matas; planura, descampado.

Wolverine. s. (EUA) Natural ou habitante de Michigan (Michigan).

wonder. s. Maravilha, milagre; **wonder child.** Criança prodígio.

wood. s. Madeira; lenha; pau, madeira serrada; floresta, mata, selva, bosque; **wood alcohol.** Álcool metílico; **wood block.** (A. Gráf.) Prancha (para gravação); **wood-carver.** Entalhador; **wood coal.** Carvão vegetal, linita; **woodcut.** s. Xilogravura; **wood cutter.** Rachador de lenha; **wood dealer.** Madeireiro; **wood engraver.** Xilógrafo; **wood engraving.** Gravado em madeira, xilogravura; **woodland.** s. Mato, bosque; **woodlot.** s. Área reservada para a conservação da mata; **woodman.** s. Matuto; silvicultor; **wood nymph.** Oréade; **wood paper.** Papel de celulose; **woodpile.** s. Monte de lenha; **woodprint.** s. Xilogravura; **wood shavings.** Cavacos, aparas; **woods.** s. Floresta, mata; monte;

woodsman. s. Lenhador; **wood-spirit.** s. Álcool metílico; **woodworker.** s. Carpinteiro; **woodworking.** s. Carpintaria; **woodyard.** s. Depósito (ou armazém) de madeiras; **pine wood.** Pinheiral; **wood of pine-tress.** Pinhal; **wood of cork-tress.** Sobral; vt. Povoar de árvores, arborizar; abastecer de lenha; vi. Tirar lenha (na mata); **woody.** adj. Arborizado; de madeira; lenhoso; silvestre.

wool. s. Lã, roupa de lã; lanugem (das plantas ou frutos); **wool-bearing.** adj. Lanígero; **wool card.** Carda; **wool combing.** Cardadura; **woolen.** adj. (feito) De lã; **woolen cloth.** Pano de lã; s. Roupa de lã; **wool fat, wool grease.** Lanolina; **woolgrowing.** s. Criação de ovelhas; **wooly.** adj. Lanoso, lanudo; (idéias, mente, estilo, etc.) Impreciso, indefinido, vago, confuso; varonil, rude (como os homens do antigo oeste americano) ou como os nossos bandeirantes.

word. s. Palavra, vocábulo, voz, verbo, termo; notícia, informação; aviso, recado, mensagem; voz, ordem, mandato; comando, voz de comando; **word-book.** s. Vocabulário, léxico; **word of command.** (Mil.) Voz de comando; **wordplay.** s. Jogo de palavras; **word stress.** Acentuação (das sílabas duma palavra); vt. Formular por escrito, redigir; enunciar (um problema), exprimir; vi. Disputar; questionar; **wording.** s. Redação, estilo, expressão; texto (duma mensagem, telegrama, etc.); enunciado (de um problema); dicção.

work. s. Trabalho, labor, faina, emprego, ocupação, ofício; obra, produto; feito; feitura, fabrico; jornada; **all in a day's work.** São os ossos do ofício; **works.** s. Fábrica; obras (duma construção, etc.); maquinaria, mecanismo, movimento; **workbook.** s. Compêndio, manual (de estudos ou de trabalho), caderno de exercícios; **work box.** Caixa de ferramentas; **work-day.** s. Dia útil; **workflow.** s. Circuito de produção; **workfolk(s).** s. Operários, trabalhadores, obreiros; **work force.** Potencial de mão-de-obra (duma nação, comunidade, etc.); **workhouse.** s. Casa de caridade; (GB) santa casa; (EUA) Casa de correção; **work load.** Cota de trabalho (esperada de um empregado ou grupo de trabalhadores) durante um determinado período; quantidade de trabalho que executa uma máquina num determinado tempo; **workman.** s. Operário, trabalhador, braço; **workmanship.** s. Artífice, jeito, perícia; confecção, feitura, mão-de-obra; **workroom, workshop.** s. Oficina; **workstopage.** s. Parada, interrupção do trabalho; **day's work.** Jornada; **field works.** Trabalhos de campo; **General Worker's Union.** União Geral dos Trabalhadores (CGT); **iron works, smelting works.** Fundição; **public works.** Obras públicas; **all in a day's work.** Rotina diária; **at work.** Em jogo; vi. Trabalhar, laborar; (máquina) Funcionar, andar, ir; sair bem, dar resultado, surtir efeito; **my watch works**

well. O meu relógio anda (ou funciona) bem; **to work free.** Soltar-se (com o uso, movimento, etc.), desatar-se (com o movimento); **to work off.** (parafuso, etc.) Soltar-se; **to work out.** Sair bem, surtir efeito; **to work round.** (vento, etc.) Mudar de direção; **to work up.** Tender a (alguma finalidade; crise, etc.); avançar gradualmente; vt. Lavrar, trabalhar, formar, moldar; efetuar; realizar, conseguir, levar a cabo; produzir; pôr em funcionamento, acionar (uma máquina, etc.); fazer (uma pessoa ou animal) trabalhar; manejar, dirigir (um negócio, etc.); explorar (mina); chefiar, ter a seu cargo (departamento, seção de vendas, etc.); calcular, resolver (problema, etc.); impelir, induzir; **to work in.** Meter, inserir (ilustração, tema, etc.); **to work into.** Introduzir, intercalar; **to work out.** Calcular (soma, etc.), desenvolver (uma idéia), elaborar (um projeto), resolver (um problema); **to work over.** Alterar, refazer; **to work up.** Preparar, elaborar; estimular, excitar; retocar (um negativo); **to work up stream.** Recuar; **worked.** adj. Trabalhoso; **worked out.** (solo) Esgotado; **working.** adj. Trabalhador, que trabalha, que funciona; (maioria parlamentar, conhecimentos, etc.); Adequado, suficiente, bastante; (hipótese, etc.) Utilizável, praticável, que serve ou funciona; s. Operação, funcionamento; canteiro, lavra, exploração (duma mina); (Nau.) Manobra; **working asset.** (Com.) Ativo realizável; **working capacity.** Capacidade de trabalho, de serviço ou de funcionamento; **working capital.** Capital circulante, de giro; **working class.** Classe operária; **working day.** Dia de trabalho, dia útil, jornada; **working load.** Carga de trabalho, ou de serviço; **workingman.** s. Operário, trabalhador, jornaleiro; **working population.** População ativa; **working in on a line.** (Geod.) Colimação dupla; **working out.** Elaboração (de mapas); **working storage** (Pr. Dados) Memória de trabalho; **workable.** adj. Viável, factível; (mina) Explorável; (madeira) Trabalhável; (projeto) Realizável; **workings.** s. Escavação; exploração (duma mina).

world. s. Mundo, universo, globo, Terra; imensidade, mar; **a world of trouble.** Um mar de dificuldades; **World Aeronautical Chart.** Carta Aeronáutica Mundial; **world atlas.** Atlas mundial; **World Court.** Tribunal Internacional de Justiça; **world-famous.** adj. De fama mundial, mundialmente famoso; **World Geodetic System.** Sistema geodésico mundial; **world history.** História universal; **world map.** Mapa-múndi, planisfério; **world map series.** Carta do mundo (em folhas); **world power.** Potência mundial; **World War.** Guerra Mundial; **world-wide.** adj. Global, universal, mundial; **the Old World.** O Antigo Continente; **the New World.** O Novo Continente, o Novo Mundo; **the Ancient World.** A Antiguidade; **not for all the world.** Por nada deste mundo; **to be out of this world.** Ser coisa nunca

vista; **to make the best of both worlds**. Reconciliar interesses mundanos e espirituais; **worldly**. *adj.* Mundano, terreno, terreal.

worn. *p.p.* de *wear*.

worth. *s.* Valor, merecimento; mérito, excelência; riqueza; fortuna; **men of great worth**. Homens de grande mérito; **their joint worth is well over a million**. As suas fortunas juntas chegam a muito mais de um milhão; **"Wörth"**. *s.* Montículo, morrote, outeiro; *prep.* Digno de, merecedor de; **to be worth one's salt**. Ser digno do nome; **to be worth**. Vale a pena; **it is not worth doing**. Não valer a pena fazer (isso).

wove paper. *s.* Papel velino.

wrack. *s.* Navio naufragado, ruínas, restos; (Esco.) erva, capim; espinhal.

wreck. *s.* Naufrágio; ruína; malogro; navio naufragado; restos de um naufrágio; destroços; *vt.* (fazer) Naufragar, afundar, pôr a pique; destruir (avião, trem, etc.); demolir (edifício); arruinar, destruir (planos, empresas, esperanças, etc.); *vi.* Naufragar, soçobrar, afundar; ser destruído, demolido, etc. I; malograr; **wrecked**. *adj.* Náufrago; **wrecked towns**. Cidades devastadas. **wrecking**. *s.* Salvamento; demolição (de edifícios, etc.); **wrecking amendment**. (Pol.) Modificação de um projeto de lei com o fito de frustrar a sua meta principal; **wreckage**. *s.* Restos de um naufrágio.

wrinkle. *s.* Ruga, prega, vinco; rugosidade; ondulação (na água); **wrinkled**. *adj.* Enrugado.

writ. *s.* Escrito, escritura; auto, mandado, ordem judicial, decreto; **the Holy Writ**. A Sagrada Escritura; **writ of summons**. Ordenação, notificação, citação; **writ of right**. (His.) Mandado para proteger os arrendatários feudais no gozo do seu domínio, submetendo os seus arazoados à corte (RU); (EUA) Mandado reivindicatório (para a reintegração a seus donos, propriedades injustamente retidas).

write. *vt.* Escrever; redigir; **to write down**. Anotar, apontar; **to write in**. Inserir, intercalar; **to write oneself**. Qualificar-se intitular-se; **to write out**. Transcrever; **to write up**. Pôr em dia, atualizar (diário, livros contábeis, etc.); *vi.* Escrever; **to write back**. Contestar por escrito; **to write for a living**. Ganhar a vida como escritor, viver da pena; **writing**. *s.* Escritura; letra, caligrafia; inscrição; escrito, composição (escrita); **writing desk**. Escritório; carteira, secretária; **writing paper**. Papel de carta; **written**. *p.p.* Escrito; impresso; **written accent**. Acento gráfico; *s.* **write-up**. *s.* Artigo (de jornal); **write-off**. *s.* Baixa; **write through (mode)**. (Pr. Dados) Superimpressão.

wrong. *adj.* Mau, ruim; indevido, incorreto; inexato; errado, equivocado, errôneo; impróprio, censurável; **to drive on the wrong side of the road**. Dirigir na

contramão; **to take the wrong road**. Errar o caminho; **wrong fount**. (A. Gráf.) Letra de outro olho; **wrong letter**. Gralha; **wrong number**. (Tf.) Número errado, engano; **wrong reading**. Leitura errada; **wrongdoer**. *s.* Malfeitor; **wrong-doing**. *s.* Malfeitoria, malfeito, maldade; dano, mal, prejuízo.

wrought. *adj.* Lavrado, trabalhado, malhado; (metal) Batido; **wrought iron**. Ferro forjado.

W. Va. (EUA) Abrev. de *West Virginia*.

Wyo. (EUA) Abrev. de *Wyoming*.

X

xanthoderm. *adj.* Xantodérmico; de pele amarela.

X-axis. *s.* (Geom. An.) Eixo das abscissas, eixo x; (El.) Eixo elétrico-cristal de quartzo; (Mat.) Eixo horizontal, sistema de coordenadas retangulares; (Aer.) Eixo longitudinal; **x-coordinates**. *s.* (Geom. An.) Abscissas.

xenocryst. *s.* (Pet.) Inclusão.

xenomania. *s.* Atração para o estrangeiro.

xenomorphic, xenonorphous. *adj.* (Min.) Xenomórfico.

xenon. *s.* (Qui.) Xênon.

xerography. *s.* Xerografia; **xerophilous**. *adj.* (Bot.) Xerófilo; **xerophyte**. *s.* Xerófito; **xerox copy**. *s.* Xerografia, cópia xerox.

x-height. *s.* (Tip) Altura do olho (da letra).

"xi". *s.* Rio (Chn.); **"xia"**. *s.* Estreito (Chn.).

Xmas. *s.* (*var.* de Christmas) Natal.

x-parallax. *s.* (Ftgr.) Paralaxe x, paralaxe estereoscópica absoluta.

X-ray. *s.* (Fis.) Raios X, raios Roentgen; radiografia; **X-ray photograph**. Radiografia; **x-ray spectrum**. Espectro dos raios X; *vt.* Radiografar; *adj.* Radiográfico, de raios X.

x-scale. *s.* (Ftgr.) Escala ao longo do paralelo do horizonte; **x-scaler**. *s.* Registrador eletrônico x-y.

x-tilt. (Ftgr.) Inclinação transversal.

xylograph. *s.* Xilografia, gravura em madeira.

x-y plotter. *s.* Traçador, plóter; **x-y recorder**. *s.* Registrador de duas coordenadas, registrador bidimensional.

xyst, xystus. *s.* (Arq.) Pórtico, galeria com arcadas ou colunas, alpendre.

Y

yacht. *s.* late.

"yam." *s.* Lago, mar (Isr.)

"yama." *s.* Montanha (Jap.).

“-yang”. s. Mar, baía, lago (Chn.).

Yankee. s. lanque; *adj.* Próprio ou característico dos ianques; **Yankeeism**. s. Americanismo.

yard. s. Estaleiro; (Nau.) Verga; pátio, cercado, curral; vara, jarda (medida de 0,914 m); **yard stick**. Jarda (ou vara), medida duma jarda; **yard goods**. Artigos que se vendem por jardas (panos, etc.); **dock yard, naval yard**. Arsenal de marinha; *vt.* Encurralar; **yardage**. s. Comprimento em jardas; metragem; superfície em jardas quadradas; volume em jardas cúbicas; (EF) Encurralamento do gado numa estação; manobra.

“yarimadasi”. s. Península (Tur.).

yarn. s. Fio, fibra; conto, história.

yaw. s. (Nau., Aer.) Guinada, desvio; **yaw axis**. (Aer.) Eixo vertical; inclinação de asa; **yaw to the luff**. (Nau.) Orçada.

yawn. s. Abertura, cavidade; *vi.* Abrir-se (desmensuradamente); **the gulf yawned at her feet**. O abismo se abria a seus pés.

y-axis. s. (Geom. An.) Eixo das ordenadas, eixo y; (Mat.) Eixo vertical, no sistema de coordenadas retangulares; (Aer.) Eixo transversal; **y-coordinates**. s. (Geom. An.) Ordenadas.

Yddish. s. Iídiche, língua falada por uma parte dos judeus.

y-displacement. s. (Ftgr.) Componente do deslocamento da imagem.

yea. s. Sim, voto afirmativo (numa assembléia).

year. s. Ano; **by the year**. Por ano; **years**. s. Anos, idade; **in years**. Entrado em anos, de idade; **year-book**. s. Anuário; **year of grace**. Ano da graça; **year of publication**. Data da publicação (de um mapa); **fiscal year**. Ano financeiro; **leap year**. Ano bissexto; **school year**. Ano letivo; **yearly**. *adj.* Anual; **yearly output**. Produção anual.

“yebet”. s. Montanha (P. Ár.).

yellow. *adj.* Amarelo; (cabelo) Louro; amarelado; covarde, medroso; (periódico, imprensa) Escandaloso; **yellow copper, yellow metal**. Latão, metal amarelo; **yellow earth**. (Min.) Almagre; **yellow leard ore**. (Min.) Wulfenita; **yellow peril**. (Geo., Pol.) Perigo amarelo; **yellow pyrites**. (Geol.) Calcopirita; **Yellow Sea**. Mar Amarelo; *vi.* Amarelar, amarelecer; *vt.* Tingir de amarelo; **yellowing**. s. Amarelecimento.

Yemeni, Yemenite. *adj.* s. lemenita, do lêmene.

“yen”. s. Iene, unidade monetária e moeda do Japão; s. Rochedo, ilha (Chn.).

yeoman. s. (His.) Pequeno latifundiário ou agricultor; alabardeiro, ou archeiro, ou guarda do rei; (GB) Voluntário de um corpo de cavalaria; **yeomanry**. s. Pequenos latifundiários (de determinado lugar em conjunto); (GB) Corpo de voluntários de cavalaria.

yesterday. s. Ontem; **as late as yesterday**. Ainda ontem.

yet. *adv.* Ainda, mais, todavia, já; *conj.* Mas, porém, contudo, todavia, não obstante; **she is gone yet?** Ela já foi?; **as yet**. Até agora; **he has not yet come**. Ele ainda não chegou; **there is yet time**. Ainda há tempo.

yield. s. Produto, rendimento, benefício; colheita; **yield-capacity**. s. Produtividade; **yield stress**. Resistência (elástica) dos materiais; **yield temperature**. Temperatura de fusão; **net yield**. Renda líquida; *vt.* Produzir; (Com.) Render; ceder; deixar, renunciar, entregar; conceder; admitir; **money that yields interest**. Dinheiro que rende juros; *vi.* Ceder; submeter-se, humilhar-se; **yield to**. Consentir, dar preferência a; **yielding**. *adj.* Fácil, complacente; (Geol.) Mole, plástico; **yielding ground**. Solo pouco resistente, fofo; s. Rendimento.

YMCA (Young Men's Christian Association). s. Associação Cristã de Moços (ACM).

yokel. s. Camponês, agricultor.

“yoma”. s. Montanhas (Bir.).

Yoruba. s. Ioruba, nagô (Af. O.).

Young Turk. s. Rebelde (num partido político), liberal.

Y-shaped. *adj.* Em forquilha, em forma de garfo; bifurcado, fendido; **y-tilt**. s. (Ftgr.) Inclinação longitudinal.

“-yu”. s. Ilha (Chn.).

“yugan”. s. Rio.

YWCA (Young Women's Christian Association). s. Associação Cristã de Moças (ACM).

Z

“zahrez”. s. Lago periódico (P. Ár.).

“-zaki”. s. Cabo, ponta (Jap.).

“zalew”. s. Lagoa (Pol.).

“zaliv”. s. Golfo, baía (URSS).

zamindar. s. (His.) (RU) Latifundiário; recebedor de impostos territoriais.

“zapovednik”. s. Reserva (URSS).

“zatok”. s. Baía.

“zaton”. s. Enseada.

zeal. s. Zelo, fervor; ardor, afinco.

Zealand. s. Zelândia (ilha da Dinamarca); **New Zealand**. s. Nova Zelândia, *adj.* neozelandês; **New Zealander**. s. Neozelandês.

“zee”. s. Mar, lago (Hol.).

zenith. s. (Astr.) Zênite; **zenith angle**. Ângulo zenital; **zenith camera**. Câmara zenital; **zenith chart**. Carta zenital, ou azimutal; **zenith distance**. Ângulo vertical entre o zênite e o objeto observado ou definido; **zenith tube**. (Astr.) Telescópio zenital; **zenithal**. *adj.*

Zenital; **zenithal map projection**. Projeção zenital, ou azimutal.
zeolite. s. (Geol.) Zeólita.
zephyr. s. Zéfiro, poente, favônio (vento brando do poente).
zero. s. Zero; nada, nulidade; **to fly at zero**. (Aer.) Voar a uma altura abaixo de mil pés; **zero-g**. Gravidade nula; **zero of the arc**. Zero do limbo; **zero point**. (ponte de) Origem; **zero supression**. (Pr. Dados) Supressão dos zeros não significativos; **determination of the zero point**. Determinação do zero.
"ziemila". s. Terra, país.
zigger. s. Infiltração de água.
zillion. s. Número astronômico; *adj.* (número, quantidade) Enorme, astronômico.
zinc. s. Zinco; **zinc-bearing**. *adj.* Zincífero; **zinc blende**. Esfalerita; **zinc block**. Zincogravura; **zinc bloom**. Flor de zinco; **zinc work**. Comércio de zinco; **zincograph**. s. Zincogravura; *vt.* Zincografar; **zincography**. s. Zincografia.
zircon. s. (Min.) Zircônio.
"zizhiqu". s. Província (autônoma) (Chn.); **"zizhizhou"**. s. Distrito autônomo (Chn.).
z-motion. (Ftgr.) s. Movimento vertical de um projetor estereotraçador.
Zodiac. s. (Astr.) Zodíaco.

zonal, zonary. *adj.* Zonal, zonar; **zonal flow**. (Geol.) Circulação zonar.
zonation. s. (Bio., Geo.) Distribuição em zonas.
"zonda". s. Vento quente do norte que sopra sobre a Argentina e o Uruguai.
zone. s. Zona, faixa, fuso; **zone number**. (Cart.) Designação do fuso; **zone of brecciation**. (Geol.) Zona de brecha; **zone of combustion**. Zona de combustão; **zone of folding**. Zona de dobramento; **zone of fracture**. Zona de fraturas; **zone time**. Hora do fuso; **frigid zones**. As zonas glaciais; **time zone**. Fuso horário.
zoogeography. s. Zoogeografia; **zoolith**. s. (Geol.) Zoólite.
zoom. s. Zumbido; (Aer.) Puxão; subida vertical (como um foguete); **zoom lens**. (Fot.) Lente zoom (de distância focal variável); **zoom system**. Sistema ótico de potência variada; *vi.* Voar zumbindo; (Aer.) Subir em ângulo quase vertical; (Fot., Cin.) Aproximar ou afastar a câmara rapidamente (ao fotografar uma cena).
zootomist. *adj.* (Geol.) Zoótico.
z-time. s. Tempo (ou hora) médio(a) de Greenwich.
Zuider Zee. s. (Hol.) Zuiderzê. **Zulu**. s., *adj.* Zulu (tribo africana); **zulu time**. s. Tempo (ou hora) médio(a) de Greenwich.
"Zwinge". s. Desfiladeiro (Al.).
zymoscope. s. (Rd.) Zimoscópio.

BIBLIOGRAFIA

- BAULIG, Henri. *Vocabulaire franco-anglo-allemand de géomorphologie*. Paris.
- BIBLIOGRAPHISCHES INSTITUT. *The English duden* - Mannheim, RFA.
- BRIGHAM, Albert Perry e MC FARLANE, Charles T. *Essentials of geography*. New York.
- BROWN, Lloyd A. *The Story of maps*. London.
- CRUZ, Antônio da. *Prosódia de nomes próprios pessoais e geográficos*. Rio de Janeiro.
- DEPARTMENT OF DEFENSE. *Glossary of mapping, and geodetic terms*. Washington.
- FANZERES, Apollon. *Dicionário de eletrônica*. Rio de Janeiro.
- FERNANDES, I. Xavier. *Topônimos e gentílicos*. Porto.
- FLORENZANO, Éverton. *Dicionário de termos geográficos*. Rio de Janeiro.
- GÁMEZ, Tana de. *International dictionary english spanish*. New York.
- GRANT, Michael. *Ancient history atlas*. New York.
- GUERRA, Antônio Teixeira. *Dicionário geológico-geomorfológico*. Rio de Janeiro.
- HAGGETT, Peter. *Geography a modern synthesis*. New York.
- HOLANDA FERREIRA, Aurélio B. de. *Novo dicionário da língua portuguesa*. Rio de Janeiro.
- INTERNATIONAL CARTOGRAPHIC ASSOCIATION. *Multilingual dictionary of technical terms in cartography; glossary of terms in computer assisted cartography*.
- INSTITUTO PANAMERICANO DE GEOGRAFIA E HISTÓRIA. *Glossario de terminos geodésicos*. Guatemala.
- KELLEY, Kevin W. *The Home planet*. Macdonald Queen Anne Press.
- KLIMM, Lester E, STARKEY, Otis P.; HALL, Norman F. *Introductory economic geography*. New York.
- KORANYI, João. *Dicionário fotográfico e fotoquímico*. São Paulo.
- LEGAULT, Adrian R. et al. *Surveying* - New Jersey.
- LEINZ, Viktor e MENDES, Josué Camargo. *Vocabulário geológico*. São Paulo.
- LEWIS, Clinton. *The Oxford atlas*. Oxford.
- LIMA, Alexandre de Azevedo. *Nautical terms*. Rio de Janeiro.
- MAGALHÃES, Álvaro. *Dicionário enciclopédico brasileiro*. Rio de Janeiro.
- MANSION, J.E. *French and english dictionary*. London.
- MITCHELL, Hugh C. *Definitions of terms used in geodetic and other surveys*. Washington.
- MONKHOUSE, F. J. *A Dictionary of geography*. Southampton.
- MOORE, W. G. *A Dictionary of geography*. Middlesex.
- NOVITZKY, Alejandro. *Diccionario minero-metalurgico-geologico-mineralogico-petrografico y de petroleo*. Buenos Aires.
- OLIVEIRA, Cêurio de. *Dicionário cartográfico*. Rio de Janeiro.
- PAIVA, Jorge O'Grady de. *Astronomia e astronáutica* (Dicionário Brasileiro). Rio de Janeiro.
- PENTEADO, Margarida M. *Fundamentos de geomorfologia*. Rio de Janeiro.
- PORTA, Frederico. *Dicionário de artes gráficas*. Porto Alegre.
- RODRIGUES, Milton da Silva. *Vocabulário brasileiro de estatística*. São Paulo.
- RÖHRIG, Ernest. *Technologisches-wörterbuch*. Wiesbaden, RFA.
- SÉRGUIER, Jaime de. *Dicionário prático*. Porto.
- SUTLEY, Frank J. *Britannica Atlas*. USA.
- THOMPSON, Morris M. *Manual of photogrammetry*. Falls Church (USA).
- WEBSTER'S New Twentieth Century Dictionary. USA.

SE O ASSUNTO É BRASIL PROCURE O IBGE

IBGE põe à disposição da sociedade milhares de informações de natureza estatística (demográfica, social e econômica), geográfica, cartográfica, geodésica e ambiental, que permitem conhecer a realidade física, humana, social e econômica do País.

VOCÊ PODE OBTER ESSAS PESQUISAS, ESTUDOS E LEVANTAMENTOS EM TODO O PAÍS

No Rio de Janeiro:
Centro de Documentação e Disseminação de
Informações - CDDI

Divisão de Atendimento Integrado - DAT
Biblioteca Isaac Kerstenetzky
Livreria Wilson Távora

Rua General Canabarro, 666
20271-201 - Maracanã - Rio de Janeiro - RJ
Tel.: (021)284-0402
Fax: (021)234-6189

Livraria do IBGE
Avenida Franklin Roosevelt, 146 - loja
20021-120 - Castelo - Tel.: (021)220-9147

Nos Estados procure o
Setor de Documentação e Disseminação de Informações - SDDI
da Divisão de Pesquisa

O IBGE possui, ainda, agências localizadas nos
principais municípios

Vocabulário Inglês-Português de Geociências

Reúne mais de 18.000 vocábulos, incluindo um grande número de termos técnicos e científicos, diversos sinônimos e exemplos de uso. Inclui ainda lista de abreviaturas e bibliografia utilizada.

Trata-se de obra pioneira, resultado da experiência do autor na área, e constitui importante fonte de consulta a pesquisadores, estudantes e a todos os que se interessam pelas Geociências.



DOC

ISBN 85-240-0418-5